



XC 90

TWIN ENGINE

WEB EDITION
MANUALE DEL PROPRIETARIO

VÄLKOMMEN!

Ci auguriamo che il piacere di guidare un'automobile Volvo resti tale per molti anni. L'automobile è stata progettata per rispondere a criteri di sicurezza e comfort per il conducente e per i passeggeri. Le Volvo sono fra le automobili più sicure al mondo. Le Volvo sono sviluppate per soddisfare tutti gli standard vigenti in materia di sicurezza e ambiente.

Al fine di ottimizzare il comfort offerto dall'automobile, è consigliabile leggere le informazioni attinenti alla dotazione nonché le istruzioni di manutenzione riportate nel presente manuale del proprietario.

INDICE

INTRODUZIONE

Qui sono riportate le informazioni per il proprietario	14
Manuale del proprietario digitale nell'automobile	15
Navigazione nel manuale del proprietario digitale	16
Manuale del proprietario su dispositivi mobili	17
Supporto ed informazioni sull'automobile su Internet	18
Leggere il manuale del proprietario	19
Registrazione dei dati	21
Informazioni importanti su accessori, dotazione supplementare e presa diagnostica	22
Volvo ID	23
Drive-E - gioia di guida più pulita	25
Assistenza al conducente IntelliSafe	28
Sensus - connessione e intrattenimento	29
Libretto Uso e manutenzione e tutela dell'ambiente	32
Finestrini, cristalli e specchi	32
Panoramica del display centrale	33
Utilizzo del display centrale	36
Navigazione nelle videate del display centrale	40
Simboli nel campo di stato sul display centrale	45

Modificare le impostazioni per il display centrale	45
Videate funzioni con pulsanti per le funzioni dell'automobile	47
Utilizzo della tastiera sul display centrale	49
Generalità su XC90 Twin Engine	54

SICUREZZA

Sicurezza	60
Sicurezza in gravidanza	60
Whiplash Protection System	61
Cintura di sicurezza	62
Pretensionatori delle cinture	63
Allacciare/slacciare la cintura di sicurezza	64
Awisatore portiere e cinture	66
Airbag	68
Airbag lato conducente e passeggero	68
Attivazione/disattivazione dell'airbag lato passeggero*	70
Airbag laterali	72
Tendina gonfiabile	73
Modo sicurezza	74
Avviamento/spostamento dell'automobile in modo sicurezza	75
Sicurezza dei bambini	76
Protezioni per bambini	76
Punti di fissaggio superiori per protezioni per bambini	78
Punti di fissaggio inferiori per protezioni per bambini	79
Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini con la cintura di sicurezza dell'automobile	80
Punti di fissaggio i-Size/ISOFIX	82

Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini ISOFIX	83
Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini i-Size	86
Cuscino di rialzo integrato*	87
Sollevamento del cuscino di rialzo integrato*	87
Abbassamento del cuscino di rialzo integrato*	88

STRUMENTI E COMANDI

Strumenti e comandi, automobile con guida a sinistra	90	Impostazioni per il comando vocale	118
Strumenti e comandi, automobile con guida a destra	91	Comando vocale del telefono	119
Display del conducente	93	Comando vocale di radio e media	119
Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente	95	Comando vocale del climatizzatore	120
Simboli di controllo sul display del conducente	97	Comando vocale durante la navigazione cartografica	121
Simboli di allarme sul display del conducente	99	Sedile anteriore manuale	122
Termometro della temperatura esterna	101	Sedile anteriore elettrocomandato*	123
Orologio	101	Regolazione del sedile anteriore elettrocomandato*	123
Contratto di licenza per il display del conducente	102	Utilizzo della funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato*	124
Menu delle applicazioni sul display del conducente	107	Sedile anteriore multifunzione*	125
Utilizzo del menu delle applicazioni sul display del conducente	108	Regolazione delle funzioni del sedile anteriore multifunzione*	125
Messaggi su display del conducente e centrale	109	Ausilio a salita e discesa dal sedile del conducente*	129
Gestione dei messaggi su display del conducente e centrale	110	Regolazione del sedile del passeggero dal sedile del conducente*	129
Gestione dei messaggi memorizzati dal display del conducente e dal display centrale	112	Sedile posteriore	130
Head-Up Display*	114	Regolazione dei poggiatesta nella seconda fila di sedili	130
Comandi vocali	117	Regolazione longitudinale dei sedili nella seconda fila	132
Utilizzo del comando vocale	117	Regolazione dell'inclinazione dello schienale nella seconda fila di sedili	132
		Ripiegamento dello schienale nella seconda fila di sedili	133

Salita/discesa dalla terza fila di sedili	135
Ripiegamento dello schienale nella terza fila di sedili	136
Volante	136
Regolazione del volante	137
Comando luci	138
Luci di posizione	141
Luci diurne	141
Anabbaglianti	142
Accensione/spegnimento degli abbaglianti	142
Fari attivi in curva	145
Adattamento del fascio di luce dei fari	146
Retronebbia	146
Luci di arresto	147
Lampeggiatori di emergenza	147
Utilizzo degli indicatori di direzione	148
Illuminazione abitacolo	148
Durata Home safe light	151
Illuminazione di sicurezza	152
Utilizzo delle spazzole tergilcristallo	152
Attivare/disattivare il sensore pioggia	153
Lavacrystalli e lavafari	154
Tergilunotto e lavalunotto	154
Alzacristalli elettrici	155

Azionamento degli alzacristalli	155
Utilizzo della tendina parasole	157
Impostazione degli specchi retrovisori esterni	157
Specchio retrovisore interno	159
Bussola*	160
Taratura della bussola*	161
Tettuccio panoramico*	162
Azionamento del tettuccio panoramico*	163
HomeLink®*	166
Programmazione di HomeLink®*	167
Computer di bordo	169
Visualizzazione dei dati di bordo sul display del conducente	171
Visualizzazione della statistica di bordo sul display centrale	172
Videata impostazioni	173
Categorie nella videata impostazioni	175
Modifica delle impostazioni di sistema nella videata impostazioni	176
Ripristino delle impostazioni nella videata impostazioni	177
Modifica delle impostazioni delle app	177
Ripristino delle impostazioni standard dei dati utente in caso di passaggio di proprietà	178

CLIMATIZZATORE

Climatizzatore	180
Sensori clima	180
Temperatura percepita	181
Qualità dell'aria	181
Filtro abitacolo	182
Clean Zone Interior Package*	182
Interior Air Quality System*	183
Comandi del climatizzatore	183
Comandi del climatizzatore sul display centrale	184
Comandi del climatizzatore sul retro del tunnel	186
Regolazione automatica del climatizzatore	186
Attivare/disattivare il climatizzatore	187
Regolazione della temperatura	188
Regolazione del livello della ventola	190
Attivazione/disattivazione dello sbrinamento di cristalli e specchi retrovisori	192
Attivare/disattivare il ricircolo dell'aria	195
Distribuzione dell'aria	196
Modifica della distribuzione dell'aria	197
Apertura/chiusura e orientamento delle bocchette di ventilazione	197
Tabella delle opzioni di distribuzione dell'aria	199

Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico dei sedili*	202
Attivazione/disattivazione della ventilazione dei sedili*	204
Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico del volante*	205
Climatizzatore di parcheggio	205
Accensione/spengimento del preconditionamento	207
Timer per il preconditionamento	208
Impostazione del timer per il preconditionamento	209
Attivazione/disattivazione del preconditionamento	211
Attivare/disattivare la funzione che mantiene l'abitacolo confortevole	211
Simboli e messaggi relativi al climatizzatore di parcheggio	213
Riscaldatore	214
Riscaldatore di parcheggio	215
Riscaldatore supplementare	216

CARICO E BAGAGLIAIO

Interni dell'abitacolo	220
Tunnel	221
Presa elettrica	222
Uso dell'accendisigari*	226
Svuotamento dei posacenere*	226
Utilizzo del cassetto portaoggetti	227
Aletta parasole	228
Bagagliaio	228
Carico	228
Occhielli fermacarico	230
Ganci per borse della spesa	231
Copribagagliaio	232
Rete protettiva*	234
Griglia protettiva*	236

SERRATURE E ANTIFURTO

Chiave telecomando	240
Portata della chiave telecomando	242
Posizione delle antenne del sistema di avviamento e bloccaggio	243
Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno	244
Indicatore di bloccaggio/sbloccaggio dell'automobile	246
Bloccaggio/sbloccaggio dall'interno	248
Posizione bloccaporte	249
Bloccaggio/sbloccaggio del portellone	250
Attivazione/disattivazione del bloccaggio privato	252
Stelo staccabile della chiave	253
Bloccaggio/sbloccaggio con lo stelo staccabile della chiave	254
Portellone elettrocomandato*	256
Apertura/chiusura del portellone con il movimento di un piede*	259
Sostituzione della batteria della chiave telecomando	261
Immobilizer elettronico	264
Fermo di sicurezza per bambini	265
Allarme	266
Attivazione/riattivazione automatica dell'antifurto	268
Disattivazione dell'antifurto senza chiave telecomando funzionante	269

Omologazione del sistema chiave
telecomando

270

SUPPORTO AL CONDUCENTE

Sensibilità dello sterzo dipendente dalla velocità	276	Disattivare il Regolatore elettronico della velocità	291
Controllo della stabilità elettronico	276	Regolatore elettronico della velocità adattivo*	292
Posizione Sport del controllo della stabilità elettronico	277	Attivare e avviare il Regolatore elettronico della velocità adattivo*	295
Simboli e messaggi per il controllo della stabilità elettronico	279	Gestire la velocità per il Regolatore elettronico della velocità adattivo*	296
Roll Stability Control	281	Impostare la distanza temporale per il Regolatore elettronico della velocità adattivo*	297
Limitatore di velocità*	281	Disattivare/riattivare il Regolatore elettronico della velocità adattivo*	298
Attivare e avviare il Limitatore di velocità	282	Assistenza al sorpasso con il regolatore elettronico della velocità adattivo*	299
Gestire la velocità del Limitatore di velocità	283	Cambio di target e frenata automatica con il Regolatore elettronico della velocità adattivo	300
Disattivare/riattivare il Limitatore di velocità	284	Limitazioni del Regolatore elettronico della velocità adattivo*	302
Disattivazione del Limitatore di velocità	285	Commutazione fra regolatore elettronico della velocità standard e adattivo*	302
Limitatore di velocità automatico*	285	Simboli e messaggi per il Regolatore elettronico della velocità adattivo*	304
Attivare/disattivare il Limitatore di velocità automatico	286	Pilot Assist*	305
Modificare le tolleranze per il Limitatore di velocità automatico	287	Attivare e avviare il Pilot Assist*	308
Regolatore elettronico della velocità	288	Impostare la distanza temporale per Pilot Assist*	309
Attivare e avviare il Regolatore elettronico della velocità	289	Disattivare/riattivare Pilot Assist*	310
Gestire la velocità del Regolatore elettronico della velocità	289		
Disattivare/riattivare del Regolatore elettronico della velocità	290		

Frenata automatica con Pilot Assist*	311	Messaggi relativi a City Safety	340	Parcheggiare con l'Assistenza al parcheggio attiva*	363
Limiti di Pilot Assist*	312	Rear Collision Warning	341	Limiti dell'assistenza al parcheggio attiva*	366
Unità del radar	313	Driver Alert Control	342	Messaggi relativi all'assistenza al parcheggio attiva*	368
Limitazioni per l'unità radar	315	Attivazione/disattivazione di Driver Alert Control	343	Blind Spot Information*	369
Omologazione dei gruppi radar	318	Limiti di Driver Alert Control	343	Attivazione/disattivazione di Blind Spot Information*	370
Unità telecamera	321	Mantenimento corsia attivo*	344	Limiti di Blind Spot Information*	371
Limitazioni per l'unità della telecamera	322	Attivare/disattivare Lane Departure Warning*	346	Cross Traffic Alert*	371
Indicazioni sui segnali stradali*	325	Attivare/disattivare Lane Keeping Aid*	346	Attivazione/disattivazione di Cross Traffic Alert*	372
Visualizzazione dei segnali con la funzione indicazioni sui segnali stradali	325	Spie e messaggi per il mantenimento corsia attivo*	348	Limiti di Cross Traffic Alert	373
Informazioni sugli autovelox	327	Assistenza al parcheggio*	350	Messaggi relativi a Blind Spot Information* e Cross Traffic Alert*	375
Attivare/disattivare Indicazioni sui segnali stradali	328	Attivare/disattivare l'Assistenza al parcheggio*	352		
Limiti della funzione indicazioni sui segnali stradali*	329	Limiti dell'Assistenza al parcheggio*	352		
Avvertimento distanza*	329	Messaggi relativi all'assistenza al parcheggio*	354		
Attivare/disattivare e impostare la distanza temporale per l'Avvertimento distanza*	330	Telecamera di assistenza al parcheggio*	355		
Limiti dell'avviso distanza*	331	Linee guida e campo per la telecamera di assistenza al parcheggio*	357		
City Safety	332	Avviare la Telecamera di Assistenza al parcheggio*	359		
Impostare la distanza di avvertimento per City Safety	334	Limiti della telecamera di assistenza al parcheggio*	360		
Rilevamento di ostacoli con City Safety	335	Assistenza al parcheggio attiva*	361		
City Safety in presenza di veicoli che procedono in direzione trasversale	336				
Limiti di City Safety	337				

AVVIAMENTO E GUIDA

Posizioni del quadro	378	Ausilio all'avviamento in salita	402	Traino	422
Accensione del motore	379	Freno automatico ad automobile ferma	402	Trasportare l'automobile	422
Spegnimento del motore	381	Guida a bassa velocità	403	Ricarica della batteria ibrida	423
Blocco sterzo	381	Ausilio alla guida in discesa	404	Corrente di ricarica	424
Ausilio all'avviamento con un'altra batteria	382	Guado	405	Cavo di ricarica	426
Cambio	383	Surriscaldamento di motore e trasmissione	406	Indicazione di stato nell'unità di controllo del cavo di ricarica	428
Posizioni del cambio automatico	384	Sovraccarico della batteria di avviamento	407	Salvavita nel cavo di ricarica	430
Indicatore cambio di marcia	387	Preparativi in vista di un lungo viaggio	408	Monitoraggio della temperatura del cavo di ricarica	430
Immobilizzatore leva selettrice	387	Preparativi per fondo stradale ghiacciato o innevato	408	Preparativi alla ricarica della batteria ibrida	431
Cambio di marcia con le palette al volante*	388	Apertura/chiusura dello sportello del serbatoio e rifornimento	409	Avvio della ricarica della batteria ibrida	432
Alimentazione	389	Utilizzo del carburante	410	Stato di ricarica	434
Modalità di guida	390	A benzina	411	Concludere la carica della batteria ibrida	435
Controllo del livello*	394	Guida economica	411	Rimessaggio a lungo termine dei veicoli con batteria ibrida	436
Trazione integrale	395	Autonomia ad alimentazione elettrica in caso di guida su strade urbane	413	Simboli e messaggi concernenti i modelli ibridi	437
Funzioni dei freni	395	Dispositivo di traino*	414		
Freno di servizio	396	Gancio di traino retrattile ed estraibile*	415		
Luci di arresto di emergenza	398	Specifiche per il dispositivo di traino*	417		
Servofreno	398	Guida con rimorchio	417		
Frenata automatica dopo una collisione	398	Guidare con rimorchio in condizioni particolari	419		
Freno di stazionamento	399	Controllo della stabilità per il traino*	420		
Utilizzo del freno di stazionamento	400	Occhiello di traino	421		
In caso di anomalie al freno di stazionamento	401				

AUDIO E MEDIA

Audio e media	440
Impostazioni audio	440
Radio	441
Cambio e ricerca di una stazione radio	442
Radio RDS	444
Radio digitale	445
Collegamento fra le diverse bande radio FM e DAB	446
Impostazioni per la radio	446
Lettore MD	447
Riproduzione di media	448
Gracenote®	450
Ricerca di media	451
Lettore CD*	452
Media tramite Bluetooth	452
Connessione di media tramite Bluetooth	452
Media tramite presa AUX/USB	453
Connessione di media tramite presa AUX/USB	453
Video	453
Impostazioni audio per i media	454
Apple CarPlay*	454
Impostazioni per Apple CarPlay*	456
Specifiche tecniche per i media	457
Telefono	458

Collegare il telefono	459
Connessione/disconnessione del telefono	461
Gestione delle chiamate	461
Gestione dei messaggi	463
Impostazioni per il telefono	464
Impostazioni per i messaggi	464
Automobile connessa	464
Connessione dell'automobile	465
Impostazioni per Bluetooth	467
Condivisione di Internet via hotspot Wi-Fi	467
Connessione Internet assente o limitata	468
Rimozione di una rete Wi-Fi	469
Tecnologia e sicurezza del Wi-Fi	469
Impostazioni per il modem dell'automobile*	469
App	470
Download, aggiornamento e disinstallazione delle app	471
Contratto di licenza per audio e media	472
Condizioni per i servizi e la Politica di privacy del cliente	482

RUOTE E PNEUMATICI

Pneumatici	484
Senso di rotazione dei pneumatici	485
Indicatori di usura dei pneumatici	485
Controllo della pressione dei pneumatici	486
Monitoraggio pressione pneumatici	487
Controllare la pressione dei pneumatici con l'apposito sistema	489
Interventi in caso di pressione dei pneumatici insufficiente nelle automobili con monitoraggio pressione pneumatici	490
Taratura del monitoraggio pressione pneumatici	492
Omologazione del monitoraggio pressione pneumatici	493
Kit di riparazione pneumatici provvisoria	497
Utilizzo del kit di riparazione pneumatici provvisoria	498
Gonfiaggio dei pneumatici con il compressore nel kit di riparazione pneumatici provvisoria	501
Sostituzione di una ruota	502
Rimozione di una ruota	502
Montaggio della ruota	504
Bulloni ruote	505
Ruota di scorta*	506
Ruote invernali	506
Attrezzi nel bagagliaio	507

Triangolo di emergenza	507
Martinetto*	508
Cassetta del pronto soccorso	509
Designazione delle dimensioni del cerchione	509
Designazione delle dimensioni dei pneumatici	510

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Programma di assistenza Volvo	512
Stato dell'automobile	512
Prenotare assistenza e riparazione	513
Aggiornamenti a distanza	516
Aggiornamenti di sistema	516
Trasmissione di dati fra automobile e riparatore	517
Sollevamento dell'automobile	519
Aprire e chiudere il cofano motore	521
Panoramica del vano motore	522
Olio motore	523
Controllo e rabbocco dell'olio motore	524
Rabbocco del liquido refrigerante	526
Assistenza del climatizzatore	527
Sostituzione delle lampadine	528
Sostituzione della lampadina dell'abbagliante	530
Distacco della copertura allungata del faro	530
Sostituzione della lampadina dell'abbagliante	531
Sostituzione della lampadina della luce diurna/di posizione anteriore	532
Sostituzione della lampadina dell'indicatore di direzione anteriore	532
Specifiche per le lampadine	533

Spazzole tergicristallo in posizione di assistenza	533
Sostituzione delle spazzole tergicristallo	535
Rabbocco del liquido lavacrystalli	536
Batteria di avviamento	537
Simboli sulle batterie	540
Batteria ibrida	540
Fusibili	541
Sostituzione di fusibili	542
Fusibili nel vano motore	543
Fusibili sotto il cassetto portaoggetti	547
Fusibili bagagliaio	551
Pulizia degli esterni	555
Lucidatura e applicazione di cera	557
Antiruggine	557
Pulizia degli interni	558
Pulizia del display centrale	559
Danni alla vernice	560
Riparazione di danni alla vernice	560

SPECIFICHE

Denominazioni del tipo	564
Misure	567
Pesi	569
Peso di traino e pressione sulla sfera	570
Specifiche motore	572
Specifiche per l'olio motore	573
Condizioni di guida sfavorevoli per l'olio motore	574
Specifiche per il liquido refrigerante	575
Specifiche per l'olio della trasmissione	575
Specifiche per l'olio dei freni	575
Serbatoio carburante - capacità	576
Specifiche per il climatizzatore	576
Consumo di carburante ed emissioni di CO ₂	578
Pressioni dei pneumatici approvate	580
Specifiche per la batteria ibrida	581

INDICE ALFABETICO

Indice alfabetico	583

INTRODUZIONE

Qui sono riportate le informazioni per il proprietario

Il manuale del proprietario è disponibile sul display centrale dell'automobile, come app e sul sito di supporto Volvo. Nel cassetto portaoggetti si trovano una Quick Guide e un complemento del manuale del proprietario con specifiche, informazioni sui fusibili ecc. Un manuale del proprietario cartaceo completo è disponibile per l'ordinazione.

Informazioni per il proprietario in formato digitale

Sul display centrale dell'automobile

Sul display centrale dell'automobile, il manuale del proprietario è disponibile in formato digitale¹. Qui è consentita, ad esempio, la navigazione visiva fra le immagini degli esterni e degli interni dell'automobile. Le informazioni sono ricercabili e suddivise in categorie. Per maggiori informazioni, consultare il "Manuale del proprietario digitale nell'automobile".

Sotto forma di app

Il manuale del proprietario digitale è disponibile anche sotto forma di app, scaricabile ad esempio da Apple App Store. La app contiene filmati e consente la navigazione visiva fra le immagini degli esterni e degli interni dell'automobile. È facile navigare fra le varie sezioni del manuale del proprietario e il contenuto è ricercabile. Per mag-

giori informazioni, consultare il "Manuale del proprietario su dispositivi mobili".

Sul web

Il manuale del proprietario è disponibile anche sul sito di supporto Volvo, support.volvocars.com, sia online che in formato PDF. Il sito di supporto contiene anche filmati e istruzioni passo-passo in merito, ad esempio, a funzioni e servizi connessi a Internet. Il sito è disponibile per la maggior parte dei mercati. Per maggiori informazioni, vedere "Supporto e maggiori informazioni sull'automobile su Internet".

Informazioni per il proprietario in formato cartaceo

Complemento cartaceo

Il manuale del proprietario cartaceo nell'automobile è complementare al manuale del proprietario digitale¹ e contiene testi importanti, informazioni sui fusibili e alcune specifiche. Questo contiene anche istruzioni che possono risultare utili qualora non sia possibile leggere le informazioni sul display centrale. La struttura del manuale del proprietario è riportata nella sezione "Lettura del manuale del proprietario".

Quick Guide

In formato cartaceo è disponibile anche una Quick Guide che funge da guida rapida per le funzioni più comuni dell'automobile.

Altre informazioni per il proprietario in formato cartaceo

A seconda dell'equipaggiamento scelto, del mercato ecc., possono essere disponibili ulteriori informazioni per il proprietario in formato cartaceo nell'automobile. Un manuale del proprietario cartaceo completo è disponibile per l'ordinazione². Rivolgersi a un concessionario Volvo per ordinare il manuale del proprietario cartaceo o il relativo complemento.

Cambio di lingua sul display centrale dell'automobile

Modificando la lingua del display centrale, alcune informazioni potrebbero non essere conformi alle norme e alle leggi nazionali o locali.

IMPORTANTE

La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente. È importante anche curare e utilizzare l'automobile come raccomandato da Volvo nelle informazioni per il proprietario.

In caso di divergenze fra le informazioni sul display centrale e nel manuale stampato, valgono sempre le informazioni stampate.

¹ Nei mercati che non prevedono il manuale del proprietario sul display centrale, con l'automobile viene fornito un manuale completo cartaceo.

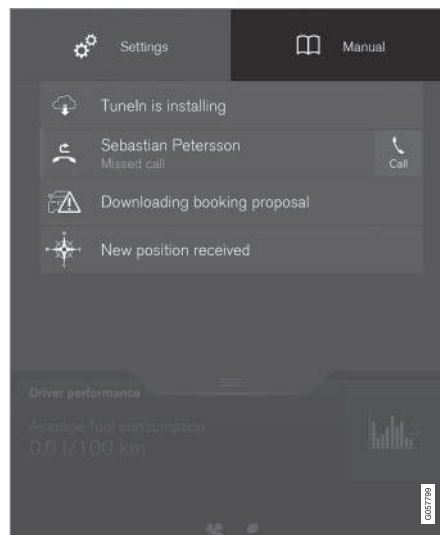
² Nei mercati che non prevedono il manuale del proprietario sul display centrale, questo manuale viene fornito con l'automobile.

Relative informazioni

- Manuale del proprietario digitale nell'automobile (p. 15)
- Manuale del proprietario su dispositivi mobili (p. 17)
- Supporto ed informazioni sull'automobile su Internet (p. 18)
- Leggere il manuale del proprietario (p. 19)

Manuale del proprietario digitale nell'automobile

Quando nel manuale cartaceo si rimanda al manuale del proprietario digitale, si intende quello visualizzabile sul display centrale dell'automobile.



Si accede al manuale del proprietario digitale dalla videata superiore.

Sono disponibili diverse modalità di ricerca delle informazioni nel manuale del proprietario digitale.

Le opzioni sono accessibili dal menu superiore del manuale del proprietario. Premendo  si visualizzano le opzioni.

- **Start** - La prima pagina visualizzata all'apertura del manuale del proprietario digitale. Visualizza un testo di benvenuto.
- **Categorie** - Tutti gli articoli suddivisi in categorie. Un articolo può essere presente in più categorie.
- **Quick Guide** - Una selezione di articoli particolarmente utili.
- **Esterni** - Immagini degli esterni dell'automobile, con diverse parti evidenziate sotto forma di hotspots. Premere un hotspot per accedere a un articolo sull'argomento.
- **Interni** - Immagini degli interni dell'automobile, con diverse parti evidenziate sotto forma di hotspot. Premere un hotspot per accedere a un articolo sull'argomento.
- **Preferiti** - Accesso rapido agli articoli preferiti.

NOTA

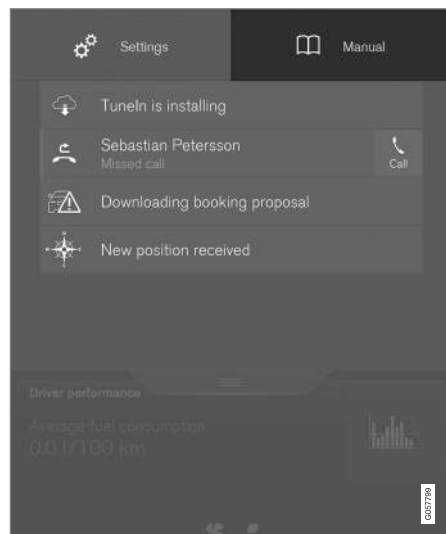
Il manuale del proprietario digitale non è disponibile durante la guida.

Relative informazioni

- Navigazione nel manuale del proprietario digitale (p. 16)

Navigazione nel manuale del proprietario digitale

Il manuale del proprietario digitale è accessibile dal display centrale dell'automobile. Il contenuto è ricercabile ed è facile navigare fra le varie sezioni.



Si accede al manuale del proprietario dalla videata superiore.

Per aprire il manuale del proprietario, trascinare verso il basso la videata superiore sul display centrale e premere **Manuale del propr.**.

Sono disponibili diverse modalità di ricerca delle informazioni nel manuale del proprietario digitale.

Per accedere al menu del manuale del proprietario, premere  nella cornice superiore del manuale del proprietario.

Ricerca per categorie

Gli articoli nel manuale del proprietario sono strutturati in categorie principali e secondarie. Un articolo può essere presente in più categorie per semplificare la ricerca.

1. Premere , quindi selezionare **Categorie**.
> Le categorie principali sono visualizzate in un elenco.
2. Premere una categoria principale ().
> È visualizzata una lista con le sottocategorie () e gli articoli ().
3. Premere un articolo per aprirlo. Premere la freccia indietro per tornare indietro o  per ricominciare la ricerca.

Hotspots per esterni e interni

Immagini degli esterni e degli interni dell'automobile, con diverse parti evidenziate sotto forma di hotspots.

1. Premere , quindi selezionare **Esterni/Interni**.
> Le immagini visualizzate degli esterni/interni contengono cosiddetti hotspots. Gli hotspots permettono di accedere agli articoli sulla corrispondente parte dell'automobile. Scorrere in orizzontale sullo schermo per vedere le immagini.
2. Premere un hotspot.
> Viene visualizzato il titolo di un articolo sull'argomento.
3. Premere il titolo per aprire l'articolo. Premere la freccia indietro per tornare indietro o  per ricominciare la ricerca.

Familiarizzazione con le funzioni più comuni dell'automobile utilizzando la Quick Guide

In **Quick Guide** nel menu del manuale del proprietario si trovano articoli selezionati che possono essere utili per familiarizzare con le funzioni più comuni dell'automobile. È possibile accedere agli articoli anche attraverso le categorie, ma questo elenco consente un accesso più rapido. Premere un articolo per leggerlo completamente.

Preferiti

Qui sono disponibili gli articoli salvati fra i preferiti. Per primo è riportato l'ultimo memorizzato. Premere un articolo per leggerlo completamente.

Salvataggio/rimozione degli articoli fra i preferiti

Salvare un articolo fra i preferiti premendo ☆ nella parte superiore destra quando un articolo è aperto. Quando un articolo è stato salvato fra i preferiti, l'asterisco è pieno: ★.

Per rimuovere un articolo dai preferiti, premere nuovamente la stella all'interno dell'articolo interessato.

Utilizzo della funzione di ricerca

1. Premere  nel menu superiore del manuale del proprietario. Nella parte inferiore dello schermo viene visualizzata una tastiera.
2. Inserire un termine di ricerca, ad esempio "cintura di sicurezza".
> A mano a mano che si inseriscono le lettere, vengono proposti diversi articoli.
3. Confermare premendo sull'articolo. Per uscire dalla posizione di ricerca, premere sulla freccia verso l'alto di fianco alla casella di ricerca.

Relative informazioni

- Manuale del proprietario digitale nell'automobile (p. 15)
- Utilizzo della tastiera sul display centrale (p. 49)

Manuale del proprietario su dispositivi mobili

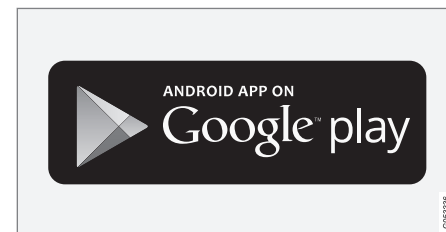
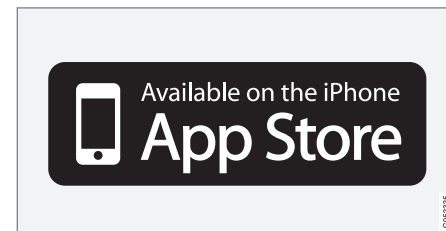
Il manuale del proprietario è disponibile come app, scaricabile da Apple App Store e Google Play. La app è sviluppata per smartphone e tablet.



Il manuale del proprietario può essere scaricato come app da Apple App Store e Google Play. Il codice QR qui accanto porta direttamente alla app. Se non dovesse funzionare, cercare "Volvo manual" su Apple App Store o Google Play.

La app contiene anche video e immagini degli esterni e degli interni dove le varie parti dell'automobile sono evidenziate sotto forma di hotspot che portano agli articoli corrispondenti. È facile

navigare fra le varie sezioni del manuale del proprietario e il contenuto è ricercabile.



La app è disponibile sia su Apple App Store che su Google Play.

Relative informazioni

- Leggere il manuale del proprietario (p. 19)
- Supporto ed informazioni sull'automobile su Internet (p. 18)

Supporto ed informazioni sull'automobile su Internet

Alla home page e alla pagina di supporto Volvo Cars sono fornite ulteriori informazioni relative alla propria automobile. Dalla home page è anche possibile proseguire a My Volvo³, la pagina web personale per i proprietari e le loro automobili.

Supporto su Internet

Andare su support.volvocars.com o utilizzare il codice QR di seguito per visitare il sito. Il sito di supporto è disponibile per la maggior parte dei mercati.



Codice QR che indirizza alla pagina di supporto.

Le informazioni sul sito di supporto sono ricercabili e suddivise in categorie. Qui si può trovare supporto in merito, ad esempio, a funzioni e servizi connessi a Internet, Volvo On Call (VOC)*, navigatore* e app. Filmati e istruzioni passo-passo spiegano le varie procedure, ad esempio la connessione dell'automobile a Internet tramite un telefono cellulare.

³ Vale solo in alcuni mercati.

Informazioni scaricabili

Mappe

Per le automobili dotate del sistema optional Sensus Navigation è possibile scaricare le mappe dal sito di supporto.

App

Per alcuni modelli Volvo degli anni di modello 2014 e 2015, il manuale del proprietario è disponibile come app. Da qui si può accedere anche alla app VOC*.

Manuali del proprietario per gli anni di modello precedenti

I manuali del proprietario per gli anni di modello precedenti sono disponibili qui in formato PDF. Dal sito di supporto si può accedere anche a Quick Guide e supplementi. Per scaricare la pubblicazione desiderata, selezionare il modello di automobile e l'anno di modello.

Contatti

Il sito di supporto presenta i dati per contattare il centro di assistenza clienti e il concessionario Volvo più vicino.

My Volvo su Internet³

Dal sito www.volvocars.com si può accedere a My Volvo, una pagina web personale per voi e la vostra automobile.

Qui si può ricevere un Volvo ID personale, accedere a My Volvo e ottenere una panoramica di

assistenza, contratti, garanzie e altro. Su My Volvo si trovano anche informazioni su accessori e software specifici per il modello di automobile.

Relative informazioni

- Volvo ID (p. 23)

Leggere il manuale del proprietario

Il modo migliore per conoscere la propria automobile è leggere il Libretto Uso e manutenzione prima di mettersi alla guida.

Leggendo il manuale del proprietario si potranno conoscere le nuove funzionalità, apprendere come gestire l'automobile in situazioni diverse e ottimizzare l'utilizzo di tutte le funzioni dell'automobile. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza contenute nel manuale del proprietario.

Siamo impegnati in un lavoro di sviluppo continuo per migliorare i nostri prodotti. In seguito a queste modifiche, le informazioni, le descrizioni e le figure nel manuale del proprietario potrebbero non corrispondere all'equipaggiamento dell'automobile. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

© Volvo Car Corporation

IMPORTANTE

Conservare il presente manuale nell'automobile per potere sempre cercare le informazioni necessarie sull'assistenza professionale in caso di problemi.

Optional/Accessori

Oltre alla dotazione di serie, il manuale Uso e Manutenzione descrive gli optional (dotazione

montata in fabbrica) e alcuni accessori (installabili successivamente).

Tutti i tipi di optional/accessori sono contrassegnati da un asterisco: *.

La dotazione descritta nel manuale del proprietario non è disponibile su tutti i modelli, che sono equipaggiati in modo diverso in base alle esigenze dei vari mercati nonché alle norme e alle disposizioni nazionali o locali vigenti.

In caso di dubbi in merito a dotazione standard e optional/accessori, rivolgersi a un concessionario Volvo.

Testi speciali

ATTENZIONE

I messaggi di attenzione informano sul rischio di lesioni personali.

IMPORTANTE

I messaggi di avvertimento informano sul rischio di danni a cose.

NOTA

Le note forniscono consigli o suggerimenti che semplificano l'utilizzo di dispositivi particolari e funzioni.

Nota a piè di pagina

Alcuni punti del manuale del proprietario riportano informazioni anche in forma di note a piè di pagina o in fondo alle tabelle. Queste informazioni si riferiscono al testo contrassegnato con il numero di riferimento. Se la nota a piè di pagina rimanda a un testo in una tabella, il riferimento è costituito da lettere anziché da cifre.

Messaggi

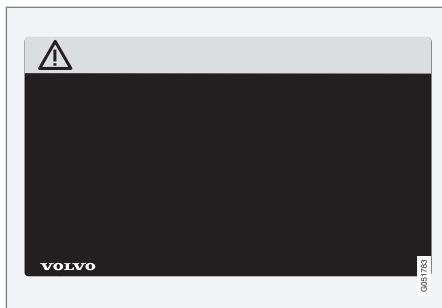
L'automobile presenta display che visualizzano menu e messaggi. Nel manuale del proprietario, questi testi assumono un aspetto diverso dal testo normale. Esempio di menu e messaggi:

Telefono, Nuovo messaggio.

Etichette

Sull'automobile sono applicate diverse etichette che riportano informazioni importanti in modo chiaro e semplice. Le etichette dell'automobile hanno un grado di importanza che va dall'avvertenza all'informazione.

◀◀ Pericolo di lesioni personali



Simboli ISO neri su campo giallo, testo/figura bianchi su campo nero. Questo sistema si utilizza per richiamare l'attenzione su un pericolo che può causare lesioni gravi o mortali se l'avvertimento viene ignorato.

Pericolo di danni a cose



Simboli ISO bianchi e testo/figura bianchi su campo blu o nero. Questo sistema si utilizza per richiamare l'attenzione su un pericolo che può causare danni a cose se l'avvertimento viene ignorato.

Informazioni



Simboli ISO bianchi e testo/figura bianchi su campo nero.

❗ NOTA

Le etichette illustrate nel manuale del proprietario non sono riproduzioni esatte di quelle presenti sull'automobile. Scopo del libretto è illustrarne indicativamente l'aspetto e la posizione sull'automobile. Le informazioni specifiche per il proprio modello sono riportate nelle etichette sull'automobile.

Elenchi delle procedure

Nel Libretto Uso e manutenzione, le procedure che comprendono interventi da eseguire in un determinato ordine sono numerate:

- 1** Se in corrispondenza delle istruzioni passo-passo è riportata una serie di figure, ogni operazione è numerata come la figura corrispondente.
- A** Le serie di figure in cui l'ordine delle istruzioni è irrilevante sono riportate con elenchi con lettere.
- f** Le frecce, sia numerate che non numerate, illustrano un movimento.
- A** Le frecce accompagnate da lettere sono utilizzate per illustrare un movimento in cui non è importante l'ordine delle singole fasi.

Se le istruzioni passo-passo non sono correlate a una serie di figure, le varie fasi sono numerate normalmente.

Elenchi delle posizioni

- 1** Nelle panoramiche in cui sono evidenziate diverse parti si utilizzano cerchi rossi con un numero all'interno. Il numero corrisponde all'elenco delle posizioni correlato alla figura che illustra l'oggetto.

Elenchi per punti

Quando nel Libretto Uso e manutenzione viene riportata una lista si utilizza un elenco per punti.

Esempio:

- Liquido refrigerante
- Olio motore

Relative informazioni

Sono presenti rimandi ad altri articoli con informazioni correlate.

Figure

Alcune figure del manuale sono schematiche e possono differire dall'automobile in base a equipaggiamento e mercato.

Continua

►► Questo simbolo è situato in basso a destra quando un articolo prosegue alla pagina successiva.

Continua dalla pagina precedente

◄◄ Questo simbolo è situato in alto a sinistra quando un articolo continua dalla pagina precedente.

Relative informazioni

- Manuale del proprietario digitale nell'automobile (p. 15)
- Manuale del proprietario su dispositivi mobili (p. 17)
- Supporto ed informazioni sull'automobile su Internet (p. 18)

Registrazione dei dati

Come parte del lavoro per la sicurezza e la qualità Volvo, sono registrate alcune informazioni relative all'utilizzo, alla funzionalità ed alla dotazione supplementare dell'auto.

Questa automobile è dotata di "Event Data Recorder" (EDR). Lo scopo principale di questo sistema è rilevare e registrare dati, qualora si verifici o si sfiori un incidente (ad esempio se intervengono gli airbag o in caso di collisione con uno spartitraffico o simile). I dati sono rilevati allo scopo di aumentare la comprensione delle modalità di intervento dei sistemi dell'automobile in situazioni di vario tipo. L'EDR è progettato per registrare i dati relativi alla dinamica dell'automobile e ai sistemi di sicurezza per un determinato periodo di tempo, in genere max 30 secondi.

L'EDR di questa automobile è progettato per registrare, qualora si verifichi o si sfiori un incidente:

- come sono intervenuti i vari sistemi dell'automobile;
- se le cinture di sicurezza del conducente e del passeggero erano tese/allacciate;
- utilizzo del pedale dell'acceleratore o del freno da parte del conducente;
- a quale velocità procedeva l'automobile.

Queste informazioni possono fornire una migliore comprensione delle circostanze al momento dell'incidente e dell'insorgenza dei danni. I dati sono

registrati dall'EDR solamente in caso di incidente non banale; l'EDR non registra dati in condizioni di guida normali. Il sistema non registra nemmeno chi era alla guida dell'automobile o la posizione geografica in cui è avvenuto o si è sfiorato l'incidente. Terzi, fra cui la Polizia, potrebbero invece servirsi dei dati registrati assieme al tipo di informazioni di identificazione personale normalmente raccolti a seguito di un incidente. Per l'interpretazione dei dati registrati occorrono un'attrezzatura speciale e l'accesso all'automobile oppure all'EDR.

Oltre all'EDR, l'automobile dispone di una serie di computer che ne controllano e monitorano costantemente il funzionamento. Possono registrare dati nelle normali condizioni di guida, ma soprattutto se rilevano un difetto relativo a funzionamento e funzionalità dell'automobile oppure all'attivazione delle funzioni di supporto al conducente attive dell'automobile (ad esempio City Safety e funzione di frenata automatica).

Parte dei dati registrati è necessaria affinché il tecnico possa diagnosticare ed eliminare eventuali difetti dell'automobile in occasione di assistenza e manutenzione. Inoltre, Volvo necessita delle informazioni registrate per soddisfare norme di legge o autorità. Le informazioni registrate restano memorizzate nei computer dell'automobile finché non viene sottoposta ad assistenza o riparazione.

Oltre a quanto sopra, le informazioni registrate possono essere utilizzate in forma aggregata, nel quadro dei progetti di ricerca e sviluppo dei prodotti, allo scopo di migliorare costantemente la sicurezza e la qualità delle Volvo.

Volvo non divulgherà le suddette informazioni a terzi senza il consenso del proprietario dell'automobile. Le leggi e i regolamenti nazionali potrebbero imporre a Volvo di fornire le informazioni ad autorità, fra cui la Polizia, che hanno giuridicamente diritto a raccoglierle. Per leggere e interpretare le informazioni registrate sono necessarie le attrezzature tecniche speciali disponibili presso Volvo e i riparatori autorizzati Volvo. Volvo è responsabile della conservazione e gestione corretta e conforme alle disposizioni di legge delle informazioni che riceve in occasione di assistenza e manutenzione. Per maggiori informazioni, rivolgersi a un concessionario Volvo.

Informazioni importanti su accessori, dotazione supplementare e presa diagnostica

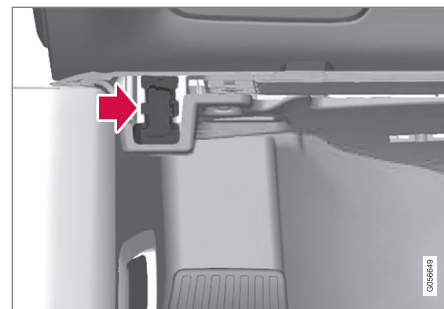
Il collegamento e l'installazione errati di accessori, dotazione supplementare o software/strumento diagnostico possono compromettere il funzionamento dei sistemi elettronici dell'automobile.

Alcuni accessori funzionano solo quando il software relativo viene programmato nei sistemi elettronici dell'automobile. Volvo raccomanda pertanto di rivolgersi sempre a un riparatore autorizzato Volvo prima di installare accessori o dotazione supplementare che devono essere collegati all'impianto elettrico o che influenzano tale impianto.

Collegamento di attrezzature alla presa diagnostica dell'automobile

⚠ ATTENZIONE

Volvo Car Corporation declina ogni responsabilità per le conseguenze dovute al collegamento alla presa diagnostica dell'automobile (On-Board-Diagnostics (OBD-II)) di attrezzature non autorizzate.



La presa diagnostica è situata sotto il cruscotto, sullo stesso lato del volante.

Volvo ID

Volvo ID dà accesso ad un vasto assortimento di servizi Volvo⁴ online.

È possibile ricevere un Volvo ID dall'automobile, tramite la app Volvo On Call⁵ oppure My Volvo⁶. Per alcuni servizi e funzioni è necessario aver registrato l'automobile con un Volvo ID personale. Quando il Volvo ID è registrato anche nell'automobile, è possibile accedere a una vasta gamma di servizi online Volvo accessibili dall'automobile.

Esempi di servizi:

- My Volvo - una pagina web personale per voi e la vostra automobile.
- Volvo On Call, VOC* - Volvo ID si utilizza per effettuare il log in alla app Volvo On Call.
- Send to Car - Possibilità di inviare direttamente all'automobile un indirizzo fornito da un servizio mappe su Internet.
- Prenotare assistenza e riparazione - Registrando il riparatore di fiducia/il concessionario su My Volvo, è possibile prenotare tagliandi e interventi in officina direttamente dall'automobile.

Ricezione di un Volvo ID

Se in passato è già stato creato un Volvo ID, ad esempio in un'altra automobile, vedere la sezione

"Registrazione del proprio Volvo ID nell'automobile" più avanti nel documento.

È possibile ricevere un Volvo ID in diversi modi. Se si riceve il Volvo ID su My Volvo o tramite la app Volvo On Call, è necessario anche registrare il Volvo ID nell'automobile per utilizzare i vari servizi Volvo ID.

Su My Volvo⁶

1. Andare su www.volvocars.com, quindi selezionare l'area My Volvo.
2. Inserire il proprio indirizzo di posta elettronica.
3. Seguire le istruzioni contenute nell'e-mail inviata automaticamente all'indirizzo di posta elettronica indicato.
 - > Si riceverà un Volvo ID. Vedere di seguito la procedura di registrazione dell'ID nell'automobile.

Tramite la app Volvo On Call VOC⁵

1. Scaricare l'ultima versione della app VOC dallo smartphone, ad esempio tramite Apple App Store, Windows Phone o Google Play.
2. Scegliere di ricevere un Volvo ID dalla pagina iniziale della app e inserire il proprio indirizzo di posta elettronica.

3. Seguire le istruzioni contenute nell'e-mail inviata automaticamente all'indirizzo di posta elettronica indicato.
 - > Si riceverà un Volvo ID. Vedere di seguito la procedura di registrazione dell'ID nell'automobile.

Registrazione del proprio Volvo ID nell'automobile

Se il Volvo ID è stato ricevuto via web oppure tramite la app VOC, registrarlo nell'automobile come segue:

1. Scaricare la app Volvo ID da **Servizio di aggiornamento remoto** nella videata app sul display centrale. Per maggiori informazioni sulla procedura di download, vedere "Download, aggiornamento e disinstallazione delle app".

i NOTA

Per scaricare le app, l'automobile deve essere connessa a Internet.

2. Avviare la app e inserire il proprio Volvo ID/indirizzo di posta elettronica.

⁴ I servizi disponibili possono variare nel tempo nonché a seconda dell'equipaggiamento e del mercato.

⁵ Per le automobili dotate di Volvo On Call*, VOC.

⁶ Disponibile su alcuni mercati.

- ◀◀ 3. Seguire le istruzioni contenute nell'e-mail inviata automaticamente all'indirizzo di posta elettronica associato al Volvo ID.
- > Ora il Volvo ID è registrato nell'automobile. Ora si possono utilizzare i servizi Volvo ID.

Ricezione e registrazione di un Volvo ID nell'automobile

1. Se non è ancora stato fatto, scaricare la app Volvo ID da **Servizio di aggiornamento remoto**.
2. Avviare la app e registrare il proprio indirizzo di posta elettronica.
3. Seguire le istruzioni contenute nell'e-mail inviata automaticamente all'indirizzo di posta elettronica indicato.
 - > Si riceverà un Volvo ID, automaticamente registrato nell'automobile. Ora si possono utilizzare i servizi Volvo ID.

Vantaggi di Volvo ID

- Un nome utente e una password per accedere ai servizi online, cioè solamente un nome utente e una password da ricordare.
- Quando si modificano un nome utente/una password per un servizio (ad esempio VOC), questi sono modificati automaticamente per altri servizi (ad esempio My Volvo).

Relative informazioni

- Download, aggiornamento e disinstallazione delle app (p. 471)
- Connessione dell'automobile (p. 465)

Drive-E - gioia di guida più pulita

Volvo Car Corporation sviluppa continuamente soluzioni e prodotti più sicuri ed efficienti per ridurre l'impatto ambientale.



La tutela dell'ambiente è uno dei valori chiave che permeano tutte le attività di Volvo Cars. Il lavoro ambientale parte dall'intero ciclo di vita dell'automobile e tiene conto del suo impatto ambientale, dalla progettazione alla rottamazione e al riutilizzo dei componenti. Volvo applica il principio base secondo il quale ogni nuovo prodotto sviluppato deve avere un impatto ambientale inferiore a quello del prodotto sostituito.

Uno dei risultati del lavoro ambientale Volvo è lo sviluppo delle catene cinematiche più efficienti e meno inquinanti denominate Drive-E. Volvo tiene

a cuore anche l'ambiente personale - grazie al climatizzatore, l'aria all'interno di una Volvo può essere più pulita dell'aria esterna.

La vostra Volvo soddisfa severi requisiti internazionali. Tutte le unità produttive Volvo devono essere dotate di certificazione ambientale a norma ISO 14001, a riprova dell'impegno sistematico profuso in tutti i rami dell'attività a favore di miglioramenti continui e riduzione dell'impatto ambientale. La certificazione ISO attesta inoltre il rispetto di leggi e norme vigenti per la tutela del-

l'ambiente. Volvo esige il rispetto di queste norme anche da parte dei propri partner commerciali.

Consumo di carburante

Poiché buona parte dell'impatto ambientale totale di un'automobile è generata dal suo utilizzo, il lavoro ambientale di Volvo è concentrato sulla riduzione del consumo di carburante nonché delle emissioni di anidride carbonica e di altre sostanze inquinanti. Le automobili Volvo sono caratterizzate da consumi di carburante altamente concorrenziali nelle rispettive classi.

- ◀◀ Minore è il consumo di carburante, minori sono le emissioni di anidride carbonica, gas che contribuisce all'effetto serra.

Contributo per un ambiente migliore

Un'automobile a efficienza energetica e basso consumo non solo contribuisce a ridurre l'impatto ambientale, ma permette al proprietario di contenere i costi. Il conducente può facilmente ridurre il consumo di carburante, risparmiando denaro e contribuendo a un ambiente migliore. Ecco alcuni consigli:

- Pianificare per una velocità media efficace. Le velocità superiori a circa 80 km/h (circa 50 mph) e inferiori a 50 km/h (circa 30 mph) comportano un maggiore consumo energetico.
- Rispettare gli intervalli di assistenza e manutenzione dell'automobile raccomandati nel Libretto di Assistenza e Garanzia.
- Evitare di far funzionare il motore al minimo - spegnerlo durante le soste prolungate in coda. Attenersi alle direttive nazionali.
- Programmare il percorso - tante soste superflue e una velocità irregolare contribuiscono ad aumentare il consumo di carburante.
- Utilizzando il preconditionamento, aumenta l'autonomia della batteria ibrida e si riduce il consumo energetico durante la guida.

Smaltire eventuali materiali di scarto potenzialmente inquinanti, ad esempio le batterie e l'olio, nel rispetto dell'ambiente. Consultare un ripara-

tore in caso di dubbi in merito allo smaltimento dei materiali di scarto. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Efficiente depurazione dei gas

La Vostra Volvo è costruita in base al concetto "Pulita dentro e fuori" – un concetto che comprende un ambiente pulito all'interno dell'abitacolo e una depurazione dei gas di scarico altamente efficiente. In molti casi, le emissioni di gas di scarico registrano valori nettamente inferiori a quelli prescritti dalla normativa vigente.

Depurazione dell'aria nell'abitacolo

Un filtro abitacolo previene l'ingresso di polvere e pollini nell'abitacolo attraverso la presa dell'aria.

Il sistema di qualità dell'aria, Interior Air Quality System (IAQS)* assicura che l'aria in entrata sia più pulita di quella all'esterno in un ambiente trafficato.

Il sistema depura l'aria nell'abitacolo eliminando impurità quali particolato, idrocarburi, ossidi di azoto e ozono troposferico. Se l'aria esterna è inquinata, si chiude l'entrata dell'aria e si attiva la funzione di ricircolo. Questo può verificarsi ad esempio in situazioni di traffico intenso, in coda o nelle gallerie.

Il sistema IAQS fa parte del Clean Zone Interior Package (CZIP)*, che comprende anche una funzione che comporta l'avviamento della ventola allo sbloccaggio dell'automobile con la chiave telecomando.

Interni

Il materiale utilizzato per gli interni della vostra Volvo è stato selezionato con cura e testato per essere confortevole e piacevole. Alcuni particolari, ad esempio le cuciture del volante, sono realizzati a mano. Gli interni sono stati controllati per assicurare che, in condizioni di calore e luminosità intensi, non siano emessi odori pungenti o sostanze che potrebbero causare disturbi.

I riparatori autorizzati Volvo e la tutela dell'ambiente

Una manutenzione regolare consente di creare le condizioni per la massima durata dell'automobile e un consumo di carburante inferiore, contribuendo anche a un ambiente più pulito. Affidandovi ai riparatori autorizzati Volvo per la riparazione e la manutenzione, la vostra Volvo sarà inserita nei nostri sistemi. Volvo applica rigidi requisiti in materia di progettazione delle officine, per prevenire le perdite e le emissioni nell'ambiente. Il personale qualificato dei nostri riparatori dispone delle conoscenze e dei mezzi per garantire la massima tutela dell'ambiente.

Riciclaggio

Poiché Volvo applica la prospettiva del ciclo di vita, è importante che i componenti dell'automobile siano riutilizzati in modo corretto dal punto di vista ambientale. L'automobile è quasi interamente riciclabile. Per questo, invitiamo l'ultimo proprietario a rivolgersi a un concessionario, che

lo rimanderà a un impianto di riciclaggio approvato/autorizzato.

Relative informazioni

- Modalità di guida (p. 390)
- Libretto Uso e manutenzione e tutela dell'ambiente (p. 32)
- Guida economica (p. 411)
- Consumo di carburante ed emissioni di CO₂ (p. 578)
- Qualità dell'aria (p. 181)

Assistenza al conducente IntelliSafe

IntelliSafe è il concetto Volvo Cars per quanto attiene la sicurezza in auto. Consiste di un certo numero di sistemi che contribuiscono alla sicurezza di viaggio, a prevenire gli incidenti ed a proteggere i passeggeri e gli altri utenti della strada.

Supporto

IntelliSafe integra sistemi che assistono il conducente a guidare l'auto in modo sicuro. Fra le funzioni di supporto al conducente dell'automobile è disponibile, ad esempio, il regolatore elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control)* che permette di mantenere una distanza costante dal veicolo antistante.

Park Assist Pilot* assiste il conducente nelle manovre di parcheggio effettuando la scansione dell'area intorno all'auto.

Abbaglianti automatici, Cross Traffic Alert (CTA)* e Blind Spot Information (BLIS)* sono altri esempi di sistemi che assistono il conducente.

Prevenzione

Un esempio di funzione che assiste a prevenire gli incidenti è City Safety. La funzione avverte il conducente in caso di rischio di collisione con un altro veicolo, pedone o ciclista. City Safety può frenare automaticamente l'auto se il conducente non reagisce all'avvertimento ed il rischio di collisione è imminente.

Lane Keeping Aid (LKA)* è un altro esempio di funzione che assiste a prevenire gli incidenti mediante l'allertamento del conducente ed interventi attivi sullo sterzo quando l'auto sta per uscire involontariamente dalla propria corsia di marcia.

Protezione

L'auto è dotata di pretensionatori delle cinture che tendono preliminarmente le cinture di sicurezza in situazioni critiche e in caso di collisione per migliorare la protezione garantita già dalle cinture. È equipaggiata anche di airbag ordinari ed airbag a tendina per conducente e passeggeri.

Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)
- Assistenza al parcheggio attiva* (p. 361)
- Accensione/spegnimento degli abbaglianti (p. 142)
- Attivazione/disattivazione di Cross Traffic Alert* (p. 372)
- Blind Spot Information* (p. 369)
- City Safety (p. 332)
- Mantenimento corsia attivo* (p. 344)
- Roll Stability Control (p. 281)
- Cintura di sicurezza (p. 62)
- Sicurezza (p. 60)
- Airbag (p. 68)

Sensus - connessione e intrattenimento

Sensus permette di connettersi a Internet, utilizzare diversi tipi di app e trasformare l'automobile in un hotspot Wi-Fi.

Che cosa è Sensus



Sensus offre un'interfaccia intelligente e la connessione al mondo digitale. Una struttura di navigazione intuitiva che consente di ottenere supporto rilevante, informazioni ed intrattenimento quando ciò è necessario e possibile, senza distrarre il conducente.

Sensus comprende tutte le soluzioni integrate nell'automobile per quanto riguarda intrattenimento, connettività, navigazione* e interfaccia utente fra conducente e automobile. È Sensus a rendere possibile la comunicazione fra voi, l'automobile e il mondo che vi circonda.

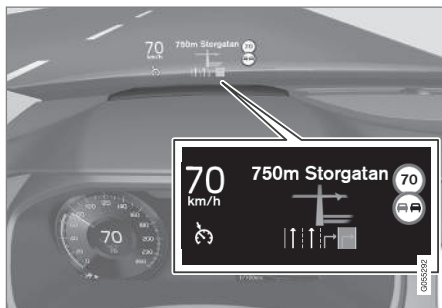
Informazioni al momento giusto e al posto giusto

I vari display nell'auto sono in grado di fornire informazioni nelle giuste circostanze. Le informazioni sono visualizzate in vari punti, a seconda del grado di priorità che il conducente dovrebbe assegnare ad esse.



I vari tipi di informazione sono visualizzati su display diversi in base al grado di priorità di esse.

Head-Up Display*



L'Head-Up Display visualizza informazioni selezionate alle quali il conducente dovrebbe reagire al più presto. Può ad esempio trattarsi di avverti-

menti stradali, informazioni sulla velocità e la navigazione*. Sull'Head-Up Display sono visualizzate anche informazioni relative alla segnaletica stradale e le telefonate in arrivo. L'Head-Up Display è gestito con la pulsantiera al volante di destra e dal display centrale.

Display del conducente



Il display del conducente visualizza informazioni relative ad es. alla velocità, alle telefonate in arrivo

ed al brano riprodotto al momento. È gestito con le due pulsantiere al volante.

Display centrale



Molte delle funzioni principali dell'auto sono gestite dal display centrale, un touch screen, cioè uno schermo che reagisce al tatto. Il numero di pulsanti e comandi fisici nell'auto è pertanto ridotto al minimo. Lo schermo può essere gestito anche se si indossano guanti.

Da qui è controllato ad es. il climatizzatore, il sistema di intrattenimento e la posizione dei sedili. Le informazioni visualizzate nel display centrale possono essere gestite dal conducente o, se del caso, dagli altri passeggeri.

Sistema di comando vocale



Il sistema di comando vocale può essere usato senza che il conducente tolga le mani dal volante. Il sistema è in grado di comprendere la parlata naturale. Usare il comando vocale per riprodurre un brano musi-

cale, per telefonare a qualcuno, per aumentare il riscaldamento o per leggere ad alta voce un messaggio testuale.

Per maggiori informazioni su funzioni/sistemi, vedere le rispettive sezioni nel manuale del proprietario o nel relativo supplemento.

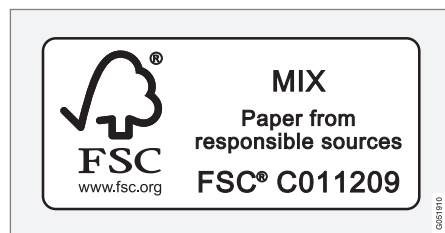
Relative informazioni

- Utilizzo del display centrale (p. 36)
- Navigazione nelle videate del display centrale (p. 40)
- Head-Up Display* (p. 114)
- Display del conducente (p. 93)
- Comandi vocali (p. 117)

Libretto Uso e manutenzione e tutela dell'ambiente

Il manuale del proprietario è stampato su carta proveniente da boschi controllati.

Il simbolo Forest Stewardship Council (FSC)[®] indica che la carta utilizzata per la pubblicazione del manuale del proprietario proviene da foreste certificate FSC[®] o da altre fonti controllate.



Relative informazioni

- Drive-E - gioia di guida più pulita (p. 25)

Finestrini, cristalli e specchi

Nell'auto ci sono comandi per i finestrini, tettuccio e specchi. Alcuni dei finestrini dell'auto sono rinforzati mediante laminazione, il che rende fra l'altro l'abitacolo più insonorizzato.

Vetro laminato

Il parabrezza e il tettuccio panoramico* sono realizzati in vetro laminato. Il vetro è rinforzato, quindi fornisce una maggiore protezione dai tentativi di effrazione e un migliore isolamento acustico dell'abitacolo. Per gli altri finestrini, a esclusione del lunotto, il vetro laminato è optional.



Il simbolo indica i finestrini realizzati in vetro laminato⁷.

Relative informazioni

- Tettuccio panoramico* (p. 162)
- Alzacristalli elettrici (p. 155)
- Attivazione/disattivazione dello sbrinamento di cristalli e specchi retrovisori (p. 192)
- Utilizzo della tendina parasole (p. 157)
- Specchio retrovisore interno (p. 159)
- Impostazione degli specchi retrovisori esterni (p. 157)
- Head-Up Display* (p. 114)

⁷ Sono esclusi parabrezza e tettuccio panoramico*, che è sempre realizzato in vetro laminato e non presenta questo simbolo.

* Optional/accessorio; per maggiori informazioni, vedere Introduzione.

Panoramica del display centrale

Molte funzioni dell'automobile si gestiscono dal display centrale. Ottenere una panoramica del display centrale e delle relative opzioni.



Tre delle videate base sul display centrale. Scorrere un dito verso destra/sinistra per accedere rispettivamente alle videate funzioni e app⁸.

- 1** Videata funzioni - funzioni dell'automobile attivabili/disattivabili con una pressione.

⁸ Nelle automobili con guida a destra, le videate sono invertite.

Alcune funzioni, dette funzioni trigger, aprono finestre con ulteriori impostazioni. Ad esempio, **Telecamera** e funzioni di parcheggio.

- 2 Videata Home - la videata iniziale all'accensione dello schermo.
- 3 Videata app (applicazioni) - app scaricate in seguito (app di terzi), ma anche app per funzioni integrate, ad esempio **Radio FM**. Premere l'icona di una app per aprirla.
- 4 Campo di stato - nella parte superiore dello schermo sono visualizzate le attività in corso nell'automobile. Nella parte sinistra del campo di stato sono visualizzate informazioni di rete/connesione, mentre in quella destra informazioni sui media, l'ora e indicazioni sull'attività di sfondo.
- 5 Videata superiore - trascinare la scheda verso il basso per accedere alla videata superiore. Da qui si ha accesso a **Impostazioni, Manuale del propr.** e ai messaggi memorizzati dell'automobile.
- 6 Navigazione - porta alla navigazione cartografica. Premere la videata parziale per ingrandirla.
- 7 Media - ultime app utilizzate e relative ai media. Premere la videata parziale per ingrandirla.
- 8 Telefono - da qui si ha accesso alla funzione telefono. Premere la videata parziale per ingrandirla.

9 Videata parziale supplementare - ultime app/ funzioni dell'automobile utilizzate e non ricollegabili ad alcuna delle altre videate parziali. Premere la videata parziale per ingrandirla.

10 Barra del climatizzatore - informazioni e interazione diretta per impostare temperatura, riscaldamento elettrico dei sedili e livello della ventola. Premere il simbolo al centro della barra del climatizzatore per accedere alla videata climatizzatore con ulteriori impostazioni.

Relative informazioni

- Utilizzo del display centrale (p. 36)
- Navigazione nelle videate del display centrale (p. 40)
- Videata funzioni con pulsanti per le funzioni dell'automobile (p. 47)
- Modifica delle impostazioni delle app (p. 177)
- Simboli nel campo di stato sul display centrale (p. 45)
- Videata impostazioni (p. 173)
- Lettore MD (p. 447)
- Telefono (p. 458)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)
- Pulizia del display centrale (p. 559)

Utilizzo del display centrale

Numerose funzioni dell'automobile si gestiscono e regolano dal display centrale. Il display centrale è un touch screen che reagisce al tatto.

Utilizzo della funzionalità di interfaccia touch del display centrale

Lo schermo reagisce in modo diverso a seconda che si prema, si trascini un oggetto o si scorra un dito. Tramite diversi gesti sullo schermo, è possi-

bile ad esempio scorrere le varie videate, selezionare oggetti, scorrere un elenco e spostare app.

Una pellicola a raggi infrarossi permette allo schermo di rilevare un dito immediatamente davanti a esso. Questa tecnologia consente di usare lo schermo anche quando si indossano guanti.

Due persone possono interagire contemporaneamente con lo schermo, ad esempio per regolare il

climatizzatore per il lato conducente o passeggero.

 **IMPORTANTE**

Non utilizzare oggetti appuntiti, perché potrebbero graffiare lo schermo.

Le varie procedure di utilizzo dello schermo sono presentate nella seguente tabella:

Procedura	Esecuzione	Risultato
	Premere una volta.	Seleziona un oggetto, conferma una selezione o attiva una funzione.
	Premere rapidamente due volte.	Ingrandisce un oggetto digitale, ad esempio la mappa*.
	Tenere premuto.	Afferra un oggetto. Utilizzabile per spostare app oppure punti sulla mappa*. Tenendo premuto lo schermo, trascinare l'oggetto nel punto desiderato.
	Premere una volta con due dita.	Riduce un oggetto digitale, ad esempio la mappa*.

Procedura	Esecuzione	Risultato
	Trascinare	Commuta fra videate, scorre un elenco, testo o videata. Tenendo premuto, trascinare per spostare app o punti sulla mappa*. Trascinare in orizzontale o verticale sullo schermo.
	Scorrere/trascinare rapidamente	Commuta fra videate, scorre un elenco, testo o videata. Trascinare in orizzontale o verticale sullo schermo.
	Separare	Ingrandisce.
	Unire	Riduce.

« Ritorno alla videata Home da un'altra videata

1. Premere brevemente il pulsante Home.
 - > Viene visualizzata l'ultima modalità utilizzata per la videata Home.
2. Ripremere brevemente.
 - > Tutte le videate parziali della videata Home sono impostate in modalità standard.

i NOTA

Nella modalità standard della videata Home, premere brevemente il pulsante Home. Lo schermo visualizza un'animazione che descrive l'accesso alle varie videate.

Spostamento di app e pulsanti per le funzioni dell'automobile

App e pulsanti per le funzioni dell'automobile, rispettivamente nelle videate app e funzioni, possono essere spostati e organizzati a piacere.

1. Tenere premuta/o una app/un pulsante.
 - > La app/il pulsante cambia dimensioni e acquista più trasparenza. Ora è possibile spostarla/o.
2. Trascinare la app/il pulsante verso il basso in uno spazio libero della videata.

Per il posizionamento di app/pulsanti si possono utilizzare al massimo 48 righe. Per spostare una

app/un pulsante al di fuori della videata visibile, trascinarla/o verso il fondo della videata. Si aggiungono alcune righe in cui è possibile posizionare la app/il pulsante.

Pertanto, una app/un pulsante potrebbe essere posizionata/o molto più in basso e non essere visibile nella modalità normale della videata.

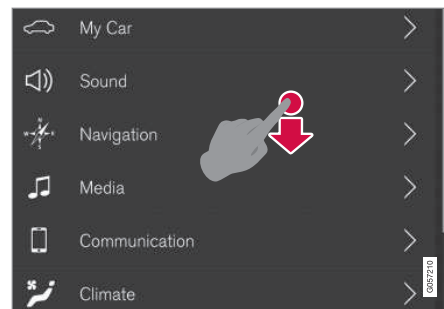
Scorrere un dito per scorrere la videata verso l'alto e il basso.

i NOTA

Nascondere le app utilizzate raramente o inutilizzate spostandole in basso, fuori dalla vista. In questo modo è più facile trovare le app utilizzate più frequentemente.

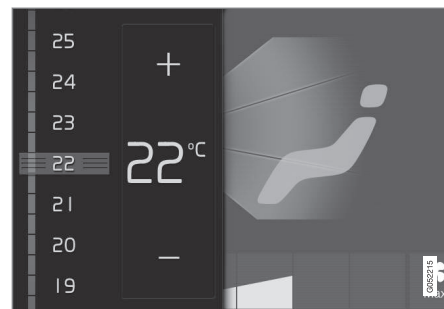
Scorrimento di elenco, articolo o videata

Non appena è visibile una barra di scorrimento sullo schermo, è possibile scorrere la videata verso il basso o l'alto. Trascinare verso il basso/l'alto un punto qualsiasi della videata.



Quando è possibile scorrere la videata, sul display centrale è visibile una barra di scorrimento.

Utilizzo dei comandi sul display centrale



Comando di temperatura.

Per numerose funzioni dell'automobile si utilizzano dei comandi. Ad esempio, per regolare la temperatura è possibile:

- portare il comando alla temperatura desiderata,
- premere +/- per aumentare/diminuire gradualmente la temperatura, oppure
- premere il pulsante corrispondente alla temperatura desiderata sul comando.

Relative informazioni

- Navigazione nelle videate del display centrale (p. 40)
- Videate impostazioni (p. 173)
- Sensus - connessione e intrattenimento (p. 29)
- Portata della chiave telecomando (p. 242)
- Download, aggiornamento e disinstallazione delle app (p. 471)
- Utilizzo della tastiera sul display centrale (p. 49)
- Modificare le impostazioni per il display centrale (p. 45)

Navigazione nelle videate del display centrale

Il display centrale presenta cinque videate base: videata Home, videata superiore, videata climatizzatore, videata applicazione (videata app) e videata funzione. Lo schermo si avvia automaticamente quando si apre la portiera del conducente.

Videata Home

La videata Home è quella iniziale all'accensione dello schermo. Si compone di quattro videate parziali: **Navigazione**, **Media**, **Telefono** e una videata parziale extra.

Una app/funzione dell'automobile selezionata dalla videata app/funzioni si apre nella videata parziale di appartenenza, all'interno della videata Home. Ad esempio, **Radio FM** si apre nella videata parziale **Media**.

La videata parziale supplementare contiene l'ultima app/funzione dell'automobile utilizzata e non ricollegabile ad alcuna delle altre tre aree.

Le videate parziali contengono brevi informazioni sulla relativa app.

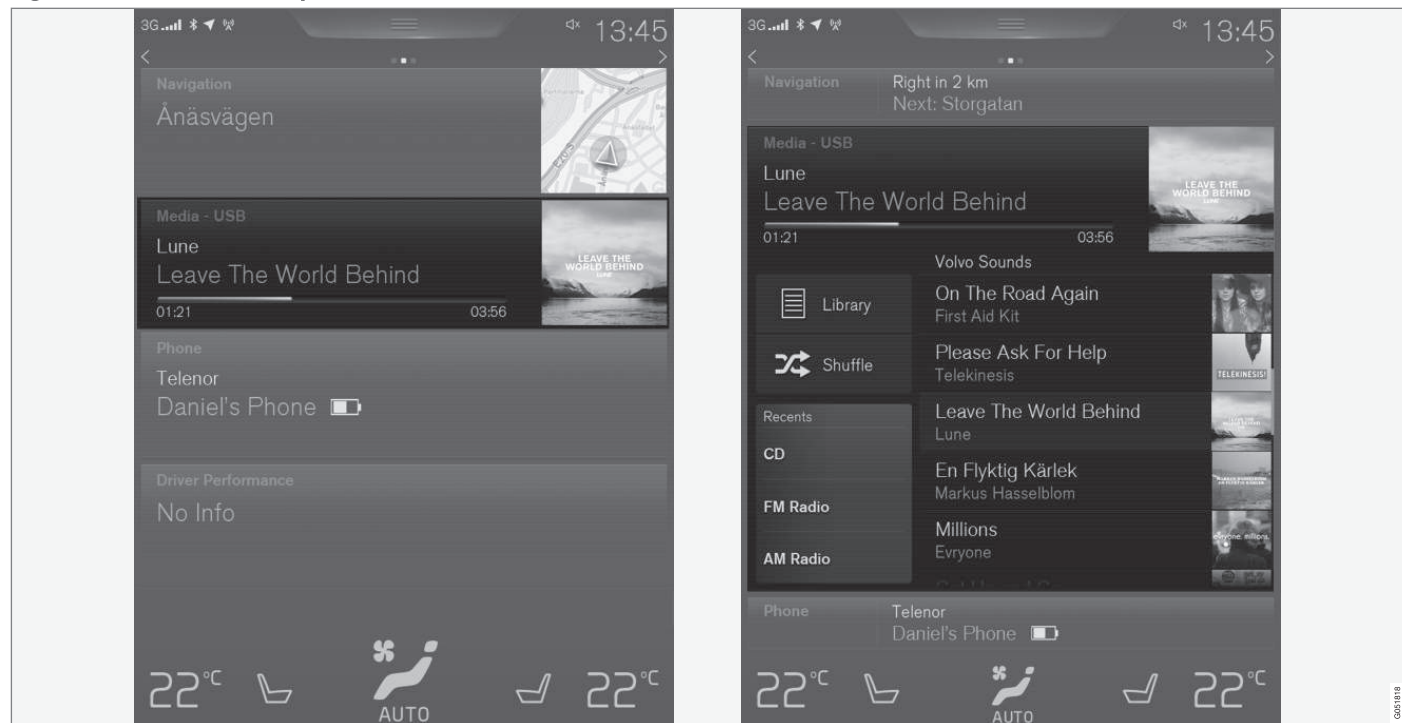
NOTA

Al primo utilizzo dell'automobile, alcune videate parziali della videata Home sono vuote.

NOTA

Nella modalità standard della videata Home, premere brevemente il pulsante Home. Lo schermo visualizza un'animazione che descrive l'accesso alle varie videate.

Ingrandimento di una videata parziale dalla modalità standard



Modalità standard e ingrandita della videata parziale media.

◀◀ Ingrandimento di una videata parziale:

- Premere in qualsiasi punto sulla videata parziale. Quando si ingrandisce una videata parziale, la quarta videata parziale della videata Home viene temporaneamente coperta. Le altre due restano ridotte e visualizzano solo parte delle informazioni.

Nella videata ingrandita si accede alle funzioni base della app corrispondente.

Chiusura di una videata parziale ingrandita:

- La videata parziale può essere chiusa in tre modi diversi:
 - Premere la parte superiore della videata parziale ingrandita.
 - Premere un'altra videata parziale (che viene aperta in modalità ingrandita al posto dell'attuale).
 - Premere brevemente il pulsante fisico Home sotto il display centrale.

Apertura/chiusura di una videata parziale in modalità schermo intero

La videata parziale supplementare e la videata parziale **Navigazione** possono essere aperte in modalità schermo intero, contenenti un maggior numero di informazioni e possibilità di impostazione.

Quando è aperta una videata parziale in modalità schermo intero, non viene visualizzata alcuna informazione delle altre videate parziali.



Per aprire la app a schermo intero dalla modalità ingrandita, premere il simbolo.



Premere il simbolo per tornare alla modalità ingrandita oppure premere il pulsante Home sotto lo schermo.



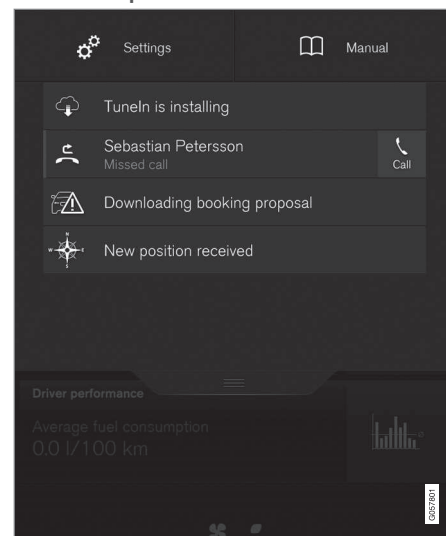
Pulsante Home per il display centrale.

È possibile tornare alla videata Home in qualsiasi momento premendo il pulsante Home. Per tornare alla videata standard della videata Home dalla modalità schermo intero, premere due volte il pulsante Home.

Campo di stato

Nella parte superiore dello schermo sono visualizzate le attività in corso nell'automobile. Nella parte sinistra del campo di stato sono visualizzate informazioni di rete/connesione, mentre in quella destra informazioni sui media, l'ora e indicazioni sull'attività di sfondo.

Videata superiore



Videata superiore trascinata verso il basso.

Al centro del campo di stato, nella parte superiore dello schermo, è presente una scheda. Accedere alla videata superiore premendo la scheda o trascinandola/ scorrendola verso il basso sullo schermo.

Dalla videata superiore si accede a:

- **Impostazioni**
- **Manuale del propr.**
- Messaggi memorizzati dell'automobile.

Per uscire dalla videata superiore, premere un punto esterno alla videata oppure un punto nella parte inferiore della videata superiore e trascinarlo verso l'alto. La videata coperta torna visibile e riutilizzabile.

NOTA

La videata superiore non è disponibile all'avviamento/spengimento né quando lo schermo visualizza un messaggio. Non è disponibile nemmeno quando è visualizzata la videata climatizzatore.

Apertura della videata superiore da una app

Per trascinare la videata superiore verso il basso mentre è attiva una app, ad esempio la radio FM:

- Premere **Impostazioni Radio FM** - sono visualizzate le impostazioni relative alla radio FM.
- Premere **Manuale Radio FM** - si apre un articolo relativo alla radio FM.

Indicazione valida solo per alcune app dell'automobile. Per le app di terzi, scaricate in seguito, non è possibile accedere ad esempio ad articoli o impostazioni specifiche.

Videata climatizzatore

Nella parte inferiore dello schermo è sempre visibile la barra del climatizzatore. Qui si possono effettuare direttamente le impostazioni più frequenti del climatizzatore quali temperatura, riscaldamento elettrico dei sedili e livello della ventola.



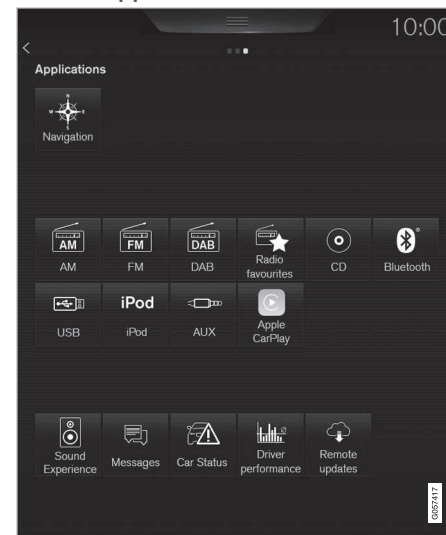
Premere sul simbolo al centro del rigo del climatizzatore per aprire la videata del climatizzatore ed accedere alle impostazioni del climatizzatore.



Premere sul simbolo per chiudere la videata del climatizzatore e ritornare alla precedente videata.

Per maggiori informazioni sui comandi del climatizzatore, vedere la sezione "Comandi del climatizzatore sul display centrale".

Videata app



Videata app con le app dell'automobile

Scorrere un dito da destra a sinistra⁹ per accedere alla videata app dalla videata Home. Qui si trovano le app scaricate in seguito (app di terzi), ma anche app per funzioni integrate, ad esempio **Radio FM**. Per alcune app sono visualizzate brevi informazioni direttamente nella videata app, ad

⁹ Per le automobili con guida a sinistra. Nelle automobili con guida a destra, scorrere in senso opposto.

- ◀◀ esempio il numero di messaggi non letti per **Messaggi**.

Premere una app per aprirla. La app si apre nella videata parziale di appartenenza, ad esempio **Media**.

In base al numero di app è possibile scorrere la videata app verso il basso. Scorrere un dito/trascinare dal basso verso l'alto.

Per spostare una app:

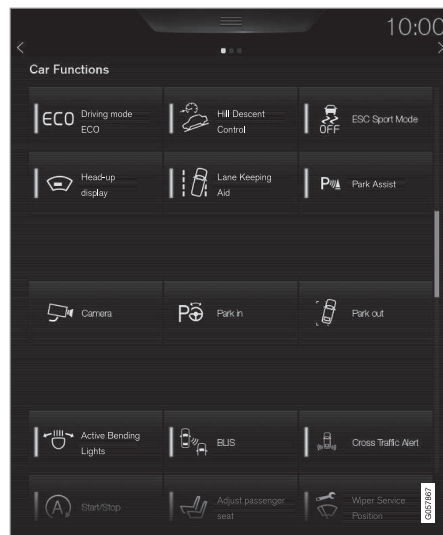
1. Tenere premuta la app.
 - > Quando è pronta per essere spostata, la app acquista più trasparenza e diventa più grande.
2. Trascinare la app nel punto desiderato.

NOTA

App e pulsanti funzione dell'automobile non possono essere spostati in posti già occupati.

Per tornare alla videata Home, scorrere un dito da sinistra a destra⁹ oppure premere il pulsante Home.

Videata funzioni



Videata funzioni con pulsanti per le varie funzioni dell'automobile.

Scorrere un dito da sinistra a destra⁹ per accedere alla videata funzioni dalla videata Home. Qui si attivano/disattivano diverse funzioni dell'automobile, ad esempio **Lane Departure Warning**, **Lane Keeping Aid*** e **Assistenza al parcheggio***.

In base al numero di funzioni, anche qui è possibile scorrere la videata verso il basso. Scorrere un dito/trascinare dal basso verso l'alto.

A differenza della videata app, in cui si può aprire una app premendola, per attivare/disattivare una funzione è necessario premere il pulsante corrispondente. Alcune funzioni, dette funzioni trigger, si aprono in una finestra separata, quando vengono premute. Vedere la sezione "Videata funzioni con pulsanti per le funzioni dell'automobile".

Proprio come nella videata app, i pulsanti funzione possono essere spostati nell'ordine desiderato. Vedere il paragrafo "Videata app" sopra.

Relative informazioni

- Utilizzo del display centrale (p. 36)
- Panoramica del display centrale (p. 33)
- Videata funzioni con pulsanti per le funzioni dell'automobile (p. 47)
- Modifica delle impostazioni delle app (p. 177)
- Simboli nel campo di stato sul display centrale (p. 45)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

⁹ Per le automobili con guida a sinistra. Nelle automobili con guida a destra, scorrere in senso opposto.

Simboli nel campo di stato sul display centrale

Panoramica dei simboli che possono essere visualizzati nel campo di stato del display centrale.

Il campo di stato indica le attività in corso e, in determinati casi, il loro stato. Poiché lo spazio nel campo è limitato, non sempre sono visualizzati tutti i simboli.

Simbolo	Funzione
	Roaming attivato.
	Livello del segnale della rete mobile.
	Dispositivo Bluetooth connesso.
	Bluetooth attivato, ma nessun dispositivo connesso.
	Connessione alla rete Wi-Fi.
	Condivisione Internet attivata (hot-spot Wi-Fi). L'automobile condivide la connessione disponibile.
	Modem dell'automobile attivato.
	È connessa a Internet tramite USB.

Simbolo	Funzione
	Tipo di connessione alla rete mobile (2G, 3G).
	Diagnosi remota attiva.
	Processo in corso.
	Precondizionamento in corso.
	Fonte audio in riproduzione.
	Fonte audio interrotta.
	Conversazione telefonica in corso.
	Fonte audio silenziata.
	I notiziari sono ricevuti dal canale radio.
	Ricezione di informazioni sul traffico.
	Orologio.

Relative informazioni

- Messaggi su display del conducente e centrale (p. 109)
- Navigazione nelle videate del display centrale (p. 40)

Modificare le impostazioni per il display centrale

Il display centrale si avvia automaticamente quando si apre la portiera del conducente. È possibile modificare le impostazioni per il display centrale relative a suono e temi. Lo schermo può essere spento per non disturbare durante la guida.

Spegnere lo schermo e riattivarlo



Pulsante Home per il display centrale.

Lo spegnimento del display centrale comporta l'attenuazione dell'immagine per non disturbare durante la guida. Il rigo del climatizzatore rimane visibile, le app ed altre funzioni collegate allo schermo rimangono attive.

- ◀ 1. Tenere premuto il pulsante fisico Home sotto lo schermo.
- > Lo schermo non è più illuminato e resta visualizzata solamente la barra del climatizzatore. Tutte le funzioni, ad esempio climatizzatore, audio, guida* e app, restano attive. Questa è la modalità adatta per pulire lo schermo con il panno in dotazione, vedere la sezione "Pulizia del display centrale".
2. Per riattivare lo schermo, premere brevemente il pulsante Home.
- > è di nuovo visualizzata la stessa videata visualizzata prima dello spegnimento dello schermo.

NOTA

Non è possibile spegnere lo schermo se visualizza un messaggio che invita a effettuare un intervento.

NOTA

Il display centrale si spegne automaticamente quando il motore è spento e si apre la portiera del conducente.

Disattivazione/regolazione del volume dei suoni di sistema sul display centrale

I suoni di sistema sul display centrale possono essere regolati in volume/disattivati:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Audio → Volume di sistema**.
3. Tirare il comando in **Tono tocco schermo** per regolare il volume/disattivare i suoni di conferma alla pressione dello schermo e **Tono tocco tastiera** per regolare il volume/disattivare i suoni di conferma alla pressione della tastiera sullo schermo. Tirare il comando sul livello sonoro desiderato.

Modificare l'aspetto dello schermo

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Display → Temi**.
3. Selezionare poi il tema, ad es. **Minimalistic** o **Chrome rings**.

Come supplemento a questi aspetti è possibile selezionare fra **Normale** e **Nitido**. Con **Normale** lo sfondo nello schermo è scuro ed i testi sono chiari. Questa alternativa è preselezionata per tutti i temi. Se lo si desidera è possibile scegliere una versione chiara in cui l'aspetto è modificato in modo che lo sfondo risulti chiaro ed i testi scuri. L'alternativa può essere ad esempio utile in caso di luce diurna intensa.

Le alternative sono sempre accessibili all'utente e non sono influenzate dall'illuminazione dell'ambiente circostante.

Relative informazioni

- Videata impostazioni (p. 173)
- Sensus - connessione e intrattenimento (p. 29)
- Pulizia del display centrale (p. 559)
- Utilizzo del display centrale (p. 36)

Videata funzioni con pulsanti per le funzioni dell'automobile

La videata funzioni, una delle videate base del display centrale, contiene tutti i pulsanti per le

funzioni dell'automobile. Per accedere alla videata funzioni dalla videata Home, scorrere un dito da sinistra a destra¹⁰.

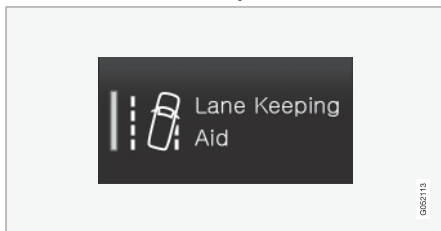
Diversi tipi di pulsanti

Esistono tre tipi di pulsanti per le funzioni dell'automobile (vedere di seguito):

Tipo di pulsante	Proprietà	Funzione dell'automobile interessata
Pulsanti funzione	Presentano modalità ON/OFF. Quando una funzione è attiva, è acceso un LED a sinistra dell'icona del pulsante. Premere il pulsante per attivare/disattivare una funzione.	La maggioranza dei pulsanti nella videata funzioni è rappresentata da pulsanti funzione.
Pulsanti trigger	Non presentano modalità ON/OFF. Premendo un pulsante trigger si apre una finestra relativa alla funzione. Ad esempio, si apre una finestra per la modifica della posizione del sedile.	● Telecamera ● Ripiegamento poggiatesta ● Funzioni per il ripiegamento del sedile ● Regolazioni Head-up display
Pulsanti di parcheggio	Presentano modalità ON, OFF e scansione. Assomigliano ai pulsanti funzione, ma presentano una modalità extra di scansione per il parcheggio.	● Ingresso parch. ● Uscita parch.

¹⁰ Per le automobili con guida a sinistra. Nelle automobili con guida a destra, scorrere in senso opposto.

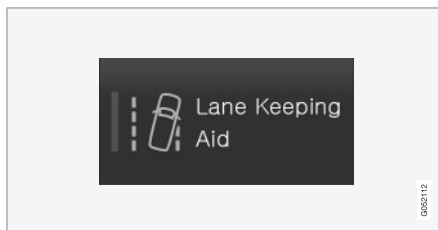
« Diverse modalità dei pulsanti



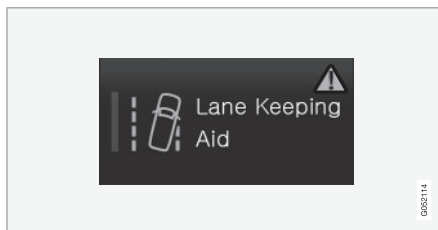
Quando il LED di un pulsante funzione o parcheggio è acceso in verde, la relativa funzione è attiva. Quando si attiva una funzione, per alcune funzioni viene visualizzato un testo supplementare che ne descrive il contenuto. Il testo resta visualizzato per alcuni secondi, quindi il pulsante è visualizzato con il LED acceso.

Per **Lane Keeping Aid**, alla pressione del pulsante viene visualizzato ad esempio il testo supplementare **Funz. solo a determ. vel.**

Premere brevemente il pulsante una volta per attivare/disattivare la funzione.



La funzione è disattivata quando il LED è spento.



Se appare un triangolo di emergenza nella parte destra del pulsante, qualcosa non funziona come previsto.

Relative informazioni

- Panoramica del display centrale (p. 33)
- Navigazione nelle videate del display centrale (p. 40)
- Categorie nella videata impostazioni (p. 175)

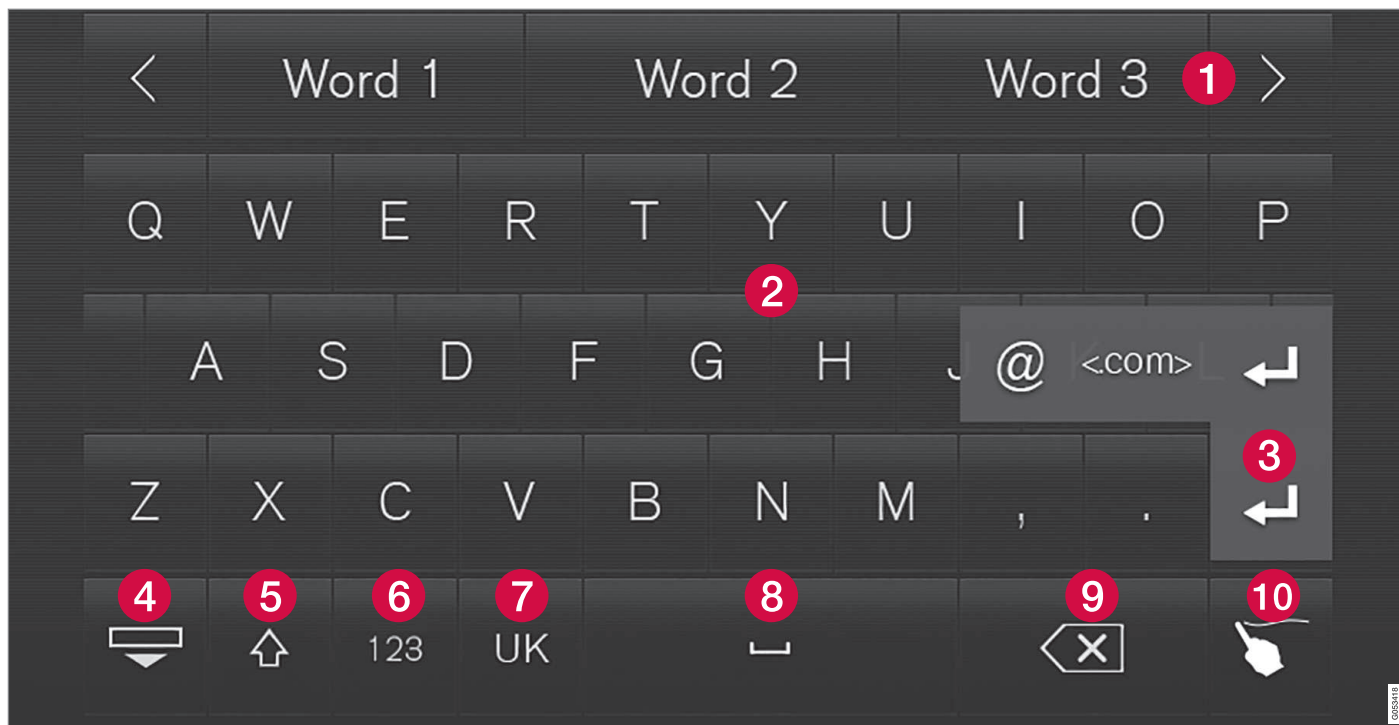
Utilizzo della tastiera sul display centrale

Utilizzando la tastiera sul display centrale è possibile scrivere servendosi dei tasti sullo schermo, ma anche manualmente "disegnando" lettere e caratteri sullo schermo.

Inserimenti con la tastiera

La tastiera permette di inserire caratteri, lettere e numeri, ad esempio per scrivere messaggi dall'automobile, inserire password o cercare articoli nel manuale del proprietario digitale.

La tastiera è visualizzata solamente quando è possibile scrivere sullo schermo.



La figura mostra una panoramica di alcuni dei pulsanti visualizzabili nella tastiera. L'aspetto varia in base alle impostazioni della lingua e al contesto di utilizzo della tastiera.

- 1** Rigo con proposte di parole o pinyin¹¹. A mano a mano che si inseriscono nuove lettere, vengono proposte parole. Scorrere le proposte premendo le frecce destra e sinistra. Premere una proposta per selezionarla. Notare che la funzione non è supportata da

¹¹ Ciò vale in caso di selezione della tastiera giapponese, cinese o taiwanese.

tutte le selezioni linguistiche. In tal caso, sulla tastiera non è visualizzata la riga.

- 2 I caratteri disponibili variano in base alla lingua selezionata per la tastiera (vedere il punto 7). Premere un carattere per inserirlo.
- 3 La funzione del pulsante varia in base al contesto di utilizzo della tastiera - permette di inserire @, .com o **creare una nuova riga**.
- 4 Nasconde la tastiera. Se non è possibile, il pulsante non è visualizzato.
- 5 Si utilizza per scrivere in maiuscolo. Premere una volta per scrivere una lettera maiuscola, quindi proseguire in minuscolo. Premendo un'altra volta, tutte le lettere saranno maiuscole. Un'ulteriore pressione ripristina le lettere minuscole. In questa modalità, la prima lettera dopo un punto, un punto esclamativo o un punto interrogativo sarà scritta in maiuscolo. Quanto detto vale anche per la prima lettera nel campo di testo. Nei campi di testo destinati a nomi o indirizzi, tutte le parole iniziano automaticamente con la lettera maiuscola. Nei campi di testo destinati a password, siti Internet o indirizzi di posta elettronica, invece, tutte le lettere saranno automaticamente minuscole, a meno che non si effettui attivamente una diversa impostazione con il pulsante.
- 6 Inserimento di numeri. La tastiera (2) viene visualizzata con numeri. Premere ABC, visualizzato al posto di 123 in modalità

numerica, per tornare alla tastiera alfabetica oppure premere #/~ per visualizzare la tastiera con i caratteri speciali.

- 7 Modifica la lingua per l'inserimento di testi, ad esempio UK. I caratteri inseribili e le proposte di parole (1) variano in base alla lingua selezionata. Premere per visualizzare un elenco delle lingue, quindi selezionare la lingua desiderata. Per aggiungere altre lingue alla tastiera, vedere il paragrafo "Modifica della lingua della tastiera" di seguito.
- 8 Spazio.
- 9 Annulla l'inserimento del testo. Premere brevemente per cancellare un carattere alla volta. Attendere brevemente prima di premere un'altra volta per cancellare il carattere seguente ecc.
- 10 Modifica la modalità della tastiera per inserire manualmente lettere e caratteri. Per maggiori informazioni, vedere il paragrafo "Inserimento manuale di caratteri/lettere sullo schermo".

Premere il pulsante di conferma sopra la tastiera (non visibile in figura) per confermare il testo inserito. L'aspetto del pulsante varia in base al contesto.

Modifica della lingua della tastiera

Per passare da una lingua all'altra della tastiera, è necessario aver dapprima aggiunto le lingue in **Impostazioni**.

Aggiunta/rimozione delle lingue nelle impostazioni

La tastiera è impostata automaticamente sulla stessa lingua usata per il sistema. La lingua per la tastiera può essere manualmente adattata senza che sia influenzata la lingua del sistema.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Sistema → Layout tastiera**.
3. Selezionare una o più lingue nell'elenco.
 - > Ora è possibile passare da una lingua selezionata all'altra direttamente nella tastiera.

Se non è stata selezionata attivamente una lingua in **Impostazioni**, la tastiera utilizza la lingua di sistema dell'automobile, vedere la sezione "Modifica delle impostazioni di sistema nella videata impostazioni".

« Passaggio da una lingua all'altra della tastiera

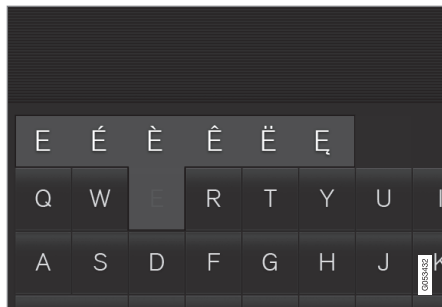


Quando un certo numero di lingue è stato selezionato in **Impostazioni**, sarà usato il pulsante (mostrato nel suo contesto come numero 7 nell'immagine sopra) nella tastiera per passare fra le varie lingue.

Per modificare la lingua della tastiera:

1. Tenere premuto il pulsante (vedere figura sopra).
> Viene visualizzato un elenco.
2. Selezionare la lingua desiderata. Se sono state selezionate più di quattro lingue in **Impostazioni**, è possibile scorrere l'elenco nella tastiera.
> La tastiera passa alla lingua selezionata e vengono fornite altre proposte di parole.

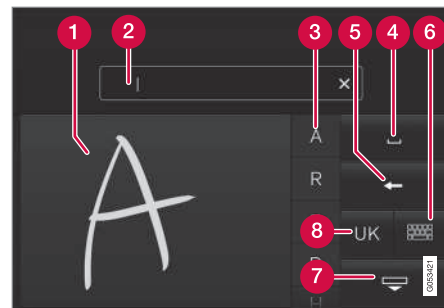
Varianti di una lettera o un carattere



Per inserire una variante di una lettera/un carattere, ad esempio **é** o **è**:

1. Tenere premuta la lettera/il carattere.
> Viene visualizzata una casella con le varianti possibili della lettera/del carattere.
2. Premere la variante desiderata. Se non viene selezionata alcuna variante, viene inserita la lettera/il carattere originale.

Inserimento manuale di caratteri/lettere sullo schermo



- 1 Area per l'inserimento di lettere/caratteri.
- 2 Campo di testo in cui si inseriscono le lettere/i caratteri a mano a mano che vengono disegnati sullo schermo.
- 3 Proposte di lettere/caratteri. È possibile scorrere l'elenco.
- 4 Spazio.
- 5 Annullare l'inserimento del testo. Premere brevemente per cancellare una lettera/un carattere alla volta. Attendere brevemente prima di premere un'altra volta per cancellare la lettera/il carattere seguente ecc.
- 6 Ritornare alla tastiera per l'inserimento dei caratteri normali.

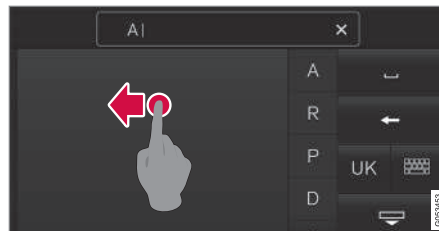
7 Nascondere la tastiera. Se non è possibile, il pulsante non è visualizzato.

8 Modificare la lingua per l'inserimento di testi.

Inserimento manuale di caratteri/lettere

1. Scrivere un carattere/una lettera nell'area per le lettere scritte a mano (1).
 - > Viene visualizzata una serie di proposte di caratteri o lettere (3). L'alternativa più probabile è visualizzata in cima all'elenco.
2. Per inserire il carattere/la lettera, attendere brevemente.
 - > Viene inserito/a il carattere/la lettera in cima all'elenco. È possibile selezionare un carattere diverso da quello visualizzato in cima. A tal fine, premere il carattere/la lettera desiderato/a nell'elenco.

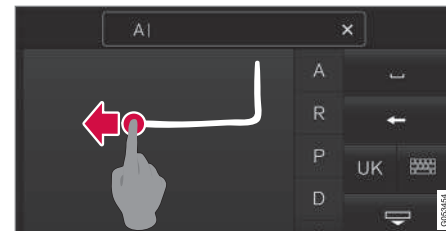
Cancellazione/modifica di caratteri/lettere scritti manualmente



Per cancellare tutti i segni nel campo di testo (2), scorrere il dito sul campo di scrittura manuale (1).

- Si possono cancellare/modificare caratteri/lettere in diversi modi:
 - Premere la lettera in questione nell'elenco (3).
 - Premere il pulsante di cancellazione del testo inserito (5) per cancellare la lettera, quindi ricominciare.
 - Scorrere un dito in orizzontale da destra a sinistra¹² sopra l'area per le lettere inserite manualmente (1). Rimuovere più lettere passando il dito sopra l'area più volte.
 - Si può cancellare tutto il testo inserito premendo la croce del campo di testo (2).

Cambio di riga nel campo di testo libero con scrittura manuale



Per cambiare riga manualmente, disegnare il carattere sopra nel campo di scrittura manuale¹³.

Relative informazioni

- Videata impostazioni (p. 173)
- Utilizzo del display centrale (p. 36)
- Gestione dei messaggi (p. 463)
- Modifica delle impostazioni di sistema nella videata impostazioni (p. 176)

¹² Per la tastiera araba, scorrere in senso opposto. Scorrendo da destra a sinistra si inserisce uno spazio.

¹³ Per la tastiera araba - disegnare gli stessi segni ma in modo inverso.

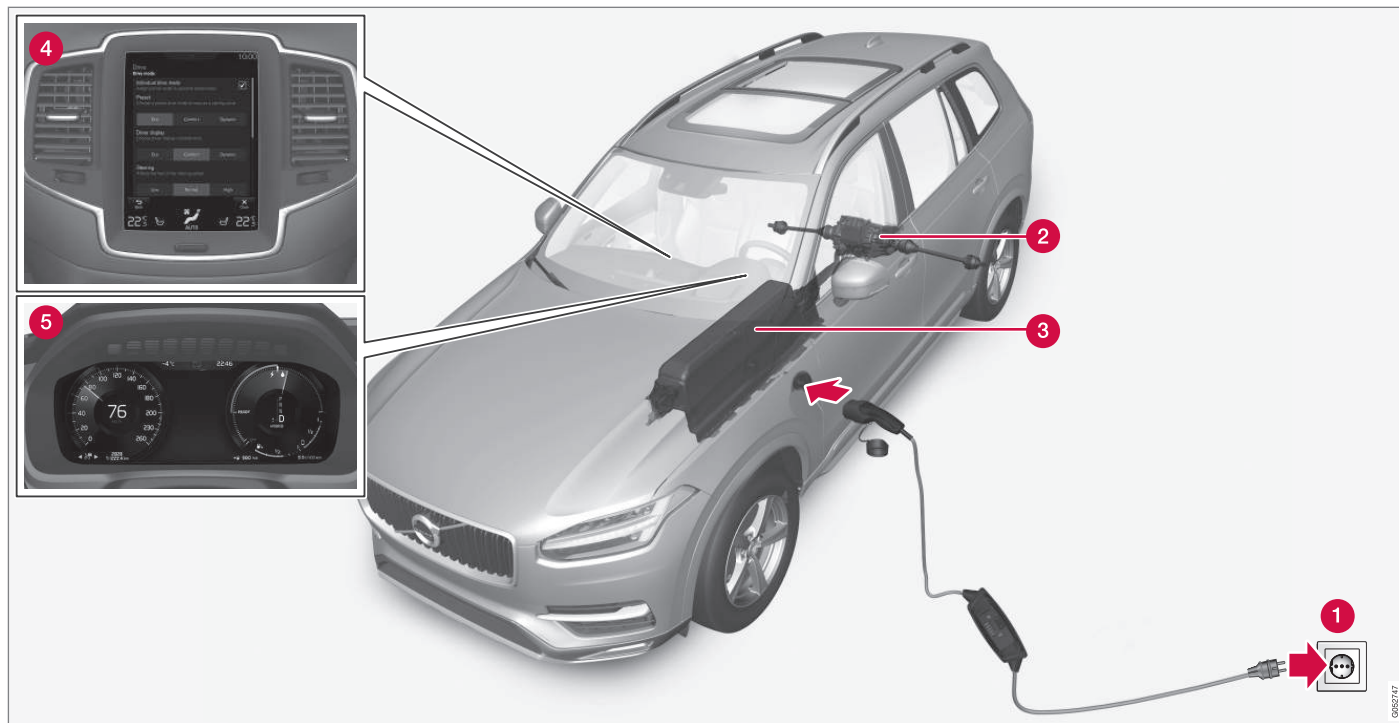
Generalità su XC90 Twin Engine

XC90 Twin Engine è guidata come un'automobile normale, ma alcune funzioni sono diverse

rispetto ad un'auto con trazione esclusiva a benzina o gasolio. L'automobile è azionata dal motore elettrico prevalentemente a bassa velo-

cità e da quello a benzina ad alta velocità o nella guida più dinamica.

Panoramica



- 1 Ricarica della batteria ibrida, vedere la sezione "Preparativi alla ricarica della batteria ibrida".
- 2 Motore elettrico con trazione posteriore, vedere la sezione "Accensione del motore".
- 3 Batteria ibrida, vedere la sezione "Batteria ibrida".
- 4 Modalità di guida, modificare con il comando della modalità di guida nel tunnel e sul display centrale, vedere la sezione "Modalità di guida".
- 5 Display del conducente con informazioni esclusive per Twin Engine, vedere la sezione "Simboli e messaggi concernenti i modelli ibridi" e "Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente".

Informazioni importanti

Automobile senza corrente

Tenere conto del fatto che, se l'automobile non riceve corrente, non sono operative funzioni importanti quali freni, servosterzo ecc.

ATTENZIONE

Un'automobile priva di corrente e con i motori elettrico ed a benzina spenti non può essere frenata.

Traino non consentito

Non è consentito trainare una XC90 Twin Engine in quanto il motore elettrico potrebbe danneggiarsi.

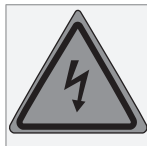
L'automobile deve essere trasportata in posizione sollevata, con tutte le ruote appoggiate sul pianale.

Rumore esterno del motore

ATTENZIONE

Ricordare che, in modalità di alimentazione elettrica, il motore non emette alcun rumore e bambini, pedoni, ciclisti e animali potrebbero avere difficoltà a percepire l'avvicinamento dell'automobile. Questa avvertenza è particolarmente importante quando l'automobile procede a bassa velocità, ad esempio in un parcheggio.

Alta tensione



Numerosi componenti dell'automobile sono alimentati da un'alta tensione che può essere pericolosa in caso di interventi errati. Toccare i componenti solo quando indicato esplicitamente nel manuale del

proprietario, vedere la sezione "Panoramica del vano motore" per una panoramica dei componenti del vano motore.

ATTENZIONE

I cavi arancioni possono essere movimentati solo da personale autorizzato.

Funzioni esclusive

Modalità di guida

Durante la guida è possibile impostare diverse modalità di guida, ad esempio solo motore elettrico o, per una maggiore potenza, sia motore elettrico che a benzina. L'automobile calcola la combinazione ottimale di manovrabilità, esperienza di guida, impatto ambientale ed economia di carburante per la modalità di guida selezionata. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Modalità di guida".

Display del conducente

Il display del conducente visualizza informazioni esclusive per Twin Engine - informazioni sulla ricarica, modalità di guida selezionata, autonomia residua della batteria e livello di carica della batteria ibrida. Per maggiori informazioni, vedere le sezioni "Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente" e "Modalità di guida".

Precondizionamento

Per un funzionamento ottimale dell'automobile, la batteria ibrida con la relativa alimentazione elettrica e il motore a benzina con la relativa alimentazione devono presentare la temperatura di esercizio corretta. La capacità della batteria si riduce drasticamente se la batteria è troppo fredda o calda. Il precondizionamento prepara l'alimentazione e l'abitacolo alla partenza, riducendo l'usura e il consumo energetico durante la guida. L'autonomia della batteria ibrida aumenta. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Accensione/spengimento del precondizionamento".

Ricarica della batteria ibrida

IMPORTANTE

Non collegare mai il cavo di ricarica se sussiste il rischio di fulmini.

La batteria ibrida è agli ioni di litio e può essere ricaricata in diversi modi. È possibile collegare un cavo di ricarica con unità di controllo fra l'automobile e una presa da 230 VAC¹⁴. Il tempo di ricarica dipende dalla corrente di ricarica. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Ricarica della batteria ibrida".

La batteria ibrida può essere ricaricata anche con il motore dell'automobile. Frenando dolcemente con il pedale del freno si ricarica la batteria ibrida. La batteria ibrida si ricarica anche utilizzando il freno motore con il cambio in posizione **B**, ad esempio in discesa. Per maggiori informazioni, vedere le sezioni "Posizioni del cambio automatico" e "Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente".

Relative informazioni

- Preparativi alla ricarica della batteria ibrida (p. 431)
- Accensione del motore (p. 379)
- Batteria ibrida (p. 540)
- Modalità di guida (p. 390)

- Simboli e messaggi concernenti i modelli ibridi (p. 437)
- Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente (p. 95)
- Panoramica del vano motore (p. 522)
- Accensione/spegnimento del preconditionamento (p. 207)
- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)
- Posizioni del cambio automatico (p. 384)

¹⁴ La tensione erogata dalla presa può variare a seconda del mercato.

SICUREZZA

Sicurezza

L'auto è equipaggiata di diversi sistemi di sicurezza che interagiscono per proteggere il conducente ed i passeggeri dell'auto in caso di incidente.

L'automobile è dotata di una serie di sensori che, in caso di incidente, reagiscono attivando diversi sistemi di sicurezza, ad esempio vari tipi di airbag e pretensionatori delle cinture di sicurezza. Per offrire la migliore protezione, i sistemi reagiscono in modo diverso in base alla dinamica dell'incidente, ad esempio collisioni a varie angolazioni, ribaltamento o uscita di strada.

Inoltre sono in dotazione sistemi di sicurezza prettamente meccanici come Whiplash Protection System. Inoltre, l'automobile è progettata affinché buona parte della forza di collisione sia distribuita alle traverse, ai montanti, al pavimento, al tetto e ad altre parti della carrozzeria.

A seguito di un incidente, se la collisione è tale da danneggiare funzioni importanti dell'automobile, può attivarsi il modo sicurezza dell'automobile.

Simbolo di allarme sul display del conducente



Il simbolo di allarme sul display del conducente si accende quando si porta il quadro dell'automobile in posizione II e si spegne dopo circa 6 secondi, se il sistema di sicurezza dell'automobile non presenta anomalie.

ATTENZIONE

Se il simbolo di avvertimento rimane acceso o si accende durante la marcia e il messaggio **Airbag SRS Assistenza urgente. Recarsi in officina** appare sul display del conducente, una parte di uno dei sistemi di sicurezza non funziona correttamente. Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo al più presto.



Se è difettoso il simbolo di allarme della funzione interessata, si accende il simbolo di allarme generale e il display del conducente visualizza il messaggio

corrispondente.

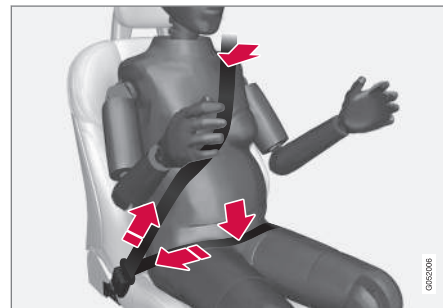
Relative informazioni

- Sicurezza in gravidanza (p. 60)
- Cintura di sicurezza (p. 62)
- Airbag (p. 68)
- Whiplash Protection System (p. 61)
- Modo sicurezza (p. 74)
- Sicurezza dei bambini (p. 76)

Sicurezza in gravidanza

È importante che la cintura di sicurezza sia utilizzata correttamente durante la gravidanza e che le conducenti incinte adattino la posizione di seduta.

Cintura di sicurezza



La cintura di sicurezza deve essere aderente alla spalla, con la sezione diagonale tra i seni e a lato del ventre.

La sezione lombare della cintura di sicurezza deve aderire al lato delle cosce, più bassa possibile al di sotto del ventre – non deve mai essere lasciata scivolare verso l'alto. La cintura di sicurezza deve aderire al corpo senza gioco superfluo. Controllare inoltre che non si sia attorcigliata.

Regolazione del sedile

Man mano che la gravidanza procede, la conducente deve regolare il sedile e il volante in modo da avere il pieno controllo dell'automobile (i pedali e il volante devono essere facilmente accessibili). È necessario tuttavia tenere la massima distanza possibile tra il ventre e il volante.

Relative informazioni

- Sicurezza (p. 60)
- Cintura di sicurezza (p. 62)
- Sedile anteriore manuale (p. 122)
- Sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)

Whiplash Protection System

Whiplash Protection System (WHIPS) è una protezione contro le lesioni da colpo di frusta. Il sistema comprende uno schienale ed un cuscino di seduta capaci di assorbire energia e un poggiatesta speciale sui sedili anteriori.

Il sistema WHIPS viene attivato in caso di tamponamento, secondo l'angolo di collisione, la velocità e le caratteristiche dell'automobile che entra in collisione.

Quando il sistema WHIPS si attiva, gli schienali anteriori si spostano all'indietro ed il cuscino di seduta si abbassa per modificare la posizione di seduta del conducente e del passeggero. In questo modo si riduce il rischio di lesioni da colpo di frusta.

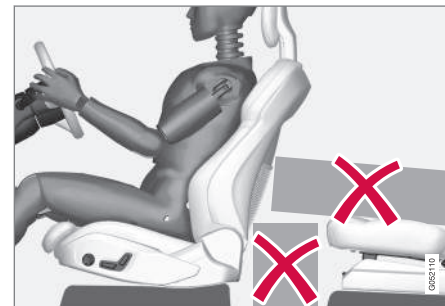
ATTENZIONE

Il sistema WHIPS è complementare alla cintura di sicurezza. Usare sempre la cintura di sicurezza.

ATTENZIONE

Non cercare mai di modificare o riparare il sedile o WHIPS da soli. Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Se i sedili anteriori sono stati sottoposti a un forte carico, ad esempio in caso di collisione, sostituire gli interi sedili. Potrebbero essere state compromesse le caratteristiche di protezione dei sedili anche se non presentano danni apparenti.



Non sistemare sul pavimento dietro o sotto i sedili anteriori o nella fila dei sedili dietro il sedile di conducente/passeggero alcun oggetto che possa compromettere la funzionalità del WHIPS.



ATTENZIONE

Non collocare scatole e oggetti simili fra il cuscino del sedile posteriore e lo schienale anteriore.

ATTENZIONE

Se uno schienale posteriore è ribaltato occorre spostare in avanti il corrispondente sedile anteriore in modo che non tocchi lo schienale ribaltato.

Regolazione del sedile

Affinché il WHIPS fornisca la massima protezione, conducente e passeggero devono effettuare la corretta regolazione del sedile e accertarsi che il funzionamento del sistema non sia inito.

Effettuare la regolazione del sedile anteriore corretta prima di mettersi in marcia.

Conducente e passeggero dovrebbero sedersi al centro dei rispettivi sedili, con la minima distanza possibile fra testa e poggiatesta.

WHIPS e protezione per bambini

Le caratteristiche di protezione di seggiolino per bambini o cuscino di rialzo non sono influenzate negativamente dal WHIPS.

Si può collocare un seggiolino per bambini/ cuscino di rialzo nel sedile anteriore solo se l'automobile non è equipaggiata di airbag lato passeggero attivato.

Relative informazioni

- Sicurezza (p. 60)
- Sedile anteriore manuale (p. 122)
- Sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)
- Rear Collision Warning (p. 341)

Cintura di sicurezza

Frenare potrebbe risultare pericoloso se la cintura di sicurezza non è allacciata.

Affinché la cintura di sicurezza fornisca la massima protezione è importante che sia appoggiata al corpo. Non inclinare lo schienale troppo all'indietro. La cintura di sicurezza è prevista come protezione nella normale posizione seduta.

ATTENZIONE

Non usare fermagli né agganciare la cintura attorno a ganci o altre parti degli interni che impediscono alla cintura di sicurezza di posizionarsi correttamente.

ATTENZIONE

La cintura di sicurezza e l'airbag interagiscono. Se la cintura di sicurezza non viene allacciata o viene usata in modo errato, il funzionamento dell'airbag in caso di collisione potrebbe risultare compromesso.

⚠ ATTENZIONE

Non cercare mai di modificare o riparare la cintura da soli. Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Se la cintura è stata sottoposta a un forte carico, ad esempio in caso di collisione, sostituire l'intera cintura di sicurezza. Potrebbero essere state compromesse le caratteristiche di protezione della cintura di sicurezza anche se non si vedono danni apparenti. Sostituire la cintura di sicurezza anche se è usurata o danneggiata. La nuova cintura di sicurezza deve essere progettata e omologata per il montaggio nello stesso posto della cintura sostituita.

Relative informazioni

- Sicurezza (p. 60)
- Pretensionatori delle cinture (p. 63)
- Allacciare/slacciare la cintura di sicurezza (p. 64)
- Avvisatore portiere e cinture (p. 66)

Pretensionatori delle cinture

L'auto è dotata di pretensionatori delle cinture pirotecnici ed elettrici in grado di tendere preliminarmente le cinture di sicurezza in situazioni critiche e in caso di collisione.

Pretensionatore in caso di collisione

Tutte le cinture di sicurezza sono dotate di pretensionatore pirotecnico.

Il pretensionatore pirotecnico tende la cintura di sicurezza in caso di collisione di una certa entità per trattenere più efficacemente l'occupante.

Pretensionatore in caso di situazioni critiche

Le cinture di sicurezza di conducente e passeggero anteriore sono dotate di pretensionatore elettrico.

Il pretensionatore interagisce e può essere attivato assieme ai sistemi di supporto al conducente City Safety e Rear Collision Warning. In situazioni critiche, ad esempio frenata di emergenza, manovra brusca, uscita di strada (l'automobile rotola giù in un fosso, si solleva da terra o urta qualche oggetto nel terreno), sbandamento o rischio di collisione, la cintura di sicurezza può essere tesa dal motorino elettrico del pretensionatore.

Il pretensionatore elettrico assicura che l'occupante resti in una posizione migliore e corra un minore rischio di urtare gli interni dell'automobile,

oltre a migliorare l'efficacia dei sistemi di sicurezza quali gli airbag dell'automobile.

! IMPORTANTE

Disattivando l'airbag lato passeggero si disattiva anche il corrispondente pretensionatore elettrico.

◀◀ **Ripristino del pretensionatore elettrico**

Al termine della situazione critica, la cintura e il pretensionatore elettrico si ripristinano automaticamente.

Se la cintura dovesse restare tesa:

1. Fermarsi in un luogo sicuro.
2. Slacciare e riallacciare la cintura di sicurezza.
 - > La cintura e il pretensionatore elettrico si ripristinano.

ATTENZIONE

Non cercare mai di modificare o riparare la cintura da soli. Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Se la cintura è stata sottoposta a un forte carico, ad esempio in caso di collisione, sostituire l'intera cintura di sicurezza. Potrebbero essere state compromesse le caratteristiche di protezione della cintura di sicurezza anche se non si vedono danni apparenti. Sostituire la cintura di sicurezza anche se è usurata o danneggiata. La nuova cintura di sicurezza deve essere progettata e omologata per il montaggio nello stesso posto della cintura sostituita.

Relative informazioni

- Cintura di sicurezza (p. 62)
- Allacciare/slacciare la cintura di sicurezza (p. 64)
- Avvisatore portiere e cinture (p. 66)

- City Safety (p. 332)
- Rear Collision Warning (p. 341)
- Attivazione/disattivazione dell'airbag lato passeggero* (p. 70)

Allacciare/slacciare la cintura di sicurezza

Prima di mettersi in marcia, controllare che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza.

Allacciare la cintura di sicurezza

1. Estrarre la cintura lentamente e accertarsi che non sia ritorta o danneggiata.

Accertarsi che la cintura sia inserita correttamente nella relativa guida per il posto centrale della seconda fila di sedili.

NOTA

La cintura di sicurezza si blocca e non può essere estratta ulteriormente:

- se viene estratta troppo rapidamente
- durante la fase di frenata e di accelerazione
- se l'automobile è molto inclinata.

2. Chiudere la cintura spingendo la linguetta nel blocco di chiusura.
 - > La corretta chiusura della cintura è segnalata da un forte "clic".
3. La cintura dei sedili anteriori e dei posti esterni della seconda fila di sedili è regolabile in altezza.

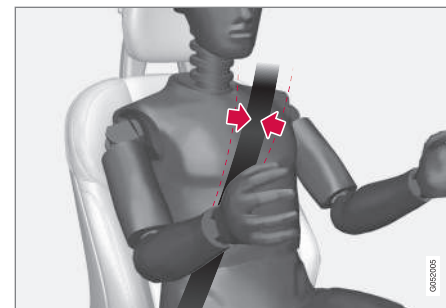
ATTENZIONE

Inserire sempre la linguetta della cintura nel blocco di chiusura sul lato corretto. In caso contrario, le cinture di sicurezza e il blocco di chiusura potrebbero non fornire la protezione prevista in caso di collisione. Pericolo di lesioni gravi.



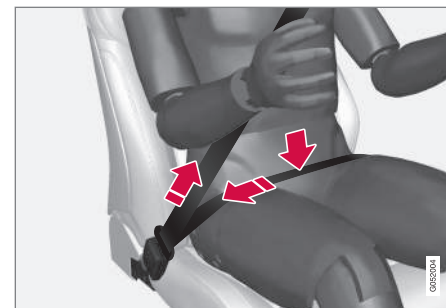
Comprimere la staffa della cintura e spostare la cintura verso l'alto o il basso.

Posizionare la cintura più in alto possibile, senza che tocchi il collo.



La cintura deve aderire alla spalla (non scendere sul braccio).

4. Tendere la sezione lombare sui fianchi tirando la sezione diagonale in alto verso la spalla.



La sezione lombare deve rimanere bassa (non sopra l'addome).



ATTENZIONE

Ogni cintura di sicurezza deve essere indossata da una sola persona.

ATTENZIONE

Non usare fermagli né agganciare la cintura attorno a ganci o altre parti degli interni che impediscono alla cintura di sicurezza di posizionarsi correttamente.

ATTENZIONE

Non danneggiare mai le cinture e non inserire corpi estranei nel blocco di chiusura. In caso contrario, le cinture e il blocco di chiusura potrebbero non fornire la protezione prevista in caso di collisione. Pericolo di lesioni gravi.

Slacciare la cintura di sicurezza

1. Premere il pulsante rosso sul blocco di chiusura e lasciare che la bobina faccia rientrare la cintura.
2. Se non rientra completamente, inserirla a mano in modo che non rimanga pendente.

Accertarsi che la cintura sia inserita correttamente nella relativa guida per il posto centrale della seconda fila di sedili.

Relative informazioni

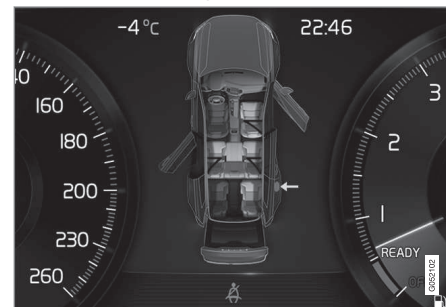
- Cintura di sicurezza (p. 62)
- Pretensionatori delle cinture (p. 63)

- Avvisatore portiere e cinture (p. 66)

Avvisatore portiere e cinture

Il sistema ricorda di allacciare la cintura di sicurezza e segnala se una portiera, il cofano, il portellone o lo sportello del serbatoio è rimasto/a aperto/a.

Grafica del display del conducente



Grafica nel display del conducente con vari tipi di avvertimento. Il colore di segnalazione sulla portiera ed il portellone varia a seconda della velocità dell'auto.

La grafica del display del conducente indica i sedili la cui cintura di sicurezza è allacciata e slacciata.

Nella stessa grafica è segnalata anche l'eventuale apertura di cofano, portellone, sportello del serbatoio o di qualche portiera.

La grafica scompare automaticamente dopo circa 30 secondi di guida oppure premendo il pulsante **O** sui comandi destri al volante.

Avvisatore cinture



Spia nella mensola del padiglione.

Si accende la spia nella mensola del padiglione e viene visualizzato il simbolo di allarme sul display del conducente.

L'avviso acustico varia in base alla velocità, al tempo di marcia ed alla percorrenza.

Lo stato delle cinture di conducente e passeggeri è indicato nella grafica del display del conducente e varia quando una cintura è slacciata o allacciata.

I seggiolini per bambini non sono interessati dal sistema avvisatore cinture.

Sedile anteriore

Se la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero anteriore non è allacciata, si attivano un avvisatore acustico e una spia.

Sedile posteriore

L'avvisatore cinture nel sedile posteriore svolge due funzioni:

- Comunicare quali cinture di sicurezza sono utilizzate nel sedile posteriore. La grafica del display del conducente è visualizzata quando si utilizzano le cinture di sicurezza.
- Ricordare, tramite un avvisatore acustico e una spia, che un passeggero posteriore durante la marcia ha slacciato la cintura di sicurezza. Il promemoria scompare quando si riallaccia la cintura di sicurezza, ma può essere confermato manualmente premendo una volta il pulsante **O** sui comandi destri al volante.

Avvisatore per portiera, cofano, portellone e sportello del serbatoio

Se il cofano, il portellone, lo sportello del serbatoio o una portiera non sono chiusi correttamente, la grafica del display del conducente ne indica l'apertura. Fermarsi al più presto in un luogo sicuro e chiudere la portiera o sportello che ha provocato l'avvertimento.



Se l'automobile procede a una velocità inferiore a circa 10 km/h (6 mph), si accende il simbolo informativo sul display del conducente.



Se l'automobile procede a una velocità superiore a circa 10 km/h (6 mph), si accende il simbolo di allarme sul display del conducente.

Relative informazioni

- Cintura di sicurezza (p. 62)
- Pretensionatori delle cinture (p. 63)
- Allacciare/slacciare la cintura di sicurezza (p. 64)

Airbag

L'automobile è dotata di airbag e tendine gonfiabili lato conducente e passeggero.

ATTENZIONE

La centralina del sistema airbag si trova nel quadro centrale. Qualora il quadro centrale sia bagnato, scollegare i cavi della batteria di avviamento. Non cercare di avviare l'automobile in quanto potrebbero innescarsi gli airbag. Trasportare l'automobile. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo.

Airbag intervenuti

Se uno o più airbag sono intervenuti, si raccomanda quanto segue:

- Trasportare l'automobile. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo. Non utilizzare l'automobile se sono intervenuti gli airbag.
- Si raccomanda di far sostituire i componenti dei sistemi di sicurezza dell'automobile da un riparatore autorizzato Volvo.
- Contattare sempre un medico.

ATTENZIONE

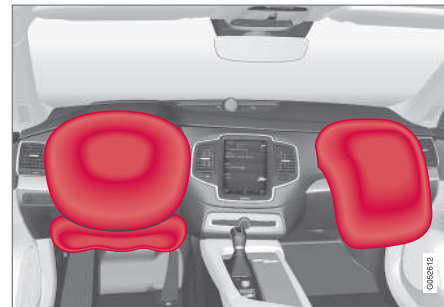
Non utilizzare l'automobile se sono intervenuti gli airbag. La guida dell'automobile potrebbe risultare difficoltosa. Altri sistemi di sicurezza potrebbero essere stati danneggiati. L'esposizione prolungata ai fumi e alle polveri prodotti all'innescio degli airbag può provocare lesioni/irritazioni cutanee e agli occhi. In caso di disturbi, risciacquare con acqua fredda. Anche la rapidissima sequenza di scatto, in combinazione con il materiale dell'airbag, può provocare escoriazioni cutanee e ustioni.

Relative informazioni

- Sicurezza (p. 60)
- Airbag lato conducente e passeggero (p. 68)
- Airbag laterali (p. 72)
- Tendina gonfiabile (p. 73)

Airbag lato conducente e passeggero

Come complemento della cintura di sicurezza, l'automobile è dotata di airbag sul lato del conducente e del passeggero del sedile anteriore.



Airbag lato conducente e passeggero.

Gli airbag contribuiscono a proteggere la testa, il volto e il torace di conducente e passeggero, oltre alle ginocchia e alle gambe del conducente, in caso di collisione frontale.

In caso di collisione sufficientemente forte, i sensori reagiscono gonfiando l'airbag/gli airbag. L'airbag attutisce il colpo sull'occupante nell'attimo della collisione. E sgonfiandosi durante lo schiacciamento. Durante questa fase, è normale che si formi del fumo nell'abitacolo. Tutta la sequenza di gonfiaggio e sgonfiaggio dell'airbag richiede solo alcuni decimi di secondo.

i NOTA

I sensori reagiscono in modo diverso a seconda delle modalità di collisione e dell'utilizzo della cintura di sicurezza. Sono interessate tutte le cinture di sicurezza.

In determinate circostanze di incidente potrebbe attivarsi un solo airbag oppure nessuno. I sensori rilevano la forza d'urto della collisione e calcolano se è tale da necessitare l'attivazione di nessuno, uno o più airbag per proteggere gli occupanti.

⚠ ATTENZIONE

La cintura di sicurezza e l'airbag interagiscono. Se la cintura di sicurezza non viene allacciata o viene usata in modo errato, il funzionamento dell'airbag in caso di collisione potrebbe risultare compromesso.

Per limitare il rischio di lesioni in caso di innescio dell'airbag, il passeggero deve sedere in posizione il più possibile eretta tenendo i piedi sul pavimento e la schiena appoggiata allo schienale.

⚠ ATTENZIONE

Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per la riparazione. Interventi errati nel sistema airbag possono causare anomalie e gravi lesioni personali.

Airbag lato conducente**Airbag nel volante**

L'airbag è ripiegato al centro del volante. Il volante è contrassegnato con **AIRBAG**.

Airbag ginocchia

L'airbag è ripiegato in un vano nella parte inferiore del cruscotto lato conducente. Il pannello è contrassegnato con **AIRBAG**.

⚠ ATTENZIONE

Non collocare o fissare alcun oggetto davanti o sopra il pannello che ospita l'airbag ginocchia.

Airbag lato passeggero

L'airbag è ripiegato in un vano sopra il cassetto portaoggetti. Il pannello è contrassegnato con **AIRBAG**.

⚠ ATTENZIONE

Non sistemare alcun oggetto davanti o sopra il cruscotto dove si trova l'airbag lato passeggero.

Etichetta dell'airbag lato passeggero

Etichetta sull'aletta parasole lato passeggero.



Etichetta sul montante della portiera lato passeggero. L'etichetta è visibile quando si apre la portiera del passeggero.

L'etichetta di avvertimento dell'airbag lato passeggero è situata in uno dei suddetti punti.



⚠ ATTENZIONE

Se l'automobile non è dotata di commutatore di attivazione/disattivazione dell'airbag lato passeggero, questo è sempre attivato.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare mai che nessuno resti in piedi o seduto davanti al sedile del passeggero.

Non sistemare mai bambini su un cuscino di rialzo, un seggiolino o una protezione per bambini orientata all'indietro sul sedile anteriore se l'airbag è attivato.

Le persone di altezza inferiore a 1,4 m non devono mai sedere sul sedile anteriore se l'airbag è attivato.

Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può mettere a repentaglio la vita dei passeggeri o provocare gravi lesioni personali.

Relative informazioni

- Airbag (p. 68)
- Attivazione/disattivazione dell'airbag lato passeggero* (p. 70)

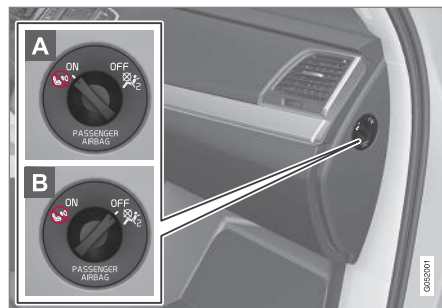
Attivazione/disattivazione dell'airbag lato passeggero*

L'airbag lato passeggero può essere disattivato se l'automobile è dotata del commutatore Passenger Airbag Cut Off Switch (PACOS).

Commutatore

Il commutatore dell'airbag lato passeggero è collocato sul montante del cruscotto sul lato passeggero ed è accessibile aprendo la portiera del passeggero.

Controllare che il commutatore sia nella posizione desiderata.



- A** **ON** - l'airbag è attivato e un adulto può occupare in sicurezza il posto del passeggero.
- B** **OFF** - l'airbag è disattivato ed un bambino seduto in un dispositivo di protezione per bambini può occupare in sicurezza il posto del passeggero.

⚠ ATTENZIONE

Se l'automobile non è dotata di commutatore di attivazione/disattivazione dell'airbag lato passeggero, questo è sempre attivato.

Attivazione dell'airbag lato passeggero

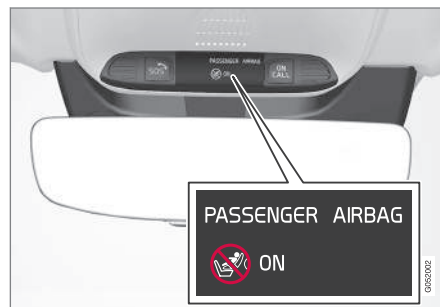


- 1 Estrarre il commutatore e ruotarlo da **OFF** (B) a **ON** (A).
 - > Il display del conducente visualizza il messaggio **Airbag passeggero On** **Confermare** prego.

i NOTA

Se l'airbag lato passeggero è stato attivato/disattivato con il quadro dell'automobile in posizione **I** o inferiore, dopo circa 6 secondi da quando si porta il quadro dell'automobile in posizione **II** appare il messaggio sul display del conducente e la seguente indicazione nella mensola del padiglione.

2. Confermare il messaggio premendo il pulsante **O** nei comandi destri al volante.



- > Un messaggio e una spia di allarme nella mensola del padiglione indicano che l'airbag lato passeggero è attivato.

⚠ ATTENZIONE

Non sistemare mai bambini su un cuscino di rialzo, un seggiolino o una protezione per bambini orientata all'indietro sul sedile anteriore quando l'airbag è attivato.

Le persone di altezza inferiore a 1,4 m non devono mai sedere sul sedile anteriore quando l'airbag è attivato.

Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può mettere a repentaglio la vita dei passeggeri o provocare gravi lesioni personali.

Disattivazione dell'airbag lato passeggero

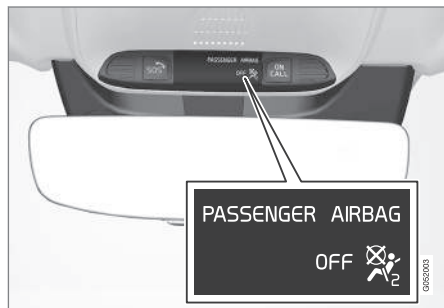


- 1 Estrarre il commutatore e ruotarlo da **ON** (A) a **OFF** (B).
 - > Il display del conducente visualizza il messaggio **Airbag passeggero off** **Confermare** prego.

i NOTA

Se l'airbag lato passeggero è stato attivato/disattivato con il quadro dell'automobile in posizione **I** o inferiore, dopo circa 6 secondi da quando si porta il quadro dell'automobile in posizione **II** appare il messaggio sul display del conducente e la seguente indicazione nella mensola del padiglione.

2. Confermare il messaggio premendo il pulsante **O** nei comandi destri al volante.



- > Un messaggio e una spia nella mensola del padiglione indicano che l'airbag lato passeggero è disattivato.

ATTENZIONE

Le persone di altezza superiore a 1,4 m non devono mai sedere sul sedile anteriore se l'airbag è disattivato.



Non lasciare che nessuno sieda nel posto del passeggero se il messaggio nella mensola del padiglione indica che l'airbag è disattivato, mentre il presente simbolo e messaggio **Airbag SRS Assistenza urgente. Recarsi in officina** sono simultaneamente visualizzati sul display del conducente. Questo indica la presenza di un grave guasto. Rivolgersi al più presto a un riparatore. Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può mettere a repentaglio la vita dei passeggeri o provocare gravi lesioni personali.

IMPORTANTE

Disattivando l'airbag lato passeggero si disattiva anche il corrispondente pretensionatore elettrico.

Relative informazioni

- Airbag lato conducente e passeggero (p. 68)
- Pretensionatori delle cinture (p. 63)

Airbag laterali

Airbag laterali sui lati conducente e passeggero proteggono torace e bacino in caso di collisione.



Gli airbag laterali sono montati sui lati esterni degli schienali dei sedili anteriori ed assistono a proteggere il conducente ed il passeggero del sedile anteriore.

In caso di collisione sufficientemente forte, i sensori reagiscono gonfiando l'airbag laterale. L'airbag si gonfia nello spazio tra l'occupante e il pannello della portiera, attutendo in questo modo il colpo sull'occupante nell'attimo della collisione. E sgonfiandosi durante lo schiacciamento. L'airbag laterale si gonfia normalmente solo sul lato su cui avviene la collisione.

⚠ ATTENZIONE

Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per la riparazione. Interventi errati nel sistema airbag laterali possono causare anomalie e gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

Non sistemare alcun oggetto fra il lato esterno del sedile e il pannello della portiera, poiché la zona potrebbe essere interessata dall'airbag laterale.

Si raccomanda di utilizzare esclusivamente fodere per sedili approvate da Volvo. Altri rivestimenti potrebbero compromettere il funzionamento degli airbag laterali.

⚠ ATTENZIONE

L'airbag laterale è complementare alla cintura di sicurezza. Usare sempre la cintura di sicurezza.

Airbag laterale e protezione per bambini

Le caratteristiche di protezione di seggiolino per bambini o cuscino di rialzo non sono influenzate negativamente dall'airbag laterale.

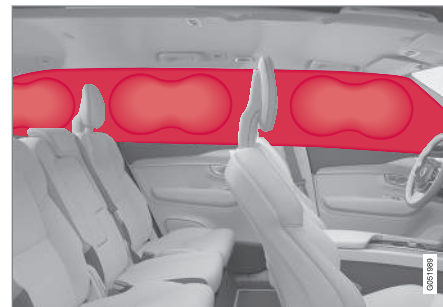
Si può collocare un seggiolino per bambini/ cuscino di rialzo nel sedile anteriore solo se l'automobile non è equipaggiata di airbag lato passeggero attivato.

Relative informazioni

- Airbag (p. 68)

Tendina gonfiabile

La tendina gonfiabile Inflatable Curtain (IC) contribuisce a proteggere la testa del conducente e dei passeggeri dai colpi contro l'interno dell'automobile in caso di collisione.



La tendina gonfiabile è montata nel padiglione su entrambi i lati dell'automobile e protegge il conducente e i passeggeri nei sedili esterni. I pannelli sono contrassegnati con **IC AIRBAG**.

In caso di collisione sufficientemente forte, i sensori reagiscono gonfiando la tendina gonfiabile.



ATTENZIONE

Non appendere o fissare mai oggetti alle impugnature nel padiglione. I ganci sono progettati solo per abiti leggeri (non oggetti rigidi quali ombrelli).

Non fissare con viti né montare alcun oggetto su padiglione, montanti delle portiere o pannelli laterali. La protezione potrebbe essere compromessa. Volvo raccomanda di utilizzare solo componenti originali Volvo approvati per la sistemazione in queste parti dell'automobile.

ATTENZIONE

Lasciare 10 cm fra carico e finestrini, se l'automobile viene caricata per un'altezza superiore al bordo superiore dei finestrini delle portiere. In caso contrario, potrebbe essere compromesso l'effetto protettivo della tendina gonfiabile posta sul padiglione dell'automobile.

ATTENZIONE

La tendina gonfiabile è complementare alla cintura di sicurezza. Usare sempre la cintura di sicurezza.

Relative informazioni

- Airbag (p. 68)

Modo sicurezza

Il modo sicurezza indica un dispositivo di protezione che interviene se una collisione è tale da danneggiare funzioni importanti dell'automobile, ad esempio le linee di alimentazione, i sensori di uno dei sistemi di protezione oppure l'impianto frenante.

Se l'automobile è rimasta coinvolta in una collisione, può apparire il testo **Safety mode** **Vedere Manuale del proprietario** sul display del conducente, assieme al simbolo di allarme. Questo indica che la funzionalità dell'automobile è ridotta.

Se l'automobile è entrata in modo sicurezza, è possibile provare a ripristinare il sistema, quindi avviare l'automobile e spostarla allontanandola dal traffico.

ATTENZIONE

Non cercare mai di riparare l'automobile o ripristinare l'elettronica da soli se è entrata nel modo sicurezza. Pericolo di lesioni personali o funzionamento anormale dell'automobile. Volvo raccomanda di rivolgersi sempre a un riparatore autorizzato Volvo per i controlli e il ripristino del normale stato dell'automobile dopo la comparsa del messaggio **Safety mode** **Vedere Manuale del proprietario**.

ATTENZIONE

Non è consentito trainare l'automobile nel modo sicurezza. L'automobile deve essere trasportata. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- Sicurezza (p. 60)
- Avviamento/spostamento dell'automobile in modo sicurezza (p. 75)

Avviamento/spostamento dell'automobile in modo sicurezza

Se l'automobile è entrata in modo sicurezza, è possibile provare ad avviarla, quindi spostarla allontanandola dal traffico.

Avviamento dell'automobile in modo sicurezza

1. Innanzitutto controllare che non ci siano perdite di carburante dall'automobile. Non si deve sentire odore di carburante.

Se tutto sembra normale e non vi sono perdite di carburante, si può tentare di avviare l'automobile.

ATTENZIONE

Non provare mai a riavviare l'automobile se si sente odore di carburante dopo che il display del conducente ha visualizzato il messaggio **Safety mode Vedere Manuale del proprietario**. Abbandonare immediatamente l'automobile.

2. Portare l'interruttore di avviamento in posizione **STOP** e rilasciarlo.

3. Tentare quindi di avviare l'automobile.
 - > Mentre l'elettronica dell'automobile effettua un controllo del sistema, quindi tenta di ripristinarlo, il display del conducente visualizza il messaggio **Avviamento veicolo Controllo sistema, attendere prego**. L'operazione può richiedere fino a un minuto.
4. Quando il messaggio **Avviamento veicolo Controllo sistema, attendere prego** non è più visualizzato sul display del conducente, provare a riaccendere l'automobile.

IMPORTANTE

Se il messaggio **Safety mode Vedere Manuale del proprietario** è ancora visualizzato sul display, l'automobile non deve essere guidata né trainata bensì trasportata. I danni non visibili potrebbero, durante il viaggio, rendere impossibile la manovra dell'automobile anche se questa appare guidabile.

Spostamento dell'automobile in modo sicurezza

1. Se il display del conducente visualizza il messaggio **Normal mode The car is now in normal mode** dopo il tentativo di avviamento, si può spostare con cautela l'automobile allontanandola dal traffico.

2. Percorrere il tragitto minimo necessario.

ATTENZIONE

Non è consentito trainare l'automobile nel modo sicurezza. L'automobile deve essere trasportata. Si raccomanda di trasportarla presso un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- Modo sicurezza (p. 74)

Sicurezza dei bambini

L'equipaggiamento di sicurezza Volvo per bambini (seggolini, cuscini di rialzo e dispositivi di fissaggio) è stato concepito appositamente per la vostra automobile.

Con l'equipaggiamento di sicurezza Volvo garantite la massima sicurezza al vostro bambino durante la guida. Inoltre, l'equipaggiamento è realizzato su misura e facile da usare.

I bambini di tutte le età e dimensioni devono sempre stare seduti correttamente e allacciare i sistemi di ritenuta. Non consentire mai a un bambino di sedere sulle ginocchia del passeggero.

Volvo raccomanda di sistemare i bambini su un seggiolino orientato all'indietro almeno fino a 3-4 anni, quindi su un cuscino di rialzo/seggolino orientato in avanti fino a 10 anni.

i NOTA

In caso di dubbi sul montaggio di prodotti per la sicurezza dei bambini, rivolgersi al produttore per chiarimenti sulle istruzioni di montaggio.

Relative informazioni

- Sicurezza (p. 60)
- Protezioni per bambini (p. 76)
- Cuscino di rialzo integrato* (p. 87)

Protezioni per bambini

La sistemazione del bambino nell'automobile e l'equipaggiamento da utilizzare dipendono da peso e dimensioni del bambino.

I bambini devono sedere in modo sicuro e confortevole. Utilizzare la protezione per bambini nel modo corretto.

Seguire sempre le istruzioni di montaggio del seggiolino per bambini.

i NOTA

Se si utilizzano prodotti per la sicurezza dei bambini, è importante leggere le istruzioni di montaggio allegate.

Posizione della protezione per bambini



I seggiolini per bambini e gli airbag non sono compatibili.

Posizionare sempre i seggiolini per bambini/ cuscini di rialzo nella seconda o terza fila di sedili se l'airbag sul posto del passeggero è attivato. Se l'airbag si gonfia, un bambino eventualmente seduto sul sedile del passeggero potrebbe riportare gravi lesioni.

Se l'airbag sul posto del passeggero è disattivato, sarà possibile posizionare il seggiolino per bambini/cuscino di rialzo nel posto del passeggero anteriore.

i NOTA

Le norme vigenti in materia di sicurezza dei bambini nell'automobile variano da Paese a Paese. Verificare le norme vigenti.

A ATTENZIONE

Non lasciare mai che nessuno resti in piedi o seduto davanti al sedile del passeggero.

Non sistemare mai bambini su un cuscino di rialzo, un seggiolino o una protezione per bambini orientata all'indietro sul sedile anteriore se l'airbag è attivato.

Le persone di altezza inferiore a 1,4 m non devono mai sedere sul sedile anteriore se l'airbag è attivato.

Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può mettere a repentaglio la vita dei passeggeri o provocare gravi lesioni personali.

Montaggio delle protezioni per bambini

Tenere conto delle importanti indicazioni che seguono, quando si monta una protezione per bambini nell'automobile.

ATTENZIONE

Non utilizzare cuscini di rialzo/seggolini per bambini con anelli in acciaio o altri elementi che possono entrare in contatto con il pulsante di apertura del blocco delle cinture di sicurezza, in quanto sussiste il rischio di apertura accidentale delle cinture.

Non fissare le cinghie di fissaggio del seggiolino sulla guida per la regolazione longitudinale del sedile, sulle molle o sulle guide e sulle traverse sotto il sedile. I bordi affilati potrebbero danneggiare le cinghie di fissaggio.

La parte superiore del seggiolino per bambini non deve essere appoggiata al parabrezza.

Montaggio nel sedile anteriore

- Accertarsi che l'airbag lato passeggero sia disattivato.
- Utilizzare esclusivamente protezioni per bambini raccomandate da Volvo, omologate per uso universale o semiuniversale, e controllare che l'automobile sia riportata nell'elenco dei modelli compatibili stilato dal produttore.

- Le protezioni per bambini ISOFIX possono essere montate solamente se l'automobile è dotata della staffa ISOFIX¹ accessoria.
- Arretrare al massimo il sedile. Si può fare un'eccezione in caso di utilizzo di protezioni per bambini anche nella seconda fila. Accertarsi che la protezione per bambini sia comunque montata secondo le istruzioni del produttore.
- Se la protezione per bambini è dotata di cinghie di fissaggio inferiori, Volvo raccomanda di agganciarle ai punti di fissaggio inferiori¹.
- Per agevolare il montaggio della protezione per bambini è possibile utilizzare una guida ISOFIX.

Montaggio nella seconda fila di sedili

- Utilizzare esclusivamente protezioni per bambini raccomandate da Volvo, omologate per uso universale² o semiuniversale, e controllare che l'automobile sia riportata nell'elenco dei modelli compatibili stilato dal produttore.
- Non è consentito montare nel posto centrale protezioni per bambini dotate di base.
- I posti esterni sono dotati di sistema di fissaggio ISOFIX e omologati per i-Size³.
- Tutti i posti sono dotati di punti di fissaggio superiori. Volvo raccomanda di infilare le cinghie di fissaggio superiori della protezione per bambini nel foro del poggiatesta prima di

ancorarle al punto di fissaggio. Se non fosse possibile, seguire le raccomandazioni del produttore del seggiolino.

- Nelle automobili con terza fila di sedili, la seconda fila di sedili deve essere arretrata al massimo. Si può fare un'eccezione in caso di utilizzo di protezioni per bambini anche nella terza fila. Accertarsi che la protezione per bambini sia comunque montata secondo le istruzioni del produttore.
- Se la protezione per bambini è dotata di cinghie di fissaggio inferiori, non regolare mai la posizione del sedile anteriore dopo aver agganciato le cinghie di fissaggio nei punti di fissaggio inferiori. Ricordare di rimuovere sempre le cinghie di fissaggio inferiori quando non è montata la protezione per bambini.
- Per il montaggio della protezione per bambini non deve essere utilizzata la guida ISOFIX.

¹ L'offerta di accessori varia in base al mercato.

² Escluso il posto centrale.

³ L'offerta varia in base al mercato.

◀ Montaggio nella terza fila di sedili

- Utilizzare esclusivamente protezioni per bambini raccomandate da Volvo, omologate per uso universale o semiuniversale, e controllare che l'automobile sia riportata nell'elenco dei modelli compatibili stilato dal produttore.
- Non è consentito montare nella terza fila di sedili protezioni per bambini dotate di base.
- Se necessario, fare avanzare quanto basta la seconda fila di sedili. Se è montata una protezione per bambini anche nella seconda fila di sedili, accertarsi che sia comunque montata secondo le istruzioni del produttore.

Etichetta dell'airbag lato passeggero



Etichetta sull'aletta parasole lato passeggero.



Etichetta sul montante della portiera lato passeggero. L'etichetta è visibile quando si apre la portiera del passeggero.

L'etichetta di avvertimento dell'airbag lato passeggero è situata in uno dei suddetti punti.

Relative informazioni

- Sicurezza dei bambini (p. 76)
- Punti di fissaggio superiori per protezioni per bambini (p. 78)
- Punti di fissaggio inferiori per protezioni per bambini (p. 79)
- Punti di fissaggio i-Size/ISOFIX (p. 82)
- Attivazione/disattivazione dell'airbag lato passeggero* (p. 70)

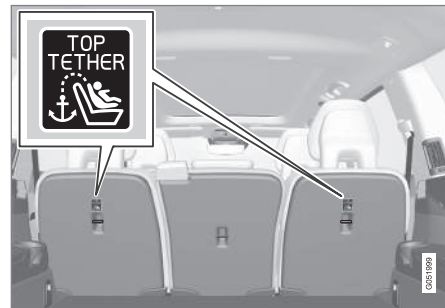
Punti di fissaggio superiori per protezioni per bambini

L'auto è dotata di punti di fissaggio superiori per protezioni per bambini sui posti esterni della seconda fila di sedili.

Gli attacchi superiori sono progettati principalmente per l'uso con seggiolini per bambini orientati in avanti.

Per fissare una protezione per bambini ai punti di fissaggio superiori, attenersi sempre alle istruzioni di montaggio del produttore.

Posizione dei punti di fissaggio



La posizione dei punti di fissaggio è indicata da simboli sul lato posteriore dello schienale.

I punti di fissaggio sono situati sul lato posteriore dei posti esterni della seconda fila di sedili.

⚠ ATTENZIONE

Infilare sempre le cinghie di fissaggio superiori della protezione per bambini nel foro sul montante del poggiatesta prima di ancorarle al punto di fissaggio. Se non fosse possibile, seguire le raccomandazioni del produttore.

📌 NOTA

Nelle automobili dotate di poggiatesta ripiegabili sui posti esterni, i poggiatesta devono essere ripiegati per facilitare il montaggio di questo tipo di protezione per bambini.

📌 NOTA

Nelle automobili che ne sono provviste è necessario rimuovere il copribagagliaio prima di fissare la protezione per bambini agli attacchi.

Relative informazioni

- Protezioni per bambini (p. 76)
- Punti di fissaggio inferiori per protezioni per bambini (p. 79)
- Punti di fissaggio i-Size/ISOFIX (p. 82)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini con la cintura di sicurezza dell'automobile (p. 80)

Punti di fissaggio inferiori per protezioni per bambini

L'auto è dotata di punti di fissaggio inferiori per i dispositivi di protezione dei bambini nel sedile anteriore* e nella seconda fila di sedili.

I punti di fissaggio inferiore sono destinati ad essere usati insieme con speciali tipi di seggiolini per bambini orientati all'indietro.

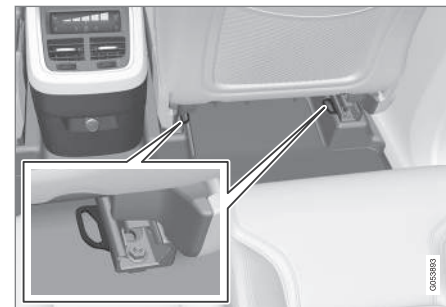
Per fissare una protezione per bambini ai punti di fissaggio inferiori, attenersi sempre alle istruzioni di montaggio del produttore.

Posizione dei punti di fissaggio

Posizione dei punti di fissaggio nel sedile anteriore.

I punti di fissaggio nel sedile anteriore sono ubicati sui lati del vano per i piedi del posto del passeggero.

I punti di fissaggio nel sedile anteriore sono presenti solo se l'auto è dotata di commutatore per attivare/disattivare l'airbag del passeggero*.



Posizione dei punti di fissaggio nella seconda fila di sedili.

I punti di fissaggio nella seconda fila di sedili sono ubicati sulle estremità posteriori delle guide del pannello dei sedili anteriori.

Relative informazioni

- Protezioni per bambini (p. 76)
- Punti di fissaggio superiori per protezioni per bambini (p. 78)
- Punti di fissaggio i-Size/ISOFIX (p. 82)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini con la cintura di sicurezza dell'automobile (p. 80)
- Attivazione/disattivazione dell'airbag lato passeggero* (p. 70)

Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini con la cintura di sicurezza dell'automobile

La tabella fornisce raccomandazioni sulle protezioni per bambini utilizzabili nei diversi posti del-

l'automobile e adatte alle dimensioni del bambino.

i NOTA
Prima di montare una protezione per bambini nell'automobile, leggere sempre la sezione "Protezione per bambini".

Peso	Sedile anteriore (con airbag disattivato)	Posto esterno della seconda fila di sedili	Posto centrale della seconda fila di sedili	Terza fila di sedili
Gruppo 0 max 10 kg	U ^{A,B} , L	U ^B , L	L ^B	U, L
Gruppo 0+ max 13 kg	U ^{A,B} , L	U ^B , L	L ^B	U, L
Gruppo 1 9-18 kg	U ^A , L ^C	U, L ^C	L	U, L
Gruppo 2 15-25 kg	U ^{A,D} , L ^C	U ^D , L ^C	B [*] , E, L ^D	U ^D , L

Peso	Sedile anteriore (con airbag disattivato)	Posto esterno della seconda fila di sedili	Posto centrale della seconda fila di sedili	Terza fila di sedili
Gruppo 3 22-36 kg	U ^{A,F} , L	U ^F , L	B ^{*,E} , L ^F	U ^F , L

U: Per protezioni per bambini omologate per uso universale.

L: Per protezioni per bambini specifiche. Ad esempio, protezioni per bambini per un determinato modello di automobile, in versioni limitate o semiuniversali.

B: Protezione integrata per bambini omologata per questo gruppo di peso.

A Portare lo schienale in posizione eretta.

B Volvo raccomanda: Seggiolino per neonati Volvo (omologazione E1 04301146).

C Volvo raccomanda: Seggiolino orientabile per bambini Volvo orientato all'indietro (omologazione E5 04192).

D Volvo raccomanda: Seggiolino orientabile per bambini Volvo orientato in avanti (omologazione E5 04192), cuscino di rialzo con e senza schienale (omologazione E5 04216), cuscino di rialzo Volvo con schienale (omologazione E1 04301169).

E Volvo raccomanda: Cuscino di rialzo integrato (omologazione E5 04218).

F Volvo raccomanda: Cuscino di rialzo con e senza schienale (omologazione E5 04216), cuscino di rialzo Volvo con schienale (omologazione E1 04301169).

ATTENZIONE

Non sistemare mai un bambino sul sedile anteriore se l'automobile è dotata di airbag attivato.

Relative informazioni

- Protezioni per bambini (p. 76)
- Punti di fissaggio superiori per protezioni per bambini (p. 78)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini ISOFIX (p. 83)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini i-Size (p. 86)

Punti di fissaggio i-Size/ISOFIX

L'auto è dotata di punti di fissaggio i-Size/ISOFIX⁴ per i dispositivi di protezione dei bambini nella seconda fila di sedili.

i-Size/ISOFIX è un sistema di fissaggio delle protezioni per bambini basato su uno standard internazionale.

Per fissare una protezione per bambini ai punti di fissaggio i-Size/ISOFIX, attenersi sempre alle istruzioni di montaggio del produttore.

Posizione dei punti di fissaggio



La posizione dei punti di fissaggio è indicata da simboli⁴ sul rivestimento dello schienale.

I punti di fissaggio i-Size/ISOFIX sono nascosti dietro la parte inferiore dello schienale della seconda fila di sedili, nei posti esterni.

Per accedere agli attacchi, premere verso il basso il cuscino del sedile posteriore.

Relative informazioni

- Protezioni per bambini (p. 76)
- Punti di fissaggio superiori per protezioni per bambini (p. 78)
- Punti di fissaggio inferiori per protezioni per bambini (p. 79)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini i-Size (p. 86)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini ISOFIX (p. 83)

⁴ Nome e simbolo in base al mercato.

Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini ISOFIX

La tabella fornisce raccomandazioni sulle protezioni per bambini ISOFIX utilizzabili nei diversi posti dell'automobile e adatte alle dimensioni del bambino.

La protezione per bambini deve essere omologata a norma UN Reg R44 e l'automobile riportata nell'elenco dei modelli compatibili stilato dal produttore.

 NOTA
Prima di montare una protezione per bambini nell'automobile, leggere sempre la sezione "Protezione per bambini".

Peso	Classe di dimensioni ^A	Tipo di protezione per bambini	Sedile anteriore (con airbag disattivato) ^B	Posto esterno della seconda fila di sedili	Posto centrale della seconda fila di sedili	Terza fila di sedili
Gruppo 0 max 10 kg	E	Protezione per neonati orientata all'indietro	II ^{B,C} , X ^D	II ^C	X	X
Gruppo 0+ max 13 kg	E	Protezione per neonati orientata all'indietro	II ^{B,C} , X ^D	II ^C	X	X
	C	Protezione per bambini orientata all'indietro				
	D	Protezione per bambini orientata all'indietro				



Peso	Classe di dimensioni ^A	Tipo di protezione per bambini	Sedile anteriore (con airbag disattivato) ^B	Posto esterno della seconda fila di sedili	Posto centrale della seconda fila di sedili	Terza fila di sedili
Gruppo 1 9-18 kg	A	Protezione per bambini orientata in avanti	IL ^{B, E} , X ^D	IL ^E , IU ^{F E}	X	X
	B	Protezione per bambini orientata in avanti				
	B1	Protezione per bambini orientata in avanti				
	C	Protezione per bambini orientata all'indietro	IL ^B , X ^D	IL ^F	X	X
	D	Protezione per bambini orientata all'indietro				

Peso	Classe di dimensioni ^A	Tipo di protezione per bambini	Sedile anteriore (con airbag disattivato) ^B	Posto esterno della seconda fila di sedili	Posto centrale della seconda fila di sedili	Terza fila di sedili
IL: Per protezioni per bambini ISOFIX specifiche. Ad esempio, protezioni per bambini per un determinato modello di automobile, in versioni limitate o semiuniversali. IUF: Per protezioni per bambini ISOFIX orientate in avanti omologate per uso universale in questo gruppo di peso. X: Non adatto per protezioni per bambini ISOFIX.						

^A Le protezioni per bambini con sistema di fissaggio ISOFIX sono state suddivise in classi di dimensioni per aiutare l'utente a scegliere la protezione corretta. La classe di dimensioni è riportata sull'etichetta del seggiolino per bambini.

^B Adatto per il montaggio di seggiolini per bambini ISOFIX omologati per uso semiuniversale (IL) se l'automobile è dotata della staffa ISOFIX accessoria (l'offerta di accessori varia in base al mercato).

^C Volvo raccomanda: Seggiolino per neonati Volvo fissato con il sistema di fissaggio ISOFIX (omologazione E1 04301146).

^D Escluse le automobili dotate di staffa ISOFIX.

^E Volvo raccomanda l'uso di protezioni per bambini orientate all'indietro per questo gruppo di età.

^F Volvo raccomanda: BeSafe iZi Kid X3 ISOfix (omologazione E5 04200).

ATTENZIONE

Non sistemare mai un bambino sul sedile anteriore se l'automobile è dotata di airbag attivato.

NOTA

Se una protezione per bambini i-Size/ISOFIX è sprovvista della classe di dimensioni, controllare che il proprio modello di automobile sia riportato nell'elenco dei modelli compatibili con la protezione per bambini.

NOTA

Per le protezioni per bambini i-Size/ISOFIX raccomandate da Volvo, Volvo raccomanda di rivolgersi a un concessionario autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- Protezioni per bambini (p. 76)
- Punti di fissaggio i-Size/ISOFIX (p. 82)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini i-Size (p. 86)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini con la cintura di sicurezza dell'automobile (p. 80)

Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini i-Size

La tabella fornisce raccomandazioni sulle protezioni per bambini i-Size utilizzabili nei diversi posti dell'automobile e adatte alle dimensioni del bambino.

La protezione per bambini deve essere omologata ai sensi della norma UN Reg R129.

NOTA

Prima di montare una protezione per bambini nell'automobile, leggere sempre la sezione "Protezione per bambini".

Tipo di protezione per bambini	Sedile anteriore (con airbag disattivato)	Posto esterno della seconda fila di sedili	Posto centrale della seconda fila di sedili	Terza fila di sedili
Protezioni per bambini i-Size	X	i-U ^A	X	X

i-U: Per protezioni per bambini universali i-Size, orientate in avanti e all'indietro.

X: Non adatto per protezioni per bambini omologate per uso universale.

^A Volvo raccomanda l'uso di protezioni per bambini orientate all'indietro per questo gruppo di età.

Relative informazioni

- Protezioni per bambini (p. 76)
- Punti di fissaggio i-Size/ISOFIX (p. 82)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini ISOFIX (p. 83)
- Tabella di posizionamento delle protezioni per bambini con la cintura di sicurezza dell'automobile (p. 80)

Cuscino di rialzo integrato*

Il cuscino di rialzo integrato nel posto centrale della seconda fila di sedili assicura al bambino una posizione comoda e sicura.

Il cuscino di rialzo è progettato appositamente per garantire la massima sicurezza. Utilizzato in combinazione con la cintura di sicurezza, è omologato per un bambino di peso compreso fra 15 e 36 kg e alto almeno 97 cm.



Posizione corretta: la cintura deve trovarsi sul lato interno della spalla.

Prima di mettersi in viaggio, controllare che:

- il cuscino di rialzo integrato sia in posizione bloccata
- la cintura di sicurezza aderisca al corpo del bambino e non sia allentata o ritorta
- la cintura non sia posizionata sul collo del bambino o sotto la spalla

- la sezione lombare della cintura di sicurezza sia posizionata in basso sul bacino per garantire la massima protezione
- il poggiatesta è regolato allo stesso livello della testa del bambino, in modo che esso possa coprire il più possibile l'intera nuca.

ATTENZIONE

Si raccomanda di affidare sempre le riparazioni o le sostituzioni a un riparatore autorizzato Volvo. Non cercare mai di riparare o modificare il cuscino di rialzo. Se un cuscino di rialzo integrato è stato sottoposto a un forte carico, ad esempio in caso di collisione, sostituire l'intero cuscino. Potrebbero essere state compromesse le caratteristiche di protezione del cuscino anche se non si vedono danni apparenti. Sostituire il cuscino anche se è usurato.

ATTENZIONE

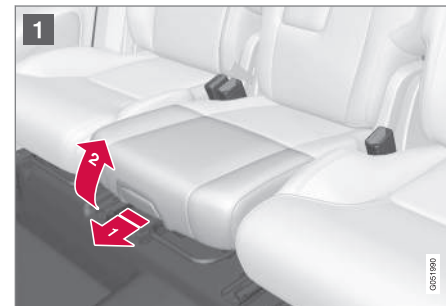
Il mancato rispetto delle istruzioni relative al cuscino di rialzo integrato può provocare gravi lesioni al bambino in caso di incidente.

Relative informazioni

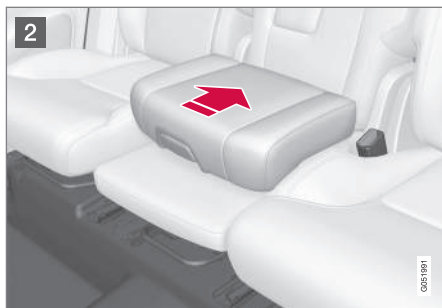
- Sicurezza dei bambini (p. 76)
- Sollevamento del cuscino di rialzo integrato* (p. 87)
- Abbassamento del cuscino di rialzo integrato* (p. 88)

Sollevamento del cuscino di rialzo integrato*

Per utilizzare il cuscino di rialzo integrato nel posto centrale della seconda fila di sedili è sufficiente sollevarlo.



- 1 Tirare la maniglia in avanti e verso l'alto per sbloccare il cuscino di rialzo.



- 2** Premere il cuscino di rialzo all'indietro per bloccarlo.

ATTENZIONE

Il mancato rispetto delle istruzioni relative al cuscino di rialzo integrato può provocare gravi lesioni al bambino in caso di incidente.

Relative informazioni

- Cuscino di rialzo integrato* (p. 87)
- Abbassamento del cuscino di rialzo integrato* (p. 88)

Abbassamento del cuscino di rialzo integrato*

Quando non serve, è possibile abbassare il cuscino di rialzo integrato nel posto centrale della seconda fila di sedili.



- 1** Tirare la maniglia in avanti per sbloccare il cuscino di rialzo.



- 2** Premere con la mano al centro del cuscino di rialzo per bloccarlo.

IMPORTANTE

Controllare che non vi siano oggetti (ad esempio giocattoli) sotto il cuscino di rialzo prima di aprirlo.

NOTA

Prima di ripiegare lo schienale posteriore è necessario ripiegare il cuscino di rialzo.

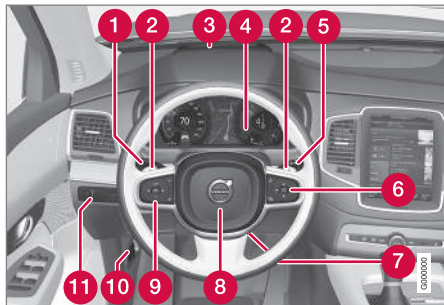
Relative informazioni

- Cuscino di rialzo integrato* (p. 87)
- Sollevamento del cuscino di rialzo integrato* (p. 87)

STRUMENTI E COMANDI

Strumenti e comandi, automobile con guida a sinistra

Nelle immagini panoramiche sono mostrate le posizioni di display e comandi nelle vicinanze del conducente.



	Display/funzione/comando
1	Luci di posizione, luci diurne, anabbaglianti, abbaglianti, indicatori di direzione, retronebbia, azzeramento del contagiri parziale
2	Cambio marce manuale del cambio automatico*
3	Head-Up Display*
4	Display del conducente

	Display/funzione/comando
5	Tergicristalli e lavacrystalli, sensore pioggia*
6	Comandi destri al volante
7	Regolazione del volante
8	Avisatore acustico
9	Comandi sinistri al volante
10	Apertura del cofano
11	Illuminazione del display, sbloccaggio del portellone, apertura/chiusura del portellone*, comando incidenza fari alogeni

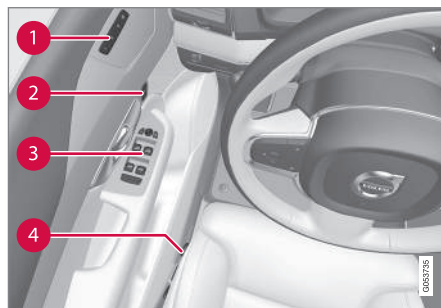


	Display/funzione/comando
1	Luci di lettura e illuminazione abitacolo anteriori
2	Tettuccio panoramico*
3	Display nella mensola del padiglione
4	Antiabbagliamento manuale del retrovisore interno



	Display/funzione/comando
1	Display centrale
2	Lampeggiatori di emergenza, sbrinatori max/parabrezza elettroriscaldato*, impianto media, apertura del cassetto portaoggetti

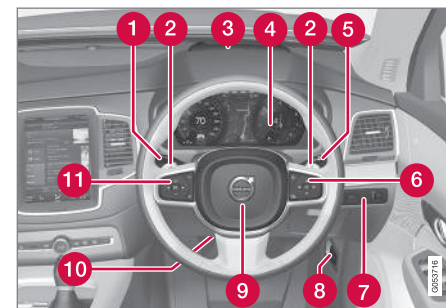
	Display/funzione/comando
③	Leva selettoria
④	Interruttore di avviamento
⑤	Modalità di guida*
⑥	Freno di stazionamento
⑦	Frenata automatica ad automobile ferma



	Display/funzione/comando
①	Memorie per le impostazioni di: • sedile anteriore elettrocomandato* • Specchi retrovisori esterni • Head-Up Display*
②	Apertura della portiera, bloccaggio/sbloccaggio di portiere e portellone
③	Alzacristalli, specchi retrovisori esterni
④	Impostazione del sedile anteriore

Strumenti e comandi, automobile con guida a destra

Nelle immagini panoramiche sono mostrate le posizioni di display e comandi nelle vicinanze del conducente.



	Display/funzione/comando
①	Luci di posizione, luci diurne, anabbaglianti, abbaglianti, indicatori di direzione, retronebbia, azzeramento del contaghiometri parziale
②	Cambio marce manuale del cambio automatico*
③	Head-Up Display*
④	Display del conducente

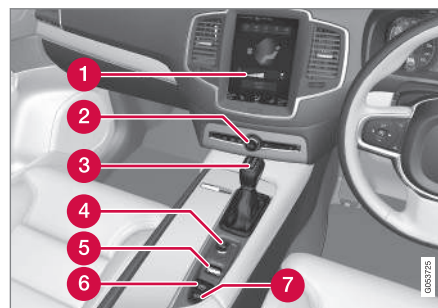




	Display/funzione/comando
5	Tergicristalli e lavacrystalli, sensore pioggia*
6	Comandi destri al volante
7	Illuminazione del display, sbloccaggio del portellone, apertura/chiusura del portellone*, comando incidenza fari alogeni
8	Apertura del cofano
9	Avvisatore acustico
10	Regolazione del volante
11	Comandi sinistri al volante

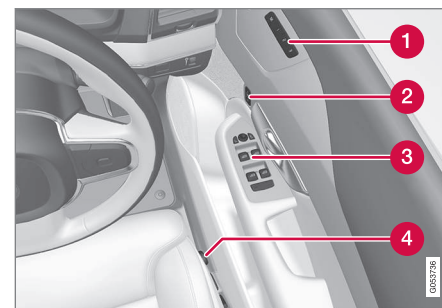


	Display/funzione/comando
1	Luci di lettura e illuminazione abitacolo anteriori
2	Tettuccio panoramico*
3	Display nella mensola del padiglione
4	Antiabbagliamento manuale del retrovisore interno



	Display/funzione/comando
1	Display centrale
2	Lampeggiatori di emergenza, sbrinatori max/parabrezza elettroriscaldato*, impianto media, apertura del cassetto portaoggetti

	Display/funzione/comando
3	Leva selettoria
4	Interruttore di avviamento
5	Modalità di guida*
6	Freno di stazionamento
7	Frenata automatica ad automobile ferma



	Display/funzione/comando
1	Memorie per le impostazioni di: • sedile anteriore elettrocomandato* • Specchi retrovisori esterni • Head-Up Display*
2	Apertura della portiera, bloccaggio/sbloccaggio di portiere e portellone
3	Alzacristalli, specchi retrovisori esterni
4	Impostazione del sedile anteriore

Display del conducente

Il display del conducente visualizza informazioni sull'automobile e sulla guida.

Il display del conducente comprende strumenti, indicatori, simboli di controllo e allarme. Il contenuto del display del conducente dipende da equipaggiamento dell'automobile, impostazioni e funzioni attualmente attive.

Il display del conducente è disponibile in due versioni: 12" e 8".

ATTENZIONE

In caso di anomalia del display del conducente, non è possibile visualizzare informazioni su freni, airbag o altri sistemi di sicurezza. Il conducente non può quindi controllare lo stato dei sistemi dell'automobile né ricevere avvertimenti e informazioni.

ATTENZIONE

Se il display del conducente dovesse spegnersi, non accendersi all'attivazione/avvio o risultare interamente o parzialmente illeggibile, non è consentito utilizzare l'automobile. Rivolgersi immediatamente a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Display del conducente da 12"



A sinistra

- Tachimetro
- Contachilometri parziale
- Contachilometri
- Informazioni su regolatore elettronico della velocità e limitatore di velocità
- Indicazioni sui segnali stradali

◀ Al centro

- Spie di controllo e allarme
- Termometro della temperatura esterna
- Orologio
- Messaggio, in alcuni casi con grafica
- Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio
- Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio
- Informazioni su portiere e cinture
- Stato di ricarica
- Bussola
- Lettore MD
- Mappa di navigazione
- Telefono
- Comandi vocali

A destra

- Contagiri (a seconda della modalità di guida selezionata)
- Indicatore del carburante
- Misuratore della batteria
- Indicatore cambio di marcia
- Modalità di guida selezionata. Le modalità di guida selezionabili sono Hybrid, Off Road, Save, Pure, Power e AWD.

- Misuratore della batteria ibrida (a seconda della modalità di guida selezionata)
- Consumo di carburante istantaneo
- Livello di carica della batteria ibrida
- Menu app (attivabile con i comandi al volante)

Attivazione del display del conducente

Il display del conducente si attiva non appena si apre una portiera, cioè con il quadro dell'automobile in posizione **0**. Se non viene utilizzato, il display del conducente si spegne dopo un certo tempo. Procedere in uno dei seguenti modi per riattivarlo:

- Premere il pedale del freno.
- Portare l'interruttore di avviamento in posizione **I** oppure
- Aprire una delle portiere.

Impostazioni per il display del conducente

Alcune impostazioni per il contenuto del display del conducente possono essere effettuate nel menu app, vedere "Menu delle applicazioni sul display del conducente".

Nel menu **Impostazioni → My Car → Display** nella videata superiore del display centrale è possibile impostare:

- **Stato sfondo display cond..** Selezionare il contenuto dello sfondo del display del conducente (**Non mostrare informazioni sullo sfondo, Mostra informazioni mezzo in riproduzione o Mostra mappa anche in mancanza di percorso**¹). Le informazioni sono visualizzate al centro sul display del conducente da 12" e nel campo in alto a destra sul display del conducente da 8".
- **Temi.** Selezionare il tema (aspetto) del display del conducente (**Glass, Minimalistic, Performance o Chrome rings**).

La lingua di sistema può essere modificata in **Impostazioni → Sistema → Seleziona la lingua del sistema**. Tutti i display utilizzano la nuova lingua.

Relative informazioni

- Simboli di controllo sul display del conducente (p. 97)
- Simboli di allarme sul display del conducente (p. 99)
- Menu delle applicazioni sul display del conducente (p. 107)
- Contratto di licenza per il display del conducente (p. 102)

¹ Il display del conducente da 8" mostra solamente la guida: la mappa è visualizzata solamente sul display del conducente da 12". Per maggiori informazioni, vedere le sezioni "Display e comandi di gestione per la navigazione cartografica" e "Navigazione cartografica sul display del conducente".

Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente

A seconda della modalità di guida selezionata, il display del conducente visualizza diversi strumenti e funzioni. Le modalità di guida rappresentano strumenti esclusivi che aiutano il conducente a guidare l'automobile con la massima economia di guida.

L'automobile memorizza una statistica sui cicli di guida e visualizza le informazioni sullo schermo sotto forma di istogramma.

Simboli presenti solamente nei modelli ibridi

I singoli strumenti mostrano in diversi modi il rapporto fra la potenza prelevata dal motore elettrico e la potenza disponibile.



Indica il livello attuale di potenza disponibile del motore elettrico. Un simbolo pieno indica che si utilizza il motore elettrico.



Indica il livello attuale di potenza disponibile del motore elettrico. Un simbolo non pieno indica che non si utilizza il motore elettrico.



Indica il livello di potenza al quale si accende il motore a scoppio. Un simbolo pieno indica che si utilizza il motore a scoppio.



Indica il livello di potenza al quale si accende il motore a scoppio. Un simbolo non pieno indica che non si utilizza il motore a scoppio.



Un indicatore che indica che la batteria ibrida si ricarica.



Un indicatore che mostra la quantità attuale di energia disponibile nella batteria del motore elettrico. L'indicatore è visualizzato accanto al misuratore della batteria ibrida nell'angolo inferiore destro.



Indicatore eDTE (Electrical Distance To Empty). Indica i km residui di autonomia della batteria.

Misuratore della batteria ibrida

Potenza disponibile del motore elettrico

Fra il misuratore della batteria ibrida e l'indicatore del carburante, nella parte inferiore destra del quadro strumenti, si trova un misuratore della batteria. Il misuratore mostra l'energia residua nella batteria. Questa energia è utilizzata per il motore elettrico nonché per raffreddare o riscaldare l'automobile.

Potenza richiesta dal conducente

La lancetta indica la quantità di potenza del motore che il conducente richiede mediante il pedale dell'acceleratore. Quanto maggiore è l'escursione sulla scala, tanto maggiore sarà la

potenza richiesta dal conducente con la marcia attuale. Il segno fra il fulmine e la goccia mostra il punto in cui cessa di funzionare il motore elettrico e subentra il motore a scoppio.

« Esempio



L'automobile è accesa ma rimane ferma, non è richiesta potenza.



Il motore elettrico non può fornire la potenza richiesta, quindi si accende il motore a scoppio.



L'automobile genera corrente per la batteria che si ricarica, ad esempio, con una leggera pressione del pedale del freno oppure utilizzando il freno motore in discesa.

Posizione di marcia Save



La modalità di guida Save è attivata. La batteria è bloccata sul livello al quale si è attivata la moda-

lità di guida. Questo è segnalato dal simbolo  accanto all'indicatore della batteria. Il livello energetico viene mantenuto in quanto il sistema avvia/spegne il motore a scoppio come nella modalità Hybrid. Si utilizza il motore a scoppio. Se, all'attivazione della modalità di guida, il livello energetico della batteria ibrida è inferiore al 33%, si accende il motore a scoppio per ricaricare la batteria fino al 33%. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Modalità di guida".

Relative informazioni

- Visualizzazione dei dati di bordo sul display del conducente (p. 171)
- Visualizzazione della statistica di bordo sul display centrale (p. 172)
- Display del conducente (p. 93)
- Modalità di guida (p. 390)
- Simboli e messaggi concernenti i modelli ibridi (p. 437)

Simboli di controllo sul display del conducente

Le spie di controllo avvertono il conducente dell'attivazione di una funzione o un sistema oppure della presenza di un guasto o un'anomalia.

Simbolo	Funzione
	Per informazioni, leggere il messaggio sul display Il simbolo informativo si accende in combinazione con il testo visualizzato sul display del conducente quando si verifica un'anomalia in uno dei sistemi dell'automobile. La spia informativa può accendersi anche in combinazione con altre spie.
	Anomalia nell'impianto frenante Il simbolo si accende in caso di guasto del freno di stazionamento.
	Anomalia nel sistema ABS Se la spia è accesa, l'impianto è fuori uso. Il normale impianto frenante dell'automobile continua a funzionare normalmente ma senza la funzione ABS.

Simbolo	Funzione
	Freno automatico attivo Il freno tiene ferma l'automobile dopo l'arresto. Il simbolo è acceso quando la funzione è attivata e il freno di servizio o stazionamento è inserito.
	Sistema pressione pneumatici Il simbolo è acceso in caso di pressione insufficiente dei pneumatici. In caso di anomalia al sistema pressione pneumatici, il simbolo prima lampeggia per circa 1 minuto, quindi resta acceso fisso. È possibile che il sistema non sia in grado di rilevare o segnalare come previsto un'insufficiente pressione dei pneumatici.
	Impianto di depurazione dei gas di scarico Se la spia si accende a motore acceso, è possibile che sia presente un'anomalia nell'impianto di depurazione dei gas di scarico dell'automobile. Fare controllare l'automobile presso un riparatore. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Simbolo	Funzione
 	Indicatori di direzione sinistri e destri I simboli lampeggiano quando sono usati gli indicatori di direzione.
	Luci di posizione/luci diurne Il simbolo si accende quando sono attivate le luci di posizione/luci diurne.
	Anomalia nel sistema ABL La spia si accende in caso di anomalia della funzione ABL (Active Bending Lights).
	Abbaglianti automatici accesi Il simbolo si accende con luce blu quando sono attivi gli abbaglianti automatici.
	Abbaglianti automatici spenti Il simbolo si accende con luce bianca quando sono disattivati gli abbaglianti automatici.



Simbolo	Funzione
	Abbaglianti ON La spia si accende quando gli abbaglianti sono inseriti e con il lampeggio abbaglianti.
	Abbaglianti automatici accesi Il simbolo si accende con luce blu quando sono attivi gli abbaglianti automatici. Le luci di posizione/luci diurne sono attive.
	Abbaglianti automatici spenti Il simbolo si accende con luce bianca quando sono disattivati gli abbaglianti automatici. Le luci di posizione/luci diurne sono attive.
	Abbaglianti ON Il simbolo si accende quando sono attivati gli abbaglianti e le luci di posizione/luci diurne.
	Retronebbia ON La spia si accende quando il retronebbia è inserito.
	Sensore pioggia attivo Il simbolo si accende quando il sensore pioggia è attivo.

Simbolo	Funzione
	Precondizionamento attivo Il simbolo si accende quando l'elemento termico monoblocco e riscaldatore abitacolo/climatizzatore precondiziona l'automobile.
	Sistema di stabilità La spia lampeggiante indica che il sistema di stabilità è in funzione. Se la spia è accesa con luce fissa si è verificata un'anomalia nel sistema.
	Sistema di stabilità, modalità Sport La modalità Sport offre un'esperienza di guida più dinamica. Il sistema rileva se l'accelerazione, le sterzate e le svolte sono più dinamiche che durante la guida normale e consente uno sbandamento controllato del retrotreno. Quando lo sbandamento raggiunge un determinato livello, il sistema interviene e stabilizza l'automobile. La spia si accende quando la posizione Sport è attivata.

Simbolo	Funzione
	Mantenimento corsia attivo Simbolo bianco: Mantenimento corsia attivo inserito e strisce di delimitazione rilevate. Simbolo grigio: Mantenimento corsia attivo inserito e strisce di delimitazione non rilevate. Simbolo giallo: Avvertimento/intervento del mantenimento corsia attivo.
	Mantenimento corsia attivo e sensore pioggia Simbolo bianco: Mantenimento corsia attivo inserito e strisce di delimitazione rilevate. Il sensore pioggia è attivato. Simbolo grigio: Mantenimento corsia attivo inserito e strisce di delimitazione non rilevate. Il sensore pioggia è attivato.

Avvisatore per portiera, cofano, portellone e sportello del serbatoio

Se il cofano, il portellone, lo sportello del serbatoio o una portiera non sono chiusi correttamente, si accende il simbolo informativo o di allarme e viene visualizzata una grafica sul display del conducente.

Relative informazioni

- Display del conducente (p. 93)
- Simboli di allarme sul display del conducente (p. 99)
- Avvisatore portiere e cinture (p. 66)

Simboli di allarme sul display del conducente

Le spie di allarme avvertono il conducente dell'attivazione di una funzione importante oppure della presenza di un grave guasto o una grave anomalia.

ATTENZIONE

Se l'olio dei freni è sotto il livello **MIN** nel relativo serbatoio, rabboccare olio dei freni prima di proseguire la guida.

Rivolgersi a un riparatore per verificare la causa della perdita dell'olio dei freni. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

ATTENZIONE

Se sono accese contemporaneamente le spie dei freni e dell'ABS, sussiste il rischio di sbandamento del retrotreno in caso di frenata brusca.

Simbolo	Funzione
	Avvertimento La spia di allarme rossa si accende quando viene indicata un'anomalia che può influire sulla sicurezza e/o sulla manovrabilità dell'automobile. Contemporaneamente viene visualizzato un messaggio esplicativo sul display del conducente. La spia di allarme può accendersi anche in combinazione con altre spie.
	Avvisatore cinture La spia lampeggia se il conducente o il passeggero anteriore non ha allacciato la cintura di sicurezza o se uno dei passeggeri posteriori slaccia la cintura.
	Airbag Se il simbolo rimane acceso o si accende durante la guida, uno dei sistemi di sicurezza dell'automobile non funziona correttamente. Leggere il messaggio sul display del conducente. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.



Simbolo	Funzione
	Anomalia nell'impianto frenante Se la spia si accende, è possibile che il livello dell'olio dei freni sia troppo basso. Recarsi presso il riparatore autorizzato più vicino per il controllo e il rabbocco del livello dell'olio dei freni.
	Freno di stazionamento inserito La spia è accesa con luce fissa quando il freno di stazionamento è inserito. Se la spia lampeggia si è verificata un'anomalia. Leggere il messaggio sul display del conducente.

Simbolo	Funzione
	Bassa pressione dell'olio Se la spia si accende durante la guida, la pressione dell'olio del motore è troppo bassa. Spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio nel motore. Rabboccare all'occorrenza. Se la spia è accesa e il livello dell'olio è normale, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.
	La batteria di avviamento non si ricarica Se la spia si accende durante la guida, è presente un'anomalia nell'impianto elettrico. Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- Display del conducente (p. 93)
- Simboli di controllo sul display del conducente (p. 97)
- Avvisatore portiere e cinture (p. 66)
- Sicurezza (p. 60)

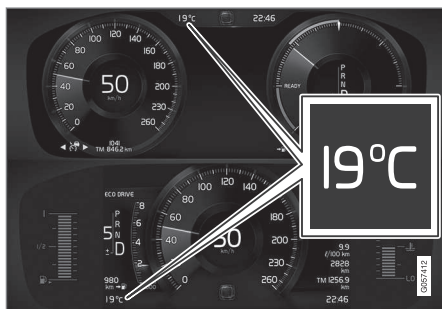
Avvisatore per portiera, cofano, portellone e sportello del serbatoio

Se il cofano, il portellone, lo sportello del serbatoio o una portiera non sono chiusi correttamente, si accende il simbolo informativo o di allarme e viene visualizzata una grafica sul display del conducente.

Termometro della temperatura esterna

Il termometro della temperatura esterna è visualizzato sul display del conducente.

Un sensore rileva la temperatura all'esterno dell'automobile.



Posizione dell'indicatore di temperatura esterna nel display del conducente.

Se l'automobile è rimasta ferma, il termometro può mostrare un valore più elevato.

Quando la temperatura esterna è compresa fra +2°C e -5°C, il display del conducente visualizza anche un fiocco di neve che avverte del rischio di slittamento. Il fiocco di neve si accende temporaneamente anche sull'Head-Up Display, se l'automobile ne è dotata.

Impostazioni del termometro della temperatura esterna

È possibile modificare l'unità di misura per il termometro ecc. nella videata superiore sul display centrale:

- Selezionare **Impostazioni** → **Sistema** → **Unità** e l'unità di misura desiderata **Metrico**, **Imperiale** o **USA**.

Relative informazioni

- Display del conducente (p. 93)
- Sensori clima (p. 180)

Orologio

L'ora è visualizzata sul display del conducente e sul display centrale.

Posizionamento



Posizione dell'ora sul display del conducente da 12" e 8".

Sul display centrale, l'ora si trova nella parte superiore destra del campo di stato.

In alcune situazioni, messaggi e informazioni possono coprire l'ora sul display del conducente.

Impostazioni di ora e data

Selezionare **Impostazioni** → **Sistema** → **Ora e Data** nella videata superiore sul display centrale per modificare le impostazioni del formato di ora e data.

Impostare l'ora e la data premendo le frecce su/giù sul touch screen.

◀◀ **Orario automatico per automobili con GPS**

Se l'automobile è dotata di navigatore, si può selezionare **Orario automatico**. Il fuso orario è impostato automaticamente in base alla posizione dell'automobile. Per un determinato tipo di navigatore è necessario impostare anche il luogo attuale (Paese) per ottenere il fuso orario corretto. Se non è selezionato **Orario automatico**, impostare l'ora e la data premendo le frecce su/giù sul touch screen.

Ora legale

In alcuni Paesi è possibile selezionare l'impostazione automatica dell'ora legale con **Auto**. Negli altri Paesi è possibile impostare l'ora legale con **On** o **Off**.

Relative informazioni

- Display del conducente (p. 93)
- Videata impostazioni (p. 173)

Contratto di licenza per il display del conducente

Una licenza è un contratto che prevede il diritto a svolgere una determinata attività oppure a utilizzare un diritto di terzi alle condizioni specificate. Di seguito è riportato l'accordo di Volvo con i produttori/sviluppatori, redatto in lingua inglese.

BSD 4-clause "Original" or "Old" License

Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1991, 1993
The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.

4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

BSD 3-clause "New" or "Revised" License

Copyright (c) 2011-2014, Yann Collet.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the organisation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derive from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY,

WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

BSD 2-clause "Simplified" license

Copyright (c) <YEAR>, <OWNER> All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES

(INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The views and conclusions contained in the software and documentation are those of the authors and should not be interpreted as representing official policies, either expressed or implied, of the FreeBSD Project.

FreeType Project License

1. Copyright 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg
Introduction The FreeType Project is distributed in several archive packages; some of them may contain, in addition to the FreeType font engine, various tools and contributions which rely on, or relate to, the FreeType Project. This license applies to all files found in such packages, and which do not fall under their own explicit license. The license affects thus the FreeType font engine, the test programs, documentation and makefiles, at the very least. This license was inspired by the BSD, Artistic, and IJG (Independent JPEG Group) licenses, which all encourage inclusion and use of free





software in commercial and freeware products alike. As a consequence, its main points are that: o We don't promise that this software works. However, we are be interested in any kind of bug reports. ('as is' distribution) o You can use this software for whatever you want, in parts or full form, without having to pay us. ('royalty-free' usage) o You may not pretend that you wrote this software. If you use it, or only parts of it, in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you've used the FreeType code. ('credits') We specifically permit and encourage the inclusion of this software, with or without modifications, in commercial products, provided that all warranty or liability claims are assumed by the product vendor. Legal Terms 0. Definitions Throughout this license, the terms 'package', 'FreeType Project', and 'FreeType archive' refer to the set of files originally distributed by the authors (David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg) as the 'FreeType project', be they named as alpha, beta or final release. 'You' refers to the licensee, or person using the project, where 'using' is a generic term including compiling the project's source code as well as linking it to form a 'program' or 'executable'. This program is referred to as 'a program using the FreeType engine'. This license applies to all files distributed in the original FreeType archive, including all source code, binaries and documentation, unless otherwise stated in the file in its original,

unmodified form as distributed in the original archive. If you are unsure whether or not a particular file is covered by this license, you must contact us to verify this. The FreeType project is copyright (C) 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg. All rights reserved except as specified below. 1. No Warranty THE FREETYPE ARCHIVE IS PROVIDED 'AS IS' WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL ANY OF THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE USE OR THE INABILITY TO USE, OF THE FREETYPE PROJECT. As you have not signed this license, you are not required to accept it. However, as the FreeType project is copyrighted material, only this license, or another one contracted with the authors, grants you the right to use, distribute, and modify it. Therefore, by using, distributing, or modifying the FreeType project, you indicate that you understand and accept all the terms of this license.

2. Redistribution Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: o Redistribution of source code must retain this license file ('licence.txt') unaltered; any additions,

deletions or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation. The copyright notices of the unaltered, original files must be preserved in all copies of source files. o Redistribution in binary form must provide a disclaimer that states that the software is based in part of the work of the FreeType Team, in the distribution documentation. We also encourage you to put an URL to the FreeType web page in your documentation, though this isn't mandatory. These conditions apply to any software derived from or based on the FreeType code, not just the unmodified files. If you use our work, you must acknowledge us. However, no fee need be paid to us.

3. Advertising The names of FreeType's authors and contributors may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. We suggest, but do not require, that you use one or more of the following phrases to refer to this software in your documentation or advertising materials: 'FreeType Project', 'FreeType Engine', 'FreeType library', or 'FreeType Distribution'.
4. Contacts There are two mailing lists related to FreeType: o freetype@freetype.org Discusses general use and applications of FreeType, as well as future and wanted additions to the library and distribution. If you are looking for support, start in this list if you haven't found anything to help you in the

documentation. o devel@freetype.org
 Discusses bugs, as well as engine internals,
 design issues, specific licenses, porting, etc.
 o <http://www.freetype.org> Holds the current
 FreeType web page, which will allow you to
 download our latest development version and
 read online documentation. You can also
 contact us individually at: David Turner
 <david.turner@freetype.org> Robert Wilhelm
 <robert.wilhelm@freetype.org> Werner
 Lemberg <werner.lemberg@freetype.org>

Libpng License

This copy of the libpng notices is provided for
 your convenience. In case of any discrepancy
 between this copy and the notices in the file
 png.h that is included in the libpng distribution,
 the latter shall prevail.

COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

If you modify libpng you may insert additional
 notices immediately following this sentence.

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through
 1.0.13, April 15, 2002, are Copyright (c)
 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson and are
 distributed according to the same disclaimer and
 license as libpng-1.0.6 with the following
 individuals added to the list of Contributing
 Authors

Simon-Pierre Cadieux

Eric S. Raymond

Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with
 your enjoyment of the library or against
 infringement. There is no warranty that our efforts
 or the library will fulfill any of your particular
 purposes or needs. This library is provided with all
 faults, and the entire risk of satisfactory quality,
 performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through
 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998,
 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are
 distributed according to the same disclaimer and
 license as libpng-0.96, with the following
 individuals added to the list of Contributing
 Authors:

Tom Lane

Glenn Randers-Pehrson

Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96,
 May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997
 Andreas Dilger Distributed according to the same
 disclaimer and license as libpng-0.88, with the
 following individuals added to the list of
 Contributing Authors:

John Bowler

Kevin Bracey

Sam Bushell

Magnus Holmgren

Greg Roelofs

Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88,
 January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy
 Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license,
 "Contributing Authors" is defined as the following
 set of individuals:

Andreas Dilger

Dave Martindale

Guy Eric Schalnat

Paul Schmidt

Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS".
 The Contributing Authors and Group 42, Inc.
 disclaim all warranties, expressed or implied,
 including, without limitation, the warranties of
 merchantability and of fitness for any purpose.
 The Contributing Authors and Group 42, Inc.
 assume no liability for direct, indirect, incidental,
 special, exemplary, or consequential damages,
 which may result from the use of the PNG
 Reference Library, even if advised of the
 possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy,
 modify, and distribute this source code, or

« portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A "png_get_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:

```
printf("%s",png_get_copyright(NULL));
```

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and "pngbar.jpg (88x31) and "pngnow.png" (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson randeg@alum.rpi.edu
April 15, 2002

MIT License

Copyright (c) <year> <copyright holders>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

zlib License

The zlib/libpng License Copyright (c) <year> <copyright holders>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

SGI Free Software B License Version 2.0.

SGI FREE SOFTWARE LICENSE B (Version 2.0, Sept. 18, 2008)

Copyright (C) [dates of first publication] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person

obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

Relative informazioni

- Display del conducente (p. 93)

Menu delle applicazioni sul display del conducente

Il menu delle applicazioni (menu app) sul display del conducente permette di accedere rapidamente alle funzioni più utilizzate di determinate app.



Al posto del display centrale si può utilizzare il menu app sul display del conducente.

Il menu app è visualizzato sul display del conducente e si gestisce con i comandi destri al volante. Il menu app facilita il passaggio fra le varie app o funzioni delle app, senza dover togliere le mani dal volante o distogliere lo sguardo dalla strada.

Funzioni del menu app

Le varie app permettono di accedere a diversi tipi di funzioni. Dal menu app si possono gestire le seguenti app e le relative funzioni:



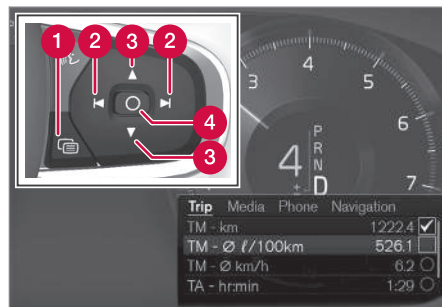
App	Funzioni
Computer di bordo	Selezione del contachilometri, selezione del contenuto del display del conducente ecc.
Lettore MD	Selezione della fonte attiva del lettore MD.
Telefono	Chiamata di un contatto dal registro chiamate.
Navigazione	Pausa della guida del sistema, avvio della guida del sistema verso l'ultima destinazione utilizzata ecc.

Relative informazioni

- Display del conducente (p. 93)
- Panoramica del display centrale (p. 33)
- Utilizzo del menu delle applicazioni sul display del conducente (p. 108)

Utilizzo del menu delle applicazioni sul display del conducente

Il menu delle applicazioni (menu app) sul display del conducente si gestisce con i comandi destri al volante.



Menu app e comandi destri al volante.

- 1 Apertura/chiusura
- 2 Sinistra/destra
- 3 Su/giù
- 4 Conferma

Apertura/chiusura del menu app

- Premere apertura/chiusura (1).

(Non è possibile aprire il menu dell'app in presenza di un messaggio non confermato nel display del conducente. Il messaggio deve essere dapprima confermato prima che il menu dell'app possa essere aperto.)

> Il menu app si apre/chiede.

Il menu app si chiude automaticamente dopo qualche tempo di inattività oppure se si effettuano determinate selezioni.

Navigazione e selezione nel menu app

1. Per navigare fra le varie app disponibili, premere sinistra o destra (2).
> Nel menu app sono visualizzate le funzioni della app precedente/successiva.
2. Per scorrere le funzioni della app selezionata, premere su o giù (3).
3. Per confermare o selezionare una funzione, premere conferma (4).
> La funzione si attiva e, a seguito di determinate selezioni, il menu app si chiude.

Se si apre nuovamente il menu app, sono visualizzate direttamente le funzioni dell'ultima app selezionata.

Relative informazioni

- Menu delle applicazioni sul display del conducente (p. 107)

Messaggi su display del conducente e centrale

Display del conducente e centrale possono visualizzare messaggi di informazione o ausilio per il conducente a seguito di diversi eventi.

Display del conducente



Messaggio sul display del conducente.

Il display del conducente visualizza i messaggi con elevata priorità per il conducente.

I messaggi sono visualizzati in diversi punti del display del conducente in base alle altre informazioni attualmente visualizzate. Il messaggio scompare dal display del conducente dopo qualche secondo oppure quando è stato confermato/sono stati adottati gli interventi necessari. Se un messaggio deve essere memorizzato, si posiziona nella app **Stato veicolo** che si apre dalla videata app sul display centrale.

I messaggi possono assumere diverse forme ed essere visualizzati assieme a grafica, simboli e pulsanti, ad esempio per confermare il messaggio o accettare una richiesta.

Messaggi di servizio

Di seguito sono elencati i messaggi di servizio più importanti e il loro significato.

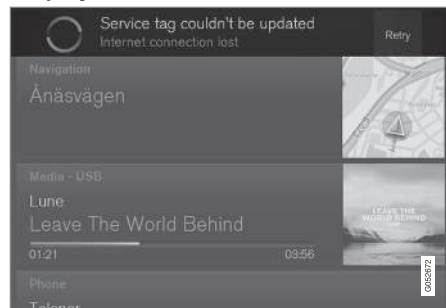
Messaggio	Funzione
Fermarsi in sicurezza^A	Fermarsi e spegnere il motore. Grave rischio di danni. Rivolgersi a un riparatore ^B .
Spegnere il motore^A	Fermarsi e spegnere il motore. Grave rischio di danni. Rivolgersi a un riparatore ^B .
Assistenza urgente. Recarsi in officina^A	Rivolgersi immediatamente a un riparatore ^B per un controllo dell'automobile.
Servizio richiesta^A	Rivolgersi al più presto a un riparatore ^B per un controllo dell'automobile.
Manutenz. regolare Prenotare tagliando	Rivolgersi a un riparatore ^B per effettuare il tagliando. Visualizzato prima del tagliando successivo.

Messaggio	Funzione
Manutenz. regolare Provvedere al tagliando	Rivolgersi a un riparatore ^B per effettuare il tagliando. Visualizzato in corrispondenza del tagliando successivo.
Manutenz. regolare Tagliando scaduto	Rivolgersi a un riparatore ^B per effettuare il tagliando. Visualizzato al superamento del tagliando successivo.
Temporaneamente Off^A	Una funzione si è disattivata temporaneamente e si ripristina automaticamente durante la guida o dopo l'avviamento.

^A Insieme ad alcuni messaggi è visualizzato il punto in cui si è verificato il problema.

^B Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

« Display centrale



Messaggio sul display centrale.

Il display centrale visualizza i messaggi con minore priorità per il conducente.

La maggior parte dei messaggi è visualizzata sopra il campo di stato sul display centrale. Il messaggio scompare dal campo di stato dopo qualche secondo oppure quando sono stati adottati gli interventi necessari. Se un messaggio deve essere memorizzato, si posiziona nella videata superiore sul display centrale.

I messaggi possono assumere diverse forme ed essere visualizzati assieme a grafica, simboli o un pulsante, ad esempio per attivare/disattivare una funzione collegata al messaggio.

Messaggi pop-up

Alcuni messaggi sono visualizzati sotto forma di finestra pop-up, hanno maggiore priorità rispetto ai messaggi visualizzati nel campo di stato e

richiedono conferma/intervento prima di scomparire. I messaggi da memorizzare si posizionano nella videata superiore sul display centrale.

Relative informazioni

- Display del conducente (p. 93)
- Panoramica del display centrale (p. 33)
- Gestione dei messaggi su display del conducente e centrale (p. 110)
- Gestione dei messaggi memorizzati dal display del conducente e dal display centrale (p. 112)

Gestione dei messaggi su display del conducente e centrale

I messaggi su display del conducente e centrale si gestiscono con i comandi destri al volante e nelle videate sul display centrale.

Display del conducente



Messaggio sul display del conducente e comandi destri al volante.

- 1 Sinistra/destra
- 2 Conferma

Alcuni messaggi sul display del conducente contengono uno o più pulsanti, ad esempio per confermare il messaggio o accettare una richiesta.

Gestione di un nuovo messaggio

Per i messaggi con pulsanti:

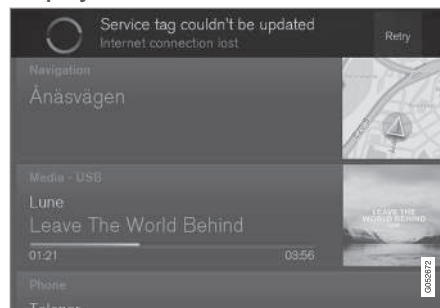
1. Per navigare fra i vari pulsanti disponibili, premere sinistra o destra (1).
2. Per confermare la selezione, premere conferma (2).
 - > Il messaggio scompare dal display del conducente.

Per i messaggi senza pulsanti:

- Chiudere il messaggio premendo conferma (2) oppure aspettare che scompaia automaticamente.
 - > Il messaggio scompare dal display del conducente.

Se un messaggio deve essere memorizzato, si posiziona nella app **Stato veicolo** che si apre dalla videata app sul display centrale. Contestualmente il display centrale visualizza il messaggio **Mess. veicolo salvato in appl. stato**.

Display centrale



Messaggio sul display centrale.

Alcuni messaggi sul display centrale presentano un pulsante (o più pulsanti nei messaggi pop-up), ad esempio per attivare/disattivare una funzione collegata al messaggio.

Gestione di un nuovo messaggio

Per i messaggi con pulsanti:

- Premere il pulsante per eseguire l'operazione oppure attendere che il messaggio scompaia automaticamente.
 - > Il messaggio scompare dal campo di stato.

Per i messaggi senza pulsanti:

- Chiudere il messaggio premendolo oppure aspettare che scompaia automaticamente.
 - > Il messaggio scompare dal campo di stato.

Se un messaggio deve essere memorizzato, si posiziona nella videata superiore sul display centrale.

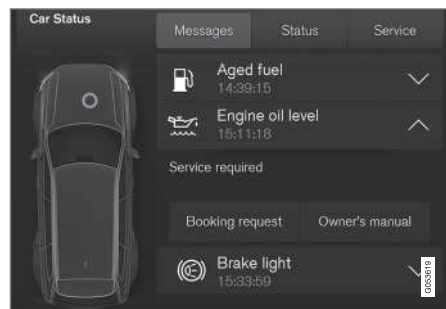
Relative informazioni

- Messaggi su display del conducente e centrale (p. 109)
- Gestione dei messaggi memorizzati dal display del conducente e dal display centrale (p. 112)

Gestione dei messaggi memorizzati dal display del conducente e dal display centrale

I messaggi memorizzati dal display del conducente e dal display centrale possono essere gestiti in entrambi i casi sul display centrale.

Messaggi memorizzati dal display del conducente



Messaggi memorizzati e possibili selezioni nella app **Stato veicolo**.



I messaggi visualizzati sul display del conducente da memorizzare si posizionano nella app **Stato veicolo** sul display centrale. Contestualmente il display centrale visualizza il messaggio **Mess.**

veicolo salvato in appl. stato.

Lettura di un messaggio memorizzato

Lettura immediata di un messaggio memorizzato:

- Premere il pulsante a destra del messaggio **Mess. veicolo salvato in appl. stato** sul display centrale.
- > Il messaggio memorizzato è visualizzato nella app **Stato veicolo**.

Lettura in un secondo tempo di un messaggio memorizzato:

1. Aprire la app **Stato veicolo** dalla videata app sul display centrale.
- > La app si avvia nella videata parziale inferiore della videata Home.
2. Selezionare la scheda **Messaggi** nella app.
- > Viene visualizzato un elenco dei messaggi memorizzati.

3. Premere la freccia destra per ingrandire/ridurre un messaggio.
- > Maggiori informazioni sul messaggio sono visualizzate nell'elenco e, in formato grafico, nella figura a sinistra della app.

Gestione di un messaggio memorizzato

In modalità ingrandita, alcuni messaggi presentano due pulsanti per prenotare tagliandi e interventi in officina oppure leggere il manuale del proprietario.

Prenotare tagliandi e interventi in officina a seguito di un messaggio memorizzato:

- Nella modalità ingrandita del messaggio, premere **Richiesta appuntamento****Chiama per appuntamento**² per ottenere una guida alla prenotazione di tagliandi e interventi in officina.
- > Con **Richiesta appuntamento**: Nella app si apre la scheda **Appuntamenti** creando una richiesta di prenotazione di tagliandi e interventi in officina.

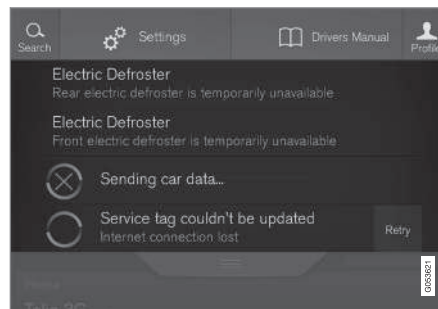
Con **Chiama per appuntamento**: La app telefono si avvia e compone il numero di un centro di assistenza per la prenotazione di tagliandi e interventi in officina.

Lettura del manuale del proprietario a seguito di un messaggio memorizzato:

- Nella modalità ingrandita del messaggio, premere **Manuale del proprietario** per leggere il manuale del proprietario relativamente al messaggio.
 - > Il manuale del proprietario si apre sul display centrale e visualizza informazioni relative al messaggio.

I messaggi memorizzati nella app vengono cancellati automaticamente all'accensione del motore.

Messaggi memorizzati dal display centrale



Messaggi memorizzati e possibili selezioni nella videata superiore.

I messaggi visualizzati sul display centrale da memorizzare si posizionano nella videata superiore sul display centrale.

Lettura di un messaggio memorizzato

1. Aprire la videata superiore sul display centrale.
 - > Viene visualizzato un elenco dei messaggi memorizzati. I messaggi con una freccia a destra possono essere ingranditi.
2. Premere la freccia per ingrandire/ridurre il messaggio.

Gestione di un messaggio memorizzato

Alcuni messaggi sono dotati di un pulsante che serve ad es. per attivare/disattivare una funzione collegata al messaggio.

- Premere il pulsante per eseguire l'operazione.

I messaggi memorizzati nella videata superiore vengono cancellati automaticamente quando si spegne l'automobile.

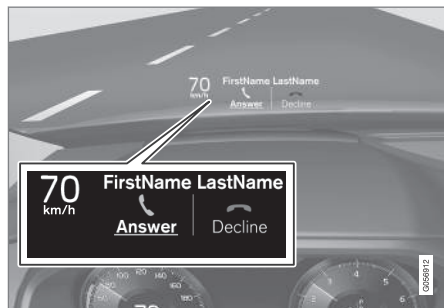
Relative informazioni

- Messaggi su display del conducente e centrale (p. 109)
- Gestione dei messaggi su display del conducente e centrale (p. 110)

² A seconda del mercato.

Head-Up Display*

L'Head-Up Display visualizza avvertimenti e informazioni su velocità, funzioni del regolatore elettronico della velocità, navigazione ecc. nel campo visivo del conducente. Sull'Head-Up Display sono visualizzate anche indicazioni su segnali stradali e chiamate in arrivo.

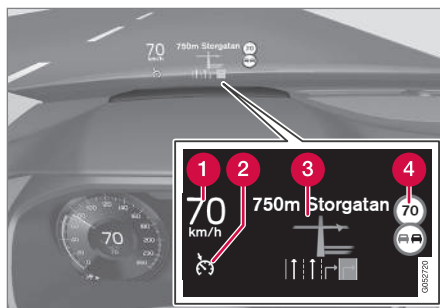


Chiamata in arrivo.

L'Head-Up Display è complementare al display del conducente dell'automobile e proietta sul parabrezza una serie di informazioni. L'immagine proiettata è visibile solamente dalla posizione del conducente.

! IMPORTANTE

Il gruppo display da cui vengono proiettate le informazioni si trova nel cruscotto. Per prevenire danni al vetro di copertura del gruppo display, non conservare nulla ed evitare che cadano oggetti sopra di esso.



Esempio di informazioni visualizzabili sul display.

- 1 Velocità
- 2 Regolatore elettronico della velocità
- 3 Navigazione
- 4 Segnali stradali

L'Head-Up Display può visualizzare temporaneamente una serie di simboli, ad esempio:



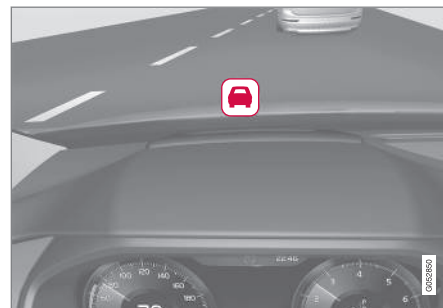
Se si accende il simbolo di allarme, leggere il messaggio di allarme sul display del conducente.



Se si accende il simbolo informativo, leggere il messaggio sul display del conducente.

i NOTA

Attivando City Safety*, le informazioni sul display Head-up sono sostituite da una grafica per City Safety. Questa grafica si accende anche quando il display Head-up è spento.



La grafica di City Safety lampeggia per attirare l'attenzione del conducente.

i NOTA

Il conducente potrebbe avere difficoltà a vedere le informazioni sul display Head-up nei seguenti casi:

- utilizzo di occhiali da sole con lenti polarizzanti
- posizione di guida con seduta non centrata nel sedile
- presenza di oggetti sul vetro di copertura del gruppo display
- condizioni di luminosità sfavorevoli

i NOTA

Utilizzando il display Head-up, i soggetti con alcuni difetti alla vista potrebbero provare emicrania e una sensazione di affaticamento.

i NOTA

Attivazione, disattivazione e impostazioni dell'Head-Up Display sono possibili solamente quando è visualizzata un'immagine proiettata. A tal fine, il motore dell'automobile deve essere acceso.

Attivare/disattivare l'Head-Up Display

La funzione può essere attivata/disattivata in due modi mediante il display centrale:

Tramite la videata funzioni

Premere il pulsante **Head-up display**.

Tramite le impostazioni

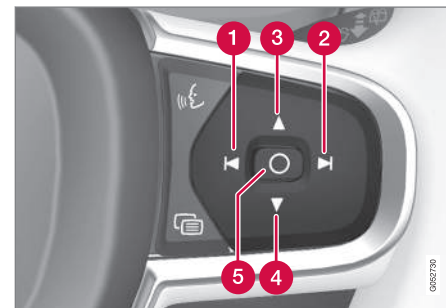
1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Display**.
3. Selezionare/deselezionare **Head-up display**.

Selezione delle opzioni di visualizzazione

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Display → Opzioni head-up display**.
3. Selezionare **Mostra navigazione su head-up display**, **Road Sign Information su head-up display**, **Mostra supporto cond. su head-up display** e **Mostra telefono su head-up display**.

Regolazione di luminosità e altezza

1. Premere il pulsante **Regolazioni Head-up display** nella videata funzioni sul display centrale.
2. Regolare la luminosità e l'altezza delle immagini proiettate nel campo visivo del conducente agendo sui comandi destri al volante.



- 1 Riduzione della luminosità
- 2 Aumento della luminosità
- 3 Spostamento verso l'alto

◀◀ **4** Spostamento verso il basso

5 Conferma

Adattamento della luminosità

La luminosità della grafica si adatta automaticamente alle condizioni di illuminazione dello sfondo. La luminosità dipende anche dalla regolazione della luminosità degli altri display dell'automobile.

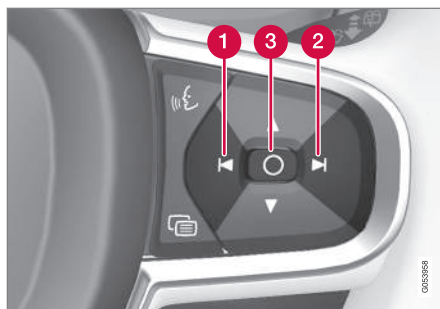
Funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato*

La posizione in altezza può essere memorizzata nella funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato.

Tarare la posizione orizzontale

La taratura della posizione orizzontale dell'Head-up display può essere richiesta in occasione della sostituzione del parabrezza o del dispositivo visore. La taratura comporta la rotazione antioraria o oraria dell'immagine proiettata.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Selezionare **My Car → Display → Taratura head-up display**.
3. Tarare la posizione orizzontale dell'immagine con la pulsantiera al volante di destra.



1 Ruotare in senso orario

2 Ruotare in senso antiorario

3 Conferma

Pulizia

Pulire delicatamente il vetro del display con un panno in microfibra pulito e asciutto. All'occorrenza, inumidire leggermente il panno in microfibra.

Non utilizzare mai smacchiatori forti. Per le macchie difficili, si può utilizzare il detergente speciale disponibile presso i concessionari Volvo.

Sostituzione del parabrezza

Le automobili dotate di Head-Up Display presentano un parabrezza speciale che soddisfa i requi-

siti previsti per la visualizzazione delle immagini proiettate.

Per la sostituzione del parabrezza, rivolgersi a un riparatore autorizzato³. Per la corretta visualizzazione della grafica dell'Head-Up Display è necessario montare un parabrezza di tipo corretto.

Relative informazioni

- Videata funzioni con pulsanti per le funzioni dell'automobile (p. 47)
- Videata impostazioni (p. 173)
- Volante (p. 136)
- Utilizzo della funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato* (p. 124)
- Display del conducente (p. 93)

³ Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

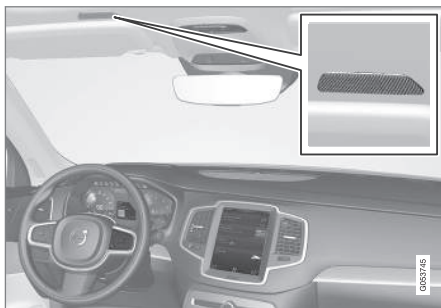
Comandi vocali

Il sistema di comando vocale permette al conducente di gestire vocalmente alcune funzioni di lettore MD, telefono connesso tramite Bluetooth, climatizzatore e sistema di navigazione Volvo*.

I comandi vocali sono molto pratici e permettono al conducente di rimanere concentrato sulla guida, sulla strada e sul traffico.

ATTENZIONE

La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.



L'utente dialoga tramite il comando vocale oppure impartisce comandi diretti e il sistema risponde con messaggi vocali. Il sistema di comando vocale utilizza lo stesso microfono del

sistema viva voce Bluetooth e fornisce le risposte attraverso gli altoparlanti dell'automobile. In alcuni casi, il display del conducente visualizza anche messaggi. Le funzioni si gestiscono con i comandi destri al volante e le impostazioni si effettuano sul display centrale.

Aggiornamento del sistema

Il sistema di comando vocale è continuamente migliorato. Scaricare gli aggiornamenti per una funzionalità ottimale, vedere support.volvocars.com.

Relative informazioni

- Utilizzo del comando vocale (p. 117)
- Comando vocale del telefono (p. 119)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- Comando vocale del climatizzatore (p. 120)
- Comando vocale durante la navigazione cartografica (p. 121)
- Impostazioni per il comando vocale (p. 118)

Utilizzo del comando vocale

Istruzioni base per l'utilizzo del comando vocale.



Premere il pulsante del comando vocale al volante  per attivare il sistema e iniziare un dialogo mediante comandi vocali.

Durante la comunicazione, ricordare quanto segue:

- Quando si fornisce un comando: parlare dopo il segnale, con voce e velocità normali.
- Non fornire comandi vocali mentre il sistema risponde in quanto non li riceve.
- Evitare il rumore di sottofondo nell'abitacolo tenendo chiuse le portiere, i finestrini ed il tettuccio apribile.

Il comando vocale può essere disattivato come segue:

- pronunciare **"Annullare"**.
- lunga pressione sul pulsante al volante per il comando vocale .

Per accelerare la comunicazione e saltare i messaggi del sistema, premere il pulsante del comando vocale al volante  mentre si sente la voce di sistema e pronunciare il comando seguente.

« Esempio di comando vocale

Premere , pronunciare "**Chiama [Nome] [Cognome] [categoria di numero]**" - chiama il contatto selezionato dalla rubrica, quando il contatto ha più numeri di telefono (ad es. casa, cellulare, lavoro), per esempio:

Premere , pronunciare "**Chiama Roberto Rossi Cellulare**".

Comandi/frasi

I seguenti comandi sono sempre disponibili:

- "**Ripeti**" - Ripete l'ultima istruzione vocale nel dialogo in corso.
- "**Annullare**" - interrompe il dialogo.
- "**Aiuto**" - avvia un dialogo di aiuto. Il sistema risponde indicando i vari comandi disponibili per la situazione attuale, un messaggio del sistema o un esempio.

I comandi per funzioni specifiche sono descritti nella sezione corrispondente, ad esempio Comando vocale del telefono.

Cifre

I comandi numerici si indicano in modo diverso a seconda della funzione da comandare:

- I **numeri di telefono e CAP** devono essere pronunciati una cifra alla volta, ad esempio zero tre uno due due quattro quattro tre (03122443).
- I **numeri civici** possono essere pronunciati una cifra alla volta oppure in gruppo, ad

esempio due due o ventidue (22). Per l'inglese e l'olandese è possibile pronunciare più gruppi in sequenza, ad esempio ventidue ventidue (22 22). Per l'inglese si possono utilizzare anche doppie e triple, ad esempio doppio zero (00). Si possono indicare numeri nell'intervallo 0-2300.

- Le **frequenze** possono essere pronunciate novantotto virgola otto (98,8), centoquattro virgola due o cento quattro virgola due (104,2).

Relative informazioni

- Comandi vocali (p. 117)
- Comando vocale del telefono (p. 119)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- Comando vocale del climatizzatore (p. 120)
- Comando vocale durante la navigazione cartografica (p. 121)
- Impostazioni per il comando vocale (p. 118)

Impostazioni per il comando vocale

Sono disponibili diverse impostazioni per il sistema di comando vocale.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Sistema → Comandi vocali** e selezionare le impostazioni.
 - **Modalità di ripetizione**
 - **Sesso**
 - **Velocità dialogo**

Impostazioni audio

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Audio → Volume di sistema → Comandi vocali** e selezionare le impostazioni.

Modifica della lingua

I comandi vocali non sono disponibili in tutte le lingue. Le lingue che prevedono i comandi vocali sono contrassegnate dall'icona  nell'elenco.

La modifica della lingua si applica anche ai testi di menu, messaggi e aiuto.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Sistema → Lingua** e selezionare la lingua.

Relative informazioni

- Comandi vocali (p. 117)
- Utilizzo del comando vocale (p. 117)
- Comando vocale del telefono (p. 119)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- Comando vocale del climatizzatore (p. 120)
- Comando vocale durante la navigazione cartografica (p. 121)

Comando vocale del telefono

Comando vocale di un telefono cellulare connesso tramite Bluetooth, ad esempio per chiamare un contatto o un numero oppure ascoltare un messaggio.

Per indicare un contatto nella rubrica, il comando vocale deve comprendere alcune informazioni sul contatto riportate nella rubrica. Se un contatto, ad esempio **Mario Rossi**, dispone di più numeri, si può indicare anche la categoria del numero, ad esempio **Casa** o **Cellulare**: "**Chiama Roberto Rossi Cellulare**".

Premere  e pronunciare uno dei seguenti comandi:

- "**Chiama [contatto]**" - Chiama il contatto selezionato dalla rubrica.
- "**Chiama [numero di telefono]**" - telefono al numero di telefono.
- "**Chiamate recenti**" - visualizza la lista delle telefonate.
- "**Leggi messaggio**" - il messaggio è letto ad alta voce. Se sono disponibili più messaggi, selezionare il messaggio da leggere.

Relative informazioni

- Comandi vocali (p. 117)
- Utilizzo del comando vocale (p. 117)
- Impostazioni per il comando vocale (p. 118)

Comando vocale di radio e media

Comando vocale di radio e lettore MD.

Premere  e pronunciare uno dei seguenti comandi:

- "**Media**" - Apre un dialogo per media e radio, visualizzando esempi di comandi.
- "**Riproduci [artista]**" - riproduce la musica dell'artista selezionato.
- "**Riproduci [titolo del brano]**" - riproduce il brano selezionato.
- "**Riproduci [titolo del brano] da [album]**" - riproduce il brano selezionato dall'album selezionato.
- "**Riproduci [nome del canale televisivo]**" - Avvia il canale televisivo selezionato.
- "**Riproduci [stazione radio]**" - avvia il canale radio selezionato.
- "**Sintonizzati su [frequenza]**" - avvia la frequenza radio selezionata nella banda di frequenza attiva. Se non è attiva alcuna fonte radio, di default viene avviata la radio FM.
- "**Sintonizzati su [frequenza] [banda di frequenza]**" - avvia la frequenza radio selezionata sulla banda radio selezionata.
- "**Radio**" - avvia la radio FM.
- "**Radio FM**" - avvia la radio FM.
- "**DAB**" - avvia la radio DAB.
- "**TV**" - Avvia la riproduzione dalla TV*.



- ◀◀ ● **"CD"** - Avvia la riproduzione da CD*.
- **"USB"** - avvia la riproduzione da USB.
- **"iPod"** - avvia la riproduzione da iPod.
- **"Bluetooth"** - avvia la riproduzione dalla fonte media connessa tramite Bluetooth.
- **"Musica simile"** - riproduce musica da dispositivi connessi alla presa USB simile a quella in ascolto.

Relative informazioni

- Comandi vocali (p. 117)
- Utilizzo del comando vocale (p. 117)
- Impostazioni per il comando vocale (p. 118)

Comando vocale del climatizzatore

Comando vocale del climatizzatore, ad esempio per modificare la temperatura, attivare il riscaldamento elettrico dei sedili o modificare il livello della ventola.

Premere  e pronunciare uno dei seguenti comandi:

- **"Clima"** - apre un dialogo per il climatizzatore, visualizzando esempi di comandi.
- **"Imposta temperatura su X gradi"** - imposta la temperatura desiderata.
- **"Aumenta temperatura"/"Abbassa temperatura"** - aumenta/abbassa la temperatura impostata di un passo.
- **"Sincronizza temperatura"** - sincronizza la temperatura di tutte le zone climatiche dell'automobile con quella impostata per il lato conducente.
- **"Aria verso i piedi"/"Aria verso il corpo"** - apre il flusso d'aria desiderato.
- **"Aria verso i piedi spenta"/"Aria verso il corpo spenta"** - chiude il flusso d'aria desiderato.
- **"Imposta ventilatore su Max"/"Spegni ventilatore"** - modifica il livello del ventilatore in **Max/Off**.
- **"Aumenta velocità del ventilatore"/"Abbassa velocità del ventilatore"** - aumenta/abbassa il livello impostato del ventilatore di un passo.

- **"Attiva climatizzatore automatico"** - attiva il climatizzatore a regolazione automatica.
- **"Aria condizionata accesa"/"Aria condizionata spenta"** - attiva/disattiva l'aria condizionata.
- **"Ricircolo acceso"/"Ricircolo spento"** - attiva/disattiva il ricircolo dell'aria.
- **"Accendi sbrinatori"/"Spegni sbrinatori"** - attiva/disattiva lo sbrinamento di cristalli e retrovisori.
- **"Accendi sbrinatori al massimo"/"Spegni sbrinatori al massimo"** - attiva/disattiva lo sbrinatori all'effetto max.
- **"Accendi sbrinatori elettrico"/"Spegni sbrinatori elettrico"** - attiva/disattiva il parabrezza elettroriscaldato*.
- **"Accendi lunotto termico"/"Spegni lunotto termico"** - attiva/disattiva il lunotto ed i retrovisori termici.
- **"Accendi riscaldamento del volante"/"Spegni riscaldamento del volante"** - attiva/disattiva il volante elettroriscaldato*.
- **"Aumenta riscaldamento volante"/"Abbassa riscaldamento volante"** - aumenta/abbassa il livello impostato per il volante elettroriscaldato* di un passo.

- **"Accendi riscaldamento sedili"/"Spegni riscaldamento sedili"** - attiva/disattiva il sedile elettroriscaldato*.
- **"Aumenta riscaldamento sedili"/"Abbassa riscaldamento sedili"** - aumenta/abbassa il livello impostato per il sedile elettroriscaldato* di un passo.
- **"Accendi ventilazione sedili"/"Spegni ventilazione sedili"** - attiva/disattiva il sedile ventilato*.
- **"Aumenta ventilazione sedili"/"Abbassa ventilazione sedili"** - aumenta/abbassa il livello impostato per il sedile ventilato* di un passo.

Relative informazioni

- Comandi vocali (p. 117)
- Utilizzo del comando vocale (p. 117)
- Impostazioni per il comando vocale (p. 118)
- Climatizzatore (p. 180)

Comando vocale durante la navigazione cartografica

Con il comando vocale, numerose funzioni del sistema di navigazione possono essere attivate pronunciando determinate parole.

Il comando vocale è descritto dettagliatamente nelle sezioni "Comandi vocali", "Utilizzo del comando vocale" ed "Impostazioni per il comando vocale".

Comandi vocali

Ecco alcuni esempi di comandi vocali, unici per la navigazione cartografica.

Premere il pulsante al volante  e pronunciare uno dei seguenti comandi:

- **"Navigazione"** - Avvia un dialogo con il navigatore e visualizza esempi di comandi.
- **"Portami a casa"** - La guida vocale porta alla posizione **Casa**.
- **"Vai a [Città]"** - Indica una città come destinazione. Ad esempio "Vai a Milano".
- **"Vai a [Indirizzo]"** - Indica un indirizzo come destinazione. Un indirizzo deve contenere città e via. Ad esempio "Vai a Via Verdi 5, Milano".

- **"Indicare [incrocio]"** - Indica un incrocio come destinazione. La ricerca dell'incrocio viene effettuata nell'area di ricerca indicata.
- **"Vai a [CAP]"** - Indica un CAP come destinazione. Ad es. "Vai a 80049".
- **"Vai a [contatto]"** - Indica un indirizzo dalla rubrica. Ad es. "Vai da Roberto Rossi".
- **"Cerca [Categoria POI]"** - Trova una categoria di POI⁴ (ad esempio ristorante), sempre ordinati nei "dintorni dell'automobile". Per ottenere una lista ordinata lungo il percorso - pronunciare **"Lungo il percorso"** quando è visualizzato l'elenco dei risultati.
- **"Indicare [Paese]/[stato]"**⁵, ⁶ - Modifica l'area di ricerca per la navigazione.
- **"Mostra preferiti"** - Visualizza le posizioni salvate fra i preferiti sul display del conducente.
- **"Cancella itinerario"** - Cancella tutte le destinazioni intermedie e la destinazione finale memorizzate in un itinerario.
- **"Ripeti guida vocale"** - Ripete l'ultima guida pronunciata
- **"Metti in pausa la guida"** - Mette in pausa la guida sulla mappa.
- **"Riprendi la guida"** - Riprende la guida sulla mappa messa in pausa.

⁴ L'utente può selezionare di chiamare il POI o indicarlo come destinazione.

⁵ Nei Paesi europei si indica "Paese" al posto di "Stato".

⁶ Per Brasile e India, la modifica dell'area di ricerca si effettua sul display centrale.

- ◀◀ • **"Disattiva la guida vocale"** - Spegne la guida vocale.
- **"Attiva la guida vocale"** - Avvia la guida vocale spenta.

Relative informazioni

- Comandi vocali (p. 117)
- Utilizzo del comando vocale (p. 117)
- Impostazioni per il comando vocale (p. 118)

Sedile anteriore manuale

Per garantire il miglior comfort di seduta, i sedili anteriori dell'auto offrono svariate possibilità di regolazione.



- 1** Alzare/abbassare il bordo anteriore del cuscino di seduta* agendo verso l'alto/il basso.
- 2** Regolare il sedile in avanti/all'indietro sollevando la maniglia e modificando la distanza da volante e pedali. Dopo la regolazione, controllare che il sedile sia bloccato.
- 3** Regolare il supporto lombare* premendo il pulsante in su/giù/avanti/all'indietro.
- 4** Alzare/abbassare il sedile portando il comando verso l'alto/il basso.
- 5** Regolare l'inclinazione dello schienale ruotando la manopola.

ATTENZIONE

Regolare la posizione del sedile del conducente prima di mettersi in viaggio, mai durante la guida. Controllare che il sedile sia bloccato per evitare lesioni personali in caso di frenata brusca o incidente.

Relative informazioni

- Sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)
- Sedile anteriore multifunzione* (p. 125)
- Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico dei sedili* (p. 202)
- Cintura di sicurezza (p. 62)

Sedile anteriore elettrocomandato*

Per garantire il miglior comfort di seduta, i sedili anteriori dell'auto offrono svariate possibilità di regolazione. Il sedile elettrocomandato può essere spostato in avanti/all'indietro e verso l'alto/il basso. È possibile alzare/abbassare il bordo anteriore del cuscino e regolare l'inclinazione dello schienale. Il supporto lombare può essere regolato in su/giù/avanti/indietro.

I sedili elettrocomandati sono dotati di una protezione dal sovraccarico che interviene se un sedile è bloccato da qualche oggetto. In tal caso, rimuovere l'oggetto e regolare nuovamente il sedile.

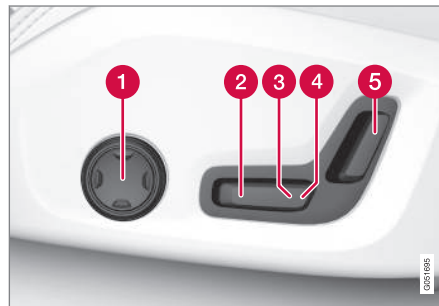
Il sedile può essere regolato entro un determinato tempo dallo sbloccaggio della portiera senza accendere il motore. È sempre possibile regolare il sedile a motore acceso. La regolazione è possibile anche per un certo tempo dallo spegnimento del motore.

Relative informazioni

- Sedile anteriore multifunzione* (p. 125)
- Regolazione del sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)
- Utilizzo della funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato* (p. 124)
- Sedile anteriore manuale (p. 122)
- Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico dei sedili* (p. 202)
- Ausilio a salita e discesa dal sedile del conducente* (p. 129)

Regolazione del sedile anteriore elettrocomandato*

Impostare la posizione di seduta desiderata mediante il comando sulla parte di seduta del sedile anteriore.



- 1 Regolare il supporto lombare premendo il pulsante in su/giù/avanti/all'indietro.
- 2 Alzare/abbassare il bordo anteriore del cuscino portando il comando verso l'alto/il basso.
- 3 Alzare/abbassare il sedile portando il comando verso l'alto/il basso.
- 4 Spostare il sedile in avanti/all'indietro portando il comando in avanti/all'indietro.
- 5 Regolare l'inclinazione dello schienale portando il comando in avanti/all'indietro.

Si può eseguire un solo movimento alla volta (avanti/indietro/su/giù).

Lo schienale dei sedili anteriori non può essere ripiegato completamente in avanti.

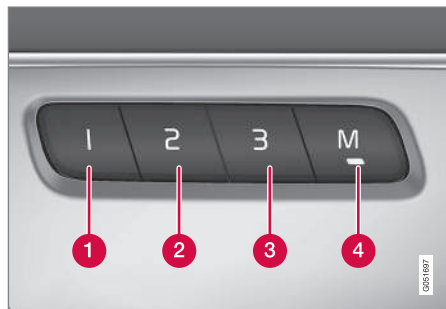
Relative informazioni

- Sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)
- Utilizzo della funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato* (p. 124)
- Sedile anteriore multifunzione* (p. 125)
- Cintura di sicurezza (p. 62)

Utilizzo della funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato*

La funzione di memoria salva le impostazioni per il sedile, i retrovisori esterni e l'Head-Up Display*.

È possibile memorizzare tre diverse impostazioni con la funzione di memoria. I comandi per la funzione di memoria si trovano in una o entrambe le portiere anteriori*.



- 1 Pulsante memoria
- 2 Pulsante memoria
- 3 Pulsante memoria
- 4 Pulsante **M** per la memorizzazione dell'impostazione.

Memorizzazione dell'impostazione

1. Impostare sedile, specchi retrovisori esterni e Head-Up Display nella posizione desiderata.
2. Premere il pulsante **M** e rilasciare. L'indicatore luminoso nel pulsante si accende.
3. Premere il pulsante **1**, **2** o **3** entro 3 secondi.
 - > Quando la posizione è memorizzata nel pulsante di memoria selezionato, viene emesso un segnale acustico e l'indicatore luminoso nel pulsante **M** si spegne.

Se non si preme uno dei pulsanti di memoria entro 3 secondi, il pulsante **M** si spegne e non viene memorizzata alcuna impostazione.

Per impostare una nuova memoria è necessario regolare nuovamente il sedile.

Utilizzo dell'impostazione memorizzata

L'impostazione memorizzata può essere utilizzata quando la portiera anteriore è aperta o chiusa:

Portiera anteriore aperta

- Premere brevemente uno dei pulsanti di memoria **1-3**. Sedile, specchi retrovisori esterni e Head-Up Display si portano nelle posizioni memorizzate nel pulsante selezionato.

Portiera anteriore chiusa

- Tenere premuto uno dei pulsanti di memoria **1-3** finché sedile, specchi retrovisori esterni e Head-Up Display non si portano nelle posizioni memorizzate nel pulsante selezionato.

Rilasciando il pulsante di memoria, sedile, specchi retrovisori esterni e Head-Up Display si fermano.

ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento. Accertarsi che i bambini non giochino con i comandi. Controllare che non vi siano ostacoli davanti, dietro o sotto il sedile durante la regolazione. Accertarsi che nessuno dei passeggeri posteriori rimanga impigliato.

Relative informazioni

- Sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)
- Regolazione del sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)

Sedile anteriore multifunzione*

Aumentare il comfort di seduta mediante il comando multifunzione.



Comando multifunzione sul lato del cuscino del sedile.

In alcune versioni, il comando multifunzione può essere utilizzato per regolare supporto lombare*, supporto laterale della schiena*, estensione del cuscino e impostazioni di massaggio*. Le impostazioni effettuate con il comando multifunzione sono visualizzate sul display centrale*. Alcune opzioni funzionali possono essere effettuate anche direttamente dal display centrale.

Display centrale

Le impostazioni dei sedili di conducente e passeggero effettuate con il comando multifunzione sono visualizzate sul display centrale. Se il display centrale visualizza solamente le impostazioni di uno dei sedili anteriori, queste sono centrate

sullo schermo. Quando il display centrale visualizza le possibilità di impostazione per entrambi i sedili anteriori, quelle relative al conducente appaiono in alto, mentre quelle relative al passeggero in basso.

Per uscire dalla videata impostazioni dei sedili sul display centrale, premere il pulsante Home sotto il display centrale.

Relative informazioni

- Sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)
- Regolazione delle funzioni del sedile anteriore multifunzione* (p. 125)
- Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico dei sedili* (p. 202)

Regolazione delle funzioni del sedile anteriore multifunzione*

Le impostazioni possono essere modificate sia con il comando multifunzione sul sedile, sia dal display centrale. Il display centrale* visualizza le varie impostazioni.

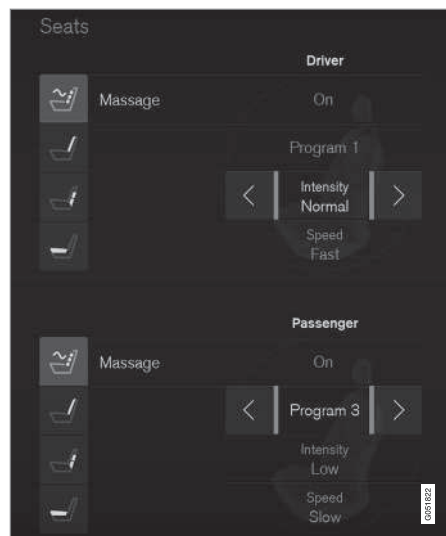


Comando multifunzione sul lato del cuscino del sedile.

Per attivare il comando multifunzione, ruotare il comandi in su/giù.

Regolazione delle impostazioni di massaggio* per il sedile anteriore

La funzione massaggio è integrata nel sedile anteriore. Il massaggio è eseguito da cuscinetti d'aria, la cui azione è regolabile.



Videata massaggio sul display centrale.

1. Attivare il comando multifunzione ruotando il comando in su/giù. La videata di impostazione dei sedili è visualizzata nel display centrale.
2. Selezionare **Massaggio** sulla videata impostazioni dei sedili.

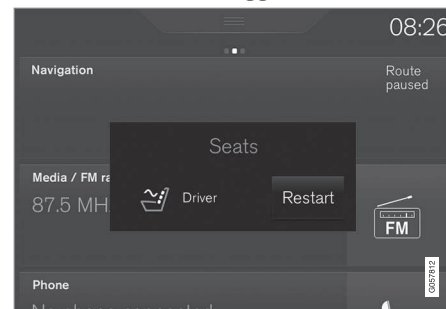
3. Le varie funzioni di massaggio possono essere selezionate direttamente dal touch screen o spostando il cursore verso l'alto/il basso con il pulsante superiore/inferiore del comando multifunzione. Per modificare l'impostazione della funzione selezionata, selezionare le opzioni direttamente sul touch screen premendo le frecce o con il pulsante avanti/indietro del comando multifunzione.

Impostazioni per il massaggio

Per il massaggio sono previste le seguenti possibilità di impostazione:

- **On/Off:** Selezionare **On/Off** per attivare/disattivare la funzione massaggio.
- **Programma 1-5:** Sono previsti 5 programmi di massaggio preimpostati. Selezionare **Onda, Camm., Avanz., Lomb. o Spalle.**
- **Intensità:** Selezionare **Basso, Normale o Alto.**
- **Velocità:** Selezionare **Lento, Normale o Rapido.**

Riattivazione del massaggio



Pulsante di riattivazione del massaggio sul display centrale.

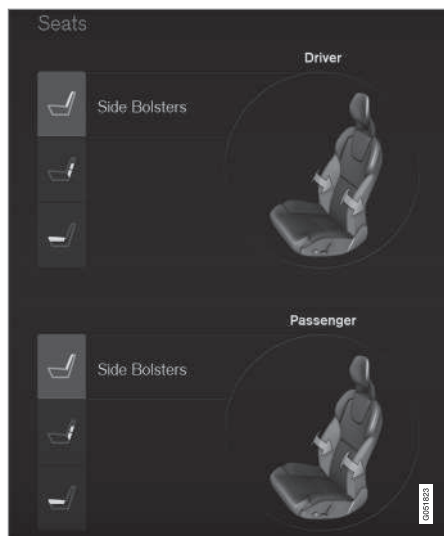
La funzione massaggio si disattiva automaticamente dopo 20 minuti. La funzione si riattiva manualmente.

- Premere **Riavvia** sul display centrale per riattivare il programma di massaggio selezionato.

La funzione massaggio non può essere utilizzata a motore spento.

Regolazione dei supporti laterali* nello schienale del sedile anteriore

I lati dello schienale possono essere regolati per fornire sostegno laterale.



Videata per i supporti laterali regolabili nel display centrale.

Per regolare il supporto laterale:

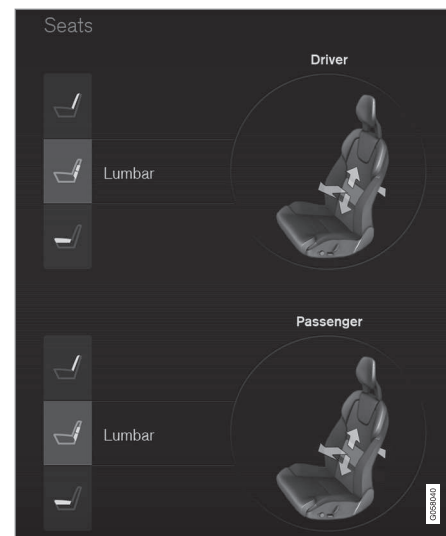
1. Attivare il comando multifunzione ruotando il comando in su/giù. La videata di impostazione dei sedili è visualizzata nel display centrale.

2. Selezionare **Cuscini lat.** sulla videata impostazioni dei sedili.

- Premere il pulsante anteriore del sedile per aumentare il supporto laterale.
- Premere il pulsante posteriore del sedile per diminuire il supporto laterale.

Regolazione del supporto lombare* del sedile anteriore

Il supporto lombare può essere regolato in su/giù/avanti/indietro.



Videata supporto lombare sul display centrale.

Per regolare il supporto lombare:

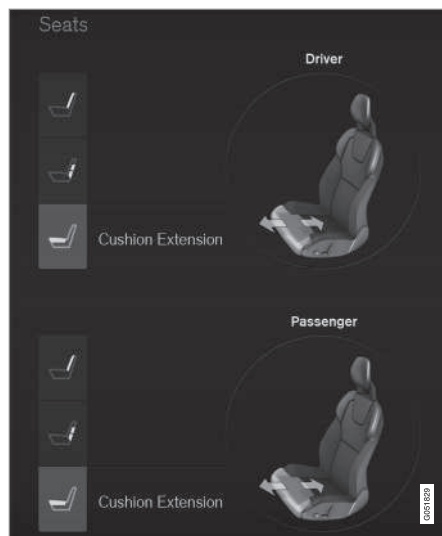
1. Attivare il comando multifunzione ruotando il comando in su/giù. La videata di impostazione dei sedili è visualizzata nel display centrale.

- ◀◀ 2. Selezionare **Lombare** sulla videata impostazioni dei sedili.

- Premere il pulsante su/giù del sedile per sollevare/abbassare il supporto lombare.
- Premere il pulsante anteriore del sedile per aumentare il supporto lombare.
- Premere il pulsante posteriore del sedile per diminuire il supporto lombare.

Allungamento del cuscino del sedile anteriore

La lunghezza del cuscino è regolabile con il comando multifunzione del sedile.



Videata allungamento del cuscino sul display centrale.

1. Attivare il comando multifunzione ruotando il comando in su/giù. La videata di impostazione dei sedili è visualizzata nel display centrale.
2. Selezionare **Prol. cusc.** sulla videata impostazioni dei sedili.
 - Premere il pulsante anteriore del sedile per allungare il cuscino.
 - Premere il pulsante posteriore del sedile per accorciare il cuscino.

Relative informazioni

- Sedile anteriore multifunzione* (p. 125)

Ausilio a salita e discesa dal sedile del conducente*

Per permettere al conducente di salire e scendere più agevolmente, si può utilizzare la funzione **Ingresso e uscita facili**.

Ausilio alla discesa

La funzione agevola la discesa abbassando il sedile del conducente, riducendo il sostegno del sedile e facendo arretrare il cuscino di seduta allo stesso tempo.

Affinché il sedile si porti nella posizione di ausilio alla discesa, la funzione deve essere attivata dal display centrale.

1. Selezionare la posizione **P**.
2. Spegnerne il motore.
3. Slacciare la cintura di sicurezza.
4. Aprire la portiera del conducente.
 - > Sedile, sostegno del sedile e cuscino di seduta si portano contemporaneamente nella posizione di ausilio alla discesa.

Ausilio alla salita

Quando il conducente lascia l'automobile, il sedile resta in posizione di discesa. Quando il conducente intende risalire, la salita sarà più facile e agevole. Quando il conducente si è seduto, ha allacciato la cintura di sicurezza ed ha impostato l'impianto elettrico dell'auto nella posizione di accensione minima **1**, il sedile sarà rego-

lato in base alle impostazioni personali del conducente.

Attivazione/disattivazione di ausilio a salita e discesa

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → Sedili**.
3. Selezionare **Ingresso e uscita facili** per attivare/disattivare.

Relative informazioni

- Sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Regolazione del sedile del passeggero dal sedile del conducente*

Il sedile del passeggero può essere regolato dal sedile del conducente.

Attivare la funzione

La funzione può essere attivata in due modi dal display centrale:

Tramite la videata funzioni



Premere il pulsante **Regolaz. sedile passeggero** per attivare.

Tramite le impostazioni

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Sedili**.
3. Selezionare **Regolazione sedile pass. da posto di guida** per attivare.

Regola sedile passeggero

Il conducente deve regolare il sedile del passeggero entro 10 secondi dall'attivazione della funzione. Se la regolazione non viene effettuata entro questo tempo, la funzione si disattiva.

Per regolare il sedile del passeggero si utilizzano i comandi sul sedile del conducente:





- 1 Spostare il sedile del passeggero in avanti/all'indietro portando il comando in avanti/all'indietro.
- 2 Regolare l'inclinazione dello schienale del sedile del passeggero portando il comando in avanti/all'indietro.

Relative informazioni

- Sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)
- Regolazione del sedile anteriore elettrocomandato* (p. 123)
- Cintura di sicurezza (p. 62)

Sedile posteriore

L'auto è dotata di 7 posti, per cui il sedile posteriore è suddiviso in due file. La seconda fila si compone di tre sedili, mentre la terza di due.

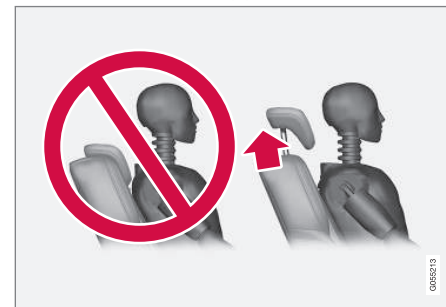
Relative informazioni

- Regolazione dei poggiatesta nella seconda fila di sedili (p. 130)
- Regolazione longitudinale dei sedili nella seconda fila (p. 132)
- Regolazione dell'inclinazione dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 132)
- Ripiegamento dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 133)
- Salita/discendenza dalla terza fila di sedili (p. 135)
- Ripiegamento dello schienale nella terza fila di sedili (p. 136)
- Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico dei sedili* (p. 202)

Regolazione dei poggiatesta nella seconda fila di sedili

Regolare il poggiatesta del posto centrale in base all'altezza del passeggero. Ripiegare i poggiatesta dei posti esterni* per migliorare la visibilità all'indietro.

Regolazione del poggiatesta centrale



Il poggiatesta centrale deve essere regolato in base all'altezza del passeggero in modo da coprire possibilmente tutta la nuca. All'occorrenza, spingerlo manualmente verso l'alto.



Per abbassare il poggiatesta, premere il pulsante (situato fra schienale e poggiatesta, vedere figura) e, contemporaneamente, spingere il poggiatesta con cautela verso il basso.

⚠ ATTENZIONE

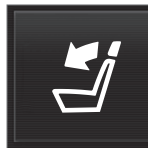
Il poggiatesta centrale deve trovarsi nella posizione più bassa quando il posto centrale non è utilizzato. Quando il posto centrale è utilizzato, il poggiatesta deve essere regolato in base all'altezza del passeggero in modo da coprire possibilmente tutta la nuca.

Abbassamento elettrocomandato dei poggiatesta posteriori esterni*



I poggiatesta esterni possono essere abbassati in due modi dal display centrale:

Tramite la videata funzioni



Premere il pulsante **Ripiegamento poggiatesta** per attivare/disattivare il ripiegamento.

Tramite le impostazioni

Il quadro dell'automobile deve essere in posizione II.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.

2. Premere **My Car** → **Sedili**.
3. Selezionare **Ripiegamento poggiatesta sedili seconda fila** per abbassare i poggiatesta posteriori esterni.

⚠ ATTENZIONE

Se vi sono passeggeri nei posti esterni, non abbassare i relativi poggiatesta.

Riportare in posizione il poggiatesta manualmente (si deve sentire un "clic").

⚠ ATTENZIONE

Bloccare i poggiatesta dopo averli riportati in posizione.

⚠ ATTENZIONE

I poggiatesta dei posti esterni della seconda fila di sedili devono sempre essere sollevati in presenza di passeggeri sulla terza fila di sedili.

Relative informazioni

- Sedile posteriore (p. 130)
- Ripiegamento dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 133)

Regolazione longitudinale dei sedili nella seconda fila

I sedili nella seconda fila possono essere regolati singolarmente in avanti o all'indietro per assicurare uno spazio ottimale per le gambe dei passeggeri seduti nella seconda e nella terza fila.



- 1 Sollevare la maniglia sotto il sedile.
- 2 Spingere il sedile in avanti/all'indietro nella posizione desiderata.
3. Rilasciare la maniglia e spingere il sedile ulteriormente finché il fermo non entra in intervento.

Dopo lo spostamento, controllare che il sedile sia bloccato.

⚠ ATTENZIONE

Regolare il sedile e bloccarlo prima di mettersi in marcia. Regolare il sedile con cautela. Una regolazione incontrollata o imprecisa comporta il rischio di schiacciamento.

Relative informazioni

- Sedile posteriore (p. 130)
- Regolazione dell'inclinazione dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 132)

Regolazione dell'inclinazione dello schienale nella seconda fila di sedili

L'inclinazione dello schienale può essere regolata singolarmente per ogni sedile nella seconda fila.

Posto centrale



1. Tirare la cinghia sul lato destro del posto centrale.
2. Regolare l'inclinazione dello schienale in avanti/all'indietro diminuendo/aumentando la pressione esercitata sullo schienale.
3. Rilasciare la cinghia per bloccare la posizione dello schienale e spingere lo schienale ulteriormente finché il fermo non entra in intervento.

Dopo lo spostamento, controllare che il sedile sia bloccato.

Sedili esterni



1. Tirare verso l'alto la maniglia a lato del sedile.
2. Regolare l'inclinazione dello schienale in avanti/all'indietro diminuendo/aumentando la pressione esercitata sullo schienale.
3. Rilasciare la maniglia per bloccare la posizione dello schienale e spingere lo schienale ulteriormente finché il fermo non entra in intervento.

Dopo lo spostamento, controllare che il sedile sia bloccato.

ATTENZIONE

Regolare il sedile e bloccarlo prima di mettersi in marcia. Regolare il sedile con cautela. Una regolazione incontrollata o imprecisa comporta il rischio di schiacciamento.

Relative informazioni

- Sedile posteriore (p. 130)
- Regolazione longitudinale dei sedili nella seconda fila (p. 132)
- Ripiegamento dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 133)
- Cintura di sicurezza (p. 62)

Ripiegamento dello schienale nella seconda fila di sedili

La seconda fila è composta da tre sedili. Gli schienali possono essere reclinati in avanti singolarmente.

ATTENZIONE

Regolare il sedile e bloccarlo prima di mettersi in marcia. Regolare il sedile con cautela. Una regolazione incontrollata o imprecisa comporta il rischio di schiacciamento.

IMPORTANTE

Prima di ribaltare lo schienale, verificare che non vi siano oggetti sul sedile posteriore. Inoltre, le cinture di sicurezza non devono essere allacciate. In caso contrario potrebbe danneggiarsi il rivestimento del sedile posteriore.

IMPORTANTE

Il cuscino di rialzo integrato* nel posto centrale deve essere abbassato prima di abbassare il sedile.

Il bracciolo* centrale deve essere alzato prima di reclinare il sedile.



NOTA

Può essere necessario spostare in avanti i sedili anteriori e/o alzare gli schienali anteriori per ripiegare completamente in avanti gli schienali posteriori.

Può anche essere necessario spostare all'indietro i sedili posteriori.

Posto centrale



Per ripiegare lo schienale:

1. Abbassare il poggiatesta manualmente.
2. Tirare la cinghia sul lato destro del sedile centrale.
3. Ripiegare lo schienale in avanti finché non si blocca. Per ottenere una superficie piatta, il cuscino si piega verso il basso/in avanti quando si reclina lo schienale.

Per riportare lo schienale in posizione eretta:

1. Tirare la cinghia.
2. Sollevare lo schienale e rilasciare la cinghia. Spingere lo schienale ulteriormente finché il fermo non entri in intervento.
3. Alzare il poggiatesta all'occorrenza.

Sedili esterni



Per ripiegare lo schienale:

1. Tirare verso l'alto la maniglia a lato del sedile e tenerla in posizione eretta durante l'abbassamento.

2. Accertare che lo schienale con il poggiatesta non entri in contatto con il sedile anteriore in occasione del ripiegamento. Ripiegare lo schienale in avanti finché non si blocca.
 - > Per ottenere una superficie piatta, il cuscino si piega verso il basso/in avanti quando si reclina lo schienale. Il poggiatesta si ripiega automaticamente assieme allo schienale.



ATTENZIONE

Controllare che gli schienali siano bloccati correttamente dopo il ripiegamento.

Per riportare lo schienale in posizione eretta:

1. Tirare verso l'alto la maniglia a lato del sedile e tenerla in posizione eretta durante l'estrazione.
2. Accertare che lo schienale con il poggiatesta non entri in contatto con il sedile anteriore in occasione del sollevamento. Sollevare lo schienale e rilasciare la maniglia.
3. Spingere lo schienale ulteriormente finché il fermo non entri in intervento.
4. Il poggiatesta deve essere estratto manualmente.

ATTENZIONE

Dopo aver risistemato gli schienali e i poggiatesta posteriori, controllare che siano bloccati correttamente.

ATTENZIONE

I poggiatesta dei posti esterni della seconda fila di sedili devono sempre essere sollevati in presenza di passeggeri sulla terza fila di sedili.

Relative informazioni

- Sedile posteriore (p. 130)
- Regolazione dell'inclinazione dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 132)
- Ripiegamento dello schienale nella terza fila di sedili (p. 136)
- Regolazione dei poggiatesta nella seconda fila di sedili (p. 130)

Salita/discesa dalla terza fila di sedili

Per agevolare la salita e la discesa dalla terza fila di sedili, è possibile regolare la seconda fila.



1. Tirare verso l'alto/in avanti la maniglia sul lato superiore dei sedili esterni della seconda fila.
2. Ripiegare lo schienale in avanti e spostare il sedile al fincorsa anteriore.

Per riportare il sedile in posizione eretta:

- Spingere indietro il sedile e sollevare lo schienale finché non si blocca.

ATTENZIONE

Dopo aver risistemato gli schienali e i poggiatesta posteriori, controllare che siano bloccati correttamente.

Relative informazioni

- Regolazione longitudinale dei sedili nella seconda fila (p. 132)
- Regolazione dell'inclinazione dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 132)
- Ripiegamento dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 133)

Ripiegamento dello schienale nella terza fila di sedili

La terza fila è composta da due sedili. Questi possono essere reclinati in avanti singolarmente.

! IMPORTANTE

Per ripiegare lo schienale della terza fila di sedili può essere necessario modificare posizione e inclinazione dei sedili della seconda fila.



1. Tirare verso l'alto/in avanti la maniglia sul lato superiore dello schienale.

2. Accertare che lo schienale con il poggiatesta non entri in contatto con il sedile davanti in occasione del ripiegamento. Ribaltare lo schienale in avanti.

> Per ottenere una superficie piatta, il cuscino si piega verso il basso/in avanti quando si reclina lo schienale. Il poggiatesta si ripiega automaticamente assieme allo schienale.

Per sollevare il sedile, sollevare lo schienale manualmente finché esso non si blocchi. Il poggiatesta deve essere estratto manualmente.

⚠ ATTENZIONE

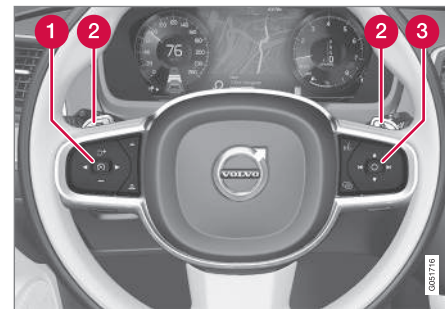
Dopo aver risistemato gli schienali e i poggiatesta posteriori, controllare che siano bloccati correttamente.

Relative informazioni

- Sedile posteriore (p. 130)
- Ripiegamento dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 133)
- Regolazione dell'inclinazione dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 132)
- Regolazione longitudinale dei sedili nella seconda fila (p. 132)

Volante

Il volante è dotato dei comandi per avvisatore acustico, sistemi di supporto al conducente, comando vocale ecc.



Comandi e palette* al volante.

- 1 Comandi per i sistemi di supporto al conducente⁷.
- 2 Paletta* per cambio marce manuale del cambio automatico.
- 3 Comandi per la guida vocale, regolazione dell'Head-up display nonché per la gestione di menu, messaggi e telefono.

⁷ Limitatore di velocità*, Regolatore elettronico della velocità, Regolatore elettronico della velocità adattivo*, Avviso distanza* e Pilot Assist*.

Avisatore acustico



L'avvisatore acustico è posizionato al centro del volante.

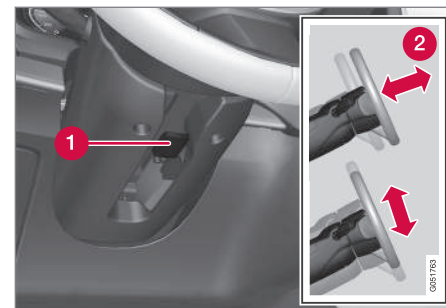
Relative informazioni

- Regolazione del volante (p. 137)
- Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico del volante* (p. 205)
- Limitatore di velocità* (p. 281)
- Regolatore elettronico della velocità (p. 288)
- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)
- Avvertimento distanza* (p. 329)
- Pilot Assist* (p. 305)
- Cambio di marcia con le palette al volante* (p. 388)
- Comandi vocali (p. 117)
- Head-Up Display* (p. 114)

- Utilizzo del menu delle applicazioni sul display del conducente (p. 108)
- Gestione dei messaggi su display del conducente e centrale (p. 110)
- Telefono (p. 458)

Regolazione del volante

Il volante può essere regolato in varie posizioni.



Regolazione del volante.

- 1 Leva - sbloccaggio del volante
- 2 Posizioni del volante possibili

Il volante può essere regolato sia in altezza che in profondità:

1. Spingere la leva verso il basso per sbloccare il volante.
2. Regolare il volante nella posizione desiderata.
3. Tirare indietro la leva per bloccare il volante. Se la regolazione è difficile, muovere leggermente il volante portando allo stesso tempo la leva all'indietro.





⚠ ATTENZIONE

Regolare il volante e bloccarlo prima di mettersi in marcia.

In caso di servosterzo dipendente dalla velocità è possibile regolare la forza sterzante. La sensibilità dello sterzo è regolata in base alla velocità dell'automobile per aumentare la sensibilità di guida.

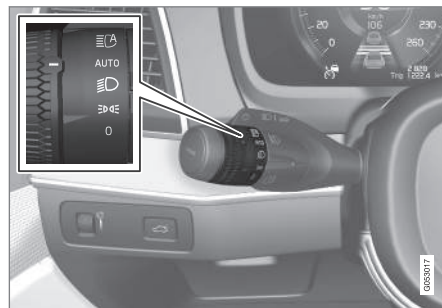
Relative informazioni

- Volante (p. 136)
- Sensibilità dello sterzo dipendente dalla velocità (p. 276)

Comando luci

Con il comando luci nella leva sinistra al volante si attivano le luci esterne. Con il comando luci nel cruscotto si regolano l'incidenza dei fari⁸ e la luminosità degli interni.

Rotella della leva al volante



Posizione	Funzione
0	Luci diurne quando il quadro dell'automobile è in posizione II o il motore è acceso. Può essere usato il lampeggio abbaglianti.
	Luci diurne e luci di posizione quando il quadro dell'automobile è in posizione II o il motore è acceso. Luci di posizione quando l'automobile è parcheggiata^A. Può essere usato il lampeggio abbaglianti.
	Anabbaglianti e luci di posizione. Possono essere accesi gli abbaglianti. Può essere usato il lampeggio abbaglianti.

⁸ Vale per le auto con proiettori alogeni.

Posizione	Funzione
AUTO	Luci diurne e luci di posizione in condizioni di luce diurna quando il quadro dell'automobile è in posizione II o il motore è acceso. Anabbaglianti e luci di posizione con luce diurna debole oppure al buio quando i retronebbia sono attivati. Si può attivare la funzione Abbaglianti automatici. Gli abbaglianti possono essere attivati quando gli anabbaglianti sono accesi. Può essere usato il lampeggio abbaglianti.
	Abbaglianti automatici accesi/spenti.

A Anche a fermo con il motore in moto, con il presupposto che la posizione di rotazione è portata in questa posizione da un'altra posizione.

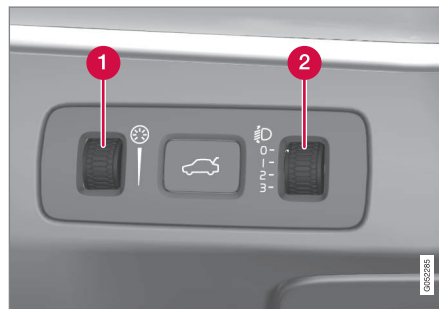
Volvo raccomanda l'uso della posizione **AUTO** quando si guida l'auto.

ATTENZIONE

L'impianto di illuminazione dell'automobile non è sempre in grado di rilevare se la luce diurna è scarsa o sufficiente, ad esempio in caso di nebbia e pioggia.

Il conducente è sempre responsabile affinché l'automobile sia guidata con un'illuminazione adeguata dal punto di vista della sicurezza stradale e ai sensi delle normative stradali vigenti.

Comandi nel cruscotto



- 1** Rotella per regolare la luminosità degli interni
- 2** Rotella del comando incidenza fari

Le automobili con fari a LED⁹* sono dotate di comando incidenza fari automatico, quindi sono

sprovviste della rotella per la regolazione dell'incidenza fari.

Regolazione della luminosità degli interni

Gli impianti di illuminazione dell'automobile si accendono secondo varie modalità in base alla posizione del quadro.

La rotella regola la luminosità di illuminazione del display, illuminazione comandi, luce d'ambiente e illuminazione comfort.

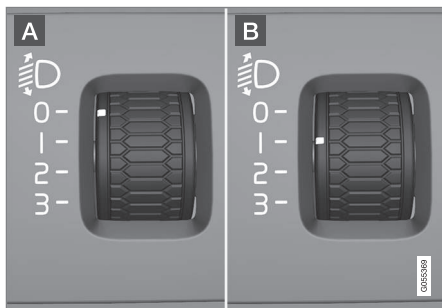
⁹ LED (Light Emitting Diode)

◀◀ Comando incidenza fari

Il carico dell'automobile modifica l'incidenza dei fari in altezza, cosa che può comportare l'abbagliamento dei veicoli provenienti dalla direzione opposta. Per evitarlo, regolare l'incidenza dei fari. Abbassare i fari se l'automobile è molto carica.

1. Lasciare acceso il motore o il quadro dell'automobile in posizione **I**.
2. Girare la rotella verso l'alto/il basso per alzare/abbassare l'incidenza dei fari.

Di seguito sono mostrate le posizioni della rotella per le varie condizioni di carico.



Posizioni della rotella per le varie condizioni di carico.

A Rotella in posizione 0

B Rotella in posizione 1

Condizioni di carico	Rotella
Solo conducente.	Posizione 0
Conducente e passeggero anteriore.	Posizione 0
Conducente e passeggero anteriore. Tre passeggeri nella seconda fila di sedili.	Posizione 0
Conducente e passeggero anteriore. Tre passeggeri nella seconda fila di sedili. Carico di 220 kg nel bagagliaio.	Posizione 1
Conducente e carico max nel bagagliaio.	Posizione 1
Conducente e passeggero anteriore. Tre passeggeri nella seconda fila di sedili. Due passeggeri nella terza fila di sedili.	Posizione 1
Conducente e passeggero anteriore. Due passeggeri nella terza fila di sedili.	Posizione 0

Relative informazioni

- Illuminazione abitacolo (p. 148)
- Accensione/spegnimento degli abbaglianti (p. 142)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Luci di posizione

Le luci di posizione si accendono con la rotella della leva al volante.



Rotella della leva al volante in posizione luci di posizione.

Portare la rotella in posizione (si accende contemporaneamente la luce della targa).

Se il quadro dell'automobile è in posizione **II** o il motore è acceso, si accendono le luci diurne anziché le luci di posizione anteriori.

Quando si apre il portellone al buio, si accendono le luci di posizione posteriori (se non già accese) per avvertire i veicoli che seguono. Questa funzione è indipendente dalla posizione della rotella o del quadro dell'automobile.

Relative informazioni

- Comando luci (p. 138)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Luci diurne

Con la rotella della leva al volante in posizione

o **AUTO** e il quadro dell'automobile in posizione **II** o il motore acceso, si accendono le luci diurne. La posizione **AUTO** si applica solamente in condizioni di luce diurna. Negli altri casi si accendono invece gli anabbaglianti.

Luci diurne durante il giorno DRL



Rotella della leva al volante in posizione **AUTO**.

Con la rotella della leva al volante in posizione **AUTO**, le luci diurne (Daytime Running Lights - DRL) si accendono in condizioni di luce diurna. L'automobile passa automaticamente dalle luci diurne agli anabbaglianti al tramonto oppure in condizioni di luce diurna insufficiente. Il passaggio agli anabbaglianti avviene anche quando sono attivati i retronebbia.

ATTENZIONE

Il sistema è progettato per risparmiare energia. Il sistema non è in grado in tutte le situazioni di determinare se la luce diurna è troppo debole o di intensità sufficiente, ad es. in caso di nebbia o pioggia.

Spetta sempre al conducente accertarsi che l'illuminazione dell'automobile sia adeguata dal punto di vista della sicurezza stradale e conforme alle normative stradali vigenti.

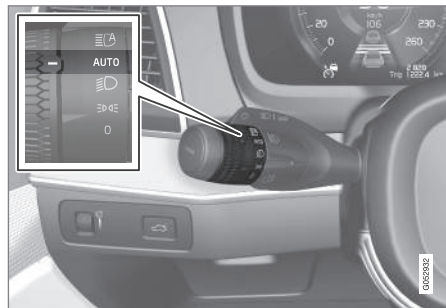
Relative informazioni

- Comando luci (p. 138)
- Anabbaglianti (p. 142)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Anabbaglianti

Con la rotella della leva al volante in posizione **AUTO**, il quadro dell'automobile in posizione **II** o il motore acceso, gli anabbaglianti si attivano automaticamente in condizioni di scarsa illuminazione.

Anabbaglianti



Leva al volante con rotella.

Con la rotella della leva al volante in posizione **AUTO**, gli anabbaglianti si attivano automaticamente al tramonto oppure in condizioni di luce diurna insufficiente. Gli anabbaglianti si accendono automaticamente anche all'attivazione dei retronebbia.

Con la rotella della leva al volante in posizione , gli anabbaglianti sono sempre accesi quando il motore è acceso o il quadro dell'automobile è in posizione **II**.

Rilevamento galleria

L'auto rileva che sta per entrare in una galleria e passa dalle luci diurna agli anabbaglianti.

Notare che la leva al volante di sinistra deve essere girata in posizione **AUTO** affinché il rilevamento galleria sia abilitato.

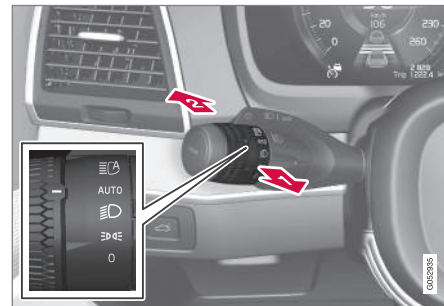
Relative informazioni

- Luci diurna (p. 141)
- Comando luci (p. 138)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Accensione/spengimento degli abbaglianti

Gli abbaglianti si attivano con la leva al volante.

Gli abbaglianti automatici si attivano con la rotella della leva al volante.



Leva al volante con rotella.

 Posizione lampeggio abbaglianti

 Posizione abbaglianti

Lampeggio abbaglianti

Spostare leggermente indietro la leva al volante nella posizione di lampeggio con gli abbaglianti. Gli abbaglianti rimangono accesi finché la leva non viene rilasciata.

Abbaglianti

Gli abbaglianti si possono attivare quando la rotella della leva al volante è in posizione **AUTO**¹⁰ o . Attivare gli abbaglianti portando la leva al volante in avanti. Disattivare spostando la leva al volante all'indietro.

Quando sono accesi gli abbaglianti, è acceso il simbolo  sul display del conducente.

Abbaglianti automatici

Grazie a un sensore telecamera nel bordo superiore del parabrezza, gli abbaglianti automatici sono in grado di rilevare il fascio di luce dei fari di veicoli che procedono in direzione opposta oppure le luci posteriori di veicoli antistanti. In queste condizioni si ha il passaggio da abbaglianti ad anabbaglianti. La funzione può anche reagire all'illuminazione stradale.

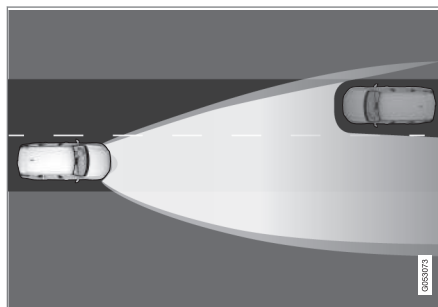
Automobile con fari alogeni

Gli abbaglianti vengono ripristinati alcuni secondi dopo che il sensore telecamera ha smesso di rilevare il fascio di luce dei fari di veicoli che procedono in direzione opposta oppure le luci posteriori di veicoli antistanti.

Automobile con fari a LED¹¹*

A differenza di quello che avviene con l'antiabbagliamento convenzionale, il fascio di luce abbagliante permane su entrambi i lati del veicolo

sopraggiungente nel verso di marcia opposto o del veicolo antistante; l'antiabbagliamento interessa solo la parte di luce orientata direttamente contro il veicolo interessato.



Anabbaglianti direttamente contro il veicolo sopraggiungente nel verso di marcia opposto, ma abbaglianti ancora attivi su entrambi i lati di esso.

Gli abbaglianti vengono ripristinati a pieno alcuni secondi dopo che il sensore telecamera ha smesso di rilevare il fascio di luce dei fari di veicoli che procedono in direzione opposta oppure le luci posteriori di veicoli antistanti.

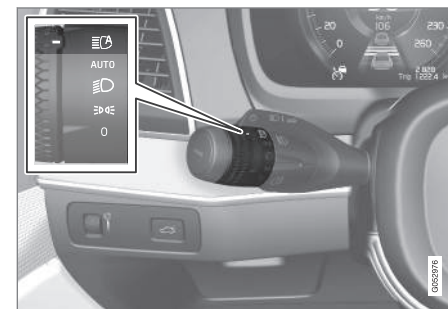
Attivare/disattivare

La funzione può attivarsi durante la guida al buio, a velocità pari o superiori a circa 20 km/h (12 mph).

Attivare/disattivare gli abbaglianti automatici portando la rotella della leva al volante in posizione



e rilasciandola. In caso di disattivazione degli abbaglianti automatici ad abbaglianti accesi, si ha direttamente il passaggio agli anabbaglianti.



Quando sono attivati gli abbaglianti automatici, il simbolo  sul display del conducente è acceso in bianco.

Quando sono accesi gli abbaglianti, la spia è accesa in blu. Per i fari a LED, questo avviene anche se gli abbaglianti sono in parte oscurati, cioè se il fascio di luce è leggermente superiore a quello degli anabbaglianti.

¹⁰ Quando sono accesi gli anabbaglianti.

¹¹ LED (Light Emitting Diode)

◀ Azionamento manuale

NOTA

Mantenere pulita la superficie del parabrezza davanti al sensore telecamera rimuovendo ghiaccio, neve, condensa e sporizia.

Non incollare o applicare alcun oggetto sul parabrezza davanti al sensore telecamera, in quanto potrebbe ridurre o escludere la funzionalità di uno o più sistemi che utilizzano la telecamera.



Se questo simbolo è accompagnato dal messaggio **Abbaglianti automatici Temporaneamente non disponibile** sul display del conducente, è necessario commutare manualmente fra abbaglianti e anabbaglianti. La rotella della leva al volante può restare comunque in posizione **AUTO**. Il simbolo  si spegne quando viene visualizzato il messaggio.



Lo stesso vale se questo simbolo è accompagnato dal messaggio **Sensore parabrezza Sensore bloccato, vedere Manuale del proprietario**.

Gli abbaglianti automatici possono essere temporaneamente non disponibili, ad esempio in caso di nebbia fitta o pioggia forte. Quando gli abbaglianti automatici sono nuovamente disponibili

oppure i sensori del parabrezza non sono più bloccati, il messaggio si spegne e il simbolo

 si accende.

ATTENZIONE

In condizioni favorevoli, gli abbaglianti automatici permettono di contare sulla massima luminosità possibile.

Il conducente deve comunque essere sempre pronto a commutare manualmente fra abbaglianti e anabbaglianti in base al traffico e alle condizioni atmosferiche.

IMPORTANTE

Esempi di situazioni in cui può essere richiesta la commutazione manuale fra abbaglianti e anabbaglianti:

- Forte pioggia o nebbia fitta
- In caso di pioggia gelata
- Folate di neve o neve fondente
- Chiaro di luna
- Guida in centri abitati scarsamente illuminati
- Veicoli antistanti che emettono un fascio di luce debole
- Pedoni sulla strada o al ciglio di essa
- Oggetti altamente riflettenti, ad esempio cartelli nelle vicinanze della strada
- Fascio di luce dei veicoli che procedono in direzione opposta coperto, ad esempio da guardrail
- Traffico su strade di raccordo
- Cunette o dossi
- Curve strette.

Per maggiori informazioni sui limiti del sensore telecamera, vedere l'articolo "Limiti di City Safety".

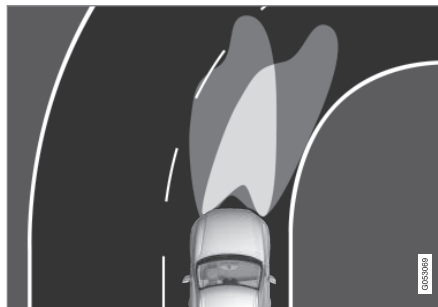
Relative informazioni

- Comando luci (p. 138)
- Videata impostazioni (p. 173)
- Limiti di City Safety (p. 337)

Fari attivi in curva

I fari attivi in curva sono progettati per garantire la massima illuminazione in curva e negli incroci.

Le automobili con fari a LED^{12*} sono dotate di fari attivi in curva.



Fascio di luce con funzione disattivata (sinistra) o attivata (destra).

I fari a LED comprendono la funzione Fari attivi in curva. I fari attivi in curva seguono i movimenti del volante per garantire la massima illuminazione in curva e negli incroci, aumentando la sicurezza.

La funzione si attiva automaticamente all'avviamento dell'automobile. In caso di anomalia della funzione, si accende il simbolo  sul display del conducente mentre sul display del conducente compare un messaggio esplicativo.

La funzione è attiva soltanto al tramonto o di notte quando l'automobile è in movimento.

Disattivazione/attivazione della funzione

La funzione, attivata alla consegna dell'automobile dalla fabbrica, può essere disattivata/attivata sul display centrale in due modi:

Tramite la videata funzioni



Premere il pulsante **Luci attive in curva**.

Tramite le impostazioni

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Luci → Illuminazione esterna**.
3. Deselezionare/selezionare **Luci attive in curva**.

Relative informazioni

- Videata impostazioni (p. 173)

¹² LED (Light Emitting Diode)

Adattamento del fascio di luce dei fari

Se l'automobile è dotata di fari a LED e si utilizza la funzione Abbaglianti automatici, è necessario commutare il fascio di luce quando si passa dai Paesi con guida a destra a quelli con guida a sinistra e viceversa.

Fari alogeni

Non occorre regolare il fascio di luce. Il fascio di luce è orientato in modo da non abbagliare i veicoli che procedono in direzione opposta.

Fari a LED*

Se si utilizza la funzione Abbaglianti automatici occorre regolare il fascio di luce. L'automobile deve essere ferma con il motore in funzione quando si commuta il fascio di luce fra le posizioni guida a destra e guida a sinistra.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → Luci → Illuminazione esterna**.
3. Selezionare **Marcia a destra temporanea/ Marcia a sinistra temporanea**.

Relative informazioni

- Videata impostazioni (p. 173)
- Accensione/spengimento degli abbaglianti (p. 142)

Retronebbia

In caso di nebbia è possibile utilizzare il retronebbia affinché gli altri utenti della strada dietro l'automobile possano vederla da lontano.



Pulsante del retronebbia.

Il retronebbia può essere acceso solamente quando il quadro è in posizione **II** o il motore è acceso e la rotella della leva al volante è in posizione **AUTO** o **☞**.

Premere il pulsante ON/OFF. Il simbolo di controllo  sul display del conducente si accende quando il retronebbia è acceso.

Il retronebbia si spegne automaticamente quando si ruota l'interruttore di avviamento in posizione **STOP** o si porta la rotella della leva al volante in posizione **0** o **☞☞**.

NOTA

Le disposizioni relative all'utilizzo dei retronebbia variano da Paese a Paese.

Relative informazioni

- Comando luci (p. 138)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Luci di arresto

Le luci di arresto si accendono automaticamente in caso di frenata.

Le luci di arresto si accendono quando si preme il pedale del freno. Inoltre, si accendono quando l'automobile viene frenata da un sistema di supporto al conducente, ovvero Regolatore elettronico della velocità adattivo, City Safety o Rear Collision Warning.

Relative informazioni

- Luci di arresto di emergenza (p. 398)
- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)
- City Safety (p. 332)
- Rear Collision Warning (p. 341)

Lampeggiatori di emergenza

Quando la funzione è attivata, i lampeggiatori di emergenza avvertono gli altri utenti della strada attivando contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione.



Pulsante dei lampeggiatori di emergenza.

Premere il pulsante per attivare i lampeggiatori di emergenza.

I lampeggiatori di emergenza si attivano automaticamente quando l'auto è stata frenata tanto potentemente da comportare l'attivazione delle luci di arresto in emergenza con la repentina riduzione della velocità a livelli bassi. I lampeggiatori di emergenza rimangono attivi finché l'auto non si ferma e sono quindi disattivati automaticamente quando si riparte. Possono essere disattivati manualmente premendo sul relativo pulsante.

Relative informazioni

- Utilizzo degli indicatori di direzione (p. 148)
- Luci di arresto di emergenza (p. 398)

Utilizzo degli indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione si azionano con la leva sinistra del volante. Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte o continuamente a seconda del movimento della leva verso l'alto o il basso.



Indicatori di direzione.

Breve sequenza intermittente

- 1** Portare la leva del volante verso l'alto o verso il basso alla prima posizione e rilasciarla. Gli indicatori di direzione lampeggiano tre volte. La funzione può essere disattivata/attivata sul display centrale.

Sequenza intermittente continua

- 2** Portare la leva del volante verso l'alto o verso il basso all'ultima posizione.

La leva si ferma in posizione ed è riportata alla posizione originaria manualmente o automaticamente con il movimento del volante.

Relative informazioni

- Comando luci (p. 138)
- Lampeggiatori di emergenza (p. 147)
- Videata impostazioni (p. 173)

Illuminazione abitacolo

L'illuminazione abitacolo si attiva/disattiva con i pulsanti nei comandi nel padiglione sopra i sedili anteriori e posteriore/i*.

Tutta l'illuminazione abitacolo può essere accesa o spenta manualmente entro 30 minuti da quando:

- si spegne il motore e il quadro dell'automobile è in posizione **0**
- si è sbloccata l'automobile ma non si è ancora acceso il motore.

Illuminazione anteriore



Comandi nella mensola del padiglione per le luci di lettura e l'illuminazione abitacolo anteriori.

- 1** Luce di cortesia sinistra
- 2** Illuminazione abitacolo

3 Automatismo dell'illuminazione abitacolo

4 Luce di cortesia destra

Illuminazione di lettura anteriore

Le luci di lettura sulla lato destro e sinistro si accendono e si spengono con una breve pressione sul rispettivo pulsante nella mensola del padiglione. L'intensità luminosa è regolata tenendo premuto il pulsante.

Illuminazione abitacolo

Illuminazione a pavimento e illuminazione nel padiglione si accendono o spengono premendo brevemente il pulsante nella mensola del padiglione.

Automatismo dell'illuminazione abitacolo

L'automatismo si attiva premendo brevemente il pulsante **AUTO** nella mensola del padiglione. Quando l'automatismo è attivato, l'indicatore luminoso nel pulsante è acceso. Tenendo attivato il pulsante **AUTO** è possibile accendere o spegnere l'illuminazione abitacolo come segue.

Illuminazione abitacolo:

- si accende quando si sblocca l'automobile e si spegne il motore
- si spegne quando si accende il motore e si blocca l'automobile
- si accende o spegne quando una portiera viene aperta o chiusa

- rimane accesa per 2 minuti se è aperta una delle portiere.

Illuminazione posteriore

Nella parte posteriore dell'automobile vi sono luci di lettura, che fungono anche da illuminazione abitacolo.

Le luci di lettura si trovano nel padiglione.



Luci di lettura sopra la seconda¹³ e la terza fila di sedili*.



Luce di lettura sopra la seconda fila di sedili nelle automobili con tettuccio panoramico*.

Le luci di lettura si accendono o spengono con una breve pressione sul pulsante dalla relativa lampada. L'intensità luminosa è regolata tenendo premuto il pulsante.

Luce cassetto portaoggetti

La luce del cassetto portaoggetti si accende o spegne quando il cassetto viene aperto o chiuso.

Luce dello specchietto di cortesia

La luce dello specchietto di cortesia, nell'aletta parasole, si accende o spegne quando la copertura viene aperta o chiusa.

Illuminazione del suolo

L'illuminazione del suolo si accende e spegne quando si apre o chiude la portiera corrispondente.

¹³ Nelle automobili con tettuccio panoramico* sono disponibili due gruppi lampada, uno su ogni lato del tettuccio.

« **Luci di cortesia**

Le luci di cortesia si accendono e spengono quando si apre o chiude una portiera.

Illuminazione del bagagliaio

L'illuminazione bagagliaio si accende o spegne quando il portellone viene aperto o chiuso.

Luce d'ambiente

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → Luci → Illuminazione interna → Illuminazione ambiente**.
3. Si possono selezionare le seguenti impostazioni:
 - In **Intensità illuminazione ambiente**, selezionare **Off**, **Basso** o **Alto**.
 - In **Livello illuminazione ambiente**, selezionare **Ridotta** e **Pieno**.



Comandi ubicati a fianco al volante.

L'intensità della luce ambiente può essere anche messa a punto mediante il comando nel cruscotto:

- Ruotare la rotella per variare l'intensità.

Illuminazione comfort*

L'automobile è dotata di alcuni LED che permettono di modificare il colore della luce. Questa illuminazione è accesa quando il motore è acceso.

L'illuminazione comfort può essere regolata dal display centrale:

Modifica della luminosità

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → Luci → Illuminazione interna → Illuminazione d'atmosfera**.

3. In **Intensità illuminazione soffusa** selezionare fra **Off**, **Basso** e **Alto**.

Modifica del colore della luce

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → Luci → Illuminazione interna → Illuminazione d'atmosfera**.
3. Per modificare il colore della luce, selezionare **Per temperatura**, **Per tema** o **Colori tema**.

Selezionando **Per temperatura**, il colore della luce cambia in base alla temperatura dell'abitacolo impostata.



Comandi ubicati a fianco al volante.

L'intensità dell'illuminazione comfort (luce soffusa) può essere anche messa a punto mediante il comando nel cruscotto:

- Ruotare la rotella per variare l'intensità.

Relative informazioni

- Comando luci (p. 138)
- Posizioni del quadro (p. 378)
- Videata impostazioni (p. 173)

Durata Home safe light

Le luci di orientamento comprendono anabbaglianti, luci di posizione, illuminazione nelle maniglie esterne*, luce della targa, illuminazione nel padiglione e illuminazione a pavimento.

Una parte dell'illuminazione esterna può rimanere accesa e fungere da luce di orientamento dopo il bloccaggio dell'automobile.

1. Spegnerne l'automobile.
2. Spostare in avanti la leva al volante di sinistra verso il cruscotto e rilasciare.
3. Uscire dall'auto e chiudere a chiave la portiera.

Quando la funzione si è attivata, si accendono: abbaglianti, luci di posizione, illuminazione nelle maniglie esterne*, luce della targa, illuminazione nel padiglione e illuminazione a pavimento.

Il tempo di accensione delle luci di orientamento può essere impostato sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Luci → Illuminazione esterna → Luci Home Safety**.
3. Selezionare **Off**, **30 sec.**, **60 sec.** o **90 sec.**

Relative informazioni

- Illuminazione di sicurezza (p. 152)
- Videata impostazioni (p. 173)

Illuminazione di sicurezza

L'illuminazione di sicurezza comprende luci di posizione, illuminazione nelle maniglie esterne*, luce della targa, illuminazione nel padiglione e illuminazione a pavimento.

L'illuminazione di sicurezza si accende in occasione dello sblocco dell'automobile e si utilizza per accendere le luci dell'automobile a distanza.

Quando la funzione si è attivata con il telecomando si accendono: luci di posizione, illuminazione nelle maniglie esterne*, luce della targa, illuminazione nel padiglione e illuminazione a pavimento.

La funzione può essere disattivata/attivata sul display centrale:

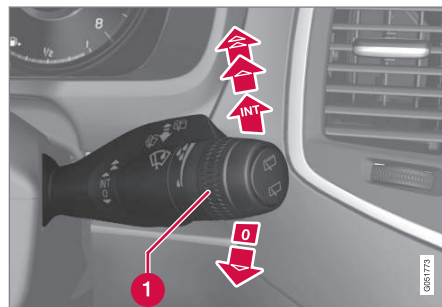
1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Luci → Illuminazione esterna**.
3. Deselezionare/selezionare **Luci di avvicinamento**.

Relative informazioni

- Durata Home safe light (p. 151)
- Chiave telecomando (p. 240)
- Videata impostazioni (p. 173)

Utilizzo delle spazzole tergicristallo

Le spazzole tergicristallo puliscono il parabrezza. Con la leva destra al volante si possono effettuare diverse impostazioni per le spazzole tergicristallo.



Leva destra del volante.

- 1 Rotella di sensibilità/frequenza

Una sola passata



Portare la leva verso il basso e rilasciarla per eseguire una passata.

Tergicristalli spenti



Portare la leva in posizione **0** per disattivare i tergicristalli.

Pulizia a intermittenza



Impostare con la rotella il numero di passate per unità di tempo quando è selezionata la pulizia a intermittenza.

Pulizia continua



Portare la leva verso l'alto per eseguire passate a velocità normale.



Portare la leva a finecorsa verso l'alto per eseguire passate a velocità elevata.

! IMPORTANTE

Prima di attivare i tergicristalli, accertarsi che le spazzole non siano bloccate dal ghiaccio e che neve e ghiaccio siano stati rimossi dal parabrezza (e dal lunotto).

! IMPORTANTE

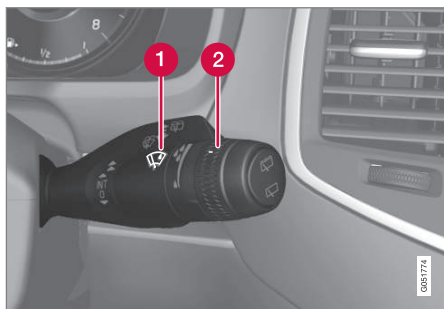
Utilizzare sempre molto liquido lavacrystalli per lavare il parabrezza. Il parabrezza deve essere bagnato al passaggio dei tergicristalli.

Relative informazioni

- Attivare/disattivare il sensore pioggia (p. 153)
- Lavacrystalli e lavafari (p. 154)
- Spazzole tergicristallo in posizione di assistenza (p. 533)

Attivare/disattivare il sensore pioggia

Il sensore pioggia rileva la quantità di acqua sul parabrezza e attiva automaticamente i tergicristalli. La sensibilità del sensore pioggia è regolata con la rotella sulla leva al volante di destra.



Leva destra del volante.

- 1 Pulsante del sensore pioggia
- 2 Rotella di sensibilità/frequenza

Quando il sensore pioggia è attivato, è visualizzato il relativo simbolo  sul display del conducente.

Attivazione del sensore pioggia

Per attivare il sensore pioggia, l'automobile deve essere accesa oppure il quadro in posizione **I** o **II** e la leva dei tergicristalli deve essere in posizione **0** oppure in posizione di passata singola.

Attivare il sensore pioggia premendo il relativo pulsante .

Portando la leva verso il basso, le spazzole tergicristallo effettuano un'ulteriore passata.

Ruotare la rotella verso l'alto per aumentare la sensibilità e verso il basso per ridurla. Ruotando la rotella verso l'alto le spazzole tergicristallo effettuano un'ulteriore passata.

Disattivazione del sensore pioggia

Disattivare il sensore pioggia premendo il relativo pulsante  o portando la leva verso l'alto in un altro programma delle spazzole tergicristallo.

Il sensore pioggia si disattiva automaticamente quando si porta il quadro in posizione **0** oppure si spegne il motore.

Il sensore pioggia si disattiva automaticamente quando si portano le spazzole tergicristallo in posizione di assistenza. Il sensore pioggia si riattiva quando si esce dalla posizione di assistenza.

! IMPORTANTE

I tergicristalli possono attivarsi e danneggiarsi in caso di lavaggio automatico. Disattivare il sensore pioggia con l'automobile accesa o il quadro in posizione **I** o **II**. Il simbolo sul display del conducente si spegne.

Attivare/disattivare la funzione di memoria

È possibile attivare la funzione di memoria del sensore pioggia, in modo da non dovere premere il relativo pulsante a ogni avviamento dell'automobile:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car** → **Tergicristalli**.
3. Selezionare **Memoria sensore pioggia** per attivare/disattivare la funzione di memoria.

Relative informazioni

- Utilizzo delle spazzole tergicristallo (p. 152)
- Spazzole tergicristallo in posizione di assistenza (p. 533)
- Tergilunotto e lavalunotto (p. 154)

Lavacristalli e lavafari

Lavacristalli e lavafari puliscono rispettivamente il parabrezza e i fari. Agire sulla leva destra al volante per avviare il lavaggio.

Attivazione di lavacristalli e lavafari



Funzione di lavaggio, leva destra al volante.

- Portare la leva destra verso il volante per attivare lavacristalli e lavafari.
 - > Dopo aver rilasciato la leva, i tergicristalli effettuano alcune passate supplementari.

! IMPORTANTE

Evitare di attivare il lavacristalli quando il liquido è gelato o il relativo serbatoio è vuoto, perché si potrebbe danneggiare la pompa.

Ugelli lavacristalli riscaldati*

Gli ugelli lavacristalli si riscaldano automaticamente in climi rigidi per evitare che il liquido lavacristalli congeli.

Lavaggio dei fari*

Per risparmiare liquido, i fari vengono lavati automaticamente ogni 5 passate sul parabrezza.

Lavaggio ridotto

Quando rimane circa 1 litro di liquido lavacristalli nel serbatoio e il display del conducente visualizza il messaggio **Liquido lavavetri Livello troppo basso, rabboccare** e il simbolo , viene interrotta l'erogazione di liquido ai fari. In questo modo si dà priorità al lavaggio del parabrezza e alla visibilità.

Relative informazioni

- Utilizzo delle spazzole tergicristallo (p. 152)
- Tergilunotto e lavalunotto (p. 154)
- Rabbocco del liquido lavacristalli (p. 536)

Tergilunotto e lavalunotto

Tergilunotto e lavalunotto lavano il lunotto. Agire sulla leva sinistra al volante per avviare il lavaggio ed effettuare le impostazioni.

i NOTA

Il tergilunotto è dotato di una protezione che spegne il motorino in caso di surriscaldamento. Il tergilunotto riprende a funzionare dopo un certo periodo di raffreddamento (30 secondi o più, a seconda di calore del motorino e temperatura esterna).

Utilizzo di tergilunotto e lavalunotto



- 1 Selezionare  per attivare la pulizia a intermittenza del tergilunotto.
- 2 Selezionare  per attivare la passata a velocità costante del tergilunotto.

- Portare la leva destra al volante in avanti per avviare il lavaggio e la pulizia del lunotto.

Attivare/disattivare il tergilunotto in retromarcia

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → Tergicristalli**.
3. Selezionare **Tergilunotto automatico** per attivare/disattivare il tergilunotto in retromarcia.

Se si innesta la retromarcia con i tergicristalli attivati, ci sarà l'attivazione del tergilunotto. La funzione si disattiva al disinserimento della retromarcia.

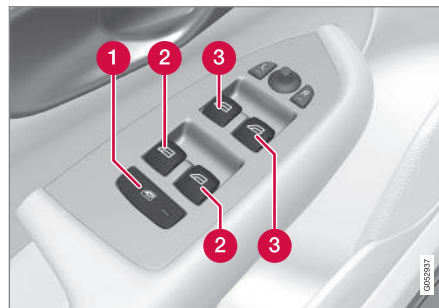
Se il tergilunotto era già attivo a intervalli costanti, mantiene questa impostazione.

Relative informazioni

- Utilizzo delle spazzole tergicristallo (p. 152)
- Lavacristalli e lavafari (p. 154)
- Attivare/disattivare il sensore pioggia (p. 153)

Alzacristalli elettrici

Con il pannello di comando nella portiera del conducente si possono azionare tutti gli alzacristalli. Con i pannelli di comando delle altre portiere si possono comandare solo i rispettivi alzacristalli.



Pannello di comando nella portiera del conducente.

- 1 Fermo elettrico di sicurezza per bambini per l'apertura delle portiere* e dei finestrini posteriori
- 2 Comando dei finestrini posteriori
- 3 Comando dei finestrini anteriori

Relative informazioni

- Azionamento degli alzacristalli (p. 155)
- Fermo di sicurezza per bambini (p. 265)

Azionamento degli alzacristalli

Con il pannello di comando nella portiera del conducente si possono azionare tutti gli alzacristalli. Con i pannelli di comando delle altre portiere si possono comandare solo i rispettivi alzacristalli.

ATTENZIONE

Prima di chiudere i finestrini dalla portiera del conducente, controllare che nessun bambino o passeggero vi infili le mani o altre parti del corpo.

ATTENZIONE

In caso di/durante la chiusura dei finestrini con la chiave telecomando, controllare che nessun bambino o passeggero vi infili le mani o altre parti del corpo.

ATTENZIONE

In presenza di bambini nell'automobile, togliere sempre la corrente degli alzacristalli portando il quadro dell'automobile in posizione **0** ed estraendo la chiave telecomando prima di lasciare l'automobile.

« Azionamento



Azionamento degli alzacristalli.

1 Azionamento senza funzione automatica

2 Azionamento con funzione automatica

Con il pannello di comando nella portiera del conducente si possono azionare tutti gli alzacristalli. Con i pannelli di comando delle altre portiere si possono comandare solo i rispettivi alzacristalli. È possibile azionare solo un pannello di comando alla volta.

Per utilizzare gli alzacristalli, il quadro deve essere almeno in posizione **I**. Una volta spento il motore ed il quadro, gli alzacristalli possono essere azionati per alcuni minuti oppure finché non si apre una portiera.

La chiusura dei finestrini si interrompe e il finestrino si apre se il relativo movimento è impedito. È possibile bypassare la protezione antischiaccia-

mento se la chiusura si è interrotta, ad esempio a causa del ghiaccio. Dopo due chiusure interrotte consecutive, la protezione antischiacciamento viene bypassata e la funzione automatica si disattiva brevemente. A questo punto è possibile chiudere il finestrino agendo continuamente sul pulsante.

i NOTA

Per ridurre il rumore del vento con i finestrini posteriori aperti, si consiglia di aprire leggermente anche i finestrini anteriori.

Azionamento senza funzione automatica

Portare leggermente verso l'alto/il basso uno dei comandi e rilasciarlo. Il finestrino raggiunge finché si agisce sul comando.

Azionamento con funzione automatica

Portare verso l'alto/il basso al finecorsa uno dei comandi e rilasciarlo. Il finestrino raggiunge automaticamente il finecorsa.

Azionamento con chiave telecomando, maniglia della portiera o pulsante della chiusura centralizzata

Per azionare gli alzacristalli elettrici dall'esterno con la chiave telecomando o la maniglia della portiera, o dall'interno con il pulsante della chiusura centralizzata, vedere la sezione "Chiave telecomando", "Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno" o "Bloccaggio/sbloccaggio dall'interno".

Reimpostazione

Se si scollega la batteria, occorre reimpostare la funzione di apertura automatica affinché funzioni correttamente.

1. Agire verso l'alto sulla parte anteriore del pulsante per chiudere il finestrino al finecorsa e tenerla in posizione per 1 secondo.
2. Rilasciare brevemente il pulsante.
3. Agire nuovamente verso l'alto sulla parte anteriore del pulsante per 1 secondo.

ATTENZIONE

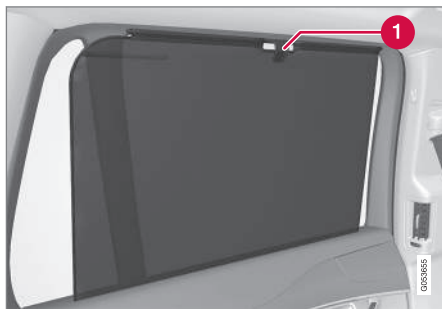
Affinché la protezione antischiacciamento funzioni occorre ripristinarla.

Relative informazioni

- Alzacristalli elettrici (p. 155)
- Posizioni del quadro (p. 378)
- Chiave telecomando (p. 240)
- Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno (p. 244)
- Bloccaggio/sbloccaggio dall'interno (p. 248)

Utilizzo della tendina parasole

Le tendine parasole sono integrate in ogni portiera posteriore.



1 Gancio con relativo fermo

1. Estrarre la tendina parasole e fissarla al gancio nel telaio superiore della portiera.
2. Bloccare la tendina parasole spostando il fermo verso l'alto.

Il finestrino può essere aperto e chiuso anche con la tendina parasole estratta.

Impostazione degli specchi retrovisori esterni

Le posizioni degli specchi retrovisori esterni si regolano con la levetta di regolazione fra i comandi della portiera del conducente.



Comando degli specchi retrovisori esterni.

Regolazione

1. Premere il pulsante **L** per lo specchio retrovisore sinistro o il pulsante **R** per quello destro. La spia nel pulsante si accende.
2. Regolare la posizione con la levetta di regolazione al centro.
3. Premere nuovamente il pulsante **L** o **R**. La spia deve spegnersi.

ATTENZIONE

Entrambi gli specchi sono grandangolari per garantire una visione ottimale. Gli oggetti potrebbero sembrare più lontani di quello che sono in realtà.

Funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato*

Le posizioni degli specchi retrovisori possono essere memorizzate nella funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato.

Angolazione dello specchio retrovisore durante un parcheggio¹⁴

Lo specchio retrovisore può essere angolato verso il basso, ad esempio per vedere il bordo della strada durante un parcheggio.

- Inserire la retromarcia e premere il pulsante **L** o **R**.

Quando si disinserisce la retromarcia, lo specchio retrovisore ritorna automaticamente nella posizione originaria dopo circa 10 secondi. È possibile ripristinare la posizione originaria prima di questo intervallo premendo il pulsante **L** o **R**.

Angolazione automatica dello specchio retrovisore durante il parcheggio¹⁴

Inserendo la retromarcia, lo specchio retrovisore viene angolato automaticamente verso il basso

¹⁴ Solo in combinazione con sedile elettrocomandato con memoria.

- ◀ per vedere, ad esempio, il bordo della strada durante il parcheggio. Quando si disinserisce la retromarcia, lo specchio retrovisore ritorna automaticamente nella posizione originaria dopo qualche istante.

Le impostazioni per la funzione sono effettuate nel display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Specchietti**.
3. In **Ripiegam. specchietti esterni in retromarcia**, selezionare **Off**, **Conducente**, **Passeggero** o **Entrambi** per attivare/disattivare e per selezionare il retrovisore da angolare.

Ripiegamento automatico al bloccaggio¹⁴

Quando si blocca/sblocca l'automobile con la chiave telecomando, gli specchi retrovisori si ripiegano/aprono automaticamente.

La funzione può essere disattivata/attivata sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Specchietti**.

3. Selezionare **Ripiegamento specchietti al bloccaggio** per attivare/disattivare.

Ritorno alla posizione neutra

Gli specchi che sono stati spostati per cause esterne devono essere riportati elettricamente alla posizione neutra, affinché la ritrazione e l'estrazione elettriche funzionino correttamente:

1. Ripiegare gli specchi con i pulsanti **L** e **R**.
2. Aprirli nuovamente con i pulsanti **L** e **R**.
3. Ripetere la suddetta procedura all'occorrenza.

A questo punto gli specchi sono reimpostati in posizione neutra.

Funzione antiabbagliamento automatica*

Se la luce proveniente da dietro è molto forte, si attiva automaticamente la funzione antiabbagliamento degli specchi retrovisori.

Affinché gli specchi retrovisori esterni possano essere dotati di questa funzione, è necessario che anche lo specchio retrovisore interno sia dotato di antiabbagliamento automatico, vedere la sezione "Specchio retrovisore interno".

La funzione antiabbagliamento automatica è sempre attiva durante la guida, tranne quando è inserita la retromarcia. La sensibilità della fun-

zione antiabbagliamento può essere regolata su tre livelli e influenza sia lo specchio retrovisore interno che quelli esterni.

i NOTA

Modificando la sensibilità, la funzione antiabbagliamento non cambia immediatamente, ma solo dopo qualche tempo.

Le impostazioni per la funzione sono effettuate nel display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Specchietti**.
3. In **Attenuazione automatica specchietto**, selezionare **Normale**, **Scuro** o **Chiaro**.

Specchi retrovisori elettrici ripiegabili*

Gli specchi possono essere ripiegati per il parcheggio o la guida in spazi stretti:

1. Premere i pulsanti **L** e **R** contemporaneamente (con il quadro almeno in posizione **I**).
2. Rilasciarli dopo circa 1 secondo. Gli specchi si fermano automaticamente in posizione completamente ripiegata.

Aprire gli specchi premendo **L** e **R** contemporaneamente. Gli specchi si fermano automaticamente in posizione aperta.

¹⁴ Solo in combinazione con sedile elettrocomandato con memoria.

* Optional/accessorio; per maggiori informazioni, vedere Introduzione.

Relative informazioni

- Specchio retrovisore interno (p. 159)
- Videata impostazioni (p. 173)
- Utilizzo della funzione di memoria del sedile anteriore elettrocomandato* (p. 124)

Specchio retrovisore interno

Lo specchio retrovisore interno presenta un comando antiabbagliamento sul bordo inferiore. In alternativa, la funzione antiabbagliamento dello specchio retrovisore si attiva automaticamente.



- 1** Comando della funzione antiabbagliamento

Funzione antiabbagliamento manuale

Se la luce proveniente da dietro è molto forte, può riflettersi nello specchio e abbagliare il conducente. Se la luce proveniente da dietro è fastidiosa, attivare la funzione antiabbagliamento con il relativo comando:

1. Attivare la funzione antiabbagliamento portando il comando verso l'abitacolo.
2. Ritornare alla posizione normale portando il comando verso il parabrezza.

Funzione antiabbagliamento automatica*

Se la luce proveniente da dietro è molto forte, si attiva automaticamente la funzione antiabbagliamento dello specchio retrovisore. Il comando per la funzione antiabbagliamento manuale non è presente nello specchio con funzione antiabbagliamento automatico.

Lo specchio retrovisore contiene due sensori - uno rivolto in avanti e uno all'indietro - che interagiscono per identificare ed eliminare la luce abbagliante. Il sensore rivolto in avanti rileva l'illuminazione circostante, mentre quello rivolto all'indietro la luce proveniente dai fari dei veicoli che seguono.

i NOTA

Se i sensori sono coperti ad es. da scontrini di parcheggio, transponder, coperture parasole o oggetti nei sedili o nel vano di carico, in modo tale che la luce non possa giungere ai sensori, la funzione antiabbagliamento dei retrovisori interno ed esterni risulterà ridotta.

La funzione antiabbagliamento automatica è sempre attiva durante la guida, tranne quando è inserita la retromarcia. La sensibilità della funzione antiabbagliamento può essere regolata su tre livelli e influenza sia lo specchio retrovisore interno che quelli esterni.





❗ NOTA

Modificando la sensibilità, la funzione antiabbagliamento non cambia immediatamente, ma solo dopo qualche tempo.

Le impostazioni per la funzione sono effettuate nel display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Specchietti**.
3. In **Attenuazione automatica specchietto**, selezionare **Normale**, **Scuro** o **Chiaro**.

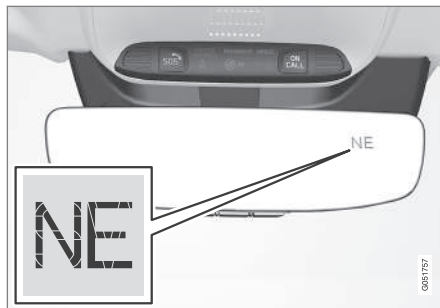
Può essere dotato di bussola solo lo specchio retrovisore con funzione antiabbagliamento automatica.

Relative informazioni

- Impostazione degli specchi retrovisori esterni (p. 157)
- Videata impostazioni (p. 173)

Bussola*

L'angolo superiore destro dello specchio retrovisore ha un display che visualizza il punto cardinale in cui è rivolta l'automobile.



Specchio retrovisore con bussola.

Sono visualizzati 8 diversi punti cardinali con abbreviazioni in inglese: **N** (Nord), **NE** (Nord Est), **E** (Est), **SE** (Sud Est), **S** (Sud), **SW** (Sud Ovest), **W** (Ovest) e **NW** (Nord Ovest).

Attivare/disattivare la bussola

La bussola si attiva automaticamente quando si accende l'automobile o si porta il quadro dell'automobile in posizione **II**.

Per disattivare/attivare la bussola:

- Premere il pulsante sul lato posteriore dello specchietto retrovisore, ad esempio con una graffetta.

Relative informazioni

- Taratura della bussola* (p. 161)
- Posizioni del quadro (p. 378)
- Attivazione/disattivazione dello sbrinamento di cristalli e specchi retrovisori (p. 192)

Taratura della bussola*

La terra è divisa in 15 zone magnetiche. La bussola deve essere regolata se l'automobile attraversa più zone magnetiche.

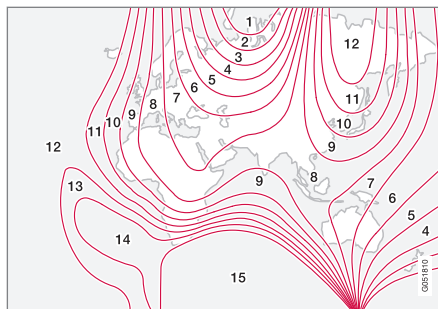
Procedere come segue per la taratura:

1. Fermare l'automobile in una zona ampia e aperta, priva di strutture di acciaio e cavi ad alta tensione.
2. Avviare l'auto e spegnere tutte le funzioni elettriche (climatizzatore, tergicristalli, ecc.) e controllare che tutte le portiere siano chiuse.

NOTA

Se non si spengono le utenze elettriche, la taratura potrebbe fallire o non essere avviata affatto.

3. Tenere premuto il pulsante sul lato inferiore dello specchio retrovisore per circa 3 secondi (utilizzando ad esempio una graffetta). Viene visualizzato il numero della zona magnetica attuale.



Zone magnetiche.

4. Premere il pulsante ripetutamente finché non viene visualizzata la zona magnetica richiesta (1-15), vedere la carta delle zone magnetiche per la bussola.
5. Attendere che il display visualizzi nuovamente il simbolo **C** oppure tenere premuto il pulsante sul lato inferiore dello specchio retrovisore per circa 6 secondi finché non appare il simbolo **C**.
6. Guidare lentamente in cerchio a una velocità max di 10 km/h (6 mph) finché sul display non viene visualizzata una bussola, a indicazione che la regolazione è conclusa. Compiere quindi altri 2 giri per regolare finemente la regolazione.

7. **Automobili con parabrezza elettroriscaldato***: Se il segno **C** è visualizzato sul display quando è attivato il parabrezza elettroriscaldato, eseguire la taratura come indicato al precedente punto 6 con il parabrezza elettroriscaldato attivato.
8. Ripetere la suddetta procedura all'occorrenza.

Relative informazioni

- Bussola* (p. 160)

Tettuccio panoramico*

Il tettuccio panoramico è suddiviso in due sezioni di vetro. Quella anteriore è apribile, in verticale sul bordo posteriore (posizione di ventilazione) o in orizzontale (posizione di apertura). Quella posteriore è rappresentata da un vetro fisso per tetti.

Al tettuccio panoramico è integrata una tendina parasole in tessuto traforato, situata sotto il tettuccio di vetro, per una maggiore protezione in caso di forte luce solare e simili.



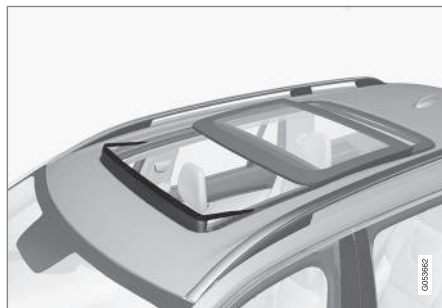
Il tettuccio panoramico e la tendina si azionano con un comando nel padiglione. Il comando si attiva quando il quadro dell'automobile è in posizione **I** o **II**.

ATTENZIONE

Bambini, altri passeggeri o oggetti possono essere schiacciati dalle parti in movimento del tettuccio panoramico.

- Azionare il tettuccio panoramico soltanto quando si può controllare visivamente il suo movimento.
- Non permettere ai bambini di giocare con il comando.
- Togliere sempre la corrente del tettuccio panoramico portando il quadro dell'automobile in posizione **0** ed estraendo la chiave telecomando prima di lasciare l'automobile.

Frangivento



Il tettuccio panoramico è dotato di un frangivento che si solleva quando il tettuccio è aperto.

Relative informazioni

- Azionamento del tettuccio panoramico* (p. 163)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Azionamento del tettuccio panoramico*

In caso di azionamento automatico e manuale, la tendina/il tettuccio si apre al massimo.

In posizione di ventilazione si solleva il lato posteriore della sezione anteriore del tettuccio.

⚠ ATTENZIONE

Bambini, altri passeggeri o oggetti possono essere schiacciati dalle parti in movimento del tettuccio panoramico.

- Azionare il tettuccio panoramico soltanto quando si può controllare visivamente il suo movimento.
- Non permettere ai bambini di giocare con il comando.
- Togliere sempre la corrente del tettuccio panoramico portando il quadro dell'automobile in posizione **0** ed estraendo la chiave telecomando prima di lasciare l'automobile.



- ➡ 1 Apertura manuale
- ➡ 2 Apertura automatica
- ➡ 3 Chiusura manuale
- ➡ 4 Chiusura automatica

Per azionare il tettuccio panoramico e la tendina, il quadro dell'automobile deve essere almeno in posizione **I**.

Azionamento manuale

1. Per aprire la tendina, portare il comando all'indietro in posizione di apertura manuale. La tendina parasole si muove verso la posizione di massima apertura finché non si rilascia il pulsante.

2. Per aprire il tettuccio panoramico, portare il comando una seconda volta all'indietro in posizione di apertura manuale. Il tettuccio panoramico si porta inizialmente in posizione comfort¹⁵. Per aprire completamente, portare il comando una terza volta all'indietro.

Il tettuccio panoramico si ferma al rilascio del comando o raggiungimento della posizione comfort, di massima apertura o chiusura.

Per chiudere il tettuccio/la tendina, ripetere la procedura in ordine inverso portando il comando, invece, in avanti/verso il basso e tenendolo premuto finché il tettuccio/la tendina non raggiunge la posizione di chiusura.

❗ NOTA

Per aprire manualmente il tettuccio panoramico, la tendina deve essere completamente aperta. Allo stesso modo, per chiudere la tendina, il tettuccio panoramico deve essere completamente chiuso.

Azionamento automatico

1. Per aprire al massimo la tendina parasole, portare il comando all'indietro in posizione di apertura automatica e rilasciarlo.

¹⁵ La posizione comfort è una posizione di apertura del finestrino che riduce a un livello accettabile i rumori del vento e la risonanza.

- ◀ 2. Il tettuccio panoramico può essere aperto in due posizioni:

- Per aprire in posizione comfort, portare il comando una seconda volta all'indietro in posizione di apertura automatica e rilasciarlo.
- Per aprire poi al massimo, portare il comando una terza volta all'indietro in posizione di apertura automatica e rilasciarlo.

Per chiudere il tettuccio/la tendina, ripetere la procedura in ordine inverso portando il comando, invece, in avanti/verso il basso e rilasciandolo.

Il tettuccio si ferma al raggiungimento della posizione comfort, di massima apertura o chiusura. Il movimento si interrompe anche se viene azionato nuovamente il comando.

Il tettuccio non si ferma al raggiungimento della posizione comfort durante la chiusura dalla posizione di massima apertura.

Apertura/chiusura rapida

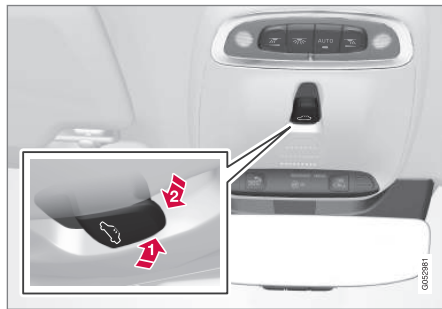
Il tettuccio panoramico e la tendina parasole possono essere aperti/chiusi contemporaneamente:

- Apertura - portare il comando all'indietro due volte in posizione di azionamento automatico e rilasciarlo.
- Chiusura - portare il comando in avanti/verso il basso due volte in posizione di azionamento automatico e rilasciarlo.

Il tettuccio si ferma al raggiungimento della posizione comfort o di chiusura. Il movimento si interrompe anche se viene azionato nuovamente il comando.

Il tettuccio non si ferma al raggiungimento della posizione comfort durante la chiusura dalla posizione di massima apertura. Il movimento della tendina non è mai arrestato quando il tettuccio raggiunge la posizione di comfort.

Posizione di ventilazione



Posizione di ventilazione, verticale al bordo posteriore.

1. Aprire premendo il comando verso l'alto.
2. Per chiuderla, premere il comando in avanti/verso il basso.

Selezionando la posizione di ventilazione, il bordo posteriore della sezione anteriore si solleva. Se la tendina parasole è completamente chiusa

quando si seleziona la posizione di ventilazione, si apre automaticamente di circa 50 mm.

È possibile portare il tettuccio panoramico direttamente dalla posizione di apertura alla posizione di ventilazione premendo il comando verso l'alto. Il movimento si interrompe se viene azionato nuovamente il comando.

Chiusura automatica della tendina parasole

Quando l'automobile resta parcheggiata in climi caldi e soleggiati, la tendina parasole si chiude automaticamente 15 minuti dopo il bloccaggio dell'automobile. In questo modo si abbassa la temperatura dell'abitacolo e si previene che i rivestimenti sbiadiscano.

La funzione, disattivata alla consegna dell'automobile dalla fabbrica, può essere attivata/disattivata:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → Bloccaggio**.

Selezionare **Chius. aut. tendina parasole** per attivare/disattivare.

Chiusura con chiave telecomando, pulsante della chiusura centralizzata o maniglie delle portiere

Chiave telecomando

- Tenere premuto il pulsante di bloccaggio della chiave telecomando  finché il tettuccio panoramico e la tendina parasole non iniziano a muoversi verso la posizione di chiusura.

Il movimento si arresta premendo nuovamente il pulsante di bloccaggio della chiave telecomando o quando il tettuccio/la tendina raggiungono la posizione di chiusura.

Pulsante della chiusura centralizzata



Pulsante della chiusura centralizzata.

Quando si porta il quadro dell'automobile almeno in posizione I, il pulsante della chiusura centralizzata nella portiera del conducente o del passeg-

gero* può essere utilizzato per chiudere il tettuccio panoramico.

- Tenere premuto il pulsante della chiusura centralizzata  finché il tettuccio panoramico e la tendina parasole non iniziano a muoversi verso la posizione di chiusura.

Il movimento si arresta se il pulsante della chiusura centralizzata è ripremuto o quando il tettuccio/tendina raggiungono la posizione di chiusura.

Maniglia della portiera

Le automobili con bloccaggio/sbloccaggio senza chiave* presentano una rientranza sensibile all'esterno delle maniglie esterne delle portiere.

- Tenere il dito contro la rientranza sensibile all'esterno della maniglia esterna di una delle portiere finché il tettuccio panoramico e la tendina parasole non iniziano a muoversi verso la posizione di chiusura.

Il movimento si arresta riportando il dito sulla rientranza della maniglia della portiera oppure quando il tettuccio o la tendina raggiunge la posizione di chiusura.

ATTENZIONE

Prima di chiudere il tettuccio panoramico con la chiave telecomando, la chiusura centralizzata o la maniglia della portiera, controllare che nessuno vi infili le mani o altre parti del corpo.

IMPORTANTE

Controllare che il tettuccio panoramico si blocchi correttamente quando viene chiuso.

Protezione antischiacciamento

Il tettuccio panoramico è dotato di protezione antischiacciamento che si attiva se qualcosa impedisce la chiusura del finestrino o della tendina parasole. Quando rileva l'ostacolo, il finestrino o la tendina si ferma e si apre automaticamente di circa 50 mm (oppure in posizione di ventilazione completa). La protezione antischiacciamento è attiva anche durante l'apertura del finestrino o della tendina.

È possibile bypassare la protezione antischiacciamento se la chiusura si è interrotta, ad esempio a causa del ghiaccio intorno al finestrino, mantenendo premuto il comando in avanti o all'indietro fino alla chiusura del finestrino.

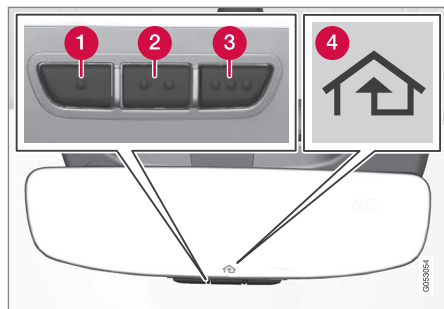
Relative informazioni

- Tettuccio panoramico* (p. 162)
- Posizioni del quadro (p. 378)
- Chiave telecomando (p. 240)
- Bloccaggio/sbloccaggio dall'interno (p. 248)
- Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno (p. 244)

HomeLink®*16

HomeLink® è un telecomando programmabile integrato nell'impianto elettrico dell'auto.

Generalità



- 1 Pulsante 1
- 2 Pulsante 2
- 3 Pulsante 3
- 4 Spia

HomeLink®17 è un telecomando programmabile in grado di gestire fino a tre dispositivi (ad esempio telecomando del portone del garage, antifurto, illuminazione esterna e interna dell'abitazione ecc.), consentendo di sostituire i relativi telecomandi. HomeLink® è integrato nello spec-

chietto retrovisore interno. Il pannello HomeLink® prevede tre pulsanti programmabili e una spia nello specchio.

Per maggiori informazioni su HomeLink®, visitare il sito www.HomeLink.com, www.youtube.com/HomeLinkGentex oppure chiamare il numero verde 00 8000 466 354 65 (oppure il numero a pagamento +49 6838 907 277).

ATTENZIONE

- Se HomeLink® viene utilizzato per azionare un portone o un cancello, assicurarsi che nessuno si trovi nel relativo raggio di movimento.
- Durante la programmazione di HomeLink, il portone del garage o il cancello in fase di programmazione potrebbe muoversi. Pertanto, assicurarsi che nessuno si trovi nel raggio di movimento del portone o del cancello durante la programmazione.
- Si consiglia che l'automobile resti all'esterno del garage durante la programmazione di un telecomando per garage.
- Non utilizzare HomeLink® per portoni sprovvisti di arresto di sicurezza con inversione del movimento.

Conservare i telecomandi originali per le programmazioni future (ad esempio in caso di acqui-

sto di una nuova automobile oppure per l'utilizzo in combinazione ad altro veicolo). Si raccomanda inoltre di cancellare la programmazione dei pulsanti in caso di vendita dell'automobile, vedere la sezione "Programmazione di HomeLink®".

Relative informazioni

- Programmazione di HomeLink®* (p. 167)

16 Vale solo in alcuni mercati.

17 HomeLink e l'icona con la casa HomeLink sono marchi di fabbrica registrati di Gentex Corporation.

Programmazione di HomeLink®*19

Istruzioni per la programmazione di HomeLink®.

Programmazione di HomeLink®

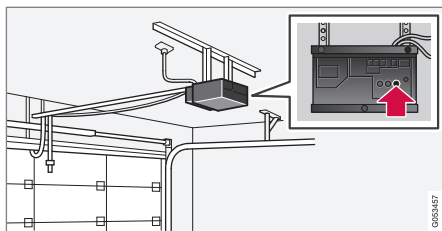
NOTA

In alcuni veicoli, la programmazione e l'utilizzo di HomeLink® sono consentiti se il quadro è acceso oppure la chiave si trova in posizione "accessori". Per una programmazione più veloce e una migliore trasmissione del segnale radio, si raccomanda di inserire batterie nuove nel telecomando che verrà sostituito da HomeLink®. Prima della programmazione si raccomanda inoltre di resettare i pulsanti HomeLink®. Vedere la sezione "Cancellazione della programmazione dei pulsanti di HomeLink®". Dopo la cancellazione HomeLink® è in "modalità di apprendimento", cioè pronto per essere programmato.

1. Premere il pulsante²⁰ sul dispositivo HomeLink® da programmare. La spia di segnalazione²⁰ su HomeLink® deve lampeggiare con luce gialla 1 volta al secondo. Non occorre tenere premuto il pulsante.
2. Puntare il telecomando verso il pulsante HomeLink® da programmare, mantenendo una distanza di 2-8 cm fra telecomando e pulsante. Non coprire la spia di HomeLink®.
Nota: Alcuni telecomandi possono programmare meglio HomeLink® da una distanza di 15-20 cm. Tenere conto di questo aspetto in caso di problemi di programmazione.
3. Tenere premuto il pulsante del telecomando originale da programmare su HomeLink® e controllare la spia. Non rilasciare il pulsante finché la spia non è passata da 1 lampeggio in giallo al secondo a 10 lampeggi in verde al secondo oppure a luce verde fissa. Quando la spia lampeggia o è accesa fissa in verde, si può rilasciare il pulsante del telecomando.
Nota: Per alcuni ricevitori può essere necessario effettuare il punto di programmazione 4 al posto del 3.
4. Premere e rilasciare il pulsante del telecomando originale ogni due secondi finché la spia non è passata da 1 lampeggio in giallo al secondo a 10 lampeggi in verde al secondo oppure a luce verde fissa.
5. Premere il pulsante dell'HomeLink® programmato e controllare la spia.
> **Luce verde fissa:** Se la spia è accesa fissa in verde, **la programmazione è conclusa.** A questo punto, il portone del garage, il cancello ecc. devono attivarsi quando si preme il pulsante programmato.
10 lampeggi in verde al secondo: Premere il pulsante da programmare, **tenerlo premuto per 2 secondi, quindi rilasciarlo.** Ripetere la sequenza premere/tenere/rilasciare una seconda volta e, per alcuni modelli di ricevitore, anche una terza volta. A questo punto la programmazione è conclusa e il portone del garage, il cancello ecc. devono attivarsi quando si preme il pulsante programmato.
Se il ricevitore continua a non attivarsi: Passare ai punti 6-8 per concludere la programmazione.

¹⁹ Vale solo in alcuni mercati.

²⁰ Vedere la sezione "HomeLink®**" per la posizione dei pulsanti e della spia di segnalazione.



6. Localizzare il pulsante di apprendimento²¹ del ricevitore, ad esempio del portone del garage. Solitamente si trova vicino all'attacco dell'antenna sul ricevitore.
7. Premere e rilasciare il pulsante di apprendimento del ricevitore. Il punto 8 deve essere completato entro 30 secondi dalla pressione del pulsante.
8. Premere il pulsante da programmare, **tenerlo premuto per 2 secondi, quindi rilasciarlo**. Ripetere la sequenza premere/tenere/rilasciare una seconda volta e, per alcuni modelli di ricevitore, anche una terza volta. **A questo punto la programmazione è conclusa** e il portone del garage, il cancello ecc. devono attivarsi quando si preme il pulsante programmato.

Utilizzo

Una volta programmato, HomeLink® può essere utilizzato al posto dei singoli telecomandi originali.

Premere il pulsante programmato. Il portone del garage, il cancello, l'antifurto ecc. si attivano (possono trascorrere alcuni secondi). La spia di segnalazione è accesa o lampeggia mentre il pulsante viene tenuto premuto. Naturalmente, i telecomandi originali possono essere utilizzati parallelamente a HomeLink®.

NOTA

Se il quadro è spento, HomeLink® rimane attivo per 30 minuti dall'apertura della portiera del conducente.

Per eventuali problemi di programmazione si può contattare HomeLink® tramite il sito www.HomeLink.com, www.youtube.com/HomeLinkGentex oppure chiamando il numero verde 00 8000 466 354 65 (oppure il numero a pagamento +49 6838 907 277).

Cancellazione della programmazione dei pulsanti di HomeLink®

È possibile solo cancellare contemporaneamente la programmazione di tutti i pulsanti di HomeLink®, ma non dei singoli pulsanti. Invece, è possibile riprogrammare anche un singolo pul-

sante. Vedere la sezione "Programmazione di un singolo pulsante" di seguito.

1. Premere i pulsanti 1 e 3 di HomeLink® e rilasciarli dopo almeno 10 secondi da quando la spia inizia a lampeggiare in verde.
2. Rilasciare i pulsanti.
 - > HomeLink® si trova in "modalità di apprendimento" ed è pronto per essere riprogrammato, vedere la sezione "Programmazione di HomeLink®" sopra.

Programmazione di un singolo pulsante

Per riprogrammare un solo pulsante di HomeLink®, procedere come segue:

1. **Tenere premuto** il pulsante desiderato.
2. Dopo circa 20 secondi, quando la spia di HomeLink® inizia a lampeggiare in giallo, riprendere dal punto 1 nella sezione "Programmazione di HomeLink®" sopra.

Nota: Se il pulsante da riprogrammare non viene programmato con una nuova unità, tornerà alla programmazione precedentemente memorizzata.

Per maggiori informazioni o per eventuali commenti su HomeLink®, visitare il sito www.HomeLink.com, www.youtube.com/HomeLinkGentex oppure chiamare il numero

²¹ La denominazione e il colore del pulsante variano a seconda del produttore.

verde 00 8000 466 354 65 (oppure il numero a pagamento +49 6838 907 277).

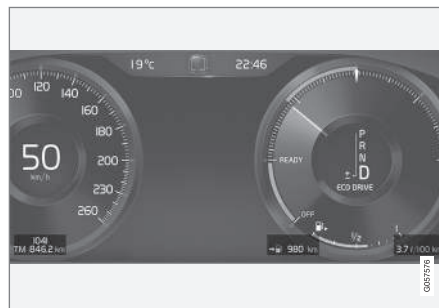
Relative informazioni

- HomeLink®* (p. 166)

Computer di bordo

Il computer di bordo dell'auto registra e calcola valori come ad esempio la distanza percorsa, il consumo carburante e la velocità media durante la guida.

Per risparmiare carburante sono registrate informazioni sul consumo di carburante istantaneo e medio. Le informazioni fornite dal computer di bordo possono essere visualizzate sul display del conducente.



Il computer di bordo comprende i seguenti misuratori:

- Contachilometri parziale
- Contachilometri
- Consumo di carburante istantaneo
- Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio

- Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio
- Turista - tachimetro alternativo

Contachilometri parziale

Esistono due contachilometri parziali, TM e TA.

TM può essere azzerato manualmente, mentre TA si azzer automaticamente se l'automobile non è utilizzata per più di quattro ore.

Durante la marcia vengono registrate informazioni su:

- Percorrenza
- Durata
- Velocità media
- Consumo di carburante medio.

I valori sono calcolati dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale.

Contachilometri

Il contachilometri registra la percorrenza totale dell'automobile. Questo valore non è azzerabile.

Consumo di carburante istantaneo

Questo misuratore indica il consumo istantaneo di carburante dell'automobile. Il valore è aggiornato circa una volta al secondo.

Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio

Il computer di bordo calcola l'autonomia residua con il carburante contenuto nel serbatoio.



- ◀◀ Il calcolo si basa sul consumo medio negli ultimi 30 km e sulla quantità di carburante residuo.

Quando il misuratore visualizza "----" non è garantita alcuna autonomia residua. Fare rifornimento al più presto.

i NOTA

Se si modifica lo stile di guida, le letture potrebbero differire.

In genere, uno stile di guida economico aumenta i chilometri di autonomia.

Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio

Il misuratore visualizza la distanza approssimativa percorribile con la quantità di energia rimasta nella batteria ibrida. Quando il misuratore visualizza "----" non è garantita alcuna autonomia residua.

Il calcolo si basa sul consumo medio considerando un'automobile normalmente carica e una guida normale, tenendo conto se il climatizzatore (impianto AC) è acceso o spento.

i NOTA

Se si modifica lo stile di guida, le letture potrebbero differire.

In genere, uno stile di guida economico aumenta i chilometri di autonomia.

Chilometraggio in modalità elettrica

Per ottenere il massimo chilometraggio possibile in modalità elettrica, il guidatore di un'automobile elettrica deve pensare anche a conservare energia. Maggiore è il numero di utenze in funzione (per radio, riscaldamento di cristalli, specchi retrovisori e sedili, aria molto fredda in uscita dal climatizzatore ecc.), minore sarà l'autonomia.

i NOTA

L'autonomia può ridursi a seguito di consumo energetico elevato nell'abitacolo, oltre che di accelerazioni rapide, frenate brusche, velocità elevate, carico pesante, bassa temperatura esterna e guida in salita.

Turista - tachimetro alternativo

Il tachimetro digitale alternativo è pratico durante la guida in Paesi in cui i segnali stradali con la velocità consentita sono espressi in un'unità diversa da quella visualizzata sul cruscotto dell'automobile.

La velocità digitale è visualizzata nell'unità opposta rispetto al tachimetro analogico. Se il tachimetro analogico è graduato in **mph**, lo strumento visualizza la corrispondente velocità in formato digitale in **km/h** e viceversa.

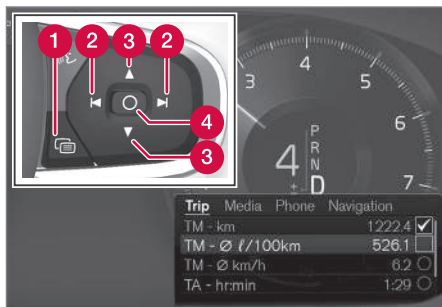
Relative informazioni

- Visualizzazione dei dati di bordo sul display del conducente (p. 171)
- Visualizzazione della statistica di bordo sul display centrale (p. 172)
- Autonomia ad alimentazione elettrica in caso di guida su strade urbane (p. 413)

Visualizzazione dei dati di bordo sul display del conducente

I valori registrati e calcolati dal computer di bordo possono essere visualizzati nel display del conducente.

I valori sono memorizzati in una app computer di bordo. Dal menu app si possono selezionare le informazioni da visualizzare sul display del conducente.



Utilizzare i comandi destri al volante per aprire e navigare nel menu app²³.

- 1 Menu app
- 2 Sinistra/destra
- 3 Su/giù
- 4 Conferma

1. Aprire il menu app sul display del conducente premendo (1).
(Non è possibile aprire il menu dell'app in presenza di un messaggio non confermato nel display del conducente. Il messaggio deve essere dapprima confermato prima che il menu dell'app possa essere aperto.)
2. Accedere alla app computer di bordo verso sinistra o destra con (2).
> Le quattro righe superiori del menu visualizzano i valori rilevati del contachilometri parziale TM. Le quattro righe seguenti del menu visualizzano i valori rilevati del contachilometri parziale TA. Scorrere l'elenco in alto o in basso con (3).

3. Selezionare le informazioni da visualizzare sul display del conducente scorrendo fino ai pulsanti relativi alle opzioni:
 - Consumo di carburante istantaneo
 - Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio
 - Contachilometri
 - Contachilometri parziale TM, TA o nessuno.
 - Turista (tachimetro alternativo).
 - Distanza percorribile fino ad esaurimento serbatoio

Selezionare o deselezionare l'opzione desiderata con il pulsante **O** (4). La modifica si applica immediatamente.

²³ Il display può avere un aspetto diverso in base alla versione dello strumento.

◀◀ Azzeramento del contachilometri parziale



Azzerare il contachilometri parziale TM con una pressione prolungata del pulsante **RESET** sulla leva sinistra al volante.

Il contachilometri parziale TA si azzerava solo automaticamente. L'azzeramento viene effettuato se l'automobile non è utilizzata per quattro ore o più.

Modifica unità

Per modificare le unità di misura per percorrenza, velocità ecc. sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Sistema → Unità**.
3. In **Unità**, selezionare lo standard di unità di misura desiderato: **Metrico**, **Imperiale** o **USA**.

❗ NOTA

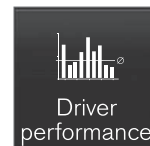
Oltre al computer di bordo, le relative unità di misura si modificano contemporaneamente anche nel sistema di navigazione Volvo*.

Relative informazioni

- Computer di bordo (p. 169)
- Visualizzazione della statistica di bordo sul display centrale (p. 172)
- Utilizzo del menu delle applicazioni sul display del conducente (p. 108)

Visualizzazione della statistica di bordo sul display centrale

Le informazioni sulla statistica di bordo fornite dal computer di bordo sono visualizzate sotto forma di grafico sul display centrale e forniscono una panoramica che facilita l'adozione di una guida più economica.



Aprire la app **Performance del conducente** nella videata app per visualizzare la statistica di bordo.

Ogni barra nel diagramma rappresenta una percorrenza di 1,

10 o 100 km, oppure miglia. Le barre si riempiono gradualmente a partire da destra durante la guida. La barra in fondo a destra indica il valore relativo alla percorrenza attuale.

Il consumo medio di carburante e il tempo di guida complessivo sono calcolati dall'ultimo azzeramento della statistica di bordo.

I consumi di carburante e di elettricità vengono mostrati in grafici separati. Il consumo elettrico è consumo "netto", cioè l'energia consumata meno quella recuperata durante le frenate.



Statistica di viaggio dal computer di bordo²⁴.

Impostazioni per la statistica di bordo

Premere **Preferenze** per

- modifica della scala del grafico. Selezionare la risoluzione 1, 10 o 100 km/miglia per la barra.
- azzeramento dei dati dopo ogni percorso. Quando l'automobile è rimasta ferma più di 4 ore.
- azzeramento dei dati del percorso attuale.

Statistica di bordo, consumo medio calcolato e tempo di guida complessivo sono sempre azzerati contemporaneamente.

Modifica unità

Per modificare l'unità di misura per percorrenza, consumo di carburante ecc. sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Sistema → Unità**.
3. In **Unità**, selezionare lo standard di unità di misura desiderato: **Metrico**, **Imperiale** o **USA**.

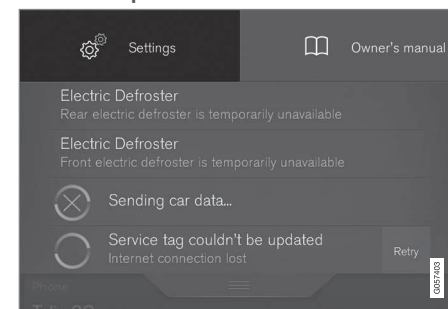
Relative informazioni

- Computer di bordo (p. 169)
- Visualizzazione dei dati di bordo sul display del conducente (p. 171)

Videata impostazioni

Dalla videata impostazioni sul display centrale si gestiscono le impostazioni di numerose funzioni dell'automobile e le relative informazioni.

Apertura/chiusura e navigazione nella videata impostazioni



Videata superiore con il pulsante **Impostazioni**.

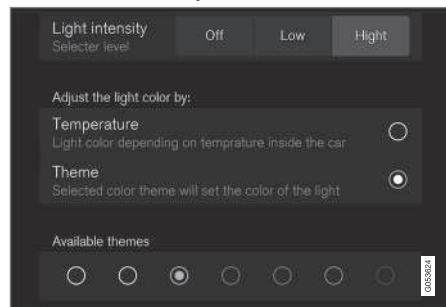
1. Trascinare verso il basso nella scheda sul bordo superiore del display centrale per accedere alla videata superiore.
2. Premere **Impostazioni** per accedere alla videata impostazioni.
3. Premere una delle categorie visualizzate e scorrere alle sottocategorie e impostazioni premendo ripetutamente.

²⁴ La figura è schematica - il layout può variare a seconda dello standard di unità di misura selezionato e della versione del software.

4. Premere **Indietro** per tornare indietro nella videata impostazioni.

Premere **Chiudi** per chiudere la videata impostazioni.

Modifica di un'impostazione



Una sottocategoria della videata impostazioni con diversi tipi di impostazioni, qui con un pulsante a scelta multipla e pulsanti di opzione.

1. Premere le categorie e sottocategorie per scorrere fino all'impostazione desiderata.
2. Modificare una o più impostazioni. I diversi tipi di impostazioni si modificano in diverso modo (vedere la descrizione dei singoli tipi nella tabella di seguito).
 - > Le modifiche sono memorizzate immediatamente.

Tipi di impostazioni

Esistono diversi tipi di impostazioni:

Tipo di impostazione	Descrizione
Funzione trigger	Premere il testo per avviare una app o una videata separata per impostazioni più avanzate, ad esempio per connettere un dispositivo con Bluetooth.
Pulsante di opzione	Premere il pulsante di opzione desiderato per selezionare una delle impostazioni possibili, ad esempio per selezionare una lingua di sistema.
Pulsante a scelta multipla	Premere la parte desiderata del pulsante per selezionare un livello, ad esempio la sensibilità di City Safety.
Casella	Premere la casella, selezionandola/deselezionandola, per attivare/disattivare una funzione, ad esempio l'inserimento automatico del riscaldamento elettrico dei sedili.

Tipo di impostazione	Descrizione
Comando a scorrimento	Premere e tirare il comando per selezionare un livello all'interno di un intervallo, ad esempio il volume.
Visualizzazione di informazioni	Nessuna impostazione in sé, visualizzazione di informazioni, ad esempio il numero di serie dell'automobile.

Relative informazioni

- Panoramica del display centrale (p. 33)
- Categorie nella videata impostazioni (p. 175)

Categorie nella videata impostazioni

La videata impostazioni presenta una serie di categorie principali e sottocategorie dove sono raccolte le impostazioni di molte funzioni dell'automobile e le relative informazioni.

Alla videata impostazioni appartengono 7 categorie principali: **My Car, Audio, Navigazione, Media, Comunicazione, Climatizzatore e Sistema.**

A sua volta, ogni categoria comprende una serie di sottocategorie e opzioni di impostazioni. Nelle tabelle di seguito è mostrato il primo livello delle sottocategorie. Le possibili impostazioni di una funzione o un'area sono descritte in dettaglio nelle rispettive sezioni del manuale del proprietario. Per le impostazioni di sistema non descritte nella sezione corrispondente, vedere la sezione "Modifica delle impostazioni di sistema nella videata impostazioni".

My Car

Sottocategorie
Display
IntelliSafe
Assistenza parcheggio
Modalità di marcia/Modalità di guida individuale*

Sottocategorie
Luci
Specchietti
Conferma bloccaggio e sbloccaggio
Freno di stazionamento elettrico
Sedili
Tergicristalli
Sospensione
Audio
Sottocategorie
Esperienza sonora *
Tono
Balance
Volume di sistema
Navigazione
Sottocategorie
Mappa
Percorso
Traffico

Sottocategorie
Guida
Sistema
Media
Sottocategorie
Radio AM/FM
DAB
Gracenote®
Video
Comunicazione
Sottocategorie
Telefono
Messaggi
Bluetooth
Wi-Fi
Hotspot Wi-Fi auto
Internet modem auto
Volvo On Call
Reti di assistenza Volvo



◀◀ Climatizzatore

La categoria principale **Climatizzatore** non presenta sottocategorie.

Sistema

Sottocategorie
Ora e Data
Lingua
Layout tastiera
Comandi vocali
Unità
Memoria
Aggiornamenti software
Ripristina predefinite
Servizi

Relative informazioni

- Videata impostazioni (p. 173)
- Modifica delle impostazioni di sistema nella videata impostazioni (p. 176)

Modifica delle impostazioni di sistema nella videata impostazioni

La categoria **Sistema** nella videata impostazioni raccoglie le impostazioni generiche per gli impianti dell'automobile, ad esempio lingua e unità di misura, e le relative informazioni.

Le impostazioni di sistema in **Ora e Data**, **Layout tastiera**, **Comandi vocali**, **Aggiornamenti software**, **Ripristina predefinite** e **Servizi** sono descritte in dettaglio nelle rispettive sezioni del manuale del proprietario.

Modifica della lingua di sistema

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Sistema → Lingua**.
3. Selezionare la lingua di sistema. Le lingue che supportano il comando vocale presentano un simbolo corrispondente.
 - > Viene modificata la lingua sul display del conducente, sul display centrale e sull'Head-Up Display.

Modifica delle unità di sistema

Modifica delle unità di lunghezza e volume

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Sistema → Unità → Unità**.

3. Selezionare lo standard di unità di misura fra:

- **Metrico** - chilometri, litri e gradi centigradi.
 - **Imperiale** - miglia, galloni e gradi centigradi.
 - **USA** - miglia, galloni e gradi Fahrenheit.
- > Vengono modificate le unità di misura sul display del conducente, sul display centrale e sull'Head-Up Display.

Modifica dell'unità di pressione pneumatici

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Sistema → Unità → Pressione pneumatici**.
3. Selezionare l'unità di pressione pneumatici.
 - > Viene modificata l'unità di misura della pressione pneumatici nella app **Stato veicolo** sul display centrale.

Visualizzazione di informazioni sulla memorizzazione

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Sistema → Memoria**.
 - > Sono visualizzate le informazioni sulla memorizzazione nell'hard disc dell'automobile, fra cui spazio totale, spazio disponibile e spazio utilizzato dalle applicazioni installate.

Visualizzazione del numero di serie dell'automobile

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Sistema → Numero identificazione veicolo**.
> Viene visualizzato il numero di serie (VIN²⁵) dell'automobile.

Relative informazioni

- Categorie nella videata impostazioni (p. 175)
- Orologio (p. 101)
- Utilizzo della tastiera sul display centrale (p. 49)
- Impostazioni per il comando vocale (p. 118)
- Aggiornamenti di sistema (p. 516)
- Ripristino delle impostazioni nella videata impostazioni (p. 177)
- Prenotare assistenza e riparazione (p. 513)

Ripristino delle impostazioni nella videata impostazioni

È possibile ripristinare contemporaneamente i valori standard di tutte le impostazioni modificate nella videata impostazioni.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Sistema → Ripristina predefinite**.
3. Premere **OK** per confermare il ripristino.

Relative informazioni

- Modifica delle impostazioni di sistema nella videata impostazioni (p. 176)
- Ripristino delle impostazioni standard dei dati utente in caso di passaggio di proprietà (p. 178)

Modifica delle impostazioni delle app

Nella videata delle app sono raccolte tutte le app dell'automobile. Le impostazioni per le app che riguardano le funzioni integrate nell'auto possono essere modificate dalla videata superiore del display centrale.

App per funzioni integrate - app base

Le app preinstallate nell'automobile, ad esempio **Radio FM** e **USB**, fanno parte di Sensus e rientrano nelle funzioni integrate nell'automobile. Le impostazioni per queste app possono essere modificate direttamente dalla videata superiore sul display centrale.

²⁵ Vehicle Identification Number.

◀◀ **Modifica delle impostazioni di una app base**

1. Premere la app, ad esempio **Radio FM**.
2. Trascinare la videata superiore verso il basso.
3. Premere **Impostazioni Radio FM**.
4. Modificare le impostazioni a piacere e confermare le selezioni.
5. Premere il pulsante fisico Home oppure un punto qualsiasi esterno alla videata superiore per uscire dalla videata impostazioni. È anche possibile trascinare la videata superiore verso l'alto oppure premere la scheda nella parte inferiore della videata superiore.

La maggior parte delle app base dell'automobile, ma non tutte, presenta questa possibilità di impostazione contestuale. Per maggiori informazioni sulla procedura di modifica delle impostazioni, vedere la sezione "Categorie nella videata impostazioni".

App di terzi

Le app di terzi non sono preinstallate nei sistemi dell'automobile, ma quelle scaricate a piacere, ad esempio **Volvo ID**. In questo caso le impostazioni devono essere effettuate all'interno della app e non dalla videata superiore.

Relative informazioni

- Navigazione nelle videate del display centrale (p. 40)
- Videata impostazioni (p. 173)

- Download, aggiornamento e disinstallazione delle app (p. 471)
- Categorie nella videata impostazioni (p. 175)

Ripristino delle impostazioni standard dei dati utente in caso di passaggio di proprietà

In caso di passaggio di proprietà, si raccomanda di ripristinare le impostazioni standard di dati utente e impostazioni di sistema.

È possibile ripristinare le impostazioni dell'automobile a diversi livelli. Ripristinare le impostazioni standard di tutti i dati utente e le impostazioni di sistema in caso di passaggio di proprietà. In caso di passaggio di proprietà, fra le altre cose è importante cambiare il titolare del servizio Volvo On Call*.

Relative informazioni

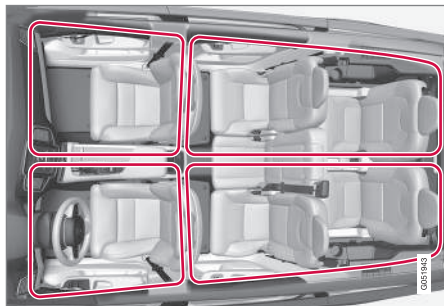
- Ripristino delle impostazioni nella videata impostazioni (p. 177)
- Volvo ID (p. 23)

CLIMATIZZATORE

Climatizzatore

L'automobile è dotata di climatizzatore elettronico. Il climatizzatore raffredda o riscalda e deumidifica l'aria nell'abitacolo.

Climatizzatore a 4 zone



Zone climatiche per il climatizzatore a 4 zone.

Il climatizzatore a 4 zone permette di impostare temperature diverse per i lati sinistro e destro dell'abitacolo nonché per i sedili anteriori e posteriori.

Tutte le funzioni del climatizzatore si regolano dal display centrale e con i pulsanti fisici nel quadro centrale. Le funzioni per il sedile posteriore possono essere regolate anche dal pannello del climatizzatore sul retro del tunnel.

Relative informazioni

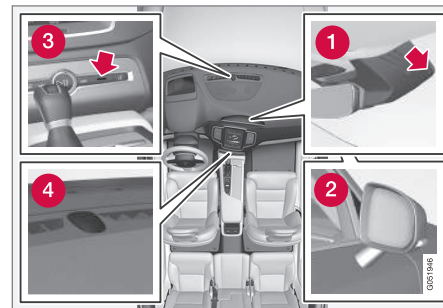
- Sensori clima (p. 180)
- Temperatura percepita (p. 181)

- Qualità dell'aria (p. 181)
- Comandi del climatizzatore (p. 183)
- Distribuzione dell'aria (p. 196)
- Climatizzatore di parcheggio (p. 205)
- Comando vocale del climatizzatore (p. 120)

Sensori clima

Il climatizzatore è dotato di sensori che agevolano la regolazione del microclima nell'abitacolo.

Posizionamento dei sensori



- 1 Sensore di umidità - nella copertura presso lo specchio retrovisore interno.
- 2 Sensore per la temperatura esterna - nello specchio retrovisore esterno destro.
- 3 Sensore di temperatura per l'abitacolo - presso i pulsanti fisici nel quadro centrale.
- 4 Sensore solare - sul lato superiore del cruscotto.

i NOTA

Non coprire o ostruire i sensori con capi di abbigliamento o altri oggetti.

Interior Air Quality System* usa anche un sensore di qualità dell'aria ubicato nella presa d'aria del climatizzatore.

Relative informazioni

- Climatizzatore (p. 180)
- Temperatura percepita (p. 181)
- Interior Air Quality System* (p. 183)

Temperatura percepita

Il climatizzatore regola il microclima nell'abitacolo in base alla temperatura percepita, non quella reale.

La temperatura che si seleziona nell'abitacolo corrisponde alla sensazione fisica e dipende da temperatura esterna, velocità dell'aria, umidità, esposizione al sole ecc., fattori che agiscono sull'abitacolo e sulla carrozzeria dell'automobile.

Il sistema comprende un sensore solare che rileva da quale lato proviene la luce solare. Il sistema può regolare in modo indipendente la temperatura delle bocchette destra e sinistra anche se è impostata la stessa temperatura per entrambi i lati.

Relative informazioni

- Climatizzatore (p. 180)
- Sensori clima (p. 180)
- Regolazione della temperatura (p. 188)

Qualità dell'aria

I materiali dell'abitacolo e l'impianto di depurazione assicurano un'elevata qualità dell'aria nell'abitacolo.

Materiale nell'abitacolo

Gli interni dell'abitacolo sono progettati per essere confortevoli e piacevoli, anche per chi soffre di allergie e asma.

Sono stati sviluppati materiali collaudati per ridurre al minimo la quantità di polvere nell'abitacolo e semplificare la pulizia.

I tappetini di abitacolo e bagagliaio sono amovibili e facili da rimuovere e pulire.

Utilizzare detergenti e prodotti automobilistici raccomandati da Volvo per pulire gli interni.

Impianto di depurazione dell'aria

Oltre al filtro abitacolo, le varianti per Clean Zone Interior Package* e il sistema di qualità dell'aria Interior Air Quality System* contribuiscono a mantenere un'elevata qualità dell'aria nell'abitacolo.

Relative informazioni

- Climatizzatore (p. 180)
- Filtro abitacolo (p. 182)
- Clean Zone Interior Package* (p. 182)
- Interior Air Quality System* (p. 183)
- Pulizia degli interni (p. 558)

Filtro abitacolo

L'aria introdotta nell'abitacolo viene depurata da un filtro.

Sostituzione del filtro abitacolo

Il filtro deve essere sostituito regolarmente.

Seguire il programma di servizio Volvo per le scadenze di sostituzione consigliate. In ambienti fortemente inquinati, può essere necessario sostituire il filtro più frequentemente.

NOTA

Esistono diversi tipi di filtri abitacolo. Accertarsi che sia installato il filtro corretto.

Relative informazioni

- Qualità dell'aria (p. 181)
- Clean Zone Interior Package* (p. 182)
- Interior Air Quality System* (p. 183)
- Programma di assistenza Volvo (p. 512)

Clean Zone Interior Package*

Le modifiche apportate a Clean Zone Interior Package (CZIP) mantengono l'abitacolo ancora più pulito e privo di sostanze che provocano reazioni allergiche e asmatiche.

È compreso quanto segue:

- Una funzione di ventilazione ampliata che comporta l'avviamento della ventola allo sbloccaggio dell'automobile con la chiave telecomando. La ventola fa quindi entrare nell'abitacolo aria pulita. La funzione può essere avviata quando si desidera e si spegne automaticamente dopo un po' di tempo o quando si apre una portiera. Il tempo di funzionamento della ventola si riduce gradualmente, in seguito alla minore necessità di attivazione, finché l'automobile non ha 4 anni.
- Il sistema automatico di qualità dell'aria Interior Air Quality System (IAQS).

NOTA

Per garantire la conformità allo standard CZIP nelle automobili con CZIP, sostituire il filtro IAQS ogni 15.000 km o una volta all'anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima. Max 75.000 km in 5 anni.

Nelle automobili senza CZIP e se non si desidera garantire la conformità allo standard CZIP, sostituire il filtro IAQS in occasione dei normali tagliandi.

Relative informazioni

- Qualità dell'aria (p. 181)
- Filtro abitacolo (p. 182)
- Interior Air Quality System* (p. 183)

Interior Air Quality System*

Interior Air Quality System (IAQS) è un impianto automatico che separa i gas e il particolato, riducendo gli odori e l'inquinamento nell'abitacolo.

Il sistema IAQS fa parte del Clean Zone Interior Package (CZIP) e depura l'aria nell'abitacolo eliminando impurità quali particolato, idrocarburi, ossidi di azoto e ozono troposferico.

Se il sensore di qualità dell'aria del sistema rileva che l'aria esterna è contaminata, sarà chiusa la presa d'aria e sarà attivato il ricircolo dell'aria.

i NOTA

Per migliorare la qualità dell'aria nell'abitacolo, si raccomanda di attivare sempre il sensore di qualità dell'aria.

Nei climi freddi, il ricircolo è limitato per evitare la formazione di condensa sui cristalli.

In caso di condensa, si raccomanda di utilizzare lo sbrinatori per il parabrezza, i finestrini e il lunotto.

i NOTA

Per garantire la conformità allo standard CZIP nelle automobili con CZIP, sostituire il filtro IAQS ogni 15.000 km o una volta all'anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima. Max 75.000 km in 5 anni.

Nelle automobili senza CZIP e se non si desidera garantire la conformità allo standard CZIP, sostituire il filtro IAQS in occasione dei normali tagliandi.

Attivazione/disattivazione del sensore di qualità dell'aria

È possibile impostare se il sensore di qualità dell'aria deve essere attivato/disattivato.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Climatizzatore**.
3. Selezionare **Sensore qualità aria** per attivare/disattivare il sensore di qualità dell'aria.

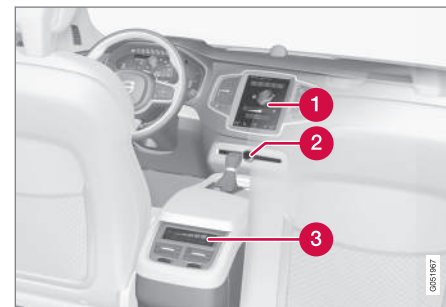
Relative informazioni

- Qualità dell'aria (p. 181)
- Filtro abitacolo (p. 182)
- Clean Zone Interior Package* (p. 182)
- Attivare/disattivare il ricircolo dell'aria (p. 195)

Comandi del climatizzatore

Le funzioni del climatizzatore si regolano dal display centrale, con i pulsanti fisici nel quadro centrale e dal pannello del climatizzatore sul retro del tunnel.

Panoramica dei comandi del climatizzatore



- 1 Comandi del climatizzatore sul display centrale.
- 2 Pulsanti di sbrinamento nel quadro centrale.
- 3 Comandi del climatizzatore sul retro del tunnel.

Relative informazioni

- Climatizzatore (p. 180)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

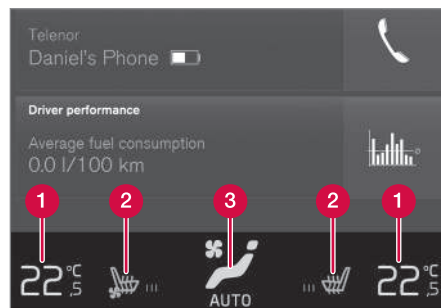
- Comandi del climatizzatore sul retro del tunnel (p. 186)
- Attivazione/disattivazione dello sbrinamento di cristalli e specchi retrovisori (p. 192)

Comandi del climatizzatore sul display centrale

Dalla barra del climatizzatore e dalla videata climatizzatore sul display centrale possono essere regolate tutte le funzioni del climatizzatore.

Barra del climatizzatore

Dalla barra del climatizzatore possono essere regolate le funzioni più comuni del climatizzatore.



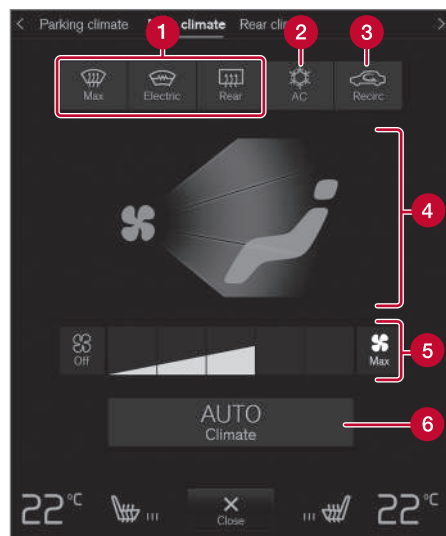
- 1 Comandi di temperatura lati conducente e passeggero.
- 2 Comandi per sedili del conducente e del passeggero elettroriscaldati* e ventilati* e volante elettroriscaldato*.
- 3 Pulsante per accedere alla videata climatizzatore. La grafica del pulsante mostra le impostazioni attivate del climatizzatore.

Videata climatizzatore

Premendo una volta il pulsante centrale nella barra del climatizzatore si accede alla videata climatizzatore. La videata climatizzatore è suddivisa nelle schede **Climatizzatore principale**, **Climatizzatore posteriore** e **Climatizzatore parcheggio**. Passare da una scheda all'altra scorrendo un dito verso sinistra/destra oppure premendo la voce corrispondente.

Climatizzatore principale

Oltre alle funzioni della barra del climatizzatore, nella scheda **Climatizzatore principale** si possono regolare le altre funzioni del climatizzatore principale.

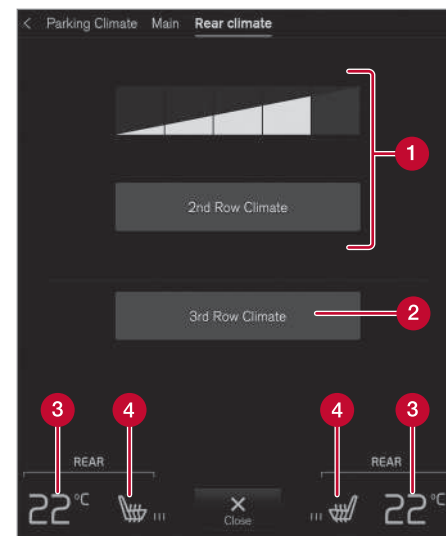


- 1** Max, Elettrico, Posteriore - Comandi dello sbrinatorio di cristalli e specchi retrovisori.
- 2** AC - Comandi del climatizzatore.
- 3** Ricirc. - Comandi del ricircolo dell'aria.

- 4** Comandi della distribuzione dell'aria.
- 5** Comando della ventola per il sedile anteriore.
- 6** AUTO - Regolazione automatica del climatizzatore.

Climatizzatore posteriore

Nella scheda **Climatizzatore posteriore** si possono regolare tutte le funzioni del climatizzatore del sedile posteriore.



- 1** Comandi della ventola per il sedile posteriore, seconda fila di sedili.
- 2** Comandi per ventola e climatizzatore nel sedile posteriore, terza fila di sedili.
- 3** Comandi di temperatura per il sedile posteriore.
- 4** Comandi del sedile posteriore elettroriscaldato*.

◀◀ Climatizzatore di parcheggio

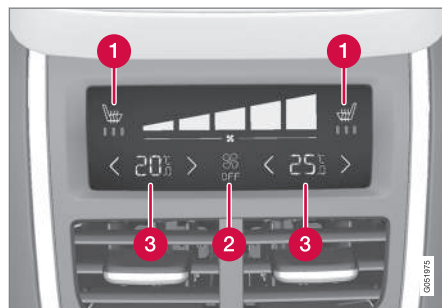
Nella scheda **Climatizzatore parcheggio** si può regolare il climatizzatore di parcheggio dell'automobile.

Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore (p. 183)
- Attivazione/disattivazione dello sbrinamento di cristalli e specchi retrovisori (p. 192)
- Attivare/disattivare il climatizzatore (p. 187)
- Attivare/disattivare il ricircolo dell'aria (p. 195)
- Modifica della distribuzione dell'aria (p. 197)
- Regolazione del livello della ventola (p. 190)
- Regolazione automatica del climatizzatore (p. 186)
- Regolazione della temperatura (p. 188)
- Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico dei sedili* (p. 202)
- Attivazione/disattivazione della ventilazione dei sedili* (p. 204)
- Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico del volante* (p. 205)
- Climatizzatore di parcheggio (p. 205)

Comandi del climatizzatore sul retro del tunnel

Dal pannello del climatizzatore sul retro del tunnel si possono regolare le funzioni del climatizzatore del sedile posteriore.



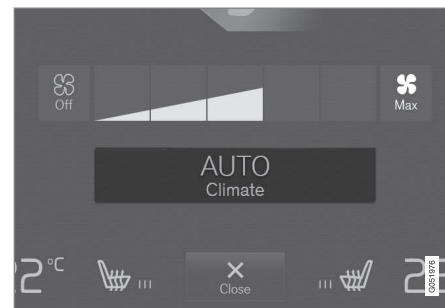
- 1 Comandi del sedile posteriore elettroriscaldato*.
- 2 Comandi della ventola per il sedile posteriore.
- 3 Comandi di temperatura per il sedile posteriore.

Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore (p. 183)
- Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico dei sedili* (p. 202)
- Regolazione del livello della ventola (p. 190)
- Regolazione della temperatura (p. 188)

Regolazione automatica del climatizzatore

Con la regolazione automatica, diverse funzioni del climatizzatore sono gestite automaticamente dal climatizzatore.



Pulsante di regolazione automatica nella videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.

2. Premere brevemente o a lungo **AUTO**.
 - > La regolazione automatica del climatizzatore si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.

La regolazione automatica gestisce automaticamente il ricircolo dell'aria, il climatizzatore e la distribuzione dell'aria.

Livello della ventola e temperatura cambiano in base alla pressione breve o prolungata:

- Una pressione breve ripristina le impostazioni precedenti.
- Una pressione prolungata ripristina le impostazioni standard (livello **3** e 22°C/72°F).

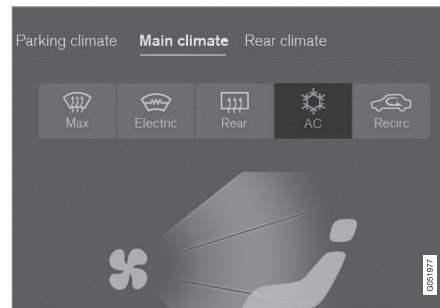
Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

Attivare/disattivare il climatizzatore

Il climatizzatore raffredda e deumidifica l'aria in entrata all'occorrenza.

Attivare/disattivare il climatizzatore principale



Pulsante del climatizzatore nella videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Premere **AC**.
 - > Il climatizzatore si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.

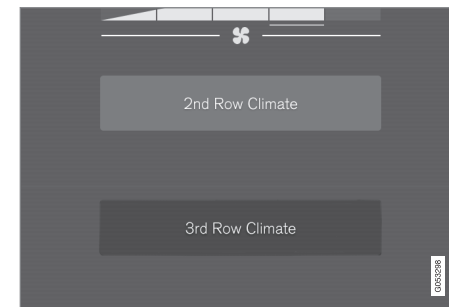
NOTA

Affinché il climatizzatore funzioni in modo ottimale, i finestrini e il tettuccio panoramico* devono essere chiusi.

NOTA

Non è possibile accendere il climatizzatore quando il comando della ventola è in posizione **Off**.

Attivazione/disattivazione del climatizzatore della terza fila di sedili



Pulsante del climatizzatore nella scheda **Climatizzatore posteriore** della videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore posteriore**.
3. Premere **Climatizzatore 3a fila**.
 - > Il climatizzatore si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.



NOTA

Il climatizzatore della terza fila di sedili non si attiva se il climatizzatore principale o quello della seconda fila di sedili è spento.

Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

Regolazione della temperatura

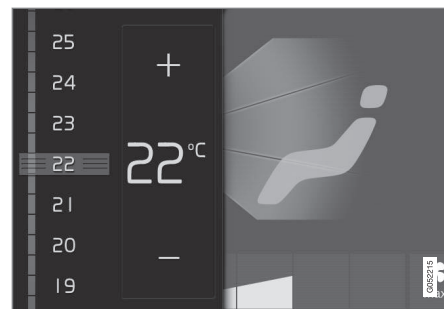
La temperatura può essere impostata separatamente per i lati sinistro e destro e per i sedili anteriori e posteriori.

Regolazione della temperatura per il sedile anteriore



Pulsanti di temperatura nella barra del climatizzatore.

1. Premere il pulsante di temperatura sinistra oppure destra nella barra del climatizzatore sul display centrale per accedere al comando.

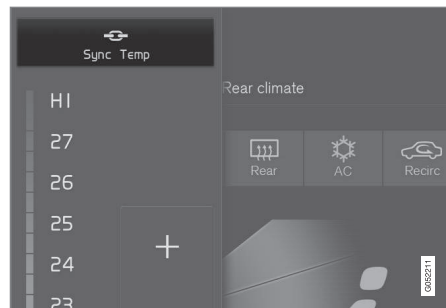


Comando di temperatura.

2. Per regolare la temperatura:

- portare il comando alla temperatura desiderata oppure
 - premere +− per aumentare/diminuire gradualmente la temperatura.
- > La temperatura viene modificata e il pulsante visualizza quella impostata.

Sincronizzazione della temperatura



Pulsante di sincronizzazione per il comando della temperatura lato conducente.

1. Premere il pulsante di temperatura lato conducente nella barra del climatizzatore sul display centrale per accedere al comando.
2. Premere **Sincronizza temperatura**.
 - > La temperatura di tutte le zone dell'automobile viene sincronizzata con quella impostata per il lato conducente e il simbolo di sincronizzazione è visualizzato in corrispondenza del pulsante di temperatura.

Per disattivare la sincronizzazione, premere nuovamente **Sincronizza temperatura** oppure modificare le impostazioni di temperatura per il lato passeggero oppure per il sedile posteriore.

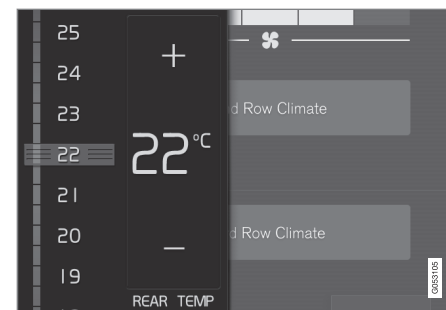
Regolazione della temperatura per il sedile posteriore

Dal sedile anteriore



Pulsanti di temperatura nella scheda **Climatizzatore posteriore** della videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore posteriore**.
3. Premere il pulsante di temperatura sinistra oppure destra per accedere al comando.



Comando di temperatura.

4. Per regolare la temperatura:

- portare il comando alla temperatura desiderata
- premere **+/-** per aumentare/diminuire gradualmente la temperatura.
- > La temperatura viene modificata e il pulsante visualizza quella impostata.

◀ Dal sedile posteriore



Comandi di temperatura sul pannello del climatizzatore sul retro del tunnel.

- Premere i pulsanti </> sinistro o destro sul pannello del climatizzatore sul tunnel per aumentare/diminuire gradualmente la temperatura.
 - > La temperatura viene modificata e la videata nel pannello del climatizzatore visualizza quella impostata.

i NOTA

Selezionando una temperatura superiore/inferiore a quella desiderata, non si accelera il riscaldamento/raffreddamento dell'abitacolo.

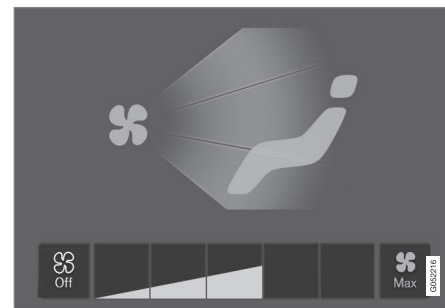
Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore (p. 183)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)
- Comandi del climatizzatore sul retro del tunnel (p. 186)
- Temperatura percepita (p. 181)

Regolazione del livello della ventola

La ventola può essere impostata su cinque livelli automatici nonché su **Off** e **Max**. Il livello della ventola può essere impostato separatamente per i sedili anteriori e posteriori.

Regolazione del livello della ventola per il sedile anteriore



Pulsanti di comando della ventola nella videata climatizzatore.

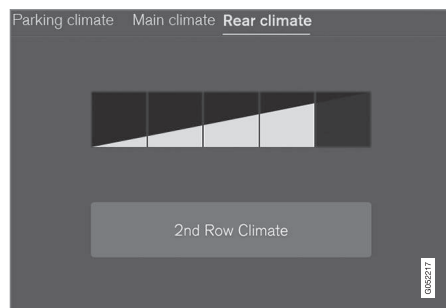
1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Premere il pulsante corrispondente al livello della ventola desiderato, **Off**, **1-5** o **Max**.
 - > Il livello della ventola cambia e si accendono i pulsanti corrispondenti.

! IMPORTANTE

Se la ventola è spenta, il climatizzatore non si attiva e potrebbe formarsi condensa sul lato interno dei cristalli.

Regolazione del livello della ventola per il sedile posteriore

Dal sedile anteriore



Pulsanti di comando della ventola nella scheda **Climatizzatore posteriore** della videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore posteriore**.

3. Premere il pulsante corrispondente al livello della ventola desiderato, 1-5.

Il livello della ventola della seconda e terza fila di sedili può essere disattivato premendo **Climatizzatore seconda fila**.

Il livello della ventola per la terza fila di sedili segue quello per la seconda fila, ma la ventola può essere disattivata separatamente premendo **Climatizzatore 3a fila**.

> Il livello della ventola cambia e si accendono i pulsanti corrispondenti.

Dal sedile posteriore



Comandi della ventola sul pannello del climatizzatore sul retro del tunnel.

- Premere il pulsante corrispondente al livello della ventola desiderato, **Off** o **1-5** sul pannello del climatizzatore sul tunnel.
- > Il livello della ventola cambia e si accendono i pulsanti corrispondenti.

i NOTA

Non è possibile impostare il livello della ventola per il sedile posteriore, se quello per il sedile anteriore è impostato su **Off**.

NOTA

In base al fabbisogno, il climatizzatore adatta automaticamente il flusso d'aria all'interno del livello della ventola selezionato, quindi il livello della ventola potrebbe variare nell'ambito dello stesso livello.

Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)
- Comandi del climatizzatore sul retro del tunnel (p. 186)

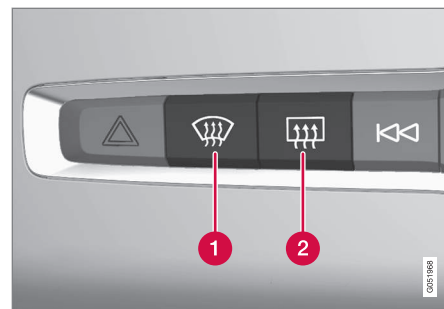
Attivazione/disattivazione dello sbrinamento di cristalli e specchi retrovisori

Le tre funzioni sbrinatori max, parabrezza elettroriscaldato* e lunotto termico e specchi retrovisori esterni elettroriscaldati si utilizzano per rimuovere rapidamente condensa e ghiaccio da cristalli e specchi retrovisori.

Dai pulsanti fisici nel quadro centrale

Nel quadro centrale si trovano pulsanti fisici per un accesso rapido alle funzioni dello sbrinatori.

Se l'automobile è dotata di parabrezza elettroriscaldato*, lo sbrinatori max può essere attivato solo individualmente dalla videata climatizzatore sul display centrale.



Pulsanti fisici nel quadro centrale.

- 1 Pulsante di parabrezza elettroriscaldato* e sbrinatori max.
- 2 Pulsante di lunotto termico e specchi retrovisori esterni elettroriscaldati.

Automobili senza parabrezza elettroriscaldato:

- Premere il pulsante (1).
 - > Lo sbrinatori max si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.

Automobili con parabrezza elettroriscaldato:

- Premere ripetutamente il pulsante (1) per commutare fra i tre livelli:
 - Parabrezza elettroriscaldato attivato
 - Parabrezza elettroriscaldato e sbrinatori max attivati
 - Disattivato.
- > Parabrezza elettroriscaldato e sbrinatori max si attivano/disattivano e il pulsante si accende/spegne.

i NOTA

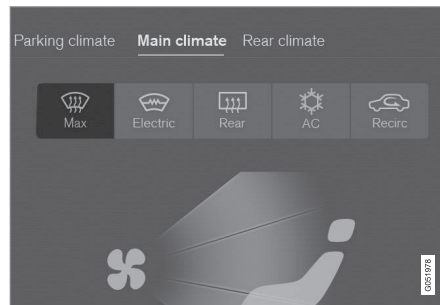
Lo sbrinatori max si attiva con un certo ritardo per prevenire un breve aumento del livello della ventola alla disattivazione del parabrezza elettroriscaldato con due brevi pressioni del pulsante.

Lunotto termico e specchi retrovisori esterni elettroriscaldati:

- Premere il pulsante (2).
 - > Lunotto termico e specchi retrovisori esterni elettroriscaldati si attivano/disattivano e il pulsante si accende/spegne.

Dalla videata climatizzatore sul display centrale

Attivazione/disattivazione dello sbrinatori max



Pulsante dello sbrinatori max nella videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.

2. Premere **Max**.

- > Lo sbrinatori max si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.

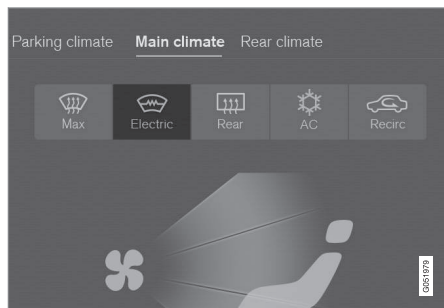
Lo sbrinatori max disattiva la regolazione automatica del climatizzatore e il ricircolo dell'aria, attiva il climatizzatore e modifica il livello della ventola in **5** e la temperatura in **HI**.

Quando si disattiva lo sbrinatori max, il climatizzatore torna alle impostazioni precedenti.

i NOTA

Il livello acustico aumenta, quando il livello della ventola viene impostato su **5**.

« Attivazione/disattivazione del parabrezza elettroriscaldato*



Pulsante del parabrezza elettroriscaldato nella videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Premere **Elettrico**.
 - > Il parabrezza elettroriscaldato si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.

i NOTA

Una superficie triangolare sulle fasce del parabrezza non è riscaldata elettricamente; qui lo sbrinatorio può richiedere più tempo.

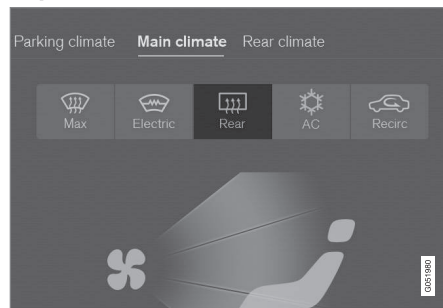
i NOTA

Il parabrezza elettroriscaldato può influenzare le prestazioni di transponder e altre apparecchiature di telecomunicazione.

i NOTA

Se si attiva il parabrezza elettroriscaldato quando il motore è stato spento automaticamente dalla funzione Start/Stop, il motore si riavvia.

Attivazione/disattivazione di lunotto termico e specchi retrovisori esterni elettroriscaldati



Pulsante di lunotto termico e specchi retrovisori esterni elettroriscaldati nella videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.

2. Premere **Posteriore**.

> Lunotto termico e specchi retrovisori esterni elettroriscaldati si attivano/disattivano e il pulsante si accende/spegne.

Attivazione/disattivazione dell'inserimento automatico del riscaldamento elettrico dei cristalli

È possibile impostare se l'inserimento automatico del riscaldamento elettrico di parabrezza*, lunotto e specchi retrovisori esterni deve essere attivato/disattivato all'accensione del motore. Se è selezionato l'inserimento automatico, il riscaldamento elettrico si attiva quando sussiste il rischio di presenza di ghiaccio sul cristallo. Il riscaldamento elettrico si disattiva automaticamente quando il cristallo è sufficientemente caldo e il ghiaccio si è sciolto.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Climatizzatore**.
3. Selezionare **Sbrinatorio elettr. automatico ant.** per attivare/disattivare l'inserimento automatico del riscaldamento elettrico del parabrezza.

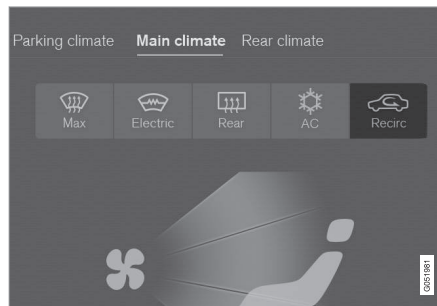
Selezionare **Sbrinatorio elettr. automatico post.** per attivare/disattivare l'inserimento automatico del riscaldamento elettrico di lunotto e specchi retrovisori esterni.

Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore (p. 183)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

Attivare/disattivare il ricircolo dell'aria

Il ricircolo dell'aria blocca l'ingresso di aria inquinata, gas di scarico ecc. nell'abitacolo, non immettendo aria esterna nell'automobile.



Pulsante del ricircolo dell'aria nella videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Premere **Ricirc..**
 - > Il ricircolo dell'aria si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.

! IMPORTANTE

Se l'aria nell'automobile ricircola per troppo tempo potrebbe formarsi condensa sui cristalli.

i NOTA

Non è possibile attivare il ricircolo dell'aria contemporaneamente allo sbrinator max.

Attivare/disattivare il timer per il ricircolo dell'aria

È possibile impostare se deve essere attivato/disattivato un timer per il ricircolo dell'aria. Attivandolo, la funzione si disattiva automaticamente dopo 20 minuti.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Climatizzatore**.
3. Selezionare **Timer ricircolo** per attivare/disattivare il timer per il ricircolo dell'aria.

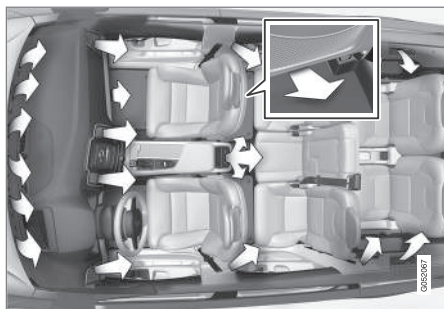
Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

Distribuzione dell'aria

Il climatizzatore distribuisce l'aria in entrata fra diverse bocchette nell'abitacolo.

Panoramica della distribuzione dell'aria



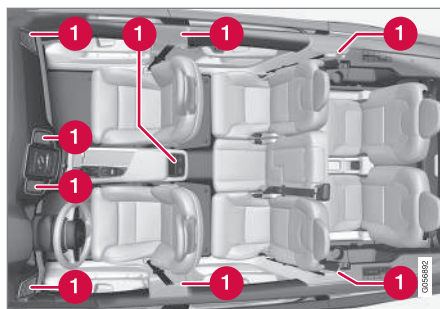
Distribuzione dell'aria nell'abitacolo con climatizzatore a 4 zone.

Distribuzione dell'aria automatica e manuale

Quando è attivo il climatizzatore regolato automaticamente, la distribuzione dell'aria è automatica. All'occorrenza si può utilizzare la distribuzione dell'aria manuale.

Bocchette di ventilazione regolabili

Ci sono 10 bocchette di ventilazione regolabili nell'abitacolo.



Posizione delle bocchette di ventilazione regolabili nell'abitacolo.

- 1** Quattro nel cruscotto, due sul lato posteriore della consolle del tunnel, una su ciascun montante della portiera fra la portiera anteriore e posteriore e uno su ciascun montante della portiera dietro la portiera posteriore.

i NOTA

Ricordare che i bambini possono essere sensibili alle correnti d'aria.

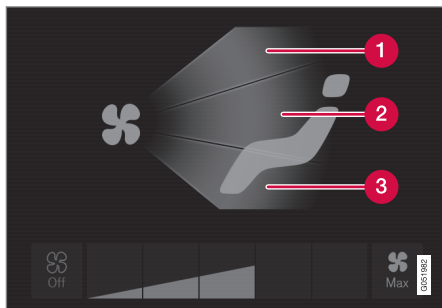
Relative informazioni

- Climatizzatore (p. 180)
- Modifica della distribuzione dell'aria (p. 197)
- Apertura/chiusura e orientamento delle bocchette di ventilazione (p. 197)
- Tabella delle opzioni di distribuzione dell'aria (p. 199)

- Regolazione automatica del climatizzatore (p. 186)

Modifica della distribuzione dell'aria

All'occorrenza, la distribuzione dell'aria può essere modificata manualmente.



Pulsanti di distribuzione dell'aria nella videata climatizzatore.

- ❶ Distribuzione dell'aria - bocchette dello sbrinatori sul parabrezza
 - ❷ Distribuzione dell'aria - bocchette di ventilazione su cruscotto e quadro centrale
 - ❸ Distribuzione dell'aria - bocchette di ventilazione sul pavimento
1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
 2. Premere uno o più pulsanti di distribuzione dell'aria per aprire/chiusure la bocchetta corrispondente.
 - > La distribuzione dell'aria viene modificata e i pulsanti si accendono/spengono.

Relative informazioni

- Distribuzione dell'aria (p. 196)
- Apertura/chiusura e orientamento delle bocchette di ventilazione (p. 197)
- Tabella delle opzioni di distribuzione dell'aria (p. 199)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

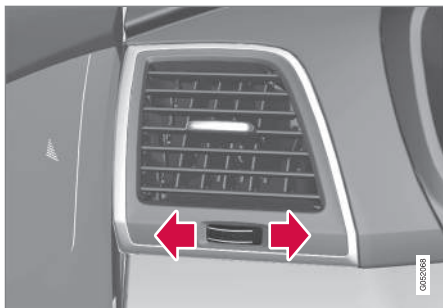
Apertura/chiusura e orientamento delle bocchette di ventilazione

Alcune bocchette di ventilazione dell'abitacolo possono essere aperte, chiuse e orientate singolarmente.

Orientando le bocchette esterne di montanti delle portiere e cruscotto verso i finestrini si può eliminare la condensa.

Orientando le bocchette dei montanti delle portiere verso l'interno nei climi caldi, si può ottenere un microclima nell'abitacolo più piacevole.

« Apertura/chiusura delle bocchette di ventilazione

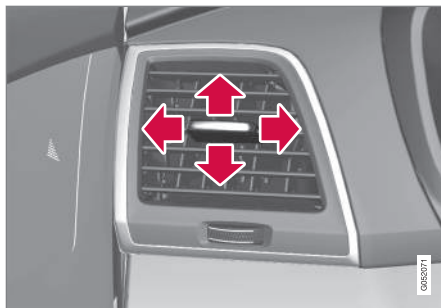


Rotella della bocchetta di ventilazione¹.

- Ruotare la rotella per aprire/chudere la bocchetta.

Più sono visibili le linee bianche della rotella, maggiore è il flusso d'aria.

Orientamento delle bocchette di ventilazione



Leva della bocchetta di ventilazione¹.

- Portare la leva verso destra/sinistra o in alto/basso per orientare la bocchetta.

Relative informazioni

- Distribuzione dell'aria (p. 196)
- Modifica della distribuzione dell'aria (p. 197)
- Tabella delle opzioni di distribuzione dell'aria (p. 199)

¹ La figura è schematica - l'aspetto della bocchetta può differire a seconda della posizione.

Tabella delle opzioni di distribuzione dell'aria

All'occorrenza, la distribuzione dell'aria può essere modificata manualmente. Possono essere impostate le seguenti opzioni.

	Distribuzione dell'aria	Scopo
	Deselezionando tutti i pulsanti di distribuzione dell'aria in posizione manuale, il climatizzatore torna alla regolazione automatica.	
	Flusso d'aria principale dalle bocchette sbrinatori. Flusso d'aria medio dalle altre bocchette di ventilazione.	Evita la formazione di condensa e ghiaccio in climi freddi e umidi (a condizione che il livello della ventola non sia troppo basso).
	Flusso d'aria principale dalle bocchette di ventilazione nel cruscotto. Flusso d'aria medio dalle altre bocchette di ventilazione.	Assicura un buon raffrescamento in climi caldi.



	Distribuzione dell'aria	Scopo
	Flusso d'aria principale dalle bocchette di ventilazione a pavimento. Flusso d'aria medio dalle altre bocchette di ventilazione.	Riscalda o raffresca a livello del pavimento.
	Flusso d'aria principale dalle bocchette di sbrinatori e ventilazione nel cruscotto. Flusso d'aria medio dalle altre bocchette di ventilazione.	Assicura un buon comfort in climi caldi e secchi.
	Flusso d'aria principale da bocchette sbrinatori e bocchette di ventilazione a pavimento. Flusso d'aria medio dalle altre bocchette di ventilazione.	Assicura un buon comfort e sbrina i cristalli in climi freddi e umidi.

	Distribuzione dell'aria	Scopo
	Flusso d'aria principale dalle bocchette di ventilazione nel cruscotto e a pavimento. Flusso d'aria medio dalle altre bocchette di ventilazione.	Assicura un buon comfort nelle giornate di sole a temperature esterne non elevate.
	Flusso d'aria principale da bocchette sbrinatori e bocchette di ventilazione nel cruscotto e a pavimento.	Rinfresca a livello del pavimento in climi caldi e secchi o riscalda verso l'alto in climi freddi.

Relative informazioni

- Distribuzione dell'aria (p. 196)
- Modifica della distribuzione dell'aria (p. 197)
- Apertura/chiusura e orientamento delle bocchette di ventilazione (p. 197)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico dei sedili*

Il riscaldamento dei sedili assicura il massimo comfort di conducente e passeggeri nei climi freddi.

Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico del sedile anteriore*



Pulsanti di volante e sedile nella barra del climatizzatore.

1. Premere il pulsante di volante e sedile sinistro oppure destro nella barra del climatizzatore sul display centrale per accedere al comando di sedile e volante.

Se l'automobile non è dotata di sedili ventilati o volante elettroriscaldato, il pulsante dei sedili elettroriscaldati è accessibile direttamente nella barra del climatizzatore.

2. Premere ripetutamente il pulsante dei sedili elettroriscaldati per commutare fra i quattro livelli: **Off**, **Alto**, **Medio** e **Basso**.

> Il livello cambia e il pulsante visualizza quello impostato.

Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico del sedile posteriore*

Dal sedile anteriore



Pulsanti dei sedili elettroriscaldati nel gruppo **Climatizzatore posteriore** della videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore posteriore**.

3. Premere ripetutamente il pulsante dei sedili elettroriscaldati per commutare fra i quattro livelli: **Off**, **Alto**, **Medio** e **Basso**.

> Il livello cambia e il pulsante visualizza quello impostato.

Dal sedile posteriore



Indicatore del riscaldamento del sedile e comandi sul pannello del climatizzatore sul retro del tunnel.

- Premere ripetutamente il pulsante del sedile elettrocomandato sinistro o destro sul pannello del climatizzatore sul tunnel per commutare fra i quattro livelli: **Off**, **Alto**, **Medio** e **Basso**.
 - > Si cambia di livello e la videata nel pannello del climatizzatore visualizza quello impostato.

i NOTA

Il riscaldamento elettrico del sedile posteriore si disattiva automaticamente dopo 15 minuti.

⚠ ATTENZIONE

Il sedile elettroriscaldato non deve essere utilizzato da persone che hanno difficoltà a percepire l'aumento della temperatura in seguito a perdita di sensibilità o che, per qualsiasi motivo, hanno difficoltà a utilizzare il relativo comando. In caso contrario, sussiste il rischio di ustioni.

Attivare/disattivare il riscaldamento automatico dei sedili

È possibile impostare se l'inserimento automatico del riscaldamento elettrico dei sedili deve essere attivato/disattivato all'accensione del motore. Se è selezionato l'inserimento automatico, il riscaldamento elettrico si attiva se la temperatura ambiente è bassa.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Climatizzatore**.
3. In **Livello riscald. automatico sedile cond.** e **Livello riscald. automatico sedile pass.** selezionare **Off**, **Basso**, **Medio** o **Alto** per attivare/disattivare e per selezionare il livello di avvio automatico del sedile conducente/passeggero elettroriscaldato.

Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore (p. 183)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

- Comandi del climatizzatore sul retro del tunnel (p. 186)

Attivazione/disattivazione della ventilazione dei sedili*

La ventilazione dei sedili è utile, ad esempio, per eliminare l'umidità dai vestiti.

Il sistema di ventilazione è costituito da ventole integrate nel sedile e nello schienale che aspirano l'aria attraverso il rivestimento del sedile. La capacità di raffreddamento aumenta mano a mano che l'aria nell'abitacolo si raffredda. L'impianto di ventilazione può essere attivato a motore acceso e tiene conto di temperatura del sedile, esposizione al sole e temperatura esterna.

Attivazione/disattivazione della ventilazione del sedile anteriore



Pulsanti di volante e sedile nella barra del climatizzatore.

1. Premere il pulsante di volante e sedile sinistro oppure destro nella barra del climatizzatore sul display centrale per accedere al comando di sedile e volante.

Se l'automobile non è dotata di sedili elettro-riscaldati o volante elettroriscaldato, il pulsante dei sedili ventilati è accessibile direttamente nella barra del climatizzatore.

2. Premere ripetutamente il pulsante dei sedili ventilati per commutare fra i quattro livelli: **Off, Alto, Medio e Basso**.
 - > Il livello cambia e il pulsante visualizza quello impostato.

NOTA

Utilizzare la ventilazione del sedile con cautela per i passeggeri sensibili alle correnti d'aria. In caso di utilizzo prolungato si raccomanda il livello **Basso**.

! IMPORTANTE

La ventilazione del sedile non si attiva se la temperatura dell'abitacolo è troppo bassa. In questo modo si evita una temperatura sgradevole per l'occupante del sedile.

Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore (p. 183)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)

Attivare/disattivare il riscaldamento elettrico del volante*

Il riscaldamento del volante assicura il massimo comfort del conducente nei climi freddi.

Attivazione/disattivazione del riscaldamento elettrico del volante



Pulsanti di volante e sedile nella barra del climatizzatore.

1. Premere il pulsante di volante e sedile lato conducente nella barra del climatizzatore sul display centrale per accedere al comando di sedile e volante.

Se l'automobile non è dotata di sedili elettro-riscaldati o ventilati, il pulsante del volante elettroriscaldato è accessibile direttamente nella barra del climatizzatore.

2. Premere ripetutamente il pulsante del volante elettroriscaldato per commutare fra i quattro livelli: **Off**, **Alto**, **Medio** e **Basso**.
 > Il livello cambia e il pulsante visualizza quello impostato.

Attivazione/disattivazione del riscaldamento automatico del volante

È possibile impostare se l'inserimento automatico del riscaldamento elettrico del volante deve essere attivato/disattivato all'accensione del motore. Se è selezionato l'inserimento automatico, il riscaldamento elettrico si attiva se la temperatura ambiente è bassa.

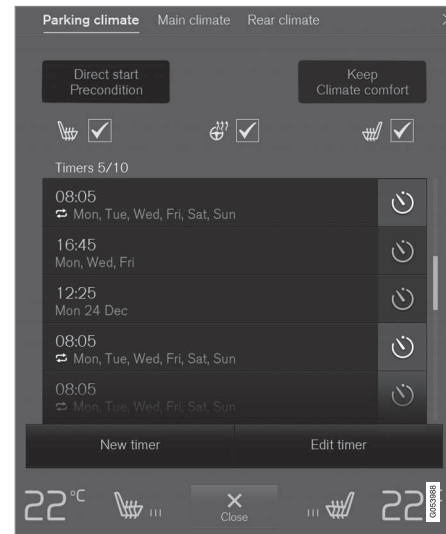
1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Climatizzatore**.
3. In **Livello riscald. automatico volante**, selezionare **Off**, **Basso**, **Medio** o **Alto** per attivare/disattivare e per selezionare il livello di avvio automatico del volante elettroriscaldato.

Relative informazioni

- Comandi del climatizzatore (p. 183)
- Comandi del climatizzatore sul display centrale (p. 184)
- Volante (p. 136)

Climatizzatore di parcheggio

Il microclima nell'abitacolo può essere preconditionato o mantenuto quando l'automobile è parcheggiata.



Precondizionamento e funzione che mantiene l'abitacolo confortevole si gestiscono dalla scheda **Climatizzatore parcheggio** della videata climatizzatore sul display centrale.

Precondizionamento

Il preconditionamento prima della partenza riduce l'usura e il consumo energetico durante la guida.



- ◀ Il preconditionamento può essere attivato direttamente oppure con un timer.

A seconda dei casi, la funzione utilizza diversi sistemi:

- Nei climi freddi, il riscaldatore di parcheggio riscalda l'abitacolo a una temperatura confortevole.
- La ventilazione raffredda l'abitacolo nei climi caldi alla temperatura esterna vigente.
- Nei climi caldi, il climatizzatore raffredda l'abitacolo ad una temperatura confortevole.
- È possibile attivare il riscaldamento elettrico di volante e sedili di conducente e passeggero.
- È possibile attivare il riscaldamento elettrico di parabrezza, lunotto e specchi retrovisori esterni.

Se si attiva il preconditionamento quando il clima è caldo, la condensa prodotta dal climatizzatore potrebbe gocciolare sotto l'automobile. Il fenomeno è normale.

NOTA

Il preconditionamento è disponibile solamente quando l'automobile è collegata a una presa elettrica². Una colonnina di ricarica non sempre attiva, ad esempio gestita da timer, può provocare anomalie del preconditionamento.

Se l'automobile non è collegata a una presa elettrica, nei climi caldi è comunque possibile ottenere un breve raffrescamento dell'abitacolo attraverso l'accensione immediata del preconditionamento.

NOTA

Durante il preconditionamento dell'abitacolo, l'automobile cerca di raggiungere una temperatura comfort e non la temperatura impostata nel climatizzatore.

Funzione che mantiene l'abitacolo confortevole

Il microclima nell'abitacolo può essere mantenuto durante il parcheggio, ad esempio se è necessario spegnere il motore, ma conducente o passeggeri desiderano restare a bordo senza rinunciare al comfort.

La funzione che mantiene l'abitacolo confortevole può essere attivata solo manualmente.

A seconda dei casi, la funzione utilizza diversi sistemi:

- Quando il clima è freddo, il calore residuo del motore riscalda l'abitacolo ad una temperatura confortevole.
- La ventilazione raffredda l'abitacolo nei climi caldi alla temperatura esterna vigente.

NOTA

Bloccando l'automobile dall'esterno, la funzione che mantiene l'abitacolo confortevole viene disattivata. In questo modo non viene dissipato inutilmente il calore residuo. La funzione è stata studiata per mantenere l'abitacolo confortevole se il conducente o i passeggeri restano a bordo.

Relative informazioni

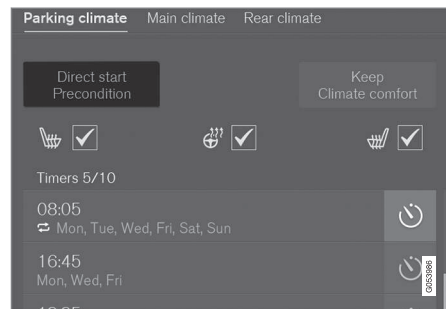
- Climatizzatore (p. 180)
- Accensione/spegnimento del preconditionamento (p. 207)
- Timer per il preconditionamento (p. 208)
- Attivare/disattivare la funzione che mantiene l'abitacolo confortevole (p. 211)
- Simboli e messaggi relativi al climatizzatore di parcheggio (p. 213)
- Riscaldatore (p. 214)
- Riscaldatore di parcheggio (p. 215)

² Vale per il riscaldatore elettrico.

Accensione/spengimento del preconditionamento

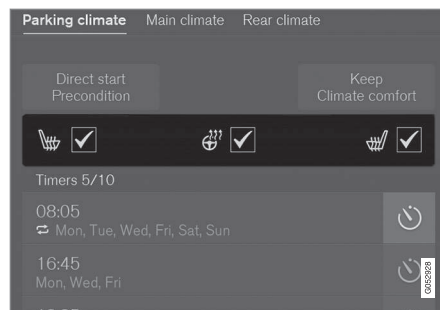
Il preconditionamento riscalda o raffresca l'abitacolo prima della marcia. La funzione può essere attivata direttamente dal display centrale o con un telefono cellulare.

Accensione/spengimento dal display centrale



Pulsante del preconditionamento nella scheda **Climatizzatore parcheggio** della videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore parcheggio**.



Caselle per il riscaldamento elettrico di sedili e volante nella scheda **Climatizzatore parcheggio** della videata climatizzatore.

3. Selezionare se il riscaldamento elettrico dei sedili e del volante deve essere attivato durante il preconditionamento selezionando/deselezionando le caselle.
4. Premere **Precondizionamento**.
 > Il preconditionamento si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.

NOTA

Il preconditionamento è disponibile solamente quando l'automobile è collegata a una presa elettrica³. Una colonnina di ricarica non sempre attiva, ad esempio gestita da timer, può provocare anomalie del preconditionamento.

Se l'automobile non è collegata a una presa elettrica, nei climi caldi è comunque possibile ottenere un breve raffrescamento dell'abitacolo attraverso l'accensione immediata del preconditionamento.

NOTA

Si raccomanda di tenere chiusi portiere e finestrini durante il preconditionamento dell'abitacolo.

³ Vale per il riscaldatore elettrico.



⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il preconditionamento⁴:

- In un locale con ventilazione insufficiente. L'avviamento del riscaldatore genera gas di scarico.
- In luoghi vicini a combustibili o materiali facilmente infiammabili. Carburante, gas, erba alta, segatura ecc. potrebbero prendere fuoco.
- Quando sussiste il rischio che il tubo di scarico del riscaldatore sia bloccato. Ad esempio, la presenza di neve alta nel passaruota anteriore destro può pregiudicare la ventilazione del riscaldatore.

Ricordare che il preconditionamento potrebbe essere attivato da un timer impostato molto tempo prima.

Avvio dal telefono cellulare*

L'avvio del preconditionamento, nonché le informazioni sulle impostazioni selezionate, possono essere gestiti da un telefono cellulare con la app Volvo On Call*. Il preconditionamento riscalda o raffresca l'abitacolo (utilizzando il climatizzatore dell'automobile) a una temperatura confortevole.

L'abitacolo può essere preconditionato anche con la funzione di avvio remoto (Engine Remote Start - ERS)⁵ tramite la app Volvo On Call*.

⁴ Vale per il riscaldatore a carburante.

⁵ Alcuni modelli di auto e mercati.

⁶ Vale per il riscaldatore elettrico.

Relative informazioni

- Climatizzatore di parcheggio (p. 205)
- Timer per il preconditionamento (p. 208)
- Attivare/disattivare la funzione che mantiene l'abitacolo confortevole (p. 211)
- Simboli e messaggi relativi al climatizzatore di parcheggio (p. 213)
- Riscaldatore (p. 214)

Timer per il preconditionamento

Il timer può essere impostato in modo che il preconditionamento sia terminato a un determinato orario.

Il timer può gestire fino a 8 impostazioni per:

- Un orario in una singola data
- Un orario in uno o più giorni della settimana, con o senza ripetizione.

i NOTA

Il preconditionamento è disponibile solamente quando l'automobile è collegata a una presa elettrica⁶. Una colonnina di ricarica non sempre attiva, ad esempio gestita da timer, può provocare anomalie del preconditionamento.

Se l'automobile non è collegata a una presa elettrica, nei climi caldi è comunque possibile ottenere un breve raffrescamento dell'abitacolo attraverso l'accensione immediata del preconditionamento.

Relative informazioni

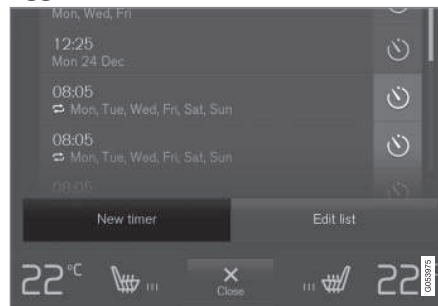
- Climatizzatore di parcheggio (p. 205)
- Impostazione del timer per il preconditionamento (p. 209)

- Attivazione/disattivazione del precondizionamento (p. 211)
- Accensione/spegnimento del precondizionamento (p. 207)
- Simboli e messaggi relativi al climatizzatore di parcheggio (p. 213)

Impostazione del timer per il precondizionamento

Il timer del precondizionamento può gestire fino a 8 orari.

Aggiunta di un orario



Pulsante per aggiungere un orario nella scheda **Climatizzatore parcheggio** nella videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore parcheggio**.

3. Premere **Aggiungi timer**.

> È visualizzata una finestra a comparsa.

NOTA

Non è possibile impostare un ulteriore orario se il timer ne contiene già 8. Per aggiungere un orario, cancellare uno dei precedenti.

4. Premere **Data** per impostare un orario in una singola data.

Premere **Giorni** per impostare un orario in uno o più giorni della settimana.

Con **Giorni**: Attivare/disattivare la ripetizione selezionando/deselezionando la casella **Ripetere settiman.**

5. Con **Data**: Selezionare la data per il precondizionamento scorrendo l'elenco con le frecce.
6. Impostare l'orario a cui il precondizionamento deve essere terminato scorrendo l'orologio con le frecce.

7. Premere **Conferma** per aggiungere l'orario.
 > L'orario viene aggiunto all'elenco e si attiva.

ATTENZIONE

Non utilizzare il preconditionamento⁷:

- In un locale con ventilazione insufficiente. L'avviamento del riscaldatore genera gas di scarico.
- In luoghi vicini a combustibili o materiali facilmente infiammabili. Carburante, gas, erba alta, segatura ecc. potrebbero prendere fuoco.
- Quando sussiste il rischio che il tubo di scarico del riscaldatore sia bloccato. Ad esempio, la presenza di neve alta nel passaruota anteriore destro può pregiudicare la ventilazione del riscaldatore.

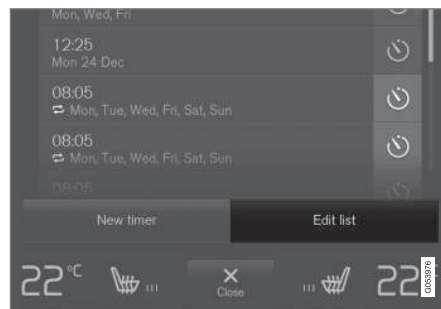
Ricordare che il preconditionamento potrebbe essere attivato da un timer impostato molto tempo prima.

Modifica di un orario

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore parcheggio**.

3. Premere sull'orario da modificare.
 > È visualizzata una finestra di comparsa.
4. Modificare l'orario allo stesso modo specificato sotto il precedente titolo "Aggiunta di un orario".

Rimozione di un orario



Pulsante per modificare la lista/rimuovere un orario nella scheda **Climatizzatore parcheggio** nella videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore parcheggio**.
3. Premere **Modifica elenco**.

4. Premere sull'icona di cancellatura a destra nella lista.
 > L'icona si trasforma nel testo **Elimina**.
5. Premere **Elimina** per confermare.
 > L'orario è rimosso dalla lista.

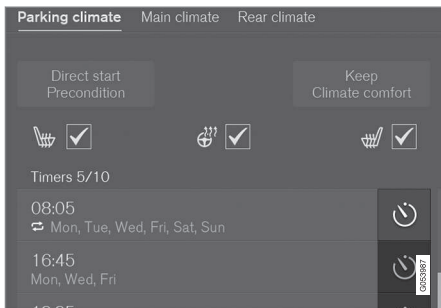
Relative informazioni

- Timer per il preconditionamento (p. 208)
- Attivazione/disattivazione del preconditionamento (p. 211)
- Riscaldatore (p. 214)

⁷ Vale per il riscaldatore a carburante.

Attivazione/disattivazione del preconditionamento

Un orario nel timer di preconditionamento può essere attivato o disattivato in base alle esigenze.



Pulsanti del timer nella scheda **Climatizzatore parcheggio** della videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore parcheggio**.
3. Per attivare/disattivare un orario, premere il pulsante del timer a destra dell'orario.
 - > L'orario si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.

ATTENZIONE

Non utilizzare il preconditionamento⁸:

- In un locale con ventilazione insufficiente. L'avviamento del riscaldatore genera gas di scarico.
- In luoghi vicini a combustibili o materiali facilmente infiammabili. Carburante, gas, erba alta, segatura ecc. potrebbero prendere fuoco.
- Quando sussiste il rischio che il tubo di scarico del riscaldatore sia bloccato. Ad esempio, la presenza di neve alta nel passaruota anteriore destro può pregiudicare la ventilazione del riscaldatore.

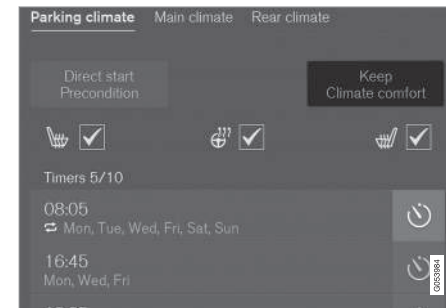
Ricordare che il preconditionamento potrebbe essere attivato da un timer impostato molto tempo prima.

Relative informazioni

- Timer per il preconditionamento (p. 208)
- Impostazione del timer per il preconditionamento (p. 209)
- Riscaldatore (p. 214)

Attivare/disattivare la funzione che mantiene l'abitacolo confortevole

Questa funzione mantiene l'abitacolo confortevole dopo la marcia. La funzione può essere attivata direttamente dal display centrale.



Pulsante della funzione che mantiene l'abitacolo confortevole nella scheda **Climatizzatore parcheggio** della videata climatizzatore.

1. Accedere alla videata climatizzatore sul display centrale.
2. Selezionare la scheda **Climatizzatore parcheggio**.
3. Premere **Mantiene clima comfort**.
 - > La funzione che mantiene l'abitacolo confortevole si attiva/disattiva e il pulsante si accende/spegne.

⁸ Vale per il riscaldatore a carburante.



NOTA

Se il calore residuo del motore non è sufficiente a mantenere il microclima dell'abitacolo, non è possibile attivare la funzione che mantiene l'abitacolo confortevole.

NOTA

Bloccando l'automobile dall'esterno, la funzione che mantiene l'abitacolo confortevole viene disattivata. In questo modo non viene dissipato inutilmente il calore residuo. La funzione è stata studiata per mantenere l'abitacolo confortevole se il conducente o i passeggeri restano a bordo.

Relative informazioni

- Climatizzatore di parcheggio (p. 205)
- Accensione/spengimento del preconditionamento (p. 207)

Simboli e messaggi relativi al climatizzatore di parcheggio

Il display del conducente può visualizzare una serie di simboli e messaggi relativi al climatizzatore di parcheggio.

Simbolo	Messaggio	Funzione
	Climatizz. parcheggio Non disponibile, livello carburante troppo basso^A	Il climatizzatore di parcheggio non può essere attivato perché il livello del carburante è troppo basso. In alcuni casi è comunque possibile attivare il climatizzatore di parcheggio, ma con prestazioni limitate. Fare rifornimento.
	Climatizz. parcheggio Non disponibile, livello batteria troppo basso	Il climatizzatore di parcheggio non può essere attivato perché il livello di carica della batteria ibrida è troppo basso. In alcuni casi è comunque possibile attivare il climatizzatore di parcheggio, ma con prestazioni limitate. Ricaricare la batteria.
	Climatizz. parcheggio Non disponibile, livello carb. e batt. troppo basso^B	Il climatizzatore di parcheggio non può essere attivato perché il livello di carica della batteria ibrida e il livello del carburante sono troppo bassi. In alcuni casi è comunque possibile attivare il climatizzatore di parcheggio, ma con prestazioni limitate. Ricaricare la batteria e fare rifornimento.
	Climatizz. parcheggio Servizio richiesto	Il climatizzatore di parcheggio è fuori uso. Rivolgersi al più presto a un riparatore ^C per un controllo della funzione.

A Vale per il riscaldatore a carburante.

B Vale per il riscaldatore a carburante.

C Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- Climatizzatore di parcheggio (p. 205)
- Accensione/spengimento del preconditionamento (p. 207)
- Attivare/disattivare la funzione che mantiene l'abitacolo confortevole (p. 211)
- Timer per il preconditionamento (p. 208)
- Riscaldatore (p. 214)
- Gestione dei messaggi su display del conducente e centrale (p. 110)

Riscaldatore

Il riscaldatore aiuta motore e abitacolo a raggiungere la temperatura corretta prima e durante la marcia.

Il riscaldatore presenta due sottofunzioni:

- Riscaldatore di parcheggio - riscalda all'occorrenza l'abitacolo quando è attivato il pre-condizionamento del climatizzatore di parcheggio.
- Riscaldatore supplementare - riscalda all'occorrenza abitacolo e motore durante la marcia.

A seconda del mercato si utilizza un riscaldatore a carburante o elettrico⁹.

Il riscaldatore è montato nel passaruota anteriore destro.

NOTA

Quando è attivo il riscaldatore può fuoriuscire del fumo in corrispondenza del passaruota anteriore destro e si può sentire un rumore sordo. Questo è del tutto normale¹⁰.

Batteria e ricarica

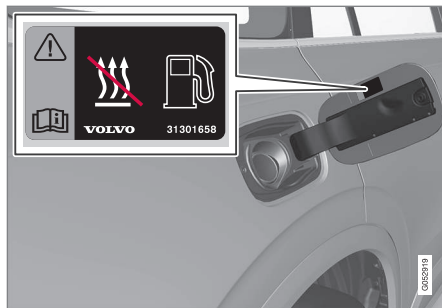
Il riscaldatore è alimentato dalla batteria ibrida dell'automobile. Se il livello di carica della batteria

ibrida è troppo basso, il riscaldatore si spegne automaticamente e il display del conducente visualizza un messaggio.

NOTA

Accertarsi che il livello di carica della batteria sia sufficiente se si intende utilizzare il riscaldatore.

Carburante e rifornimento¹¹



Etichetta sullo sportello del serbatoio.

Il riscaldatore utilizza il carburante del normale serbatoio dell'automobile.

Se l'automobile è parcheggiata in forte pendenza, la parte anteriore deve trovarsi in basso, in modo

da garantire l'afflusso di carburante al riscaldatore.

Se il livello del carburante nel serbatoio è troppo basso, il riscaldatore si spegne automaticamente e il display del conducente visualizza un messaggio.

NOTA

Verificare che il normale serbatoio contenga carburante a sufficienza se si intende utilizzare il riscaldatore.

ATTENZIONE

Il carburante versato può incendiarsi. Spegnerne il riscaldatore a carburante prima di iniziare il rifornimento di carburante.

Controllare sul display del conducente che il riscaldatore sia spento. Quando è attivato, è acceso il relativo simbolo.

Relative informazioni

- Riscaldatore di parcheggio (p. 215)
- Riscaldatore supplementare (p. 216)
- Climatizzatore di parcheggio (p. 205)

⁹ I concessionari autorizzati Volvo possono fornire informazioni sul riscaldatore utilizzato in uno specifico mercato.

¹⁰ Vale per il riscaldatore a carburante.

¹¹ Vale per il riscaldatore a carburante.

Riscaldatore di parcheggio

Il riscaldatore di parcheggio aiuta l'abitacolo a raggiungere la temperatura corretta prima della marcia.

Il riscaldatore di parcheggio è una delle due sottofunzioni del riscaldatore dell'automobile. Il riscaldatore è montato nel passaruota anteriore destro.

NOTA

Quando è attivo il riscaldatore può fuoriuscire del fumo in corrispondenza del passaruota anteriore destro e si può sentire un rumore sordo. Questo è del tutto normale¹².

Il riscaldatore di parcheggio si avvia automaticamente quando il fabbisogno di calore aumenta, se è attivato il preconditionamento del climatizzatore di parcheggio.

Si disattiva quindi automaticamente quando si raggiunge la temperatura desiderata, il tempo impostato in un determinato timer oppure il tempo massimo di funzionamento del riscaldatore.

Il tempo massimo di funzionamento del riscaldatore è di 40 minuti.

NOTA

Accertarsi che il normale serbatoio contenga carburante a sufficienza se si intende utilizzare il riscaldatore¹³.

Accertarsi che il livello di carica della batteria ibrida sia sufficiente se si intende utilizzare il riscaldatore.

ATTENZIONE

Non utilizzare il preconditionamento¹⁴:

- In un locale con ventilazione insufficiente. L'avviamento del riscaldatore genera gas di scarico.
- In luoghi vicini a combustibili o materiali facilmente infiammabili. Carburante, gas, erba alta, segatura ecc. potrebbero prendere fuoco.
- Quando sussiste il rischio che il tubo di scarico del riscaldatore sia bloccato. Ad esempio, la presenza di neve alta nel passaruota anteriore destro può pregiudicare la ventilazione del riscaldatore.

Ricordare che il preconditionamento potrebbe essere attivato da un timer impostato molto tempo prima.

ATTENZIONE

Se si sente odore di carburante, vengono emesse notevoli quantità di fumo o fumo nero o si sentono rumori anomali dal riscaldatore di parcheggio¹⁵, spegnerlo e, se possibile, sfilare il relativo fusibile. Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per la riparazione.

¹² Vale per il riscaldatore a carburante.

¹³ Vale per il riscaldatore a carburante.

¹⁴ Vale per il riscaldatore a carburante.

¹⁵ Vale per il riscaldatore a carburante.

« Relative informazioni

- Riscaldatore (p. 214)
- Riscaldatore supplementare (p. 216)
- Climatizzatore di parcheggio (p. 205)
- Fusibili nel vano motore (p. 543)

Riscaldatore supplementare

Il riscaldatore supplementare aiuta abitacolo e motore a raggiungere la temperatura corretta durante la marcia.

Il riscaldatore supplementare è una delle due sottofunzioni del riscaldatore dell'automobile. Il riscaldatore è montato nel passaruota anteriore destro.

NOTA

Quando è attivo il riscaldatore può fuoriuscire del fumo in corrispondenza del passaruota anteriore destro e si può sentire un rumore sordo. Questo è del tutto normale¹⁶.

Il riscaldatore supplementare si avvia ed è comandato automaticamente quando l'automobile necessita di calore durante la marcia.

Si spegne quindi automaticamente quando si spegne l'automobile.

NOTA

Accertarsi che il normale serbatoio contenga carburante a sufficienza se si intende utilizzare il riscaldatore¹⁷.

Accertarsi che il livello di carica della batteria ibrida sia sufficiente se si intende utilizzare il riscaldatore.

Attivare/disattivare l'inserimento automatico del riscaldatore supplementare

È possibile impostare se l'inserimento automatico del riscaldatore supplementare deve essere attivato/disattivato.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **Climatizzatore**.
3. Selezionare **Riscaldatore supplementare** per attivare/disattivare l'inserimento automatico del riscaldatore supplementare.

NOTA

Volvo raccomanda di disattivare l'inserimento automatico del riscaldatore supplementare per i brevi tragitti¹⁸.

¹⁶ Vale per il riscaldatore a carburante.

¹⁷ Vale per il riscaldatore a carburante.

¹⁸ Vale per il riscaldatore a carburante.

** NOTA**

La disattivazione dell'accensione automatica del riscaldatore supplementare può ridurre il comfort nell'abitacolo, perché il climatizzatore è sprovvisto di fonte di calore in caso di alimentazione elettrica.

Relative informazioni

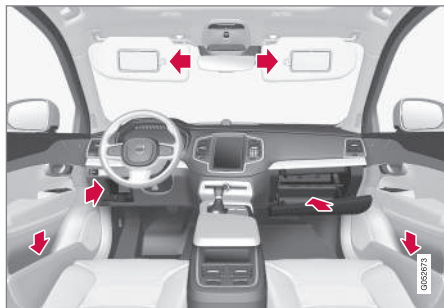
- Riscaldatore (p. 214)
- Riscaldatore di parcheggio (p. 215)

CARICO E BAGAGLIAIO

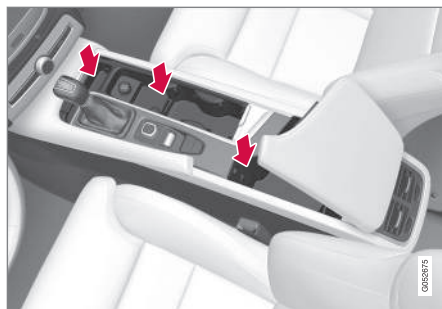
Interni dell'abitacolo

Panoramica degli interni dell'abitacolo e dei vani portaoggetti.

Sedile anteriore

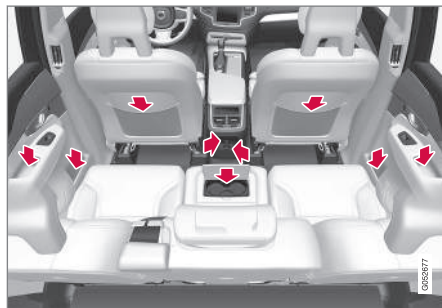


Vani portaoggetti nel pannello della portiera e al volante, cassetto portaoggetti e aletta parasole.



Vani portaoggetti con portalattine, posacenere*, prese elettriche ed accendisigari* nonché ingresso AUX/USB nel tunnel.

Seconda fila di sedili



Vani portaoggetti e posacenere* nel pannello della portiera, portalattine* nello schienale del posto centrale, tasca portaoggetti* sullo schienale del sedile anteriore nonché presa elettrica ed accendisigari* nel tunnel.

Terza fila di sedili



Vano portaoggetti e portalattine nel pannello laterale e vano portaoggetti fra i sedili.

ATTENZIONE

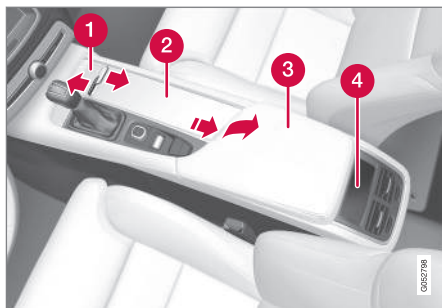
Riporre cellulare, macchina fotografica, telecomando di altri apparecchi e altri oggetti nel cassetto portaoggetti o in altri vani. In caso di frenata brusca o collisione potrebbero ferire gli occupanti.

Relative informazioni

- Tunnel (p. 221)
- Utilizzo del cassetto portaoggetti (p. 227)
- Aletta parasole (p. 228)
- Presa elettrica (p. 222)
- Svuotamento dei posacenere* (p. 226)

Tunnel

Il tunnel è posizionato fra i sedili anteriori.



- 1 Vano portaoggetti.
- 2 Vano portaoggetti con portalattine per conducente e passeggero e presa da 12 V. Se sono presenti il posacenere e l'accendisigari, la presa da 12 V è sostituita dall'accendisigari e il portalattine da un posacenere amovibile.
- 3 Vano portaoggetti e presa AUX/USB sotto il bracciolo.
- 4 Comandi per le funzioni del climatizzatore del sedile posteriore.

Relative informazioni

- Interni dell'abitacolo (p. 220)
- Presa elettrica (p. 222)
- Uso dell'accendisigari* (p. 226)

- Svuotamento dei posacenere* (p. 226)
- Connessione di media tramite presa AUX/USB (p. 453)
- Comandi del climatizzatore sul retro del tunnel (p. 186)

Presseletrica

Due prese elettriche da 12 V e una presa elettrica da 230 V* si trovano nel tunnel, una presa elettrica da 12 V* nel bagagliaio.

Per abilitare l'erogazione di corrente delle prese, il sistema elettrico dell'auto deve essere impostato nella posizione di accensione più bassa I. Successivamente le prese rimarranno attive fintantoché il livello di carica della batteria di avviamento non diventa troppo basso.

Le prese sono disattivate quando il motore è spento e l'auto è bloccata. Se il motore è spento e l'auto rimane sbloccata oppure è bloccata in posizione bloccaporte temporaneamente disattivata, le prese rimarranno attive ulteriormente per un massimo di 10 minuti.

NOTA

Ricordare che, utilizzando le prese elettriche a motore spento, il livello di carica della batteria di avviamento potrebbe scendere eccessivamente, con limitazione di altre funzioni.

Presseletrica 230 V*



Presseletrica da 230 V nel tunnel, seconda fila di sedili.

La presa può essere utilizzata per diversi accessori a 230 V, ad esempio per caricabatterie o computer portatili.

! IMPORTANTE

Potenza erogata max 150 W.

Uso della presa

1. Abbassare la chiusura scorrevole davanti alla presa e collegare il contatto dell'accessorio.
> Il LED sulla presa ne indica lo stato.
2. Controllare che il LED sia acceso a luce fissa verde; solo in questa condizione la presa eroga corrente.

3. Scollegare l'accessorio estraendo il contatto; non tirare afferrando il cavo.

Tirare su la chiusura scorrevole quando la presa non è usata o quando essa è lasciata incustodita.

! IMPORTANTE

- Non utilizzare accessori con spine grandi o pesanti che potrebbero danneggiare la presa o staccarsi durante la guida.
- Non utilizzare accessori che possono provocare interferenze, ad esempio al ricevitore radio o all'impianto elettrico dell'automobile.
- Sistemare gli accessori in modo che non possano provocare lesioni a conducente o passeggeri in caso di frenata brusca o collisione.
- Tenere sotto controllo gli accessori collegati, perché possono generare calore e provocare ustioni a passeggeri o interni.

! ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente accessori integri e perfettamente funzionanti. Gli accessori devono prevedere un'alimentazione a 230 V e 50 Hz ed essere dotati di spine compatibili con la presa. Gli accessori

devono presentare il marchio CE, UL o corrispondente certificazione di sicurezza.

- Non lasciare mai che presa, spina o accessori entrino a contatto con acqua o altri liquidi. Non toccare né utilizzare la presa se sembra danneggiata o è venuta a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non collegare alla presa connettori multipli, adattatori o prolunghe, perché potrebbero disabilitare le funzioni di sicurezza della presa.
- La presa è dotata di una protezione per le dita. Prestare attenzione affinché nessuno manometta o danneggi la presa rimuovendo detta protezione. Non lasciare bambini incustoditi a bordo mentre è attiva la presa.

Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può provocare scosse elettriche forti o mortali.

Indicazione dello stato

Un LED sulla presa indica lo stato di essa:

Indicazione dello stato	Motivo	Intervento
Luce fissa verde	La presa eroga corrente ad un contatto collegato.	Nessuno.
Luce lampeggiante arancione	Il trasformatore della presa ha una temperatura troppo alta (ad esempio quando l'accessorio assorbe molta corrente, o in caso di alta temperatura nell'abitacolo).	Scollegare il contatto, lasciar raffreddare il trasformatore e ricollegare il contatto.
	L'accessorio collegato assorbe molta corrente (momentaneamente o costantemente) o non funziona.	Nessuno. L'accessorio non può usare la presa.



Indicazione dello stato	Motivo	Intervento
LED spento	La presa non rileva nessun contatto collegato ad essa.	Controllare che il contatto sia correttamente inserito nella presa.
	La presa non è attiva.	Impostare il sistema elettrico dell'auto nella posizione di accensione più bassa I.
	La presa è stata attiva ma è stato poi disattivata.	Avviare il motore e/o caricare la batteria di avviamento.

Se il problema persiste, contattare un'officina; si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

ATTENZIONE

Non cercare mai di modificare o riparare la presa da 230 V da soli. Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

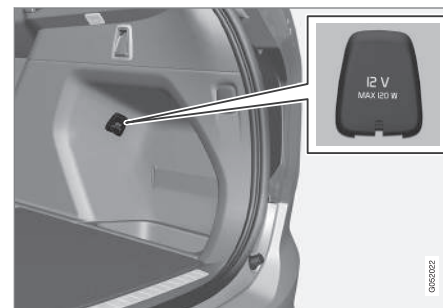
Presa elettrica 12 V



Presa elettrica da 12 V nel tunnel, sedile anteriore.



Presa elettrica da 12 V nel tunnel, seconda fila di sedili.



Presa elettrica da 12 V nel bagagliaio*.

Le prese elettriche possono essere utilizzate per diversi accessori a 12 V, ad esempio lettori musicale, frigoriferi e telefoni cellulari.

Le prese nel tunnel possono essere completate con un accendisigari*.

! IMPORTANTE

Potenza erogata max 120 W per presa.

Uso delle prese

1. Rimuovere il tappo (tunnel) o abbassare il coperchio (vano di carico) davanti alla presa e collegare il contatto dell'accessorio.
2. Scollegare il contatto dell'accessorio e rimettere a posto il tappo (tunnel) o tirare su il coperchio (vano di carico) quando la presa non è usata o è lasciata incustodita.

Relative informazioni

- Interni dell'abitacolo (p. 220)

Uso dell'accendisigari*

L'accendisigari può completare la prese a 12 V nella parte anteriore e posteriore del tunnel.



Accendisigari nel tunnel, sedile anteriore.



Accendisigari nel tunnel, seconda fila di sedili.

1. Premere il pulsante sull'accendisigari.
 - > Il pulsante scatta in fuori quando l'accendisigari è diventato incandescente.
2. Estrarre l'accendisigari dalla presa e utilizzare la spirale incandescente per accendere.
3. Rimettere a posto l'accendisigari nella presa.

! IMPORTANTE

Prestare cautela quando l'accendisigari si è acceso, in modo che la parte ardente non danneggi ad esempio gli interni.

Relative informazioni

- Tunnel (p. 221)
- Presa elettrica (p. 222)
- Svuotamento dei posacenere* (p. 226)

Svuotamento dei posacenere*

Le automobili con accendisigari sono dotate di posacenere amovibili nel portalattine del tunnel e nei pannelli delle portiere della seconda fila di sedili.

Svuotamento del posacenere nel tunnel

1. Staccare il posacenere estraendolo dal portalattine verso l'alto e svuotarlo.
2. Risistemare il posacenere nel portalattine.

Svuotamento del posacenere nei pannelli delle portiere della seconda fila di sedili

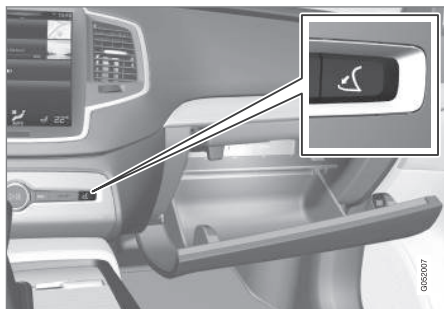
1. Aprire il coperchio del posacenere e portarlo in posizione verticale.
 - > Sbloccare il fermo di fissaggio del posacenere.
2. Sollevare il posacenere e svuotarlo.
3. Risistemare il posacenere e farlo scorrere nelle scanalature laterali.
4. Premere con cautela i due angoli del posacenere più lontani dal pannello della portiera.
 - > Il fermo di fissaggio del posacenere si blocca nuovamente.

Relative informazioni

- Interni dell'abitacolo (p. 220)
- Tunnel (p. 221)
- Uso dell'accendisigari* (p. 226)

Utilizzo del cassetto portaoggetti

Il cassetto portaoggetti è situato sul lato passeggero.



Cassetto portaoggetti e pulsante di apertura nel quadro centrale.

Nel cassetto portaoggetti si possono riporre, ad esempio, il manuale del proprietario cartaceo e le mappe stradali. All'interno del coperchio si trova un portapenna.

Apertura del cassetto portaoggetti

- Premere il pulsante di apertura nel quadro centrale.
- > Il cassetto portaoggetti si apre.

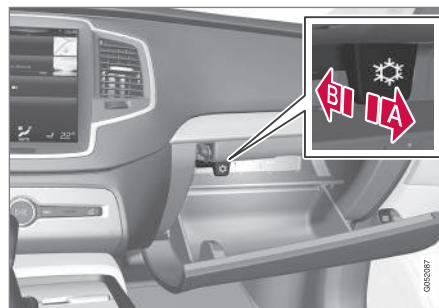
Bloccaggio/sbloccaggio del cassetto portaoggetti

Il cassetto portaoggetti può essere bloccato (bloccaggio privato), ad esempio quando si lascia

l'automobile a un riparatore, in albergo o simile. Il bloccaggio privato comprende anche il portellone.

Utilizzo del cassetto portaoggetti come vano refrigerato

Il cassetto portaoggetti può essere utilizzato come vano refrigerato per bevande, alimenti ecc. Il raffreddamento funziona quando il climatizzatore è attivo (cioè con il quadro dell'automobile in posizione II oppure a motore acceso).



BI Raffreddamento attivato

IA Raffreddamento disattivato

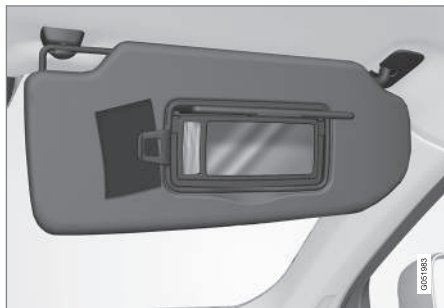
- Attivare/disattivare il raffreddamento portando il comando a finecorsa verso l'abitacolo/cassetto portaoggetti.

Relative informazioni

- Interni dell'abitacolo (p. 220)
- Attivazione/disattivazione del bloccaggio privato (p. 252)

Aletta parasole

Sui lati posteriori delle alette parasole si trova uno specchietto di cortesia con portacarte.



Specchietto di cortesia con illuminazione e portacarte.

L'illuminazione* dello specchietto di cortesia si accende automaticamente quando si solleva lo sportellino.

Sul telaio dello specchietto di cortesia è presente un supporto per carte di credito, biglietti ecc.

Relative informazioni

- Interni dell'abitacolo (p. 220)

Bagagliaio

L'automobile è dotata di un bagagliaio versatile che consente di trasportare e ancorare oggetti voluminosi.

Abbattendo gli schienali nella seconda e terza fila di sedili, il vano di carico diventa veramente spazioso. Per agevolare il carico e lo scarico, è possibile abbassare la parte posteriore dell'auto con la funzione di controllo del livello*. Usare gli occhielli di ancoraggio carico o i supporti per i sacchetti della spesa per mantenere il carico fissato in sede, e il copribagagliaio estraibile per nascondere eventualmente il carico.

Nel bagagliaio sono conservati anche il triangolo di emergenza e la cassetta del pronto soccorso. Sotto il pavimento del bagagliaio sono riposti l'occhiello di traino e il kit di riparazione pneumatici.

Relative informazioni

- Ripiegamento dello schienale nella seconda fila di sedili (p. 133)
- Ripiegamento dello schienale nella terza fila di sedili (p. 136)
- Controllo del livello* (p. 394)
- Carico (p. 228)
- Attrezzi nel bagagliaio (p. 507)

Carico

Quando si carica l'automobile occorre tenere in considerazione diversi elementi.

La capacità di carico dipende dal peso a vuoto dell'automobile. Il peso totale dei passeggeri e di tutti gli optional riduce la capacità di carico dell'automobile in misura corrispondente.



Il portellone si apre con un pulsante nel quadro luci o sulla chiave telecomando ().

ATTENZIONE

Le caratteristiche di guida dell'automobile cambiano in base al carico e alla sua sistemazione.

Raccomandazioni per il carico

- Posizionare il carico premuto contro lo schienale del sedile posteriore.

Notare che nessun oggetto deve impedire la funzione del sistema WHIPS dei sedili anteriori quando uno degli schienali del sedile posteriore è abbattuto.

- Centrare il carico.
- Sistemare gli oggetti pesanti più in basso possibile. Non sistemare carichi pesanti sullo schienale ribaltato.
- Avvolgere una protezione morbida intorno ai bordi affilati per non danneggiare il rivestimento.
- Ancorare tutti i carichi fissando cinghie o fasce di fissaggio negli occhielli fermacarico.

ATTENZIONE

In caso di collisione frontale a 50 km/h (30 mph), un oggetto libero che pesa 20 kg è sottoposto a una spinta che produce un impatto pari a 1.000 kg.

ATTENZIONE

L'effetto protettivo della tendina gonfiabile potrebbe venire compromesso o annullato in caso di carichi troppo alti.

- Non caricare oggetti che superano in altezza gli schienali.

ATTENZIONE

Ancorare sempre i carichi. In caso di frenata brusca potrebbero essere catapultati e ferire gli occupanti.

Avvolgere una protezione morbida intorno a bordi affilati e angoli appuntiti.

Spegnere il motore e inserire il freno di stazionamento prima di caricare/scaricare oggetti lunghi. Il carico potrebbe infatti spostare la leva marce o la leva selettore inserendo una marcia e quindi provocare il movimento dell'automobile.

Regolazione del livello del retrotreno*

Il retrotreno può essere abbassato/sollevato per portare il bagagliaio dell'automobile a un'altezza di lavoro più ergonomica oppure per agevolare l'aggancio/sgancio di un rimorchio dal gancio di traino*.

La regolazione del livello si gestisce tramite un comando sul lato posteriore destro del pannello laterale del bagagliaio.



Comando per abbassamento/sollevamento del retrotreno.

Il comando comprende due pulsanti, uno per abbassare e uno per sollevare il retrotreno. Tenere premuto il pulsante di sollevamento o abbassamento finché il retrotreno non ha raggiunto il livello desiderato.

Non è possibile portare il retrotreno a un'altezza superiore al normale.

Durante la guida, l'altezza del retrotreno torna sempre al livello normale.

NOTA

Non è possibile regolare l'altezza del retrotreno se una o più portiere o il cofano sono aperti. Quanto detto non vale per il portellone.



⚠ ATTENZIONE

Prima dell'abbassamento, accertarsi che non vi siano persone, animali o oggetti sotto l'automobile. Pericolo di morte o danni all'automobile oppure alle cose.

Reclinazione degli schienali del sedile posteriore

Per aumentare lo spazio e agevolare il carico nel bagagliaio è possibile ribaltare lo schienale del sedile posteriore. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Sedile posteriore".

Carico sul tetto

Per trasportare carichi sul tetto si raccomandano i portapacchi¹ sviluppati da Volvo. In tal modo, si evita di danneggiare l'automobile e si garantisce la massima sicurezza durante la guida.

Seguire con attenzione le istruzioni di montaggio fornite con il portapacchi.

- Controllare regolarmente che i portapacchi e il carico siano fissati correttamente. Ancorare il carico con fasce di fissaggio.
- Distribuire il carico uniformemente sui portapacchi. Sistemare gli oggetti più pesanti sotto.
- La resistenza al vento dell'automobile e il consumo di carburante aumentano in proporzione alle dimensioni del carico.

¹ I portapacchi Volvo sono disponibili presso i concessionari Volvo.

- Guidare con cautela. Evitare accelerazioni improvvise, frenate brusche e curve ad alta velocità.

⚠ ATTENZIONE

Il baricentro dell'automobile e le caratteristiche di guida cambiano se è presente un carico sul tetto.

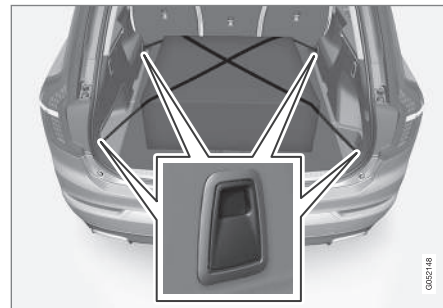
Per maggiori informazioni sul carico max consentito sul tetto, vedere la sezione Pesi.

Relative informazioni

- Occhielli fermacarico (p. 230)
- Griglia protettiva* (p. 236)
- Rete protettiva* (p. 234)
- Copribagagliaio (p. 232)
- Pesi (p. 569)
- Sedile posteriore (p. 130)

Occhielli fermacarico

Gli occhielli fermacarico ripiegabili si utilizzano per fissare le cinghie che mantengono fermi gli oggetti nel bagagliaio.



⚠ ATTENZIONE

Oggetti duri, affilati e/o pesanti sistemati all'interno o sporgenti possono provocare lesioni personali in caso di frenata brusca.

Fissare sempre gli oggetti grandi e pesanti con la cintura di sicurezza o la cinghia di fissaggio.

Relative informazioni

- Carico (p. 228)
- Griglia protettiva* (p. 236)
- Rete protettiva* (p. 234)

- Ganci per borse della spesa (p. 231)
- Copribagagliaio (p. 232)

Ganci per borse della spesa

Assieme a una banda elastica, questi ganci tengono in posizione le borse ed evitano che le borse si ribaltino e la spesa si sparga nel bagagliaio.

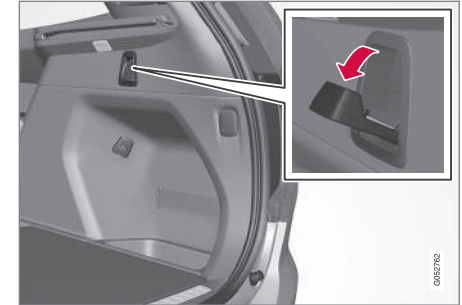
Sotto la botola nel bagagliaio



All'interno della copertura, parte integrante della botola del bagagliaio, vi sono due ganci per borse della spesa e una banda elastica². La fascia può essere montata in quattro posizioni.

Per utilizzare i ganci per borse della spesa, sollevare la copertura. Fissare opportunamente le borse con la banda elastica in dotazione. Se le borse presentano manici e un'altezza adatta, appenderle ai ganci.

Lungo i lati



Sono previsti anche due ganci per borse della spesa a scomparsa nei pannelli laterali, uno per lato del bagagliaio.

! IMPORTANTE

I ganci per borse della spesa sopportano un carico max di 5 kg.

Relative informazioni

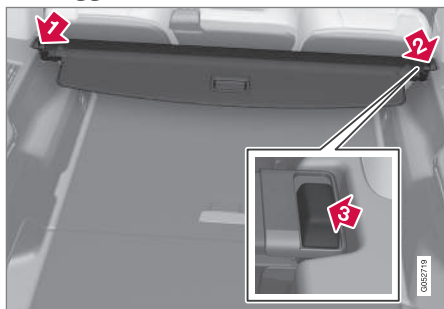
- Carico (p. 228)
- Griglia protettiva* (p. 236)
- Rete protettiva* (p. 234)
- Copribagagliaio (p. 232)

² Presso i concessionari Volvo si possono ordinare altre bande elastiche.

Copribagagliaio

Quando è estratto, il copribagagliaio nasconde gli oggetti conservati nel bagagliaio.

Montaggio³



In posizione ritratta:

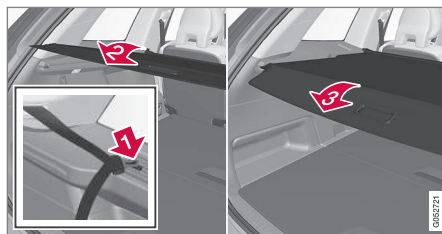
- 1 Inserire una delle estremità del copribagagliaio nella rientranza nel pannello laterale del bagagliaio.
- 2 Inserire quindi l'altra estremità del copribagagliaio nell'incasso nel pannello laterale sull'altro lato.

- 3 Premere a fondo le estremità su entrambi i lati, una alla volta.
 - > Quando si sente uno scatto e i segni rossi sulle estremità sono nascosti, il copribagagliaio è fissato. Controllare che non possa muoversi.

Utilizzo

Il copribagagliaio può essere estratto in due posizioni, una integrale e una di lavoro, nella quale il copribagagliaio è estratto parzialmente e che permette di accedere più a fondo al contenuto del bagagliaio.

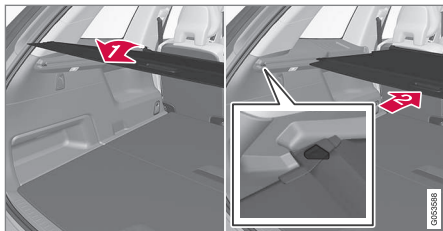
Posizione integrale



- 1 Nelle automobili a 7 posti, appendere le linguette delle cinture di sicurezza della terza fila di sedili ai ganci sui pannelli laterali corrispondenti. Nelle automobili a 5 posti, vedere il punto seguente.

- 2 Dalla posizione ritratta, afferrare la maniglia ed estrarre il copribagagliaio al finecorsa facendolo scorrere sopra i pannelli laterali del bagagliaio.
- 3 Quando il copribagagliaio è estratto e copre il bagagliaio, infilare i perni di fissaggio del copribagagliaio nelle scanalature dei pannelli laterali e rilasciarlo, inclinando contemporaneamente la maniglia con una leggera pressione verso il basso.
 - > Il copribagagliaio si fissa in posizione integrale.

³ Nel modello XC90 Excellence, il copribagagliaio è fisso e non può essere rimosso/reinstallato.

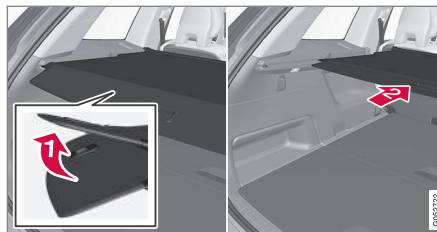
Posizione di lavoro

1 Dalla posizione ritratta, afferrare la maniglia ed estrarre il copribagagliaio in modo che esso scorra sopra i pannelli laterali nel vano di carico - tirare al finecorsa e abbassare i perni di fissaggio del copribagagliaio nelle scanalature dei pannelli laterali. (Se la protezione è in posizione a copertura integrale - passare al successivo punto.)

2 Dalla posizione integrale, afferrare la maniglia e infilare i perni di fissaggio del copribagagliaio nelle scanalature dei pannelli laterali, quindi rilasciarlo.

> Infilare il copribagagliaio finché non si ferma in posizione di lavoro.

Se le mani sono impegnate:



1 In posizione estratta a copertura integrale - effettuare una leggera pressione in su sulla maniglia del copribagagliaio ad esempio con il gomito.

> **2** Il copribagagliaio si ritrae in posizione di lavoro.

Per tornare dalla posizione di lavoro a quella integrale:

1. Afferrare la maniglia ed estrarre il copribagagliaio al finecorsa.
 2. Rilasciare leggermente e inclinare la maniglia con una leggera pressione verso il basso.
- > Il copribagagliaio si blocca al finecorsa.

! IMPORTANTE

Evitare di appoggiare oggetti sopra il copribagagliaio estratto.

⚠ ATTENZIONE

Nelle automobili a 7 posti, non montare mai il copribagagliaio in presenza di passeggeri nei sedili posteriori. In caso di incidente, potrebbero subire serie lesioni.

Ritrazione

Dalla posizione a copertura integrale:

- Sollevare la maniglia e tirarla indietro in modo che i perni di fissaggio del copribagagliaio siano disimpegnati dai fermi e rilasciare.

Dalla posizione di lavoro:

- Afferrare la maniglia ed estrarre il copribagagliaio nelle scanalature fino alla posizione a copertura integrale. Sollevare la maniglia e tirarla indietro in modo che i perni di fissaggio siano disimpegnati dai fermi e rilasciare.
- > Risistemare il copribagagliaio facendo scorrere i fermi di fissaggio sopra i pannelli laterali finché non si blocca in posizione ritratta.

« Rimozione³

In posizione ritratta:

1. Premere il pulsante di una delle estremità del copribagagliaio ritratto e sfilare.

Nelle automobili a 7 posti, staccare le linguette delle cinture di sicurezza della terza fila di sedili dai ganci sui pannelli laterali.

2. Inclinare delicatamente il copribagagliaio verso l'alto/l'esterno.
 > L'altra estremità si stacca automaticamente ed è possibile sfilare il copribagagliaio dal bagagliaio.

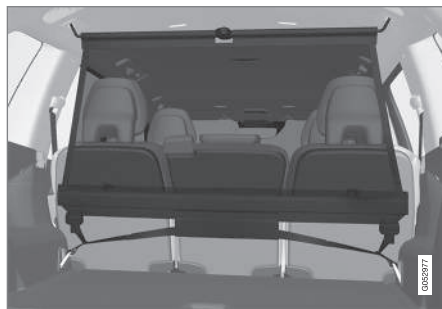
Relative informazioni

- Carico (p. 228)
- Griglia protettiva* (p. 236)
- Rete protettiva* (p. 234)
- Occhielli fermacarico (p. 230)

Rete protettiva*

La rete protettiva previene che il carico sia scagliato nell'abitacolo in caso di frenata brusca.

La rete protettiva si fissa a quattro attacchi.



Rete protettiva

Per motivi di sicurezza, la rete protettiva deve sempre essere fissata e ancorata come descritto di seguito.

La rete, realizzata in robusto tessuto di nylon, può essere fissata in due punti nell'automobile:

- Montaggio posteriore - dietro la seconda fila di sedili.
- Montaggio anteriore - dietro gli schienali anteriori.

⚠ ATTENZIONE

Il carico nel bagagliaio deve essere ancorato correttamente anche se si utilizza la rete protettiva.

Montaggio

⚠ ATTENZIONE

Verificare sempre che gli attacchi superiori della rete protettiva siano montati correttamente e le fascette di serraggio siano fissate in modo sicuro.

Non utilizzare la rete protettiva se è danneggiata.

❗ NOTA

Il modo più semplice per montare la rete protettiva è attraverso una portiera posteriore.

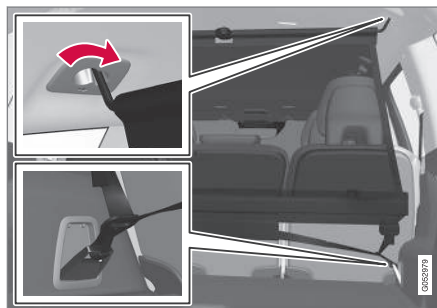
1. Srotolare la rete protettiva e controllare che la barra superiore divisa della rete si blocchi in posizione estratta.
2. Fissare un gancio della rete all'attacco del padiglione anteriore o posteriore, con i fermi delle fascette di serraggio rivolti verso di sé.

³ Nel modello XC90 Excellence, il copribagagliaio è fisso e non può essere rimosso/reinstallato.

3. Fissare l'altro gancio della rete all'attacco del padiglione sul lato opposto. I ganci telescopici a molla agevolano l'inserimento.

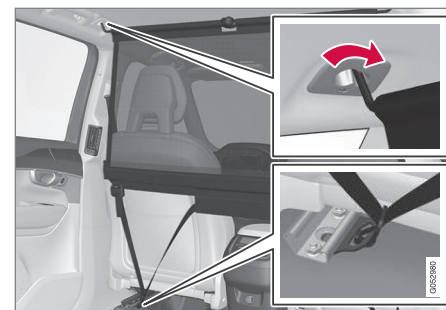
Premere con cura i ganci della rete al fine corsa anteriore del rispettivo attacco del padiglione.

4. Montaggio posteriore: Con la rete montata negli attacchi del padiglione posteriori, agganciare le fascette di serraggio agli occhielli a pavimento anteriori del bagagliaio.



Montaggio posteriore.

Montaggio anteriore: Con la rete montata negli attacchi del padiglione anteriori, agganciare le fascette di serraggio agli occhielli esterni dietro le guide di scorrimento dei sedili. Per agevolare il fissaggio, portare gli schienali in posizione eretta e fare scorrere un po' in avanti i sedili.



Montaggio anteriore.

Quando si fa scorrere nuovamente il sedile/lo schienale all'indietro, prestare attenzione affinché non prema eccessivamente contro la rete: deve solo sfiorarla.

5. Fissare la rete protettiva con le fascette di serraggio.

! IMPORTANTE

Se il sedile/lo schienale esercita una pressione eccessiva, la rete e/o i relativi attacchi del padiglione possono danneggiarsi.

Rimozione e rimessaggio

La rete protettiva può essere rimossa e ripiegata facilmente.



1. Per ridurre la tensione della rete protettiva, premere il pulsante sui fermi delle fascette di serraggio e sfilare una piccola parte delle fascette a entrambi i lati.
2. Inserire i fermi di bloccaggio e staccare entrambi i ganci della fascetta di serraggio.
3. Staccare gli attacchi superiori, quindi sfilare la rete dagli attacchi del padiglione.
4. Premere il pulsante rosso sull'asta per piegare e arrotolare la rete.

Relative informazioni

- Carico (p. 228)
- Griglia protettiva* (p. 236)
- Copribagagliaio (p. 232)
- Occhielli fermacarico (p. 230)

Griglia protettiva*

La griglia protettiva previene che carico o animali domestici siano scagliati dal bagagliaio nell'abitacolo in caso di frenata brusca. Per motivi di sicurezza, la griglia protettiva deve sempre essere fissata e ancorata correttamente.

La griglia protettiva è composta dalla griglia vera e propria e da due staffe di fissaggio staccate. Le staffe di fissaggio sono fornite con relativo tappo a vite e due manicotti in plastica per la griglia protettiva.



ATTENZIONE

Quando l'automobile è in movimento, nessuno e per nessun motivo deve trovarsi nel bagagliaio. Con questa precauzione si evitano lesioni personali in caso di frenata brusca o incidente.



ATTENZIONE

La griglia protettiva deve essere utilizzata esclusivamente nella posizione posteriore descritta qui. Gli attacchi del padiglione dietro i sedili anteriori non sono destinati alla griglia protettiva.



ATTENZIONE

Quando la griglia protettiva è montata nell'automobile, per motivi di sicurezza i sedili della terza fila⁴ devono essere reclinati.



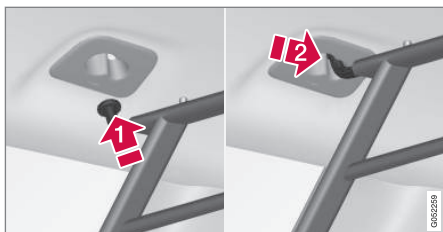
IMPORTANTE

Non è possibile montare la griglia protettiva e il copribagagliaio contemporaneamente.

Montaggio

1. Reclinare il sedile posteriore, quindi inserire la griglia protettiva attraverso una delle portiere posteriori o il portellone. Il lato curvo/convesso della griglia deve essere rivolto verso il bagagliaio, mentre i ganci ai due lati devono essere rivolti verso l'alto. Staffe di fissaggio e manicotti in plastica non servono per il momento.

⁴ Solo automobile a 7 posti



2. Agganciare uno dei ganci della griglia protettiva nella rientranza maggiore dell'attacco del padiglione (1).

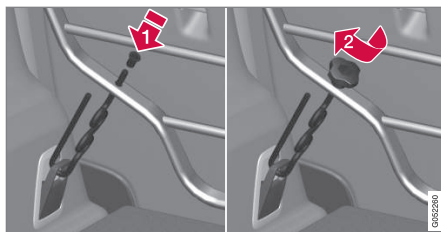
Tenendo la griglia vicina al gancio, tirarla/spingerla facendola entrare nella rientranza minore (2).

> Ora il gancio è fissato al fincorsa dell'attacco del padiglione.

3. Ripetere il punto 2 sopra per agganciare l'altro gancio all'attacco sul lato opposto.

ATTENZIONE

Controllare che i ganci della griglia protettiva siano fissati correttamente agli attacchi del padiglione, in modo che la griglia non rischi di staccarsi.



4. Infilare il gancio della staffa di fissaggio dal basso nell'occhiello fermacarico presso il pavimento del bagagliaio, quindi infilare la parte filettata dal basso nel foro di fissaggio inferiore della griglia protettiva (1).

Infilare un manicotto in plastica sulla parte filettata della staffa di fissaggio, con la flangia del manicotto rivolta verso l'alto, quindi inserire nel foro. Serrare quindi il tappo a vite finché il suo bordo inferiore non dista circa 5 mm dalla griglia (2).

5. Ripetere i punti 4 sul lato opposto.
6. Centrare la griglia protettiva, quindi serrare in sequenza le due staffe di fissaggio finché la griglia non è fissata correttamente.

Rimozione

Per rimuovere la griglia protettiva, procedere nell'ordine inverso rispetto alle istruzioni di montaggio sopra. Si consiglia di rimuovere le staffe di fissaggio prima di staccare i manicotti in plastica dai fori della griglia.

Relative informazioni

- Carico (p. 228)
- Occhielli fermacarico (p. 230)
- Rete protettiva* (p. 234)
- Copribagagliaio (p. 232)

SERRATURE E ANTIFURTO

Chiave telecomando

La chiave telecomando blocca/sblocca le portiere e il portellone. Inoltre deve trovarsi a bordo per accendere l'automobile.



Chiave telecomando, a sinistra nonché chiave priva di pulsanti (Key Tag), a destra.

La chiave telecomando non serve fisicamente in occasione dell'avviamento, perché l'automobile nella versione standard supporta l'avviamento senza chiave (Passive Start). La chiave deve trovarsi nella parte anteriore dell'abitacolo, ad esempio in tasca al conducente oppure nel portalattine nel tunnel, per permettere l'accensione del motore. Vedere la sezione "Accensione del motore".

Come optional è disponibile anche il bloccaggio/sbloccaggio senza chiave di portiere e portellone

(Passive Entry*). In tal caso la portata della chiave telecomando si estende per un'area a forma di semicerchio con un raggio di circa 1,5 metri dalla portiera del conducente e di circa 1 metro dal portellone. Vedere la sezione "Portata della chiave telecomando".

Se l'automobile è dotata sia di avviamento senza chiave che del sistema optional di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave, la chiave telecomando può trovarsi in un punto qualsiasi dell'abitacolo o bagagliaio senza alcun impatto funzionale per l'accensione del motore.

Chiave senza pulsanti (Key Tag)

Le automobili con bloccaggio/sbloccaggio senza chiave* sono fornite con una chiave senza pulsanti, più piccola e leggera (Key Tag). Funziona allo stesso modo della chiave telecomando per avviamento e bloccaggio/sbloccaggio senza chiave, ma è sprovvista di stelo staccabile e la batteria non può essere sostituita. Si può ordinare una nuova chiave priva di pulsanti presso un riparatore autorizzato Volvo.

Ordinazione di altre chiavi

L'automobile viene consegnata con due chiavi telecomando - una chiave senza pulsanti è in dotazione alle automobili con bloccaggio/sbloccaggio senza chiave*. Altre chiavi sono disponibili su ordinazione. Complessivamente è possibile

programmare e utilizzare 12 chiavi per ogni automobile.

In caso di smarrimento della chiave, vedere la seguente sezione "Smarrimento di una chiave telecomando".

Pulsanti della chiave telecomando



La chiave telecomando presenta quattro pulsanti - uno sul lato sinistro e tre sul destro.

B **Bloccaggio** - Una pressione blocca le portiere e il portellone attivando contemporaneamente l'antifurto¹. Una pressione prolungata chiude tutti i finestrini ed il tettuccio panoramico* contemporaneamente. Vedere le sezioni "Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno" e "Bloccaggio/sbloccaggio dall'interno".

S **Sbloccaggio** - Una pressione sblocca le portiere e il portellone disattivando contem-

¹ Optional su alcuni mercati.

poraneamente l'antifurto. Con una pressione prolungata si aprono contemporaneamente tutti i finestrini (funzione detta ricambio d'aria).² Vedere la sezione "Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno".

Portellone - Sblocca solamente il portellone e ne disinserisce l'antifurto. Nelle automobili dotate di portellone elettrocomando*, il portellone si apre automaticamente con una pressione prolungata. Con una pressione prolungata si chiude anche il portellone. Vengono emessi segnali acustici. Vedere la sezione "Portellone elettrocomando".

Funzione antipanico - Si utilizza per richiamare l'attenzione in caso di emergenza. Tenendo premuto il pulsante per almeno 3 secondi o premendolo 2 volte entro 3 secondi, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico si attivano. Se la funzione è stata attiva per almeno 5 secondi, può essere disattivata con lo stesso pulsante. In caso contrario si disattiva automaticamente dopo 3 minuti.

ATTENZIONE

Se si lasciano passeggeri a bordo, accertarsi che non arrivi corrente agli alzacristalli e al tettuccio apribile portando sempre con sé la chiave telecomando quando si lascia l'automobile.

Interferenze

Le funzioni della chiave telecomando per avviamento senza chiave e bloccaggio/sbloccaggio senza chiave* possono essere disturbate da schermi e campi elettromagnetici.

NOTA

Evitare di conservare la chiave telecomando vicino a oggetti metallici o apparecchi elettronici, ad esempio cellulari, tablet, PC portatili o caricabatterie (distanza minima: 10-15 cm).

In caso di insorgenza di tali disturbi - usare lo stelo della chiave del telecomando e posizionare successivamente la chiave sul lettore "di riserva" per disarmare l'antifurto. Vedere la sezione "Bloccaggio/sbloccaggio con lo stelo staccabile della chiave".

NOTA

Quando si ripone la chiave telecomando nel portalattine, verificare che al suo interno non vi siano altre chiavi, oggetti metallici o apparecchi elettronici (cellulari, tablet, PC portatili, caricabatterie ecc.). Più chiavi raggruppate nel portalattine possono interferire fra loro.

Smarrimento della chiave del telecomando

Se si smarrisce una chiave telecomando, è possibile ordinarne una nuova presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo. In tal caso, è necessario portare le altre chiavi telecomando presso il riparatore. Per prevenire furti, il codice della chiave smarrita deve essere cancellato dal sistema.

Il numero effettivo di chiavi registrate per l'automobile può essere controllato nella videata superiore sul display centrale.

Relative informazioni

- Portata della chiave telecomando (p. 242)
- Stelo staccabile della chiave (p. 253)
- Sostituzione della batteria della chiave telecomando (p. 261)
- Bloccaggio/sbloccaggio dall'interno (p. 248)
- Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno (p. 244)

² È utile, ad esempio, per arieggiare l'automobile rapidamente in climi caldi.

- Portellone elettrocomandato* (p. 256)
- Accensione del motore (p. 379)

Portata della chiave telecomando

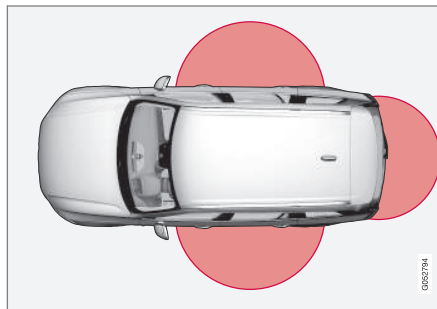
Per funzionare correttamente, la chiave telecomando deve trovarsi entro una certa distanza dall'automobile.

Utilizzo manuale

Le funzioni della chiave telecomando, ad esempio bloccaggio/sbloccaggio alla pressione di  o , hanno una portata di circa 20 m dall'automobile.

Se l'automobile non conferma la pressione di un pulsante - avvicinarsi e riprovare.

Utilizzo senza chiave³



L'area marcata in figura mostra le aree coperte dalle antenne del sistema.

Per bloccare e sbloccare portiere e portellone senza chiave e senza premere alcun pulsante oppure utilizzando la chiave senza pulsanti (Key Tag), è necessario che una chiave telecomando si trovi in un'area a forma di semicerchio con un raggio di circa 1,5 metri su entrambi i lati lunghi e di circa 1 metro dal portellone (vedere figura sopra).

NOTA

Le funzioni della chiave telecomando possono essere disturbate da onde radio, edifici, condizioni topografiche ecc. L'automobile può sempre essere bloccata/sbloccata con lo stelo della chiave.

Se la chiave telecomando viene portata fuori dall'automobile

Se la chiave telecomando viene portata fuori dall'automobile a motore acceso, il display del conducente visualizza il messaggio **Chiave veic. non rilev. Rimosso dalla macchina** e contemporaneamente si attiva un segnale acustico alla chiusura dell'ultima portiera.

Il messaggio scompare quando si riporta la chiave telecomando nell'automobile e si preme il pulsante **O** sui comandi destri al volante oppure dopo aver richiuso l'ultima portiera.

³ Vale solo per le automobili dotate del sistema optional di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*).

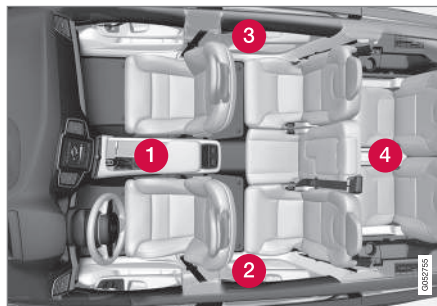
* Optional/accessorio; per maggiori informazioni, vedere Introduzione.

Relative informazioni

- Chiave telecomando (p. 240)
- Posizione delle antenne del sistema di avviamento e bloccaggio (p. 243)

Posizione delle antenne del sistema di avviamento e bloccaggio

L'automobile è dotata di sistema di avviamento e bloccaggio senza chiave⁴, quindi di diverse antenne integrate in diversi punti dell'automobile.



Posizione delle antenne.

- 1** Sotto il portalattine nella parte anteriore del tunnel
- 2** Nella parte superiore anteriore della portiera posteriore sinistra⁵
- 3** Nella parte superiore anteriore della portiera posteriore destra⁵
- 4** Al centro dello schienale posteriore⁵

ATTENZIONE

Le persone con pacemaker devono mantenersi ad almeno 22 cm dalle antenne del sistema Keyless. In caso contrario possono verificarsi interferenze fra pacemaker e sistema Keyless.

Relative informazioni

- Chiave telecomando (p. 240)
- Portata della chiave telecomando (p. 242)

⁴ Il sistema di bloccaggio senza chiave vale solo per le auto dotate di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*).

⁵ Solo nelle auto dotate di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*).

Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno

Il bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno dell'automobile si effettua con i pulsanti della chiave telecomando oppure con le maniglie di portiere o portellone, se l'automobile è dotata del sistema di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry)*. Il portellone può essere comandato elettricamente* e/o con il movimento di un piede*.

Bloccaggio/sbloccaggio

Con i pulsanti della chiave telecomando si possono bloccare/sbloccare tutte le portiere e il portellone contemporaneamente.

È possibile selezionare diverse sequenze di sbloccaggio dalla videata superiore sul display centrale. Accedere a: **Impostazioni → My Car → Bloccaggio → Sbloccaggio remoto**.

Selezionare quindi **Sblocca tutte le portiere o Solo portiera conducente**.

Affinché la sequenza di bloccaggio si attivi, la portiera del conducente deve essere chiusa. Se un'altra portiera o il portellone sono aperti, si bloccano attivando il sensore di movimento dell'antifurto⁶ solo quando vengono chiusi.

Se il bloccaggio/sbloccaggio con la chiave telecomando non funziona, la batteria può essere

scarica. Bloccare o sbloccare la portiera del conducente con lo stelo staccabile della chiave. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Stelo staccabile della chiave".

NOTA

Provare sempre ad avvicinarsi all'automobile e riprovare lo sbloccaggio.

NOTA

Prestare attenzione a non bloccare la chiave telecomando nell'automobile.

ATTENZIONE

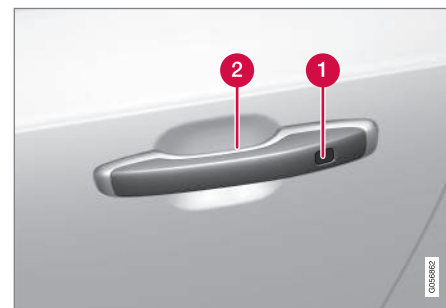
Non lasciare alcun passeggero nell'automobile senza disattivare il bloccaporte per evitare che rimanga chiuso dentro.

Bloccaggio/sbloccaggio senza chiave*

Se l'automobile è dotata di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave*, è sufficiente avere ad es. in tasca o in una borsa la chiave telecomando, agevolando l'operazione, ad esempio quando si hanno le mani occupate. Per informazioni sulla portata del sistema, vedere la sezione "Portata della chiave telecomando".

Le maniglie delle portiere presentano una rientranza esterna per il bloccaggio e un'area sensi-

bile interna per lo sbloccaggio. La maniglia del portellone presenta una piastrina gommata che serve esclusivamente per lo sbloccaggio.



Rientranza per il bloccaggio sull'esterno delle maniglie delle portiere. Area sensibile interna per lo sbloccaggio.

- 1** Rientranza sensibile per il bloccaggio
- 2** Area sensibile per lo sbloccaggio

⁶ Optional su alcuni mercati.

i NOTA

È importante attivare una sola superficie sensibile al tocco alla volta; afferrando la maniglia e toccando simultaneamente la superficie sensibile della serratura sussiste il rischio di trasmettere un comando doppio. Ne deriva che l'azione richiesta (bloccaggio/sbloccaggio) potrebbe essere non eseguita o eseguita con un certo ritardo.

Per chiudere tutti i finestrini e il tettuccio panoramico* contemporaneamente, tenere il dito contro la rientranza sensibile all'esterno della maniglia esterna finché i finestrini e il tettuccio panoramico* non si chiudono.



Piastrina gommata sul portellone con sola funzione di sbloccaggio.

Bloccaggio di portiere e portellone

Per bloccare l'automobile è necessario che tutte le portiere siano chiuse. Il bloccaggio con le maniglie delle portiere può essere effettuato anche con il portellone aperto.

- Sfiare l'area evidenziata sul lato posteriore esterno della maniglia di una portiera, dopo averla chiusa, oppure premere il pulsante sul bordo inferiore del portellone per il bloccaggio, prima di chiuderlo.
- > La spia di bloccaggio sul parabrezza inizia a lampeggiare a conferma del bloccaggio.

i NOTA

È importante attivare una sola superficie sensibile al tocco alla volta; afferrando la maniglia e toccando simultaneamente la superficie sensibile della serratura sussiste il rischio di trasmettere un comando doppio. Ne deriva che l'azione richiesta (bloccaggio/sbloccaggio) potrebbe essere non eseguita o eseguita con un certo ritardo.

Sbloccaggio di portiere e portellone

- Afferrare la maniglia di una portiera o premere la piastrina gommata sul bordo inferiore della maniglia del portellone per lo sbloccaggio.
- > La spia di bloccaggio sul parabrezza si spegne a conferma dello sbloccaggio. Aprire quindi le portiere o il portellone normalmente.

i NOTA

È importante attivare una sola superficie sensibile al tocco alla volta; afferrando la maniglia e toccando simultaneamente la superficie sensibile della serratura sussiste il rischio di trasmettere un comando doppio. Ne deriva che l'azione richiesta (bloccaggio/sbloccaggio) potrebbe essere non eseguita o eseguita con un certo ritardo.

Sequenze di sbloccaggio

Nella videata superiore sul display centrale si possono selezionare diverse sequenze di sbloccaggio:

Accedere a **Impostazioni → My Car →**

Bloccaggio → Sbloccaggio senza chiave e selezionare **Tutte le portiere** o **Singola portiera**.

« Ripetizione bloccaggio automatico

Se nessuna delle portiere né il portellone vengono aperti entro due minuti dallo sbloccaggio, tutte le serrature si bloccano automaticamente. Tale funzione evita che l'automobile possa rimanere sbloccata per errore.

Sbloccaggio remoto

È possibile sbloccare il veicolo a distanza con la app Volvo On Call*.

Relative informazioni

- Chiave telecomando (p. 240)
- Portellone elettrocomandato* (p. 256)
- Bloccaggio/sbloccaggio del portellone (p. 250)
- Apertura/chiusura del portellone con il movimento di un piede* (p. 259)
- Portata della chiave telecomando (p. 242)
- Stelo staccabile della chiave (p. 253)
- Allarme (p. 266)

Indicatore di bloccaggio/sbloccaggio dell'automobile

Quando l'automobile viene bloccata o sbloccata con la chiave telecomando, gli indicatori di direzione segnalano se il bloccaggio/lo sbloccaggio è stato effettuato correttamente. È possibile personalizzare l'indicatore di bloccaggio/sbloccaggio accedendo al display centrale e premendo

Impostazioni → My Car → Bloccaggio → Conferma bloccaggio e sbloccaggio.

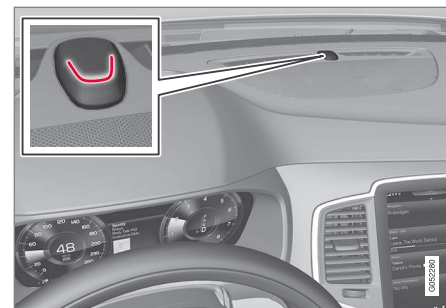
Indicazione esterna

- I lampeggiatori di emergenza dell'automobile indicano il bloccaggio mediante un lampeggio e il ripiegamento degli specchi retrovisori esterni⁸.
- I lampeggiatori di emergenza dell'automobile indicano lo sbloccaggio mediante due lampeggi e l'estrazione degli specchi retrovisori esterni⁸.

Per l'indicazione di automobile bloccata è necessario che tutte le portiere, il portellone e il cofano motore siano correttamente chiusi.

In caso di bloccaggio con la sola portiera del conducente chiusa⁹, il bloccaggio sarà comunque effettuato tuttavia l'indicazione di bloccaggio sarà data solo dopo la chiusura di tutte le portiere, del portellone e del cofano motore.

Indicazione sul cruscotto



La spia di bloccaggio e antifurto sul cruscotto indica lo stato del sistema serrature.

Un lampeggio prolungato indica che l'auto è stata bloccata. Il bloccaggio dell'auto in corso è indicato mediante lampeggi pulsanti brevi.

⁸ Solo automobili con specchi retrovisori elettrocomandati.

⁹ Non vale per le automobili dotate di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*).

Spia nei pulsanti di bloccaggio

Pulsanti di bloccaggio solo nelle portiere anteriori



Pulsanti di bloccaggio con spia nella portiera anteriore.

Quando la spia nel corrispondente pulsante di bloccaggio nelle portiere anteriori è accesa, tutte le portiere sono bloccate. Se una delle portiere è aperta, si spegnerà la spia in entrambe le portiere.

In tutte le portiere*



Pulsante di bloccaggio con spia indicatrice nella portiera posteriore.

Una spia indicatrice accesa nel pulsante di bloccaggio della rispettiva portiera indica che tale portiera è bloccata. Se una delle portiere è sbloccata, la relativa spia si spegnerà mentre le altre continuano a rimanere accese.

Selezione della funzione

È possibile impostare diverse alternative per la conferma di bloccaggio/sbloccaggio dal display centrale.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → Bloccaggio**.
3. Adattare le impostazioni in **Conferma bloccaggio e sbloccaggio**.

Ulteriori informazioni su bloccaggio/sbloccaggio nella sezione "Illuminazione di sicurezza" ed "Impostazione degli specchi retrovisori esterni".

Relative informazioni

- Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno (p. 244)
- Illuminazione di sicurezza (p. 152)
- Impostazione degli specchi retrovisori esterni (p. 157)

Bloccaggio/sbloccaggio dall'interno

Portiere e portellone possono essere bloccati e sbloccati dall'interno con il comando della chiusura centralizzata nelle portiere anteriori. I comandi di bloccaggio* delle portiere posteriori bloccano la portiera corrispondente.

Chiusura centralizzata



Pulsante di bloccaggio/sbloccaggio nella portiera anteriore con spia.

- Premere il pulsante  per bloccare e il pulsante  per sbloccare.

Sbloccaggio

1. Premere il pulsante  per sbloccare tutte le portiere e il portellone.

2. Tirare la maniglia di apertura di una delle portiere e rilasciarla.
> La portiera si sblocca e si apre.

Con una pressione prolungata del pulsante  si aprono contemporaneamente tutti i finestrini (funzione detta ricambio d'aria)¹⁰.

Bloccaggio

- Premere il pulsante . Entrambe le portiere anteriori devono essere chiuse.
> Tutte le portiere e il portellone sono chiusi.

Con una pressione prolungata del pulsante  si chiudono contemporaneamente tutti i finestrini ed il tettuccio panoramico*.

Pulsante di bloccaggio* nelle portiere posteriori



Pulsante di bloccaggio nella portiera posteriore con spia.

Il pulsante di bloccaggio delle portiere posteriori blocca solo la portiera corrispondente.

Per sbloccare la portiera:

- Tirare la maniglia - la portiera si sblocca e si apre.

Bloccaggio automatico

Quando l'automobile si avvia, le portiere e il portellone si bloccano automaticamente.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car** ➔ **Bloccaggio**.

¹⁰ È utile, ad esempio, per arieggiare l'automobile rapidamente in climi caldi.

3. Selezionare **Bloccaggio automatico portiere**

- > Viene visualizzato il testo di aiuto **Bloccaggio portiere e portell. auto in movim.** e le portiere e il portellone si bloccano automaticamente.

Relative informazioni

- Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno (p. 244)
- Indicatore di bloccaggio/sbloccaggio dell'automobile (p. 246)

Posizione bloccaporte

In posizione bloccaporte, tutte le maniglie interne sono disabilitate meccanicamente, quindi non è possibile aprire le portiere dall'interno.

La posizione bloccaporte si attiva con la chiave telecomando e in caso di bloccaggio senza chiave (Passive Entry)*. La posizione bloccaporte subentra con circa 10 secondi di ritardo dopo il bloccaggio delle portiere.

NOTA

Aprendo una portiera durante il tempo di ritardo, la sequenza si interrompe e l'antifurto si disattiva.

L'auto può essere sbloccata solo con la chiave telecomando, lo sbloccaggio senza chiave o l'app mobile Volvo On Call (VOC)* quando la posizione bloccaporte è attivata. La portiera anteriore sinistra può anche essere sbloccata con lo stelo staccabile della chiave.

ATTENZIONE

Non lasciare alcun passeggero nell'automobile senza disattivare il bloccaporte per evitare che rimanga chiuso dentro.

Disattivazione temporanea

Dovendo bloccare le portiere dall'esterno nonostante qualcuno resti a bordo dell'automobile, è

possibile disattivare temporaneamente la posizione bloccaporte. In occasione di un bloccaggio normale, le prese elettriche sono disattivate immediatamente, tuttavia con la posizione bloccaporte temporaneamente disattivata le prese rimangono attive per un massimo di 10 minuti dopo il bloccaggio.

La disattivazione temporanea può essere effettuata mediante la videata superiore del display centrale, selezionare:

Impostazioni → My Car → Bloccaggio → Protezione ridotta.

Ciò può essere fatto anche dalla videata delle funzioni del display centrale con una pressione su **Protezione ridotta.**

Il display centrale visualizza quindi **Protezione ridotta.** La posizione bloccaporte è disattivata temporaneamente in occasione del bloccaggio successivo dell'automobile. Se l'auto è sbloccata e ribloccata, la posizione bloccaporte dovrà essere disattivata temporaneamente di nuovo. I sensori di movimento e inclinazione dell'antifurto* si disattivano contemporaneamente.

Alla successiva accensione del motore, il sistema si resetta.





❗ NOTA

- L'antifurto si attiva al bloccaggio dell'automobile.
- Se si apre una portiera dall'interno si attiva l'antifurto.

Relative informazioni

- Chiave telecomando (p. 240)
- Bloccaggio/sbloccaggio dall'esterno (p. 244)
- Bloccaggio/sbloccaggio dall'interno (p. 248)
- Bloccaggio/sbloccaggio con lo stelo staccabile della chiave (p. 254)
- Allarme (p. 266)

Bloccaggio/sbloccaggio del portellone

Il portellone può essere bloccato/sbloccato e aperto in diversi modi a seconda dell'equipaggiamento dell'automobile.

Sbloccaggio del portellone con chiave telecomando



Con il pulsante  della chiave telecomando è possibile disinserire l'antifurto e sbloccare solo il portellone.

Il portellone può essere sbloccato in due modi.

1. Premere il pulsante  della chiave telecomando.

> La spia di bloccaggio e antifurto sul cruscotto si spegne a indicazione che non tutta l'automobile è coperta dall'antifurto.

I sensori di inclinazione e movimento dell'antifurto e quelli per l'apertura del portellone si disattivano.

Il portellone viene sbloccato, ma resta chiuso, mentre le portiere restano bloccate e coperte dall'antifurto.

Per aprire poi il portellone, premere leggermente la piastrina gommata sotto la maniglia esterna e aprirlo.

Se il portellone non viene aperto entro 2 minuti, si riblocca e si reinserisce l'antifurto.

2. Con l'optional portellone elettrocomandato*

Pressione prolungata (circa 1,5 secondi) del pulsante  della chiave telecomando.

> Il portellone viene sbloccato e aperto, mentre le portiere restano bloccate e coperte dall'antifurto.

Sbloccare il portellone senza chiave*

Piastrina gommata con superficie sensibile.

Il portellone rimane chiuso per effetto di un fermo elettrico. È sufficiente avere con sé la chiave telecomando, ad esempio in tasca o in una borsa.

1. Per aprire il portellone, premere leggermente la piastrina gommata sul bordo inferiore della maniglia del portellone.
> Il fermo si disinserisce.

i NOTA

Se non viene rilevata la chiave telecomando sufficientemente vicina al portellone, il bloccaggio/sbloccaggio non funziona. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Portata della chiave telecomando".

2. Tirare la maniglia esterna per aprire completamente il portellone.

! IMPORTANTE

- Per sbloccare la serratura del portellone è sufficiente una leggera pressione sulla piastrina gommata.
- Per aprire il portellone, afferrare la maniglia e non la piastrina gommata. Una forza eccessiva potrebbe danneggiare il contatto elettrico della piastrina.

⚠ ATTENZIONE

Non guidare con il portellone aperto. Attraverso il bagagliaio possono entrare nell'abitacolo gas di scarico tossici.

Sbloccaggio dall'interno dell'automobile

Per sbloccare il portellone:

1. Pressione breve del pulsante  sul cruscotto.
> Il portellone può essere sbloccato e poi aperto da fuori mediante una presa sulla piastrina gommata.
2. E con l'optional portellone elettrocomandato
Pressione prolungata del pulsante  sul cruscotto.
> Il portellone si apre.

◀◀ Bloccaggio con chiave telecomando

- Premere il pulsante  della chiave telecomando.
- > La spia di bloccaggio e antifurto sul cruscotto inizia a lampeggiare. L'antifurto è attivato.

Relative informazioni

- Chiave telecomando (p. 240)
- Portellone elettrocomandato* (p. 256)
- Apertura/chiusura del portellone con il movimento di un piede* (p. 259)

Attivazione/disattivazione del bloccaggio privato

Il cassetto portaoggetti e il portellone possono essere bloccati (bloccaggio privato), ad esempio quando si lascia l'automobile a un riparatore, in albergo o simile.

NOTA

Per attivare il bloccaggio privato, il quadro dell'automobile deve essere almeno in posizione I.

Attivazione del bloccaggio privato

1. La funzione può essere attivata dalla videata funzioni o dalla videata impostazioni:
 - Premere il pulsante **Private Locking** nella videata funzioni sul display centrale.
 - Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale. Premere **My Car → Bloccaggio**. Selezionare **Private Locking**.
- > Si apre una finestra pop-up.

NOTA

Al primo utilizzo della funzione è necessario selezionare un codice di sicurezza. Il codice di sicurezza permette di disattivare tutti i codici PIN precedenti. Conservare il codice di sicurezza in un luogo sicuro.

NOTA

Sbloccando l'automobile tramite Volvo On Call* o la app Volvo On Call* mentre è attivato il bloccaggio privato, questo si disattiverà automaticamente.

2. Inserire il codice da utilizzare per sbloccare il cassetto portaoggetti dopo il bloccaggio, quindi premere **Conferma**.
 - > Il cassetto portaoggetti e il portellone vengono bloccati. Il bloccaggio è confermato da un indicatore verde presso il pulsante nella videata funzioni e dalla selezione della casella per il bloccaggio privato nella videata impostazioni.

Disattivazione del bloccaggio privato

1. La funzione può essere disattivata dalla videata funzioni o dalla videata impostazioni:
 - Premere il pulsante **Private Locking** nella videata funzioni sul display centrale.
 - Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale. Premere **My Car → Bloccaggio**. Selezionare **Private Locking**.
 - > Si apre una finestra pop-up.
2. Inserire il codice utilizzato per il bloccaggio e premere **Conferma**.
 - > Il cassetto portaoggetti e il portellone vengono sbloccati. Lo sbloccaggio è confermato dalla scomparsa dell'indicatore verde presso il pulsante nella videata funzioni e dalla deselezione della casella per il bloccaggio privato nella videata impostazioni.

Relative informazioni

- Utilizzo del cassetto portaoggetti (p. 227)
- Bloccaggio/sbloccaggio del portellone (p. 250)

Stelo staccabile della chiave

La chiave telecomando comprende uno stelo staccabile in metallo per attivare determinate funzioni ed eseguire determinate operazioni.

Il codice esclusivo degli steli delle chiavi è in possesso dei riparatori autorizzati Volvo. Si raccomanda di rivolgersi a questi riparatori per ordinare nuovi steli delle chiavi.

Utilizzi dello stelo della chiave

Con lo stelo staccabile della chiave telecomando è possibile:

- aprire manualmente la portiera anteriore sinistra¹² se la chiusura centralizzata non si attiva con la chiave telecomando.
- effettuare il bloccaggio di emergenza di tutte le portiere - vedere la sezione "Bloccaggio/sbloccaggio con lo stelo staccabile della chiave".
- attivare/disattivare il fermo di sicurezza per bambini meccanico delle portiere posteriori, vedere la sezione "Fermo di sicurezza per bambini".

La chiave senza pulsanti¹³ (Key Tag) è sprovvista di stelo staccabile. All'occorrenza, utilizzare lo stelo staccabile della normale chiave telecomando.

¹² Quanto detto vale a prescindere che la guida sia a destra o sinistra.

¹³ In dotazione alle automobili dotate del sistema di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*).

« Distacco dello stelo della chiave



- 1** ➡ Tenere la chiave telecomando con il lato anteriore ben in vista e il logotipo Volvo orientato correttamente. Spingere verso destra il pulsante presso l'anello portachiavi sul bordo inferiore. Fare scorrere il guscio del lato anteriore verso l'alto di alcuni millimetri.

➡ Il guscio si stacca e può essere rimosso dalla chiave.



- 2** ➡ Staccare lo stelo della chiave angolandolo verso l'alto.



- 3** ➡ Dopo l'uso, risistemare lo stelo nell'apposita sede della chiave telecomando. Risistemare il guscio e farlo scorrere in posizione.
> Il guscio scatta quando è posizionato e fissato correttamente.

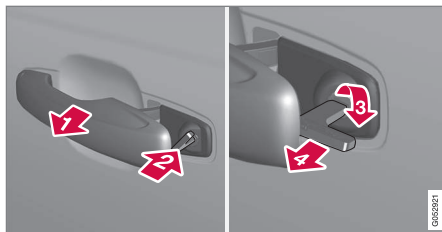
Relative informazioni

- Bloccaggio/sbloccaggio con lo stelo staccabile della chiave (p. 254)
- Fermo di sicurezza per bambini (p. 265)
- Chiave telecomando (p. 240)

Bloccaggio/sbloccaggio con lo stelo staccabile della chiave

Lo stelo staccabile della chiave può essere utilizzato per sbloccare l'automobile dall'esterno, ad esempio se la batteria della chiave telecomando è scarica.

Sbloccaggio



- 1 Portare al finecorsa esterno la maniglia della portiera anteriore sinistra¹⁴, mettendo a nudo la serratura.
- 2 Inserire la chiave nel cilindro della serratura.
- 3 Ruotare in senso orario di 45 gradi in modo che lo stelo della chiave sia rivolto perpendicolarmente all'indietro.
- 4 Riportare la chiave nella posizione originaria ruotandola di 45 gradi. Estrarre la chiave dalla serratura e rilasciare la maniglia, in modo che la parte posteriore della maniglia torni a contatto con l'automobile.
5. Estrazione della maniglia.
 - > La portiera si apre.

Il bloccaggio avviene allo stesso modo, ma con una rotazione di 45 gradi in senso antiorario invece di quella oraria al punto (3).

NOTA

Se la portiera viene sbloccata con lo stelo della chiave e aperta, interviene l'antifurto.



Posizione del lettore di riserva nel tunnel.

Per disattivare l'antifurto:

1. Inserire la chiave telecomando nel lettore di riserva nel portalattine nel tunnel.
2. Portare l'interruttore di avviamento in posizione **START** e rilasciarlo.
 - > Il comando torna automaticamente alla posizione di partenza, il segnale acustico di allarme cessa e l'antifurto si disinserisce.

Bloccaggio

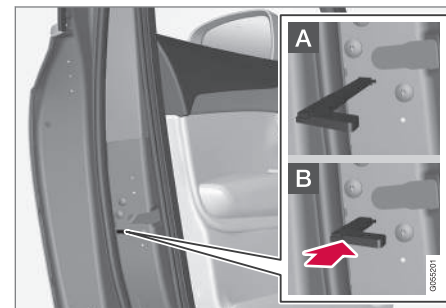
È anche possibile bloccare l'automobile con lo stelo staccabile della chiave telecomando, ad

esempio in assenza di corrente oppure se la batteria della chiave è scarica.

La portiera anteriore sinistra può essere bloccata con la relativa serratura e con lo stelo staccabile della chiave.

Le altre portiere sono sprovviste di serratura, ma presentano un dispositivo di bloccaggio sui rispettivi montanti. Premendo questo dispositivo con lo stelo della chiave, un fermo meccanico previene l'apertura delle portiere dall'esterno.

Le portiere possono ancora essere aperte dall'interno.



Bloccaggio manuale della portiera. Da non confondere con il fermo di sicurezza per bambini.

¹⁴ Quanto detto vale a prescindere che la guida sia a destra o sinistra.

- ◀ – Estrarre lo stelo staccabile dalla chiave telecomando. Inserire lo stelo della chiave nel foro per il comando della serratura e spingere dentro la chiave fino a battuta, circa 12 mm.

A La portiera può essere aperta sia dall'esterno che dall'interno.

B Un fermo previene l'apertura della portiera dall'esterno. Per ripristinare la posizione A occorre aprire la portiera con la maniglia interna.

Le portiere possono anche essere sbloccate con il pulsante di sbloccaggio sulla chiave telecomando o con il pulsante della chiusura centralizzata nella portiera del conducente.

i NOTA

- Ogni dispositivo di bloccaggio blocca solo la portiera corrispondente, non tutte le portiere contemporaneamente.
- Una portiera posteriore bloccata manualmente con il fermo di sicurezza per bambini attivato non può essere aperta né dall'esterno né dall'interno. Una portiera posteriore bloccata in quel modo può essere sbloccata solo con la chiave telecomando, il pulsante della chiusura centralizzata o la maniglia interna.

Relative informazioni

- Stelo staccabile della chiave (p. 253)

Portellone elettrocomandato*

Il portellone dell'automobile può essere aperto/chiuso con il comando elettrico.

Come ulteriore optional è disponibile l'apertura/chiusura con il movimento di un piede. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Apertura/chiusura del portellone elettrocomandato con il movimento di un piede".

Apertura

Il portellone può essere aperto con la relativa maniglia, il movimento del piede*, un pulsante sul cruscotto o la chiave telecomando.



Pulsante di apertura/chiusura sul cruscotto.

Procedere in uno dei seguenti modi per aprire il portellone:

- Esercitare una lieve pressione sulla maniglia del portellone.
- Premere a lungo il pulsante  sul cruscotto. Tenere premuto il pulsante finché il portellone non inizia ad aprirsi.
- Premere a lungo il pulsante  della chiave telecomando. Tenere premuto il pulsante finché il portellone non inizia ad aprirsi.

Chiusura

Il portellone può essere chiuso con il pulsante sul cruscotto, il movimento del piede*, la chiave tele-

comando o i pulsanti¹⁵ sul bordo inferiore del portellone.

Procedere in uno dei seguenti modi per chiudere il portellone.

- Premere a lungo il pulsante  sul cruscotto o il pulsante  della chiave telecomando.
 - > Il portellone si chiude automaticamente e viene emesso un segnale acustico. Il portellone rimane sbloccato.



Pulsante di chiusura e bloccaggio sul bordo inferiore del portellone.

- Premere il pulsante ¹⁵ sul lato inferiore del portellone per chiudere.
 - > Il portellone si chiude automaticamente. Il portellone rimane sbloccato.

NOTA

Il pulsante resta attivo per 24 ore dopo che lo sportello è stato lasciato aperto. In seguito la chiusura deve essere effettuata manualmente.

- Premere il pulsante ¹⁵ sul bordo inferiore del portellone per chiuderlo e bloccare contemporaneamente portellone e portiere (a condizione che siano tutte chiuse).
 - > Il portellone si chiude automaticamente. Il portellone e le portiere si bloccano, l'antifurto¹⁶ si attiva.

NOTA

Se non viene rilevata la chiave telecomando sufficientemente vicina al portellone, il bloccaggio/sbloccaggio non funziona. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Portata della chiave telecomando".

NOTA

In caso di bloccaggio/chiusura senza chiave* vengono emessi tre brevi segnali acustici, se non viene rilevata la chiave telecomando sufficientemente vicina al portellone. Per maggiori informazioni, vedere le sezioni "Portata della chiave telecomando" e "Serrature e chiavi telecomando".

¹⁵ Le automobili dotate di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*) presentano un pulsante di chiusura e un pulsante di chiusura e bloccaggio.

¹⁶ Optional su alcuni mercati.



❗ IMPORTANTE

In caso di azionamento manuale del portellone, aprirlo e chiuderlo lentamente. Non forzare il portellone ad aprirsi/chiudersi quando è avvertita una certa resistenza. Altrimenti si rischia di danneggiarlo e di comprometterne il corretto funzionamento.

Interruzione di apertura/chiusura

- L'apertura/chiusura può essere interrotta in cinque modi:
 - Premere il pulsante sul cruscotto.
 - Premere il pulsante della chiave telecomando.
 - Premere il pulsante di chiusura¹⁵ sul bordo inferiore del portellone.
 - Premere la piastrina gommata sotto la maniglia esterna.
 - Con il movimento del piede* (per maggiori informazioni, vedere la sezione "Apertura/chiusura del portellone elettrocomandato con il movimento del piede").
- > Il movimento del portellone si interrompe e si arresta; il portellone può poi essere gestito manualmente.

Apertura massima programmabile

È possibile adattare la posizione di apertura massima del portellone, ad esempio nei garage con soffitto basso.

Impostazione dell'apertura massima:

1. Aprire il portellone - fermarlo nella posizione di apertura desiderata.
2. Tenere premuto il pulsante  sul bordo inferiore del portellone per almeno 3 secondi.
 - > Vengono emessi due brevi segnali acustici e la posizione è memorizzata.

Ripristino dell'apertura massima:

- Sollevare manualmente il portellone alla posizione massima, tenere premuto il pulsante  sul portellone per almeno 3 secondi.
 - > Vengono emessi due segnali acustici e la posizione memorizzata è cancellata. Il portellone potrà essere aperto completamente.

❗ NOTA

- Se il sistema è rimasto in funzione a lungo ininterrottamente, si spegne per evitare il sovraccarico. Potrà essere riattivato dopo circa 2 minuti.

Protezione antischiacciamento

Se un ostacolo impedisce l'apertura/la chiusura del portellone applicando una resistenza sufficiente, si attiva la protezione antischiacciamento.

- In sede di apertura, il movimento si interrompe, il portellone si ferma e viene emesso un lungo segnale acustico.
- In sede di chiusura, il movimento si interrompe, il portellone si ferma, viene emesso un lungo segnale acustico e il portellone arretra alla posizione massima programmata.

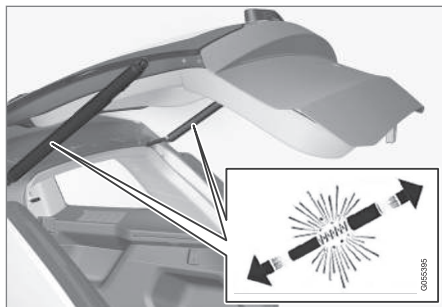
⚠ ATTENZIONE

Considerare il pericolo di schiacciamento durante l'apertura/chiusura. Prima di aprire/chiudere il portellone, accertarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze e possa subire lesioni gravi a seguito di schiacciamento.

Azionare sempre il portellone prestando la massima attenzione.

¹⁵ Le automobili dotate di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*) presentano un pulsante di chiusura e un pulsante di chiusura e bloccaggio.

Molle precaricate



Le molle precaricate del portellone elettrocomandato.

⚠ ATTENZIONE

Non aprire le molle precaricate del portellone elettrocomandato. Sono precaricate con un'elevata pressione e, in caso di apertura, potrebbero provocare danni.

Relative informazioni

- Apertura/chiusura del portellone con il movimento di un piede* (p. 259)
- Portata della chiave telecomando (p. 242)

Apertura/chiusura del portellone con il movimento di un piede*

Per agevolare l'operazione quando si hanno le mani occupate, il portellone può essere aperto e chiuso con un movimento fluido di avvicinamento del piede sotto il paraurti posteriore.



Il sensore si trova sul lato sinistro del paraurti¹⁷.

L'apertura/chiusura è consentita se una delle chiavi telecomando dell'automobile si trova dietro di essa nel campo di portata¹⁸. Quanto detto vale anche se l'automobile è già stata sbloccata, ad esempio per prevenire l'apertura involontaria durante il lavaggio.

Gestione



Movimento fluido entro il campo di attivazione del sensore.

¹⁷ Se l'automobile è dotata di Skid Plate/diffusore*, il sensore si trova nell'angolo sinistro del paraurti.

¹⁸ Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Portata della chiave telecomando".

« Apertura/chiusura

- Compiere **un** movimento fluido di avvicinamento del piede sotto la parte sinistra del paraurti posteriore. Fare quindi un passo indietro. Non toccare il paraurti.
 - > Un breve segnale acustico accompagna l'apertura/chiusura e il portellone si apre/chiude.
- Se il portellone è aperto, l'attivazione con il movimento del piede ne comporta sempre la chiusura.

Il portellone può essere chiuso anche con il pulsante sul cruscotto, la chiave telecomando o il pulsante/pulsanti¹⁹ sul bordo inferiore del portellone. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Portellone elettrocomandato".

Se vengono compiuti più movimenti fluidi del piede senza la presenza di una chiave telecomando approvata dietro l'automobile, l'apertura sarà possibile con un certo ritardo.

Per non pregiudicare l'attivazione, non tenere il piede sotto l'automobile durante il movimento fluido.

Interruzione di apertura/chiusura

- Compiere **un** movimento fluido di avvicinamento del piede durante l'apertura/chiusura per interrompere il movimento del portellone.

Per interrompere l'apertura/chiusura, non è necessario che la chiave telecomando si trovi nelle vicinanze dell'automobile.

i NOTA

Se coperto da ghiaccio, neve, sporcizia e simili, il sensore nel paraurti posteriore potrebbe funzionare in modo limitato oppure non funzionare affatto. Tenerlo pulito.

i NOTA

Fare attenzione perché il sistema potrebbe attivarsi in un autolavaggio o impianto simile quando la chiave telecomando si trova nel campo di portata.

Con l'accessorio skid plate/diffusore*

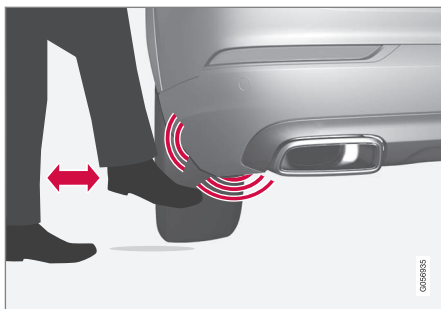
Se l'automobile è dotata dell'accessorio skid plate/diffusore*, il sensore si trova nell'angolo sinistro del paraurti.



Se l'automobile è dotata dell'accessorio skid plate/diffusore*, il sensore si trova nell'angolo sinistro del paraurti.

Per attivare l'apertura/chiusura con il movimento del piede in un'automobile dotata dell'accessorio skid plate/diffusore, compiere il movimento di avvicinamento del piede dal lato dell'automobile.

¹⁹ Solo automobili con bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry)*.



Movimento fluido entro il campo di attivazione del sensore.

Relative informazioni

- Bloccaggio/sbloccaggio del portellone (p. 250)
- Portellone elettrocomandato* (p. 256)
- Portata della chiave telecomando (p. 242)

Sostituzione della batteria della chiave telecomando

È necessario sostituire la batteria della chiave telecomando, quando è scarica.

NOTA

Tutte le batterie hanno una vite utile limitata e dopo un certo periodo vanno sostituite (non vale per Key Tag). La vita utile della batteria varia a seconda di quando spesso è usato il veicolo/la chiave.

La batteria della chiave telecomando deve essere sostituita se:



si accende il simbolo informativo e viene visualizzato il messaggio **Batteria chiave scarica Vedere Manuale del proprietario** sul display

del conducente

e/o

- le serrature non rispondono ripetutamente al segnale della chiave telecomando situata a meno di 20 metri dall'automobile.

NOTA

Provare sempre ad avvicinarsi all'automobile e riprovare lo sbloccaggio.

La batteria della chiave senza pulsanti²⁰ (Key Tag) non può essere sostituita. Si può ordinare una nuova chiave presso un riparatore autorizzato Volvo.

IMPORTANTE

La Key Tag esaurita deve essere consegnata a un riparatore autorizzato Volvo. La chiave deve essere cancellata dall'automobile perché può essere ancora utilizzata per avviarla mediante il sistema di avviamento di riserva.

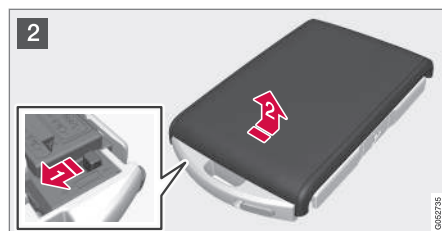
²⁰ Questa chiave è consegnata assieme alle automobili dotate del sistema optional di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*).

« Apertura e sostituzione



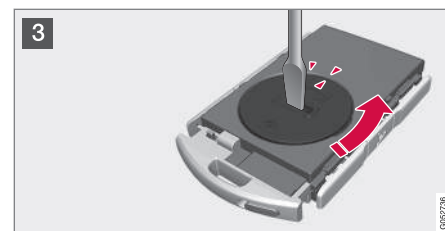
1 **1** ➔ Tenere la chiave telecomando con il lato anteriore ben in vista e il logo Volvo orientato correttamente. Spingere verso destra il pulsante presso l'anello portachiavi sul bordo inferiore. Spingere il guscio del lato anteriore verso l'alto di alcuni millimetri.

2 ➔ Il guscio si stacca e può essere rimosso dalla chiave.



2 **1** ➔ Spostare di lato il pulsante e spingere il guscio del retro in su di alcuni millimetri.

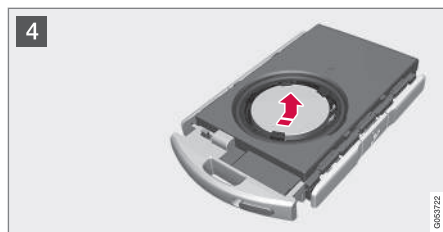
2 ➔ Il guscio si stacca e può essere rimosso dalla chiave.



3 Servendosi ad esempio di un cacciavite, ruotare lo sportello della batteria in senso antiorario in modo che i segni siano allineati al testo **OPEN**.

1 ➔ Asportare cautamente lo sportello premendo ad es. con l'unghia nell'avvallamento.

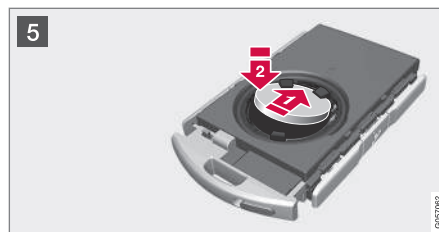
2 ➔ Fare leva e piegare il sportello verso l'alto.



- 4 **1** Il lato della batteria (+) è rivolto in su. Fare quindi leva e staccare cautamente la batteria come da illustrazione.

! IMPORTANTE

Non toccare con le dita le batterie nuove e le relative superfici di contatto per non comprometterne il funzionamento.



- 5 Inserire una nuova batteria con il lato + verso l'alto. Non toccare con le dita i contatti della batteria della chiave telecomando.

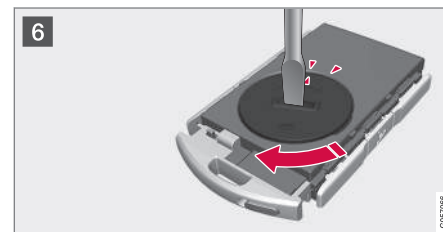
- 1** Posizionare la batteria con il bordo nel supporto. Fare quindi scorrere la batteria in avanti finché non è bloccata sotto i due fermi di plastica.
- 2** Premere infine la batteria verso il basso in modo che sia bloccata sotto il fermo superiore di plastica nera.

i NOTA

Utilizzare batterie di tipo CR2032, 3 V.

i NOTA

Volvo raccomanda di utilizzare per la chiave telecomando delle batterie conformi a UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. Le batterie montate in fabbrica o sostituite da un riparatore autorizzato Volvo soddisfano i suddetti criteri.



- 6 Risistemare lo sportello e ruotarlo in senso orario in modo che il segno sia allineato al testo **CLOSE**.

<<



- 7 **1** ➔ Risistemare il guscio del lato posteriore e premerlo fino a sentire un "clic".

2 ➔ Fare quindi scorrere indietro il guscio.

> Si sentirà un ulteriore "clic" quando il guscio è posizionato e fissato correttamente.



- 8 **1** ➔ Capovolgere la chiave telecomando e risistemare il guscio del lato anteriore premendolo fino a sentire un "clic".

2 ➔ Fare quindi scorrere indietro il guscio.

> Si sentirà un ulteriore "clic" quando il guscio è fissato correttamente.

! IMPORTANTE

Assicurarsi che le batterie usate siano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Relative informazioni

- Chiave telecomando (p. 240)

Immobilizer elettronico

L'immobilizer elettronico è una protezione anti-furto che previene l'accensione del motore da parte di persone non autorizzate.

L'automobile può essere avviata solo con la chiave telecomando corretta.

Il seguente messaggio di errore sul display del conducente riguarda l'immobilizer elettronico:

Simbolo	Messaggio	Funzione
	Chiave veic. non rilev. Vedere Manuale del proprietario	Errore nella lettura della chiave telecomando durante l'accensione - posizionare la chiave nel portatattine vicino al simbolo della chiave e riprovare.

Immobilizer comandato a distanza con sistema di rilevamento²¹

L'automobile è dotata di un sistema che consente il rilevamento e la localizzazione dell'automobile nonché l'attivazione a distanza dell'immobilizer, che non permette l'accensione del motore. Per maggiori informazioni o per attivare il sistema, rivolgersi al concessionario Volvo.

²¹ Solo alcuni mercati e in combinazione a Volvo On Call*.

* Optional/accessorio; per maggiori informazioni, vedere Introduzione.

Il seguente messaggio di errore sul display del conducente riguarda l'immobilizer comandato a distanza con sistema di rilevamento:

Simbolo	Messaggio	Funzione
	Chiave riservata Impossibile avviare l'auto	L'immobilizer comandato a distanza con sistema di rilevamento è attivato. Non è possibile accendere l'automobile. Rivolgersi al centro di assistenza Volvo On Call.

Relative informazioni

- Chiave telecomando (p. 240)
- Portata della chiave telecomando (p. 242)

Fermo di sicurezza per bambini

Il fermo di sicurezza per bambini previene l'apertura delle portiere posteriori dall'interno. Esiste un fermo elettrico* ed uno manuale.

Attivazione/disattivazione elettrica*

Il fermo di sicurezza elettrico per bambini si attiva/disattiva con il quadro in tutte le posizioni superiori a **0**. È possibile attivare/disattivare il fermo per max 2 minuti dallo spegnimento del motore, se non si apre nessuna portiera. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Posizioni del quadro".



Pulsante di attivazione/disattivazione elettrica.

1. Accendere il motore o portare il quadro in una posizione superiore a **0**.

2. Premere il pulsante nel pannello di comando della portiera del conducente.

> Il display del conducente visualizza il messaggio **Sicura bambini post. Attivato** e la spia nel pulsante è accesa quando il fermo è attivato.

Attivando il fermo di sicurezza elettrico per bambini, sul lato posteriore:

- i finestrini si aprono solo dal pannello di comando nella portiera del conducente
- non è possibile aprire le portiere dall'interno.

Per disattivare il fermo:

- Premere il pulsante nel pannello di comando della portiera del conducente.

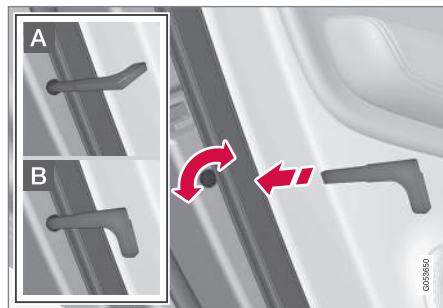
> Il display del conducente visualizza il messaggio **Sicura bambini post. Disattivato** e la spia nel pulsante si spegne quando il fermo è disattivato.

Allo spegnimento del motore viene memorizzata l'impostazione attuale. Se il fermo di sicurezza per bambini è attivato allo spegnimento, si riattiverà alla successiva accensione del motore.



Simbolo	Messaggio	Funzione
	Sicura bambini post.Attivato	Il fermo di sicurezza per bambini è attivato.
	Sicura bambini post.Disattivato	Il fermo di sicurezza per bambini è disattivato.

Attivazione/disattivazione manuale



Fermo di sicurezza per bambini manuale. Da non confondere con il bloccaggio manuale della portiera.

- Ruotare la manopola con lo stelo staccabile della chiave telecomando. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Stelo staccabile della chiave".

- A** Un fermo previene l'apertura della portiera dall'interno.
- B** La portiera può essere aperta sia dall'esterno che dall'interno.

 NOTA
• Ogni manopola blocca solo la portiera corrispondente, non entrambe le portiere posteriori. • Sulle automobili dotate di fermo di sicurezza elettrico per bambini non è disponibile il fermo manuale.

Relative informazioni

- Stelo staccabile della chiave (p. 253)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Allarme²²

L'antifurto fornisce un allarme, ad esempio, in caso di effrazione dell'automobile.

L'antifurto attivato interviene se:

- vengono aperti una portiera, il cofano o il portellone,
- vengono rilevati movimenti nell'abitacolo (se è presente un sensore di movimento*),
- l'automobile viene sollevata o trainata (se è dotata di sensore di inclinazione*),
- viene scollegato il cavo della batteria di avviamento oppure
- viene disattivata la sirena.



In caso di difetto all'antifurto, il display del conducente visualizza il simbolo e il messaggio **Guasto antifurto Servizio richiesto**. Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

 NOTA
Non tentare di riparare o modificare i componenti dell'antifurto. Ogni tentativo può invalidare la copertura assicurativa.

²² Optional su alcuni mercati.

* Optional/accessorio; per maggiori informazioni, vedere Introduzione.

i NOTA

I sensori di movimento comportano l'intervento dell'antifurto in caso di movimenti nell'abitacolo (rilevano anche i flussi d'aria). L'antifurto può quindi intervenire se si lascia l'automobile con un finestrino o il tettuccio panoramico* aperto o si utilizza un riscaldatore abitacolo.

Per evitare questo inconveniente: Chiudere i finestrini/il tettuccio panoramico prima di lasciare l'automobile. Se si utilizza il riscaldatore di parcheggio integrato (o un riscaldatore portatile elettrico) - non dirigere verso l'alto il flusso dell'aria in uscita dalle bocchette. In alternativa si può utilizzare il livello di allarme ridotto, vedere la sezione più avanti nel presente articolo.

Attivare l'antifurto

Per bloccare l'automobile e attivare l'antifurto:

- premere il pulsante di bloccaggio della chiave telecomando,
- sfiorare l'area evidenziata sull'esterno della maniglia di una portiera²³ oppure
- premere sulla piastrina gomma del portellone²³.

Nelle automobili dotate di portellone elettrocomandato, si può bloccare l'automobile e attivare

l'antifurto anche con il pulsante sul bordo inferiore del portellone.

Disattivare l'antifurto

Per sbloccare l'automobile e disattivare l'antifurto:

- premere il pulsante di sbloccaggio della chiave telecomando,
- tirare la maniglia di una portiera²³ oppure
- premere sulla piastrina gomma del portellone²³.

Spegnimento di un antifurto intervenuto

- Premere il pulsante di sbloccaggio della chiave telecomando o portare il quadro dell'automobile in posizione **I** ruotando l'interruttore di avviamento in posizione **START** e rilasciandolo.

i NOTA

- L'antifurto si attiva al bloccaggio dell'automobile.
- Se si apre una portiera dall'interno si attiva l'antifurto.

Segnali di allarme

Quando interviene l'antifurto, si verifica quanto segue:

- La sirena si attiva per 30 secondi o finché l'antifurto non viene disattivato.
- Tutti gli indicatori di direzione lampeggiano per 5 minuti o finché l'antifurto non viene disattivato.

Se la portiera che ha attivato l'antifurto è lasciata aperta, il ciclo di allarme si ripeterà per un massimo di 10 volte²⁴.

Spia di bloccaggio e antifurto

Una spia rossa sul cruscotto indica lo stato dell'antifurto:



²³ Solo automobili con bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*).

²⁴ Vale solo per alcuni mercati.

- Spia spenta - antifurto disattivato.
 - Spia lampeggiante una volta ogni due secondi - antifurto attivato.
 - La spia lampeggia rapidamente dopo il disinserimento dell'allarme per un massimo di 30 secondi o finché non si porta il quadro in posizione **I** ruotando l'interruttore di avviamento in posizione **START** e rilasciandolo - l'antifurto è intervenuto.
- Posizione bloccaporte (p. 249)

Livello di allarme ridotto

Il livello di allarme ridotto prevede il disinserimento temporaneo dei sensori di movimento e inclinazione.

Per evitare interventi indesiderati dell'antifurto, ad esempio quando si lascia un cane nell'automobile bloccata oppure si viaggia su un treno o in traghetto, si consiglia di disinserire temporaneamente i sensori di movimento e inclinazione. Seguire la stessa procedura del disinserimento temporaneo della posizione bloccaporte. Ciò può essere fatto dalla videata delle funzioni del display centrale con una pressione su

Protezione ridotta.

Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Posizione bloccaporte".

Relative informazioni

- Attivazione/riattivazione automatica dell'antifurto (p. 268)
- Disattivazione dell'antifurto senza chiave telecomando funzionante (p. 269)

Attivazione/riattivazione automatica dell'antifurto²⁷

La riattivazione automatica dell'antifurto evita che l'automobile venga lasciata inavvertitamente con l'antifurto disattivato.

Se l'automobile viene sbloccata con la chiave telecomando (disattivando l'antifurto) ma nessuna delle portiere né il portellone vengono aperti entro due minuti, l'antifurto si riattiva automaticamente. Contemporaneamente, l'automobile si blocca.

Su alcuni mercati l'antifurto si riattiva automaticamente qualche istante dopo l'apertura e la chiusura della portiera del conducente, se nel frattempo non è stato effettuato alcun bloccaggio.

Relative informazioni

- Allarme (p. 266)
- Disattivazione dell'antifurto senza chiave telecomando funzionante (p. 269)

Disattivazione dell'antifurto³⁰ senza chiave telecomando funzionante

È possibile sbloccare l'auto e disarmare l'antifurto anche qualora il telecomando non dovesse funzionare, ad esempio in caso di scaricamento della batteria del telecomando.

1. Aprire la portiera del conducente con lo stelo staccabile della chiave.
> L'antifurto interviene.



Posizione del lettore di riserva nel portalattine.

2. Inserire la chiave telecomando nel lettore di riserva nel portalattine nel tunnel.
3. Portare la manopola di avviamento in posizione **START** e rilasciarla.
> L'antifurto si disattiva.

Relative informazioni

- Allarme (p. 266)
- Attivazione/riattivazione automatica dell'antifurto (p. 268)
- Stelo staccabile della chiave (p. 253)
- Accensione del motore (p. 379)

²⁷ Optional su alcuni mercati.

³⁰ Optional su alcuni mercati.

Omologazione del sistema chiave telecomando

L'omologazione del sistema chiave telecomando è riportata nella tabella.

Sistema di bloccaggio con avviamento senza chiave (Passive Start) e bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*)



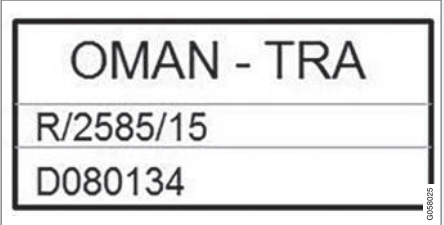
Marchio CEM del sistema chiave telecomando. Per il numero di omologazione integrativo, vedere la seguente tabella.

Paese/Regione	Omologazione	
Giordania	TRC/LPD/2014/250	
Serbia	P1614120100	
Argentina	CNC ID: C-14771	

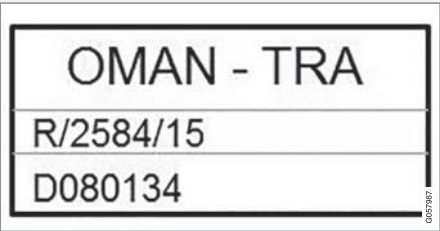
Paese/Regione	Omologazione	
Brasile	MT-3245/2015	 0589-15-6830  (01) 0 7897843840961 03058122
Indonesia	Nomor: 38301/SDPPI/2015	
Malaysia	RAAT/37A/0315/S(15-0663)	
Messico	IFETEL: RLVDEVO15-0396	
Russia		 0057805
Emirati Arabi Uniti	ER37847/15 DA0062437/11	

Per maggiori informazioni sull'omologazione del sistema chiave telecomando, vedere support.volvocars.com.

<< Chiave telecomando

Paese/Regione	Omologazione	
Giordania	TRC/LPD/2015/104	
Oman		 OMAN - TRA R/2585/15 D080134
Emirati Arabi Uniti		 TRA REGISTERED No: ER38970/15 DEALER No: DA36976/14

Key Tag

Paese/Regione	Omologazione	
Giordania	TRC/LPD/2015/107	
Oman		 OMAN - TRA R/2584/15 D080134



Paese/Regione	Omologazione	
Serbia		 I011 15
Emirati Arabi Uniti		

Relative informazioni

- Chiave telecomando (p. 240)

SUPPORTO AL CONDUCENTE

Sensibilità dello sterzo dipendente dalla velocità

Con il servosterzo dipendente dalla velocità, la sensibilità dello sterzo aumenta di pari passo con la velocità dell'automobile per aumentare la sensibilità di guida.

In autostrada, lo sterzo oppone più resistenza. Durante il parcheggio e la marcia a bassa velocità, lo sterzo è morbido e si aziona con un leggero sforzo.

NOTA

In alcune situazioni, il servosterzo potrebbe surriscaldarsi e richiedere un certo tempo di raffreddamento durante il quale funziona con potenza ridotta rendendo leggermente più duro il movimento del volante.

Se il servosterzo presenta una funzionalità temporaneamente ridotta, sul display del conducente è visualizzato un messaggio.

Modifica del livello di sensibilità dello sterzo*

Per selezionare la sensibilità dello sterzo, leggere la sezione "Modalità di guida" e vedere la descrizione dell'alternativa INDIVIDUAL nel paragrafo "Modalità di guida selezionabili".

Questa impostazione non è accessibile in curva.

Relative informazioni

- Modalità di guida (p. 390)

Controllo della stabilità elettronico

Il controllo della stabilità elettronico (Electronic Stability Control - ESC) aiuta a prevenire lo sbandamento delle ruote migliorando la manovrabilità dell'automobile.



In sede di frenata, l'intervento del sistema ESC può essere percepito come un suono pulsante. In sede di accelerazione, l'automobile può rispondere più lentamente del normale.

ATTENZIONE

Il sistema di stabilità ESC rappresenta un complemento. Non è in grado di gestire tutte le situazioni in qualsiasi stato del fondo stradale.

La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.

Il sistema ESC presenta le seguenti funzioni:

- Funzione antisbandamento
- Funzione antislittamento
- Funzione controllo trazione
- Controllo del freno motore
- Controllo della stabilità per il traino

Funzione antisbandamento

La funzione controlla la trazione e la forza di frenata di ogni ruota per stabilizzare l'automobile.

Funzione antislittamento

La funzione impedisce alle ruote motrici di slittare sul fondo stradale durante l'accelerazione.

Funzione controllo trazione

La funzione è attiva a bassa velocità e trasferisce la forza dalla ruota motrice che slitta alla ruota motrice che non slitta.

Controllo del freno motore

Il controllo del freno motore (Engine Drag Control - EDC) previene il bloccaggio involontario delle ruote, ad esempio dopo il passaggio a una marcia inferiore o l'inserimento del freno motore durante la guida con marce basse su fondo stradale scivoloso.

Fra l'altro, in caso di bloccaggio involontario delle ruote durante la guida, il conducente può avere difficoltà a sterzare l'automobile.

Controllo della stabilità per il traino*¹

Il controllo della stabilità per il traino (Trailer Stability Assist - TSA) ha il compito di stabilizzare un'automobile con un rimorchio collegato nelle situazioni in cui entrambi iniziano a oscillare. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Guida con rimorchio".

NOTA

Attivando la modalità Sport, si disattiva la funzione TSA.

Relative informazioni

- Posizione Sport del controllo della stabilità elettronico (p. 277)
- Simboli e messaggi per il controllo della stabilità elettronico (p. 279)
- Roll Stability Control (p. 281)
- Guida con rimorchio (p. 417)

Posizione Sport del controllo della stabilità elettronico

Il controllo della stabilità elettronico (Electronic Stability Control - ESC) aiuta a prevenire lo sbandamento delle ruote migliorando la manovrabilità dell'automobile.

Il sistema ESC è sempre inserito e non può essere disattivato. Tuttavia, il conducente può selezionare la modalità Sport per un'esperienza di guida più dinamica.

In modalità Sport, il sistema ESC rileva se l'accelerazione, le sterzate e le svolte sono più dinamiche rispetto alla guida normale e consente uno sbandamento controllato del retrotreno. Quando lo sbandamento raggiunge un determinato livello, il sistema ESC interviene e stabilizza l'automobile.

Il sistema ESC interviene e stabilizza l'automobile se il conducente, ad esempio, interrompe uno sbandamento controllato rilasciando il pedale dell'acceleratore.

La modalità Sport assicura la massima trazione anche in caso di bloccaggio delle ruote o guida su fondi sdrucciolevoli, ad esempio sabbia o neve alta.

¹ Il controllo della stabilità per il traino è compreso nell'installazione del gancio di traino originale Volvo.

« Attivazione/disattivazione della modalità Sport



La modalità Sport si attiva/disattiva nella videata funzioni sul display centrale.

- Premere il pulsante **Modalità Sport ESC** nella videata funzioni.
 - > La modalità Sport si attiva/disattiva, il pulsante visualizza un indicatore verde/grigio.



La modalità Sport è segnalata sul display del conducente da questo simbolo, che rimane acceso con luce fissa finché la funzione non è disattivata o fino allo spegnimento del motore. Al successivo riavvio, il sistema ESC è di nuovo in modalità normale.

Limitazione per la modalità Sport

La funzione **Modalità Sport ESC** non può essere selezionata quando è attivata una delle funzioni Limitatore di velocità, Cruise control o Cruise control adattivo.

Relative informazioni

- Controllo della stabilità elettronico (p. 276)
- Limitatore di velocità* (p. 281)
- Regolatore elettronico della velocità (p. 288)

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Simboli e messaggi per il controllo della stabilità elettronico

Il display del conducente può visualizzare una serie di simboli e messaggi relativi al controllo

elettronico di stabilità (Electronic Stability Control - ESC)

La seguente tabella riporta alcuni esempi.

Simbolo	Messaggio	Funzione
	Luce fissa per circa 2 secondi.	Controllo del sistema all'avviamento del motore.
	Luce lampeggiante.	Il sistema ESC è in intervento.
	Luce fissa.	La modalità Sport è attivata. Nota - In questa modalità, il sistema ESC non è disattivato ma presenta una funzionalità ridotta.
	ESC Temporaneamente Off	La funzionalità del sistema ESC è temporaneamente ridotta a causa dell'elevata temperatura dei freni. La funzione si riattiva automaticamente quando i freni si sono raffreddati.
	ESC Servizio richiesto	Il sistema ESC è fuori uso. - Arrestare l'auto in un posto sicuro, spegnere il motore e riavviarlo. - Se il messaggio non scompare, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

◀◀ **Relative informazioni**

- Controllo della stabilità elettronico (p. 276)
- Posizione Sport del controllo della stabilità elettronico (p. 277)
- Gestione dei messaggi su display del conducente e centrale (p. 110)

Roll Stability Control

Roll Stability Control (RSC) è un sistema di stabilizzazione che riduce al minimo il rischio di ribaltamento, ad esempio in caso di manovre brusche o sbandate.

Il sistema RSC registra le eventuali variazioni di inclinazione laterale dell'automobile. Sulla base di queste informazioni viene calcolato l'eventuale rischio di ribaltamento. Se il rischio sussiste, il controllo della stabilità elettronico interviene riducendo la coppia del motore e frenando una o più ruote finché l'automobile non recupera la propria stabilità.

ATTENZIONE

Adottando uno stile di guida normale, il sistema RSC migliora la sicurezza di guida dell'automobile. Questa caratteristica, tuttavia, non deve essere impiegata per aumentare la velocità. Adottare sempre le normali precauzioni per una guida sicura.

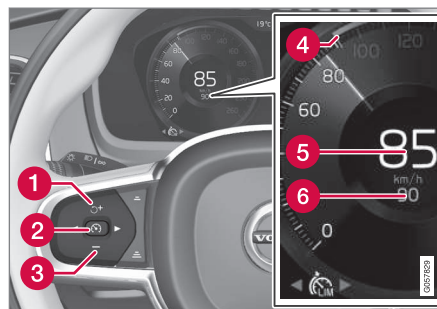
Relative informazioni

- Controllo della stabilità elettronico (p. 276)
- Sicurezza (p. 60)

Limitatore di velocità*

Il limitatore di velocità (Speed Limiter - SL) è praticamente l'opposto del regolatore elettronico della velocità. Il conducente regola la velocità con il pedale dell'acceleratore, ma il limitatore di velocità evita che venga superata involontariamente la velocità max preselezionata/impostata.

Panoramica



Pulsanti e simboli delle funzioni

- 1 Aumenta la velocità massima memorizzata, o riattiva il Limitatore di velocità e ripristina la velocità massima memorizzata
- 2 Attiva il Limitatore di velocità e memorizza la velocità attuale, o disattiva il Limitatore di velocità
- 3 Riduce la velocità max memorizzata
- 4 Corsore della velocità max memorizzata

- 5 Velocità attuale dell'automobile
- 6 Velocità max memorizzata

ATTENZIONE

Il limitatore di velocità è un dispositivo di assistenza e non è in grado di gestire tutte le situazioni di traffico, meteorologiche e della strada.

Occorre sempre prestare attenzione al traffico e intervenire quando il limitatore di velocità non mantiene una velocità adeguata.

La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente, anche quando si utilizza la funzione limitatore di velocità.

Limiti

Nelle pendenze ripide, se la potenza frenante del Limitatore di velocità non è sufficiente, l'automobile potrebbe superare la velocità max memorizzata. In queste condizioni, il conducente viene avvisato con il messaggio **Limite di velocità superato** sul display del conducente.

NOTA

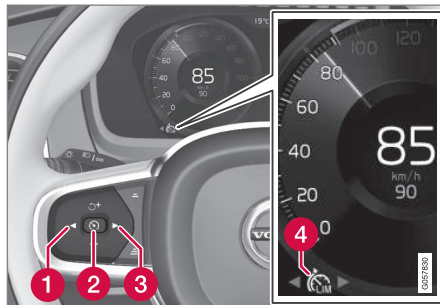
Il messaggio sul superamento della velocità max viene visualizzato se la velocità è stata superata di almeno 3 km/h (ca 2 mph).

« Relative informazioni

- Attivare e avviare il Limitatore di velocità (p. 282)
- Gestire la velocità del Limitatore di velocità (p. 283)
- Disattivare/riattivare il Limitatore di velocità (p. 284)
- Disattivazione del Limitatore di velocità (p. 285)
- Limitatore di velocità automatico* (p. 285)

Attivare e avviare il Limitatore di velocità

Per poter regolare la velocità è necessario innanzitutto selezionare e attivare il limitatore di velocità (Speed Limiter - SL).



Pulsanti e simboli delle funzioni

Attivazione del limitatore di velocità

- Premere ◀ (1) o ▶ (3) per selezionare il simbolo/la funzione  (4).
- > Il simbolo viene visualizzato ed è possibile attivare il limitatore di velocità.

Avvio del limitatore di velocità

La velocità max memorizzabile deve essere superiore a 30 km/h (20 mph).

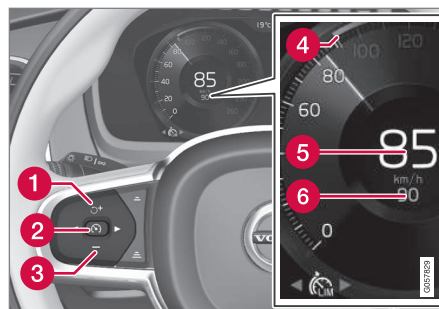
- Con il simbolo/la funzione  visualizzato/a, premere il pulsante al volante  (2).
- > Il limitatore di velocità si avvia e la velocità attuale è memorizzata come velocità max.

Relative informazioni

- Limitatore di velocità* (p. 281)
- Gestire la velocità del Limitatore di velocità (p. 283)
- Disattivare/riattivare il Limitatore di velocità (p. 284)
- Disattivazione del Limitatore di velocità (p. 285)

Gestire la velocità del Limitatore di velocità

Il Limitatore di velocità (Speed Limiter - SL) può essere impostato a varie velocità.



Pulsanti e simboli delle funzioni

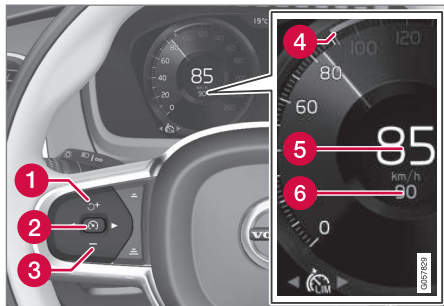
- Per modificare la velocità max memorizzata, premere brevemente o a lungo il pulsante al volante **+** (1) o **-** (3):
 - Per modificare di ± 5 km/h (± 5 mph): premere brevemente. A ogni pressione si ottengono ± 5 km/h (± 5 mph).
 - Per modificare di ± 1 km/h (± 1 mph): tenere premuto il pulsante e rilasciarlo quando il segno (4) sul display del conducente visualizza la velocità max desiderata.
- > L'ultima impostazione rimane memorizzata.

Relative informazioni

- Limitatore di velocità* (p. 281)
- Attivare e avviare il Limitatore di velocità (p. 282)
- Disattivare/riattivare il Limitatore di velocità (p. 284)
- Disattivazione del Limitatore di velocità (p. 285)

Disattivare/riattivare il Limitatore di velocità

Il Limitatore velocità (Speed Limiter - SL) può essere temporaneamente disattivato e messo in modo di attesa e poi riattivato.



Pulsanti e simboli delle funzioni

Disattivazione e modo di attesa del limitatore di velocità

- Premere il pulsante al volante (1) (2).
 - > Le indicazioni e i simboli del limitatore di velocità sul display del conducente cambiano colore da BIANCO a GRIGIO. Il Limitatore di velocità è temporaneamente disattivato e il conducente può superare la velocità max impostata.

Riattivazione del limitatore di velocità dal modo di attesa

- Premere il pulsante al volante (2) (1).
 - > Le indicazioni del limitatore di velocità sul display del conducente cambiano colore da GRIGIO a BIANCO. La velocità dell'automobile è nuovamente limitata dall'ultima velocità max memorizzata.
- o
- Premere il pulsante al volante (2) (2).
 - > Le indicazioni e i simboli del limitatore di velocità sul display del conducente cambiano colore da GRIGIO a BIANCO. L'automobile utilizza quindi la velocità attuale come velocità max.

Aumento della velocità temporaneo con il pedale dell'acceleratore

Il limitatore di velocità può essere bypassato temporaneamente con il pedale dell'acceleratore senza che si porti nel modo di attesa, ad esempio per consentire un'accelerazione rapida all'occorrenza. In tal caso, procedere come segue:

1. Premere a fondo il pedale dell'acceleratore e, una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciarlo per interrompere l'accelerazione.
 - > In tal modo, il limitatore di velocità rimane attivato, quindi il simbolo sul display del conducente è BIANCO.

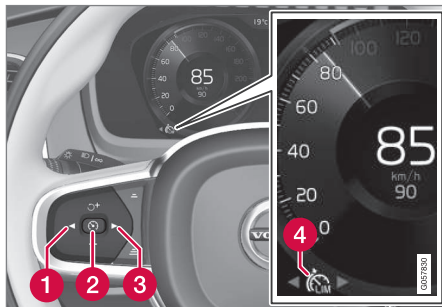
2. Rilasciare completamente il pedale dell'acceleratore al termine dell'accelerazione temporanea.
 - > L'automobile frena quindi automaticamente riportandosi al di sotto dell'ultima velocità max memorizzata.

Relative informazioni

- Limitatore di velocità* (p. 281)
- Attivare e avviare il Limitatore di velocità (p. 282)
- Gestire la velocità del Limitatore di velocità (p. 283)
- Disattivazione del Limitatore di velocità (p. 285)

Disattivazione del Limitatore di velocità

Il limitatore di velocità (Speed Limiter - SL) può essere disattivato.



Pulsanti e simboli delle funzioni

1. Premere il pulsante al volante  (2).
 - > Il limitatore di velocità si porta nel modo di attesa.
2. Premere il pulsante al volante ◀ (1) o ▶ (3) per passare a un'altra funzione.
 - > Il simbolo e l'indicazione del limitatore di velocità (4) sul display del conducente si spengono. La velocità max impostata/memorizzata viene cancellata.
3. Premere nuovamente il pulsante al volante  (2).
 - > Si attiva un'altra funzione.

Relative informazioni

- Limitatore di velocità* (p. 281)
- Attivare e avviare il Limitatore di velocità (p. 282)
- Gestire la velocità del Limitatore di velocità (p. 283)
- Disattivare/riattivare il Limitatore di velocità (p. 284)

Limitatore di velocità automatico*

La funzione limitatore di velocità automatico (Automatic Speed Limiter - ASL) adegua la velocità dell'automobile a quella massima consentita dal segnale.

La funzione limitatore di velocità (Speed Limiter - SL) può essere commutata in limitatore di velocità automatico.

Il Limitatore di velocità automatico rileva i segnali di velocità e adegua la velocità dell'automobile a quella massima consentita dai segnali. È molto simile alla funzione indicazioni sui segnali stradali (Road Sign Information - RSI).

ATTENZIONE

Anche se il conducente vede chiaramente il segnale stradale con il limite di velocità, la lettura della telecamera potrebbe non essere corretta qualora il segnale sia inclinato, sporco, posizionato in alto o male. In questi casi il conducente deve intervenire e accelerare o moderare adeguatamente la velocità.

SL o ASL è attivo?

I simboli sul display del conducente indicano quale limitatore di velocità è attivo:



Simbolo	SL	ASL
	✓	✓
 Simbolo del segnale ^B dopo "70" = ASL è attivato.		✓

A Simbolo BIANCO: La funzione è attiva. Simbolo GRIGIO: Modo di attesa.

B Per il significato del colore del simbolo, vedere il paragrafo "Simbolo ASL" di seguito.

Simbolo ASL

 Il simbolo del segnale (accanto alla velocità memorizzata "70", al centro del tachimetro) può assumere tre colori con i seguenti significati:

Colore del simbolo del segnale	Spiegazione
Giallo verde	ASL è attivo
Grigio	ASL è nel modo di attesa
Giallo vivo/arancione	ASL è nel modo di attesa temporaneo ^A

A Ad esempio, non è stato possibile leggere un segnale stradale.

Limiti

La regolazione automatica della velocità avviene solo dopo che è stato oltrepassato un segnale stradale con il limite di velocità. Se un segnale stradale non può essere letto a causa di visibilità ridotta, insegna angolata male o sporca ecc., ASL si porta nel modo di attesa e si attiva SL.

In questi casi il conducente deve intervenire e moderare adeguatamente la velocità. ASL si riattiva quando l'automobile oltrepassa un segnale stradale che la telecamera è in grado di leggere.

Relative informazioni

- Limitatore di velocità* (p. 281)
- Attivare/disattivare il Limitatore di velocità automatico (p. 286)
- Modificare le tolleranze per il Limitatore di velocità automatico (p. 287)
- Indicazioni sui segnali stradali* (p. 325)

Attivare/disattivare il Limitatore di velocità automatico

La funzione Limitatore di velocità automatico (Automatic Speed Limiter - ASL) può essere attivata e disattivata come supplemento al Limitatore di velocità (Speed Limiter - SL).



La funzione si attiva/disattiva nella videata funzioni sul display centrale.

Attivare il Limitatore di velocità automatico

1. Premere il pulsante **Assistenza cartello limite di velocità** nella videata funzioni.
 - > ASL si porta nel modo di attesa, il pulsante mostra un indicatore verde e il display del conducente visualizza il simbolo di un segnale al centro del tachimetro.
2. Premere il pulsante al volante .
 - > ASL si attiva alla velocità attuale dell'automobile.

Disattivare il Limitatore di velocità automatico

1. Premere il pulsante **Assistenza cartello limite di velocità** nella videata funzioni.
 > ASL viene disattivato e SL si porta nel modo di attesa, il pulsante visualizza un indicatore grigio.
2. Premere il pulsante al volante .
 > SL si attiva alla velocità attuale dell'automobile.

ATTENZIONE

Dopo il passaggio da ASL a SL, l'automobile non segue più il limite di velocità indicato dal segnale e adotta la velocità max memorizzata.

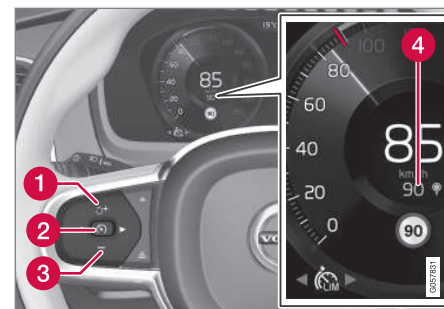
Relative informazioni

- Limitatore di velocità automatico* (p. 285)
- Modificare le tolleranze per il Limitatore di velocità automatico (p. 287)

Modificare le tolleranze per il Limitatore di velocità automatico

La funzione del Limitatore di velocità automatico (Automatic Speed Limiter - ASL) può essere configurata con vari livelli di tolleranza.

È possibile aumentare/diminuire la velocità max di 5 km/h (5 mph) rispetto al limite indicato dai segnali, ad esempio se l'automobile rispetta il limite di 70 km/h (40 mph), ma il conducente desidera procedere a 75 km/h (45 mph).



Pulsanti e simboli delle funzioni

- Premere il pulsante al volante **+** (1) finché l'indicazione al centro del tachimetro (4) non passa da 70 km/h (40 mph) a 75 km/h (45 mph).
 > L'automobile applica la tolleranza impostata di 5 km/h (5 mph) finché vengono superati segnali indicanti un limite di 70 km/h (40 mph).

La tolleranza resta valida finché non viene superato un segnale indicante un limite superiore o inferiore. In tal caso l'automobile segue il nuovo limite di velocità e la tolleranza è cancellata dalla memoria.

Se la funzione indicazioni sui segnali stradali* è attivata, il limite di velocità indicato viene quindi visualizzato con un indicatore **ROSSO** sulla scala del tachimetro.



- ◀◀ La tolleranza si regola allo stesso modo in cui si gestisce la velocità del limitatore di velocità.

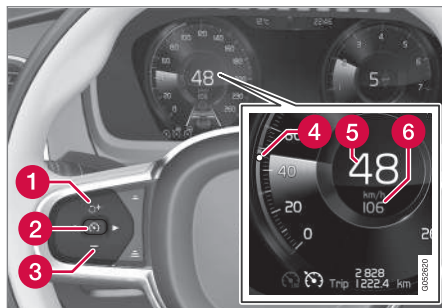
Relative informazioni

- Limitatore di velocità automatico* (p. 285)
- Attivare/disattivare il Limitatore di velocità automatico (p. 286)
- Indicazioni sui segnali stradali* (p. 325)
- Gestire la velocità del Limitatore di velocità (p. 283)

Regolatore elettronico della velocità

Il regolatore elettronico della velocità (Cruise Control - CC) aiuta il conducente a mantenere una velocità costante, per un'esperienza di guida più rilassante in autostrada e sulle strade extraurbane rettilinee con traffico regolare.

Panoramica



Pulsanti e simboli delle funzioni

- 1 Aumenta la velocità memorizzata, o riattiva il Regolatore elettronico della velocità e ripristina la velocità memorizzata
- 2 Attiva il Regolatore elettronico della velocità e memorizza la velocità attuale, o disattiva il Regolatore elettronico della velocità
- 3 Riduce la velocità memorizzata
- 4 Cursore della velocità memorizzata

- 5 Velocità attuale dell'automobile
- 6 Velocità memorizzata

⚠ ATTENZIONE

Occorre sempre prestare attenzione al traffico e intervenire quando il regolatore elettronico della velocità non mantiene una velocità e/o una distanza adeguate.

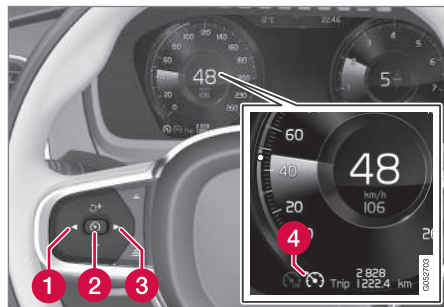
La responsabilità di una guida sicura spetta sempre al conducente.

Relative informazioni

- Attivare e avviare il Regolatore elettronico della velocità (p. 289)
- Gestire la velocità del Regolatore elettronico della velocità (p. 289)
- Disattivare/riattivare del Regolatore elettronico della velocità (p. 290)
- Disattivare il Regolatore elettronico della velocità (p. 291)
- Commutazione fra regolatore elettronico della velocità standard e adattivo* (p. 302)
- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Attivare e avviare il Regolatore elettronico della velocità

Per poter regolare la velocità è necessario innanzitutto selezionare e attivare il regolatore elettronico della velocità (Cruise Control - CC).



Pulsanti e simboli delle funzioni

Attivazione del regolatore elettronico della velocità

- Premere ◀ (1) o ▶ (3) per selezionare il simbolo/la funzione  (4).
- > Il simbolo viene visualizzato ed è possibile attivare il regolatore elettronico della velocità.

Avvio del regolatore elettronico della velocità

Per avviare il regolatore elettronico della velocità dal modo di attesa è necessario che l'automobile proceda ad almeno 30 km/h (20 mph). La velocità memorizzabile deve essere superiore a 30 km/h (20 mph).

- Con il simbolo/la funzione  visualizzato/a, premere il pulsante al volante  (2).
- > Il regolatore elettronico della velocità si avvia e la velocità attuale è memorizzata come velocità.

NOTA

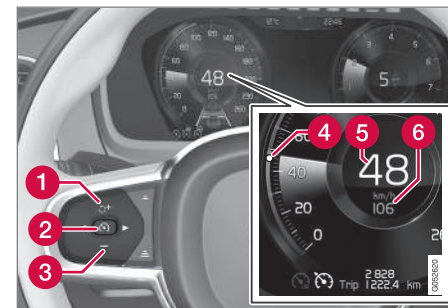
Il regolatore elettronico della velocità non può essere attivato a velocità inferiori a 30 km/h (20 mph).

Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità (p. 288)
- Gestire la velocità del Regolatore elettronico della velocità (p. 289)
- Disattivare/riattivare del Regolatore elettronico della velocità (p. 290)
- Disattivare il Regolatore elettronico della velocità (p. 291)

Gestire la velocità del Regolatore elettronico della velocità

Il Regolatore elettronico della velocità (Cruise Control - CC) può essere impostato a varie velocità.



Pulsanti e simboli delle funzioni

- Per modificare la velocità memorizzata, premere brevemente o a lungo il pulsante al volante **+** (1) o **-** (3):
 - Per modificare di 5 km/h (5 mph): premere brevemente. A ogni pressione si ottengono 5 km/h (5 mph).
 - Per modificare di 1 km/h (1 mph): tenere premuto il pulsante e rilasciarlo quando il segno (4) sul display del conducente visualizza la velocità desiderata.
- > L'ultima impostazione rimane memorizzata.

- ◀ Se si aumenta la velocità con il pedale dell'acceleratore prima di premere il pulsante al volante **+**, viene memorizzata la velocità attuale dell'automobile alla pressione del pulsante, a condizione che il conducente tenga il piede sul pedale dell'acceleratore alla pressione del pulsante.

Un temporaneo aumento della velocità con il pedale dell'acceleratore, ad esempio in caso di sorpasso, non modifica l'impostazione - rilasciando il pedale, l'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

Usare il freno motore al posto del freno di servizio

Il regolatore elettronico della velocità controlla la velocità applicando una ridotta potenza frenante con il freno di servizio. In discesa, a volte è preferibile procedere a velocità leggermente superiore, affidando il rallentamento al solo freno motore. In questi casi, il conducente può disattivare temporaneamente l'intervento del freno di servizio da parte del regolatore elettronico della velocità.

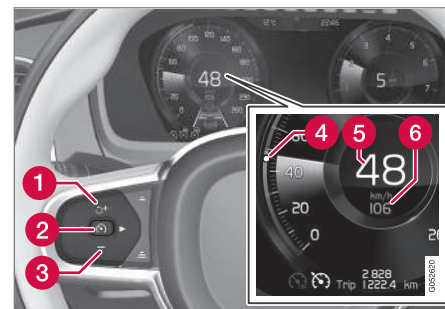
- Premere il pedale dell'acceleratore indicativamente a metà corsa, quindi rilasciarlo.
- > Il regolatore elettronico della velocità disinscrive l'intervento del relativo freno di servizio automatico e frena utilizzando soltanto il freno motore.

Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità (p. 288)
- Attivare e avviare il Regolatore elettronico della velocità (p. 289)
- Disattivare/riattivare del Regolatore elettronico della velocità (p. 290)
- Disattivare il Regolatore elettronico della velocità (p. 291)

Disattivare/riattivare del Regolatore elettronico della velocità

Il Regolatore elettronico della velocità (Cruise Control - CC) può essere temporaneamente disattivato e messo in modo di attesa e poi riattivato.



Pulsanti e simboli delle funzioni

Disattivazione e modo di attesa del regolatore elettronico della velocità

- Premere il pulsante al volante (2).
- > Le indicazioni e i simboli del limitatore di velocità sul display del conducente cambiano colore da BIANCO a GRIGIO. Il Regolatore elettronico della velocità è temporaneamente disattivato e il conducente può superare temporaneamente la velocità impostata.

Modo di attesa a seguito di intervento del conducente

Il Regolatore elettronico della velocità è disattivato temporaneamente nei seguenti casi:

- si utilizza il freno di servizio
- si porta la leva selettoria in posizione **N**
- il conducente mantiene una velocità superiore a quella memorizzata per più di 1 minuto.

In questi casi, il conducente deve regolare la velocità manualmente.

Un temporaneo aumento della velocità con il pedale dell'acceleratore, ad esempio in caso di sorpasso, non modifica l'impostazione - rilasciando il pedale, l'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

Modo di attesa automatico

Il regolatore elettronico della velocità si disattiva temporaneamente e si porta nel modo di attesa se:

- le ruote perdono aderenza
- regime troppo basso/alto
- la temperatura nei freni diventa eccessiva
- velocità inferiore a 30 km/h (20 mph).

In questi casi, il conducente deve regolare la velocità manualmente.

Riattivazione del regolatore elettronico della velocità dal modo di attesa

- Premere il pulsante al volante  (1).
 - > Le indicazioni del regolatore elettronico della velocità sul display del conducente cambiano colore da GRIGIO a BIANCO. L'automobile si riporta quindi sull'ultima velocità memorizzata.
- Premere il pulsante al volante  (2).
 - > Le indicazioni e i simboli del regolatore elettronico della velocità sul display del conducente cambiano colore da GRIGIO a BIANCO. L'automobile si porta quindi sulla velocità attuale.

NOTA

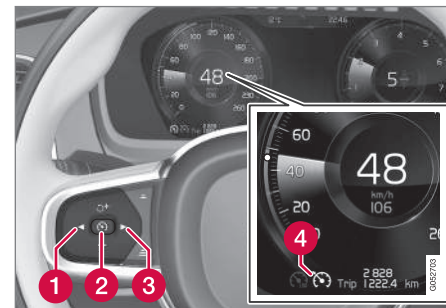
Ritornando alla velocità impostata con il pulsante al volante , si può percepire un notevole aumento della velocità.

Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità (p. 288)
- Attivare e avviare il Regolatore elettronico della velocità (p. 289)
- Gestire la velocità del Regolatore elettronico della velocità (p. 289)
- Disattivare il Regolatore elettronico della velocità (p. 291)

Disattivare il Regolatore elettronico della velocità

Il regolatore elettronico della velocità (Cruise Control - CC) può essere disattivato.



Pulsanti e simboli delle funzioni

1. Premere il pulsante al volante  (2).
 - > Il regolatore elettronico della velocità si porta nel modo di attesa.
2. Premere il pulsante al volante  (1) o  (3) per passare a un'altra funzione.
 - > Il simbolo e l'indicazione del regolatore elettronico della velocità (4) sul display del conducente si spengono. La velocità impostata/memorizzata viene cancellata.
3. Premere nuovamente il pulsante al volante  (2).
 - > Si attiva un'altra funzione.

◀◀ Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità (p. 288)
- Attivare e avviare il Regolatore elettronico della velocità (p. 289)
- Gestire la velocità del Regolatore elettronico della velocità (p. 289)
- Disattivare/riattivare del Regolatore elettronico della velocità (p. 290)

Regolatore elettronico della velocità adattivo*

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control - ACC) aiuta a mantenere una velocità costante con una distanza temporale predefinita rispetto al veicolo antistante.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo offre un'esperienza di guida più rilassante nei viaggi lunghi in autostrada e sulle strade extraurbane rettilinee con traffico regolare.

Il conducente imposta la velocità desiderata e la distanza temporale dal veicolo antistante. Quando l'unità telecamera e radar rileva un veicolo più lento davanti all'automobile, la velocità sarà automaticamente adattata a questa situazione. Quando la strada è libera, l'automobile ritorna alla velocità selezionata.

⚠ ATTENZIONE

Occorre sempre prestare attenzione al traffico e intervenire quando il regolatore elettronico della velocità adattivo non mantiene una velocità o una distanza adeguata.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo non è in grado di gestire tutte le situazioni di traffico, meteorologiche e della strada.

Leggere tutte le sezioni relative al regolatore elettronico della velocità adattivo nel manuale del proprietario, dove sono riportati tutti i limiti che il conducente deve conoscere prima di utilizzare la funzione.

Il conducente deve sempre mantenere una distanza e una velocità adeguate, anche quando utilizza il regolatore elettronico della velocità adattivo.

⚠ IMPORTANTE

La manutenzione dei componenti del regolatore elettronico della velocità adattivo deve essere effettuata presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

La distanza dal veicolo che precede è misurata con un radar. Il regolatore controlla la velocità accelerando e frenando. Quando il regolatore elettronico della velocità adattivo inserisce i freni, è del tutto normale che generino un leggero rumore.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo cerca di seguire il veicolo antistante nella propria corsia alla distanza temporale impostata dal conducente. Se l'unità radar non rileva veicoli antistanti, l'automobile procede alla velocità impostata e memorizzata dal conducente. Lo stesso accade se la velocità del veicolo antistante è superiore a quella memorizzata.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo cerca di regolare la velocità gradualmente. Il conducente deve intervenire in situazioni di guida che richiedono frenate rapide. Questo può verificarsi in caso di notevoli differenze di velocità o di una frenata brusca del veicolo che precede. A causa dei limiti dell'unità radar, l'automobile può essere frenata in modo inaspettato o non essere frenata affatto.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo può seguire un altro veicolo a velocità da 0 a 200 km/h (125 mph).

ATTENZIONE

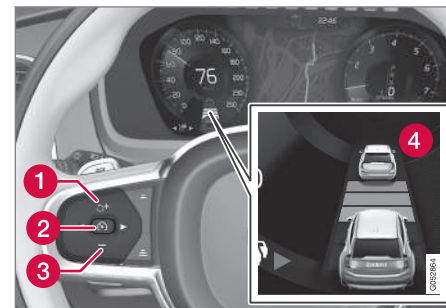
Il regolatore elettronico della velocità adattivo non previene le collisioni. Il conducente deve intervenire se il sistema non rileva un veicolo antistante.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo non frena per pedoni, animali e veicoli di piccole dimensioni quali biciclette e motocicli. Inoltre, non frena in caso di rimorchi/semirimorchi bassi, veicoli che procedono in direzione opposta, lenti o fermi né oggetti.

Non utilizzare il regolatore elettronico della velocità adattivo, ad esempio, in caso di guida in città, agli incroci, su strade scivolose, bagnate o coperte di nevischio, in presenza di pioggia intensa o neve, in condizioni di scarsa visibilità, nelle strade tortuose o sulle rampe di decelerazione/accelerazione.

Panoramica

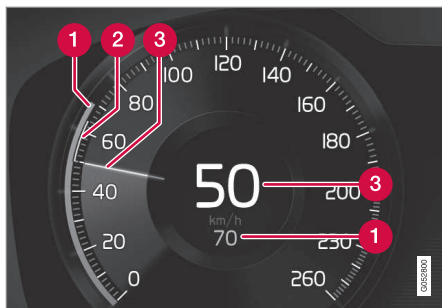
Comandi



Pulsanti e simboli delle funzioni

- 1** Aumenta la velocità memorizzata, o riattiva il Regolatore elettronico della velocità adattivo e ripristina la velocità memorizzata
- 2** Attiva il Regolatore elettronico della velocità adattivo e memorizza la velocità, o disattiva il Regolatore elettronico della velocità adattivo
- 3** Riduce la velocità memorizzata
- 4** Indicazione di veicolo target: L'ACC ha rilevato e segue un veicolo target alla distanza temporale preselezionata.

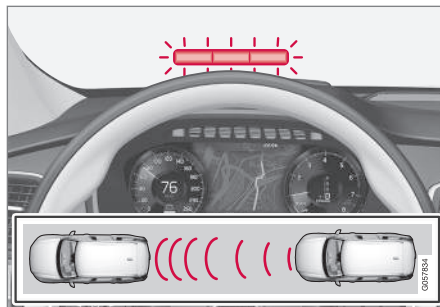
Display del conducente



Indicazione delle velocità.

- 1 Velocità memorizzata
- 2 Velocità del veicolo antistante.
- 3 Velocità attuale dell'automobile.

Avvertimento in caso di rischio di collisione



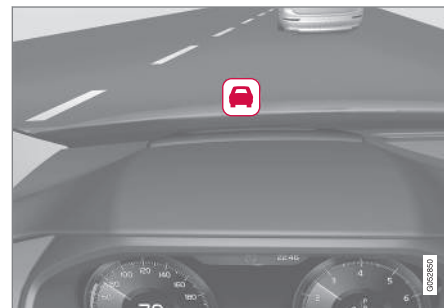
Spia di allarme.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo utilizza circa il 40% della potenza del freno di servizio. Se occorre frenare con più forza di quella applicata dal regolatore elettronico della velocità adattivo e il conducente non frena, si attivano la spia di allarme e il segnale acustico di City Safety per avvertire il conducente che deve intervenire immediatamente.

NOTA

La spia di allarme può essere poco visibile in caso di forte luce solare o se si indossano occhiali da sole.

Head-Up Display*



Un simbolo lampeggiante cattura l'attenzione del conducente.

Se l'automobile è dotata di Head-Up Display*, l'avvertimento sarà visualizzato con un simbolo lampeggiante sul parabrezza.

ATTENZIONE

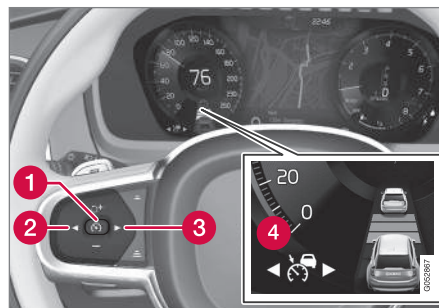
Il regolatore elettronico della velocità adattivo segnala solo i veicoli rilevati dal proprio gruppo radar. Pertanto, l'avvertimento potrebbe essere fornito in ritardo oppure non essere fornito affatto. Non attendere l'avvertimento. Frenare ogni volta che si ritiene necessario.

Relative informazioni

- Gestire la velocità per il Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 296)
- Impostare la distanza temporale per il Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 297)
- Cambio di target e frenata automatica con il Regolatore elettronico della velocità adattivo (p. 300)
- Attivare e avviare il Pilot Assist*. (p. 308)
- Commutazione fra regolatore elettronico della velocità standard e adattivo* (p. 302)
- Assistenza al sorpasso con il regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 299)
- Disattivare/riattivare il Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 298)
- Limiti di Pilot Assist* (p. 312)
- Simboli e messaggi per il Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 304)
- Unità del radar (p. 313)

Attivare e avviare il Regolatore elettronico della velocità adattivo*

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control - ACC) deve essere dapprima attivato e poi avviato per poter gestire la velocità.



Pulsanti e simboli delle funzioni

Attivazione del regolatore elettronico della velocità adattivo

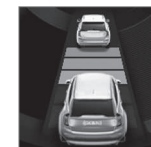
Direttamente dopo ciascuna accensione del motore, il regolatore elettronico della velocità adattivo è nel modo di attesa.

- Premere ◀ (2) o ▶ (3) per selezionare il simbolo/la funzione (4).
 - > Il simbolo viene visualizzato e il regolatore elettronico della velocità adattivo si porta nel modo di attesa.

Avvio del regolatore elettronico della velocità adattivo

Condizioni necessarie per avviare ACC:

- Il conducente deve avere allacciato la cintura di sicurezza e la portiera del conducente deve essere chiusa.
- Deve essere presente un veicolo antistante (veicolo target) e la velocità attuale deve essere superiore a 15 km/h (9 mph).
- Con il simbolo/la funzione visualizzato/a, premere il pulsante al volante (1).
 - > Il regolatore elettronico della velocità adattivo si avvia, la velocità attuale viene memorizzata e visualizzata in cifre al centro del tachimetro.



Solo quando il simbolo di distanza visualizza l'immagine di due veicoli, ACC regola la distanza temporale dal veicolo antistante.



Allo stesso tempo viene definito un intervallo di velocità.

La velocità più alta è la velocità memorizzata/impostata e la velocità più bassa è la velocità del veicolo antistante (veicolo target).

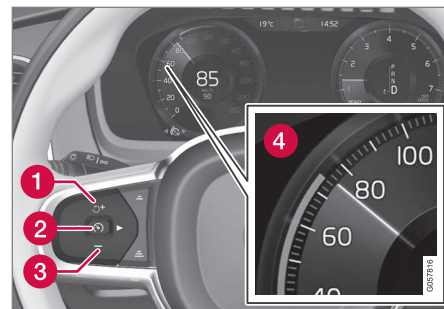
target).

« Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Gestire la velocità per il Regolatore elettronico della velocità adattivo*

Il Regolatore elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control - ACC) può essere configurato con diverse velocità.



Pulsanti e simboli delle funzioni

- Per modificare la velocità memorizzata, premere brevemente o a lungo il pulsante al volante **+** (1) o **-** (3):
 - Per modificare di ± 5 km/h (± 5 mph): premere brevemente. A ogni pressione si ottengono ± 5 km/h (± 5 mph).
 - Per modificare di ± 1 km/h (± 1 mph): tenere premuto il pulsante e rilasciarlo quando il segno (4) sul display del conducente visualizza la velocità desiderata.
- > L'ultima impostazione rimane memorizzata.

Se si aumenta la velocità con il pedale dell'acceleratore prima di premere il pulsante al volante

+, viene memorizzata la velocità attuale dell'automobile alla pressione del pulsante, a condi-

zione che il conducente tenga il piede sul pedale dell'acceleratore alla pressione del pulsante.

Un temporaneo aumento della velocità con il pedale dell'acceleratore, ad esempio in caso di sorpasso, non modifica l'impostazione - rilasciando il pedale, l'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

La velocità minima programmabile per il regolatore elettronico della velocità adattivo è 30 km/h (20 mph). Anche se il regolatore riesce a seguire un altro veicolo finché non si ferma, non è possibile selezionare/memorizzare una velocità inferiore a 30 km/h (20 mph).

ACC installato a posteriori

La funzione Regolatore elettronico della velocità adattivo può essere installata a posteriori sulle auto consegnate con Regolatore elettronico della velocità standard. Un ACC installato a posteriori si differenzia dalla versione installata in fabbrica nei seguenti punti:

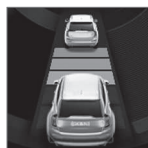
- Quando la velocità del veicolo antistante è inferiore a 30 km/h (20 mph), l'ACC si porta nel modo di attesa. Il conducente deve quindi intervenire per mantenersi a debita distanza dal veicolo antistante.
- La velocità minima per l'attivazione dell'ACC è 30 km/h (20 mph).

Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Impostare la distanza temporale per il Regolatore elettronico della velocità adattivo*

Il Regolatore elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control - ACC) può essere configurato con diverse distanze temporali.



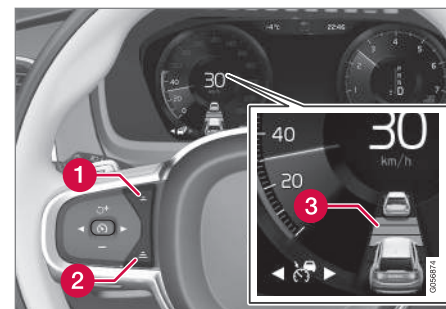
È possibile selezionare diverse distanze temporali dal veicolo antistante, che vengono visualizzate sul display del conducente con 1-5 linee orizzontali - più linee sono visualizzate, maggiore è la distanza temporale. Un trattino corrisponde a circa 1 secondo, 5 trattini a circa 3 secondi dal veicolo antistante.

Lo stesso simbolo è visualizzato anche quando è attivato l'avviso distanza.

NOTA

Quando il simbolo sul display del conducente visualizza due automobili, l'ACC segue il veicolo antistante a una distanza temporale pre-selezionata.

Quando è visualizzata una sola automobile, non vi sono veicoli antistanti a una distanza adeguata.



Comando per la distanza temporale.

- 1 Diminuzione della distanza temporale
 - 2 Aumento della distanza temporale
 - 3 Indicazione della distanza
- Premere il pulsante al volante (1) o (2) per diminuire o aumentare la distanza temporale.
 - > L'indicazione della distanza (3) visualizza la distanza temporale attuale.

Per seguire il veicolo che precede con una guida morbida e confortevole, il regolatore elettronico della velocità adattivo consente una notevole variazione della distanza temporale in alcune condizioni. A bassa velocità, quando le distanze si riducono, il regolatore elettronico della velocità adattivo aumenta leggermente la distanza temporale.

- ◀◀ Ricordare che una distanza temporale breve riduce il tempo di reazione e intervento del conducente in caso di imprevisti.

i NOTA

Mantenere sempre la distanza temporale consentita dal codice della strada.

Se il regolatore elettronico della velocità adattivo non reagisce all'attivazione, è possibile che la distanza temporale dal veicolo antistante impedisca l'aumento della velocità.

Più la velocità aumenta, maggiore diventa la distanza in metri a parità di distanza temporale.

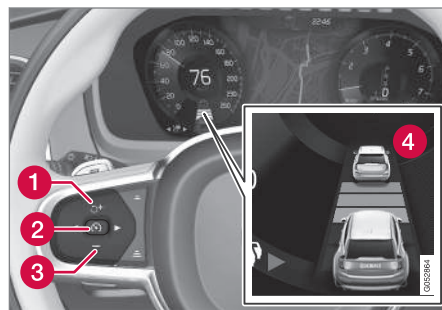
Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)
- Gestire la velocità per il Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 296)
- Avvertimento distanza* (p. 329)

Disattivare/riattivare il Regolatore elettronico della velocità adattivo*

Il Regolatore elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control - ACC) può essere temporaneamente disattivato e messo in modo di attesa e poi riattivato.

Se il regolatore elettronico della velocità adattivo è impostato nel modo di attesa e l'automobile si avvicina troppo al veicolo antistante, il conducente viene avvertito invece dalla funzione Avvertimento distanza.



Pulsanti e simboli delle funzioni

Disattivazione e modo di attesa del regolatore elettronico della velocità adattivo

Per disattivare temporaneamente il regolatore elettronico della velocità adattivo e portarlo nel modo di attesa:

- Premere il pulsante al volante  (2).
- > Il simbolo  nel display del conducente cambia colore da BIANCO a GRIGIO e la velocità memorizzata al centro del tachimetro passa dal BEIGE al GRIGIO.

Modo di attesa a seguito di intervento del conducente

Il Regolatore elettronico della velocità adattivo è disattivato temporaneamente nei seguenti casi:

- si utilizza il freno di servizio
- si porta la leva selettoria in posizione **N**
- il conducente mantiene una velocità superiore a quella memorizzata per più di 1 minuto.

In questi casi, il conducente deve regolare la velocità manualmente.

Un temporaneo aumento della velocità con il pedale dell'acceleratore, ad esempio in caso di sorpasso, non modifica l'impostazione - rilasciando il pedale, l'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

Modo di attesa automatico

Il regolatore elettronico della velocità adattivo dipende da altri sistemi, ad esempio il controllo della stabilità elettronico. Se uno di questi sistemi smette di funzionare, il regolatore elettronico della velocità adattivo si disattiva automaticamente.

In caso di disattivazione automatica, si attiva un segnale acustico e il display del conducente visualizza un messaggio. Il conducente deve prendere il controllo e regolare la velocità in base al veicolo antistante.

Una disattivazione automatica può essere dovuta a:

- velocità inferiore a 5 km/h (3 mph) e ACC non in grado di accertare se l'ostacolo antistante è un veicolo fermo o un oggetto, ad esempio un rallentatore di velocità.
- velocità inferiore a 5 km/h (3 mph) e svolta del veicolo antistante, quindi l'ACC non ha più un target da seguire.
- apertura della portiera del conducente
- il conducente slaccia la propria cintura di sicurezza
- regime troppo basso/alto
- le ruote perdono aderenza
- temperatura dei freni alta
- il freno di stazionamento è attivato

- gruppo radar coperto, ad esempio, da condensa, neve o pioggia intensa (lente della telecamera/sensore radar bloccati).

Riattivazione del regolatore elettronico della velocità dal modo di attesa

- Premere il pulsante al volante  (1).
 - > L'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

NOTA

Ritornando alla velocità impostata con il pulsante al volante , si può percepire un notevole aumento della velocità.

Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)
- Attivare e avviare il Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 295)
- Gestire la velocità per il Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 296)
- Impostare la distanza temporale per il Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 297)
- Assistenza al sorpasso con il regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 299)
- Simboli e messaggi per il Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 304)

Assistenza al sorpasso con il regolatore elettronico della velocità adattivo*

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control - ACC) può assistere il conducente nelle manovre di sorpasso.

Quando ACC segue un altro veicolo e il conducente segnala la propria intenzione di sorpassare azionando gli indicatori di direzione², il regolatore elettronico della velocità adattivo interviene accelerando rispetto al veicolo antistante prima che l'automobile si sia spostata nella corsia di sorpasso.

La funzione ritarda quindi la decelerazione per evitare una frenata precoce quando l'automobile si avvicina a un veicolo più lento.

La funzione resta attiva finché il veicolo non è stato sorpassato.

ATTENZIONE

Ricordare che questa funzione si può attivare in diverse situazioni, non soltanto in caso di sorpasso, ad esempio quando si aziona l'indicatore di direzione per segnalare un cambio di corsia o l'imbocco di uno svincolo. In queste situazioni, l'automobile accelera brevemente.

² Solo se si utilizza l'indicatore di direzione sinistro o destro nelle automobili con guida rispettivamente a sinistra o destra.

« Avvio dell'assistenza al sorpasso

Per attivare l'assistenza al sorpasso è necessario che:

- vi sia un veicolo antistante (veicolo target)
 - la velocità attuale sia superiore a 70 km/h (43 mph)
 - la velocità memorizzata per ACC sia sufficiente a garantire un sorpasso in condizioni di sicurezza.
- Azionare gli indicatori di direzione.

Utilizzare gli indicatori di direzione sinistri nelle automobili con volante a sinistra oppure destri nelle automobili con volante a destra.

> L'Assistenza al sorpasso si avvia.

Limiti

Il conducente deve essere pronto a gestire eventuali variazioni durante l'utilizzo dell'assistenza al sorpasso, perché questa funzione in alcune situazioni potrebbe eseguire un'accelerazione indesiderata.

Pertanto, è opportuno evitare alcune situazioni. Esempi:

- l'automobile si avvicina a un'uscita e il conducente intende svoltare nella direzione corrispondente al normale sorpasso
- il veicolo antistante rallenta prima che l'automobile si sia immessa nella corsia di sorpasso
- i veicoli nella corsia di sorpasso rallentano

- si guida un'automobile con guida a destra in un Paese con guida a sinistra (o viceversa)

Situazioni di questo tipo possono essere evitate portando temporaneamente ACC nel modo di attesa.

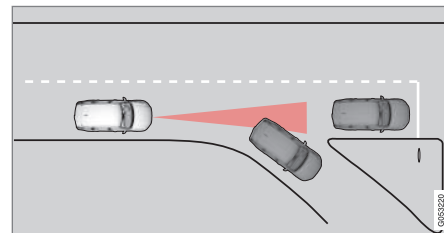
Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Cambio di target e frenata automatica con il Regolatore elettronico della velocità adattivo

Il regolatore elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control - ACC) adotta le funzioni di cambio di target e di frenata ad alcune velocità.

Cambio di target



Se il veicolo target antistante sterza improvvisamente potrebbe esserci un veicolo fermo poco più avanti.

Quando il regolatore elettronico della velocità adattivo segue un altro veicolo a velocità **inferiori** a 30 km/h (20 mph) e cambia target per seguire un veicolo fermo, frena per adattarsi al veicolo fermo.

ATTENZIONE

Quando il regolatore elettronico della velocità adattivo segue un altro veicolo a velocità **superiori** a ca 30 km/h (20 mph) e cambia target per seguire un veicolo fermo, il regolatore ignora il veicolo fermo e seleziona la velocità memorizzata.

- Il conducente deve intervenire e frenare.

Modo di attesa automatico per cambio di target

Il regolatore elettronico della velocità adattivo si disattiva e si porta nel modo di attesa:

- se la velocità è inferiore a 5 km/h (3 mph) e il regolatore elettronico della velocità adattivo non riconosce se il target è un veicolo fermo o un altro oggetto, ad esempio un rallentatore di velocità.
- se la velocità è inferiore a 5 km/h (3 mph) e il veicolo antistante svolta, quindi il regolatore elettronico della velocità adattivo non ha più un target da seguire.

Frenata automatica

Se l'automobile si ferma in coda o al semaforo, la guida riprende automaticamente in caso di sosta breve (inferiore a circa 3 secondi). Se trascorre più tempo prima che il veicolo antistante si metta in movimento, il regolatore elettronico della velocità adattivo si porta nel modo di attesa con funzione di frenata automatica.

- Il regolatore elettronico della velocità adattivo può essere riattivato in uno dei seguenti modi:
 - Premere il tasto al volante .
 - Premere il pedale dell'acceleratore.
- > Il regolatore elettronico della velocità adattivo riprende a seguire il veicolo antistante, se inizia a procedere in marcia avanti entro circa 6 secondi.

NOTA

L'ACC può tenere ferma l'automobile per max 5 minuti, quindi si inserisce il freno di stazionamento e il regolatore elettronico della velocità adattivo si disattiva.

Per riattivare il regolatore, è necessario disinserire il freno di stazionamento.

Interruzione della frenata automatica

In alcune situazioni, la frenata automatica ad automobile ferma viene interrotta e il regolatore elettronico della velocità adattivo passa nel modo di attesa. I freni si disinseriscono e l'automobile può mettersi in movimento - il conducente deve quindi intervenire e frenare.

Può succedere nelle seguenti situazioni:

- il conducente preme il pedale del freno
- si inserisce il freno di stazionamento

- si porta la leva selettoria in posizione **P, N o R**
- il conducente porta il regolatore elettronico della velocità adattivo nel modo di attesa.

Inserimento automatico del freno di stazionamento

In alcune situazioni si inserisce il freno di stazionamento per tenere ferma l'automobile.

Ciò avviene se il Regolatore elettronico della velocità adattivo mantiene l'auto frenata e:

- il conducente apre la portiera o si toglie la cintura di sicurezza
- L' ACC ha tenuto ferma l'automobile per più di circa 5 minuti
- i freni si surriscaldano
- si spegne il motore.

Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Limitazioni del Regolatore elettronico della velocità adattivo*

Il Regolatore elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control - ACC) può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

Il regolatore elettronico della velocità adattivo è utile soprattutto sulle strade pianeggianti. La funzione può avere difficoltà a mantenere la distanza corretta dal veicolo antistante in caso di guida su pendenze ripide, con carico pesante o rimorchio. Prestare la massima attenzione e tenersi pronti a frenare all'occorrenza.

- La modalità di guida **Off Road** non può essere selezionata quando il Cruise control adattivo è attivato.

NOTA

La funzione utilizza il gruppo radar dell'automobile, che presenta alcuni limiti generali, vedere la sezione "Limiti del gruppo radar".

Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)
- Limitazioni per l'unità radar (p. 315)

Commutazione fra regolatore elettronico della velocità standard e adattivo*

Nelle automobili con regolatore elettronico della velocità adattivo* (ACC), il conducente può commutare fra regolatore elettronico della velocità (CC) e ACC.

Commutazione da ACC a CC

Un simbolo sul display del conducente indica quale regolatore elettronico della velocità è attivo:

CC Cruise Control	ACC Adaptive Cruise Control
	
Regolatore elettronico della velocità	Regolatore elettronico della velocità adattivo

^A Simbolo BIANCO: La funzione è attiva. Simbolo GRIGIO: Modo di attesa

Per commutare dal regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC) a quello standard (CC):

- Premere il pulsante **Cruise control** nella videata funzioni.
 - Il display del conducente cambia simboli da ACC a CC, il regolatore elettronico della velocità adattivo (ACC) è disattivato e il regolatore elettronico della velocità (CC) è nel modo di attesa.
- Premere il tasto al volante .
 - Il regolatore elettronico della velocità si attiva e memorizza la velocità attuale.

ATTENZIONE

L'automobile non frena più automaticamente dopo il passaggio dal regolatore elettronico della velocità adattivo a quello standard, si limita a tenere la velocità impostata.

Se CC è attivo allo spegnimento del motore, alla successiva accensione del motore si attiverà ACC.

Commutazione da CC ad ACC

- Premere il pulsante **Cruise adattivo** nella videata funzioni.
 - Il display del conducente cambia simboli da CC a ACC e il regolatore elettronico della velocità adattivo è nel modo di attesa.

2. Premere il tasto al volante  .
 - > Il regolatore elettronico della velocità adattivo si attiva e memorizza la velocità attuale e la distanza preselezionata dal veicolo antistante.

Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità (p. 288)
- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Simboli e messaggi per il Regolatore elettronico della velocità adattivo*

Il display del conducente può visualizzare una serie di simboli e messaggi relativi al Regolatore

elettronico della velocità adattivo (Adaptive Cruise Control - ACC).

La seguente tabella riporta alcuni esempi.

Simbolo	Messaggio	Funzione
	Spia BIANCA	L'automobile mantiene la velocità memorizzata.
	Non disponibile e il simbolo sono GRIGI	Il regolatore elettronico della velocità adattivo è nel modo di attesa.
	Sensore parabrezza Sensore bloccato, vedere Manuale del proprietario	Pulire il parabrezza davanti ai sensori del gruppo telecamera e radar.
	Cruise adattivo Servizio richiesto	Il sistema non funziona secondo progettazione. Bisogna rivolgersi ad un'officina - si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

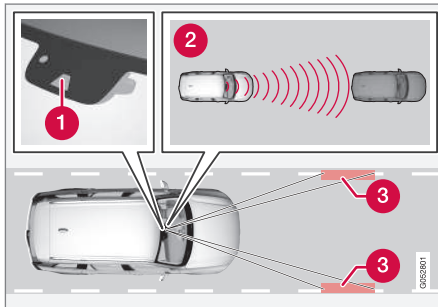
Relative informazioni

- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Pilot Assist*

Pilot Assist assiste il conducente a guidare entro la propria corsia di marcia ed a mantenere simultaneamente una distanza temporale predefinita rispetto al veicolo antistante.

Pilot Assist consente una guida più rilassata nel traffico lento, fino a 50 km/h (30 mph), in autostrada e superstrada.



Generalità sul funzionamento.

- 1** Gruppo telecamera e radar
- 2** Rilevatore di distanza
- 3** Lettore delle strisce di delimitazione

Il conducente imposta la distanza temporale desiderata rispetto al veicolo davanti. Pilot Assist rileva il veicolo davanti e le demarcazioni laterali della corsia di marcia sul fondo stradale con l'unità telecamera e radar. La distanza temporale

predefinita è mantenuta mediante un adattamento automatico della velocità, mentre l'assistenza di sterzo assiste simultaneamente il conducente a mantenere l'auto entro la propria corsia di marcia.

L'intervento dell'ausilio di sterzo di Pilot Assist è basato su una combinazione della rotta del veicolo antistante e delle demarcazioni laterali della corsia di marcia. Il conducente può in qualsiasi momento trascurare l'esortazione a sterzare di Pilot Assist e sterzare in un'altra direzione, ad es. per cambiare fila o per evitare un ostacolo sulla strada.

Se l'unità telecamera e radar non dovesse "vedere" le demarcazioni laterali della corsia di marcia o nessun veicolo davanti, Pilot Assist sarà impostato in modo di attesa.

Quando Pilot Assist è in modo di attesa e l'automobile si avvicina troppo al veicolo antistante, il conducente viene avvertito invece dalla funzione Avvertimento distanza (rimando al sistema Avvertimento distanza in questa sezione).

⚠ ATTENZIONE

Pilot Assist è un dispositivo di assistenza e non è in grado di gestire tutte le situazioni di traffico, meteorologiche e della strada.

Occorre sempre prestare attenzione al traffico e intervenire quando Pilot Assist non mantiene una velocità o una distanza adeguata.

Leggere tutte le sezioni relative alla funzione nel manuale del proprietario, dove sono riportati tutti i limiti che il conducente deve conoscere prima di utilizzare la funzione.

La funzione Pilot Assist deve essere utilizzata esclusivamente se la corsia di marcia è delimitata a entrambi i lati da strisce perfettamente verniciate. L'utilizzo in altre circostanze comporta un maggior rischio di contatto con ostacoli adiacenti non rilevati dalla funzione.

Il conducente è sempre responsabile della guida dell'automobile e deve mantenere una distanza e una velocità adeguate, anche quando utilizza Pilot Assist.

Pilot Assist punta sempre a regolare la velocità in modo dolce. Il conducente deve intervenire in situazioni di guida che richiedono frenate rapide. Questo può verificarsi in caso di notevoli differenze di velocità o di una frenata brusca del veicolo che precede. A causa dei limiti dell'unità telecamera e radar, l'automobile può essere frenata in modo inaspettato o non essere frenata affatto.



- ◀◀ La velocità memorizzata per la funzione Pilot Assist è preimpostata su 50 km/h (30 mph) e non è regolabile - qualora il veicolo antistante acceleri oltre 50 km/h (30 mph) e non si trovi più a una distanza adeguata, Pilot Assist si porta nel modo di attesa.

! IMPORTANTE

La manutenzione dei componenti di Pilot Assist deve essere effettuata presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Pilot Assist regola la velocità accelerando e frenando. Quando Pilot Assist applica i freni, è del tutto normale che essi generino un leggero rumore.

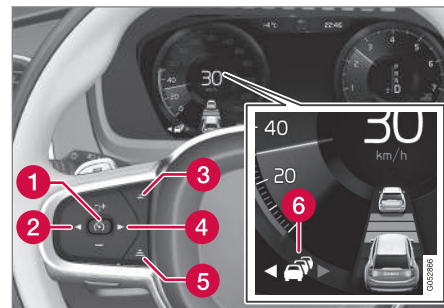
⚠ ATTENZIONE

Pilot Assist non previene le collisioni. Il conducente deve intervenire se il sistema non rileva un veicolo antistante.

Pilot Assist non frena in caso di pedoni, animali e veicoli di piccole dimensioni quali biciclette e motocicli. Inoltre, non frena in caso di rimorchi/semirimorchi bassi, veicoli che procedono in direzione opposta, lenti o fermi né oggetti.

Non utilizzare Pilot Assist, ad esempio, in caso di guida urbana, agli incroci, su strade scivolose, bagnate o coperte di nevischio, in presenza di pioggia intensa o neve, in condizioni di scarsa visibilità, nelle strade tortuose o sulle rampe di decelerazione/accelerazione.

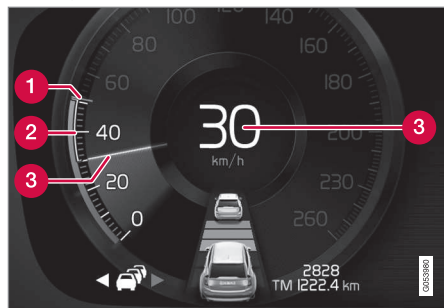
Panoramica Comandi



Pulsanti e simboli delle funzioni

- 1 Attivare/disattivare Pilot Assist
- 2 Passa dal Pilot Assist al Regolatore elettronico della velocità adattivo
- 3 Diminuisce la distanza dal veicolo antistante
- 4 Passa dal Regolatore elettronico della velocità adattivo al Pilot Assist
- 5 Aumenta la distanza dal veicolo antistante
- 6 Simboli delle funzioni

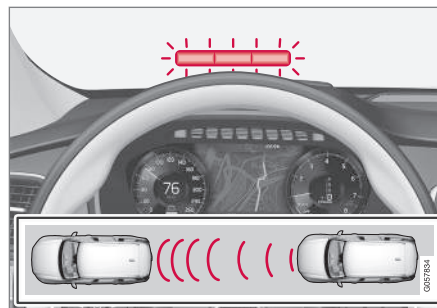
Display del conducente



Indicazione delle velocità.

- 1 Velocità memorizzata
- 2 Velocità del veicolo antistante.
- 3 Velocità attuale dell'automobile.

Avvertimento in caso di rischio di collisione



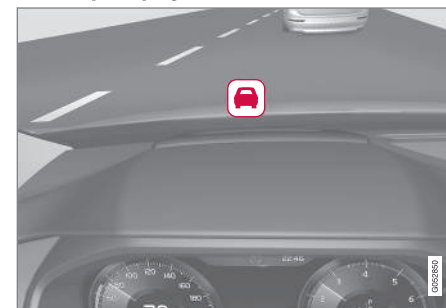
Spia di allarme.

Pilot Assist usa circa il 40 % della capacità del freno di servizio. Se occorre frenare con più forza di quella applicata dal Pilot Assist e il conducente non frena, si attivano la spia di allarme e il segnale acustico di City Safety per avvertire il conducente che deve intervenire immediatamente.

NOTA

La spia di allarme può essere poco visibile in caso di forte luce solare o se si indossano occhiali da sole.

Head-Up Display*



Un simbolo lampeggiante cattura l'attenzione del conducente.

Se l'automobile è dotata di Head-Up Display*, l'avvertimento sarà visualizzato con un simbolo lampeggiante sul parabrezza.

ATTENZIONE

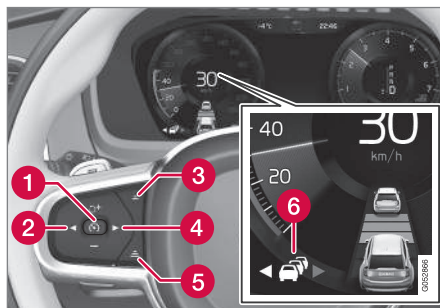
Pilot Assist segnala solo i veicoli rilevati dal proprio gruppo telecamera e radar. Pertanto, l'avvertimento potrebbe essere fornito in ritardo oppure non essere fornito affatto. Non attendere l'avvertimento. Frenare ogni volta che si ritiene necessario.

Relative informazioni

- Attivare e avviare il Pilot Assist* (p. 308)
- Disattivare/riattivare Pilot Assist* (p. 310)

- Impostare la distanza temporale per Pilot Assist* (p. 309)
- Frenata automatica con Pilot Assist* (p. 311)
- Limiti di Pilot Assist* (p. 312)
- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)
- Avvertimento distanza* (p. 329)
- Head-Up Display* (p. 114)

Attivare e avviare il Pilot Assist*.



Pulsanti e simboli delle funzioni

Condizioni necessarie per avviare Pilot Assist:

- Un veicolo davanti ad una distanza adeguata.
- La telecamera deve poter "vedere" le demarcazioni laterali della corsia di marcia.
- L'automobile procede a una velocità inferiore a 50 km/h (30 mph).



La disponibilità è indicata dal colore del simbolo (BIANCO = disponibile) quando Pilot Assist è selezionato.

In caso contrario, ciò sarà indicato dall'aspetto della freccia destra presso il simbolo - BIANCO = disponibile.

Un simbolo giallo con freccia BIANCA lampeggiante indica un'entrata imminente nel modo di attesa.

Con il regolatore elettronico della velocità adattivo nel modo di attesa:

1. Premere ► (4).
> È visualizzato il simbolo ed il Pilot Assist è messo in modo di attesa.
2. Premere il pulsante al volante (1).
> Il Pilot Assist si avvia.

Con il regolatore elettronico della velocità adattivo avviato:

- Premere ► (4).
> Il Pilot Assist si avvia.

Mani sul volante

Il Pilot Assist è operativo a condizione che il conducente mantenga le mani sul volante, una condizione che viene monitorata continuamente dal sistema. In caso contrario, un messaggio indica al conducente di prendere il comando dell'automobile. In caso contrario, viene emesso un segnale acustico di allarme.

Se il conducente non porta entrambe le mani sul volante nemmeno dopo questo avvertimento, la funzione del Pilot Assist sarà disattivata. Una pressione del pulsante al volante (2) riattiva il Pilot Assist.

i NOTA

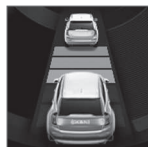
Notare che la funzione di assistenza Pilot Assist è operativa solamente quando il conducente tiene le mani sul volante.

Relative informazioni

- Pilot Assist* (p. 305)
- Disattivare/riattivare Pilot Assist* (p. 310)
- Impostare la distanza temporale per Pilot Assist* (p. 309)
- Frenata automatica con Pilot Assist* (p. 311)
- Limiti di Pilot Assist* (p. 312)

Impostare la distanza temporale per Pilot Assist*

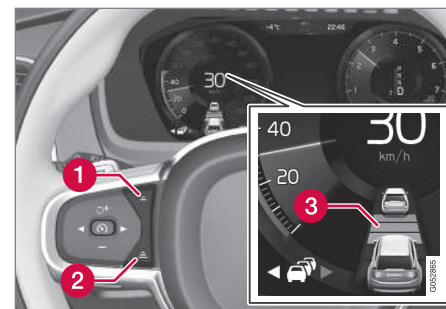
Pilot Assist può essere impostato a varie distanze temporali.



È possibile selezionare diverse distanze temporali dal veicolo antistante, che vengono visualizzate sul display del conducente con 1-5 linee orizzontali - più linee sono visualizzate, maggiore è la distanza temporale.

Un trattino corrisponde a circa 1 secondo, 5 trattini a circa 3 secondi dal veicolo antistante.

Lo stesso simbolo è visualizzato anche quando è attivato l'avviso distanza.



Comando per la distanza temporale.

- 1** Diminuzione della distanza temporale
 - 2** Aumento della distanza temporale
 - 3** Indicazione della distanza
- Premere il pulsante al volante (1) o (2) per diminuire o aumentare la distanza temporale.
 - > L'indicazione della distanza (3) visualizza la distanza temporale attuale.

Per poter seguire il veicolo antistante in modo dolce e confortevole, Pilot Assist consente all'intervallo temporale di variare sensibilmente in determinate circostanze. A bassa velocità, quando la distanza diventa breve, Pilot Assist aumenta leggermente l'intervallo temporale.

Ricordare che una distanza temporale breve riduce il tempo di reazione e intervento del conducente in caso di imprevisti.





NOTA

Mantenere sempre la distanza temporale consentita dal codice della strada.

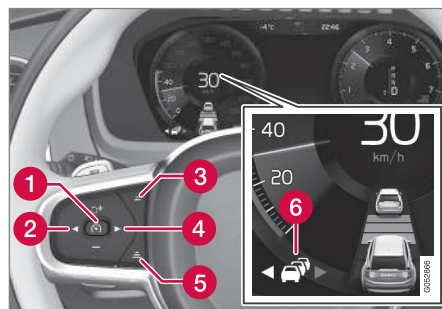
Se Pilot Assist non reagisce all'attivazione, è possibile che la distanza temporale dal veicolo antistante impedisca l'aumento della velocità.

Più la velocità aumenta, maggiore diventa la distanza in metri a parità di distanza temporale.

Relative informazioni

- Pilot Assist* (p. 305)
- Attivare e avviare il Pilot Assist*. (p. 308)
- Disattivare/riattivare Pilot Assist* (p. 310)
- Frenata automatica con Pilot Assist* (p. 311)
- Limiti di Pilot Assist* (p. 312)

Disattivare/riattivare Pilot Assist*



Pulsanti e simboli delle funzioni

Disattivare e impostare il Pilot Assist in modo di attesa

1. Premere il pulsante al volante (1).
> Pilot Assist è impostato in modo di attesa.
 2. Premere (2).
> Pilot Assist è disattivato e rimpiazzato dal Regolatore elettronico della velocità adattivo in modo di attesa.
- o
- Premere (2).
> Pilot Assist è disattivato e rimpiazzato dal Regolatore elettronico della velocità adattivo in modalità attiva.

Modo di attesa a seguito di intervento del conducente

Quando si azionano gli indicatori di direzione o si preme il pedale dell'acceleratore, il Pilot Assist viene disattivato temporaneamente e impostato nel modo di attesa. Quando non è più così, il Pilot Assist si riattiva automaticamente.

La riattivazione automatica dal modo di attesa è consentita entro 1 minuto. In seguito è necessario attivare manualmente Pilot Assist con il pulsante al volante .

Pilot Assist è disattivato temporaneamente nei seguenti casi:

- si utilizza il freno di servizio
- si porta la leva selettoria in posizione **N**.

Successivamente il conducente non riceverà ulteriori esortazioni a sterzare e dovrà agire di persona per gestire sia la velocità che la distanza - oppure il conducente potrà riattivare manualmente Pilot Assist con il pulsante al volante .

Modo di attesa automatico

Pilot Assist dipende da altri sistemi, ad esempio dal controllo della stabilità elettronico. Se uno di questi sistemi smette di funzionare, Pilot Assist si disattiva automaticamente.

In caso di disattivazione automatica, si attiva un segnale acustico e il display del conducente visualizza un messaggio. Il conducente deve prendere il controllo e regolare la velocità e la distanza in base al veicolo antistante ed agli altri utenti della strada.

Una disattivazione automatica può essere dovuta a:

- la telecamera non può "vedere" le demarcazioni laterali della corsia di marcia
- il veicolo antistante non si trova a una distanza adeguata
- le mani non sono mantenute sul volante
- il conducente slaccia la propria cintura di sicurezza
- regime troppo basso/alto
- le ruote perdono aderenza
- temperatura dei freni alta
- il freno di stazionamento è attivato
- gruppo telecamera e radar coperto, ad esempio, da condensa, neve o pioggia intensa (lente della telecamera/sensore radar bloccati).

Riattivazione del Pilot Assist dal modo di attesa

- Premere il pulsante al volante  (1).
 - > L'automobile si riporta sull'ultima velocità memorizzata.

Relative informazioni

- Pilot Assist* (p. 305)
- Attivare e avviare il Pilot Assist*. (p. 308)
- Frenata automatica con Pilot Assist* (p. 311)
- Impostare la distanza temporale per Pilot Assist* (p. 309)
- Limiti di Pilot Assist* (p. 312)

Frenata automatica con Pilot Assist*

Ecco come funziona la frenata automatica con Pilot Assist.

Se l'automobile si ferma in coda o al semaforo, la guida riprende automaticamente in caso di sosta breve (inferiore a circa 3 secondi). Se trascorre più tempo prima che il veicolo antistante si metta in movimento, il Pilot Assist è messo nel modo di attesa con funzione di frenata automatica.

- Pilot Assist è riattivato in uno dei seguenti modi:
 - Premere il tasto al volante .
 - Premere il pedale dell'acceleratore.
- > Il Pilot Assist riprende a seguire il veicolo antistante, se inizia a procedere in marcia avanti entro circa 6 secondi.

NOTA

Pilot Assist può mantenere ferma l'automobile per max 5 minuti, quindi si inserisce il freno di stazionamento e la funzione si disattiva.

Per riattivare Pilot Assist, è necessario disinserire il freno di stazionamento.

Interruzione della frenata automatica

In alcune situazioni, la frenata automatica ad automobile ferma viene interrotta e il Pilot Assist è messo nel modo di attesa. I freni si disinseri-



- ◀◀ scono e l'automobile può mettersi in movimento – il conducente deve quindi intervenire e frenare.

Può succedere nelle seguenti situazioni:

- il conducente preme il pedale del freno
- si inserisce il freno di stazionamento
- si porta la leva selettoria in posizione **P, N** o **R**
- il conducente mette il Pilot Assist in modo di attesa.

Inserimento automatico del freno di stazionamento

In alcune situazioni si inserisce il freno di stazionamento per tenere ferma l'automobile.

Questo avviene se:

- il conducente apre la portiera o si toglie la cintura di sicurezza
- L'Pilot Assist ha tenuto ferma l'automobile per più di circa 5 minuti
- i freni si surriscaldano
- si spegne il motore.

Relative informazioni

- Pilot Assist* (p. 305)
- Attivare e avviare il Pilot Assist*. (p. 308)
- Disattivare/riattivare Pilot Assist* (p. 310)
- Impostare la distanza temporale per Pilot Assist* (p. 309)
- Limiti di Pilot Assist* (p. 312)

Limiti di Pilot Assist*

Pilot Assist può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

La Pilot Assist è un dispositivo di assistenza progettato per assistere il conducente e semplificarli la guida in svariate situazioni. Ad ogni modo il conducente è responsabile sempre ed in ogni circostanza del mantenimento della distanza di sicurezza così come del corretto posizionamento nella propria corsia di marcia.

! IMPORTANTE

Pilot Assist può disattivarsi o non funzionare correttamente nei seguenti casi:

- le strisce di delimitazione delle corsie sono logorate, mancano o si incrociano;
- la suddivisione in corsie non è chiara, ad esempio quando le corsie si dividono o riuniscono, in corrispondenza delle uscite oppure in presenza di più sistemi di delimitazione;
- sulla carreggiata o vicino a essa vi sono bordi o altre linee oltre alle strisce di delimitazione delle corsie, ad esempio cordoli di marciapiedi, giunti o riparazioni del manto stradale, bordi di barriere, bordi della strada o zone di forte ombra;
- la corsia di marcia è stretta o curva;
- le condizioni meteorologiche non sono buone (pioggia, neve, nebbia o nevischio) oppure la visibilità è ridotta a seguito di scarsa illuminazione, controluce, strada bagnata ecc.

Il conducente deve anche prestare attenzione ai seguenti limiti di Pilot Assist:

- Il sistema non è in grado di rilevare marciapiedi alti, barriere e ostacoli provvisori (coni, barriere ecc.). In alternativa, questi ostacoli potrebbero essere rilevati erroneamente come strisce di delimitazione delle corsie, con il rischio che l'auto-

bile venga a contatto con essi. Il conducente deve accertarsi che l'automobile mantenga una distanza adeguata da questi ostacoli.

- Il sensore telecamera e radar non è in grado di rilevare qualsiasi oggetto o ostacolo nel traffico, ad esempio buchi nel manto stradale, ostacoli fermi o oggetti che bloccano anche solo parzialmente la strada.
- Pilot Assist non "vede" pedoni, animali ecc.
- L'intervento di sterzata raccomandato dalla funzione presenta una potenza limitata, quindi non sempre assiste il conducente a sterzare restando fra le strisce di delimitazione della corsia di marcia.

Il conducente ha sempre la possibilità di correggere o regolare l'intervento di sterzata applicato al momento dal Pilot Assist e ruotare di persona il volante nella posizione desiderata.

Pendenze ripide e/o carico pesante

Considerare che il Pilot Assist è destinato in primo luogo ad essere usato su strade pianeggianti. La funzione può avere difficoltà a mantenere la distanza corretta dal veicolo antistante in caso di guida su pendenze ripide, con carico pesante o rimorchio. Prestare la massima attenzione e tenersi pronti a frenare all'occorrenza.

Varie

i NOTA

La funzione utilizza il gruppo telecamera dell'automobile, che presenta alcuni limiti generali, vedere la sezione "Limiti del gruppo telecamera".

i NOTA

La funzione utilizza il gruppo radar dell'automobile, che presenta alcuni limiti generali, vedere la sezione "Limiti del gruppo radar".

Relative informazioni

- Pilot Assist* (p. 305)
- Attivare e avviare il Pilot Assist*. (p. 308)
- Disattivare/riattivare Pilot Assist* (p. 310)
- Impostare la distanza temporale per Pilot Assist* (p. 309)
- Frenata automatica con Pilot Assist* (p. 311)
- Limitazioni per l'unità radar (p. 315)
- Limitazioni per l'unità della telecamera (p. 322)

Unità del radar

L'unità del radar è usata da diversi sistemi di supporto al conducente ed ha il compito di rilevare altri veicoli.



L'unità del radar è utilizzata dalle seguenti funzioni:

- Avvertimento distanza*
- Regolatore elettronico della velocità adattivo*
- Pilot Assist*
- City Safety

La modifica dell'unità del radar potrebbe rendere illegale l'uso di essa.

Relative informazioni

- Limitazioni per l'unità radar (p. 315)
- Omologazione dei gruppi radar (p. 318)
- Avvertimento distanza* (p. 329)



- ◀◀ • Regolatore elettronico della velocità adattivo*
(p. 292)
- Pilot Assist* (p. 305)
- City Safety (p. 332)

Limitazioni per l'unità radar

L'unità radar ha alcune limitazioni - esse influenzano anche le funzioni usate dall'unità stessa.

Unità bloccata



L'area evidenziata deve essere tenuta libera da etichette, oggetti ecc.

L'unità radar è ubicata dietro la parte superiore del parabrezza insieme all'unità telecamera dell'automobile.

! IMPORTANTE

Non posare, incollare o montare alcun oggetto sul parabrezza davanti o intorno al gruppo telecamera e radar, né all'interno né all'esterno, perché potrebbe interferire con le funzioni basate su telecamera e radar.



Se il display del conducente visualizza questo simbolo e il messaggio

Sensore parabrezza Sensore bloccato, vedere Manuale del

proprietario, l'unità telecamera e radar non è in grado di rilevare veicoli antistanti.

La seguente tabella riporta esempi di possibili cause della visualizzazione del messaggio e gli interventi consigliati:

Causa	Intervento
La superficie del parabrezza davanti all'unità telecamera e radar è sporca o coperta da ghiaccio o neve.	Pulire l'area del parabrezza davanti al gruppo telecamera e radar rimuovendo sporcizia, ghiaccio e neve.
Nebbia fitta, forti precipitazioni o forti nevicate bloccano i segnali radar o il campo visivo della telecamera.	Nessun intervento. A volte l'unità non funziona in caso di forti precipitazioni.



Causa	Intervento
Il turbino di acqua e neve sul fondo stradale blocca i segnali radar o il campo visivo della telecamera.	Nessun intervento. In caso di strada molto bagnata o innevata, l'unità potrebbe non funzionare.
È penetrata sporcizia fra l'interno del parabrezza e l'unità telecamera e radar.	Rivolgersi a un riparatore per la pulizia del parabrezza davanti alla copertura dell'unità. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

i NOTA

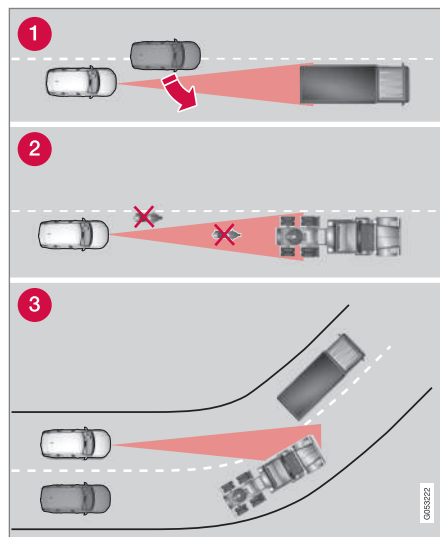
Tenere pulita l'area del parabrezza davanti al gruppo telecamera e radar.

La capacità dell'unità radar di rilevare un veicolo antistante diminuisce notevolmente se:

- la velocità del veicolo antistante è molto diversa da quella dell'automobile

Campo visivo limitato

L'unità radar ha un campo visivo limitato. In alcune situazioni, il regolatore potrebbe rilevare i veicoli in ritardo oppure non rilevarli affatto.



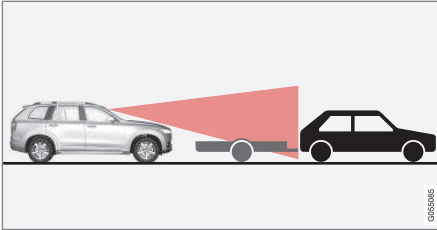
Campo visivo dell'unità radar.

- 1 Talvolta, l'unità radar potrebbe rilevare in ritardo i veicoli vicini, ad esempio un veicolo

che si inserisce fra l'automobile e il veicolo che precede.

- 2 Il sensore potrebbe non rilevare i veicoli di piccole dimensioni, ad esempio motocicli, o altri veicoli che non procedono al centro della corsia.
- 3 In curva, il gruppo radar potrebbe rilevare il veicolo sbagliato o perdere di vista un veicolo rilevato.

Rimorchi bassi



Rimorchio basso nell'ombra del radar.

Anche i rimorchi bassi potrebbero essere difficili da rilevare o non rilevati affatto dal gruppo radar; il conducente deve quindi prestare particolare attenzione quando procede dietro un rimorchio basso con regolatore elettronico della velocità adattivo o Pilot Assist attivato.

Alte temperature

In caso di temperature estremamente alte nell'abitacolo, l'unità telecamera e radar può temporaneamente spegnersi per circa 15 minuti dopo l'avviamento del motore per proteggere l'elettronica in essa contenuta. Quando la temperatura si è sufficientemente abbassata, l'unità telecamere e radar si riavvierà automaticamente.

Parabrezza danneggiato

! IMPORTANTE

Se il parabrezza presenta crepe, graffi o scheggiature di circa 0,5 x 3,0 mm (o più grandi) davanti a una delle "finestre" del gruppo telecamera e radar, rivolgersi a un riparatore per la sostituzione del parabrezza. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Il mancato intervento può ridurre le prestazioni dei sistemi di supporto al conducente che utilizzano il gruppo telecamera e radar.

Per non rischiare di annullare, compromettere o limitare le prestazioni dei sistemi di supporto al conducente che utilizzano il gruppo radar, attenersi anche a quanto segue:

- Volvo raccomanda di **non** riparare fessure, crepe o scheggiature nell'area davanti al gruppo telecamera e radar. Si consiglia, invece, di sostituire il parabrezza.
- Prima di sostituire il parabrezza, rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per accertarsi di ordinare e installare il parabrezza corretto.
- In caso di sostituzione, montare tergicristalli dello stesso tipo o approvati da Volvo.

! IMPORTANTE

In caso di sostituzione del parabrezza, il gruppo telecamera e radar deve essere ritarato da un riparatore per garantire la funzionalità di tutti i sistemi dell'automobile basati su telecamera e radar. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Manutenzione

Affinché l'unità telecamera e radar funzioni correttamente, occorre pulire regolarmente il parabrezza davanti all'unità telecamera e radar con acqua e shampoo per auto, rimuovendo sporcizia, ghiaccio e neve.

! NOTA

Sporcizia, ghiaccio e neve possono pregiudicare la funzionalità del gruppo telecamera e radar e impedire la misurazione.

Relative informazioni

- Unità del radar (p. 313)
- Limitazioni per l'unità della telecamera (p. 322)
- Limiti dell'avviso distanza* (p. 331)
- Limitazioni del Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 302)
- Limiti di Pilot Assist* (p. 312)
- Limiti di City Safety (p. 337)

Omologazione dei gruppi radar

L'omologazione dei gruppi radar dell'automobile è riportata nella tabella seguente.

Mercato	ACC ^A	BLIS ^B	Simbolo	Omologazione
Brasile		✓		Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Modelo: L2C0055TR 1500-15-8065 EAN: 07897843840978
Europa	✓	✓		Hereby, Delphi Electronics & Safety declares that L2C0054TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA
Emirati Arabi Uniti	✓			TRA REGISTERED No: ER37536/15 DEALER No: DA37380/15
		✓		TRA REGISTERED No: ER37357/15 DEALER No: DA37380/15

Mercato	ACCA ^A	BLIS ^B	Simbolo	Omologazione
Indonesia	✓			37295/POSTEL/2014 4927
		✓		38806/SDPPI/2015 4927
Giordania	✓			Type Approval No.: TRC/LPD/2014/255 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
		✓		Type Approval No.: TRC/LPD/2015/3 Equipment Type: Low Power Device (LPD)
Marocco	✓	✓		AGREE PAR L'ANRT MAROC NUMÉRO D'AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014 DATE D'AGRÉMENT: 26/12/2014
Moldavia	✓			1024
Singapore	✓	✓		Complies with IDA Standards DA105753
Sudafrica	✓			TA-2014/1824 APPROVED
		✓		TA-2014/2390 APPROVED



Mercato	ACC ^A	BLIS ^B	Simbolo	Omologazione
Taiwan	✓			CCAB15LP0560T3
		✓		CCAB15LP0680T0

^A ACC = Adaptive Cruise Control

^B BLIS = Blind Spot Information

Relative informazioni

- Unità del radar (p. 313)
- Limitazioni per l'unità radar (p. 315)
- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)
- Blind Spot Information* (p. 369)

Unità telecamera

L'unità telecamera è usata da vari sistemi di supporto al conducente ed ha tra l'altro il compito di rilevare le linee di demarcazione laterale dalla strada o la segnaletica stradale.



L'unità telecamera è utilizzata dalle seguenti funzioni:

- Regolatore elettronico della velocità adattivo
- Mantenimento corsia attivo
- Driver Alert Control
- Pilot Assist*
- City Safety
- Indicazioni sui segnali stradali
- Abbaglianti automatici

Relative informazioni

- Limitazioni per l'unità della telecamera (p. 322)
- Mantenimento corsia attivo* (p. 344)
- City Safety (p. 332)
- Driver Alert Control (p. 342)
- Pilot Assist* (p. 305)
- Indicazioni sui segnali stradali* (p. 325)
- Accensione/spegnimento degli abbaglianti (p. 142)

Limitazioni per l'unità della telecamera

L'unità della telecamera ha alcune limitazioni - esse influenzano anche le funzioni usate dall'unità stessa.

Visibilità ridotta

La telecamera ha gli stessi limiti dell'occhio umano, cioè "vede" peggio in caso di forti neviccate o pioggia, nebbia fitta oppure folate di polvere o neve. In tali condizioni, le funzioni correlate alla telecamera possono ridursi notevolmente o disattivarsi temporaneamente.

Forte controluce, riflessi sulla strada, fondo stradale innevato, ghiacciato o sporco oppure strisce di delimitazione della corsia di marcia scolorite possono ridurre notevolmente, ad esempio, le funzioni che utilizza la telecamera per rilevare la corsia di marcia, i pedoni, i ciclisti e gli altri veicoli.

Unità bloccata



L'area evidenziata deve essere tenuta libera da etichette, oggetti ecc.

L'unità della telecamera è ubicata dietro la parte superiore del parabrezza insieme all'unità radar dell'automobile.

**IMPORTANTE**

Non posare, incollare o montare alcun oggetto sul parabrezza davanti o intorno al gruppo telecamera e radar, né all'interno né all'esterno, perché potrebbe interferire con le funzioni basate su telecamera e radar.



Se il display del conducente visualizza questo simbolo e il messaggio **Sensore parabrezza Sensore bloccato, vedere Manuale del proprietario**, l'unità telecamera e radar non è in grado di rilevare veicoli antistanti.

La seguente tabella riporta esempi di possibili cause della visualizzazione del messaggio e gli interventi consigliati:

Causa	Intervento
La superficie del parabrezza davanti all'unità telecamera e radar è sporca o coperta da ghiaccio o neve.	Pulire l'area del parabrezza davanti al gruppo telecamera e radar rimuovendo sporizia, ghiaccio e neve.
Nebbia fitta, forti precipitazioni o forti neviccate bloccano i segnali radar o il campo visivo della telecamera.	Nessun intervento. A volte l'unità non funziona in caso di forti precipitazioni.
Il turbinio di acqua e neve sul fondo stradale blocca i segnali radar o il campo visivo della telecamera.	Nessun intervento. In caso di strada molto bagnata o innevata, l'unità potrebbe non funzionare.

Causa	Intervento
È penetrata sporcizia fra l'interno del parabrezza e l'unità telecamera e radar.	Rivolgersi a un riparatore per la pulizia del parabrezza davanti alla copertura dell'unità. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
Forte controllo luce	Nessun intervento. Il gruppo telecamera si ripristina automaticamente quando le condizioni di illuminazione migliorano.

NOTA

Tenere pulita l'area del parabrezza davanti al gruppo telecamera e radar.

Alte temperature

In caso di temperature estremamente alte nell'abitacolo, l'unità telecamera e radar può temporaneamente spegnersi per circa 15 minuti dopo l'avviamento del motore per proteggere l'elettronica in essa contenuta. Quando la temperatura si è sufficientemente abbassata, l'unità telecamera e radar si riavvierà automaticamente.

Parabrezza danneggiato**! IMPORTANTE**

Se il parabrezza presenta crepe, graffi o scheggiature di circa 0,5 x 3,0 mm (o più grandi) davanti a una delle "finestre" del gruppo telecamera e radar, rivolgersi a un riparatore per la sostituzione del parabrezza. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Il mancato intervento può ridurre le prestazioni dei sistemi di supporto al conducente che utilizzano il gruppo telecamera e radar.

Per non rischiare di annullare, compromettere o limitare le prestazioni dei sistemi di supporto al conducente che utilizzano il gruppo radar, attenersi anche a quanto segue:

- Volvo raccomanda di **non** riparare fessure, crepe o scheggiature nell'area davanti al gruppo telecamera e radar. Si

consiglia, invece, di sostituire il parabrezza.

- Prima di sostituire il parabrezza, rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per accertarsi di ordinare e installare il parabrezza corretto.
- In caso di sostituzione, montare tergicristalli dello stesso tipo o approvati da Volvo.

! IMPORTANTE

In caso di sostituzione del parabrezza, il gruppo telecamera e radar deve essere ritarato da un riparatore per garantire la funzionalità di tutti i sistemi dell'automobile basati su telecamera e radar. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Manutenzione

Affinché l'unità telecamera e radar funzioni correttamente, occorre pulire regolarmente il parabrezza davanti all'unità telecamera e radar con

- ◀◀ acqua e shampoo per auto, rimuovendo sporcizia, ghiaccio e neve.

NOTA

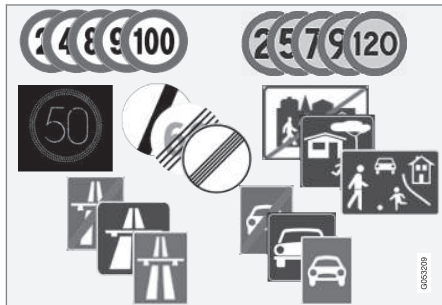
Sporcizia, ghiaccio e neve possono pregiudicare la funzionalità del gruppo telecamera e radar e impedire la misurazione.

Relative informazioni

- Unità telecamera (p. 321)
- Limitazioni per l'unità radar (p. 315)
- Mantenimento corsia attivo* (p. 344)
- Limiti di Driver Alert Control (p. 343)
- Limiti di Pilot Assist* (p. 312)
- Limiti di City Safety (p. 337)
- Limiti della funzione indicazioni sui segnali stradali* (p. 329)

Indicazioni sui segnali stradali*

La funzione indicazioni sui segnali stradali (Road Sign Information – RSI) assiste il conducente a ricordare quali segnali stradali con limiti di velocità e alcuni segnali di divieto ha superato.



Esempi di segnali leggibili³.

RSI fornisce informazioni su limiti di velocità, inizio/fine di autostrada o superstrada, divieto di sorpasso, divieto di accesso ecc.

Qualora l'automobile superi sia un segnale di inizio/fine di un'autostrada o superstrada che un segnale con un limite di velocità, RSI opta per la spia del segnale con il limite di velocità.

⚠ ATTENZIONE

Il sistema RSI non funziona in tutte le situazioni ed è progettato solo come ausilio alla guida.

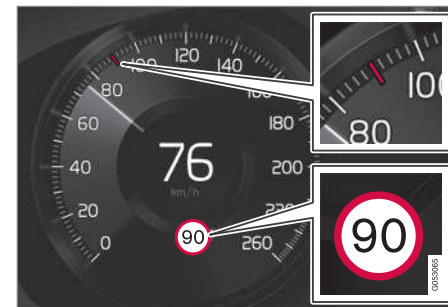
La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.

Relative informazioni

- Visualizzazione dei segnali con la funzione indicazioni sui segnali stradali (p. 325)
- Informazioni sugli autovelox (p. 327)
- Attivare/disattivare Indicazioni sui segnali stradali (p. 328)
- Limiti della funzione indicazioni sui segnali stradali* (p. 329)

Visualizzazione dei segnali con la funzione indicazioni sui segnali stradali

La funzione Indicazioni sui segnali stradali (Road Sign Information - RSI) registra e visualizza la segnaletica stradale in vari modi adattandosi ai vari segnali e situazioni.



Esempio di informazioni sulla velocità rilevate⁴.

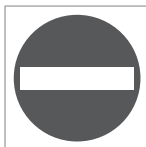
Quando la funzione RSI ha rilevato un segnale stradale con un limite di velocità, il display del conducente lo mostra sotto forma di simbolo e un indicatore rosso nella scala di velocità.

³ I segnali stradali dipendono dal mercato - le figure nelle presenti istruzioni mostrano soltanto alcuni esempi.

⁴ I segnali stradali dipendono dal mercato - le figure nelle presenti istruzioni mostrano soltanto alcuni esempi.



Assieme al simbolo indicante il limite di velocità, può essere visualizzato anche un segnale complementare, ad esempio segnale di divieto di sorpasso o accesso.



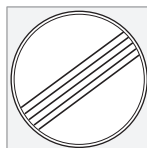
Superando un segnale di divieto di accesso sul proprio lato, il display del conducente avverte con un corrispondente simbolo lampeggiante.

Il conducente può essere avvertito con un segnale acustico anche quando è diretto verso una strada con divieto di accesso se la funzione **Allarme acustico** è attivata, vedere il paragrafo "Attivare/disattivare il segnale acustico" nella sezione "Attivare/disattivare Indicazioni sui segnali stradali".

Fine del limite o dell'autostrada

Se la funzione RSI rileva un segnale relativo alla fine di un limite di velocità (ad esempio fine dell'autostrada), sul display del conducente è visualizzato il segnale stradale corrispondente per 10-30 secondi.

Questi segnali sono, ad esempio:



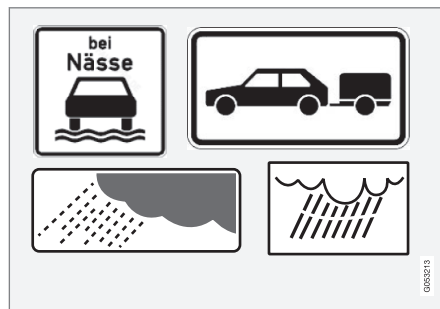
Fine di tutti i limiti.



Fine dell'autostrada.

Successivamente l'informazione sulla segnaletica stradale è nascosta fino al rilevamento della successiva insegna relativa alla velocità.

Cartelli accessori

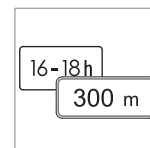


Esempi di cartelli accessori⁴.

A volte sono previsti più limiti di velocità per la stessa strada - in tal caso un cartello accessorio indica le condizioni in cui si applicano i diversi limiti. Potrebbe trattarsi di tratti particolarmente pericolosi, ad esempio in caso di pioggia e/o nebbia.

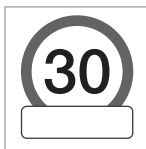
Il cartello accessorio relativo alla pioggia è mostrato solamente se sono attivati i tergicristalli.

Se all'automobile è collegato un rimorchio e si supera un segnale di velocità con cartello accessorio "rimorchio", il display del conducente visualizza quest'ultima velocità.



Alcuni limiti di velocità possono essere applicabili ad esempio dopo una determinata tratta oppure in alcune ore del giorno. Questa circostanza è segnalata al conducente tramite un'insegna supplementare sotto il segnale di velocità. In tal caso, il simbolo aggiuntivo sul display del conducente mostra "DIST" o "TIME".

⁴ I segnali stradali dipendono dal mercato - le figure nelle presenti istruzioni mostrano soltanto alcuni esempi.



La visualizzazione di un cartello accessorio sotto forma di un riquadro vuoto sotto il segnale di velocità sul display del conducente indica che la funzione RSI ha rilevato un cartello accessorio con informazioni

complementari per il limite di velocità attuale.

Sensus Navigation

Se l'automobile è dotata di Sensus Navigation, le informazioni sulla velocità sono fornite dal navigatore nei seguenti casi:

- Segnali di velocità indiretti⁵, ad esempio autostrada, superstrada, centro abitato.
- Se un segnale rilevato in precedenza viene ritenuto non più valido e non viene superato alcun nuovo segnale.

NOTA

Se per la navigazione si utilizza una app di terzi scaricata in seguito, non sono supportate le informazioni sulla velocità.

Relative informazioni

- Indicazioni sui segnali stradali* (p. 325)
- Attivare/disattivare Indicazioni sui segnali stradali (p. 328)

Informazioni sugli autovelox

Le automobili dotate di Sensus Navigation possono fornire sul display del conducente informazioni su autovelox in avvicinamento.



Avvertimento autovelox sul display del conducente.



Se l'automobile supera un limite di velocità rilevato, il conducente può ricevere un avvertimento all'avvicinamento di autovelox, a condizione che le mappe del mercato specifico contengano informazioni sugli

autovelox.

Per maggiori informazioni sull'avvertimento di velocità all'avvicinamento di autovelox, vedere il paragrafo "Attivazione/disattivazione dell'avverti-

mento di velocità" nella sezione "Attivazione/disattivazione delle indicazioni sui segnali stradali" e la sezione "Limiti della funzione indicazioni sui segnali stradali".

NOTA

Le informazioni sugli autovelox sulle mappe non sono disponibili su tutti i mercati.

Relative informazioni

- Indicazioni sui segnali stradali* (p. 325)
- Attivare/disattivare Indicazioni sui segnali stradali (p. 328)
- Limiti della funzione indicazioni sui segnali stradali* (p. 329)

⁵ Possono sussistere variazioni da un mercato all'altro.

Attivare/disattivare Indicazioni sui segnali stradali

La funzione Indicazioni sui segnali stradali (Road Sign Information - RSI) può essere attivata/disattivata.

Attivare/disattivare Indicazioni sui segnali stradali



La funzione si attiva/disattiva nella videata funzioni sul display centrale.

- Premere il pulsante **Road Sign Information** nella videata funzioni.
 - > RSI si attiva e il pulsante visualizza un indicatore verde. Un indicatore grigio indica che RSI è disattivato.

Attivare/disattivare l'avvertimento di velocità

La funzione di avvertimento di velocità segnala al conducente il superamento del limite di velocità. L'avvertimento di velocità viene fornito ogni volta che si supera il limite di velocità in relazione alle informazioni sugli autovelox. La funzione può essere attivata o disattivata dal conducente.



L'avvertimento di velocità è rappresentato dal lampeggio del simbolo del limite di velocità sul display del conducente per tutto il tempo in cui detta velocità è superata.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore del display centrale.
2. Premere **My Car → IntelliSafe → Road Sign Information**.
3. Selezionare **Avvertimento limite di velocità** per attivare/disattivare l'avvertimento di velocità.
 - > Un selettore di velocità è visualizzato quando la funzione è attivata.
4. Regolare verso l'alto/verso il basso il limite presso cui deve essere dato l'avvertimento di velocità premendo le frecce su/giù.

Notare che la funzione non tiene conto del limite impostato se il display del conducente visualizza il simbolo dell'autovelox.

Attivare/disattivare il segnale acustico

È possibile abbinare un segnale acustico all'avvertimento di velocità:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore del display centrale.

2. Premere **My Car → IntelliSafe → Road Sign Information**.
3. Selezionare **Allarme acustico** per attivare/disattivare il segnale acustico.

Se è attivata la funzione **Allarme acustico**, il conducente viene avvertito anche se sta per entrare in una strada con divieto di accesso.

Relative informazioni

- Indicazioni sui segnali stradali* (p. 325)
- Informazioni sugli autovelox (p. 327)
- Visualizzazione dei segnali con la funzione indicazioni sui segnali stradali (p. 325)

Limiti della funzione indicazioni sui segnali stradali*

La funzione Indicazioni sui segnali stradali (Road Sign Information - RSI) può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

Esempi di ciò che può limitare la funzione RSI:

- Segnali sbiaditi
- Segnali collocati in curva
- Segnali piegati o danneggiati
- Segnali collocati a notevole altezza rispetto alla strada
- Segnali nascosti, anche solo parzialmente, o non posizionati correttamente
- Segnali coperti anche solo parzialmente da brina, neve e/o sporcizia.
- Mappe stradali digitali⁶ non aggiornate o errate.

i NOTA

La funzione RSI può interpretare alcuni tipi di portabiciclette (collegati alla presa elettrica del rimorchio) come un rimorchio collegato. In questi casi la velocità visualizzata al conducente può essere errata.

i NOTA

La funzione utilizza il gruppo telecamera dell'automobile, che presenta alcuni limiti generali, vedere la sezione "Limiti del gruppo telecamera".

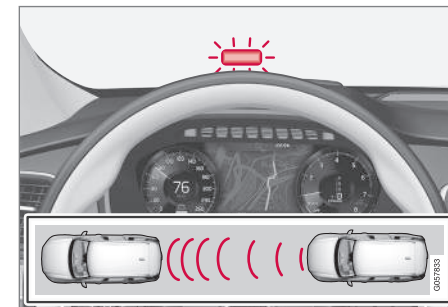
Relative informazioni

- Indicazioni sui segnali stradali* (p. 325)
- Attivare/disattivare Indicazioni sui segnali stradali (p. 328)
- Visualizzazione dei segnali con la funzione indicazioni sui segnali stradali (p. 325)
- Limitazioni per l'unità della telecamera (p. 322)

Avvertimento distanza*

L'avvertimento distanza (Distance Alert) è una funzione che comunica al conducente se la distanza temporale dal veicolo antistante risulta insufficiente.

L'avviso distanza è attivo a velocità superiori a 30 km/h (20 mph) e reagisce solo ai veicoli che procedono nello stesso senso di marcia davanti all'automobile. Non vengono fornite informazioni sulla distanza in merito a veicoli che procedono nel senso di marcia opposto, lentamente o sono fermi.



Spia di allarme.

Una spia di allarme nel parabrezza è accesa con luce fissa se la distanza temporale dal veicolo antistante è inferiore al valore preimpostato.

⁶ Nelle automobili dotate di Sensus Navigation.

- ◀ Se l'automobile è dotata di Head-Up Display*, l'avvertimento sarà visualizzato con un simbolo sul parabrezza.

i NOTA

L'Avvertimento distanza è disattivato quando è attivo il Regolatore elettronico della velocità adattivo.

⚠ ATTENZIONE

L'avvertimento distanza reagisce solo se la distanza dal veicolo antistante è inferiore al valore impostato - non modifica la velocità dell'automobile.

Relative informazioni

- Attivare/disattivare e impostare la distanza temporale per l'Avvertimento distanza* (p. 330)
- Limiti dell'avviso distanza* (p. 331)
- Head-Up Display* (p. 114)
- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Attivare/disattivare e impostare la distanza temporale per l'Avvertimento distanza*

La funzione Avvertimento distanza (Distance Alert) può essere attivata/disattivata ed impostata con diverse distanze temporali.

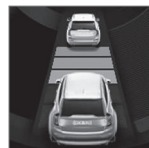
Attivare/disattivare l'Avvertimento distanza



La funzione si attiva/disattiva nella videata funzioni sul display centrale.

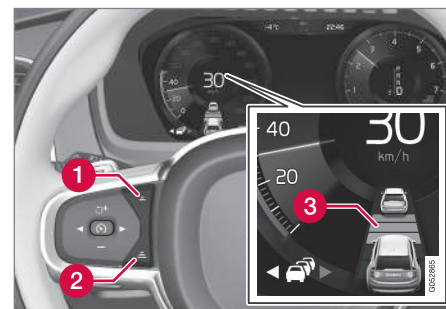
- Premere il pulsante **Distance Alert** nella videata funzioni.
 - > L'Avvertimento distanza si attiva/disattiva, il pulsante visualizza un indicatore verde/grigio.

Impostare la distanza temporale per l'Avvertimento distanza



È possibile selezionare diverse distanze temporali dal veicolo antistante, che vengono visualizzate sul display del conducente con 1-5 linee orizzontali - più linee sono visualizzate, maggiore è la distanza temporale. Un trattino corrisponde a circa 1 secondo, 5 trattini a circa 3 secondi dal veicolo antistante.

Lo stesso simbolo viene visualizzato quando è attivata la funzione del Regolatore elettronico della velocità adattivo.



Comando per la distanza temporale.

- 1** Diminuzione della distanza temporale
- 2** Aumento della distanza temporale
- 3** Indicazione della distanza
 - Premere il pulsante al volante (1) o (2) per diminuire o aumentare la distanza temporale.
 - > L'indicazione della distanza (3) visualizza la distanza temporale attuale.

i NOTA

Più la velocità aumenta, maggiore diventa la distanza in metri a parità di distanza temporale.

La distanza temporale impostata viene utilizzata anche dal Regolatore elettronico della velocità adattivo.

Mantenere sempre la distanza temporale consentita dal codice della strada.

Relative informazioni

- Avvertimento distanza* (p. 329)
- Limiti dell'avviso distanza* (p. 331)
- Regolatore elettronico della velocità adattivo* (p. 292)

Limiti dell'avviso distanza*

La funzione Avvertimento distanza (Distance Alert) può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

i NOTA

La spia di allarme nel parabrezza potrebbe non essere visibile in caso di forte luce solare, riflessi o forti variazioni di luminosità oppure se si indossano occhiali da sole.

Il maltempo o le strade tortuose possono ridurre la capacità del gruppo radar di rilevare i veicoli antistanti.

La capacità di rilevamento può essere influenzata anche dalle dimensioni dei veicoli, ad esempio le motociclette. In questi casi, la spia di allarme potrebbe accendersi a una distanza inferiore a quella impostata o non accendersi affatto.

A velocità molto elevate, la spia potrebbe accendersi a una distanza inferiore a quella impostata anche a causa dei limiti di portata del sensore.

i NOTA

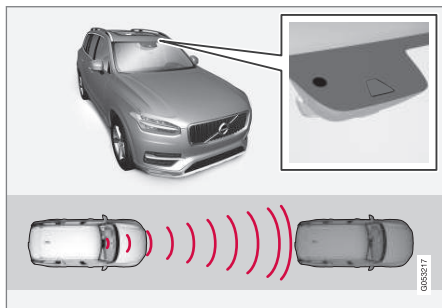
La funzione utilizza il gruppo radar dell'automobile, che presenta alcuni limiti generali, vedere la sezione "Limiti del gruppo radar".

Relative informazioni

- Avvertimento distanza* (p. 329)
- Attivare/disattivare e impostare la distanza temporale per l'Avvertimento distanza* (p. 330)
- Limitazioni per l'unità radar (p. 315)

City Safety

City Safety avverte il conducente della presenza di pedoni, ciclisti e veicoli in avvicinamento mediante segnali visivi e acustici. Se il conducente non interviene in tempi ragionevoli, l'automobile frena automaticamente.



Posizione dell'unità telecamera e radar.

City Safety può evitare una collisione o ridurre la velocità.

La funzione City Safety è un dispositivo di assistenza progettato per assistere il conducente in caso di rischio di collisione con un pedone, un ciclista o un altro veicolo.

La funzione City Safety può aiutare il conducente a evitare possibili collisioni, ad esempio, durante la guida in coda, che comporta il rischio di collisione in seguito alle variazioni della situazione del traffico davanti al veicolo e a possibili distrazioni.

La funzione assiste il conducente frenando automaticamente l'automobile in caso di collisione imminente, se il conducente non frena e/o sterza tempestivamente.

City Safety comanda una frenata rapida e decisa, che in genere arresta l'automobile a pochi centimetri dal veicolo antistante. Per la maggior parte dei conducenti, questo comportamento anomalo viene percepito con apprensione.

City Safety si attiva nelle situazioni in cui rileva che il conducente avrebbe dovuto iniziare a frenare da tempo, quindi non può assisterlo in tutte le circostanze.

City Safety è progettato per attivarsi il più tardi possibile per evitare interventi inutili.

Generalmente, il conducente o i passeggeri notano l'intervento di City Safety solo in caso di collisione imminente.

City Safety può ridurre la velocità anche di 50 km/h (30 mph), prevenendo la collisione con un veicolo antistante o una bicicletta. Nel caso di un pedone, City Safety può ridurre la velocità anche di 45 km/h (28 mph).

Se la differenza di velocità è superiore, rispettivamente, a 50 km/h (30 mph) e 45 km/h (28 mph), la frenata automatica di City Safety non è in grado di evitare la collisione, bensì solamente di alleviarne le conseguenze.

ATTENZIONE

City Safety è un dispositivo di assistenza e non si attiva in tutte le situazioni di guida, traffico, meteorologiche e della strada.

L'avvertimento si attiva solo in caso di elevato rischio di collisione. La presente sezione e la sezione "Limitazioni" di City Safety riportano i limiti che il conducente deve conoscere prima di utilizzare City Safety.

Le funzioni di avvertimento e frenata per rilevamento di pedoni e ciclisti sono disattivate a velocità superiori a 80 km/h (50 mph).

La funzione freno automatico di City Safety può evitare una collisione o ridurre la velocità. Per ottenere la massima forza frenante, il conducente deve sempre premere il pedale del freno, anche quando si attiva il freno automatico.

City Safety non attiva alcuna frenata automatica in caso di rapida accelerazione.

Il conducente deve sempre mantenere una distanza e una velocità adeguate. Non attendere l'indicazione di collisione o l'intervento di City Safety.

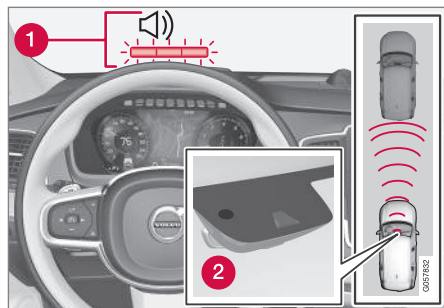
Limitazione del mercato

City Safety non è disponibile in tutti i Paesi. Se City Safety non compare nel menu **Impostazioni** sul display centrale, l'automobile non è dotata di questa funzione.

Percorso di ricerca nel menu superiore:

Impostazioni → My Car → IntelliSafe

Panoramica



Generalità sul funzionamento.

- 1 Segnale acustico/visivo di avvertimento per rischio di collisione.
- 2 Misurazione della distanza con l'unità telecamera e radar

City Safety effettua tre operazioni nel seguente ordine:

1. Allarme di collisione imminente
2. Ausilio alla frenata
3. Freno automatico

Allarme di collisione imminente

Innanzitutto, l'indicatore di collisione avverte il conducente di una collisione imminente.

City Safety è in grado di rilevare pedoni, ciclisti o veicoli antistanti fermi o che procedono nello stesso senso di marcia.

In caso di rischio di collisione con un pedone, un ciclista o un veicolo, nonché con i tipi di veicoli descritti nella sezione City Safety in presenza di veicoli che procedono in direzione trasversale, viene richiamata l'attenzione del conducente con una spia di allarme rossa lampeggiante (1), un segnale acustico e un avvertimento aptico sotto forma di pulsazione del freno. L'avvertimento aptico è disabilitato a velocità più basse e in caso di forti frenate o accelerazioni. L'intensità della pulsazione del freno varia in base alla velocità dell'auto.

Ausilio alla frenata

Se il rischio di collisione aumenta dopo l'avvertimento, si attiva l'ausilio alla frenata.

L'ausilio alla frenata integra la frenata del conducente se il sistema rileva che non è sufficiente per evitare una collisione.

Freno automatico

Per ultima si attiva la funzione freno automatico.

Se in questa fase il conducente non è ancora intervenuto e sussiste il rischio di collisione imminente, la funzione freno automatico si inserisce anche se il conducente non preme il pedale del freno. In tal caso, l'automobile viene frenata completamente per attenuare la collisione o parzialmente se è sufficiente per evitare la collisione.

In concomitanza con l'intervento della funzione del freno automatico, possono attivarsi i pretensionatori delle cinture, vedere la sezione "Pretensionatori delle cinture" per maggiori informazioni.

In alcune situazioni, il freno automatico può iniziare la frenata applicando una leggera potenza frenante, per poi passare alla massima potenza frenante.

Se City Safety ha evitato una collisione con un oggetto fermo, l'automobile resta ferma finché il conducente non effettua attivamente una manovra. Se l'automobile viene frenata perché si è avvicinata a un veicolo antistante più lento, mantiene la stessa velocità del veicolo antistante.

Il conducente può sempre interrompere una frenata in corso premendo a fondo il pedale dell'acceleratore.

NOTA

Quando City Safety™ frena, si accendono le luci di arresto.

Quando City Safety si attiva e frena l'automobile, il display del conducente visualizza un messaggio indicante che la funzione è attiva o è stata attiva.

ATTENZIONE

City Safety non deve essere utilizzato per modificare lo stile di guida del conducente. Se il conducente si affida totalmente a City Safety e non si preoccupa di frenare, prima o poi la collisione sarà inevitabile.

« Relative informazioni

- Impostare la distanza di avvertimento per City Safety (p. 334)
- Rilevamento di ostacoli con City Safety (p. 335)
- City Safety in presenza di veicoli che procedono in direzione trasversale (p. 336)
- Limiti di City Safety (p. 337)
- Messaggi relativi a City Safety (p. 340)
- Pretensionatori delle cinture (p. 63)

Impostare la distanza di avvertimento per City Safety

City Safety è sempre attivata, ma è possibile impostare la distanza di avvertimento per la funzione.

NOTA

La funzione City Safety non può essere disattivata. Si attiva automaticamente all'accensione del motore/dell'alimentazione elettrica e resta attiva finché non vengono spenti.

La distanza di avvertimento determina la sensibilità del sistema e definisce la soglia presso cui scatta l'avvertimento visivo, acustico ed aptico.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car** → **IntelliSafe**.
3. In **City Safety**, selezionare **Dopo**, **Normale** o **Prima** per impostare la distanza di avvertimento desiderata.

Provare dapprima con **Prima**. Se questa impostazione comporta l'attivazione di troppi avvertimenti, che in alcune situazioni potrebbero essere fastidiosi, passate alla distanza di avvertimento **Normale**.

Se gli avvertimenti troppo frequenti sono fonte di disturbo si può ridurre la distanza di segnalazione. In tal caso, il sistema fornisce l'avvertimento più

tardi e si riduce il numero complessivo di segnalazioni.

Utilizzare la distanza di avvertimento **Dopo** solo in caso di effettiva necessità, ad esempio durante la guida dinamica.

NOTA

City Safety avverte il conducente in caso di rischio di collisione, ma la funzione non può ridurre il tempo di reazione del conducente.

Affinché City Safety sia efficiente, si raccomanda di impostare sempre la distanza di avvertimento su **Prima**.

NOTA

Anche se la distanza di avvertimento è impostata su **Prima**, in alcune situazioni, ad esempio in caso di grandi variazioni di velocità o frenata brusca del veicolo antistante, gli avvertimenti possono essere forniti in ritardo.

i NOTA

L'avvertimento di Rear Collision Warning con gli indicatori di direzione è disattivato se la distanza di avvertimento per l'indicatore di collisione è impostata sul livello minimo "Dopo" (vedere la sezione "Impostazione della distanza di avvertimento per City Safety").

Restano comunque attive le funzioni di pre-tensionatori e frenata.

⚠ ATTENZIONE

Nessun sistema automatico può garantire una funzionalità corretta al 100% in tutte le situazioni. Non provare mai City Safety avvicinandosi a persone o veicoli. Si potrebbero provocare danni o lesioni gravi, anche mortali.

Relative informazioni

- City Safety (p. 332)

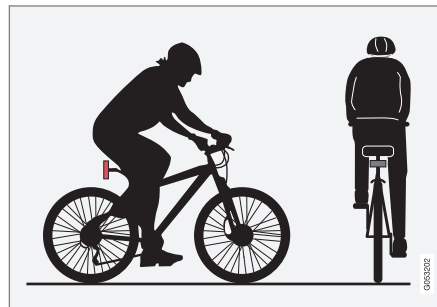
Rilevamento di ostacoli con City Safety

Gli ostacoli che City Safety è in grado di rilevare sono i veicoli, i ciclisti ed i pedoni.

Veicoli

City Safety™ rileva la maggior parte dei veicoli fermi o che procedono nella stessa direzione dell'automobile nonché quelli descritti nella sezione "City Safety in presenza di veicoli che procedono in direzione trasversale".

Affinché City Safety™ possa rilevare un veicolo al buio, i fari anteriori e posteriori di tale veicolo devono funzionare ed illuminare chiaramente

Ciclisti

Esempi ideali di sagome che City Safety interpreta come ciclisti: profilo di corpo e bicicletta chiaramente rilevabile.

Per le massime prestazioni del sistema è necessario che la funzione che identifica i ciclisti rilevi il

profilo di corpo e bicicletta nel modo più chiaro possibile. Il sistema deve quindi identificare bicicletta, testa, braccia, spalle, gambe e le parti superiore e inferiore del corpo nonché normali movimenti umani.

Se una parte rilevante del corpo o della bicicletta non è visibile alla telecamera, il sistema non è in grado di rilevare il ciclista.

Affinché la funzione rilevi un ciclista, questo deve essere adulto ed essere seduto su una "bicicletta per adulti".

⚠ ATTENZIONE

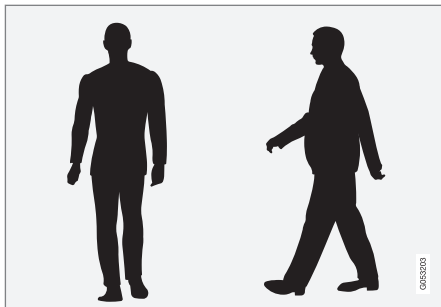
City Safety è un dispositivo di assistenza.

Non è in grado di rilevare:

- tutti i ciclisti in ogni situazione e non rileva i ciclisti parzialmente coperti.
- i ciclisti con indumenti che nascondono il profilo del corpo.
- i ciclisti che trasportano oggetti di grosse dimensioni.

Il conducente deve sempre guidare in modo responsabile e mantenere una distanza di sicurezza adeguata in base alla velocità.

◀ Pedoni



Esempi ideali di oggetti interpretati dal sistema come pedoni con profilo del corpo riconoscibile.

Per le massime prestazioni del sistema è necessario che la funzione che identifica i pedoni rilevi il profilo del corpo nel modo più chiaro possibile. Il sistema deve quindi identificare testa, braccia, spalle, gambe e le parti superiore e inferiore del corpo nonché normali movimenti umani.

Affinché un pedone possa essere rilevato, è necessario un contrasto sullo sfondo dipendente dagli indumenti indossati, dallo sfondo stesso, dalle condizioni meteo ecc. In caso di basso contrasto, un pedone potrebbe essere rilevato in ritardo o non rilevato affatto per cui gli avvertimenti e la frenata potrebbero risultare ritardati o potrebbero venire a mancare.

City Safety può rilevare i pedoni anche al buio aiutandosi con i proiettori dell'auto.

ATTENZIONE

City Safety è un dispositivo di assistenza e non è in grado di rilevare tutti i pedoni in ogni situazione e non rileva, ad esempio:

- i pedoni parzialmente coperti, le persone con indumenti larghi che nascondono il profilo del corpo né i pedoni di altezza inferiore a 80 cm.
- pedoni, se il contrasto con lo sfondo non è adeguato; gli avvertimenti e le frenate potrebbero intervenire in ritardo o non intervenire affatto.
- i pedoni che trasportano oggetti ingombranti.

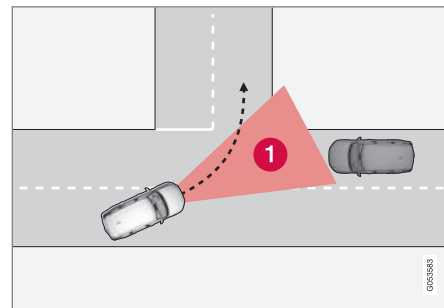
Il conducente deve sempre guidare in modo responsabile e mantenere una distanza di sicurezza adeguata in base alla velocità.

Relative informazioni

- City Safety (p. 332)

City Safety in presenza di veicoli che procedono in direzione trasversale

City Safety può assistere il conducente quando la sua auto attraversa la strada di un veicolo sopraggiungente in un incrocio.



Settore in cui City Safety è in grado di rilevare un veicolo che procede in direzione trasversale opposta.

Affinché City Safety possa rilevare un veicolo che procede in direzione opposta a possibile rischio di collisione, è necessario che il veicolo entri nel settore (1) in cui City Safety può analizzare l'andamento.

Inoltre devono essere soddisfatti i seguenti criteri:

- l'automobile deve procedere a una velocità di almeno 4 km/h (3 mph)
- il veicolo che procede in direzione opposta deve avere i fari accesi.

ATTENZIONE

City Safety è un dispositivo di assistenza e non si attiva in tutte le situazioni di guida, traffico, meteorologiche e della strada.

Gli avvertimenti e le frenate in presenza di rischi di collisione con veicoli che procedono in direzione opposta sono spesso forniti tardivamente.

Il conducente deve sempre mantenere una distanza e una velocità adeguate. Non attendere l'indicazione di collisione o l'intervento di City Safety.

Limiti

In alcuni casi City Safety può avere difficoltà ad assistere il conducente a prevenire la collisione con un veicolo che procede in direzione trasversale opposta. Ad esempio:

- in caso di fondo stradale sdruciolevole con l'intervento del Controllo della stabilità elettronico
- se il veicolo che procede in direzione opposta è rilevato tardivamente
- se il veicolo che procede in direzione opposta è nascosto da un altro veicolo
- se il veicolo che procede in direzione opposta è imprevedibile e, ad esempio, cambia improvvisamente corsia all'ultimo momento.

Relative informazioni

- City Safety (p. 332)

Limiti di City Safety

La funzione City Safety può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

Ambiente circostante**Oggetti bassi**

La funzione è limitata anche da oggetti sospesi, ad esempio bandierine indicanti carichi sporgenti, o accessori quali luci supplementari e barre anteriori che superano l'altezza del cofano.

Fondo scivoloso

Su fondi stradali scivolosi, la distanza di frenata aumenta, quindi si può ridurre la capacità di City Safety di evitare la collisione. In queste situazioni, i freni antiblocco ed il Controllo elettronico di stabilità assicureranno la migliore forza di frenata possibili con la stabilità dell'automobile preservata.

Controluce

Il segnale visivo di avvertimento sul parabrezza può essere poco visibile in caso di forte luce solare, riflessi oppure se il conducente indossa occhiali da sole o non ha lo sguardo rivolto in avanti.

Calore**NOTA**

Il segnale visivo di avvertimento può disattivarsi temporaneamente in caso di temperatura elevata nell'abitacolo, dovuta ad esempio all'esposizione al sole.

- Gli avvertimenti potrebbero essere omessi in caso di distanza insufficiente dal veicolo che precede o movimenti bruschi di volante e pedali, ad esempio in uno stile di guida sportivo.

◀◀ **Campo visivo dell'unità telecamera e radar.**

Il campo visivo della telecamera è limitato, quindi in determinate circostanze pedoni, ciclisti e veicoli potrebbero essere rilevati in ritardo oppure non essere rilevati affatto.

I veicoli sporchi possono essere rilevati in ritardo rispetto ai veicoli puliti ed al buio le motociclette possono essere rilevate in ritardo o non rilevate affatto.

Se un messaggio sul display del conducente indica che l'unità telecamera e radar è coperta, il sistema City Safety potrebbe non rilevare i pedoni, i ciclisti, gli altri veicoli né le strisce di delimitazione davanti all'automobile, quindi le prestazioni del sistema City Safety potrebbero essere limitate.

Poiché non viene visualizzato un messaggio di errore in tutte le situazioni in cui i sensori del parabrezza sono coperti, il conducente deve prestare attenzione a tenere puliti il parabrezza e, in particolare, l'area davanti all'unità telecamera e radar.

IMPORTANTE

La manutenzione e la sostituzione dei componenti della funzione City Safety devono essere effettuate presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Intervento del conducente

Retromarcia

City Safety è temporaneamente disattivata durante la guida in retromarcia.

Bassa velocità

City Safety non si attiva a velocità molto bassa (inferiore a 4 km/h (3 mph)), quindi il sistema non interviene quando ci si avvicina molto lentamente al veicolo antistante, ad esempio durante il parcheggio.

Conducente attivo

Il sistema dà sempre la priorità ai comandi del conducente, quindi City Safety non interviene oppure ritarda l'avvertimento/intervento se il conducente sterza e accelera in modo deciso, anche se la collisione è inevitabile.

Uno stile di guida attivo e consapevole può ritardare un'indicazione di collisione e il relativo intervento per ridurre al minimo i falsi allarmi.

Varie

ATTENZIONE

Gli avvertimenti e gli interventi dei freni potrebbero attivarsi in ritardo o per niente in situazioni di traffico o ambientali in cui l'unità telecamera e radar non è in grado di rilevare correttamente un pedone, ciclista o veicolo antistante.

Affinché un veicolo sia rilevato di notte, i relativi fari anteriori e posteriori devono essere funzionanti ed emettere una luce adeguata.

L'unità telecamera e radar ha un raggio d'azione limitato per pedoni e ciclisti, quindi gli avvertimenti e gli interventi dei freni sono efficienti fino a una velocità relativa di 50 km/h (30 mph). Per i veicoli fermi o lenti, gli avvertimenti e gli interventi dei freni sono efficienti fino a una velocità di 70 km/h (43 mph).

Gli avvertimenti relativi a veicoli fermi o lenti possono essere omessi in condizioni di oscurità o scarsa visibilità.

Gli avvertimenti e gli interventi dei freni per pedoni e ciclisti sono disattivate a velocità superiori a 80 km/h (50 mph).

Non posare, incollare o montare alcun oggetto sul parabrezza davanti o intorno all'unità telecamera e radar, né all'interno né all'esterno, perché potrebbe interferire con le funzioni basate sulla telecamera.

i NOTA

La funzione utilizza il gruppo telecamera dell'automobile, che presenta alcuni limiti generali, vedere la sezione "Limiti del gruppo telecamera".

i NOTA

La funzione utilizza il gruppo radar dell'automobile, che presenta alcuni limiti generali, vedere la sezione "Limiti del gruppo radar".

Relative informazioni

- City Safety (p. 332)
- Limitazioni per l'unità della telecamera (p. 322)
- Limitazioni per l'unità radar (p. 315)

Messaggi relativi a City Safety

Il display del conducente può visualizzare una serie di messaggi relativi a City Safety.

La seguente tabella riporta alcuni esempi.

Messaggio	Funzione
City Safety City Safety attivato	Quando City Safety frena o ha effettuato una frenata automatica, uno o più simboli possono accendersi sul display del conducente con la concomitante visualizzazione di un messaggio testuale.
City Safety Funzionalità ridotta Richiesta di assistenza	Il sistema non funziona secondo progettazione. Bisogna rivolgersi ad un'officina - si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- City Safety (p. 332)

Rear Collision Warning

La funzione Rear Collision Warning (RCW) può assistere il conducente a evitare che l'automobile sia tamponata da un veicolo che segue.

RCW si attiva automaticamente a ogni accensione del motore e non può essere disattivata.

La funzione RCW può avvertire del pericolo di collisione i conducenti di veicoli che seguono facendo lampeggiare intensamente gli indicatori di direzione.

Se la funzione RCW con una velocità del veicolo inferiore a 30 km/h (20 mph) calcola che l'automobile rischia di essere tamponata, il pretensionatore può tendere la cintura di sicurezza del sedile anteriore e si attiva il sistema di sicurezza Whiplash Protection System.

Appena prima della collisione, RCW può attivare anche il freno di servizio per ridurre l'accelerazione in avanti del proprio veicolo nell'attimo della collisione. L'intervento è possibile solamente se l'automobile è ferma. Premendo il pedale dell'acceleratore, il freno di servizio viene disinserito immediatamente.

Limiti

In certe circostanze RCW potrebbe avere difficoltà ad assistere il conducente in caso di rischio

di collisione. Ecco alcuni esempi di tali circostanze:

- in caso di fondo stradale sdruciolevole con l'intervento del Controllo della stabilità elettronico
- se un veicolo in avvicinamento da dietro è rilevato in ritardo
- se il veicolo in avvicinamento da dietro cambia corsia di marcia all'ultimo momento
- se il veicolo in avvicinamento da dietro guida a velocità superiore a 80 km/h (50 mph).

NOTA

In conformità alle normative stradali locali, su alcuni mercati RCW **non** avverte con gli indicatori di direzione. In tal caso questa parte della funzione è disattivata.

NOTA

L'avvertimento di Rear Collision Warning con gli indicatori di direzione è disattivato se la distanza di avvertimento per l'indicatore di collisione è impostata sul livello minimo "**Dopo**" (vedere la sezione "Impostazione della distanza di avvertimento per City Safety").

Restano comunque attive le funzioni di pretensionatori e frenata.

Relative informazioni

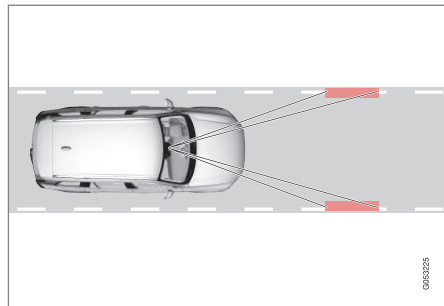
- City Safety (p. 332)
- Impostare la distanza di avvertimento per City Safety (p. 334)
- Pretensionatori delle cinture (p. 63)
- Whiplash Protection System (p. 61)

Driver Alert Control

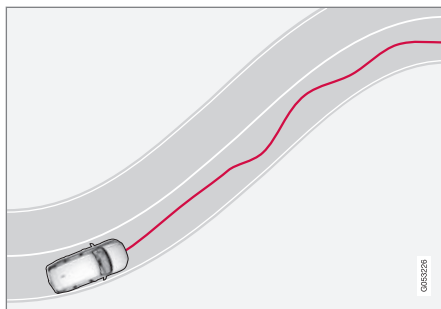
La funzione Driver Alert Control (DAC) è progettata per richiamare l'attenzione del conducente se l'automobile inizia a procedere a zigzag, ad esempio se il conducente è distratto o si sta addormentando.

DAC ha lo scopo di rilevare un graduale peggioramento del comportamento di guida del conducente ed è progettato principalmente per autostrade e strade extraurbane. La funzione non è adatta al traffico urbano.

La funzione si attiva quando la velocità supera 65 km/h (40 mph) e rimane attiva finché la velocità è superiore a 60 km/h (37 mph).



Una telecamera rileva le strisce di delimitazione della corsia di marcia e confronta l'andamento della strada con i movimenti del volante.



Se l'automobile continua a procedere a zigzag, il conducente viene avvertito con un segnale acustico, un simbolo sul display del conducente e il messaggio **Vuoi fare una pausa?**.

Se lo stile di guida non si regolarizza, l'avvertimento viene ripetuto entro breve tempo.

i NOTA

La funzione non deve essere utilizzata per guidare più a lungo. Programmare soste regolari e non guidare in stato di stanchezza.

⚠ ATTENZIONE

Un avvertimento deve essere preso in seria considerazione in quanto un conducente assonnato spesso non è in grado di percepire il proprio stato di stanchezza.

In caso di avvertimento o stanchezza: fermare al più presto l'automobile in un luogo sicuro e riposare.

È dimostrato che guidare in condizioni di stanchezza è pericoloso quanto guidare in stato di ebbrezza.

⚠ ATTENZIONE

Il sistema Driver Alert Control non funziona in tutte le situazioni ed è progettato solo come ausilio alla guida.

La responsabilità di una guida sicura spetta sempre al conducente.

Relative informazioni

- Attivazione/disattivazione di Driver Alert Control (p. 343)
- Limiti di Driver Alert Control (p. 343)

Attivazione/disattivazione di Driver Alert Control

La funzione Driver Alert Control (DAC) può essere attivata/disattivata.

Attivazione/disattivazione di Driver Alert Control

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → IntelliSafe → Driver Alert Control**.
3. Selezionare **Alertness Warning** per attivare/disattivare DAC.

ATTENZIONE

Il sistema Driver Alert Control non funziona in tutte le situazioni ed è progettato solo come ausilio alla guida.

La responsabilità di una guida sicura spetta sempre al conducente.

Attivare/disattivare la guida alla piazzola di sosta in caso di avvertimento

È possibile fare le dovute impostazioni e scegliere se la guida alla piazzola di sosta debba essere attivata/disattivata. Con la guida attivata, sono visualizzate proposte di una piazzola di sosta adeguata in occasione di un avvertimento del sistema DAC.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → IntelliSafe → Driver Alert Control**.
3. Selezionare **Fare una sosta** per attivare/disattivare la guida alla piazzola di sosta.

Relative informazioni

- Driver Alert Control (p. 342)
- Limiti di Driver Alert Control (p. 343)

Limiti di Driver Alert Control

La funzione Driver Alert Control (DAC) può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

In certi casi il comportamento di guida potrebbe rimanere immutato nonostante la stanchezza, con la conseguenza che il conducente non riceve nessun avvertimento dal sistema DAC. Per questo è sempre importante fermarsi e fare una pausa se ci si sente stanchi, anche se il DAC non fornisce l'avvertimento.

In alcuni casi, il sistema può fornire l'avvertimento anche se lo stile di guida è regolare, ad esempio:

- in caso di forti venti laterali
- se sono presenti solchi sul fondo stradale.

NOTA

La funzione utilizza il gruppo telecamera dell'automobile, che presenta alcuni limiti generali, vedere la sezione "Limiti del gruppo telecamera".

Relative informazioni

- Driver Alert Control (p. 342)
- Attivazione/disattivazione di Driver Alert Control (p. 343)
- Limitazioni per l'unità della telecamera (p. 322)

Mantenimento corsia attivo*

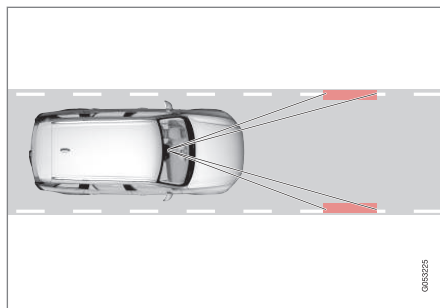
Il sistema di mantenimento corsia attivo è stato sviluppato per autostrade e superstrade al fine di ridurre il rischio che l'automobile, in certe circostanze, esca involontariamente dalla propria corsia di marcia.

Il mantenimento corsia attivo è disponibile in due versioni:

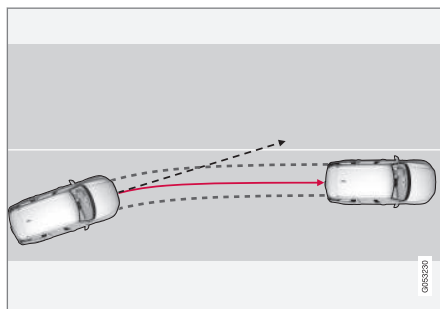
- Lane Departure Warning (LDW) - avverte il conducente mediante segnali acustici o vibrazioni nel volante.
- Lane Keeping Aid (LKA) - riporta l'automobile nella corsia di marcia e/o avverte il conducente mediante segnali acustici o vibrazioni nel volante.

Il mantenimento corsia attivo è inserito nell'intervallo di velocità 65–200 km/h (40–125 mph) nelle strade con strisce di delimitazione chiaramente visibili.

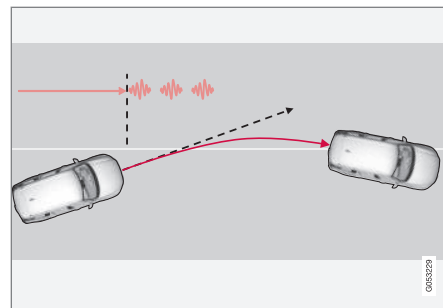
Nelle strade strette la funzione può non essere disponibile e viene posta nel modo di attesa. La funzione è ripristinata quando la strada è sufficientemente larga.



Una telecamera rileva le strisce di delimitazione della strada/corsia di marcia.



Il mantenimento corsia attivo riporta l'automobile nella corsia di marcia (esclusivamente LKA).



Il mantenimento corsia attivo avverte il conducente mediante vibrazioni del volante⁷.

Le modalità d'intervento del mantenimento corsia attivo dipendono dalla versione e dalle impostazioni effettuate:

1. Ausilio alla sterzata attivata (solo LKA): Quando l'automobile sta per superare una striscia di delimitazione, LKA applica una leggera coppia sterzante sul volante riportando l'automobile nella corsia di marcia.
2. Avvertimento attivato (LDW o LKA): Se l'auto è in procinto di superare una linea di demarcazione laterale, il conducente sarà avvertito con segnali acustici o con vibrazioni nel volante.

⁷ Le vibrazioni al volante variano. Maggiore è il tempo in cui l'automobile supera la striscia di delimitazione, più a lungo dura la vibrazione.

i NOTA

Quando sono accesi gli indicatori di direzione, il mantenimento corsia attivo non sterza né avverte.

A ATTENZIONE

Il mantenimento corsia attivo è un dispositivo di assistenza e non si attiva in tutte le situazioni di guida, traffico, meteorologiche e della strada.

La responsabilità di una guida sicura, nel rispetto delle leggi e del codice della strada vigenti, spetta sempre al conducente.

Ausilio alla sterzata

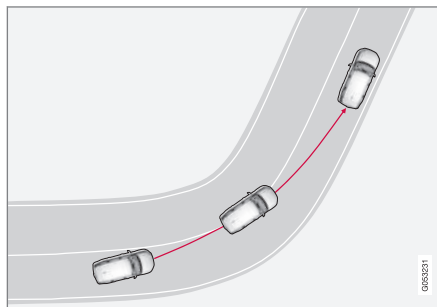
L'Ausilio alla sterzata per LKA è operativo a condizione che il conducente mantenga le mani sul volante, una condizione che viene monitorata continuamente dal sistema.



In caso contrario, il display del conducente visualizzerà un simbolo e il messaggio **Assistenza per corsia Sterza** che esorta il conducente a sterzare attivamente l'automobile.

Se il conducente non segue l'indicazione iniziando a guidare attivamente, viene emesso un segnale acustico e LKA rimane nel modo di attesa. La funzione rimane disattivata finché il

conducente non assume il controllo dell'automobile.

Il mantenimento corsia attivo non interviene

Il mantenimento corsia attivo non interviene nelle curve strette.

In alcuni casi, il mantenimento corsia attivo consente di superare le strisce di delimitazione senza intervenire né con l'ausilio alla sterzata né con l'avvertimento. L'uso degli indicatori di direzione o la traiettoria a tagliare in curva sono esempi di questi casi.

Limiti

In situazioni particolarmente complesse, il mantenimento corsia attivo potrebbe avere difficoltà a guidare correttamente il conducente. In questi casi, si raccomanda di disattivare la funzione.

Esempi di queste situazioni:

- lavori stradali
- fondo stradale dissestato
- bordi o altre linee diverse dalle linee di demarcazione laterali della corsia di marcia
- stile di guida molto sportivo
- fondo stradale ghiacciato o innevato
- condizioni atmosferiche avverse con visibilità ridotta.

i NOTA

La funzione utilizza il gruppo telecamera dell'automobile, che presenta alcuni limiti generali, vedere la sezione "Limiti del gruppo telecamera".

Relative informazioni

- Attivare/disattivare Lane Departure Warning* (p. 346)
- Attivare/disattivare Lane Keeping Aid* (p. 346)
- Spie e messaggi per il mantenimento corsia attivo* (p. 348)
- Limitazioni per l'unità della telecamera (p. 322)

Attivare/disattivare Lane Departure Warning*

La versione Lane Departure Warning (LDW) del mantenimento corsia attivo può essere attivata/disattivata.

Attivare/disattivare Lane Departure Warning



La funzione si attiva/disattiva nella videata funzioni sul display centrale.

- Premere il pulsante **Lane Departure Warning** nella videata funzioni.
 - > LDW è attivato (appare l'indicazione del pulsante VERDE) o disattivato (appare l'indicazione del pulsante GRIGIA).

Selezionare il tipo di avvertimento per Lane Departure Warning

È possibile scegliere il metodo di avvertimento al conducente fornito da LDW quando l'auto abbandona la propria corsia di marcia.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore del display centrale.
2. Premere **My Car → IntelliSafe → Lane Departure Warning**.

3. In **Feedback Lane Departure Warning**, selezionare il metodo di avvertimento:

- **Acustico** - il conducente è avvertito con un segnale acustico.
- **Tattile** - il conducente è avvertito con vibrazioni nel volante.

Relative informazioni

- Mantenimento corsia attivo* (p. 344)
- Attivare/disattivare Lane Keeping Aid* (p. 346)
- Spie e messaggi per il mantenimento corsia attivo* (p. 348)

Attivare/disattivare Lane Keeping Aid*

La versione Lane Keeping Aid (LKA) del mantenimento corsia attivo può essere attivata/disattivata.

Attivare/disattivare Lane Keeping Aid



La funzione si attiva/disattiva nella videata funzioni sul display centrale.

- Premere il pulsante **Lane Keeping Aid** nella videata funzioni.
 - > LKA è attivato (appare l'indicazione del pulsante VERDE) o disattivato (appare l'indicazione del pulsante GRIGIA).

Selezionare il tipo di avvertimento per Lane Keeping Aid

È possibile scegliere il metodo di avvertimento al conducente fornito da LKA quando l'auto abbandona la propria corsia di marcia.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore del display centrale.
2. Premere **My Car → IntelliSafe → Lane Keeping Aid**.

3. In **Feedback avvertimento Lane Keeping Aid**, selezionare il metodo di avvertimento:

- **Acustico** - il conducente è avvertito con un segnale acustico.
- **Tattile** - il conducente è avvertito con vibrazioni nel volante.

Ausilio alla sterzata e/o avvertimento per Lane Keeping Aid

È possibile scegliere il tipo di intervento di LKA quando l'auto abbandona la propria corsia di marcia.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore del display centrale.
2. Premere **My Car → IntelliSafe → Lane Keeping Aid**.
3. In **Modalità assist. Lane Keeping Aid**, scegliere come LKA debba intervenire:
 - **Sterzo** - il conducente riceve ausilio alla sterzata senza avvertimento.
 - **Entrambi** - il conducente riceve sia gli avvertimenti che l'ausilio alla sterzata.
 - **Avvertimento** - il sistema si limita ad avvertire il conducente.

Relative informazioni

- Mantenimento corsia attivo* (p. 344)
- Attivare/disattivare Lane Departure Warning* (p. 346)

- Spie e messaggi per il mantenimento corsia attivo* (p. 348)

Spie e messaggi per il mantenimento corsia attivo*

Il display del conducente può visualizzare una serie di simboli e messaggi relativi alle versioni di sistema di mantenimento corsia attivo Lane Keeping Aid (LKA) e Lane Departure Warning (LDW)

Simbolo sul display del conducente



Il mantenimento corsia attivo è visualizzato con un simbolo sul display del conducente per le varie situazioni.

Alcuni esempi di aspetto del simbolo e situazione in cui

viene visualizzato:

Disponibile



Disponibile - le strisce di delimitazione del simbolo sono bianche.

Il mantenimento corsia attivo rileva una o entrambe le strisce di delimitazione della corsia di marcia.

Non disponibile



Non disponibile - le strisce di delimitazione del simbolo sono grigie.

Il mantenimento corsia attivo non può rilevare le strisce di delimitazione della corsia di marcia, la velocità è troppo bassa o la strada è troppo stretta.

Indicazione dell'ausilio alla sterzata/avvertimento



Ausilio alla sterzata/avvertimento - le strisce di delimitazione del simbolo sono colorate.

Il mantenimento corsia attivo indica che l'auto è in procinto di uscire dalla propria corsia di marcia. Con LKA il sistema indica anche quando LKA cerca di riportare il veicolo nella corsia di marcia sterzando attivamente.

Spie e messaggi

La seguente tabella riporta alcuni esempi.

Simbolo	Messaggio	Funzione
	Sist. supp. cond. Funzionalità ridotta Richiesta di assistenza	Il sistema non funziona secondo progettazione. Bisogna rivolgersi ad un'officina - si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
	Sensore parabrezza Sensore bloccato, vedere Manuale del proprietario	Risulta ridotta la capacità della telecamera di rilevare la corsia di marcia davanti all'automobile.
	Assistenza per corsia Sterza	L'ausilio alla sterzata di LKA non funziona se il conducente non tiene le mani sul volante. Seguire l'esortazione e sterzare l'auto.

Relative informazioni

- Mantenimento corsia attivo* (p. 344)
- Attivare/disattivare Lane Keeping Aid* (p. 346)
- Attivare/disattivare Lane Departure Warning* (p. 346)

Assistenza al parcheggio*

L'assistenza al parcheggio assiste il conducente nelle manovre negli spazi stretti, indicando la distanza da eventuali ostacoli con segnali acustici e grafica sul display centrale.



Videata sullo schermo con zone degli ostacoli e aree dei sensori.

Il display centrale mostra in modo semplificato il rapporto fra automobile e ostacoli rilevati.

Il settore evidenziato visualizza dove si trova l'ostacolo. Maggiore è la vicinanza fra il simbolo dell'automobile e un'area evidenziata, minore è la distanza fra automobile e ostacolo rilevato.

Minore è la distanza dall'ostacolo, più aumenta la frequenza del segnale acustico. Gli eventuali suoni provenienti dall'impianto audio vengono attenuati automaticamente.

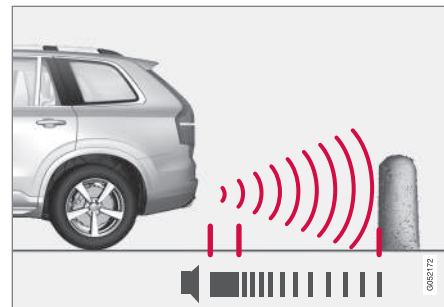
Se la distanza è inferiore a 30 cm in avanti/all'indietro, il segnale acustico è continuo e il campo del sensore attivo vicino all'automobile è pieno. Se sono rilevati ostacoli entro la distanza di segnale continuo sia dietro che davanti all'automobile, il segnale viene emesso alternativamente dagli altoparlanti.

Il volume acustico dell'assistenza al parcheggio può essere regolato con emissione in corso del segnale acustico mediante la manopola >II della consolle centrale. La regolazione può essere fatta anche con l'opzione di menu **Impostazioni** della videata superiore.

ATTENZIONE

- L'assistenza al parcheggio non può mai sostituire il ruolo del conducente durante l'operazione di parcheggio.
- I sensori hanno angoli morti nei quali non rilevano ostacoli.
- Prestare attenzione ai bambini o agli animali nelle vicinanze dell'automobile.

All'indietro



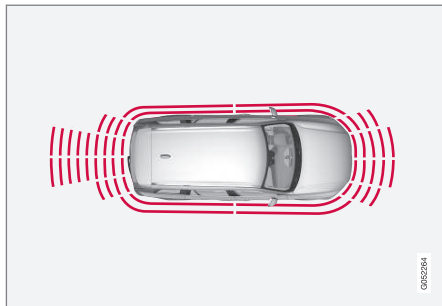
I sensori posteriori si attivano se l'automobile procede all'indietro in folle oppure si inserisce la retromarcia.

L'area di misurazione dietro l'automobile è di circa 1,5 m.

Procedendo in retromarcia con un rimorchio collegato, l'assistenza al parcheggio posteriore si disattiva automaticamente.

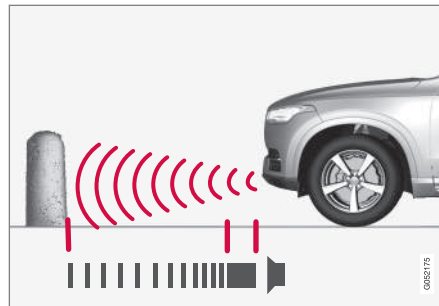
i NOTA

Procedendo in retromarcia con un rimorchio o un portabiciclette montato sul gancio di traino con un'automobile sprovvista di cavo rimorchio originale Volvo, può essere necessario disattivare manualmente l'assistenza al parcheggio per prevenire che i sensori reagiscano alla presenza di rimorchio e portabiciclette.

Lungo le fiancate

I sensori laterali dell'assistenza al parcheggio si attivano automaticamente all'accensione del motore. Sono attivi a velocità inferiore a 10 km/h (6 mph).

L'area di misurazione ai lati dell'automobile è di circa 0,3 m rispetto all'ostacolo. Il segnale acustico relativo agli ostacoli proviene dagli altoparlanti laterali.

Davanti

I sensori anteriori dell'assistenza al parcheggio si attivano automaticamente all'accensione del motore. I sensori anteriori sono attivi a velocità inferiore a 10 km/h (6 mph).

L'area di misurazione davanti all'automobile è di circa 0,8 m. Il segnale acustico relativo agli ostacoli è attivo solo quando l'automobile, a eccezione di quando è molto vicina a un ostacolo (entro 30 cm con tono costante).

i NOTA

L'assistenza al parcheggio si disattiva quando si inserisce il freno di stazionamento o si seleziona la posizione **P** nelle automobili con cambio automatico.

i IMPORTANTE

In caso di montaggio di luci supplementari: Ricordare che non devono coprire i sensori, in caso contrario le luci supplementari potrebbero essere rilevate come ostacoli.

Relative informazioni

- Attivare/disattivare l'Assistenza al parcheggio* (p. 352)
- Limiti dell'Assistenza al parcheggio* (p. 352)
- Messaggi relativi all'assistenza al parcheggio* (p. 354)
- Telecamera di assistenza al parcheggio* (p. 355)
- Assistenza al parcheggio attiva* (p. 361)

Attivare/disattivare l'Assistenza al parcheggio*

La funzione Assistenza al parcheggio può essere attivata/disattivata.

I sensori anteriori e laterali dell'assistenza al parcheggio si attivano automaticamente all'accensione del motore, i sensori posteriori se l'automobile procede all'indietro oppure si inserisce la retromarcia.



La funzione si attiva/disattiva nella videata funzioni sul display centrale.

L'assistenza al parcheggio può essere attivata/disattivata anche dalle videate della telecamera o mediante l'opzione **Impostazioni** della videata superiore.

- Premere il pulsante **Assistenza al parcheggio** nella videata funzioni.
- > L'Assistenza al parcheggio si attiva/disattiva, il pulsante visualizza un indicatore verde/grigio.

Relative informazioni

- Assistenza al parcheggio* (p. 350)
- Cross Traffic Alert* (p. 371)

Limiti dell'Assistenza al parcheggio*

La funzione Assistenza al parcheggio può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

NOTA

Se nell'impianto elettrico dell'automobile è configurato anche un gancio di traino, nella misurazione dello spazio di parcheggio si tiene conto anche della relativa sporgenza.

! IMPORTANTE

Catene, pali lucidi e sottili, ostacoli bassi e altri oggetti potrebbero trovarsi nella "zona d'ombra" e non essere rilevati dai sensori. In tal caso, il tono intermittente potrebbe interrompersi in modo imprevisto anziché diventare un tono continuo come previsto.

I sensori non sono in grado di rilevare oggetti di una certa altezza, ad esempio banchine di carico sporgenti.

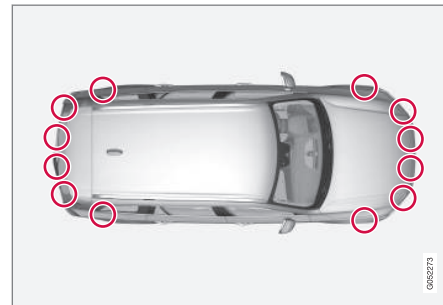
- In tal caso, prestare la massima attenzione e manovrare/spostare l'automobile molto lentamente o interrompere la manovra di parcheggio. Sussiste un forte rischio di danneggiare altri veicoli o oggetti perché, in queste condizioni, i sensori non funzionano in modo ottimale.

! IMPORTANTE

In certe condizioni, il sistema di assistenza al parcheggio può generare falsi segnali di avvertimento dovuti a fonti audio esterne che emettono le stesse frequenze a ultrasuoni utilizzate dal sistema.

Esempi di fonti simili: avvisatore acustico, pneumatici bagnati sull'asfalto, freni pneumatici o rumore dei tubi di scarico di motociclette.

Manutenzione



Posizione dei sensori di parcheggio.

Affinché l'assistenza al parcheggio funzioni in modo ottimale, occorre pulire regolarmente i relativi sensori con acqua e shampoo per auto.

** NOTA**

Sporco, ghiaccio e neve sopra i sensori possono generare falsi segnali di avvertimento.

Relative informazioni

- Assistenza al parcheggio* (p. 350)
- Attivare/disattivare l'Assistenza al parcheggio* (p. 352)
- Messaggi relativi all'assistenza al parcheggio* (p. 354)

Messaggi relativi all'assistenza al parcheggio*

Il display del conducente può visualizzare una serie di messaggi relativi all'assistenza al parcheggio.

La seguente tabella riporta alcuni esempi.

Messaggio	Funzione
Assist. parch. Non disponibile, richiesta di assistenza	Il sistema non funziona secondo progettazione. Bisogna rivolgersi ad un'officina - si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
Assist. parch. Sensori bloccati, richiesta di pulizia	Uno o più sensori del sistema sono bloccati - controllare e rettificare il prima possibile.

Relative informazioni

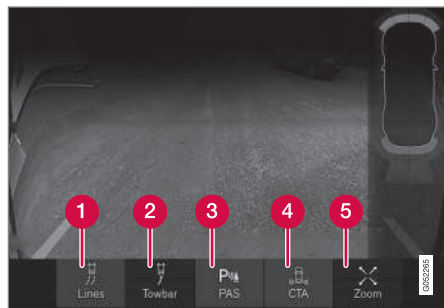
- Assistenza al parcheggio* (p. 350)
- Attivare/disattivare l'Assistenza al parcheggio* (p. 352)
- Limiti dell'Assistenza al parcheggio* (p. 352)

Telecamera di assistenza al parcheggio*

La Telecamera di assistenza al parcheggio assiste il conducente nelle manovre negli spazi stretti, indicando la presenza di ostacoli con immagini e grafica sul display centrale.

La telecamera di assistenza al parcheggio è un dispositivo di assistenza e, in base all'impostazione preselezionata, si attiva automaticamente quando si inserisce la retromarcia oppure manualmente sul display centrale.

Panoramica



- 1 Linee** - attivare/disattivare le linee guida
- 2 Traino*** - attivare/disattivare le linee guida per il gancio di traino*⁸

- 3 PAS*** - attivare/disattivare l'assistenza al parcheggio
- 4 CTA*** - attivare/disattivare Cross Traffic Alert
- 5 Zoom**⁹ - ingrandire/ridurre

ATTENZIONE

- La telecamera di parcheggio è solo un ausilio e non deve mai ridurre il senso di responsabilità del conducente in retromarcia.
- La telecamera presenta angoli morti nei quali non rileva gli ostacoli.
- Prestare attenzione a persone e animali nelle vicinanze.

Immagini della telecamera

La funzione può visualizzare un'immagine totale a 360° nonché un'immagine singola per le rispettive quattro telecamere: immagine posteriore, anteriore, sinistra e destra. In alto sull'immagine selezionata è indicata la telecamera al momento attiva.

Telecamera con visione a 360°*



Posizione e area di copertura delle Telecamere di parcheggio.

I quattro lati dell'automobile sono visualizzati contemporaneamente sul display centrale, in modo che il conducente possa facilmente monitorare l'area attorno all'automobile durante le manovre a bassa velocità.

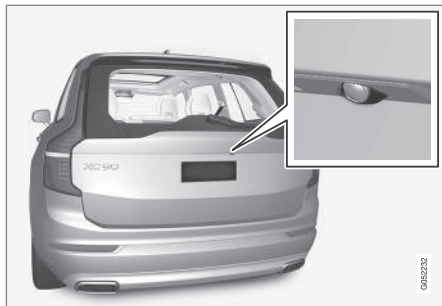
Ogni immagine della telecamera può essere attivata separatamente premendo il "campo visivo" sullo schermo della telecamera desiderata, ad esempio davanti/sopra la telecamera anteriore.

Se l'automobile è dotata anche di assistenza al parcheggio*, la distanza dall'ostacolo rilevato è visualizzata tramite campi colorati.

⁸ Opzione non disponibile per tutti i mercati.

⁹ In caso di ingrandimento, le linee guida si disattivano.

◀ All'indietro



La telecamera puntata indietro è ubicata presso la maniglia di apertura.

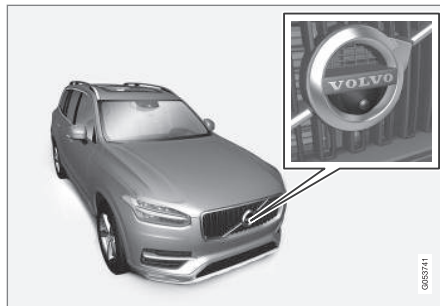
La telecamera posteriore mostra un'ampia area dietro l'automobile, parte del paraurti e l'eventuale gancio di traino.

È normale che gli oggetti sul display centrale possano apparire leggermente inclinati.

i NOTA

Gli oggetti sul display centrale possono apparire più lontani di quanto siano in realtà.

Davanti



La telecamera di parcheggio anteriore si trova nella griglia.

La telecamera frontale può essere utile quando ci si immette in una strada e la visibilità laterale è limitata, ad esempio da una siepe. La telecamera anteriore è attiva fino a una velocità di 25 km/h (16 mph), quindi si spegne.

Se l'automobile non raggiunge 50 km/h (30 mph), ma la velocità scende al di sotto di 22 km/h (14 mph) entro 60 secondi dallo spegnimento della telecamera anteriore, la telecamera si riattiva.

i NOTA

Affinché la telecamera anteriore si riattivi automaticamente in sede di decelerazione, deve essere selezionata l'opzione **Attiva telecamera in retromarcia** in **Impostazioni** → **My Car** → **Assistenza parcheggio**.

Fiancate



Le telecamere laterali si trovano negli specchi retrovisori esterni corrispondenti.

Le telecamere laterali mostrano gli oggetti presenti lungo le rispettive fiancate dell'auto.

Relative informazioni

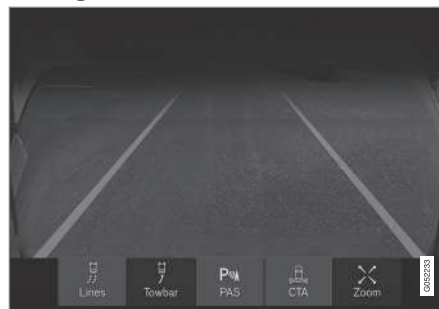
- Avviare la Telecamera di Assistenza al parcheggio* (p. 359)
- Linee guida e campo per la telecamera di assistenza al parcheggio* (p. 357)

- Limiti della telecamera di assistenza al parcheggio* (p. 360)
- Assistenza al parcheggio* (p. 350)
- Cross Traffic Alert* (p. 371)
- Assistenza al parcheggio attiva* (p. 361)

Linee guida e campo per la telecamera di assistenza al parcheggio*

La Telecamera di assistenza al parcheggio visualizza la posizione dell'automobile rispetto all'ambiente circostante mediante linee nell'immagine della telecamera.

Linee guida



Esempio di visualizzazione delle linee guida.

Le linee guida indicano la traiettoria prevista per l'ingombro dell'automobile con lo sterzo nella posizione attuale, per agevolare il parcheggio in retromarcia, la retromarcia in spazi stretti e l'aggancio del rimorchio.

Le linee sullo schermo sono proiettate come se si trovasse sul terreno dietro l'automobile e dipendono direttamente dai movimenti del volante per indicare al conducente la traiettoria che percorrerà l'automobile, anche in curva.

Le linee guida definiscono l'ingombro delle parti più sporgenti dell'automobile, ad esempio gancio di traino, specchi retrovisori esterni e angoli.

i NOTA

- In caso di retromarcia con rimorchio senza collegamento elettrico all'automobile, le linee sullo schermo indicano la traiettoria **dell'automobile**, non del rimorchio.
- Le linee non vengono visualizzate se il rimorchio è collegato elettricamente all'impianto elettrico dell'automobile.

i IMPORTANTE

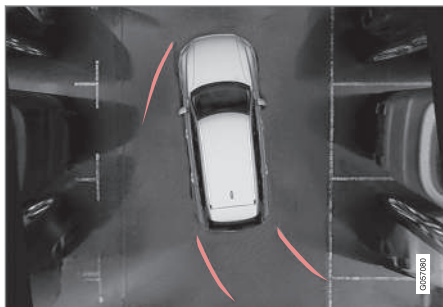
Ricordare che, quando è selezionata la videata telecamera posteriore, il display centrale visualizza solo l'area dietro l'automobile, quindi occorre prestare attenzione ai lati e all'avantreno quando si svolta in retromarcia.

È valido anche il contrario. Prestare pertanto attenzione al retrotreno quando è selezionata la videata telecamera anteriore.

Notare che le linee guida mostrano il percorso **più breve**. Prestare quindi attenzione affinché i lati dell'automobile non urtino/investano niente, quando si sterza in marcia avanti, e che l'avantreno non urti/investa niente, quando si sterza in retromarcia.



Linee guida nella vista a 360°*



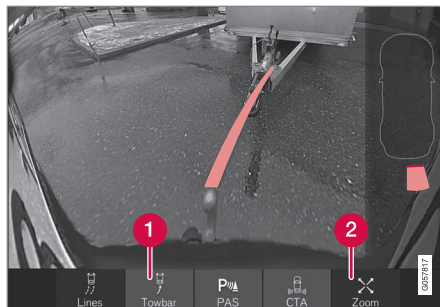
Visione a 360° con linee guida.

Nella visione a 360° sono visualizzate anche le linee guida dietro, davanti e ai lati dell'automobile, in base al senso di marcia.

- In marcia avanti: Linee anteriori
- In retromarcia: Linee laterali e di retromarcia.

Quando è selezionata la telecamera anteriore, quella di retromarcia o quella laterale, le linee guida sono visualizzate a prescindere dal senso di marcia dell'automobile.

Linea guida della traiettoria prevista del gancio di traino



Gancio di traino e linea guida della traiettoria prevista

- 1 Traino** - attivare le linee guida per il gancio di traino*.
- 2 Zoom** - ingrandire/ridurre.

La telecamera può essere vantaggiosamente usata in occasione della connessione di un rimorchio mediante la visualizzazione di una linea guida per la "traiettoria" prevista del gancio di traino verso il rimorchio.

1. Premere **Traino** (1).
 - > È visualizzata la linea guida per la "traiettoria" prevista del gancio di traino. Simultaneamente sono disattivate le linee guida dell'auto.

2. Premere **Zoom** (2) in caso di esigenza di una manovra esatta.

> La videata della telecamera è ingrandita.

Le linee guida per l'auto e per il gancio di traino non possono essere visualizzate contemporaneamente.

Campo di rilevamento per l'Assistenza al parcheggio*

Se l'automobile è dotata di assistenza al parcheggio*, nella visione a 360° la distanza è visualizzata per mezzo di campi colorati per ogni sensore che rileva un ostacolo.

Campo di rilevamento sul lato posteriore e sul lato anteriore



Lo schermo può visualizzare campi colorati del sensore sul simbolo dell'automobile a destra.

Il colore dei campi per i sensori di retromarcia e marcia avanti varia avvicinandosi all'ostacolo (giallo-arancione-rosso).

Colore dei campi di retro-marcia e marcia avanti	Distanza (metri)
Giallo	0,6-1,5
Arancione	0,4-0,6
Rosso	0-0,4

Campi di rilevamento sui lati

I campi laterali sono visualizzati solamente in arancione.

Colore dei campi laterali	Distanza (metri)
Arancione	0-0,3

Relative informazioni

- Telecamera di assistenza al parcheggio* (p. 355)
- Avviare la Telecamera di Assistenza al parcheggio* (p. 359)
- Limiti della telecamera di assistenza al parcheggio* (p. 360)

Avviare la Telecamera di Assistenza al parcheggio*

È possibile impostare la telecamera di assistenza al parcheggio in modo che si attivi automaticamente quando si inserisce la retromarcia oppure manualmente sul display centrale.

Avviare la Telecamera di assistenza al parcheggio



La telecamera di assistenza al parcheggio può essere avviata manualmente se è disattivata quando si inserisce la retromarcia o se è necessario avviarla in un'altra situazione.

- Premere il pulsante **Telecamera** nella videata funzioni sul display centrale.
 - > La Telecamera di assistenza al parcheggio si avvia.

Attivazione della telecamera in diverse situazioni

Premendo il pulsante, la velocità e il senso di marcia dell'automobile determinano se la telecamera si avvia con l'immagine superiore o l'immagine anteriore:

- Immagine superiore: A veicolo fermo e in marcia avanti - 0-15 km/h (0-9 mph).
- Immagine superiore: A veicolo fermo e in retromarcia - indipendente dalla velocità.
- Immagine anteriore: In marcia avanti 15-22 km/h (9-14 mph).



« Attivare/disattivare l'avviamento automatico della Telecamera di assistenza al parcheggio

È possibile attivare/disattivare l'avvio automatico della Telecamera di assistenza al parcheggio all'innesto della retromarcia.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore del display centrale.
2. Premere **My Car → Assistenza parcheggio**.
3. Selezionare **Attiva telecamera in retromarcia** per attivare/disattivare l'avvio automatico.

Disattivazione automatica della telecamera

L'immagine anteriore si disattiva a 25 km/h (16 mph) per non distrarre il conducente. Se è selezionata l'opzione **Attiva telecamera in retromarcia**, la telecamera si riattiva automaticamente a 22 km/h (14 mph) entro 60 secondi. A velocità superiori a 50 km/h (31 mph), l'immagine anteriore non si riattiva.

Le altre immagini della telecamera si disattivano a 15 km/h (9 mph) e non si riattivano.

Selezionare la videata base per la telecamera di assistenza al parcheggio in retromarcia.

Se è selezionata la funzione **Attiva telecamera in retromarcia**, il conducente può anche selezionare la funzione telecamera da attivare in retromarcia: la telecamera rivolta all'indietro o la videata a 360°*.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore del display centrale.
2. Premere **My Car → Assistenza parcheggio**.
3. Selezionare **Vista posteriore anziché a 360°** per attivare/disattivare l'immagine della telecamera posteriore come immagine di base.

Relative informazioni

- Linee guida e campo per la telecamera di assistenza al parcheggio* (p. 357)
- Limiti della telecamera di assistenza al parcheggio* (p. 360)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Limiti della telecamera di assistenza al parcheggio*

La funzione Telecamera di assistenza al parcheggio può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

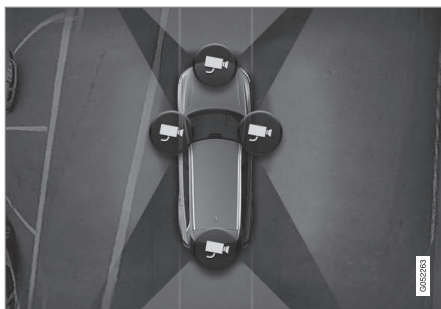
La telecamera di assistenza al parcheggio non può vedere tutti gli oggetti in tutte le circostanze - il conducente deve essere consapevole dei seguenti limiti

NOTA

Un portabiciclette o altri accessori montati dietro l'automobile possono coprire il campo visivo della telecamera.

Settori ciechi

Prestare attenzione in quanto, anche se può sembrare nascosta una porzione relativamente piccola dell'immagine, in realtà è possibile che sia nascosta un'area rilevante e che gli ostacoli non vengano rilevati in tempo.



Vi sono settori "ciechi" fra i "campi visivi" delle telecamere.

Nella visione a 360°, ostacoli/oggetti possono "scompare" nei passaggi fra le singole telecamere.

Se l'icona della telecamera è barrata, la telecamera corrispondente è fuori uso.

Condizioni di illuminazione

L'immagine della telecamera si regola automaticamente in base alle condizioni di illuminazione. La luminosità e la qualità dell'immagine possono quindi variare leggermente. In condizioni di scarsa illuminazione, l'immagine può avere una qualità inferiore.

Manutenzione

Pulire regolarmente le lenti delle telecamere con acqua tiepida e shampoo per auto, prestando attenzione a non graffiarle.

NOTA

Per un funzionamento ottimale, tenere pulita la lente della telecamera da sporcizia, neve e ghiaccio. Questo accorgimento è particolarmente importante in condizioni di scarsa illuminazione.

Relative informazioni

- Telecamera di assistenza al parcheggio* (p. 355)
- Avviare la Telecamera di Assistenza al parcheggio* (p. 359)
- Linee guida e campo per la telecamera di assistenza al parcheggio* (p. 357)

Assistenza al parcheggio attiva*

L'Assistenza al parcheggio attiva (Park Assist Pilot - PAP) assiste il conducente a parcheggiare o uscire da un posto di parcheggio.

PAP fa dapprima la scansione per trovare uno spazio sufficiente e assiste poi il conducente a sterzare correttamente il volante per far entrare l'auto nello spazio trovato.

Il display centrale visualizza con simboli, grafica e testo le manovre da effettuare e quando intervenire.

NOTA

La funzione PAP misura lo spazio e gira il volante; mentre il conducente fa quanto segue:

- tiene sotto attenta osservazione l'area intorno all'automobile
- segue attentamente le istruzioni sul display centrale
- Cambia marcia (indietro/avanti)
- regola la velocità e la mantiene su un livello di sicurezza
- frena e arresta l'auto.



⚠ ATTENZIONE

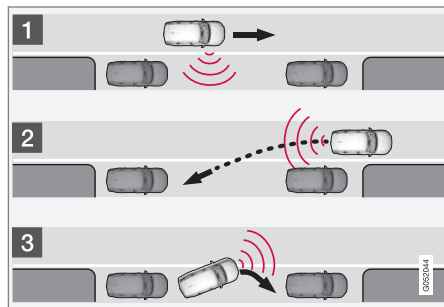
Il sistema PAP non funziona in tutte le situazioni ed è progettato solo come ausilio alla guida.

La responsabilità di una guida sicura spetta sempre al conducente, come pure l'attenzione a eventuali ostacoli, pedoni o altri veicoli in avvicinamento o transito durante le operazioni di parcheggio.

Tipi di parcheggio

PAP può essere usato con i seguenti tipi di parcheggio.

Parcheggio incolonnato



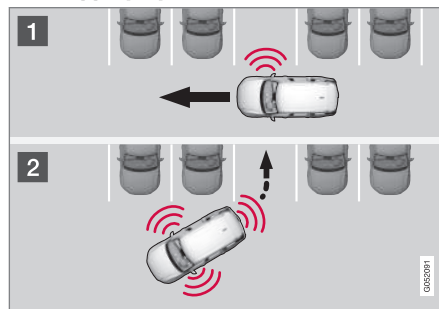
Principio per il parcheggio incolonnato.

La funzione PAP provvede a parcheggiare l'automobile effettuando le seguenti fasi:

1. Lo spazio di parcheggio è ricercato e sottoposto a misurazione di controllo.
2. Sterzata e ingresso dell'automobile nello spazio in retromarcia.
3. Posizionamento preciso dell'automobile nello spazio mediante marcia avanti e retromarcia.

Con la funzione **Uscita parch.**, un'auto parcheggiata in parallelo può ottenere assistenza da PAP ad uscire dal proprio posto di parcheggio; vedere sotto il titolo "Uscita da un posto di parcheggio" nella sezione "Parcheggio con l'Assistenza al parcheggio attiva".

Parcheggio perpendicolare



Principio del parcheggio perpendicolare

La funzione PAP provvede a parcheggiare l'automobile effettuando le seguenti fasi:

1. Lo spazio di parcheggio è ricercato e sottoposto a misurazione di controllo.
2. Sterzata e ingresso dell'automobile nello spazio in retromarcia.
3. Posizionamento preciso dell'automobile nello spazio mediante marcia avanti e retromarcia.

i NOTA

Un'auto parcheggiata ad angolo retto **non** può essere assistita dalla funzione PAP **Uscita parch.** ad uscire dal posto di parcheggio; tale funzione può essere usata solo per le auto parcheggiate in parallelo.

Relative informazioni

- Parcheggiare con l'Assistenza al parcheggio attiva* (p. 363)
- Limiti dell'assistenza al parcheggio attiva* (p. 366)
- Messaggi relativi all'assistenza al parcheggio attiva* (p. 368)

Parcheggiare con l'Assistenza al parcheggio attiva*

L'Assistenza al parcheggio attiva (Park Assist Pilot - PAP) assiste il conducente a parcheggiare mediante una sequenza a tre fasi. La funzione può essere utile anche quando il conducente esce da un posto di parcheggio.

NOTA

La funzione PAP misura lo spazio e gira il volante; mentre il conducente fa quanto segue:

- tiene sotto attenta osservazione l'area intorno all'automobile
- segue attentamente le istruzioni sul display centrale
- Cambia marcia (indietro/avanti)
- regola la velocità e la mantiene su un livello di sicurezza
- frena e arresta l'auto.

La funzione PAP può essere selezionata se sono soddisfatti i seguenti criteri dopo l'accensione del motore:

- Nessun rimorchio è collegato all'automobile.
- La velocità deve essere inferiore a 30 km/h (20 mph).

Parcheggiare

La funzione PAP provvede a parcheggiare l'automobile effettuando le seguenti fasi:

1. Lo spazio di parcheggio è ricercato e sottoposto a misurazione di controllo.
2. Sterzata e ingresso dell'automobile nello spazio in retromarcia.
3. L'automobile viene posizionata in modo preciso - il sistema può chiedere al conducente di cambiare marcia.

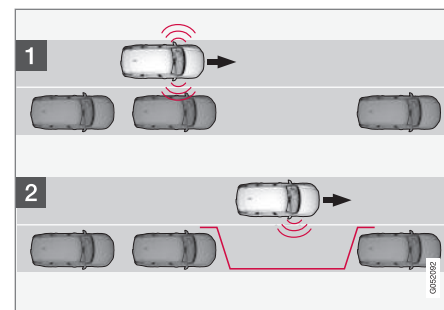
Ricerca e misurazione di controllo degli spazi di parcheggio



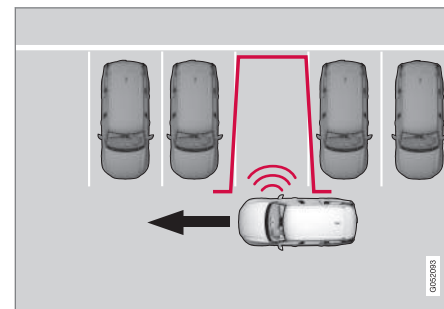
La funzione può essere attivata nella videata funzioni sul display centrale.

È accessibile anche dalle immagini della telecamera oppure tramite l'opzione

Impostazioni nella videata superiore.



Principio del parcheggio in parallelo



Principio del parcheggio perpendicolare

1. Procedere a una velocità max di 30 km/h (20 mph) prima di un parcheggio in parallelo oppure 20 km/h (12 mph) prima di un parcheggio in perpendicolare.

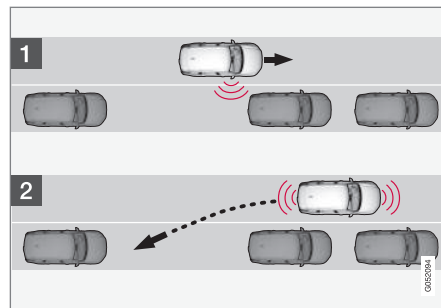
2. Premere il pulsante **Ingresso parch.** nella videata funzioni.
 - > PAP ricerca uno spazio di parcheggio e controlla se è sufficientemente grande.
3. Prestare attenzione al display centrale e tenersi pronti a fermare l'automobile quando la grafica ed il relativo messaggio segnalano che è stato trovato un posto adatto.
 - > È visualizzata una finestra a comparsa.
4. Selezionare **Parcheggio parallelo** o **Parcheggio in perpendicolare** ed innescare la retromarcia.

i NOTA

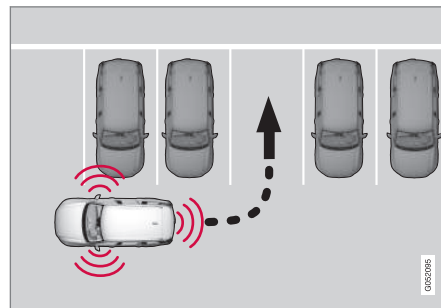
PAP cerca uno spazio disponibile per il parcheggio, fornisce istruzioni e guida l'automobile all'interno di questo spazio sul lato passeggero. Se si desidera, è possibile parcheggiare l'automobile anche sul lato conducente:

- Azionare l'indicatore di direzione verso il lato conducente e il sistema cercherà uno spazio di parcheggio su quel lato dell'automobile.

Entrata nello spazio di parcheggio in retromarcia



Parallelo.



Perpendicolare.

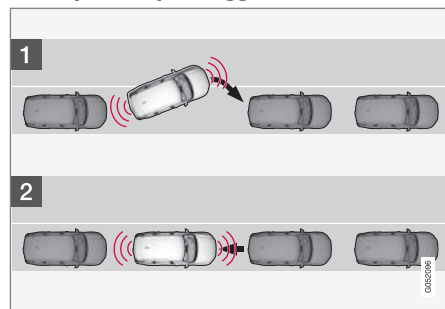
1. Controllare che lo spazio è sgombro sul retro dell'auto.

2. Procedere lentamente e con cautela in retromarcia, senza sterzare e senza superare una velocità di 7 km/h (4 mph).
 - > PAP manovrerà l'automobile facendola entrare nello spazio di parcheggio.
3. Prestare attenzione al display centrale e tenersi pronti a fermare l'automobile quando richiesto da grafica e relativo messaggio.

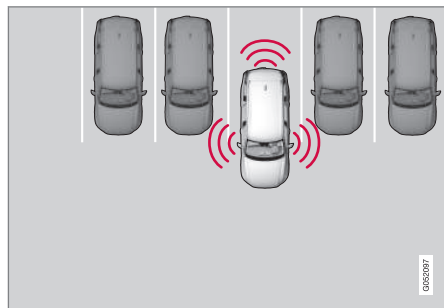
i NOTA

- Tenere le mani distanti dal volante quando è attivata la funzione PAP.
- Accertarsi che il volante sia libero di ruotare, senza incontrare alcun ostacolo.
- Per i massimi risultati possibili, attendere che il volante sia sterzato a fondo, quindi procedere lentamente in retromarcia/marcia avanti.

Posizionamento preciso dell'automobile nello spazio di parcheggio



Parallelo.



Perpendicolare.

1. Portare il selettore del cambio in posizione **D**, attendere che il volante abbia completato la svolta ed avanzare lentamente.

2. Prestare attenzione al display centrale e tenersi pronti a fermare l'automobile quando richiesto da grafica e relativo messaggio.
3. Innestare la retromarcia e indietreggiare lentamente.
4. Prestare attenzione al display centrale e tenersi pronti a fermare l'automobile quando richiesto da grafica e relativo messaggio.

La funzione si disattiva automaticamente, quando grafica ed il relativo messaggio segnalano che l'automobile è parcheggiata. Può essere comunque richiesta una rettifica a posteriori operata dal conducente. Solo il conducente può stimare quando l'auto è correttamente parcheggiata.

! IMPORTANTE

La distanza di avvertimento risulta più breve quando i sensori sono utilizzati da PAP, rispetto all'assistenza al parcheggio standard.

Uscire da un posto di parcheggio

i NOTA

La funzione automatica **Uscita parch.** per uscire da un posto di parcheggio può essere usata solo per un'auto parcheggiata in parallelo; la funzione non è abilitata quando l'auto è parcheggiata ad angolo retto.



La funzione **Uscita parch.** si attiva nella videata funzioni sul display centrale.

1. Premere il pulsante **Uscita parch.** nella videata funzioni.
 > PAP analizza il miglior modo per uscire dal posto di parcheggio.
2. Prestare attenzione al display centrale - attenersi alle istruzioni allo stesso modo come per la procedura di parcheggio.

Notare che il volante potrebbe "rimbalzare" indietro al termine della funzione - il conducente dovrà in tal caso riportare indietro il volante in posizione di sterzata massima per uscire dallo spazio di parcheggio.

La funzione terminerà quando PAP riterrà che il conducente possa uscire dallo spazio di parcheggio senza ulteriori manovre supplementari, anche se si potrebbe avere l'impressione che l'automobile si trovi ancora nello spazio di parcheggio.

Relative informazioni

- Assistenza al parcheggio attiva* (p. 361)
- Limiti dell'assistenza al parcheggio attiva* (p. 366)
- Messaggi relativi all'assistenza al parcheggio attiva* (p. 368)

Limiti dell'assistenza al parcheggio attiva*

Le prestazioni della funzione di assistenza al parcheggio attiva (Park Assist Pilot – PAP) potrebbero essere limitate in alcune situazioni.

Il parcheggio è interrotto

Una sequenza di parcheggio viene interrotta:

- se il conducente muove il volante
- se l'automobile procede a velocità eccessiva - oltre 7 km/h (4 mph)
- se il conducente preme **Annulla** sul display centrale
- in caso di intervento dei freni antiblocco (ABS) o del Controllo elettronico di stabilità - ad es. quando una ruota perde l'aderenza sul fondo sdruciolevole.

Un messaggio nel display centrale informa, se del caso, della causa alla base dell'interruzione della sequenza di parcheggio.

NOTA

Sporcizia, ghiaccio e neve possono pregiudicare la funzionalità dei sensori e impedire la misurazione.

IMPORTANTE

In alcune circostanze, la funzione PAP non è in grado di trovare spazi di parcheggio, ad esempio in presenza di fonti audio esterne che emettono le stesse frequenze a ultrasuoni utilizzate dal sistema.

Queste fonti possono essere ad esempio avvisatore acustico, pneumatici bagnati sull'asfalto, freni pneumatici o rumore dei tubi di scarico di motociclette.

Responsabilità del conducente

Il conducente deve ricordare che PAP è un dispositivo di assistenza e non una funzione automatica infallibile. Di conseguenza, deve tenersi pronto a interrompere la manovra di parcheggio.

È necessario considerare alcuni dettagli in occasione di un parcheggio, ad esempio:

- La funzione PAP considera i veicoli parcheggiati nell'area - se la loro posizione non è corretta, pneumatici e cerchi della propria automobile potrebbero subire danni dovuti al contatto con il bordo della strada.
- PAP è progettato per il parcheggio su strade dritte, e non per il parcheggio in curva. Accertarsi quindi che l'automobile sia parallela allo spazio di parcheggio mentre la funzione PAP lo misura.

- I posti di parcheggio su strade strette non sono sempre utilizzabili, vista la mancanza di spazio sufficiente per le manovre. In questi casi è opportuno posizionarsi il più vicino possibile al lato della strada presso cui si trova il posto di parcheggio libero.
- Considerare che durante la manovra di parcheggio il frontale dell'auto gira e può mettersi in una posizione di intralcio al traffico sopraggiungente.
- Il calcolo della manovra di parcheggio non tiene conto di oggetti ubicati più in alto dell'area di rilevamento dei sensori. Il sistema PAP potrebbe quindi entrare nello spazio di parcheggio con troppo anticipo - si raccomanda pertanto di evitare di parcheggiare in spazi di questo tipo.
- Il conducente è tenuto a valutare l'adeguatezza del posto di parcheggio individuato dal sistema PAP.
- Usare pneumatici¹⁰ approvati con una pressione di gonfiaggio corretta; ciò è fondamentale per dare al sistema PAP i corretti presupposti operativi.
- Forti piogge e nevicate possono comportare una misurazione non corretta del posto di parcheggio.
- Non usare PAP con catene da neve o ruota di scorta montate.

¹⁰ Per "pneumatici approvati" si intendono pneumatici dello stesso tipo e marca di quelli montati originariamente alla consegna della nuova automobile dalla fabbrica.

- Non usare PAP con oggetti caricati sporgenti dall'auto.
- I posti di parcheggio ad angolo retto possono essere mancati o stimati male quando un'auto parcheggiata sporge più delle altre auto in parcheggio.

! IMPORTANTE

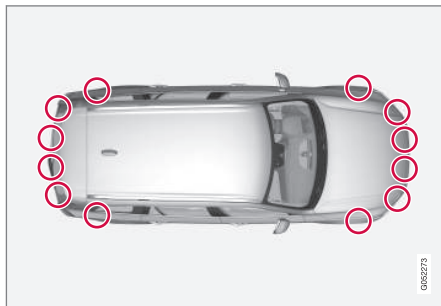
Passando ad altre dimensioni approvate dei cerchioni, con un diverso perimetro dei pneumatici, può essere necessario aggiornare i parametri del sistema PAP. Rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

relativi sensori con acqua e shampoo per auto. Per quanto riguarda i paraurti, si tratta degli stessi sensori utilizzati dall'assistenza al parcheggio.

Relative informazioni

- Assistenza al parcheggio attiva* (p. 361)
- Parcheggiare con l'Assistenza al parcheggio attiva* (p. 363)

Manutenzione



Posizione dei sensori PAP.

Affinché la funzione PAP funzioni correttamente, occorre pulire regolarmente le superfici con i

Messaggi relativi all'assistenza al parcheggio attiva*

La seguente tabella riporta alcuni esempi.

Il display del conducente può visualizzare una serie di messaggi relativi all'assistenza al parcheggio attiva (Park Assist Pilot – PAP).

Messaggio	Funzione
Assist. parch. Sensori bloccati, richiesta di pulizia	Uno o più sensori dei sistemi sono bloccati - controllare e rettificare il prima possibile.
Assist. parch. Non disponibile, richiesta di assistenza	Il sistema non funziona secondo progettazione. Bisogna rivolgersi ad un'officina - si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

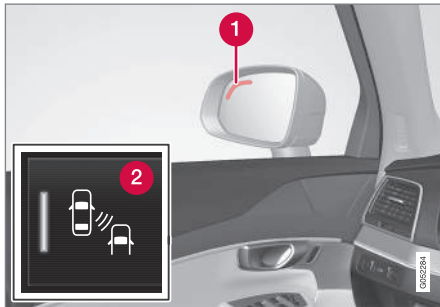
- Assistenza al parcheggio attiva* (p. 361)
- Parcheggiare con l'Assistenza al parcheggio attiva* (p. 363)
- Limiti dell'assistenza al parcheggio attiva* (p. 366)

Blind Spot Information*

Il Blind Spot Information (BLIS) è una funzione progettata per assistere il conducente a rilevare veicoli a fianco e diagonalmente dietro l'automobile e fornire assistenza in caso di traffico intenso su strade a più corsie.

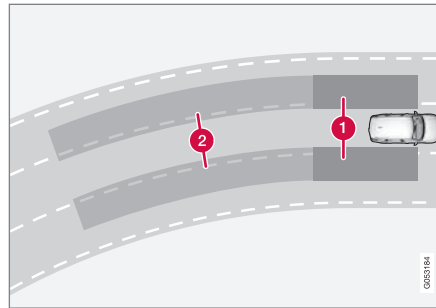
Il BLIS è un dispositivo di assistenza che avverte il conducente nei seguenti casi:

- veicoli nel cosiddetto angolo morto
- veicoli che sorraggiungono rapidamente nelle corsie di marcia a sinistra e a destra del proprio veicolo.



Posizione della spia BLIS.

- 1 Spia
- 2 Spia BLIS



Principio di intervento del Blind Spot Information

- 1 Zona dell'angolo cieco
- 2 Zona per veicoli in rapido avvicinamento.

La funzione BLIS è attiva a velocità superiori a 10 km/h (6 mph).

Il sistema è progettato per reagire se:

- il proprio veicolo è sorpassato da altri veicoli
- il proprio veicolo è rapidamente raggiunto da altri veicoli.

Quando il BLIS rileva un veicolo nella zona 1 o un veicolo in rapido avvicinamento nella zona 2, la spia presso il corrispondente specchio retrovisore esterno si accende con luce fissa. Se il conducente attiva gli indicatori di direzione sul lato interessato dall'avvertimento, la spia inizia a lampeggiare con un'intensità maggiore.

NOTA

La spia si accende sul lato dell'automobile in cui il sistema ha rilevato il veicolo. Se l'automobile viene sorpassata da entrambi i lati contemporaneamente, si accendono entrambe le spie.

ATTENZIONE

Il Blind Spot Information non si attiva nelle curve strette.

Il Blind Spot Information non si attiva in retromarcia.

ATTENZIONE

Il Blind Spot Information è progettato solo come dispositivo di assistenza e non si attiva in tutte le situazioni.

Il Blind Spot Information non può sostituire uno stile di guida sicuro e l'utilizzo degli specchi retrovisori.

Il Blind Spot Information non può mai sostituirsi al senso di responsabilità e all'attenzione del conducente. Resta sempre al conducente la responsabilità di cambiare corsia in modo sicuro.



⚠ ATTENZIONE

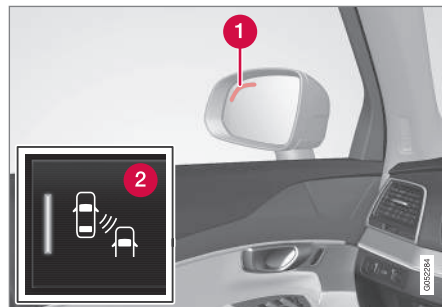
Il sistema rappresenta un complemento, ma non può sostituire uno stile di guida sicuro e l'utilizzo degli specchi retrovisori. Non può mai sostituire una guida attenta e responsabile. La responsabilità di cambiare corsia in modo sicuro spetta al conducente.

Relative informazioni

- Attivazione/disattivazione di Blind Spot Information* (p. 370)
- Limiti di Blind Spot Information* (p. 371)
- Messaggi relativi a Blind Spot Information* e Cross Traffic Alert* (p. 375)
- Cross Traffic Alert* (p. 371)

Attivazione/disattivazione di Blind Spot Information*

La funzione (Blind Spot Information - BLIS) può essere attivata/disattivata.



Posizione della spia Blind Spot Information.

- 1 Spia
- 2 Pulsante BLIS nella videata funzioni nel display centrale usato per attivare/disattivare la funzione.
 - Premere il pulsante **BLIS** nella videata funzioni.
 - > BLIS si attiva/disattiva, il pulsante visualizza un indicatore verde/grigio.

Se BLIS è attivato al momento dell'accensione del motore, l'attivazione sarà confermata dalle spie indicatrici dei retrovisori che lampeggeranno una volta.

Se BLIS è disattivato al momento dello spegnimento del motore, esso rimarrà spento in occasione del successivo avviamento del motore, per cui non si accenderà nessuna spia indicatrice.

⚠ ATTENZIONE

Il Blind Spot Information è progettato solo come dispositivo di assistenza e non si attiva in tutte le situazioni.

Il Blind Spot Information non può sostituire uno stile di guida sicuro e l'utilizzo degli specchi retrovisori.

Il Blind Spot Information non può mai sostituirsi al senso di responsabilità e all'attenzione del conducente. Resta sempre al conducente la responsabilità di cambiare corsia in modo sicuro.

Relative informazioni

- Blind Spot Information* (p. 369)
- Limiti di Blind Spot Information* (p. 371)
- Messaggi relativi a Blind Spot Information* e Cross Traffic Alert* (p. 375)

Limiti di Blind Spot Information*

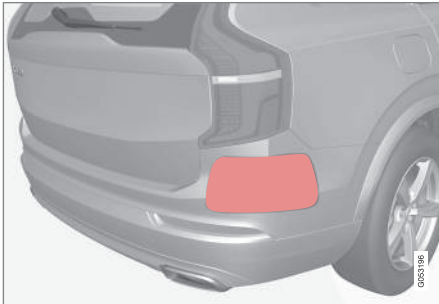
La funzione Blind Spot Information (BLIS) può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

Esempi di limiti:

- Sporco, ghiaccio e neve sopra i sensori possono pregiudicare il corretto funzionamento dei sistemi e disabilitare gli avvertimenti.
- La funzione BLIS si disattiva quando si collega un rimorchio all'impianto elettrico dell'automobile.

Sensori

I sensori della funzione BLIS sono ubicati dietro ciascun angolo dei parafrangia/paraurti posteriori. I sensori sono usati anche dalla funzione Cross Traffic Alert (CTA).



Mantenere pulita questa superficie, su entrambi i lati.

Per garantire il funzionamento ottimale è importante mantenere pulite le superfici davanti ai sensori.

Non fissare nessun oggetto, nastro adesivo o etichette nell'area dei sensori.

In alcune situazioni, il sistema rileva che uno o più sensori sono coperti e visualizza il messaggio **Sensore Punto Cieco Sensori poster. bloccati, richiesta di pulizia** sul display del conducente. In tal caso, controllare e adottare i necessari provvedimenti al più presto.

! IMPORTANTE

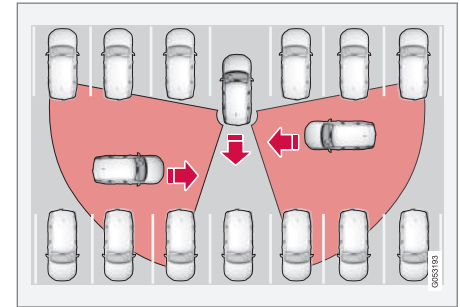
La riparazione dei componenti del sistema BLIS e delle funzioni CTA e la riverniciatura dei parafrangia devono essere effettuate esclusivamente presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- Blind Spot Information* (p. 369)
- Attivazione/disattivazione di Blind Spot Information* (p. 370)
- Messaggi relativi a Blind Spot Information* e Cross Traffic Alert* (p. 375)
- Limiti di Cross Traffic Alert (p. 373)

Cross Traffic Alert*

Cross Traffic Alert (CTA) è un dispositivo di assistenza che segnala al conducente la presenza di veicoli che procedono in direzione trasversale durante la retromarcia. CTA rappresenta un complemento a Blind Spot Information (BLIS).



Principio di intervento del CTA.

CTA integra la funzione BLIS e segnala la presenza di veicoli che procedono in direzione trasversale durante la retromarcia, ad es. quando l'automobile esce in retromarcia da un parcheggio.

CTA è progettata per rilevare in primo luogo i veicoli. In circostanze favorevoli può rilevare anche oggetti di dimensioni minori quali biciclette e pedoni.

- CTA è attivo solo se l'auto rotola all'indietro o se la retromarcia è innestata.

Se CTA rileva qualche oggetto che si avvicina da un lato, ciò sarà segnalato come segue:

- con un segnale acustico - il suono è propagato dagli altoparlanti di sinistra o destra a seconda del lato interessato dall'oggetto in avvicinamento.
- con un'icona accesa nella grafica PAS dello schermo.
- con un'icona nella videata superiore della telecamera dell'assistenza al parcheggio.

ATTENZIONE

Il CTA è progettato solo come ausilio alla guida e non funziona in tutte le situazioni.

Il CTA non può sostituire uno stile di guida sicuro e l'utilizzo degli specchi retrovisori.

Il CTA non può mai sostituirsi al senso di responsabilità e all'attenzione del conducente. Resta sempre al conducente la responsabilità di procedere in retromarcia in modo sicuro.

Relative informazioni

- Attivazione/disattivazione di Cross Traffic Alert* (p. 372)
- Messaggi relativi a Blind Spot Information* e Cross Traffic Alert* (p. 375)
- Limiti di Cross Traffic Alert (p. 373)
- Blind Spot Information* (p. 369)

Attivazione/disattivazione di Cross Traffic Alert*

La funzione Cross Traffic Alert (CTA) può essere attivata/disattivata.



La funzione si attiva/disattiva nella videata funzioni sul display centrale.

- Premere il pulsante **Cross Traffic Alert** nella videata funzioni.
 - > • Indicazione VERDE sul pulsante - CTA attivato.
 - Indicazione GRIGIA sul pulsante - CTA disattivato.

CTA si attiva a ogni accensione del motore.

ATTENZIONE

Il CTA è progettato solo come ausilio alla guida e non funziona in tutte le situazioni.

Il CTA non può sostituire uno stile di guida sicuro e l'utilizzo degli specchi retrovisori.

Il CTA non può mai sostituirsi al senso di responsabilità e all'attenzione del conducente. Resta sempre al conducente la responsabilità di procedere in retromarcia in modo sicuro.

Relative informazioni

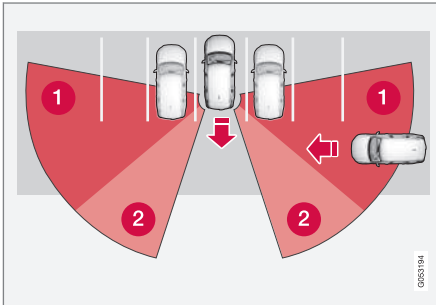
- Cross Traffic Alert* (p. 371)
- Limiti di Cross Traffic Alert (p. 373)
- Messaggi relativi a Blind Spot Information* e Cross Traffic Alert* (p. 375)

Limiti di Cross Traffic Alert

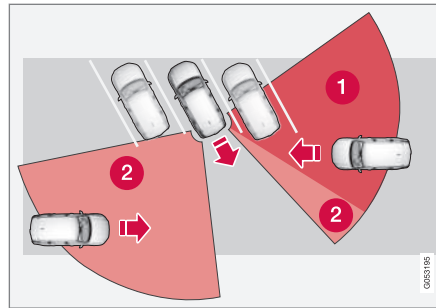
La funzione Cross Traffic Alert (CTA) può avere una funzionalità limitata in particolari situazioni.

La funzione CTA non si attiva in modo ottimale in tutte le situazioni e presenta alcuni limiti. Ad esempio, i sensori CTA non possono "vedere" attraverso altri veicoli parcheggiati o oggetti che coprono la vista.

Alcuni esempi di situazioni in cui il "campo visivo" della funzione CTA può essere limitato in modo assoluto e veicoli che sopraggiungono possono essere rilevati solamente a distanza ravvicinata:



L'automobile è parcheggiata molto internamente in uno spazio di parcheggio.



In uno spazio di parcheggio a lista di pesce, il CTA può essere completamente "cieco" nell'altra direzione.

- ❶ Settore in cui il CTA è cieco.
- ❷ Settore in cui il CTA può rilevare/"vedere".

Procedendo lentamente in retromarcia, cambia l'angolo dell'automobile rispetto al veicolo/oggetto che copre la vista, quindi il settore cieco diminuisce rapidamente.

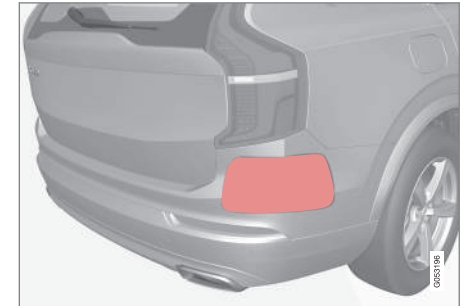
Esempi di altri limiti:

- Sporco, ghiaccio e neve sopra i sensori possono pregiudicare il corretto funzionamento dei sistemi e disabilitare gli avvertimenti.
- Il CTA si disattiva quando si collega un rimorchio all'impianto elettrico dell'automobile.

Sensori

I sensori della funzione CTA sono ubicati dietro ciascun angolo dei parafrangenti/posteriori.

I sensori sono usati anche dalla funzione Blind Spot Information (BLIS).



Mantenere pulita questa superficie, anche sul lato sinistro.

Per garantire il funzionamento ottimale è importante mantenere pulite le superfici davanti ai sensori.

Non fissare nessun oggetto, nastro adesivo, etichette o simili nell'area dei sensori.

! IMPORTANTE

La riparazione dei componenti del sistema BLIS e delle funzioni CTA e la riverniciatura dei parafrangenti devono essere effettuate esclusivamente presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

◀◀ **Relative informazioni**

- Cross Traffic Alert* (p. 371)
- Attivazione/disattivazione di Cross Traffic Alert* (p. 372)
- Messaggi relativi a Blind Spot Information* e Cross Traffic Alert* (p. 375)
- Limiti di Blind Spot Information* (p. 371)

Messaggi relativi a Blind Spot Information* e Cross Traffic Alert*

Il display del conducente può visualizzare una serie di messaggi relativi a Blind Spot Information (BLIS) e Cross Traffic Alert (CTA).

La seguente tabella riporta alcuni esempi.

Messaggio	Funzione
Sensore Punto Cieco Servizio richiesto	Il sistema non funziona secondo progettazione. Bisogna rivolgersi ad un'officina - si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
BLIS Off Rimorchio collegato	BLIS e CTA sono stati disattivati quando un rimorchio è stato collegato all'impianto elettrico dell'automobile.

Relative informazioni

- Blind Spot Information* (p. 369)
- Attivazione/disattivazione di Blind Spot Information* (p. 370)
- Limiti di Blind Spot Information* (p. 371)
- Cross Traffic Alert* (p. 371)
- Attivazione/disattivazione di Cross Traffic Alert* (p. 372)
- Gestione dei messaggi su display del conducente e centrale (p. 110)

AVVIAMENTO E GUIDA

Posizioni del quadro

Il quadro dell'automobile può essere portato su diversi livelli/posizioni, accedendo così a diverse funzioni.

Per consentire l'utilizzo di un numero limitato di funzioni a motore spento è possibile portare il quadro dell'automobile su 3 livelli - **0**, **I** e **II**. Nel manuale del proprietario, questi livelli sono definiti "posizioni del quadro".

La seguente tabella mostra le funzioni disponibili in ogni posizione del quadro/livello:

Livello	Funzioni
0	● Si accendono il contachilometri, l'orologio e l'indicatore di temperatura. ● È possibile regolare i sedili elettrocomandati. ● Si possono utilizzare gli alzacristalli. ● Il display centrale si accende e può essere utilizzato. ● Si può accendere l'impianto audio. Con il quadro in questa posizione, le funzioni sono temporizzate e si disattivano automaticamente dopo un certo tempo.

Livello	Funzioni
I	● È possibile utilizzare tettuccio panoramico, alzacristalli, presa da 12 V nell'abitacolo, sistema di navigazione, telefono, ventola dell'abitacolo e tergicristalli. ● È possibile regolare i sedili elettrocomandati. ● Si può utilizzare la presa da 12 V nel bagagliaio. ● Se era acceso quando è stata lasciata l'automobile, l'impianto audio si accende automaticamente. Con il quadro in questa posizione, il consumo di corrente impegna la batteria di avviamento.
II	● Si accendono i fari. ● Le spie di avvertimento/controllo si accendono per 5 secondi. ● Si attivano diversi altri impianti. Tuttavia, il riscaldamento elettrico di cuscini e lunotto può essere attivato solo a motore acceso. Questa posizione del quadro è sconsigliata in quanto impegna notevolmente la batteria di avviamento!

Selezione della posizione del quadro



Interruttore di avviamento nel tunnel.

- **Posizione del quadro 0** - Sbloccare l'automobile e conservare la chiave telecomando a bordo.

i NOTA

Per portare il quadro in posizione **I** o **II** **senza** accendere il motore, **non** premere il pedale del freno.

- **Posizione del quadro I** - Portare l'interruttore di avviamento in posizione **START** e rilasciarlo. Il comando torna automaticamente in posizione di partenza.
- **Posizione del quadro II** - Portare l'interruttore di avviamento in posizione **START**, quindi tenerlo in posizione **START** per circa 4 secondi. Rilasciare quindi la mano-

pola, che torna automaticamente alla posizione di partenza.

- **Ritorno alla posizione del quadro 0** - Per tornare alla posizione del quadro **0** dalle posizioni **I** e **II** - Portare l'interruttore di avviamento in posizione **STOP** e rilasciarlo. Il comando torna automaticamente in posizione di partenza.

Relative informazioni

- Accensione del motore (p. 379)
- Spegnimento del motore (p. 381)
- Display del conducente (p. 93)

Accensione del motore

Il motore si accende con la chiave telecomando e l'interruttore di avviamento nel tunnel.



Interruttore di avviamento nel tunnel.

La chiave telecomando non serve fisicamente all'accensione, perché l'automobile supporta l'avviamento senza chiave (Passive Start).

Per accendere il motore:

1. La chiave telecomando deve essere a bordo. Nelle automobili dotate di Passive Start, la chiave deve trovarsi nella parte anteriore dell'abitacolo. Se l'automobile è dotata del sistema optional di bloccaggio/sbloccaggio senza chiave (Passive Entry*), la chiave telecomando può trovarsi in un punto qualsiasi dell'abitacolo.



2. Accertarsi che sia selezionata la modalità di guida **P** o **N**.
3. Premere a fondo il pedale del freno¹.
4. Portare l'interruttore di avviamento in posizione **START** e rilasciarlo. Il comando torna automaticamente in posizione di partenza.

All'accensione del motore, il motorino di avviamento rimane in funzione finché il motore non si accende oppure non interviene la protezione dal surriscaldamento.

All'accensione del motore in condizioni normali si utilizza in primo luogo il motore elettrico e quello a benzina rimane spento. Di conseguenza, portando l'interruttore di avviamento in posizione **START**, il motore elettrico si avvia e l'automobile è pronta per la marcia. L'accensione del motore è confermata dallo spegnimento dei simboli sul display del conducente e dall'accensione del tema predefinito.

Tuttavia, in alcune situazioni si avvia il motore a benzina, ad esempio a temperature troppo basse o se occorre ricaricare la batteria ibrida.



Posizione del lettore di riserva nella consolle del tunnel.

Se al momento dell'avviamento appare il messaggio **Chiave veic. non rilev.** nel display del conducente, posizionare il telecomando sul lettore di riserva nel portalattine. Effettuare poi un ulteriore tentativo di avviamento.

i NOTA

Quando si ripone la chiave telecomando nel portalattine, verificare che al suo interno non vi siano altre chiavi, oggetti metallici o apparecchi elettronici (cellulari, tablet, PC portatili, caricabatterie ecc.). Più chiavi raggruppate nel portalattine possono interferire fra loro.

Se al momento dell'avviamento appare il messaggio **Avviamento veicolo Controllo sistema, attendere prego** nel display del conducente, attendere che il messaggio sparisca e poi effettuare un nuovo tentativo di avviamento.

! IMPORTANTE

Se il motore non si accende dopo 3 tentativi, attendere 3 minuti prima di riprovare. La capacità di avviamento aumenta se la batteria di avviamento ha il tempo di recuperare.

i NOTA

Se la batteria ibrida è scarica, l'automobile non si accende.

⚠ ATTENZIONE

Non togliere **mai** il telecomando dall'auto durante la guida.

⚠ ATTENZIONE

Estrarre sempre la chiave telecomando quando si lascia l'automobile e verificare che il quadro dell'automobile sia in posizione **0**, in particolare in presenza di bambini all'interno.

¹ Se l'automobile è in movimento, è sufficiente portare l'interruttore di avviamento in posizione **START** per accendere il motore.

i NOTA

Per alcuni tipi di motore, il regime minimo all'avviamento a freddo può essere decisamente superiore al normale. Questo avviene al fine di portare rapidamente l'impianto di depurazione dei gas di scarico alla normale temperatura di esercizio per ridurre le emissioni e l'impatto sull'ambiente.

Relative informazioni

- Posizioni del quadro (p. 378)
- Spegnimento del motore (p. 381)
- Chiave telecomando (p. 240)
- Sostituzione della batteria della chiave telecomando (p. 261)
- Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente (p. 95)
- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)

Spegnimento del motore

Il motore si spegne con l'interruttore di avviamento nel tunnel.



Interruttore di avviamento nel tunnel.

Per spegnere il motore:

- Portare l'interruttore di avviamento in posizione **STOP** e rilasciarlo. Il motore si spegne. Il comando torna automaticamente in posizione di partenza.

Se la leva selettore non si trova in posizione **P** oppure l'automobile è in movimento:

- Tenere la manopola in posizione **STOP** finché il motore non si spegne.

Relative informazioni

- Accensione del motore (p. 379)

Blocco sterzo

Il bloccasterzo previene la sterzata dell'automobile, ad esempio per evitare furti. Un rumore meccanico può essere percepito quando il bloccasterzo si blocca o sblocca.

Attivazione del bloccasterzo

Il bloccasterzo si attiva quando si blocca l'automobile dall'esterno e il motore è spento. Se l'auto è lasciata sbloccata, il bloccasterzo interverrà automaticamente dopo un certo periodo.

Disattivazione del bloccasterzo

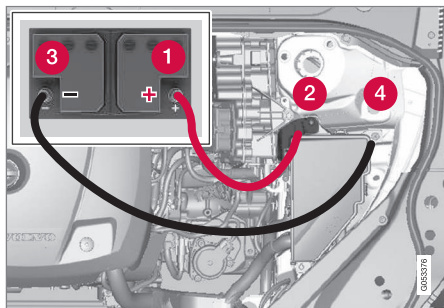
Il bloccasterzo si disattiva quando si sblocca l'automobile dall'esterno. Se l'automobile non è bloccata, per disattivare il bloccasterzo è sufficiente che la chiave telecomando si trovi a bordo e accendere il motore portando l'interruttore di avviamento in posizione **START**.

Relative informazioni

- Accensione del motore (p. 379)
- Spegnimento del motore (p. 381)
- Volante (p. 136)

Ausilio all'avviamento con un'altra batteria

Se la batteria è scarica, l'automobile può essere avviata utilizzando un'altra batteria.



Punto di ricarica per l'ausilio all'avviamento dell'automobile.

! IMPORTANTE

Il punto di ricarica dell'automobile è destinato solamente all'accensione dell'automobile con una batteria ausiliaria. Il punto di ricarica non deve essere impiegato per avviare un'altra automobile con la batteria scarica. Utilizzando il punto di ricarica per avviare un'altra automobile, potrebbe saltare un fusibile e il punto di ricarica smettere di funzionare.

In caso di guasto a un fusibile, il display del conducente visualizza il messaggio **Err. batteria**

Batteria fusa. Richiedi assistenza. Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Quando si impiega un ausilio all'avviamento, attenersi a quanto segue per evitare il rischio di cortocircuito o altri danni:

1. Portare il quadro dell'automobile in posizione 0.
2. Controllare che la batteria di avviamento ausiliario abbia una tensione di 12 V.
3. Se la batteria ausiliaria si trova su un'altra automobile, spegnere il motore dell'automobile di soccorso e assicurarsi che le due automobili non si tocchino.
4. Collegare un morsetto del cavo di avviamento rosso al terminale positivo della batteria ausiliaria (1).

! IMPORTANTE

Collegare il cavo di avviamento con cautela per evitare cortocircuiti con altri componenti nel vano motore.

5. Aprire la copertura del terminale positivo della batteria ausiliaria (2).
6. Collegare l'altro morsetto del cavo di avviamento rosso al terminale positivo dell'automobile per la batteria ausiliaria (2).

7. Collegare un morsetto del cavo di avviamento nero al terminale negativo della batteria ausiliaria (3).
8. Collegare l'altro morsetto del cavo di avviamento nero al terminale negativo dell'automobile per la batteria ausiliaria (4).
9. Controllare che i morsetti dei cavi di avviamento siano collegati correttamente in modo da non generare scintille durante il tentativo di avviamento.
10. Avviare il motore dell'automobile di soccorso e farlo funzionare per qualche minuto a un regime leggermente superiore al minimo, circa 1.500 giri/min.

11. Accendere il motore dell'automobile. Se il tentativo di avviamento fallisce, prolungare il tempo di ricarica a 10 minuti e riprovare ad accendere il motore.

NOTA

All'accensione del motore in condizioni normali si utilizza in primo luogo il motore elettrico e quello a benzina rimane spento. Di conseguenza, portando l'interruttore di avviamento in posizione **START**, il motore elettrico si avvia e l'automobile è pronta per la marcia. L'accensione del motore è confermata dallo spegnimento delle spie sul display del conducente e dall'accensione del tema predefinito.

IMPORTANTE

Non toccare i terminali durante il tentativo di avviamento. Sussiste il rischio di scintille.

12. Scollegare i cavi di avviamento nell'ordine inverso: prima quello nero quindi quello rosso.

Verificare che nessuno dei morsetti del cavo di avviamento nero entri in contatto con il terminale positivo dell'automobile per la batteria ausiliaria/della batteria ausiliaria o il morsetto collegato del cavo di avviamento rosso.

ATTENZIONE

- La batteria di avviamento può sviluppare un gas altamente esplosivo. Una scintilla, che potrebbe essere generata collegando un cavo di avviamento in modo errato, è sufficiente a far esplodere la batteria.
- La batteria contiene acido solforico, che in ragione dell'alto potere corrosivo può causare gravi lesioni.
- Se l'acido solforico viene a contatto con occhi, pelle o indumenti, risciacquare abbondantemente con acqua. Se spruzzi di acido raggiungono gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.

NOTA

Se la batteria ibrida è scarica, l'automobile non si accende.

Relative informazioni

- Batteria di avviamento (p. 537)
- Posizioni del quadro (p. 378)
- Accensione del motore (p. 379)
- Aprire e chiudere il cofano motore (p. 521)
- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)

Cambio

Il cambio fa parte della catena cinematica (trasmissione) dell'automobile, fra motore e ruote motrici. Il cambio ha il compito di variare il rapporto in base a velocità e fabbisogno di potenza.

L'automobile è dotata di cambio automatico a 8 marce e motore elettrico per trazione integrale. Le leve al volante* consentono di cambiare marcia manualmente. Il display del conducente segnala la posizione del cambio attualmente inserita.

IMPORTANTE

La temperatura di esercizio del cambio è controllata per prevenire danni ai componenti della trasmissione. Se sussiste il rischio di surriscaldamento si accende un simbolo di allarme sul display del conducente e viene visualizzato un messaggio. Seguire la raccomandazione.

Simboli sul display del conducente

In caso di anomalia nel cambio, il display del conducente visualizza un simbolo e un messaggio.



Spia	Funzione
	Messaggi informativi e di errore per il cambio. Seguire la raccomandazione.
	Cambio caldo o surriscaldato. Seguire la raccomandazione.

Relative informazioni

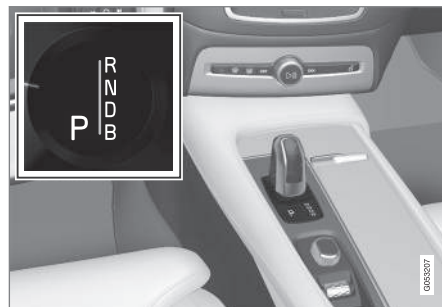
- Posizioni del cambio automatico (p. 384)
- Indicatore cambio di marcia (p. 387)
- Cambio di marcia con le palette al volante* (p. 388)

Posizioni del cambio automatico

Il cambio automatico agevola il compito del conducente, che può concentrarsi su traffico e strada.

L'automobile presenta un cambio automatico a otto rapporti in cui il sistema sceglie i rapporti in modo da ottimizzare la guida.

Posizioni del cambio sul display del conducente



Il display del conducente visualizza la posizione della leva selettoria:

P, R, N, D oppure **B**.

In posizione di cambio manuale viene indicata anche la marcia inserita (1-8).

Passaggio di marcia

La leva selettoria è di tipo Shift-by-wire, quindi i passaggi di marcia sono elettronici e non mecca-

nici. I passaggi di marcia sono quindi più facili e le posizioni del cambio sono più distinte.

Per cambiare posizione del cambio, portare avanti o indietro la leva selettoria a ritorno automatico.



Posizioni del cambio

Posizione di parcheggio - P



La posizione di parcheggio si attiva con il pulsante **P** accanto alla leva selettoria.

Selezionare la posizione **P** quando si parcheggia o si deve accendere il motore. L'automobile deve essere ferma quando si seleziona la posizione di parcheggio.

Per portare la leva selettoria dalla posizione di parcheggio a un'altra posizione, il pedale del freno deve essere premuto e il quadro deve essere in posizione **II**.

In posizione **P** il cambio è bloccato meccanicamente. Quando l'automobile è parcheggiata, inserire dapprima il freno di stazionamento.

ATTENZIONE

Inserire sempre il freno di stazionamento quando si parcheggia su superfici in pendenza - la posizione **P** del cambio automatico non è sufficiente per mantenere ferma l'automobile in ogni situazione.

Funzioni di aiuto:

Il sistema inserisce automaticamente la posizione **P**:

- se si spegne l'automobile in posizione **D** o **R**.
- se il conducente slaccia la cintura di sicurezza e apre la portiera del conducente a motore acceso quando la leva selettoria non è in posizione **P**.

Posizione di retromarcia - R

Selezionare la posizione **R** per procedere in retromarcia. L'automobile deve essere ferma quando si seleziona la retromarcia.

Folle - N

Non è selezionata alcuna marcia e il motore può essere avviato. Inserire il freno di stazionamento quando l'automobile è ferma con la leva selettoria in posizione **N**.

Per passare dalla posizione folle a un'altra posizione, il pedale del freno deve essere premuto e il quadro deve essere in posizione **II**.

Posizione di marcia - D

D è la normale posizione di marcia. Il cambio inserisce automaticamente una marcia più alta o

bassa, a seconda dell'accelerazione e della velocità. Quando si passa dalla posizione **R** alla posizione **D**, l'automobile deve essere ferma.

« Posizione freno - B

La posizione **B** può essere selezionata in qualunque momento durante la marcia. In posizione **B**, quando si rilascia il pedale dell'acceleratore si inserisce il freno motore e la batteria ibrida si ricarica. La batteria ibrida può quindi essere ricaricata in più modi, cioè anche senza che il conducente preme il pedale del freno.



Posizione B sul display del conducente.

Dalla posizione **B** è possibile passare manualmente alle marce inferiori. Il display del conducente visualizza la marcia (1-8) inserita.

- Portare indietro la leva selettoria una volta per passare alla marcia immediatamente inferiore.
- Portare indietro la leva selettoria un'altra volta per scalare ulteriormente.

Per passare manualmente a una marcia superiore, l'automobile deve essere dotata di leve al volante*.

- Portare avanti la leva selettoria per tornare alla posizione **D**.

Per evitare strappi e blocchi del motore, il cambio scala automaticamente se la velocità diminuisce a un valore minore a quello adatto per la marcia inserita.

Kick-down

Quando il pedale dell'acceleratore viene abbassato completamente (oltre la normale posizione di piena accelerazione) si inserisce automaticamente una marcia più bassa (kick-down).

Se il pedale dell'acceleratore viene rilasciato dalla posizione di kick-down, si inserisce automaticamente una marcia più alta.

Il kick-down si utilizza quando si deve raggiungere la massima accelerazione, ad esempio in caso di sorpasso.

Funzione di sicurezza

Per evitare il fuorigiri del motore, il programma del cambio è dotato di una protezione contro la scalata.

Il cambio non permette i passaggi a marce inferiori/kick-down se questi comportano regimi tali da danneggiare il motore. Se il conducente tuttavia tenta di effettuare il passaggio a una marcia

inferiore a regime elevato, non succede nulla – rimane inserita la marcia originaria.

Quando si attiva il kick-down, l'automobile può passare automaticamente a una marcia inferiore scalando di una o più marce a seconda del regime del motore. L'automobile passa a una marcia superiore quando il motore raggiunge il regime max per impedire danni al motore.

Relative informazioni

- Cambio (p. 383)
- Cambio di marcia con le palette al volante* (p. 388)
- Indicatore cambio di marcia (p. 387)
- Immobilizzatore leva selettoria (p. 387)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Indicatore cambio di marcia

L'indicatore cambio di marcia sul display del conducente visualizza la marcia inserita in posizione di cambio manuale e quando è opportuno passare alla marcia superiore per un'economia di guida ottimale.

Per la guida ecologica con il cambio in posizione manuale è importante procedere nella marcia corretta e cambiare al momento giusto. L'indicatore cambio di marcia segnala la marcia inserita sul display del conducente e invita a passare alla marcia superiore visualizzando una freccia su. L'indicatore cambio di marcia è visualizzato in posizione **B** o in caso di cambio marcia con le leve al volante* in posizione **D**.



Indicatore di cambio marce nel display del conducente².

Relative informazioni

- Cambio (p. 383)
- Posizioni del cambio automatico (p. 384)

Immobilizzatore leva selettore

L'immobilizzatore leva selettore impedisce il passaggio involontario fra le posizioni del cambio automatico.

Immobilizzatore automatico leva selettore

L'immobilizzatore leva selettore automatico presenta specifici sistemi di sicurezza.

Dalla posizione di parcheggio - P

Per spostare la leva selettore dalla posizione **P**, il pedale del freno deve essere premuto e il quadro deve essere in posizione **II**.

Dalla folle - N

Se la leva selettore è in posizione **N** e l'automobile è rimasta ferma per almeno 3 secondi (indipendentemente dal fatto che il motore sia acceso o meno), la leva selettore è bloccata.

Per portare la leva selettore dalla posizione **N** a un'altra posizione, il pedale del freno deve essere premuto e il quadro deve essere in posizione **II**.

Messaggio sul display del conducente

Se la leva selettore è bloccata, il display del conducente visualizza un messaggio, ad esempio **Leva del cambio Premi pedale freno per attivare la leva cambio**.

La leva selettore non può essere bloccata meccanicamente.

² La figura è schematica - il layout può variare a seconda del modello di automobile e della versione del software.

« Relative informazioni

- Posizioni del cambio automatico (p. 384)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Cambio di marcia con le palette al volante*

Le leve al volante sono complementari alla leva selettoria e consentono di cambiare marcia manualmente senza togliere le mani dal volante.

Attivazione delle palette al volante

Per poter cambiare con le palette al volante, esse devono essere dapprima attivate:

- Tirare una delle leve verso il volante.
 - > Un numero sul display del conducente indica la marcia inserita.



Display del conducente in caso di cambio marcia con le leve al volante.

Cambio di marcia

Per cambiare di una marcia:

- Tirare una delle palette all'indietro, verso il volante, e rilasciare.



- 1 "-": È innestata la successiva marcia più bassa.
- 2 "+": È innestata la successiva marcia più alta.

Un cambio marce avviene ogni volta che le palette sono tirate, fintantoché il regime motore è stimato rientrare nei limiti consentiti.

Dopo ogni cambio di marcia, il display del conducente cambia numero per indicare la marcia inserita.

Disattivazione della funzione

Disattivazione manuale

- Per disattivare le leve al volante, tirarle entrambe verso il volante e tenerle in posizione finché il numero della marcia inserita non scompare dal display del conducente.

Disattivazione automatica

In posizione **D**, le leve al volante si disattivano dopo qualche istante se non vengono utilizzate. In tal caso, il numero della marcia inserita scompare.

La posizione **B** non prevede la disattivazione automatica.

Relative informazioni

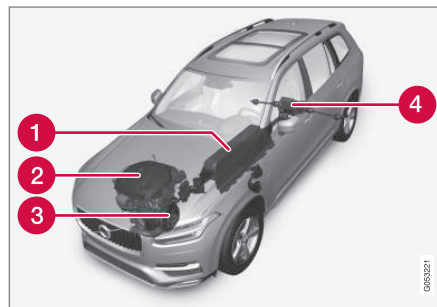
- Posizioni del cambio automatico (p. 384)
- Indicatore cambio di marcia (p. 387)

Alimentazione

Il modello XC90 Twin Engine è un ibrido parallelo, cioè presenta due alimentazioni separate: un motore elettrico e un motore a scoppio. A seconda della modalità di guida selezionata dal conducente e dell'energia elettrica disponibile, l'automobile può utilizzare entrambe le alimentazioni separatamente o in parallelo.

Due alimentazioni

Un sistema di comando avanzato coordina le caratteristiche delle due alimentazioni assicurando la massima economia di guida.



- 1 Batteria ibrida
- 2 Motore a scoppio

- 3 Alternatore ad alta tensione³

- 4 Motore elettrico

Sia il motore a scoppio che quello elettrico possono azionare direttamente le ruote. Inoltre, il motore a scoppio può ricaricare la batteria ibrida del motore elettrico con un apposito alternatore ad alta tensione.

Relative informazioni

- Modalità di guida (p. 390)
- Generalità su XC90 Twin Engine (p. 54)

³ Motorino di avviamento - alternatore integrati - CISG (Crank Integrated Starter Generator).

Modalità di guida

La selezione della modalità di guida influenza le caratteristiche di guida dell'automobile per migliorare l'esperienza di guida e agevolare la guida in determinate situazioni.

Grazie alle modalità di guida, si accede rapidamente alle numerose funzioni ed impostazioni dell'automobile per soddisfare le varie esigenze di guida. Per assicurare le migliori caratteristiche di guida possibili nelle varie modalità di guida, è previsto un adattamento dei seguenti sistemi:

- Sterzo
- Motore/cambio/trazione integrale
- Freni
- Sospensioni pneumatiche e ammortizzatori
- Display del conducente
- Impostazioni climatizzatore

Selezionare la modalità di guida più adatta alle condizioni effettive di guida. Ricordare che non tutte le modalità di guida possono essere selezionate in tutte le situazioni.

Selezione della modalità di guida



1. Premere il comando della modalità di guida **DRIVE MODE**.
 - > Sul display centrale si apre un menu pop-up.
2. Selezionare la modalità di guida desiderata girando la rotella verso l'alto o il basso.
3. Premere il comando della modalità di guida o direttamente il touch screen per confermare la selezione.
 - > Il display del conducente indica la modalità di guida selezionata.

Quando non è possibile selezionare una modalità di guida, viene visualizzato un messaggio, ad esempio:

- **Imposs. selezionare, cambio manuale**
- **Imposs. selezionare, batteria scarica**

- **Imposs. selezionare, bassa temp.**
- **Imposs. selezionare per limitazioni**
- **Imposs. selezionare, velocità eccessiva.**

Modalità di guida selezionabili

ATTENZIONE

Ricordare che, in modalità di alimentazione elettrica, il motore non emette alcun rumore e bambini, pedoni, ciclisti e animali potrebbero avere difficoltà a percepire l'avvicinamento dell'automobile. Questa avvertenza è particolarmente importante quando l'automobile procede a bassa velocità, ad esempio in un parcheggio.

ATTENZIONE

Non lasciare l'automobile in un locale con ventilazione insufficiente quando è attivata la modalità di guida e il motore a scoppio è spento. In caso di ridotto livello energetico della batteria ibrida, il motore si accende automaticamente e i gas di scarico possono provocare lesioni gravi a persone e animali.

HYBRID

Corrisponde alla modalità normale dell'automobile.

All'accensione, l'automobile è in modalità **Hybrid**. Il sistema di comando utilizza sia il motore elettrico che quello a benzina - separatamente o in parallelo - e calcola la combinazione ottimale in termini di prestazioni, consumo di carburante e comfort. A velocità elevate, l'altezza libera da terra si imposta automaticamente su un livello inferiore per ridurre la resistenza all'aria.

L'utilizzo esclusivo del motore elettrico nella modalità di guida **Hybrid** dipende dal livello energetico della batteria ibrida e, ad esempio, dalla necessità di riscaldare/raffreddare l'abitacolo.

Con una potenza elevata disponibile è possibile utilizzare esclusivamente l'alimentazione elettrica. Premendo il pedale dell'acceleratore si accende solamente il motore elettrico, almeno fino al raggiungimento di una determinata posizione. Quando si supera questa posizione si accende il motore a scoppio.



Display del conducente in caso di guida con motore elettrico e a scoppio.

La lancetta sul display del conducente mostra l'energia utilizzata dall'automobile durante la guida, mentre la lancetta piccola fra il fulmine e la goccia mostra l'energia disponibile. Per maggiori informazioni sulle indicazioni relative all'impianto ibrido sul display del conducente, vedere la sezione "Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente".

Il motore a scoppio si accende quando il livello energetico della batteria è insufficiente per la potenza motore richiesta dal conducente con il pedale dell'acceleratore.

Il display del conducente mostra anche quando è restituita energia alla batteria (rigenerazione) in caso di frenata graduale. Per maggiori informazioni sulla rigenerazione, vedere la sezione "Freno di servizio".

Con un livello energetico basso (batteria ibrida quasi scarica), il motore a scoppio si avvia più frequentemente per mantenere il livello energetico della batteria. Ricaricare la batteria ibrida da una presa da 230 VCA con il cavo di ricarica oppure passare alla modalità di guida **Save** per ripristinare l'utilizzo esclusivo dell'alimentazione elettrica.

« PURE

Guidare utilizzando esclusivamente il motore elettrico e ridurre al massimo il consumo di energia e le emissioni di anidride carbonica.

La modalità di guida consente di sfruttare al massimo la batteria ibrida. In questa modalità, tra l'altro, l'altezza libera da terra è inferiore per ridurre la resistenza all'aria e la potenza di alcune impostazioni del climatizzatore è ridotta.

La modalità di guida **Pure** è disponibile quando il livello energetico della batteria ibrida è sufficiente. Se il livello energetico della batteria è insufficiente, si accende il motore a scoppio. Il motore a scoppio si accende anche

- se la velocità è superiore a 125 km/h (78 mph)
- se il conducente richiede una trazione maggiore di quella disponibile ad alimentazione elettrica
- in caso di limitazioni di sistemi/componenti, ad esempio bassa temperatura esterna.

Se le impostazioni ridotte del climatizzatore risultano insoddisfacenti, premere all'occorrenza **AUTO** o il pulsante dello sbrinatori.

SAVE

Risparmiare l'energia per una situazione in cui l'alimentazione elettrica è più adatta, ad esempio la guida su strade urbane.

Durante la guida con il motore elettrico si risparmia più carburante a bassa velocità che ad alta

velocità. Questa modalità di guida deve quindi essere selezionata in primo luogo se il livello energetico della batteria ibrida è alto e si prevede di percorrere un lungo tratto ad alta velocità (ad esempio in autostrada) prima di un tratto a bassa velocità con l'alimentazione elettrica.

Se, alla selezione della modalità di guida, il livello energetico della batteria ibrida è insufficiente, si accende il motore a scoppio per ricaricare la batteria fino al 33%. Se il livello energetico della batteria ibrida supera già il 33%, tale livello energetico viene mantenuto in quanto il sistema di comando avvia/spegne il motore a scoppio come nella modalità **Hybrid**.

Questa modalità di guida comporta un maggior consumo di carburante, perché il motore a scoppio si accende e si spegne per conservare un livello energetico sufficiente per l'alimentazione elettrica futura.

OFF ROAD

Ottimizzare la manovrabilità nella guida su fondi difficili e strade in cattivo stato.

La modalità di guida prevede altezza libera da terra elevata, sterzo leggero, trazione integrale e funzione di marcia a bassa velocità con ausilio alla guida in discesa (Hill Descent Control) attivate.

La modalità di guida può essere attivata solo a bassa velocità e il tachimetro mostra il campo di limitazione della velocità. Se si supera questa

velocità, la modalità **Off Road** viene disattivata e viene attivata la modalità di guida **AWD**.

Il display del conducente è integrato con bussola e altimetro.

Per assicurare la trazione su tutte le ruote, il motore a scoppio e il motore elettrico sono accesi di continuo, quindi aumenta il consumo di carburante.

i NOTA

Questa modalità di guida non è progettata per l'uso su strada.

i NOTA

Se si spegne l'automobile in modalità OFF ROAD, cioè con un'altezza libera da terra elevata, l'automobile si abbassa alla successiva accensione.

! IMPORTANTE

È vietato utilizzare la modalità di guida OFF ROAD quando si procede con un rimorchio senza contatto elettrico. In caso contrario si possono danneggiare i soffietti pneumatici.

AWD

Migliorare la tenuta di strada e la manovrabilità dell'automobile quando si utilizza la trazione integrale.

Questa modalità di guida è particolarmente indicata nella guida a bassa velocità su fondi stradali scivolosi, ma aumenta anche la stabilità ad alta velocità.

Per assicurare la trazione su tutte le ruote, il motore a scoppio e il motore elettrico sono accesi di continuo, quindi aumenta il consumo di carburante.

POWER

Nella modalità **Power**, la risposta dell'automobile diventa più sportiva per una guida più dinamica.

Questa modalità di guida ottimizza la potenza combinata di motore a scoppio e motore elettrico grazie alla trazione sia anteriore che posteriore. Lo stile di guida diventa più sportivo e la risposta all'accelerazione più rapida. Aumenta l'utilizzo delle marce basse, quindi il passaggio alla marcia superiore è ritardato. La risposta dello sterzo è più veloce, le sospensioni sono più rigide e la minore altezza libera da terra permette alla carrozzeria di seguire il profilo della strada per ridurre la tendenza allo sbandamento in curva.

Il motore a scoppio e il motore elettrico sono accesi di continuo, quindi aumenta il consumo di carburante.

INDIVIDUAL

È possibile personalizzare una modalità di guida.

Selezionare una modalità di guida, quindi modificare le impostazioni in base alle caratteristiche di guida desiderate.

La modalità di guida Individual è disponibile solamente dopo la relativa attivazione sul display centrale.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Modalità di guida individuale** e marcare **Modalità di guida individuale**.
3. Selezionare una modalità di guida e partire da: **Pure, Hybrid** o **Power**.

Le potenziali regolazioni riguardano le impostazioni per

- Videata conducente
- Forza di sterzata
- Caratteristiche trasmissione
- Caratteristiche di frenata
- Controllo sospensioni.

Accensione e spegnimento del motore a scoppio

Un sistema di comando avanzato determina la distanza da percorrere con la propulsione del

motore a combustione, del motore elettrico o di entrambi in parallelo.

La funzione primaria è sfruttare i vari motori e l'energia disponibile della batteria ibrida nel modo più efficiente possibile, tenendo conto delle caratteristiche delle varie modalità di guida e dalla potenza richiesta dal conducente mediante il pedale dell'acceleratore.

Ci sono anche casi in cui si ricorre al motore a combustione interna in misura maggiore a causa di limitazioni temporanee nel sistema o dell'intervento di funzioni previste dalla normativa vigente per garantire un livello contenuto delle emissioni totali dell'automobile.

Relative informazioni

- Sensibilità dello sterzo dipendente dalla velocità (p. 276)
- Controllo del livello* (p. 394)
- Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente (p. 95)
- Freno di servizio (p. 396)
- Trazione integrale (p. 395)
- Ausilio alla guida in discesa (p. 404)

Controllo del livello*

Il controllo del livello regola automaticamente le caratteristiche di sospensioni e ammortizzatori dell'automobile per il massimo comfort e la massima funzionalità durante la guida. Per agevolare le operazioni di carico, discesa e salita, il livello può essere regolato anche manualmente.

Sospensioni pneumatiche e ammortizzatori

Il sistema è adattato in base alla modalità di guida selezionata e alla velocità dell'automobile. Utilizzando le sospensioni pneumatiche, l'altezza libera da terra viene regolata su un livello inferiore quando l'automobile procede ad alta velocità, in modo da ridurre la resistenza all'aria e aumentare la stabilità. Gli ammortizzatori sono generalmente impostati per assicurare il massimo comfort e si regolano continuamente al variare di fondo stradale, accelerazione dell'automobile, frenate e curve.

Il display del conducente indica quando è in corso la regolazione del livello.

Non è possibile regolare il livello se sono aperti una portiera o il cofano.

Impostazioni per il controllo del livello

Ausilio alla salita

L'automobile può essere abbassata per agevolare salita e discesa.

Attivazione dell'ausilio alla salita sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Sospensione**.
3. Selezionare **Controllo Easy Entry/Exit**.
 - > Al momento del parcheggio e dello spegnimento del motore, l'auto si abbassa (la regolazione del livello si arresta qualora una delle portiere dovesse essere aperta). Quando l'auto è avviata ed inizia a marciare, l'assetto è sollevato all'altezza usata per la modalità di guida selezionata.

Disattivazione di sospensioni e controllo del livello

In alcuni casi è necessario disattivare la funzione, ad esempio se l'automobile deve essere sollevata con un martinetto. In caso contrario, la differenza di livello connessa al sollevamento con un martinetto può provocare problemi alle sospensioni pneumatiche.

Disattivazione della funzione sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Sospensione**.
3. Selezionare **Disatt. controllo assetto e sosp.**

Posizione di carico



Utilizzare i pulsanti nel bagagliaio per regolare l'altezza del retrotreno e agevolare carico e scarico o le operazioni di aggancio/sgancio di un rimorchio. Vedere la sezione "Carico".

Parcheggio

Accertarsi che il posto scelto per il parcheggio lasci uno spazio sufficiente sopra e sotto l'automobile, in quanto l'altezza libera da terra può variare in base a temperatura esterna, modalità di carico, utilizzo della posizione di carico o modalità di guida selezionata dopo l'avviamento.

Il livello potrebbe regolarsi anche entro un certo tempo dopo aver parcheggiato l'automobile. In questo modo si possono compensare variazioni di altezza dovute a variazioni di temperatura nelle sospensioni pneumatiche dovute al raffreddamento dell'automobile.

Trasporto

In caso di trasporto su traghetto, treno o autocarro, è consentito imbracare l'automobile solamente attorno ai pneumatici, evitando le altre parti del telaio. Le possibili variazioni delle sospensioni pneumatiche durante il trasporto potrebbero pregiudicare la sicurezza dell'imbracatura.

Relative informazioni

- Modalità di guida (p. 390)
- Carico (p. 228)

Trazione integrale

La trazione integrale AWD (All Wheel Drive) agisce contemporaneamente sulle quattro ruote migliorando la tenuta di strada.

Per assicurare la massima tenuta di strada e prevenire lo slittamento delle ruote, la trazione viene distribuita automaticamente alle ruote con maggiore aderenza. La trazione integrale aumenta anche la stabilità ad alta velocità. Durante la guida normale, la maggior parte della trazione viene distribuita fra le ruote anteriori.

Le caratteristiche della trazione integrale variano in base alla modalità di guida selezionata.

Relative informazioni

- Modalità di guida (p. 390)
- Guida a bassa velocità (p. 403)

Funzioni dei freni

I freni dell'automobile si utilizzano per diminuire la velocità o impedire che l'automobile si metta in movimento.

Oltre al freno di servizio e stazionamento, l'automobile è dotata di diverse funzioni automatiche di ausilio alla frenata. Grazie a esse, ad esempio, non è necessario che il conducente tenga premuto il pedale del freno quando l'automobile è ferma a un semaforo, per partire in salita oppure procedere in discesa.

In base all'equipaggiamento dell'automobile possono essere presenti le seguenti funzioni di ausilio alla frenata:

- Freno automatico ad automobile ferma
- Ausilio all'avviamento in salita (Hill Start Assist)
- Frenata automatica dopo una collisione
- Ausilio alla guida in discesa (Hill Descent Control)*

Relative informazioni

- Freno di servizio (p. 396)
- Freno di stazionamento (p. 399)
- Ausilio alla guida in discesa (p. 404)
- Ausilio all'avviamento in salita (p. 402)
- Freno automatico ad automobile ferma (p. 402)
- Frenata automatica dopo una collisione (p. 398)

Freno di servizio

Il freno di servizio è usato per abbassare la velocità dell'auto in marcia.

Impianto del freno di servizio

L'automobile è dotata di due circuiti dei freni. Se un circuito dei freni si danneggia, il pedale del freno scenderà di più prima che i freni siano applicati. Sarà richiesta una maggiore pressione sul pedale per ottenere l'effetto di frenata normale.

ATTENZIONE

Un'automobile priva di corrente e con i motori elettrico ed a benzina spenti non può essere frenata.

In zone collinari o in caso di guida con carico elevato, si può ridurre l'usura dei freni utilizzando il freno motore con il cambio in posizione B. Usare la modalità di guida **Off Road** per aumentare la frenata motore nelle guide su discese ripide a bassa velocità.

Sistema antibloccaggio

L'automobile è dotata di freni antibloccaggio Anti-lock Braking System (ABS) che evitano il bloccaggio delle ruote durante la frenata e permettono di mantenere la capacità di sterzo. Quando interviene, si possono avvertire delle vibrazioni del tutto normali nel pedale del freno.

Una volta acceso il motore, al rilascio del pedale del freno viene eseguita una breve autodiagnosi del sistema ABS. L'automobile può eseguire un'altra autodiagnosi del sistema a bassa velocità. L'autodiagnosi può essere percepita come pulsazioni del pedale del freno.

La batteria ibrida riceve carica quando l'auto è leggermente frenata

In caso di frenata graduale, si sfrutta il freno motore del motore elettrico. L'energia cinetica dell'automobile, trasformata in energia elettrica, viene quindi utilizzata per ricaricare la batteria ibrida. La carica della batteria con il freno motore è indicata sul display del conducente; vedere la sezione "Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente".

Questa funzione è attiva in un intervallo di velocità di 150-5 km/h (93-3 mph). In caso di frenata brusca e al di fuori di questo intervallo di velocità, la frenata è assistita dall'impianto frenante idraulico.



Il display del conducente indica la ricarica con il freno motore.

Frenata su strade bagnate

Guidando per lungo tempo in condizioni di pioggia forte senza frenare, la potenza frenante potrebbe risultare ritardata alla prima frenata. Questa situazione può presentarsi anche dopo un lavaggio. In queste condizioni è necessario esercitare una maggiore pressione sul pedale del freno. Pertanto, mantenere una maggiore distanza di sicurezza dai veicoli antistanti.

Frenare a fondo dopo aver guidato su strade bagnate o dopo un lavaggio. I dischi dei freni si riscaldano, asciugano più rapidamente e sono protetti dalla corrosione. Prestare attenzione al traffico prima di frenare.

Frenata su strade cosparse di sale

Guidando su strade cosparse di sale può depositarsi uno strato salino su dischi e pastiglie dei

freni. Questo potrebbe aumentare la distanza di frenata. Pertanto, aumentare ulteriormente la distanza di sicurezza dai veicoli antistanti. Inoltre:

- Frenare ogni tanto per rimuovere l'eventuale strato salino. Accertarsi che la frenata non costituisca un pericolo per gli altri utenti della strada.
- Premere delicatamente il pedale del freno al termine della corsa e prima di rimettersi in moto.

Manutenzione

Per mantenere sempre l'automobile su livelli elevati di sicurezza e affidabilità, si raccomanda di attenersi agli intervalli di assistenza Volvo specificati nel Libretto di Assistenza e Garanzia.

Nuovi dischi e pastiglie dei freni assicurano la massima potenza frenante dopo un "rodaggio" di qualche centinaio di chilometri. Compensare all'effetto di frenata ridotto premendo con più forza sul pedale freno. Volvo raccomanda di utilizzare solo pastiglie dei freni approvate per la vostra Volvo.

❗ IMPORTANTE

Si raccomanda di controllare periodicamente l'usura dei componenti dell'impianto frenante.

Chiedere informazioni sulla procedura a un riparatore oppure affidargli direttamente l'ispezione. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Simboli sul display del conducente

Spia	Funzione
	Controllare il livello dell'olio dei freni. Se il livello è basso, rabboccare olio dei freni e controllare il motivo della perdita.
	Sensore pedale difettoso.
	Luce fissa per 2 secondi all'accensione del motore: Test diagnostico automatico. Luce fissa per più di 2 secondi: Anomalie al sistema ABS. Il normale impianto frenante dell'automobile è operativo, ma senza funzione ABS.
	Se viene visualizzato il messaggio Pedale freno Caratteristiche modificate Richiesta di assistenza , il sistema Brake-by-Wire è fuori uso. Il pedale del freno affonda a vuoto e per frenare è necessaria una pressione maggiore.

⚠ ATTENZIONE

Se sono accese contemporaneamente le spie dei freni e dell'ABS, può essere presente un'anomalia all'impianto frenante.

- Se il livello nel serbatoio dell'olio dei freni è normale, guidare l'automobile con cautela fino al riparatore più vicino per un controllo dell'impianto frenante. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.
- Se l'olio dei freni è sotto il livello **MIN** nel relativo serbatoio, rabboccare olio dei freni prima di proseguire la guida. Verificare la causa della perdita dell'olio dei freni.

Relative informazioni

- Funzioni dei freni (p. 395)
- Servofreno (p. 398)
- Luci di arresto (p. 147)
- Luci di arresto di emergenza (p. 398)
- Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente (p. 95)

Luci di arresto di emergenza

Le luci di arresto di emergenza si attivano per segnalare una frenata brusca ai veicoli che seguono. La funzione attiva il lampeggio delle luci di arresto anziché l'accensione con luce fissa come avviene nelle normali frenate.

Le luci di arresto di emergenza si attivano in caso di frenata brusca o attivazione del sistema ABS a velocità elevata. Quando la velocità dell'automobile è diminuita a seguito di una frenata, le luci di arresto passano dal lampeggio alla luce fissa. Contemporaneamente si attivano i lampeggiatori di emergenza dell'automobile. Questi si disattivano solo quando il conducente preme il pedale dell'acceleratore o l'apposito pulsante.

Relative informazioni

- Freno di servizio (p. 396)
- Lampeggiatori di emergenza (p. 147)
- Luci di arresto (p. 147)

Servofreno

Il sistema del servofreno BAS (Brake Assist System) consente di aumentare la potenza frenante e quindi di ridurre la distanza di frenata.

Il sistema rileva la modalità di frenata del conducente e aumenta la potenza frenante all'occorrenza. La potenza frenante può essere maggiorata fino al livello in cui interviene il sistema ABS. La funzione si disattiva quando si inizia a rilasciare il pedale del freno.

Relative informazioni

- Freno di servizio (p. 396)

Frenata automatica dopo una collisione

In caso di collisione con conseguente attivazione dei pretensionatori pirotecnici o dell'airbag oppure se viene rilevata una collisione con un animale di grandi dimensioni, i freni dell'automobile si inseriscono automaticamente. La funzione è concepita per impedire o attutire gli effetti di un'eventuale collisione secondaria.

Dopo una grave collisione, potrebbe non essere più possibile controllare e sterzare l'automobile. In queste condizioni, per prevenire o attenuare gli effetti di un'eventuale successiva collisione contro un veicolo o un oggetto nella traiettoria dell'automobile, si attiva automaticamente il sistema di ausilio che frena l'automobile in modo sicuro.

Durante la frenata si attivano luci di arresto e lampeggiatori di emergenza. Quando l'automobile si è fermata, i lampeggiatori di emergenza continuano a lampeggiare e viene inserito il freno di stazionamento.

Se una frenata non è opportuna, ad esempio se sussiste il rischio di essere investiti da un veicolo che segue, il conducente può bypassare il sistema premendo il pedale dell'acceleratore.

La funzione presuppone che l'impianto frenante sia integro dopo la collisione.

Relative informazioni

- Funzioni dei freni (p. 395)
- Pretensionatori delle cinture (p. 63)

- Airbag (p. 68)
- Rear Collision Warning (p. 341)

Freno di stazionamento

Il freno di stazionamento impedisce all'automobile ferma di mettersi in movimento bloccando meccanicamente due ruote.



Il comando del freno di stazionamento si trova nel tunnel fra i sedili.

Quando il freno di stazionamento elettrocomandato è inserito, si sente un leggero rumore dal motorino elettrico. Lo stesso rumore si verifica anche in occasione dei test diagnostici automatici del freno di stazionamento.

Se si inserisce il freno di stazionamento ad automobile ferma, esso agisce solo sulle ruote posteriori. Se l'inserimento avviene quando l'automobile è in movimento si attiva il normale freno di servizio, che agisce su tutte e quattro le ruote. La forza di frenata passa alle ruote posteriori quando l'automobile è quasi ferma.

Relative informazioni

- Funzioni dei freni (p. 395)
- Utilizzo del freno di stazionamento (p. 400)
- In caso di anomalie al freno di stazionamento (p. 401)

Utilizzo del freno di stazionamento

Utilizzare il freno di stazionamento per impedire all'automobile ferma di mettersi in movimento.

Inserimento del freno di stazionamento



1. Tirare il comando verso l'alto.
 - > Quando il freno di stazionamento è inserito, il simbolo sul display del conducente è acceso.
2. Controllare che l'auto sia stazionaria.

Simbolo sul display del conducente

Spia	Funzione
	Quando il freno di stazionamento è inserito, il simbolo è acceso. Se il simbolo lampeggia, si è verificata un'anomalia. Leggere il messaggio sul display del conducente.

Inserimento automatico

Il freno di stazionamento si inserisce automaticamente:

- se la funzione Auto Hold (freno automatico ad automobile ferma) è attivata e l'automobile è rimasta ferma più di 5 minuti circa.
- se si seleziona la posizione **P** su una pendenza ripida.
- quando si spegne il motore. (Funzione selezionabile, vedere il paragrafo "Impostazioni del freno di stazionamento" di seguito).

Freno di emergenza

In caso di emergenza, il freno di stazionamento può essere inserito con l'automobile in movimento tenendo tirato il comando. La frenata si interrompe quando si rilascia il comando.

NOTA

In caso di utilizzo del freno di emergenza a velocità superiori, durante la frenata viene emesso un segnale acustico.

Disinserimento del freno di stazionamento



Disinserimento manuale

1. Premere a fondo il pedale del freno.
2. Premere il comando verso il basso.
 - > Il freno di stazionamento si disinserisce e il simbolo sul display del conducente si spegne.

Disinserimento automatico

1. Allacciare la cintura di sicurezza.
2. Accendere il motore.
3. Selezionare la posizione **D** o **R** e accelerare.
 - > Il freno di stazionamento si disinserisce e il simbolo sul display del conducente si spegne.

Parcheggio in pendenza

ATTENZIONE

Inserire sempre il freno di stazionamento quando si parcheggia su superfici in pendenza - l'innesto di una marcia o la posizione **P** del cambio automatico non sono sufficienti per mantenere ferma l'automobile in ogni situazione.

Se l'automobile è parcheggiata in salita:

- Girare le ruote nel verso **lontano** dal bordo marciapiede.

Se l'automobile è parcheggiata in discesa:

- Girare le ruote nella direzione **verso** il bordo marciapiede.

Carico pesante in salita

Un carico pesante, ad esempio un rimorchio, può far muovere l'automobile all'indietro al disinserimento automatico del freno di stazionamento in una salita ripida. Per evitare questo inconveniente, tirare in su il comando mentre ci si mette in marcia. Rilasciare il comando quando il motore raggiunge il regime di trazione.

Impostazioni del freno di stazionamento

La funzione di inserimento automatico può essere disattivata/riattivata sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.

2. Premere su **My Car → Freno di stazionamento elettrico** e deselezionare/selezionare la funzione **Attivazione automatica freno stazionamento**.

Relative informazioni

- Freno di stazionamento (p. 399)
- In caso di anomalie al freno di stazionamento (p. 401)
- Freno automatico ad automobile ferma (p. 402)

In caso di anomalie al freno di stazionamento

Se non è possibile disinserire o inserire il freno di stazionamento nemmeno dopo diversi tentativi, rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

In caso di guida con il freno di stazionamento inserito viene emesso un segnale di avvertimento acustico.

Se si deve parcheggiare l'automobile prima di aver riparato un'eventuale anomalia, girare le ruote come previsto per il parcheggio in pendenza e portare la leva selettoria in posizione **P**.

Bassa tensione della batteria

Se la tensione della batteria è troppo bassa, non è possibile disinserire e inserire il freno di stazionamento. Collegare una batteria ausiliaria se la tensione della batteria è troppo bassa.

Sostituzione delle pastiglie dei freni

Le pastiglie dei freni posteriori devono essere sostituite da un riparatore per la particolare struttura del freno di stazionamento elettrocomandato. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

« Simboli sul display del conducente

Spia	Funzione
	Se il simbolo lampeggia, si è verificata un'anomalia. Vedere il messaggio sul display del conducente.
	Anomalia nell'impianto frenante. Vedere il messaggio sul display del conducente.
	Messaggio informativo sul display del conducente.

Esempi di messaggi:

- **Freno di stazion. Servizio richiesto**
- **Freno di stazion. Sistema surriscaldato**
- **Freno di stazion. Temporaneamente non disponibile**

Relative informazioni

- Funzioni dei freni (p. 395)
- Utilizzo del freno di stazionamento (p. 400)
- Freno di stazionamento (p. 399)
- Ausilio all'avviamento con un'altra batteria (p. 382)

Ausilio all'avviamento in salita

L'ausilio all'avviamento in salita Hill Start Assist (HSA) impedisce all'automobile di arretrare in caso di avviamento in salita. Se l'automobile procede in retromarcia in salita, le impedisce di muoversi in avanti.

La funzione permette di mantenere per alcuni secondi la pressione nell'impianto frenante per spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore.

La forza frenante temporanea cessa dopo alcuni secondi o quando il conducente accelera.

L'ausilio all'avviamento in salita è disponibile anche quando è disattivato il freno automatico ad automobile ferma (Auto hold).

Relative informazioni

- Funzioni dei freni (p. 395)
- Freno automatico ad automobile ferma (p. 402)

Freno automatico ad automobile ferma

Grazie al freno automatico ad automobile ferma (Auto Hold), il conducente può rilasciare il pedale del freno, mantenendo la potenza frenante, quando l'automobile è ferma a un semaforo o incrocio.

Quando l'automobile si ferma, i freni si attivano automaticamente. La funzione è operativa a prescindere dalla pendenza e tiene ferma l'automobile utilizzando il freno di servizio o stazionamento. Premendo nuovamente il pedale dell'acceleratore, i freni si disinseriscono.

In caso di frenata fino all'arresto in salita o discesa - premere il pedale del freno con maggior forza prima di rilasciarlo per evitare che l'auto non si blocchi.

Se il conducente spegne il motore mentre l'automobile è ferma, si inserisce il freno di stazionamento.

Interruttore del freno automatico



L'interruttore si accende quando la funzione è attivata.

Attivare o disattivare Auto Hold con l'interruttore nel tunnel. La funzione resta disattivata finché non viene riattivata.

Quando la funzione è disattivata, rimane attivato l'ausilio all'avviamento in salita (HSA) per impedire all'automobile di arretrare in caso di avviamento in salita.

Simboli sul display del conducente

Spia	Funzione
	Quando la funzione tiene ferma l'automobile utilizzando il freno di servizio, il simbolo è acceso.
	Quando la funzione tiene ferma l'automobile utilizzando il freno di stazionamento, il simbolo è acceso.

Relative informazioni

- Funzioni dei freni (p. 395)
- Ausilio all'avviamento in salita (p. 402)

Guida a bassa velocità

La funzione di guida a bassa velocità Low Speed Control (LSC) agevola la guida su sterato e guida su fondi sdruciolevoli, ad es. con rimorchio su prati o con carrello per barche su rampe di carico.

La funzione fa parte della modalità di guida **Off Road**.

La funzione è sviluppata per la guida fuoristrada e con rimorchio a bassa velocità.

Con la guida a bassa velocità si dà priorità a marce basse e trazione integrale, quindi la funzione aiuta a prevenire lo slittamento e assicura una migliore trazione su tutte le ruote. Il pedale dell'acceleratore risulta più dinamico per una più precisa regolazione della velocità quando si procede a bassa velocità.

La funzione si attiva contemporaneamente a Hill Descent Control (HDC), assicurando il freno motore esteso per mantenere una velocità bassa e costante nelle discese ripide. Il sistema attivo dipende dal tipo di fondo, dalla pendenza della strada e dalla velocità dell'automobile.

« Attivazione della guida a bassa velocità, LSC



- Selezionare la modalità di guida **Off Road** per attivare la funzione.
- Selezionare un'altra modalità di guida per disattivarla.

i NOTA

Quando è attivato LSC con HDC dalla modalità di guida OFF ROAD, variano la risposta del pedale dell'acceleratore e del motore.

i NOTA

Questa modalità di guida non è progettata per l'uso su strada.

i NOTA

La funzione viene disattivata se si procede a velocità elevate e, se si desidera, deve essere riattivata a velocità minori.

Relative informazioni

- Funzioni dei freni (p. 395)
- Ausilio alla guida in discesa (p. 404)
- Modalità di guida (p. 390)

Ausilio alla guida in discesa

L'ausilio alla guida in discesa, Hill Descent Control (HDC) è una funzione di guida a bassa velocità con freno motore esteso. Permette di aumentare o diminuire la velocità dell'automobile nelle discese ripide agendo solamente sul pedale dell'acceleratore, senza utilizzare il freno di servizio.

La funzione fa parte della modalità di guida **Off Road**.

L'ausilio alla guida in discesa è progettato per la guida fuoristrada a bassa velocità e risulta particolarmente utile nella guida in discese ripide su fondi difficili. Non dovendo utilizzare il pedale del freno, il conducente può concentrarsi sullo sterzo.

⚠ ATTENZIONE

Il sistema HDC non funziona in tutte le situazioni ed è progettato solo come ausilio alla guida.

La responsabilità di una guida sicura spetta sempre al conducente.

Funzione

L'ausilio alla guida in discesa permette all'automobile di procedere a passo d'uomo sia in marcia avanti che in retromarcia con il freno motore esteso. Con il pedale dell'acceleratore, è possibile aumentare la velocità se occorre. Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, l'automobile

viene rapidamente frenata a passo d'uomo, a prescindere dalla pendenza e senza necessità di utilizzare il freno di servizio. Quando la funzione è attiva, si accendono le luci di arresto.

Il conducente può frenare o fermare l'automobile e ridurre la velocità a passo d'uomo in qualsiasi momento con il freno di servizio.

La funzione è attivata da Low Speed Control (LSC) ed agevola la guida su fondi sdruciolevoli con una velocità bassa ed uniforme. Il sistema attivo dipende dal tipo di fondo, dalla pendenza della strada e dalla velocità dell'automobile.

Attivazione dell'ausilio alla guida in discesa, HDC

L'ausilio alla guida in discesa funziona solo a bassa velocità.



- Selezionare la modalità di guida **Off Road** per attivare la funzione.
- Selezionare un'altra modalità di guida per disattivarla. Cambiando modalità di guida su una pendenza ripida, la potenza frenante diminuisce gradualmente.

NOTA

Quando è attivato LSC con HDC dalla modalità di guida OFF ROAD, variano la risposta del pedale dell'acceleratore e del motore.

NOTA

Questa modalità di guida non è progettata per l'uso su strada.

NOTA

La funzione viene disattivata se si procede a velocità elevate e, se si desidera, deve essere riattivata a velocità minori.

Relative informazioni

- Funzioni dei freni (p. 395)
- Guida a bassa velocità (p. 403)
- Modalità di guida (p. 390)

Guado

Con guado si intende guidare l'auto attraverso una massa d'acqua più profonda rispetto ad un normale ristagno d'acqua sulla carreggiata. Effettuare il guado con particolare cautela.

Notare quanto segue per evitare danni all'auto nella guida attraverso l'acqua (ad es. su strade allagate):

- Il livello dell'acqua non deve essere più alto del pianale dell'automobile. Controllare se possibile la profondità nel punto più basso prima di iniziare il guado. Maggiore cautela deve essere osservata in caso di passaggio attraverso corsi d'acqua con corrente forte.
- Per accertarsi che il motore sia acceso, selezionare sempre la modalità di guida **Off Road** prima di affrontare il guado.
- Guidare a passo d'uomo.
- Non fermare l'auto nell'acqua. Guidare con cautela in avanti o fare retromarcia per uscire dall'acqua.
- Considerare che le onde create dai veicoli sopraggiungenti possono far salire il livello dell'acqua oltre il limite del livello del pianale.
- Evitare di guidare attraverso acqua salata (rischio di collisione).



❗ IMPORTANTE

Parti dell'automobile (ad esempio motore, cambio, catena cinematica o componenti elettrici) possono subire danni in caso di guado, se il livello dell'acqua supera il pavimento dell'automobile. I danni a qualche componente causati da allagamento, bloccaggio idrostatico o mancanza d'olio non sono coperti dalla garanzia.

In caso di spegnimento del motore in acqua, non tentare di riavviarlo. Trainare l'automobile fuori dall'acqua e portarla presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Una volta passata l'acqua, premere leggermente il pedale del freno per controllare che la forza di frenata sia corretta. Acqua, fango ecc. possono bagnare le pastiglie dei freni riducendo la forza di frenata.

Pulire l'eventuale contatto del collegamento del rimorchio in caso di contatto con acqua e fango.

Relative informazioni

- Traino (p. 422)
- Trasportare l'automobile (p. 422)

Surriscaldamento di motore e trasmissione

In condizioni di guida difficili, ad esempio su fondi ripidi e nei climi caldi, il motore e la trasmissione potrebbero surriscaldarsi. Questo fenomeno è accentuato dalla presenza di carichi pesanti.

- In caso di surriscaldamento, la potenza del motore può essere temporaneamente limitata.
- Rimuovere le luci supplementari davanti alla griglia se si guida in climi caldi.
- Se la temperatura nell'impianto di raffreddamento del motore diventa eccessiva si accende un simbolo di allarme e il display del conducente visualizza il messaggio **Temperatura motore Alta temperatura. Arresto immediato.** In tal caso, fermarsi in un luogo sicuro e lasciare raffreddare il motore al minimo per alcuni minuti.

- Se appare il messaggio **Temperatura motore Alta temperatura. Spegner il motore o Liquido raffr. motore Basso livello. Spegnere il motore**, fermarsi e spegnere il motore.
- In caso di surriscaldamento del cambio viene selezionato un programma di marce alternativo. Inoltre si attiva una funzione protettiva integrata che, fra l'altro, accende un simbolo di allarme e il display del conducente visualizza il messaggio **Cambio caldo Riduci velocità per abbassare la temperatura o**

Cambio surriscaldato Fermarsi in sicurezza, attendere per il raffredd..

Seguire la raccomandazione e ridurre la velocità oppure fermarsi in un luogo sicuro e far funzionare il motore al minimo per alcuni minuti per raffreddare il cambio.

- In caso di surriscaldamento il climatizzatore può disattivarsi temporaneamente.
- Non spegnere subito il motore dopo aver guidato su percorsi difficili.

❗ NOTA

È normale che la ventola di raffreddamento del motore rimanga in funzione per un certo tempo dopo lo spegnimento del motore.

Simboli sul display del conducente

Spia	Funzione
	Alta temperatura motore. Seguire la raccomandazione.
	Basso livello liquido refrigerante. Seguire la raccomandazione.
	Cambio caldo/surriscaldato/in raffreddamento. Seguire la raccomandazione.

Relative informazioni

- Guidare con rimorchio in condizioni particolari (p. 419)
- Preparativi in vista di un lungo viaggio (p. 408)

Sovraccarico della batteria di avviamento

Le funzioni elettriche dell'automobile impegnano la batteria a livelli diversi. Non lasciare la chiave di accensione in posizione II quando il motore è spento. Usare piuttosto la posizione I, che consuma meno corrente.

Prestare inoltre attenzione ai vari accessori che impegnano l'impianto elettrico. Non utilizzare funzioni che consumano molta corrente quando il motore è spento. Queste funzioni sono, ad esempio:

- ventola dell'abitacolo
- fari
- tergicristallo
- impianto audio (volume alto).

Se la tensione della batteria di avviamento è bassa, il display del conducente visualizza il messaggio **Batteria scarica Imminente entrata in modalità salva-energia**. La funzione di risparmio energetico disattiva o limita alcune funzioni, ad esempio ventola dell'abitacolo e/o impianto audio.

- Ricaricare la batteria di avviamento accendendo il motore e lasciandolo funzionare per almeno 15 minuti. La batteria di avviamento si ricarica meglio durante la guida che con il motore al minimo.

Relative informazioni

- Posizioni del quadro (p. 378)
- Batteria di avviamento (p. 537)

Preparativi in vista di un lungo viaggio

Prima di un lungo viaggio è consigliabile controllare funzioni e dotazione dell'automobile con la massima cura.

Controllare che:

- il motore funzioni correttamente e il consumo di carburante sia normale
- non siano presenti perdite (carburante, olio o altri liquidi)
- tutte le lampadine funzionino
- la profondità del battistrada e la pressione dei pneumatici siano sufficienti
- triangolo di emergenza e giubbetto ad alta visibilità si trovino a bordo (obbligatorio in alcuni Paesi)
- le spazzole tergicristallo siano in buone condizioni.

Relative informazioni

- Consumo di carburante ed emissioni di CO₂ (p. 578)
- Controllo della pressione dei pneumatici (p. 486)
- Triangolo di emergenza (p. 507)

Preparativi per fondo stradale ghiacciato o innevato

In inverno è importante effettuare alcuni controlli per assicurare la massima affidabilità dell'automobile.

Controllare quanto segue soprattutto prima dell'inverno:

- Il refrigerante del motore deve contenere il 50 % di glicole. Questa miscela protegge il motore dal gelo fino a circa -35°C. Per evitare rischi per la salute, non mescolare diversi tipi di glicole.
- Il serbatoio del carburante deve essere quasi pieno per evitare la formazione di condensa.
- La viscosità dell'olio motore è importante. Gli oli a bassa viscosità (oli più fluidi) agevolano l'avviamento in climi freddi e riducono il consumo di carburante a motore freddo. Per maggiori informazioni sugli oli adatti, vedere la sezione "Condizioni di guida sfavorevoli per l'olio motore".

IMPORTANTE

Non è consentito utilizzare oli a bassa viscosità in caso di guida intensa o nei climi caldi.

- Verificare lo stato della batteria di avviamento e il livello di carica. In climi freddi, la batteria

di avviamento è esposta a maggiori sollecitazioni e la sua autonomia si riduce.

- Utilizzare il liquido lavacrystalli con antigelo per evitare la formazione di ghiaccio nel serbatoio del liquido lavacrystalli.

Per migliorare l'aderenza, Volvo raccomanda di utilizzare pneumatici invernali su tutte le ruote in caso di rischio di neve o ghiaccio.

NOTA

In alcuni Paesi, l'uso dei pneumatici invernali è obbligatorio per legge. L'utilizzo dei pneumatici chiodati non è consentito in tutti i Paesi.

Fondo stradale scivoloso

Esercitarsi con la guida su strada sdruciolevole in modo controllato per familiarizzare con le reazioni dell'automobile.

Relative informazioni

- Ruote invernali (p. 506)
- Rabbocco del liquido lavacrystalli (p. 536)
- Condizioni di guida sfavorevoli per l'olio motore (p. 574)

Apertura/chiusura dello sportello del serbatoio e rifornimento

Il serbatoio del carburante è dotato di un sistema di rifornimento senza tappo.

Apertura/chiusura dello sportello del serbatoio

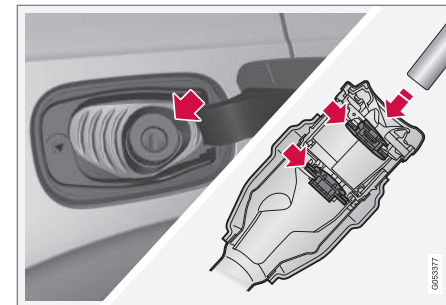


Con una freccia accanto al simbolo del serbatoio, il display del conducente indica il lato dell'automobile in cui si trova lo sportello del serbatoio.



1. Premere il pulsante sul cruscotto.
 - > Il riequilibrio della pressione nel serbatoio carburante comporta un certo ritardo nell'apertura dello sportello. Il display del conducente visualizza il messaggio **Serbatoio carburante Sportello di rifornimento aperto**, seguito da **Serbatoio carburante Pronto per il rifornimento**.
2. Al rifornimento ultimato chiudere lo sportello applicando una certa pressione.

Rifornimento con la pompa carburante



Procedere al rifornimento come spiegato qui di seguito.

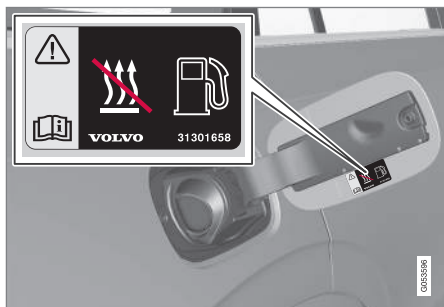
1. Aprire lo sportello del serbatoio.
2. Inserire l'ugello della pompa nell'apertura di rifornimento. Accertarsi di inserire a fondo l'ugello nel tubo di rifornimento. Il tubo di rifornimento prevede due sportelli apribili. Per iniziare il rifornimento è necessario inserire l'ugello della pompa in entrambi gli sportelli.
3. Non rifornire eccessivamente, ma interrompere al primo scatto dell'ugello della pompa.
 - > Il serbatoio è pieno.

i NOTA

A temperature esterne elevate, il carburante può trascinare da un serbatoio troppo pieno.

« Etichetta

Non usare mai il riscaldatore a carburante quando l'auto si trova nell'area di una stazione di rifornimento.



Etichetta sul lato interno dello sportello del serbatoio.

Relative informazioni

- Utilizzo del carburante (p. 410)

Utilizzo del carburante

Non usare carburante di qualità inferiore a quanto raccomandato da Volvo, poiché la potenza del motore ed il consumo carburante potrebbero essere influenzati negativamente.

ATTENZIONE

Non inalare mai i vapori di carburante e prevenire il contatto con gli occhi.

Se il carburante entra in contatto con gli occhi, togliere le eventuali lenti a contatto e risciacquare gli occhi con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Consultare un medico.

Non ingerire il carburante. Benzina, bioetanolo, relative miscele e gasolio sono altamente tossici e, se ingeriti, possono causare lesioni permanenti o mortali. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

Il carburante fuoriuscito potrebbe incendiarsi.

Spegnere il riscaldatore a carburante prima del rifornimento.

Non portare mai con sé un cellulare acceso durante il rifornimento. L'eventuale attivazione della suoneria può creare una scintilla e infiammare i vapori di benzina, causando incendi e lesioni personali.

! IMPORTANTE

La miscelazione di tipi di carburante diversi e l'utilizzo di carburante non raccomandato invalidano le garanzie Volvo e gli eventuali contratti di assistenza integrativi, a prescindere dal tipo di motore.

i NOTA

Condizioni meteorologiche estreme e guida con rimorchio o ad alta quota, in combinazione con la qualità del carburante, influenzano le prestazioni dell'automobile.

Relative informazioni

- A benzina (p. 411)
- Apertura/chiusura dello sportello del serbatoio e rifornimento (p. 409)
- Guida economica (p. 411)

A benzina

La benzina è un tipo di carburante per il motore.

Utilizzare solo benzina di marche note. Non utilizzare mai carburante di qualità dubbia. La benzina deve essere conforme alla norma EN 228.

- La benzina a 95 RON può essere utilizzata durante la guida normale.
- Si raccomanda carburante a 98 RON per ottenere la massima potenza e il minimo consumo di carburante.

Per prestazioni e consumi di carburante ottimali a temperature superiori a +38 °C, si raccomanda l'utilizzo di benzina con il massimo numero di ottani.

! IMPORTANTE

- Per prevenire danni al catalizzatore, utilizzare esclusivamente benzina senza piombo.
- È vietato l'utilizzo di carburante contenente additivi metallici.
- Non utilizzare mai additivi non raccomandati da Volvo.

Alcoli-etanolo

! IMPORTANTE

- È consentito l'utilizzo di carburante con un contenuto di etanolo massimo del 10% in volume.
- È consentito l'utilizzo di benzina EN 228 E10 (contenuto di etanolo massimo del 10% in volume).
- Non è consentito un tenore di etanolo superiore a E10 (contenuto di etanolo massimo del 10% in volume), ad esempio E85.

Relative informazioni

- Utilizzo del carburante (p. 410)
- Apertura/chiusura dello sportello del serbatoio e rifornimento (p. 409)

Guida economica

Guidare in modo economico ad alimentazione elettrica e preservare l'ambiente adottando uno stile di guida tranquillo e cauto, oltre ad anticipare e adattare lo stile di guida e la velocità a ogni situazione.

Guida economica con XC90 Twin Engine

Programmare con cura la guida ad alimentazione elettrica per assicurare la massima autonomia.

Uno stile di guida economico riduce il consumo di corrente, quindi consente di aumentare l'autonomia.

Ricarica

- Caricare l'automobile regolarmente dalla rete elettrica. Si raccomanda di mettersi sempre in viaggio con la batteria ibrida completamente carica.
- Verificare dove si trovano le stazioni di ricarica.
- Scegliere se possibile un posto di parcheggio con stazione di carica.

◀◀ **Precondizionamento**

- Se possibile, preconditionare l'automobile prima di mettersi alla guida mediante il cavo collegato alla rete elettrica.
- Evitare di parcheggiare l'auto in modo che l'abitacolo si raffreddi o si surriscaldi durante il periodo in parcheggio. Parcheggiare ad esempio in un garage climatizzato.
- In caso di marcia breve dopo il preconditionamento dell'abitacolo, spegnere se possibile la ventola dell'abitacolo.
- Se il preconditionamento non è possibile quando fuori fa freddo, usare in primo luogo il riscaldamento elettrico di sedile e volante. Evitare di riscaldare l'abitacolo, in quanto ciò assorbe energia dalla batteria ibrida.

Guida

- Per ridurre al minimo il consumo energetico, attivare la modalità di guida **Pure**.
- Guidare a velocità uniforme e mantenendo buone distanze dagli altri veicolo per ridurre al minimo le frenate.
- Adattare la richiesta di potenza con il pedale acceleratore, aiutandosi con l'indicazione di potenza disponibile del motore elettrico visualizzata nel display del conducente, per evitare di avviare inutilmente il motore a combustione interna. Il motore elettrico è più efficiente del motore a combustione interna, soprattutto alle basse velocità. Vedere la sezione "Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente".

- In caso di frenata, frenare dolcemente con il pedale freno, in modo da consentire la ricarica della batteria ibrida. Una funzione rigenerativa della frenata è integrata nel pedale freno.
- Guidando in zone collinari, sfruttare il freno motore con il cambio in posizione **B**. L'automobile sfrutta il freno motore quando si rilascia il pedale dell'acceleratore e si ricarica la batteria ibrida.
- La velocità elevata dà un consumo di energia aumentato; la resistenza aumenta con la velocità.
- Selezionare la modalità di guida **Save** per procedere a velocità superiori quando la percorrenza è superiore all'autonomia dell'alimentazione elettrica.
- Controllare regolarmente che la pressione dei pneumatici sia corretta. Per ridurre al minimo i consumi si raccomanda la pressione dei pneumatici ECO.
- La scelta degli pneumatici può incidere sul consumo di carburante; consigliarsi con un concessionario in merito agli pneumatici più adatti.
- Togliere dall'automobile gli oggetti inutili - maggiore è il carico, maggiore è il consumo.
- Carico sul tetto e box portasci aumentano la resistenza all'aria e quindi il consumo - rimuovere il portapacchi quando non viene utilizzato.
- Evitare di guidare con i finestrini aperti.

- Non mantenere ferma l'automobile in salita premendo il pedale dell'acceleratore. Utilizzare invece il pedale del freno.

Relative informazioni

- Autonomia ad alimentazione elettrica in caso di guida su strade urbane (p. 413)
- Pressioni dei pneumatici approvate (p. 580)
- Consumo di carburante ed emissioni di CO2 (p. 578)
- Drive-E - gioia di guida più pulita (p. 25)
- Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente (p. 95)
- Posizioni del cambio automatico (p. 384)

Autonomia ad alimentazione elettrica in caso di guida su strade urbane

L'autonomia dell'automobile ad alimentazione elettrica dipende da diversi fattori. I presupposti per una notevole autonomia variano in base alle circostanze e alle condizioni di guida dell'automobile.

Esistono fattori indipendenti dalla volontà del conducente, altri che il conducente può influenzare.

La massima autonomia si ottiene in condizioni particolarmente favorevoli, quando tutti i fattori hanno un impatto positivo.

Fattori che influenzano l'autonomia

Fattori indipendenti dalla volontà del conducente

Esistono diverse circostanze esterne che influenzano l'autonomia in misura variabile:

- traffico
- percorrenze brevi
- topografia
- temperatura esterna e vento contrario
- condizioni della strada e fondo stradale.

La tabella indica il rapporto indicativo fra temperatura esterna e autonomia per un'automobile con impostazioni ridotte del climatizzatore. Una

temperatura esterna più alta influenza positivamente l'autonomia.

25°C	105 %
20°C	100 %
10°C	90 %
5°C	85 %
0°C	80 %
-5°C	75 %
-10°C	70 %

Fattori influenzabili dal conducente

Per l'utilizzo dell'automobile con la massima efficienza energetica, il conducente deve tenere conto che i seguenti fattori influenzano l'autonomia:

- ricarica regolare
- Precondizionamento
- modalità di guida **Pure**
- Impostazioni climatizzatore
- velocità e accelerazione
- modalità di guida **Save**
- pneumatici e relativa pressione.

La tabella indica il rapporto indicativo fra velocità costante e autonomia, considerando che una

velocità costante bassa influenza positivamente l'autonomia.

100 km/h (62 mph)	70 %
90 km/h (56 mph)	80 %
80 km/h (50 mph)	90 %
70 km/h (43 mph)	100 %
60 km/h (37 mph)	110 %
50 km/h (31 mph)	120 %

NOTA

- I valori in tabella si riferiscono a un'automobile nuova.
- I valori sono indicativi, perché dipendono da stile di guida, ambiente e altre circostanze.

Guida ad alimentazione elettrica

Per la massima efficienza energetica di guida, ovvero per la massima autonomia a sola alimentazione elettrica, selezionare la modalità di guida **Pure**.

Selezionare la modalità di guida **Save** per procedere a velocità superiori quando la percorrenza è superiore all'autonomia dell'alimentazione elettrica.

◀◀ Relative informazioni

- Guida economica (p. 411)
- Modalità di guida (p. 390)

Dispositivo di traino*

L'automobile può essere dotata di un dispositivo di traino per trainare i tipi di rimorchio comuni.

Esistono due versioni di dispositivi di traino: gancio di traino fisso oppure estraibile.

Per maggiori informazioni sui pesi del rimorchio e sulle pressioni sulla sfera, vedere la sezione "Peso del rimorchio e pressione sulla sfera".

! IMPORTANTE

Per evitare di scaricare la batteria di avviamento, allo spegnimento del motore può essere disattivata automaticamente l'alimentazione costante di tensione di batteria al contatto del rimorchio.

! IMPORTANTE

Pulire e ingrassare regolarmente la sfera del gancio di traino.

i NOTA

Quando si utilizza un gancio dotato di stabilizzatore, la sfera non necessita di lubrificazione.

i NOTA

Se l'automobile è dotata di dispositivo di traino, non ci sarà nessun fissaggio per l'occhiello di traino.

Elevato peso sul rimorchio*

In caso di elevato peso sul rimorchio è necessario un dispositivo di traino speciale di portata maggiore. Rivolgersi al concessionario Volvo più vicino per controllare se il gancio di traino dell'automobile soddisfa i requisiti per elevato peso sul rimorchio. Per sfruttare un'elevata capacità di carico, è altrimenti necessario modificare il dispositivo di traino dell'automobile.

Relative informazioni

- Guida con rimorchio (p. 417)
- Peso di traino e pressione sulla sfera (p. 570)
- Controllo della stabilità per il traino* (p. 420)
- Specifiche per il dispositivo di traino* (p. 417)
- Gancio di traino retrattile ed estraibile* (p. 415)

Gancio di traino retrattile ed estraibile*

Il gancio di traino retrattile ed estraibile è sempre facilmente accessibile ed è facile da spiegare o ritrarre in base all'esigenza. In posizione ritratta, il gancio di traino è completamente nascosto.

ATTENZIONE

Seguire attentamente le istruzioni per la chiusura e l'apertura del dispositivo di traino.

Estrazione del gancio di traino

ATTENZIONE

Evitare di trovarsi vicino al paraurti, nella zona posteriore centrale dell'automobile, mentre si estrae il gancio di traino.



1. Aprire il portellone. Sul lato posteriore destro del bagagliaio è presente un pulsante per la ritrazione e l'estrazione del gancio di traino. La funzione di estrazione è attiva quando la spia del pulsante è accesa fissa in arancione.



2. Premere brevemente il pulsante. Tenendolo premuto a lungo, l'estrazione potrebbe non avviarsi.
 - > Il gancio di traino esce e si abbassa in una posizione sbloccata. La spia lampeggia in arancione.

ATTENZIONE

Non premere il pulsante per la ritrazione e l'estrazione se è collegato un rimorchio al dispositivo di traino.



3. Bloccare il gancio di traino portandolo al finecorsa. Ora la spia è accesa fissa in arancione.
> Il gancio di traino è pronto per l'utilizzo.

ATTENZIONE

Assicurarsi che il cavo di sicurezza del rimorchio sia fissato all'attacco corretto.

NOTA

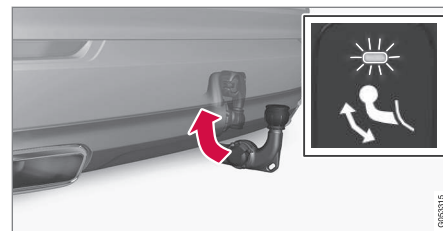
La modalità di risparmio energetico si attiva dopo un certo tempo e la spia si spegne. Per riattivare il sistema occorre chiudere e riaprire il portellone. Quanto detto vale sia per la ritrazione che l'estrazione del dispositivo di traino.

Ritrarre il gancio di traino

! IMPORTANTE

Prima di ritrarre il dispositivo di traino, accertarsi che non vi sia un connettore o adattatore nella presa elettrica.

1. Aprire il portellone. Premere brevemente il pulsante sul lato posteriore destro del bagagliaio. Tenendolo premuto a lungo, la ritrazione potrebbe non avviarsi.
> Il dispositivo di traino viene ritratto automaticamente in modalità sbloccata. La spia in corrispondenza del pulsante lampeggia in arancione.



2. Bloccare il dispositivo riportandolo al finecorsa di ritrazione.
> Quando il dispositivo di traino è ritratto correttamente, la spia è accesa fissa.

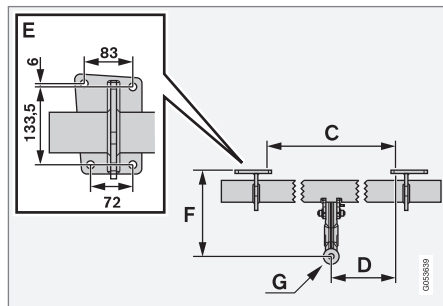
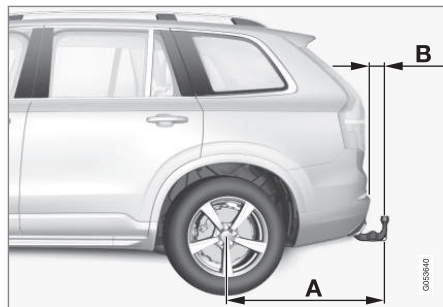


Relative informazioni

- Dispositivo di traino* (p. 414)
- Specifiche per il dispositivo di traino* (p. 417)

Specifiche per il dispositivo di traino*

Quote e punti di fissaggio per il dispositivo di traino.



Misure, attacchi (mm)	
A	1476
B	86
C	875
D	437,5
E	Vedere figura sopra
F	273
G	Centro della sfera

Relative informazioni

- Dispositivo di traino* (p. 414)

Guida con rimorchio

In caso di guida con rimorchio è importante considerare alcuni aspetti relativi al dispositivo di traino, rimorchio e disposizione del carico sul rimorchio.

La capacità di carico dipende dal peso a vuoto dell'automobile. Il peso totale dei passeggeri e di tutti gli optional, ad esempio il gancio di traino, riduce la capacità di carico dell'automobile in misura corrispondente.

L'automobile viene fornita con le attrezzature necessarie per la guida con rimorchio.

- Il dispositivo di traino dell'auto deve essere omologato.
- Mettere il carico nel rimorchio in modo che la pressione sul dispositivo di traino dell'automobile rispetti la pressione massima sulla sfera. La pressione sulla sfera è calcolata come parte del carico utile dell'automobile.
- Aumentare la pressione dei pneumatici fino a raggiungere quella raccomandata per il pieno carico. Per maggiori informazioni sulla pressione dei pneumatici, vedere la sezione "Pressioni dei pneumatici approvate".
- Il motore viene sottoposto a carichi maggiori quando si guida con un rimorchio.
- Non viaggiare con un rimorchio pesante se l'automobile è nuova. Attendere di avere raggiunto una percorrenza di almeno 1.000 km.
- Sulle discese lunghe e ripide, i freni sono sollecitati molto più del solito. Scalare alla





marcia inferiore e mantenere una velocità adeguata.

- Seguire le norme vigenti per le velocità e i pesi consentiti.
- Mantenere una bassa velocità, in caso di guida prolungata con un rimorchio lungo una salita ripida.
- I pesi di traino massimo specificati valgono solo per altitudini fino a 1000 m slm. Ad altitudini maggiori, la potenza del motore e quindi le prestazioni in salita risultano ridotte a causa della minor densità dell'aria, ed il peso di traino massimo deve essere conseguentemente ridotto. Il peso per auto e rimorchio deve essere ridotto del 10 % per ogni ulteriori 1000 m (o in tale proporzione).
- Evitare di guidare con rimorchio su pendenze superiori al 12%.

i NOTA

Condizioni meteorologiche estreme e guida con rimorchio o ad alta quota, in combinazione con la qualità del carburante, influenzano il consumo di carburante.

Contatto del rimorchio

Se il dispositivo di traino dell'automobile è dotato di un connettore a 13 pin e il rimorchio di un connettore a 7 pin, è necessario un adattatore. Utilizzare un adattatore approvato da Volvo. Accertarsi che il cavo non strisci per terra.

! IMPORTANTE

Per evitare di scaricare la batteria di avviamento, allo spegnimento del motore può essere disattivata automaticamente l'alimentazione costante di tensione di batteria al contatto del rimorchio.

Pesi del rimorchio

Per maggiori informazioni sui pesi del rimorchio consentiti da Volvo, vedere l'articolo "Peso del rimorchio e pressione sulla sfera".

! ATTENZIONE

Seguire le raccomandazioni relative al peso del rimorchio. In caso contrario, l'automobile e il rimorchio possono essere difficili da controllare in caso di manovre e frenate di emergenza.

i NOTA

I pesi massimi del rimorchio riportati sono quelli consentiti da Volvo. Le direttive nazionali possono prevedere altre limitazioni per il peso del rimorchio e i limiti di velocità. I ganci di traino possono essere omologati per pesi superiori o inferiori a quelli consentiti per l'automobile.

Indicatori di direzione e luci di arresto sul rimorchio

Se una o più lampadine del rimorchio sono difettose, il display del conducente visualizza un simbolo e un messaggio.

Spia	Messaggio
	• Indic. direz. rimorchio Indicatore direzione destro difettoso • Indic. direz. rimorchio Indicatore di direzione Sx guasto
	• Luce arresto rimorchio Guasto

Se una lampadina degli indicatori di direzione del rimorchio dovesse guastarsi, il simbolo sul display del conducente per gli indicatori di direzione lampeggerà più rapidamente del normale.

Controllo delle lampadine del rimorchio*

Controllo automatico

Una volta effettuato il collegamento elettrico di un rimorchio, è possibile controllare il funzionamento delle relative lampadine automaticamente. La funzione assiste il conducente ad accertarsi che le lampadine del rimorchio siano funzionanti prima di mettersi in viaggio.

Il controllo può essere eseguito solo a motore spento.

1. Quando si aggancia un rimorchio al dispositivo di traino, il display del conducente visualizza il messaggio **Controllo automatico luci rimorchio**.
2. Confermare il messaggio premendo il pulsante **O** nei comandi destri al volante.
> Inizia il controllo delle lampadine.
3. Scendere dall'automobile per controllare il funzionamento delle lampadine.
> Tutte le lampadine del rimorchio iniziano a lampeggiare, quindi si accendono una alla volta.
4. Controllare visivamente che tutte le lampadine del rimorchio funzionino.
5. Dopo un certo tempo tutte le lampadine del rimorchio lampeggiano nuovamente.
> Il controllo è concluso.

Disattivazione del controllo automatico

La funzione di controllo automatico può essere disattivata sul display centrale.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Luci**.
3. Deselezionare **Controllo automatico luci rimorchio**.

Controllo manuale

Se il controllo automatico è disattivato, è possibile avviarlo manualmente.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Luci**.
3. Selezionare **Controllo manuale luci rimorchio**.
> Inizia il controllo delle lampadine. Scendere dall'automobile per controllare il funzionamento delle lampadine.

Relative informazioni

- Guidare con rimorchio in condizioni particolari (p. 419)
- Peso di traino e pressione sulla sfera (p. 570)
- Controllo della stabilità per il traino* (p. 420)
- Pressioni dei pneumatici approvate (p. 580)
- Dispositivo di traino* (p. 414)

Guidare con rimorchio in condizioni particolari

In caso di guida con rimorchio in zone collinari con clima caldo sussiste il rischio di surriscaldamento.

Il cambio automatico seleziona sempre la marcia ideale in base a carico e regime.

In caso di surriscaldamento vengono visualizzati un simbolo di allarme sul display del conducente e un messaggio. Vedere la sezione "Surriscaldamento di motore e trasmissione".

Pendenze ripide

Non forzare il cambio automatico in una marcia superiore a quella "richiesta" dal motore. La guida con marce alte e regimi bassi non è sempre la più economica.

Parcheggio in pendenza

1. Premere il pedale del freno.
2. Inserire il freno di stazionamento.
3. Selezionare la posizione **P**.
4. Rilasciare il pedale del freno.

Quando si parcheggia un'automobile con rimorchio in pendenza, applicare sempre ceppi per bloccare le ruote.

Avviamento in pendenza

1. Premere il pedale del freno.
2. Selezionare la posizione **D**.



- ◀◀ 3. Disinserimento del freno di stazionamento.
- 4. Rilasciare il pedale freno e mettersi in marcia.

Relative informazioni

- Guida con rimorchio (p. 417)
- Surriscaldamento di motore e trasmissione (p. 406)
- Guida a bassa velocità (p. 403)
- Utilizzo del freno di stazionamento (p. 400)

Controllo della stabilità per il traino*

Il controllo della stabilità per il traino Trailer Stability Assist (TSA) ha il compito di stabilizzare l'automobile con un rimorchio collegato nelle situazioni in cui entrambi iniziano a oscillare. Funktionen ingår i stabilitetssystemet ESC⁴.

Cause dell'auto-oscillazione

Il fenomeno di oscillazione può interessare tutte le combinazioni di automobili e rimorchi. Generalmente si verifica a velocità elevate. Tuttavia, se il rimorchio è sovraccarico o contiene un carico distribuito in modo errato, ad esempio sistemato troppo indietro, l'oscillazione può verificarsi anche a velocità inferiori.

L'oscillazione si innesca solo per effetto di un fattore scatenante, ad esempio:

- L'automobile con rimorchio è esposta a un'improvvisa raffica di vento laterale.
- L'automobile con rimorchio procede su una strada dissestata o su un dosso.
- Movimenti bruschi del volante.

Una volta innescata, l'oscillazione può essere difficile o impossibile da attenuare. In tal caso, automobile e rimorchio diventano difficili da controllare e sussiste il rischio di uscire dalla corsia o dalla carreggiata.

Funzione del controllo della stabilità per il traino

Il controllo della stabilità per il traino controlla continuamente i movimenti dell'automobile, soprattutto quelli laterali. Se il sistema rileva un'oscillazione, regola separatamente i freni delle ruote anteriori per stabilizzare automobile e rimorchio. Spesso questo intervento è sufficiente affinché il conducente riprenda il controllo dell'automobile.

Se l'oscillazione non si attenua nonostante il primo intervento del controllo della stabilità per il traino, si inseriscono i freni di tutte le ruote di automobile e rimorchio e la potenza del motore viene ridotta. Quando l'oscillazione si attenua e l'automobile con rimorchio si ristabilizza, il sistema interrompe la regolazione e il conducente riprende il pieno controllo dell'automobile.

NOTA

La funzione di stabilità si disattiva selezionando la posizione Sport, disattivando **ESC** nel menu sul display centrale.

Il controllo della stabilità per il traino potrebbe non intervenire se il conducente tenta di contenere l'oscillazione con movimenti bruschi del volante in quanto, in tal caso, il sistema non è in grado di determinare se l'oscillazione è dovuta al rimorchio o al conducente.

⁴ Electronic Stability Control (Controllo della stabilità elettronico)



Quando interviene il controllo della stabilità per il traino, lampeggia il simbolo **ESC** sul display del conducente.

Relative informazioni

- Guida con rimorchio (p. 417)
- Guidare con rimorchio in condizioni particolari (p. 419)
- Controllo della stabilità elettronico (p. 276)

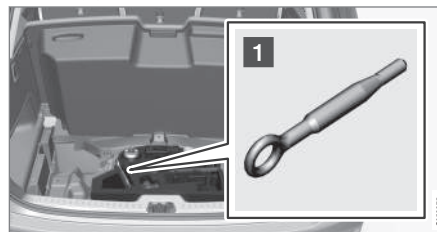
Occhiello di traino

Utilizzare l'occhiello di traino se l'automobile deve trainare un altro veicolo. L'occhiello di traino si avita in una presa filettata dietro una copertura sul lato destro del paraurti posteriore.

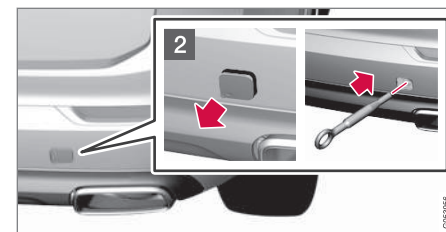
NOTA

Se l'automobile è dotata di dispositivo di traino, non ci sarà nessun fissaggio per l'occhiello di traino.

Montaggio dell'occhiello di traino



- 1 Prendere l'occhiello di traino custodito nel blocco di schiuma sotto la botola del pianale nel vano di carico.



- 2 Rimuovere la copertura, agendo con un dito sul segno ed estraendo contemporaneamente il lato/angolo opposto con una moneta o simile.
 > La copertura ruota sul suo centro, quindi può essere staccata.
3. Avvitare a fondo l'occhiello di traino. Serrare l'occhiello a fondo, ad esempio con la chiave per le colonnette delle ruote.

Dopo l'utilizzo, svitare l'occhiello di traino e riporlo nel bagagliaio.

Infine, rimontare la copertura sul paraurti.

IMPORTANTE

È importante avvitare l'occhiello di traino correttamente, fino a battuta.

Relative informazioni

- Traino (p. 422)
- Trasportare l'automobile (p. 422)

Traino

Durante il traino, un veicolo viene trainato da un altro veicolo per mezzo della fune di traino.

Non è consentito trainare una XC90 Twin Engine in quanto il motore elettrico potrebbe danneggiarsi. L'automobile deve essere trasportata in posizione sollevata, con tutte le ruote appoggiate sul pianale.

In caso di traino di un'altra automobile

Per trainare un'automobile si consuma molta energia. Utilizzare la modalità di guida **AWD**. In tal modo, la batteria ibrida si ricarica e migliorano le caratteristiche di guida e la tenuta di strada.

Prima di trainare l'automobile, verificare la velocità massima consentita dalla legge per il traino.

Ausilio all'avviamento

Non trainare mai l'automobile per avviarla. Se la batteria è scarica e il motore non si accende, utilizzare una batteria ausiliaria.

IMPORTANTE

Trainando l'automobile per avviarla, si possono danneggiare il motore elettrico e la marmitta catalitica.

Relative informazioni

- Triangolo di emergenza (p. 507)
- Occhiello di traino (p. 421)

- Trasportare l'automobile (p. 422)
- Ausilio all'avviamento con un'altra batteria (p. 382)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Trasportare l'automobile

Il trasporto prevede lo spostamento dell'automobile per mezzo di un altro veicolo.

Per effettuare traini di recupero, richiedere un'assistenza professionale.

L'occhiello di traino può essere usato per caricare l'automobile su un carro-attrezzi con pianale.

IMPORTANTE

La XC90 Twin Engine deve sempre essere trasportata sollevata, con tutte le ruote sulla piattaforma del veicolo di trasporto.

Solo automobili con controllo del livello*: Se l'automobile è dotata di sospensioni pneumatiche, queste devono essere disattivate prima di sollevare l'automobile. Disattivazione della funzione sul display centrale.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car** → **Sospensione**.
3. Selezionare **Disatt. controllo assetto e sosp.**

La posizione dell'automobile e l'altezza libera da terra determinano la possibilità di caricare l'automobile su un pianale trainandola. Se l'inclinazione della rampa del carro-attrezzi è eccessiva o l'altezza libera da terra è insufficiente, l'automobile

potrebbe subire danni qualora si cercasse di caricarla trainandola. In tal caso, si raccomanda di caricare l'automobile utilizzando il sollevatore del carro-attrezzi.

ATTENZIONE

Nessun oggetto/persona possono stazionare dietro il carro-attrezzi mentre l'auto è tirata su sul pianale.

IMPORTANTE

L'automobile deve essere sempre trasportata in avanti.

- Un'automobile a trazione integrale (AWD) con avantreno sollevato non deve essere trainata a una velocità superiore a 70 km/h (40 mph). Inoltre, non deve essere trainata per percorsi superiori a 50 km.

NOTA

Se l'automobile è dotata di dispositivo di traino, è sprovvista di attacco posteriore per l'occhiello di traino.

Relative informazioni

- Traino (p. 422)
- Occhiello di traino (p. 421)

Ricarica della batteria ibrida

Oltre al serbatoio del carburante convenzionale, l'automobile è dotata di una batteria ricaricabile: una cosiddetta batteria ibrida di tipo agli ioni di litio.

La batteria ibrida è caricata mediante un cavo di ricarica con unità di controllo, conservato nel vano portaoggetti sotto il pavimento del bagagliaio, vedere la sezione "Cavo di ricarica".

NOTA

Volvo raccomanda un cavo di carica ai sensi delle norme IEC 62196 e IEC 61851, con supporto per il monitoraggio della temperatura.

Il tempo richiesto per la ricarica della batteria ibrida dipende dalla corrente di ricarica utilizzata.

In sede di ricarica della batteria ibrida, i vari indicatori dell'unità di controllo del cavo di ricarica visualizzano lo stato attuale durante la ricarica e al suo completamento.

Durante la ricarica della batteria ibrida, si ricarica anche la batteria di avviamento dell'automobile.

Se la temperatura della batteria ibrida è inferiore a -10 °C o superiore a 40 °C, alcune funzioni dell'automobile potrebbero modificarsi o disattivarsi

in quanto la capacità della batteria ibrida diminuisce al di fuori di questo intervallo.

L'alimentazione elettrica non è possibile se la temperatura della batteria è troppo bassa o alta. Se in tali condizioni è selezionata la modalità di guida PURE si avvia il motore a scoppio. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Modalità di guida".

Ricarica con unità di controllo fissa come da modalità 3⁵

In alcuni mercati, l'unità di controllo è installata in posizione fissa in una stazione di ricarica collegata alla rete elettrica. In tal caso, il cavo di ricarica è sprovvisto di unità di controllo. Al suo posto, il cavo di ricarica presenta un connettore speciale per il collegamento alla stazione di ricarica. Seguire le istruzioni della stazione di ricarica.

⁵ Norma europea - EN 61851-1.

« Ricarica con motore a benzina



L'automobile genera corrente per la batteria che si ricarica, ad esempio, con una leggera pressione del pedale del freno oppure utilizzando il freno motore in discesa.

La batteria ibrida può essere ricaricata anche con il motore dell'automobile. Frenando dolcemente con il pedale del freno si ricarica la batteria ibrida.

La batteria ibrida si ricarica anche utilizzando il freno motore con il cambio in posizione **B**, ad esempio in discesa.

Per maggiori informazioni, vedere le sezioni "Posizioni del cambio automatico" e "Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente".

Relative informazioni

- Corrente di ricarica (p. 424)
- Cavo di ricarica (p. 426)
- Posizioni del cambio automatico (p. 384)

- Preparativi alla ricarica della batteria ibrida (p. 431)
- Rimessaggio a lungo termine dei veicoli con batteria ibrida (p. 436)
- Modalità di guida (p. 390)

Corrente di ricarica

La corrente di ricarica si utilizza per la ricarica della batteria ibrida e il preconditionamento dell'automobile. Il cavo di carica collegato fra la presa di ricarica dell'automobile e la presa da

230 VCA⁶ può essere impostato su diversi livelli di carico (intensità di corrente) (6-16 A) attraverso l'unità di controllo.

Quando si attiva il cavo di ricarica, il display del conducente visualizza un messaggio e si accende una spia nella presa di ricarica dell'automobile (vedere la sezione "Stato di ricarica"). La corrente di ricarica è utilizzata principalmente per ricaricare la batteria, ma anche per il preconditionamento dell'automobile.

! IMPORTANTE

Non scollegare mai il cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC durante la ricarica - sussiste il rischio di danneggiare la presa da 230 VAC.

Interrompere sempre prima la carica e poi scollegare il cavo di carica; iniziare dalla presa di carica dell'auto e passare poi alla presa 230 VCA.

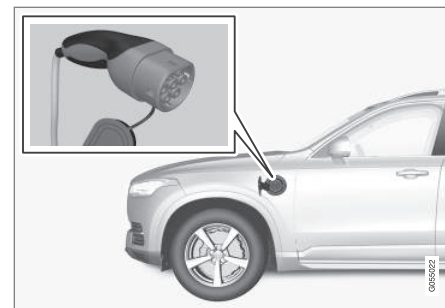
Il tempo di ricarica varia in base all'intensità di corrente impostata sull'unità di controllo. I tempi di ricarica sottoindicati si riferiscono alle condizioni ottimali, ovvero quando la ricarica non è influenzata da climatizzazione o altri carichi. Se si ritiene che il tempo di ricarica sia superiore, effettuare i necessari controlli.

Intensità di corrente (A) ^A	Tempo di ricarica (ore)
6	6
10	3,5
16	2,5

^A La corrente di ricarica massima può variare a seconda del mercato.

i NOTA

- Nei climi molto freddi o caldi, parte della corrente di ricarica è utilizzata per riscaldare/raffreddare la batteria ibrida e l'abitacolo, quindi il tempo di ricarica aumenta.
- Il tempo di carica viene prolungato se è stato selezionato il preconditionamento. Il tempo impiegato dipende principalmente dalla temperatura esterna.



Terminale del cavo di ricarica e presa di ricarica.

In genere, a un circuito protetto da un fusibile sono collegate diverse prese da 230 VCA, quindi allo stesso fusibile possono essere collegate altre utenze (lampade, aspirapolvere, trapano ecc.).

Esempio 1

Se si collega l'automobile a una presa da 230 VCA/10 A e l'unità di controllo è impostata su 16 A, l'automobile cerca di assorbire 16 A dalla rete a 230 VCA. Entro breve, il fusibile da 10 A sovraccarico scatta e la ricarica della batteria si interrompe.

Ripristinare il fusibile della presa interessata e selezionare una corrente di ricarica inferiore sull'unità di controllo, vedere la sezione "Preparativi alla ricarica della batteria ibrida".

⁶ La tensione nella presa può variare da mercato a mercato.

« Esempio 2

Se si collega l'automobile a una presa da 230 VCA/10 A e l'unità di controllo è impostata su 10 A, l'automobile assorbe 10 A dalla rete a 230 VCA. Collegando altre utenze alla stessa presa (o al circuito protetto dallo stesso fusibile), il fusibile della presa/del circuito potrebbe sovraccaricarsi e scattare, interrompendo la ricarica della batteria.

Ripristinare il fusibile della presa/del circuito interessati e selezionare una corrente di ricarica inferiore sull'unità di controllo oppure scollegare le altre utenze da presa/circuito del fusibile.

Esempio 3

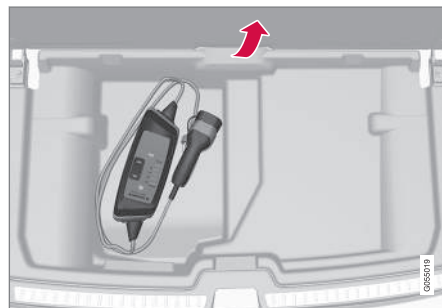
Se si collega l'automobile a una presa da 230 VCA/10 A e l'unità di controllo è impostata su 6 A, l'automobile assorbe solamente 6 A dalla rete a 230 VCA. La ricarica richiede sicuramente più tempo, ma è possibile collegare contemporaneamente altre utenze alla stessa presa/circuito protetto dallo stesso fusibile, purché il carico complessivo non superi la capacità di presa/circuito del fusibile.

Relative informazioni

- Accensione/spengimento del preconditionamento (p. 207)
- Preparativi alla ricarica della batteria ibrida (p. 431)
- Stato di ricarica (p. 434)

Cavo di ricarica

Per caricare la batteria ibrida dell'auto è usato il cavo di carica con la relativa unità di controllo. Utilizzare un cavo di ricarica raccomandato da Volvo.



Il cavo di ricarica si trova nel vano portaoggetti sotto la botola nel bagagliaio.

Specifiche, cavo di ricarica

Classe di protezione	IP67
Temperatura ambiente	da -32 °C a +50 °C

⚠ ATTENZIONE

Il cavo di ricarica non può essere utilizzato se presenta parti danneggiate - rischio di folgorazione e gravi lesioni personali.

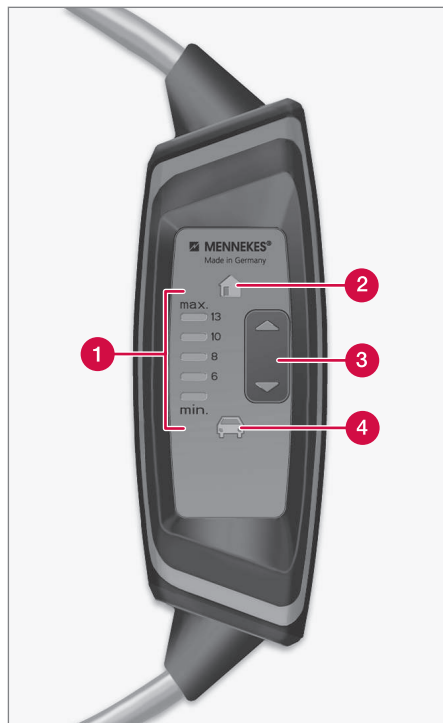
Un cavo di carica danneggiato o non funzionante può essere riparato solo da un'officina - si consiglia un riparatore autorizzato Volvo.

! IMPORTANTE

Non scollegare mai il cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC durante la ricarica - sussiste il rischio di danneggiare la presa da 230 VAC.

Interrompere sempre prima la carica e poi scollegare il cavo di carica; iniziare dalla presa di carica dell'auto e passare poi alla presa 230 VCA.

Unità di controllo



Indicatori e comandi dell'unità di controllo.

- ❶ L'indicatore mostra la corrente di ricarica selezionata⁷.
- ❷ La spia si accende quando il cavo di ricarica è collegato a una presa da 230 VCA⁸.
- ❸ Pulsanti per aumentare/ridurre la corrente di ricarica.
- ❹ La spia si accende quando il cavo di ricarica è collegato alla presa di carica dell'automobile.

! IMPORTANTE

La presa multipla, la protezione contro la sovratensione o unità simili non possono essere utilizzate insieme al cavo di ricarica in quanto possono comportare rischio di incendio, folgorazione ecc.

L'adattatore fra la presa da 230 VAC e il cavo di ricarica può essere utilizzato solamente se omologato ai sensi delle norme IEC 61851 e IEC 62196.

i NOTA

Il cavo di ricarica memorizza l'ultima corrente di ricarica impostata. Di conseguenza, è importante modificare l'impostazione se si utilizza una presa diversa da 230 VCA alla ricarica successiva.

Relative informazioni

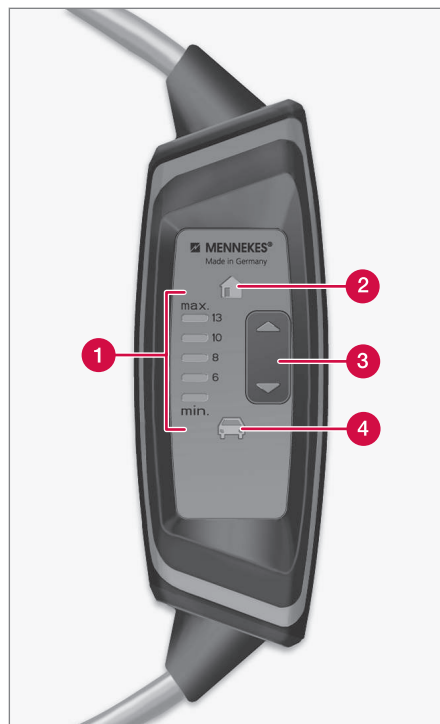
- Indicazione di stato nell'unità di controllo del cavo di ricarica (p. 428)
- Salvavita nel cavo di ricarica (p. 430)
- Monitoraggio della temperatura del cavo di ricarica (p. 430)
- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)

⁷ La corrente di ricarica massima può variare a seconda del mercato.

⁸ La tensione nella presa può variare da mercato a mercato.

Indicazione di stato nell'unità di controllo del cavo di ricarica

In sede di ricarica della batteria ibrida, i vari indicatori dell'unità di controllo del cavo di ricarica visualizzano lo stato attuale durante la ricarica e al suo completamento.



Indicatori e comandi dell'unità di controllo.

Display dell'unità di controllo	Stato	Funzione	Intervento raccomandato
Indicatore della corrente di ricarica (1) spento. Spia dell'automobile (4) accesa con luce verde fissa.	Stand-by	- Il cavo di ricarica è collegato all'automobile. - Ricarica possibile ma non ancora attivata dall'elettronica dell'automobile.	Attendere che la batteria sia completamente carica.
Il consumo di corrente attuale è indicato dall'indicatore verde (1). Spia dell'automobile (4) accesa con luce verde fissa.	Ricarica in corso.	- L'elettronica dell'automobile ha avviato la ricarica. - Ricarica in corso.	Attendere che la batteria sia completamente carica.
Indicatore della corrente di ricarica (1) spento. Spia dell'automobile (4) lampeggiante in rosso.	Ricarica non consentita.	- Errore di comunicazione fra l'unità di controllo e l'automobile. - La ventilazione dell'elettronica dell'automobile è insufficiente, disattivata o difettosa.	- Controllare tutti i collegamenti o utilizzare un'altra presa da 230 VCA. - Riavviare la ricarica della batteria.
Spia dell'automobile (4) accesa con luce rossa fissa.	Ricarica non consentita.	Salvavita del cavo di ricarica intervenuto.	- Scollegare il cavo di ricarica dalla presa da 230 VCA. - Il salvavita si resetta e l'unità si riavvia.
L'indicatore per la corrente di carica (1) e la spia della casa (2) lampeggiano con luce rossa.	Ricarica non consentita.	Si è attivato il monitoraggio della temperatura per la presa da 230 VCA.	Riavviare la ricarica. Se il problema persiste, rivolgersi a un tecnico qualificato.

Relative informazioni

- Simboli e messaggi concernenti i modelli ibridi (p. 437)
- Stato di ricarica (p. 434)

Salvavita nel cavo di ricarica

Il salvavita integrato nell'unità di controllo del cavo di ricarica protegge l'automobile e l'utente da scosse elettriche in caso di guasto al sistema.

Se interviene il salvavita integrato nell'unità di controllo, la spia dell'automobile si accende con luce rossa fissa. Controllare la presa da 230 VCA.

! IMPORTANTE

Il salvavita integrato nell'unità di controllo non protegge la presa/installazione elettrica 230 VCA.

Relative informazioni

- Cavo di ricarica (p. 426)

Monitoraggio della temperatura del cavo di ricarica

Per garantire la massima sicurezza a ogni ricarica della batteria ibrida dell'automobile, l'unità di controllo del cavo di ricarica e la presa integrano dispositivi di monitoraggio della temperatura.

Il monitoraggio della temperatura avviene sia nell'unità di controllo che nella presa.

i NOTA

Volvo raccomanda un cavo di carica ai sensi delle norme IEC 62196 e IEC 61851, con supporto per il monitoraggio della temperatura.

Monitoraggio nell'unità di controllo

Per proteggere l'elettronica, la ricarica si interrompe se la temperatura dell'unità di controllo diventa troppo alta. Questo potrebbe accadere ad esempio in caso di elevata temperatura esterna e/o forte luce solare diretta sull'unità di controllo.

Monitoraggio nella presa

Se la temperatura della fonte di alimentazione a cui è collegato il cavo di ricarica diventa troppo alta, viene ridotta la corrente di ricarica. La ricarica si interrompe completamente al superamento di un limite critico.

! IMPORTANTE

Se il monitoraggio della temperatura ha ridotto più volte automaticamente la corrente di ricarica interrompendo la ricarica, è necessario individuare la causa del surriscaldamento ed eliminarla.

Relative informazioni

- Cavo di ricarica (p. 426)

Preparativi alla ricarica della batteria ibrida

Diversi preparativi devono essere effettuati, prima di iniziare la carica della batteria ibrida dell'auto.

⚠ ATTENZIONE

- La batteria ibrida deve essere ricaricata con la corrente massima consentita o altra corrente inferiore prevista dalle raccomandazioni locali e nazionali per la ricarica di batterie ibride con l'utilizzo di prese/spine da 230 VAC.
- La carica della batteria ibrida può avvenire solo da prese 230 VCA⁹ con messa a terra di protezione o da una stazione di carica con un cavo di carica sciolto (Modalità 3) reso disponibile dalla Volvo.
- Il salvavita integrato nell'unità di controllo protegge l'automobile, ma sussiste tuttavia il rischio di sovraccarico della rete a 230 VCA.
- Evitare le prese di rete visibilmente usurate o danneggiate poichè in caso di utilizzo delle stesse vi è rischio d'incendio e/o lesioni personali.
- Non utilizzare mai prolunghe.

⚠ ATTENZIONE

La sostituzione della batteria ibrida deve essere effettuata presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Prima della ricarica

⚠ IMPORTANTE

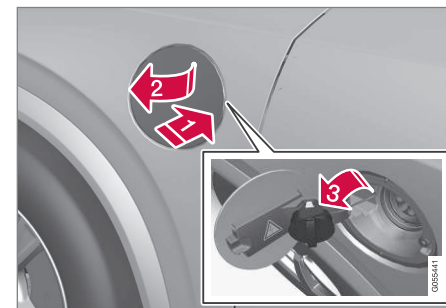
- L'unità di controllo non deve essere lavata o immersa in acqua.
- Non esporre l'unità di controllo e la relativa spina alla luce solare diretta. In caso contrario, la protezione dal surriscaldamento nella spina potrebbe ridurre o interrompere la ricarica della batteria ibrida.

⚠ IMPORTANTE

- Controllare che l'alimentazione di corrente della presa 230 VCA sia sufficiente per la ricarica di veicoli elettrici. In caso di dubbi, far controllare la presa da un tecnico.
- Se non si conosce l'intensità di corrente della presa, applicare il livello minimo all'unità di controllo.

Nell'unità di controllo del cavo di ricarica si seleziona la corrente di ricarica desiderata (6-16 A¹⁰). Alla consegna, è preimpostata la corrente di ricarica minima.

Aprire/chiedere lo sportello della presa di carica



- Premere la parte posteriore dello sportello e rilasciare.
- Aprire lo sportello.
- Staccare la copertura della presa di ricarica e fissarla nel supporto all'interno dello sportello. Verificare che la cinghia di gomma della copertura sia piegata verso il basso per evitare che si stacchi dal supporto.

⁹ O prese equivalenti con tensione diversa adattata allo specifico mercato.

¹⁰ La corrente di ricarica massima può variare a seconda del mercato.

- ◀◀ La chiusura dello sportello si effettua nell'ordine inverso.

Relative informazioni

- Avvio della ricarica della batteria ibrida (p. 432)
- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)

Avvio della ricarica della batteria ibrida

La batteria ibrida dell'automobile si ricarica collegando il cavo di ricarica all'automobile e a una presa da 230 VCA¹¹.

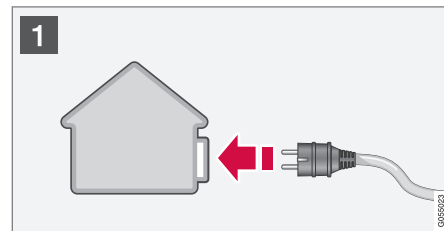
IMPORTANTE

Non collegare mai il cavo di ricarica se sussiste il rischio di fulmini.

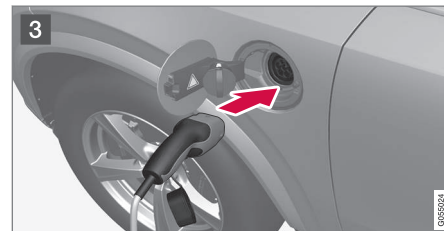
NOTA

Volvo raccomanda un cavo di carica ai sensi delle norme IEC 62196 e IEC 61851, con supporto per il monitoraggio della temperatura.

Estrarre il cavo di ricarica dal vano portaoggetti sotto il pavimento del bagagliaio.



- 1 Collegare il cavo di ricarica a una presa da 230 VCA. Non usare mai un cavo di giunzione.
- 2 Impostare la corrente di ricarica corretta (per la presa da 230 VCA) sull'unità di controllo.



- 3 Rimuovere il coperchio protettivo dell'impugnatura di ricarica e collegare l'impugnatura all'automobile.

¹¹ La tensione nella presa può variare da mercato a mercato.



- 4 Fissare il coperchio protettivo dell'impugnatura di ricarica come mostrato in figura.

! IMPORTANTE

Per evitare danni alla vernice, ad esempio in caso di vento forte, installare il coperchio protettivo dell'impugnatura di ricarica in modo che non urti l'automobile.

5. L'impugnatura del cavo di ricarica si blocca/scatta in posizione e, entro 5 secondi, la ricarica si avvia. Il display del conducente indica il tempo di ricarica rimanente calcolato o se la ricarica non funziona correttamente. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Stato di ricarica".

La ricarica della batteria potrebbe interrompersi brevemente se si sblocca l'automobile:

- e si apre la portiera - la ricarica si riavvia entro 2 minuti.
- senza che la portiera è aperta - l'automobile si riblocca automaticamente. La carica si riavvia dopo 1 minuto.

i NOTA

Lo stato di carica è visualizzato fra l'altro nel display del conducente. Esso si spegne automaticamente quando non è usato per un certo tempo. Attivare il display nuovamente in uno dei seguenti modi:

- premendo il pedale freno,
- aprendo uno delle portiere oppure
- ruotando la manopola di avviamento in posizione I.

! IMPORTANTE

Non scollegare mai il cavo di ricarica dalla presa da 230 VAC durante la ricarica - sussiste il rischio di danneggiare la presa da 230 VAC.

Interrompere sempre prima la carica e poi scollegare il cavo di carica; iniziare dalla presa di carica dell'auto e passare poi alla presa 230 VCA.

Durante la ricarica, la condensa prodotta dal climatizzatore potrebbe gocciolare sotto l'automobile. Questo fenomeno del tutto normale è dovuto al raffreddamento della batteria ibrida.

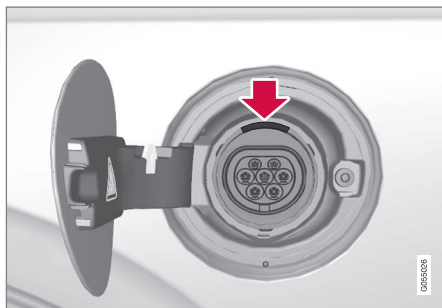
Relative informazioni

- Concludere la carica della batteria ibrida (p. 435)
- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)
- Indicazione di stato nell'unità di controllo del cavo di ricarica (p. 428)

Stato di ricarica

Lo stato di carica è visualizzato con una spia a LED nella presa di carica dell'auto, nell'unità di controllo del cavo di carica e anche nel display del conducente.

Indicazione della spia a LED della presa di ricarica



Posizione della spia a LED nella presa di carica dell'auto.

La spia a LED indica lo stato attuale durante la ricarica. Le spie bianca, rossa e gialla si attivano quando si accende l'illuminazione abitacolo (allo spegnimento dell'illuminazione, rimangono accese per qualche istante).

Luce del LED	Funzione
Bianco	Luce guida.
Giallo	Modo di attesa ^A - attende l'avvio della ricarica.
Verde lampeggiante	Ricarica in corso ^B .
Verde	Ricarica completata ^C .
Rosso	Si è verificata un'anomalia.

^A Ad esempio, se è stata aperta una portiera o il terminale del cavo di ricarica non è fissato.

^B Più lento è il lampeggio, maggiore è il livello di ricarica.

^C Si spegne dopo qualche istante.

Stato di ricarica sul display del conducente

Il display del conducente visualizza lo stato di carica per mezzo di immagini e messaggi. Le informazioni sono visualizzate fintantoché il display del conducente è attivo.

i NOTA

Lo stato di carica è visualizzato fra l'altro nel display del conducente. Esso si spegne automaticamente quando non è usato per un certo tempo. Attivare il display nuovamente in uno dei seguenti modi:

- premendo il pedale freno,
- aprendo uno delle portiere oppure
- ruotando la manopola di avviamento in posizione **I**.

Immagine	Messaggio	Funzione
	Ricarica completa a: [Tempo] appare insieme ad un'animazione con luce pulsante blu attraverso il cavo di carica.	La ricarica è in corso e viene visualizzato l'orario indicativo in cui si calcola che la batteria sarà completamente carica.
	Viene visualizzato il messaggio Ricarica completa. È visualizzata un'immagine di automobile con un indicatore a LED presso la presa di carica che si accende a luce verde.	La batteria è completamente carica.

Immagine	Messaggio	Funzione
	È visualizzato il testo Errore di ricarica. L'indicatore a LED presso la presa di carica si accende a luce rossa.	Si è verificato un guasto; controllare il collegamento del cavo di carica nella presa elettrica dell'auto e nella presa 230 VCA ^A .

^A La tensione nella presa può variare da mercato a mercato.

Relative informazioni

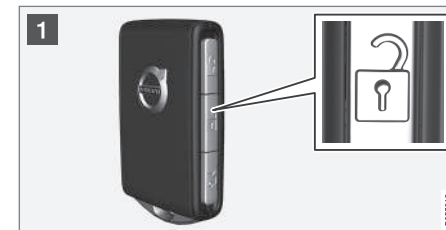
- Simboli e messaggi concernenti i modelli ibridi (p. 437)
- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)
- Concludere la carica della batteria ibrida (p. 435)
- Indicazione di stato nell'unità di controllo del cavo di ricarica (p. 428)

Concludere la carica della batteria ibrida

Completare la carica sbloccando l'auto, scollegando il cavo di carica dalla presa di carica dell'auto e poi dalla presa 230 VCA¹².

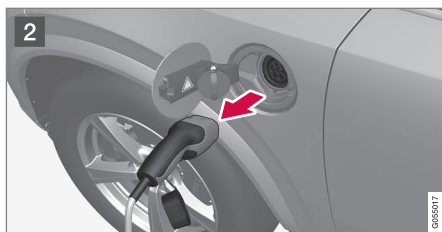
NOTA

Sbloccare sempre l'automobile in modo che la carica sia interrotta prima che il collegamento alla presa 230 VCA sia scollegato. Notare che il cavo di carica deve essere scollegato dalla presa di carica dell'auto prima che esso sia scollegato dalla presa 230 VCA, sia per evitare danni al sistema, sia per evitare l'interruzione involontaria della carica.

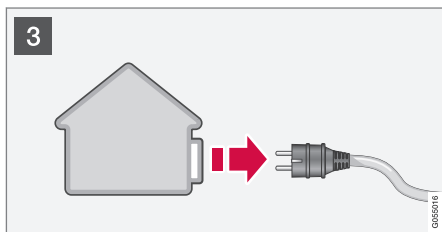


- 1** Sbloccare l'automobile con la chiave telecomando: la carica è conclusa ed il terminale bloccato del cavo di carica si sgancia/sblocca.

«



- 2** Scollegare il cavo dalla presa di carica dell'automobile, reinstallare la copertura della presa di carica e chiudere lo sportello.



- 3** Scollegare il cavo dalla presa da 230 VCA. Riporre il cavo di ricarica nel vano portaoggetti sotto il pavimento del bagagliaio.

Relative informazioni

- Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente (p. 95)
- Cavo di ricarica (p. 426)

Rimessaggio a lungo termine dei veicoli con batteria ibrida

Per ridurre al minimo l'usura della batteria ibrida in caso di rimessaggio prolungato dell'automobile (oltre un mese) si raccomanda di mantenere un livello di carica di circa il 25% come indicato sul display del conducente.

Procedere nel seguente modo:



1. Se il livello di ricarica è alto, guidare l'automobile finché non rimane circa il 25%. Se il livello di carica è basso, ricaricare la batteria finché non si raggiunge circa il 25%.

2. Se il rimessaggio è durato più di 6 mesi e il livello di carica della batteria ibrida è notevolmente inferiore al 25%, ricaricare la batteria fino a circa il 25% per compensare lo scaricamento naturale connesso al rimessaggio prolungato. Controllare frequentemente il livello di carica sul display del conducente.

Per l'uso della batteria di avviamento in caso di rimessaggio prolungato, vedere "Ausilio all'avviamento con un'altra batteria".

i NOTA

In caso di rimessaggio prolungato, parcheggiare l'automobile in un luogo più fresco possibile per ridurre al minimo l'invecchiamento della batteria. In estate, si consiglia di lasciare l'automobile in interni o all'esterno in un'area ombreggiata, a seconda del luogo in cui la temperatura è inferiore.

Relative informazioni

- Modalità di guida (p. 390)
- Avvio della ricarica della batteria ibrida (p. 432)
- Ausilio all'avviamento con un'altra batteria (p. 382)
- Alimentazione (p. 389)

¹² La tensione nella presa può variare da mercato a mercato.

Simboli e messaggi concernenti i modelli ibridi

Il display del conducente può visualizzare una serie di simboli e messaggi relativi a XC90 Twin

Engine. Possono essere visualizzati anche insieme ai simboli di controllo e allarme generici e scompaiono quando il problema è risolto.

Spia	Messaggio	Funzione
	Errore ricarica batteria Assistenza urgente. Recarsi in officina	Guasto alla batteria ibrida. Rivolgersi al più presto a un riparatore ^A per un controllo della batteria.
	Errore ricarica batteria Fermarsi in sicurezza	Guasto alla batteria ibrida. Arrestare l'auto il prima possibile e contattare un riparatore ^A per il controllo della batteria.
	Batteria scarica Funzionalità temporan. ridotta	La batteria ibrida non è sufficientemente carica per consentire una guida ottimale. Ricaricare la batteria al più presto.
	Errore ricarica batteria Batteria scarica. Fermarsi in sicurezza	La batteria ibrida non è sufficientemente carica. Arrestare l'auto il prima possibile e caricare la batteria.
	Err. batteria Batteria fusa. Richiedi assistenza	Guasto alla batteria ibrida. Rivolgersi al più presto a un riparatore ^A per un controllo della funzione.
	Batteria surriscaldata Fermarsi in sicurezza	Sembra che la temperatura della batteria ibrida aumenti in modo anormale. Fermare l'automobile e spegnere il motore. Attendere almeno 5 minuti prima di continuare la marcia. Prima di continuare la marcia, rivolgersi a un riparatore ^A oppure controllare dall'esterno che tutto sembri normale.
	Prestazioni ridotte Velocità max veicolo limitata	La batteria ibrida non è sufficientemente carica per consentire velocità elevate. Ricaricare la batteria al più presto.



Spia	Messaggio	Funzione
	Sistema Ibrido Comp. irregolare a bassa velocità, uso veicolo OK	L'impianto ibrido non funziona correttamente. Rivolgersi al più presto a un riparatore ^A per un controllo della funzione.
	Guasto sistema Ibrido Servizio richiesto	L'impianto ibrido è fuori uso. Rivolgersi al più presto a un riparatore ^A per un controllo della funzione.
	Cavo di carica Rimuovere prima dell'avviamento	È visualizzato quando il conducente tenta di avviare l'automobile con il cavo di ricarica collegato. Scollegare il cavo di ricarica e chiudere lo sportello di ricarica.
	Cavo di carica Rimosso? Tenere manop. avv. per 7 sec. su START	È visualizzato quando il conducente, dopo un tentativo precedente, avvia l'automobile con il cavo di ricarica collegato. Scollegare il cavo di carica o accertare che il cavo sia effettivamente scollegato e che lo sportello di carica sia chiuso.

^A Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- Avvio della ricarica della batteria ibrida (p. 432)
- Concludere la carica della batteria ibrida (p. 435)
- Cavo di ricarica (p. 426)
- Indicazione di stato nell'unità di controllo del cavo di ricarica (p. 428)
- Simboli di allarme sul display del conducente (p. 99)
- Simboli di controllo sul display del conducente (p. 97)

- Informazioni concernenti i modelli ibridi sul display del conducente (p. 95)

AUDIO E MEDIA

Audio e media

L'impianto audio e media comprende lettore MD, radio e connessione Bluetooth con il telefono. In caso di automobile connessa a Internet, è inoltre possibile utilizzare i servizi musicali tramite app.

Le funzioni si gestiscono tramite comando vocale, comandi al volante e mediante il display centrale.



Panoramica di audio e media.

Aggiornamento del sistema

L'impianto audio e media è continuamente migliorato. Recuperare gli aggiornamenti per avere sempre la funzionalità ottimale; consultare la sezione "Aggiornamenti del sistema" e support.volvocars.com.

Relative informazioni

- Lettore MD (p. 447)
- Radio (p. 441)
- Telefono (p. 458)
- Automobile connessa (p. 464)
- App (p. 470)
- Posizioni del quadro (p. 378)
- Simboli nel campo di stato sul display centrale (p. 45)
- Comandi vocali (p. 117)
- Aggiornamenti di sistema (p. 516)
- Contratto di licenza per audio e media (p. 472)

Impostazioni audio

L'impianto audio è impostato per garantire una qualità del suono eccellente, ma può essere personalizzato in base alle proprie esigenze.

Il volume si regola con l'apposito comando sotto il display centrale oppure i comandi destri al volante.

Impostazioni per una qualità del suono eccellente

L'impianto audio è regolato per garantire una qualità del suono eccellente grazie alla trasmissione digitale dei segnali. Questa regolazione si basa su numero di altoparlanti e amplificatori, acustica nell'abitacolo, posizione di ascolto ecc. per ogni combinazione di modello e impianto audio. È disponibile anche una regolazione dinamica che considera posizione del comando del volume e velocità dell'automobile.

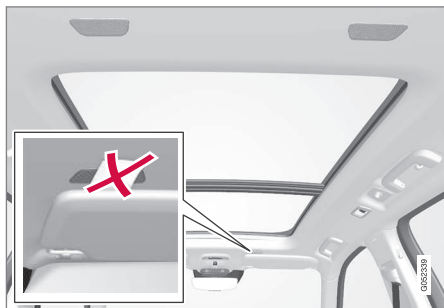
Le impostazioni audio sono descritte nelle rispettive sezioni nel manuale del proprietario. Per accedere alle impostazioni, accedere alla videata superiore e premere **Impostazioni → Audio**.

Attenuazione audio attiva¹

L'automobile è dotata di una funzione di attenuazione audio attiva che attenua il rumore del motore nell'abitacolo per mezzo dell'impianto audio. I microfoni sul padiglione dell'automobile

¹ Solo alcuni modelli di automobili.

rilevano i rumori fastidiosi e l'impianto audio invia appositi suoni per attenuarli.



Microfoni sul pannello dell'automobile

NOTA

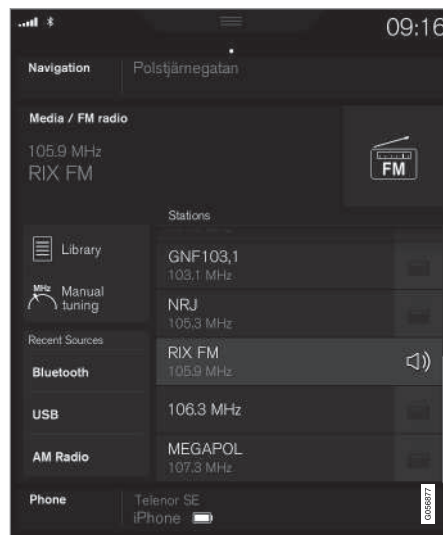
Non coprire i microfoni dell'automobile per evitare rumori anomali dall'impianto audio.

Relative informazioni

- Impostazioni audio per i media (p. 454)
- Impostazioni per il comando vocale (p. 118)
- Impostazioni per il telefono (p. 464)
- Audio e media (p. 440)
- Automobile connessa (p. 464)

Radio

È possibile ascoltare la banda di frequenza radio FM e la radio digitale (DAB)*. In caso di automobile connessa a Internet, è possibile ascoltare anche la radio online.



La radio può essere controllata con il comando vocale, i comandi al volante o il display centrale.

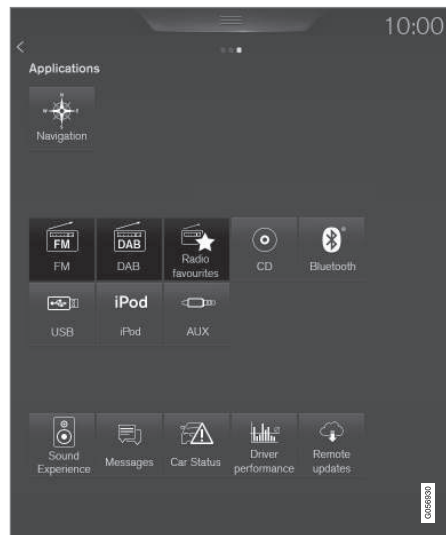
Relative informazioni

- Cambio e ricerca di una stazione radio (p. 442)
- Radio digitale (p. 445)
- Radio RDS (p. 444)
- Automobile connessa (p. 464)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- Lettore MD (p. 447)

Cambio e ricerca di una stazione radio

La radio crea automaticamente un elenco delle stazioni più forti nell'area.

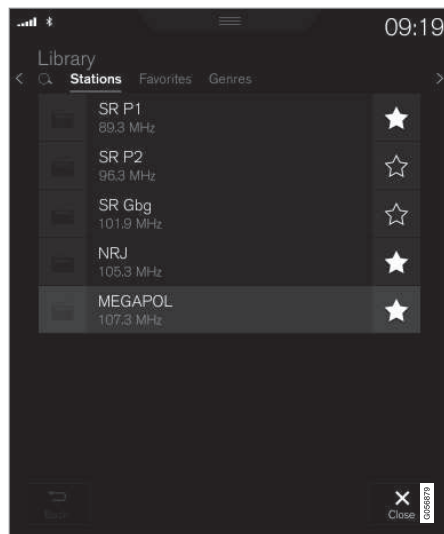
Avvio della radio



1. Aprire la app (ad esempio **FM**, **Preferiti Radio**) dalla videata app.
2. Selezionare la stazione.

² Solo per la radio digitale (DAB).

Cambio di elenco nella banda radio



1. Premere **Biblioteca**.
2. Selezionare la riproduzione da **Stazioni**, **Preferiti**, **Generi** o **Gruppi**².
3. Premere la stazione desiderata nell'elenco.

Preferiti - Riproduzione dei soli canali preferiti selezionati, vedere il paragrafo "Preferiti" di seguito.

Generi - Riproduzione dei soli canali radio che trasmettono il genere/tipo di programma selezionato, ad esempio pop e musica classica.

Cambio di stazione radio in un elenco selezionato

- Premere <> sotto il display centrale o sui comandi destri al volante.
- > Si scorre di un passo nell'elenco di riproduzione selezionato.

È possibile cambiare anche sul display centrale.

Preferiti

Quando si memorizza una stazione preferita da un elenco, la radio cerca automaticamente la frequenza migliore. Ma se una stazione preferita è salvata da una ricerca manuale delle stazioni, la radio non passerà automaticamente alla frequenza più forte.

Per selezionare fra le stazioni preferite all'interno della banda radio, vedere la sezione "Cambio di elenco nella banda radio" sopra. Per selezionare fra tutte le stazioni preferite, vedere la sezione "Preferiti radio" di seguito.

- Premere ☆ per aggiungere/rimuovere un canale radio dall'elenco dei preferiti della banda radio e da Preferiti radio.

Preferiti radio

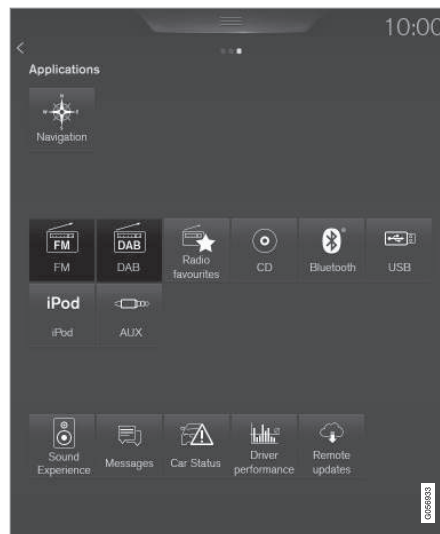


Preferiti radio visualizza le stazioni preferite memorizzate in tutte le bande radio.

1. Aprire la app **Preferiti Radio** dalla videata app.
2. Premere la stazione radio desiderata nell'elenco per ascoltarla.

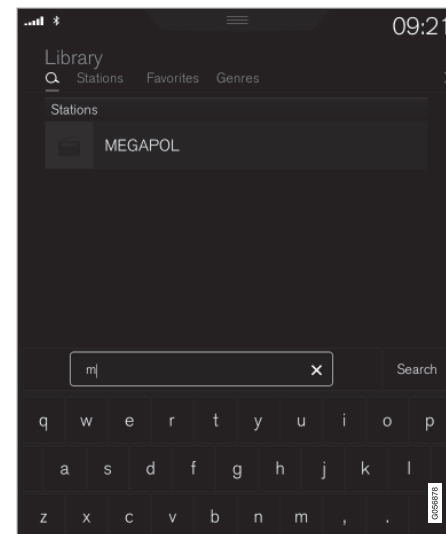
Cancellando una stazione dai preferiti, viene cancellata anche dall'elenco dei preferiti nella banda radio corrispondente.

Cambio di banda radio



- Premere la app (ad esempio **FM**) nella videata app oppure accedere al menu app con i comandi destri al volante, quindi selezionare.

Ricerca di una stazione radio



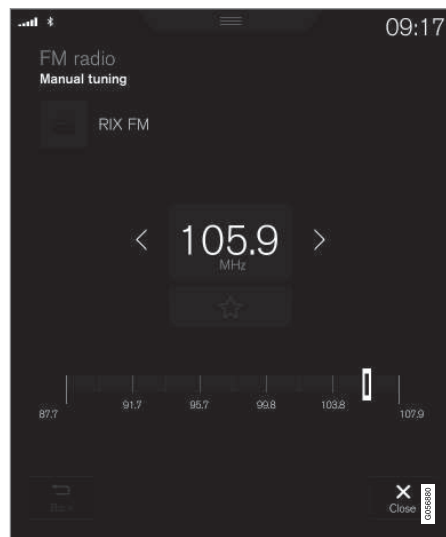
Le opzioni di ricerca dipendono dalla banda radio selezionata:

- FM - stazioni, generi e frequenza.
- DAB - ensemble e stazioni.

1. Premere **Biblioteca**.
2. Premere **Q**.
 - > Si apre la videata di ricerca con una tastiera.

- ◀◀ 3. Inserire il termine di ricerca.
- > L'elenco dei risultati, visualizzati per categoria, viene aggiornato man mano che si inseriscono i caratteri.

Ricerca stazioni manuale



Selezionando la ricerca stazioni manuale, la radio non ricerca più automaticamente un'altra frequenza in condizioni di scarsa ricezione.

- Premere **Sintonizz. manuale** e portare il comando o premere <> fino alla frequenza desiderata.

Relative informazioni

- Radio (p. 441)
- Radio digitale (p. 445)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)

Radio RDS

Con RDS (Radio Data System), la radio può passare automaticamente all'emittente dal segnale più forte. RDS permette, ad esempio, di ricevere informazioni sul traffico e ricercare determinati tipi di programma.

RDS collega le emittenti FM di un network. Un'emittente FM di un network di questo tipo invia informazioni legate, tra l'altro, alle seguenti funzioni RDS:

- Passaggio automatico a un'emittente dal segnale più forte se la ricezione nell'area non è buona.
- Ricerca di programmi specifici, ad esempio tipi di programma o informazioni sul traffico.
- Ricezione di testo informativo riguardante il programma radio in ascolto.

i NOTA

Alcune stazioni radio non utilizzano la funzione RDS oppure la utilizzano solo in parte.

In caso di trasmissione di notiziari e messaggi sul traffico, la radio può cambiare stazione e la sorgente sonora usata al momento può essere interrotta. Se ad esempio il lettore CD è attivo, esso viene messo in modalità di pausa. La radio ripristina la precedente fonte audio e volume quando il tipo di programma impostato smette di trasmettere. Per interrompere l'operazione, premere .

sui comandi destri al volante oppure **Annulla** sul display centrale.

Relative informazioni

- Radio (p. 441)
- Impostazioni per la radio (p. 446)

Radio digitale

La radio digitale (Digital Audio Broadcasting, DAB) è un sistema per la trasmissione digitale della radio. La radio supporta DAB, DAB+ e DMB (Digital Multimedia Broadcasting).



La radio può essere controllata con il comando vocale, i comandi al volante o il display centrale.



Si accede alla app per la radio digitale dalla videata app nel display centrale.

Per riprodurre la radio digitale, si procede allo stesso modo della radio FM e AM, vedere la sezione "Cambio e ricerca di una stazione radio". Oltre a **Stazioni**, **Preferiti** e **Generi**, si può selezionare la riproduzione da sottocanali e **Gruppi**. Ensemble - Gruppo di canali radio trasmessi sulla stessa frequenza.

Sottocanale DAB

I componenti secondari sono generalmente definiti sottocanali. Questi sono occasionali e possono comprendere, ad esempio, la traduzione in altre lingue del programma principale. I sottoca-

nali sono indicati con un simbolo a freccia nella lista dei canali.

Relative informazioni

- Cambio e ricerca di una stazione radio (p. 442)
- Collegamento fra le diverse bande radio FM e DAB (p. 446)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- Radio (p. 441)
- Impostazioni per la radio (p. 446)

Collegamento fra le diverse bande radio FM e DAB

Grazie a questa funzione, la radio digitale può passare da un canale con segnale debole o assente allo stesso canale in un altro gruppo di canali (ensemble) con segnale migliore, all'interno di DAB e/o fra DAB e FM.

Collegamenti DAB-DAB e DAB-FM

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Media** → **DAB**.
3. Per attivare/disattivare le funzioni, selezionare/deselezionare le corrispondenti caselle **Passaggio DAB-DAB** e/o **Passaggio DAB-FM**.

Relative informazioni

- Radio digitale (p. 445)
- Radio (p. 441)
- Impostazioni per la radio (p. 446)

Impostazioni per la radio

Impostazioni per le diverse bande radio.

Le trasmissioni in corso, ad esempio le informazioni sul traffico, possono essere sospese temporaneamente premendo  sui comandi destri al volante oppure **Annulla** sul display centrale.

Trascinare verso il basso la videata superiore e selezionare **Impostazioni** → **Media**, quindi la banda radio desiderata. Selezionare se attivare/disattivare le funzioni.

FM

- **Mostra testo radio** - Visualizzazione di informazioni sull'argomento del programma, gli artisti ecc.
- **Blocca prog. nome servizio** - Mantenimento della visualizzazione del nome del servizio di programma dopo 20 secondi, senza scorrimento continuo.
- **News** - Interruzione della riproduzione media in corso per trasmettere notiziari. Al termine del notiziario viene ripristinata la riproduzione della fonte media precedente.
- **Annuncio sul traffico** - Interruzione della riproduzione media in corso per trasmettere informazioni sul traffico. Al termine del messaggio viene ripristinata la riproduzione della fonte media precedente.
- **Interruzioni locali** - Interruzione della riproduzione di media in corso per trasmettere informazioni sul traffico locale. Al termine del

messaggio viene ripristinata la riproduzione della fonte media precedente. La funzione **Interruzioni locali** rappresenta una limitazione geografica della funzione **Annuncio sul traffico**. La funzione **Annuncio sul traffico** deve essere attivata contemporaneamente.

- **Allarme** - Interruzione della riproduzione media in corso per trasmettere informazioni su incidenti gravi e catastrofi. Al termine del messaggio viene ripristinata la riproduzione della fonte media precedente.

DAB

- **Ordina servizi** - selezione circa il criterio d'ordine dei canali. Ordine alfabetico o ordine secondo in numero di servizio.
- **Passaggio DAB-DAB** - Avvio della funzione di collegamento all'interno di DAB. Se si interrompe la ricezione di un canale radio, ne viene cercato automaticamente un altro all'interno dello stesso gruppo di canali (ensemble).
- **Passaggio DAB-FM** - Avvio della funzione di collegamento fra DAB e FM. Se si interrompe la ricezione di un canale radio, viene cercata automaticamente una frequenza alternativa.
- **Seleziona tipi di annunci** - Selezione dei tipi di messaggi visualizzabili quando è attiva DAB. I messaggi selezionati interrompono la riproduzione di media e sono riprodotti. Al

termine del messaggio viene ripristinata la riproduzione della fonte media precedente.

Allarme - Interruzione della riproduzione media in corso per trasmettere informazioni su incidenti gravi e catastrofi. Al termine del messaggio viene ripristinata la riproduzione della fonte media precedente.

Flash Info

Traffico - Ricezione di informazioni sul traffico.

Annunci news - Ricezione di notiziari.

Flash

Trasporto - Ricezione di informazioni sul trasporto pubblico, ad esempio orari di traghetto e treni.

Avvisi/

Servizi - Ricezione di informazioni su anomalie di entità inferiore al livello di Allarme, ad esempio interruzioni di corrente.

- **Mostra testo radio** - Visualizzazione di testo radio o determinate parti di esso, ad esempio l'artista.
- **Mostra immagini programmi** - Attivazione della visualizzazione di immagini relative ai vari programmi sullo schermo.

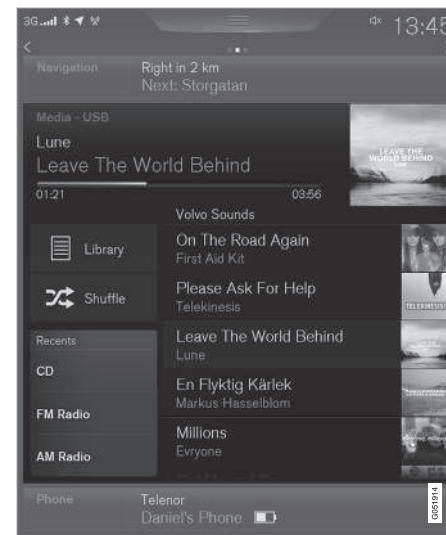
Relative informazioni

- Radio (p. 441)
- Radio digitale (p. 445)
- Simboli nel campo di stato sul display centrale (p. 45)

Letttore MD

Il lettore MD può riprodurre tracce audio da CD* e fonti audio esterne collegate tramite la presa AUX/USB oppure riprodurre senza fili file audio in streaming da dispositivi esterni dotati di Bluetooth. I video possono essere guardati dai dispositivi connessi alla presa USB. In caso di automobile connessa a Internet, è possibile ascoltare la radio online e gli audiolibri nonché utilizzare i servizi musicali tramite app.

Il lettore MD è utilizzato anche per gestire la radio, come descritto nella relativa sezione.



Il lettore MD si gestisce dal display centrale, ma numerose funzioni possono essere gestite anche dai comandi destri al volante o con il comando vocale.

Relative informazioni

- Riproduzione di media (p. 448)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- App (p. 470)



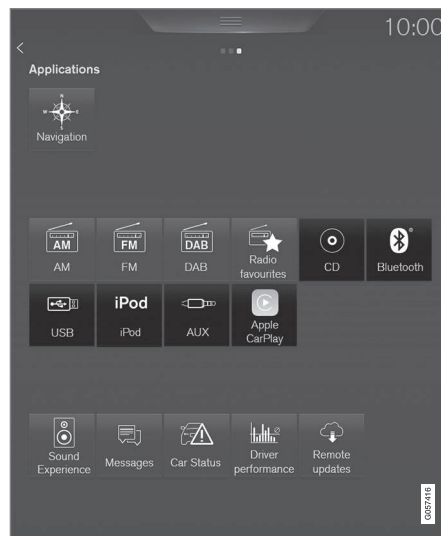
- Radio (p. 441)
- Lettore CD* (p. 452)
- Media tramite Bluetooth (p. 452)
- Media tramite presa AUX/USB (p. 453)

Riproduzione di media

Il lettore mediale è gestito dal display centrale. Diverse funzioni possono essere anche gestite dalla pulsantiera al volante di destra o mediante comando vocale.

Il lettore MD è utilizzato anche per gestire la radio, come descritto nella relativa sezione.

Avvio della fonte media



CD*

1. Inserire un CD.

2. Aprire la app **CD** dalla videata app.
3. Selezionare che cosa riprodurre.
 - > Si avvia la riproduzione.

Memoria USB

1. Inserire la memoria USB.
2. Aprire la app **USB** dalla videata app.
3. Selezionare che cosa riprodurre.
 - > Si avvia la riproduzione.

Lettore MP3 e iPod®

NOTA

Per avviare la riproduzione da iPod, utilizzare la app iPod (non USB).

Quando si utilizza un iPod come fonte audio, l'impianto audio e media dell'automobile visualizza un menu simile a quello del lettore iPod.

1. Connettere la fonte media.
2. Avviare la riproduzione della fonte media connessa.
3. Aprire la app (**iPod USB AUX**) dalla videata app.
 - > Si avvia la riproduzione.

Dispositivo connesso tramite Bluetooth

1. Attivare Bluetooth nella fonte dei media.
2. Connettere la fonte media.
3. Avviare la riproduzione della fonte media connessa.
4. Aprire la app **Bluetooth** dalla videata app.
 - > Si avvia la riproduzione.

Media Internet

1. Connettere l'automobile.
2. Aprire la app dalla videata app.
 - > Si avvia la riproduzione.

Video

1. Connettere la fonte media.
2. Aprire la app **USB** dalla videata app.
3. Premere il titolo dell'elemento da riprodurre.
 - > Si avvia la riproduzione.

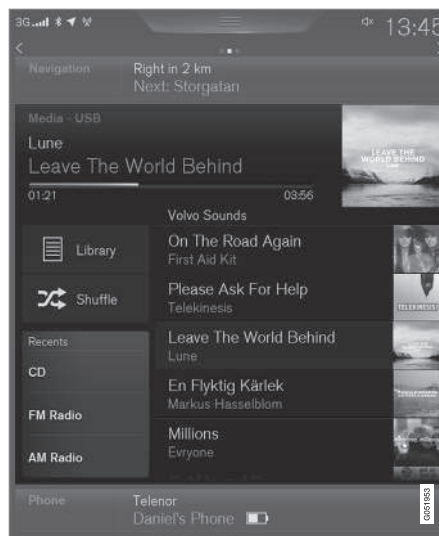
Apple CarPlay

Apple CarPlay è descritto nella relativa sezione.

Gestione e cambio di media



Il lettore MD può essere controllato con il comando vocale, i comandi al volante o il display centrale.



Volume - Ruotare la manopola sotto il display centrale o utilizzare i comandi destri al volante per regolare il livello acustico.

Riproduci/pausa - Premere l'immagine corrispondente al brano in riproduzione, il pulsante sotto il display centrale o  sui comandi destri al volante.

Cambia traccia/brano - Premere la traccia desiderata sul display centrale, premere <> sotto il display centrale o sui comandi destri al volante.

Scorrimento rapido/nel tempo - Premere l'asse del tempo sul display centrale e trascinare lateralmente o tenere premuto <> sotto il display centrale o sui comandi destri al volante.

Cambio media - Selezionare sotto **ultimi** nella app, premere la app desiderata nella videata app oppure selezionare con i comandi destri al volante.

Biblioteca - Premere il pulsante per riprodurre dalla libreria.

Shuffle - Premere il pulsante per riprodurre un modo casuale.

Simile - Premere il pulsante per trovare musica dello stesso genere sull'unità USB tramite Gracenote e creare un elenco dei brani. L'elenco può contenere al massimo 50 brani.

Cambia dispos. - Premere il pulsante per commutare fra più unità USB connesse.

Impostazioni per il video

Con il lettore video in modalità schermo intero oppure accedendo alla videata superiore e premendo **Impostazioni** → **Video** si possono regolare **Lingua predefinita audio**, **Sottotitoli** e **Lingua predefinita sottotitoli**.

◀◀ **Riproduzione di DivX®**

Questo dispositivo DivX Certified® deve essere registrato per poter riprodurre film Video-on-Demand (VOD) DivX acquistati.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere su **Video → DivX® VOD** e recuperare il codice di registrazione.
3. Per maggiori informazioni e per completare la registrazione, andare a vod.divx.com.

Relative informazioni

- Utilizzo del menu delle applicazioni sul display del conducente (p. 108)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- Connessione dell'automobile (p. 465)
- App (p. 470)
- Ricerca di media (p. 451)
- Connessione di media tramite Bluetooth (p. 452)
- Connessione di media tramite presa AUX/USB (p. 453)
- Lettore CD* (p. 452)
- Radio (p. 441)
- Gracenote® (p. 450)
- Video (p. 453)
- Impostazioni audio per i media (p. 454)
- Apple CarPlay* (p. 454)

- Specifiche tecniche per i media (p. 457)

Gracenote®

Gracenote identifica artista, album, titoli dei brani e relative immagini, quindi visualizza queste informazioni durante la riproduzione.

Gracenote MusicID® è uno standard di riconoscimento musicale.

Attivare/disattivare Gracenote

Se attivato, i dati Gracenote sostituiscono quelli originali.

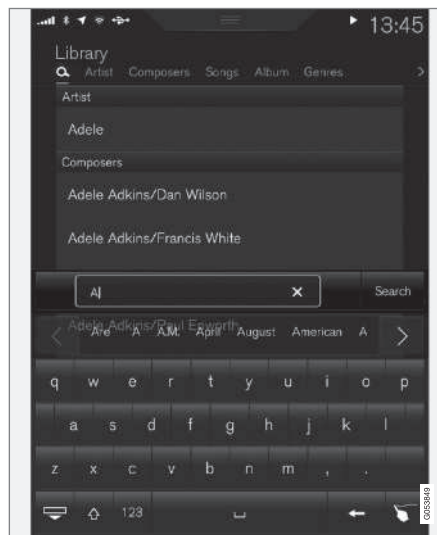
1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Media → Gracenote®**.
3. Attivare/disattivare Gracenote selezionando/deselezionando la casella **Gracenote®**.
4. Selezione delle impostazioni per i dati Gracenote attivati:
 - **Ricerca online Gracenote®** - Ricerca di media in riproduzione nel database online Gracenote.
 - **Risultati multipli Gracenote®** - Selezione della modalità di visualizzazione dei dati Gracenote in caso di risultati multipli.
 - 1 - Utilizzo dei dati originali del file.
 - 2 - Utilizzo dei dati Gracenote.
 - 3 - Possibilità di selezione di dati Gracenote oppure originali.
 - **Nessuna** - Nessun risultato visualizzato.

Relative informazioni

- Riproduzione di media (p. 448)
- Contratto di licenza per audio e media (p. 472)

Ricerca di media

È possibile ricercare artista, compositore, canzone (titoli), album, video, audiolibro, elenchi dei brani e podcast (media digitali tramite Internet).



1. Premere **Q**.
> Si apre la videata di ricerca con una tastiera.
2. Inserire il termine di ricerca.

3. Premere **Cerca**.

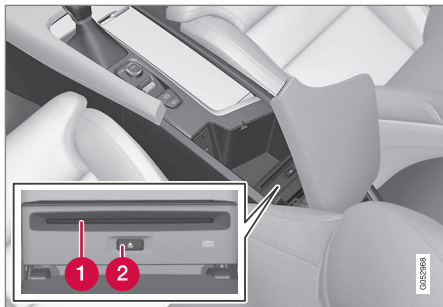
> Vengono ricercati i dispositivi connessi e l'elenco dei risultati è visualizzato per categoria.

Relative informazioni

- Lettore MD (p. 447)
- Riproduzione di media (p. 448)
- Utilizzo della tastiera sul display centrale (p. 49)

Lettore CD*

Il lettore MD può riprodurre tracce audio da CD. Per maggiori informazioni sui formati supportati, vedere le specifiche tecniche.



- 1 Apertura di inserimento ed espulsione del disco.
- 2 Pulsante di espulsione del disco.

Relative informazioni

- Riproduzione di media (p. 448)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- Lettore MD (p. 447)
- Specifiche tecniche per i media (p. 457)

Media tramite Bluetooth

Il lettore MD dell'automobile è dotato di Bluetooth e può riprodurre senza fili i file audio in streaming di unità esterne con Bluetooth quali cellulari e PC palmari.

Relative informazioni

- Connessione di media tramite Bluetooth (p. 452)
- Riproduzione di media (p. 448)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- Lettore MD (p. 447)
- Posizioni del quadro (p. 378)
- Specifiche tecniche per i media (p. 457)

Connessione di media tramite Bluetooth

Accoppiare un dispositivo Bluetooth all'automobile per riprodurre media in streaming ed usare tale dispositivo per la connessione ad Internet, se possibile.

Molti telefoni dispongono oggi di tecnologia senza fili Bluetooth, ma non tutti sono compatibili con l'automobile. Per la compatibilità, vedere support.volvocars.com.

La procedura di connessione di un dispositivo multimediale è la stessa utilizzata per l'accoppiamento del telefono.

Relative informazioni

- Collegare il telefono (p. 459)
- Media tramite Bluetooth (p. 452)
- Riproduzione di media (p. 448)
- Lettore MD (p. 447)

Media tramite presa AUX/USB

Una fonte media esterna, ad esempio un iPod o un lettore MP3, può essere collegata all'impianto audio.

Una fonte media con batterie ricaricabili si ricarica quando è collegata alla presa USB, a condizione che il quadro sia in posizione **I** o **II** oppure il motore sia acceso.

Per la massima praticità d'uso, la memoria USB deve contenere esclusivamente formati compatibili. L'impianto richiede molto più tempo per indicizzare contenuti diversi dai formati compatibili. Oltre all'audio, il lettore MD supporta anche la riproduzione video, quando il dispositivo è connesso tramite USB.

Alcuni lettori MP3 presentano un sistema di file speciale non supportato dall'impianto.

Relative informazioni

- Connessione di media tramite presa AUX/USB (p. 453)
- Riproduzione di media (p. 448)
- Comando vocale di radio e media (p. 119)
- Lettore MD (p. 447)
- Posizioni del quadro (p. 378)
- Video (p. 453)
- Apple CarPlay* (p. 454)
- Specifiche tecniche per i media (p. 457)

Connessione di media tramite presa AUX/USB

Una fonte audio esterna (ad esempio un iPod o un lettore MP3) può essere collegata all'impianto audio attraverso una delle prese nel tunnel.



Relative informazioni

- Riproduzione di media (p. 448)
- Media tramite presa AUX/USB (p. 453)
- Lettore MD (p. 447)
- Specifiche tecniche per i media (p. 457)

Video

I video possono essere guardati dal dispositivo connesso alla presa USB e riprodotti con il lettore MD.

Quando l'automobile è in movimento, non è visibile alcuna immagine, mentre continua la riproduzione dell'audio. L'immagine viene ripristinata quando l'automobile è ferma.

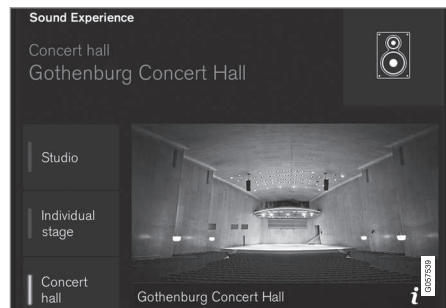
Per maggiori informazioni sui formati video supportati, vedere la sezione "Specifiche tecniche per i media"

Relative informazioni

- Riproduzione di media (p. 448)
- Lettore MD (p. 447)
- Specifiche tecniche per i media (p. 457)

Impostazioni audio per i media

Personalizzazione delle impostazioni audio per la riproduzione media.



Impostazione audio che riproduce l'acustica della sala concertistica di Göteborg.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Audio** e selezionare le impostazioni:
 - **Esperienza sonora *** - Altre possibilità di personalizzazione dell'audio, ad esempio riproduzione con effetto sala concertistica. Le impostazioni sostituiscono eventuali selezioni effettuate in conformità ai seguenti punti per le impostazioni audio.
 - **Tono** - Impostazioni personali, ad esempio di bassi, alti ed equalizzatore.
 - **Balance** - Balance fra altoparlanti destri/sinistri oppure anteriori/posteriori.

Volume di sistema per i media

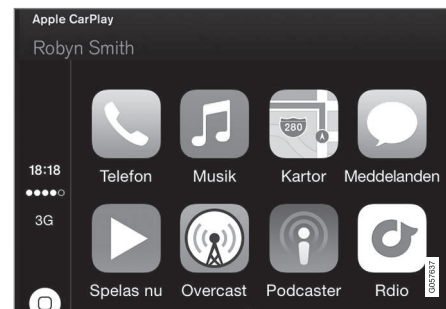
1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Audio** → **Volume di sistema**:
 - **AUX** - Se una fonte audio esterna (ad esempio, un lettore MP3 o un iPod) è collegata alla presa AUX è possibile impostare il relativo volume separatamente da quello interno all'impianto audio (ad esempio, della radio). Per modificare il volume dell'ingresso. Se il volume è troppo alto o troppo basso, la qualità del suono può peggiorare.
 - **Compensazione velocità e volume** - L'impianto audio compensa i rumori nell'abitacolo aumentando il volume all'aumentare della velocità dell'automobile. Il livello di compensazione può essere impostato.

Relative informazioni

- Impostazioni audio (p. 440)
- Lettore MD (p. 447)

Apple CarPlay*

Apple CarPlay consente di ascoltare la musica, effettuare chiamate, ricevere istruzioni di guida, inviare/ricevere messaggi e utilizzare Siri rimanendo concentrati sulla guida. Apple CarPlay funziona con determinati dispositivi Apple.



Se Apple CarPlay non è presente nell'automobile, è possibile installarlo rivolgendosi a un concessionario Volvo.

Le app supportate e i telefoni compatibili sono riportati sul sito Apple: www.apple.com/ios/carplay/. Nota - Volvo non risponde del contenuto della app Apple CarPlay.

i NOTA

Se un telefono o un lettore MD è collegato all'automobile tramite Bluetooth, non sarà disponibile mentre Apple CarPlay è attivo, in quanto la funzione Bluetooth è disattivata. Per connettere l'automobile, utilizzare il Wi-Fi o il modem integrato*.

Se si utilizza la navigazione sulla mappa tramite Apple CarPlay, la guida non viene fornita sul display del conducente o sull'Head-Up Display, ma solamente sul display centrale.

Le app di Apple CarPlay possono essere gestite con comando vocale con Siri, dal display centrale o dal telefono. Alcune funzioni possono essere gestite anche con i comandi destri al volante. Una pressione prolungata del pulsante al volante  attiva il comando vocale con Siri e una pressione breve lo disattiva.

Utilizzando Apple CarPlay, l'utente accetta quanto segue: Apple CarPlay è un servizio fornito da Apple Inc. e soggetto a relativi termini e condizioni. Volvo Cars non potrà essere ritenuta responsabile per Apple CarPlay, relative funzionalità e applicazioni. Durante l'uso di Apple CarPlay, vengono trasferiti determinati dati al proprio iPhone, tra cui la posizione. Nei confronti di Volvo Cars, l'utente è responsabile dell'uso di Apple CarPlay sia da parte di se stesso che di eventuali altre persone.

Avviare Apple CarPlay

Il comando vocale con Siri deve essere attivato sul telefono prima di utilizzare Apple CarPlay.

Prima connessione di un iPhone

1. Connettere l'iPhone alla presa USB.
2. Leggere le informazioni nel messaggio pop-up, quindi premere **OK**.
3. Premere **Apple CarPlay** nella videata app.
4. Leggere le condizioni, quindi premere **Accetta** per effettuare la connessione.
 - > Si apre la videata parziale con Apple CarPlay e vengono visualizzate le app compatibili.
5. Premere la app desiderata.
 - > La app si avvia.

iPhone connesso precedentemente

1. Connettere il telefono alla presa USB.
 - > **Se è selezionata l'impostazione di avvio automatico** - si apre la videata parziale con Apple CarPlay e vengono visualizzate le app compatibili.
2. **Se non è selezionata l'impostazione di avvio automatico** - aprire la app **Apple CarPlay** dalla videata app.
 - > Si apre la videata parziale con Apple CarPlay e vengono visualizzate le app compatibili.

3. Premere la app desiderata.
 - > La app si avvia.

Apple CarPlay rimane attivo in sottofondo se si avvia un'altra app nella stessa videata parziale. Per visualizzare nuovamente Apple CarPlay nella videata parziale, premere l'icona Apple CarPlay nella videata app.

Commutazione della connessione fra Apple CarPlay e iPod**Da Apple CarPlay a iPod**

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Comunicazione → Apple CarPlay**.
3. Deselezionare la casella del dispositivo Apple che non deve più attivare Apple CarPlay alla connessione.
4. Scollegare il dispositivo Apple dalla presa USB e ricollegarlo.
5. Aprire la app **iPod** dalla videata app.

Da iPod a Apple CarPlay

1. Premere **Apple CarPlay** nella videata app.
2. Leggere le informazioni nel messaggio pop-up, quindi premere **OK**.
3. Scollegare il dispositivo Apple dalla presa USB e ricollegarlo.
 - > Si apre la videata parziale con Apple CarPlay.



◀◀ **Relative informazioni**

- Lettore MD (p. 447)
- Riproduzione di media (p. 448)
- Connessione di media tramite presa AUX/USB (p. 453)
- Impostazioni per Apple CarPlay* (p. 456)
- Connessione dell'automobile (p. 465)

Impostazioni per Apple CarPlay*

Impostazioni per il telefono connesso come Apple CarPlay.

Avvio automatico

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Comunicazione → Apple CarPlay** e selezionare l'impostazione:
 - Selezionare la casella - Apple CarPlay si avvia automaticamente quando si collega il cavo USB.
 - Deselezionare la casella - Apple CarPlay non si avvia automaticamente quando si collega il cavo USB.

Nell'elenco possono essere memorizzati max 20 dispositivi Apple. Quando l'elenco è pieno, per connettere un nuovo dispositivo si rimuove quello memorizzato per primo.

Per cancellare l'elenco si devono ripristinare le impostazioni standard, vedere la sezione "Ripristino delle impostazioni nella videata impostazioni".

Volumi dei sistemi

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.

2. Premere **Audio → Volume di sistema** ed effettuare le seguenti impostazioni:

- **Comandi vocali**
- **Navigazione**
- **Suoneria**

Relative informazioni

- Apple CarPlay* (p. 454)
- Ripristino delle impostazioni nella videata impostazioni (p. 177)

Specifiche tecniche per i media

Formati di file compatibili e specifiche audio.

File audio

Formato	Estensione	Codec
MP3	.mp3	MPEG1 Layer III, MPEG2 Layer III, MP3 Pro (mp3 compatible), MP3 HD (mp3 compatible)
AAC	.m4a, .m4b, .aac	AAC LC (MPEG-4 part III Audio), HE-AAC (aacPlus v1/v2)
WMA	.wma	WMA8/9, WMA9/10 Pro
WAV	.wav	LPCM
FLAC	.flac	FLAC

File video

Formato	Estensione
MP4	.mp4, m4v
MPEG-PS	.mpg, .mp2, .mpeg, .m1v
AVI	.avi

Formato	Estensione
AVI (DivX)	.avi, divx
ASF	.asf, .wmv
MKV	.mkv

Sottotitoli

Formato	Estensione
SubViewer	.sub
SubRip	.srt
SSA	.ssa

DivX®

I dispositivi con certificazione DivX sono stati testati per una riproduzione video ad alta qualità di DivX (.divx, .avi). Quando appare il logo DivX, si possono riprodurre film DivX.

Profilo	DivX Home Theater
Codec video	DivX, MPEG-4
Risoluzione	720x576
Velocità di trasmissione (bit rate)	4.8Mbps
Frequenza dei fotogrammi	30 fps

Estensione	.divx, .avi
Dimensioni max file	4 GB
Codec audio	MP3, AC3
Sottotitoli	XSUB
Funzioni speciali	Altri sottotitoli, altri brani audio, ripristino della riproduzione
Riferimento	Conforme a tutti i requisiti per il profilo DivX Home Theater. Per maggiori informazioni e il download di programmi di conversione file in video DivX Home Theater, visitare il sito www.divx.com/vod .

Memorizzazione su unità USB

Affinché il sistema legga correttamente l'unità USB devono essere rispettate le seguenti specifiche. L'eventuale struttura delle cartelle non viene visualizzata sul display centrale durante la riproduzione.

	Numero max
File	15000
Cartelle	1000



	Numero max
Livelli di cartelle	8
Elenchi dei brani	100
Voci in un elenco dei brani	1000
Sottocartelle	Nessun limite

Relative informazioni

- Lettore MD (p. 447)
- Riproduzione di media (p. 448)

Telefono

Un telefono cellulare dotato di Bluetooth può essere collegato senza fili al sistema viva voce integrato dell'automobile.

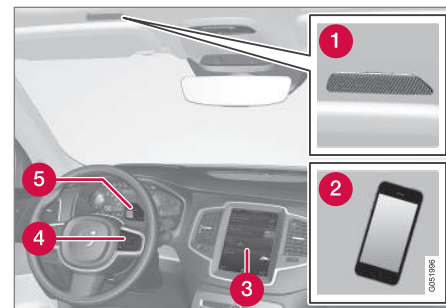
L'impianto audio e media presenta la funzione viva voce e consente di comandare a distanza determinate funzioni del cellulare. Anche quando è connesso, il telefono cellulare può essere gestito con i propri tasti.

Quando un telefono cellulare è accoppiato e connesso all'automobile, è possibile telefonare, inviare/ricevere messaggi, riprodurre media in streaming e navigare su Internet.



Il telefono si gestisce sul display centrale, ma può anche essere gestito in parte con il comando vocale e il menu app, accessibili dai comandi destri al volante.

Generalità



- 1 Microfono.
- 2 Cellulare.
- 3 Utilizzo del telefono dal display centrale.
- 4 Tastiera per la gestione delle funzioni del telefono visualizzata sul display del conducente e comando vocale.
- 5 Display del conducente.

Relative informazioni

- Collegare il telefono (p. 459)
- Connessione/disconnessione del telefono (p. 461)
- Gestione delle chiamate (p. 461)
- Gestione dei messaggi (p. 463)
- Impostazioni per il telefono (p. 464)

- Impostazioni per i messaggi (p. 464)
- Impostazioni per Bluetooth (p. 467)
- Comandi vocali (p. 117)
- Utilizzo del menu delle applicazioni sul display del conducente (p. 108)
- Lettore MD (p. 447)

Collegare il telefono

Collegare un telefono con Bluetooth attivato all'automobile per poter poi, dall'auto, telefonare, inviare/ricevere messaggi, ascoltare la musica in streaming e collegare l'automobile ad Internet.

Possono essere connessi contemporaneamente due dispositivi Bluetooth, di cui uno solo per riprodurre media in streaming. L'ultimo telefono connesso è riconnesso automaticamente per telefonare, inviare/ricevere messaggi, riprodurre media in streaming e navigare su Internet. Per modificare i servizi per i quali utilizzare il telefono, vedere la sezione "Impostazioni per Bluetooth".

L'accoppiamento viene effettuato una volta per dispositivo. Dopo l'accoppiamento, non è più necessario che il dispositivo Bluetooth sia visibile/ricercabile: è sufficiente che la funzione Bluetooth sia attivata. Per connettere l'automobile a Internet tramite il telefono è necessario che nel telefono cellulare sia attivata anche la condivisione Internet. Un massimo di 20 dispositivi Bluetooth accoppiati possono essere memorizzati nell'auto.

La connessione può avvenire in due modi. Cercare il telefono dall'automobile o ricercare l'automobile dal telefono.

Alternativa 1 - ricercare il telefono dall'automobile

1. Rendere ricercabile/visibile il telefono tramite Bluetooth.
2. Per connettere l'automobile a Internet tramite il sistema Bluetooth del telefono è necessario attivare la condivisione Internet (hotspot portatile/personale) tramite il sistema Bluetooth del telefono.
3. Aprire la videata parziale telefono.
 - Se all'automobile non è connesso alcun telefono, premere **Aggiungi telefono**.
 - Se all'automobile è connesso un telefono, premere **Cambia** . Nella casella pop-up, premere **Aggiungi telefono**.

> Appare un elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.
4. Selezionare il nome del telefono da connettere.
5. Controllare che il codice numerico indicato nell'automobile corrisponda a quello nel telefono. In tal caso, accettare entrambi i supporti.
6. Nel cellulare, accettare o rifiutare le eventuali selezioni per i contatti e i messaggi del cellulare.



NOTA

- In alcuni telefoni è necessario attivare la funzione di messaggia.
- Non tutti i telefoni sono completamente compatibili e possono visualizzare contatti e messaggi nell'automobile.

Alternativa 2 - ricercare l'automobile dal telefono

1. Aprire la videata parziale telefono.
 - Se all'automobile non è connesso alcun telefono, premere **Aggiungi telefono → Rendi l'auto ricercabile**.
 - Se all'automobile è connesso un telefono, premere **Cambia ↺**. Nella casella pop-up, premere **Aggiungi telefono → Rendi l'auto ricercabile**.
2. Attivare Bluetooth nel telefono.
3. Per connettere l'automobile a Internet tramite il sistema Bluetooth del telefono è necessario attivare la condivisione Internet (hotspot portatile/personale) tramite il sistema Bluetooth del telefono.
4. Nel telefono, ricercare i dispositivi Bluetooth.
 - > Appare un elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.

5. Selezionare il nome dell'automobile nel telefono.
6. Controllare che il codice numerico indicato nell'automobile corrisponda a quello nell'unità esterna. In tal caso, accettare entrambi i supporti.
7. Nel cellulare, accettare o rifiutare le eventuali selezioni per i contatti e i messaggi del cellulare.

NOTA

- In alcuni telefoni è necessario attivare la funzione di messaggia.
- Non tutti i telefoni sono completamente compatibili e possono visualizzare contatti e messaggi nell'automobile.

NOTA

L'aggiornamento del sistema operativo del telefono può interrompere la connessione. In tal caso, cancellare il telefono dall'automobile e ripetere la connessione.

Telefoni compatibili

Molti telefoni dispongono oggi di tecnologia senza fili Bluetooth, ma non tutti sono compatibili con l'automobile. Per la compatibilità, vedere support.volvocars.com.

Relative informazioni

- Telefono (p. 458)
- Connessione/disconnessione del telefono (p. 461)
- Impostazioni per Bluetooth (p. 467)
- Gestione delle chiamate (p. 461)
- Gestione dei messaggi (p. 463)

Connessione/disconnessione del telefono

Connessione, cambio o disconnessione di un telefono accoppiato.

Connessione automatica del telefono

1. Attivare Bluetooth e condivisione Internet (hotspot portatile/personale) nel telefono prima di portare il quadro dell'automobile in posizione I.
2. Portare il quadro dell'automobile in posizione I o superiore.
> Il telefono viene connesso.

Connessione manuale del telefono

1. Attivare Bluetooth e condivisione Internet (hotspot portatile/personale) nel telefono.
2. Accedere alla videata parziale del telefono e premere **Cambia telefono**.
> Appare un elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.
3. Selezionare il nome del telefono da connettere.
> Il telefono viene connesso.

Disconnessione del telefono

- Disattivare Bluetooth nel telefono.

Quando il telefono esce dalla portata dell'automobile si disconnette automaticamente. Se la disconnessione è richiesta durante una chiamata, questa può proseguire nel telefono.

Selezione di un altro cellulare

1. Aprire la videata parziale telefono.
2. Premere **Cambia** .
> Appare un elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.
3. Premere il telefono da connettere.

Rimozione di un cellulare

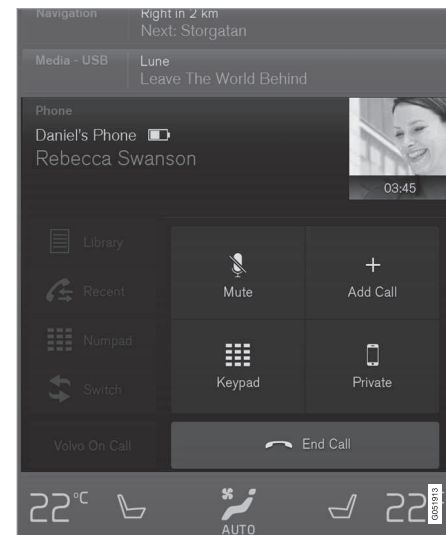
1. Aprire la videata parziale telefono.
2. Premere **Impostazioni** → **Comunicazione** → **Bluetooth**.
> Appare un elenco dei dispositivi Bluetooth accoppiati.
3. Premere il telefono da rimuovere.
4. Premere **Rimuovi disp.** e confermare la selezione.
> Il telefono non è più accoppiato all'automobile.

Relative informazioni

- Telefono (p. 458)
- Collegare il telefono (p. 459)
- Impostazioni per il telefono (p. 464)
- Impostazioni per Bluetooth (p. 467)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Gestione delle chiamate

Gestione delle chiamate nell'auto per un telefono collegato via Bluetooth.



Chiamata in uscita

1. Aprire la videata parziale telefono.

- ◀◀ 2. È possibile telefonare utilizzando il registro chiamate, componendo il numero sulla tastiera oppure selezionando un contatto dalla rubrica. Nella rubrica è possibile ricercare o scorrere i contatti. Premere  nella rubrica per aggiungere un contatto ai **Preferiti**.
3. Premere **Chiama** o .
4. Premere **Termina chiamata** per concludere la chiamata.

È possibile telefonare anche utilizzando il registro chiamate, tramite il menu app accessibile dai comandi destri al volante .

Chiamata multipla

Durante una chiamata in corso:

1. Premere **Aggiungi chiamata**.
2. Selezionare la chiamata dal registro chiamate o dalla rubrica.
3. Premere una voce/riga nel registro chiamate o  per il contatto nella rubrica.
4. Premere **Cambia chiam.** per passare da una chiamata all'altra.
5. Premere **Termina chiamata** per concludere la chiamata in corso.

Chiamata di gruppo

Durante una chiamata multipla:

1. Premere **Unisci chiamate** per unire tutte le chiamate multiple in corso.
2. Premere **Termina chiamata** per concludere la chiamata.

Chiamata in arrivo

Le chiamate in arrivo sono visualizzate su display del conducente e centrale. Gestire la chiamata utilizzando i comandi destri al volante o il display centrale.

1. Premere **Rispondi/Rifiuta**.
2. Premere **Termina chiamata** per concludere la chiamata.

Chiamata in arrivo durante una chiamata in corso

1. Premere **Rispondi/Rifiuta**.
2. Premere **Termina chiamata** per concludere la chiamata.

Chiamata privata

- Con una telefonata in corso, premere **Privacy** e selezionare l'impostazione:
 - **Passa al telefono cellulare** - la funzione vivavoce è disattivata e la telefonata continua nel cellulare.
 - **Orientato al conducente** - il microfono nel soffitto sul lato passeggero è disattivato e la conversazione continua con la funzione vivavoce dell'auto.

Relative informazioni

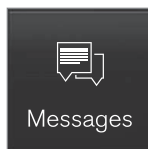
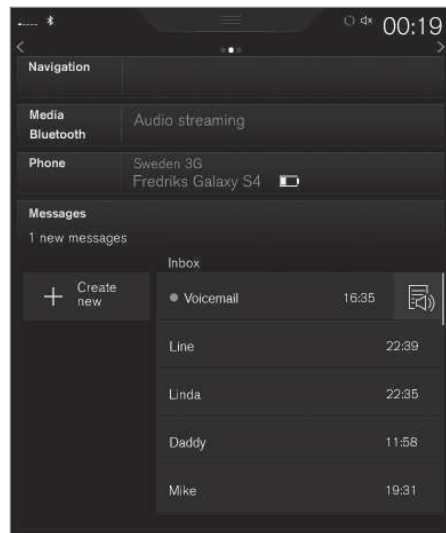
- Telefono (p. 458)
- Comando vocale del telefono (p. 119)
- Utilizzo del menu delle applicazioni sul display del conducente (p. 108)
- Utilizzo della tastiera sul display centrale (p. 49)
- Impostazioni per il telefono (p. 464)

Gestione dei messaggi

Gestione dei messaggi nell'auto per un telefono collegato via Bluetooth.

In alcuni telefoni è necessario attivare la funzione di messaggeria. Inoltre non tutti i telefoni sono completamente compatibili e possono visualizzare contatti e messaggi nell'automobile. Per la compatibilità, vedere support.volvocars.com.

Letture di un messaggio sul display centrale



1. Nella videata app, premere **Messaggi** per aprire.
2. Premere **Leggi** per leggere ad alta voce il messaggio, in alternativa premere il messaggio da leggere.

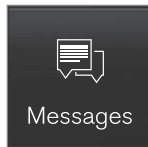
Letture di un nuovo messaggio sul display del conducente

Il messaggio viene visualizzato sul display del conducente solamente se selezionato, vedere la sezione "Impostazioni per i messaggi di testo".

- Per leggere il messaggio, premere freccia giù sui comandi al volante.

Per ascoltare il messaggio, selezionare **Leggi** con i comandi al volante.

Invio dei messaggi



1. Nella videata app, premere **Messaggi** per aprire.

2.
 - Per rispondere a un messaggio, premere il contatto che ha spedito il messaggio a cui rispondere, quindi **Rispondi**.
 - Per creare un nuovo messaggio, premere **Crea nuovo** ➔ **+**. Selezionare il contatto oppure inserire il numero.
3. Scrivere il messaggio.
4. Premere **Invia**.

Notifica di ricezione

Per le impostazioni sulla notifica, vedere la sezione "Impostazioni per i messaggi di testo".

Relative informazioni

- Telefono (p. 458)
- Impostazioni per i messaggi (p. 464)
- Impostazioni per il telefono (p. 464)
- Comando vocale del telefono (p. 119)
- Utilizzo della tastiera sul display centrale (p. 49)

Impostazioni per il telefono

Impostazioni per il telefono connesso.

Telefono

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Comunicazione → Telefono** e selezionare le impostazioni:
 - **Suonerie** - Selezione della suoneria. Si può utilizzare la suoneria del telefono o dell'automobile. Alcuni telefoni non sono completamente compatibili e non permettono di utilizzare le suonerie del telefono nell'automobile. Per la compatibilità, vedere support.volvocars.com.
 - **Ordinamento per i contatti** - Selezione dell'ordine nella rubrica.

Per le notifiche sulle chiamate sull'Head-Up Display*, vedere la sezione "Head-Up Display".

Relative informazioni

- Impostazioni per i messaggi (p. 464)
- Impostazioni per Bluetooth (p. 467)
- Telefono (p. 458)
- Collegare il telefono (p. 459)
- Head-Up Display* (p. 114)

Impostazioni per i messaggi

Impostazioni per i messaggi nel telefono connesso.

Messaggi

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Comunicazione → Messaggi** e selezionare le impostazioni:
 - **Notifica nel display centrale** - Visualizzazione delle notifiche dei messaggi nel campo di stato del display centrale.
 - **Notifica su Driver Display** - Visualizzazione delle notifiche sul display del conducente. Quando è attivata la visualizzazione delle notifiche sul display del conducente, i messaggi in arrivo possono essere gestiti con i comandi destri al volante.
 - **Tono messaggi** - Selezione della suoneria per messaggi in arrivo.

Relative informazioni

- Telefono (p. 458)
- Collegare il telefono (p. 459)
- Gestione dei messaggi (p. 463)
- Impostazioni per il telefono (p. 464)

Automobile connessa

Connettendo l'automobile è possibile, ad esempio, utilizzare la radio online e i servizi musicali tramite app, contattare il concessionario dall'auto e scaricare software.

Per la connessione dell'automobile si utilizzano Bluetooth, Wi-Fi, un cavo collegato alla presa USB oppure il modem integrato*.

Con l'automobile connessa, è possibile condividere la connessione Internet (hotspot Wi-Fi) per consentire ad altri dispositivi di utilizzare la connessione Internet³.

Lo stato della connessione è indicato da un simbolo nel campo di stato del display centrale.



³ Non vale per connessione tramite Wi-Fi.

* Optional/accessorio; per maggiori informazioni, vedere Introduzione.

Relative informazioni

- Connessione dell'automobile (p. 465)
- App (p. 470)
- Prenotare assistenza e riparazione (p. 513)
- Aggiornamenti di sistema (p. 516)
- Volvo ID (p. 23)
- Simboli nel campo di stato sul display centrale (p. 45)
- Condivisione di Internet via hotspot Wi-Fi (p. 467)

Connessione dell'automobile

Per connettere l'automobile al telefono, utilizzare Bluetooth, Wi-Fi, un cavo collegato alla presa USB oppure il modem integrato*.

Il cellulare e l'operatore di rete devono supportare la condivisione Internet (condivisione della connessione Internet) e l'abbonamento deve comprendere il traffico dati.

NOTA

Se si utilizza Internet, il trasferimento dati (traffico) può presentare un costo.

L'attivazione del roaming dati può comportare ulteriori costi.

Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

NOTA

Se si utilizza Apple CarPlay, è possibile connettere l'automobile solamente tramite Wi-Fi o con il modem dell'automobile*.

Leggere le **Condizioni per i servizi** e la **Politica di privacy del cliente** all'indirizzo support.volvocars.com prima di connettersi.

Connessione tramite Bluetooth

Vedere Accoppiamento del telefono.

Connessione tramite Wi-Fi



1. Attivare la condivisione Internet (hotspot portatile/personale) nel telefono cellulare.
2. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
3. Premere **Comunicazione → Wi-Fi**.
4. Attivare/disattivare selezionando/deselezionando la casella Wi-Fi.
5. Selezionare il nome della rete a cui connettersi.
6. Inserire la password della rete.
7. Se in precedenza è stata utilizzata un'altra fonte di connessione, confermare il cambio di connessione.
 - > L'automobile si connette alla rete.

Alcuni telefoni disattivano la condivisione Internet in caso di interruzione del contatto con l'automobile, ad esempio quando si lascia l'automobile e fino all'utilizzo successivo. In tal caso, la condivisione Internet nel telefono deve essere riattivata all'utilizzo successivo.



- ◀◀ Quando un telefono è collegato all'auto, esso sarà memorizzato per il successivo utilizzo. Quando il numero massimo di dispositivi memorizzati (50) è raggiunto, sarà eliminato il dispositivo collegato per primo. Per visualizzare la lista delle reti memorizzate o per rimuovere manualmente le reti, premere su **Impostazioni → Wi-Fi → Reti salvate**.

Per i requisiti relativi alla connessione di rete, vedere la sezione "Tecnologia e sicurezza del Wi-Fi".

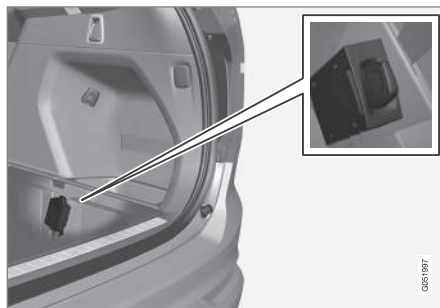
Connessione con un cavo collegato alla presa USB

1. Connettere il telefono con il cavo alla presa USB dell'automobile nel vano portaoggetti del tunnel.
2. Attivare la condivisione Internet tramite USB nel telefono cellulare.
3. Se in precedenza è stata utilizzata un'altra fonte di connessione, confermare il cambio di connessione.
> L'automobile si connette alla rete.

Connessione con il modem dell'automobile*⁵

Se la connessione sfrutta il modem dell'automobile, i servizi Volvo On Call utilizzeranno la connessione.

1.



- Inserire una SIM card personale nel supporto.
2. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
3. Premere **Comunicazione → Internet modem auto**.
4. Attivare/disattivare selezionando/deselezionando la casella **Internet modem auto**.
5. Se in precedenza è stata utilizzata un'altra fonte di connessione, confermare il cambio di connessione.
6. Inserire il codice PIN della SIM card.
> L'automobile si connette alla rete.

Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Collegare il telefono (p. 459)
- Simboli nel campo di stato sul display centrale (p. 45)
- Rimozione di una rete Wi-Fi (p. 469)
- Tecnologia e sicurezza del Wi-Fi (p. 469)
- Connessione Internet assente o limitata (p. 468)
- Impostazioni per il modem dell'automobile* (p. 469)
- Impostazioni per Bluetooth (p. 467)
- Apple CarPlay* (p. 454)

⁵ Solo automobili con Volvo On Call.

Impostazioni per Bluetooth

Impostazioni per il telefono connesso tramite Bluetooth.

Bluetooth

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
 2. Premere **Comunicazione** → **Bluetooth** e selezionare le impostazioni:
- **Dispositivi accoppiati in precedenza** - elenco dei dispositivi connessi/accoppiati.

Rimuovi

disp. - cancellazione di un dispositivo accoppiato.

Servizi abilitati per questo

dispositivo - permette di visualizzare immagini.

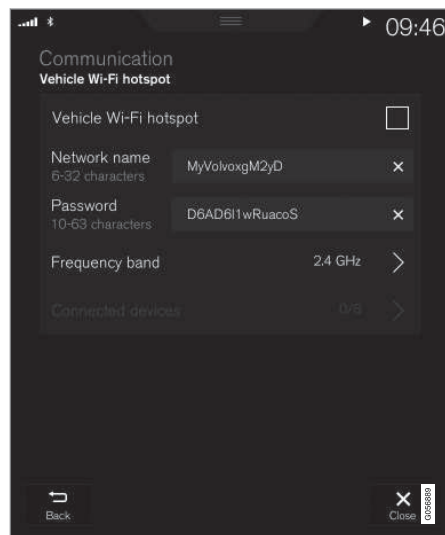
- **Connessione Internet** - selezione per connettersi ad Internet mediante la connessione Bluetooth del dispositivo.
- **Aggiungi dispositivo** - Avvio dell'accoppiamento di un nuovo dispositivo.

Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Telefono (p. 458)
- Collegare il telefono (p. 459)
- Lettore MD (p. 447)

Condivisione di Internet via hotspot Wi-Fi

Con l'automobile connessa, è possibile condividere la connessione Internet per consentire ad altri dispositivi di utilizzare la connessione Internet.⁷



L'operatore di rete (SIM card) deve supportare la condivisione Internet (condivisione della connessione Internet).

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
 2. Premere **Comunicazione** → **Hotspot Wi-Fi auto**.
 3. Premere **Nome rete** e attribuire un nome alla condivisione Internet.
 4. Premere **Password** e selezionare la password che dovrà essere inserita dai dispositivi che desiderano connettersi.
 5. Premere **Banda di frequenza** e selezionare la frequenza di trasmissione dati utilizzata dalla condivisione Internet. Notare che la selezione della banda di frequenza non è disponibile in tutti i mercati.
 6. Attivare/disattivare selezionando/deselezionando la casella **Hotspot Wi-Fi auto**.
 7. Se Wi-Fi è stato già usato come sorgente di connessione - confermare la scelta di cambiare connessione.
- > A questo punto, i dispositivi esterni possono connettersi alla condivisione Internet (hotspot Wi-Fi) dell'automobile.

⁷ Non vale per connessione tramite Wi-Fi.



i NOTA

L'attivazione di hotspot Wi-Fi può comportare ulteriori costi addebitati dall'operatore di rete.

Per informazioni sulla tariffa di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

Lo stato della connessione è indicato da un simbolo nel campo di stato del display centrale.

Premere su **Dispositivi connessi** per vedere la lista dei dispositivi collegati al momento.

Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Tecnologia e sicurezza del Wi-Fi (p. 469)
- Simboli nel campo di stato sul display centrale (p. 45)
- Connessione Internet assente o limitata (p. 468)

Connessione Internet assente o limitata

Interferenze sulla rete.

La quantità di dati trasmessi dipende dai servizi o dalle app utilizzati a bordo dell'automobile. La riproduzione audio in streaming richiede una notevole quantità di traffico dati e, pertanto, una buona connessione e un segnale forte.

Cellulare - automobile

La velocità del collegamento può variare a seconda della posizione del cellulare all'interno dell'automobile. Avvicinare il telefono cellulare al display centrale per aumentare la potenza del segnale. Assicurarsi che fra le due unità non vi siano interferenze.

Cellulare - operatore di rete

La velocità sulla rete mobile varia a seconda della copertura dell'area in cui ci si trova. Ad esempio, la copertura di rete potrebbe essere inferiore in galleria, dietro le montagne, in vallate profonde o in interni. La velocità dipende anche dal tipo di contratto con l'operatore.

i NOTA

In caso di problemi di trasferimento dati, contattare l'operatore di rete.

Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Connessione dell'automobile (p. 465)

Rimozione di una rete Wi-Fi

Rimozione di una rete da non utilizzare.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Wi-Fi → Reti salvate**.
3. Premere **Ignora** della rete da rimuovere.
4. Confermare la selezione.
 - > In futuro, l'automobile non si connette più alla rete.

Rimozione di tutte le reti

È possibile rimuovere contemporaneamente tutte le reti ripristinando le impostazioni standard. In tal caso, vengono ripristinate le impostazioni standard di tutti i dati utente e le impostazioni di sistema.

Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Connessione dell'automobile (p. 465)
- Ripristino delle impostazioni nella videata impostazioni (p. 177)

Tecnologia e sicurezza del Wi-Fi

Tipi di rete alle quali è possibile connettersi.

È possibile connettersi solamente ai seguenti tipi di rete:

- Frequenza - 2,4 o 5 GHz⁸.
- Standard - 802.11 a/b/g/n.
- Tipo di sicurezza - WPA2-AES-CCMP.

L'impianto Wi-Fi dell'automobile è progettato per gestire dispositivi Wi-Fi a bordo.

Se più unità sono attive contemporaneamente su questa frequenza, le prestazioni possono ridursi.

Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Connessione dell'automobile (p. 465)
- Condivisione di Internet via hotspot Wi-Fi (p. 467)
- Connessione Internet assente o limitata (p. 468)

Impostazioni per il modem dell'automobile*⁹

L'automobile è dotata di un modem utilizzabile per la connessione Internet. È anche possibile condividere la connessione Internet via Wi-Fi.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Comunicazione → Internet modem auto** e selezionare le impostazioni:
 - **Internet modem auto** - Selezione del modem dell'automobile come connessione.
 - **Uso dei dati** - Premendo **Reset** si azzerano i contatori delle quantità di dati trasmessi e ricevuti.
 - **Rete**
 - Seleziona operatore** - Selezione automatica o manuale dell'operatore di rete.
 - Roaming dati** - se la casella è selezionata, il modem dell'automobile cercherà di connettersi a Internet quando l'automobile si trova all'estero, al di fuori della rete nazionale. Notare che questo può comportare costi elevati. Controllare il proprio contratto di roaming in relazione al traffico di dati all'estero con l'operatore di rete nel proprio paese.

⁸ La selezione della banda di frequenza non è disponibile in tutti i mercati.

⁹ Solo automobili con Volvo On Call.

◀◀ • PIN scheda SIM

Cambia

PIN - Inserimento al massimo di 4 cifre.

Disabilita

PIN - Necessità di codice PIN per accesso alla SIM card.

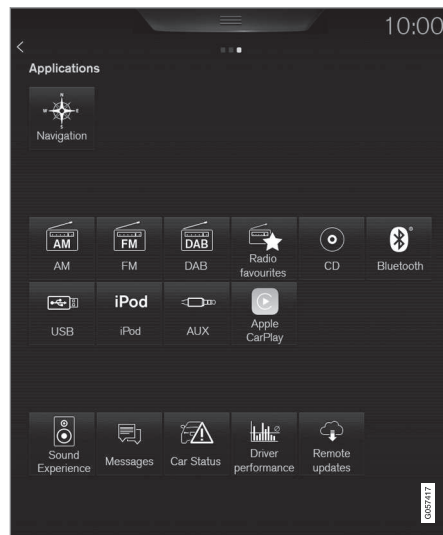
- **Invia codice richiesto** - Ricarica o controllo del saldo della carta prepagata ecc. La funzione dipende dall'operatore.

Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Condivisione di Internet via hotspot Wi-Fi (p. 467)

App

Le applicazioni (app) sono programmi utilizzati per gestire alcune funzioni dell'automobile.



Videata applicazioni.

Alcune app base sono sempre disponibili. Altre possono essere scaricate. Le app disponibili per il download variano, ma può trattarsi ad esempio di radio online e di servizi musicali.

Alcune app possono essere utilizzate solo quando l'automobile è connessa a Internet.

- Premere una app nella videata app per avviarla.

Relative informazioni

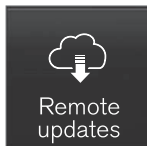
- Automobile connessa (p. 464)
- Download, aggiornamento e disinstallazione delle app (p. 471)
- Modifica delle impostazioni delle app (p. 177)

Download, aggiornamento e disinstallazione delle app

Si possono scaricare nuove app o aggiornamenti e disinstallare le app che non servono più.

NOTA

Il download di dati può influenzare altri servizi di trasmissione dati, ad esempio la radio online. Se l'influenza ad altri servizi risulta fastidiosa, è possibile interrompere il download. In alternativa può essere opportuno disattivare o sospendere altri servizi.



Le app si gestiscono tramite **Servizio di aggiornamento remoto** nella videata applicazioni.

Per scaricare, aggiornare o disinstallare le app, l'automobile

deve essere connessa.

Download di una app

1. Aprire la app **Servizio di aggiornamento remoto**.
2. Selezionare **Esplora** per aprire un elenco delle app disponibili, ma non installate nell'automobile.
3. Premere un punto qualsiasi della barra di una app per espandere l'elenco e visualizzare maggiori informazioni sulla app.

4. Selezionare **Installa** per scaricare la app desiderata.
> Durante l'installazione è visibile un indicatore di stato.

Se un download non è temporaneamente disponibile, viene visualizzato un messaggio. La app resta nell'elenco ed è possibile riprovare a scaricarla in seguito.

Interruzione del download

- Per interrompere un download, premere **Annullare**.

Notare che è possibile interrompere solamente il download. Una volta avviata, l'installazione non può essere interrotta.

Aggiornamento di app

Se una app è in uso durante un aggiornamento, viene riavviata per completare l'installazione.

Aggiorna tutte

1. Aprire la app **Servizio di aggiornamento remoto**.
2. Selezionare **Installa tutte**.
> L'aggiornamento si avvia.

Aggiorna alcune

1. Aprire la app **Servizio di aggiornamento remoto**.
2. Selezionare **Aggiornamenti applicazioni** per aprire un elenco di tutti gli aggiornamenti disponibili.

3. Trovare la app desiderata e selezionare **Installa**.
> L'aggiornamento si avvia.

Disinstallazione di una app

Per disinstallare una app è necessario che sia chiusa.

1. Aprire la app **Servizio di aggiornamento remoto**.
2. Selezionare **Aggiornamenti applicazioni** per aprire un elenco di tutte le app installate.
3. Trovare la app desiderata e selezionare **Disinstalla** per disinstallarla.
> Quando la app è disinstallata, scompare dall'elenco.

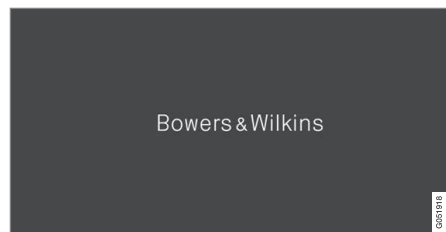
Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Radio (p. 441)
- Lettore MD (p. 447)
- Aggiornamenti di sistema (p. 516)

Contratto di licenza per audio e media

Una licenza è un contratto che prevede il diritto a svolgere una determinata attività oppure a utilizzare un diritto di terzi alle condizioni specificate. Di seguito sono riportati gli accordi di Volvo con i produttori/sviluppatori, prevalentemente in lingua inglese.

Bowers & Wilkins



Bowers & Wilkins e B&W sono marchi registrati che appartengono al B&W Group Ltd. Nautilus è un marchio registrato che appartiene al B&W Group Ltd. Kevlar è un marchio registrato della DuPont.

Dirac Unison®



Dirac Unison ottimizza gli altoparlanti per quanto riguarda i tempi, lo spazio e la frequenza per ottenere la migliore integrazione possibile dei bassi e la miglior chiarezza. La tecnologia consente anche una riproduzione fedele dell'acustica di specifiche sale concerti. Mediante sofisticati algoritmi, Dirac Unison controlla digitalmente tutti gli altoparlanti in base a misurazioni acustiche ad alta precisione. Come un direttore d'orchestra, Dirac Unison garantisce che gli altoparlanti suonino in perfetta sintonia.

DivX®



DivX®, DivX Certified® e i loghi associati sono marchi registrati di Rovi Corporation o affiliate e utilizzati su licenza.

ABOUT DIVX VIDEO: DivX® è un formato digitale video creato da DivX, LLC, una filiale della Rovi Corporation. Si tratta di un dispositivo con certificazione ufficiale DivX®, cioè testato per riprodurre DivX video. Visitare il sito divx.com per maggiori informazioni e scaricare programmi per convertire file in video DivX video.

OM DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Questo dispositivo DivX Certified® deve essere registrato per poter riprodurre film Video-on-Demand (VOD) DivX acquistati. Procurarsi il codice di registrazione localizzando la sezione DivX VOD nel menu Impostazioni del dispositivo. Per maggiori informazioni e per completare la registrazione, andare a vod.divx.com.

Numero brevetto

Coperto da uno o più dei seguenti brevetti negli USA. 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 8,656,183; 8,731,369; RE45,052

Gracenote®



Alcune parti del contenuto sono protette da Copyright © da Gracenote o dai relativi fornitori.

Gracenote, logo e logotipo Gracenote, "Powered by Gracenote" e Gracenote MusicID sono marchi registrati o marchi di proprietà di Gracenote, Inc. negli USA e/o in altri Paesi.

Contratto per l'utente finale Gracenote®

Questo programma o questa unità contiene un software di Gracenote, Inc. di Emeryville, California, USA ("Gracenote"). Il software di Gracenote ("software Gracenote") attiva questo programma per l'identificazione di dischi e/o file e la raccolta di informazioni musicali - fra cui nome, artista, brano e titolo ("dati Gracenote") - da server online o database integrati (denominati nel complesso "server Gracenote") nonché per l'esecuzione di altre operazioni. È consentito utilizzare i dati Gracenote solamente secondo le funzioni per l'utente finale previste per questo programma o questa unità.

L'utente si impegna a utilizzare i dati Gracenote, il software Gracenote e i server Gracenote esclusivamente a fini personali e non commerciali. L'utente si impegna a non cedere, copiare, trasferire o inoltrare a terzi il presente software Gracenote né questi dati Gracenote. SI IMPEGNA INOLTRE A NON UTILIZZARE O IMPIEGARE I DATI GRACENOTE, IL SOFTWARE GRACENOTE O I SERVER GRACENOTE IN MODI DIVERSI DA QUELLI ESPRESSAMENTE CONSENTITI NEL PRESENTE CONTRATTO.

L'utente è consapevole che, in caso di violazione di tali restrizioni, sarà revocato il diritto non esclusivo di utilizzo di dati Gracenote, software Gracenote e server Gracenote. In caso di revoca della licenza, l'utente si impegna a interrompere l'utilizzo di dati Gracenote, software Gracenote e server Gracenote. Gracenote è titolare unica dei diritti di tutti i dati Gracenote, software Gracenote e server Gracenote, inclusi i diritti di proprietà. Gracenote non è in alcun modo tenuta a versare somme di denaro per le informazioni messe a disposizione dall'utente. L'utente è consapevole che Gracenote, Inc. può rivendicare i propri diritti derivanti dal presente contratto impugnandoli direttamente contro l'utente a proprio nome.

Il servizio Gracenote utilizza un identificatore unico per la documentazione delle domande a fini statistici. Lo scopo dell'attribuzione casuale di un identificatore numerico è consentire al servizio Gracenote di prendere in considerazione le domande senza acquisire alcun dato dell'utente.

Ulteriori informazioni sono riportate sulla pagina web della politica relativa alla privacy di Gracenote per il servizio Gracenote.

Il Software Gracenote e ciascun elemento dei Dati Gracenote vengono concessi in licenza d'uso "COME SONO". Gracenote non fa alcuna dichiarazione né fornisce alcuna garanzia, esplicita o implicita, in merito alla precisione e accuratezza di alcuno dei Dati Gracenote ricavati dai Server Gracenote. La Gracenote si riserva il diritto di eliminare dati dai Server Gracenote o di cambiare categorie di dati per qualsivoglia ragione che Gracenote consideri sufficiente. Non sono fornite garanzie in merito all'assenza di errori nel software Gracenote o nei server Gracenote né si garantisce che il software Gracenote o i server Gracenote funzioneranno senza interruzioni. Gracenote non è tenuta in alcun modo a fornire tipi o categorie di dati nuovi, migliorati o supplementari che saranno messi a disposizione da Gracenote in futuro e l'azienda si riserva il diritto di interrompere la fornitura dei propri servizi in qualsiasi momento.

GRACENOTE NON FORNISCE ALCUN TIPO DI GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE A GARANZIE IMPLICITE DI VENDIBILITÀ, IDONEITÀ A UN DETERMINATO SCOPO, DIRITTO DI PROPRIETÀ E MANCATA VIOLAZIONE DI COPYRIGHT. GRACENOTE NON FORNISCE GARANZIE IN MERITO AI RISULTATI DERIVANTI DALL'UTILIZZO DEL SOFTWARE GRACENOTE O DI UN SERVER

« GRACENOTE. GRACENOTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI DANNO CONSEGUENZIALE NONCHÉ PER PERDITE DI GUADAGNO O DI PROFITTO.

© Gracernote, Inc. 2009

Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California. All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS

SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to <http://oss.sgi.com/projects/FreeB/> shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library:
Copyright (C) 1995-1998 Eric Young
(eay@cryptsoft.com). All rights reserved

Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

camellia:1.2.0

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF

ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Unicode: 5.1.0

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in <http://www.unicode.org/copyright.html>.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF



« MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other

dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

Dichiarazione di conformità per il modulo Bluetooth®

Declaration of Conformity Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513 Japan	
We declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.	
Product :	Audio Navigation Unit
Model/Type Number :	NR-0V
Directive and Standards used :	<u>Radio</u> : EN 300 328 V1.8.1 :2012-6 <u>EMC</u> : EN 301 488-1 V1.9.2 :2011-09 EN 301 488-17 V2.2.1 :2012-09 <u>Safety</u> : IEC 60950-1 :2005 (Second Edition) + Am 1:2009 and/or EN 60950-1 : 2006+A1:2010+A11:2009+A12:2011 <u>Health</u> : EN 62479: 2011-09
The authorized signatory to this declaration :	
Date:	<u>13th May 2014</u>
Signature:	<u>T. Kyomoto</u>
Name:	Takeshi Kyomoto
Title:	Manager,
Address:	Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan
The responsible person based within the EC :	
Date:	<u>2014-05-14</u>
Signature:	<u>Jan Billig</u>
Name:	Jan Billig
Title:	General Manager,
Address:	Mitsubishi Electric Automotive Europe B.V. Swedish Branch, Technical Center Ostra Eriksbergsgatan 38, SE41878 Gothenburg, Sweden

Paese/ Regione	
UE:	 Paese di esportazione: Giappone Produttore: Mitsubishi Electric Corporation Tipo di attrezzatura: Audio Navigation Unit Con la presente Mitsubishi Electric Corporation certifica che Audio Navigation Unit soddisfa i requisiti e le regole ai sensi della direttiva 1999/5/EG.

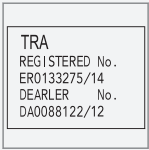


Paese/ Regione	
Cina:	1. ■ 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz ■ 等效全向辐射功率(EIRP)： 天线增益< 10dBi 时：≤100 mW 或≤20 dBm ① ■ 最大功率谱密度： 天线增益< 10dBi 时：≤20 dBm / MHz(EIRP) ① ■ 载频容限：20 ppm ■ 带外发射功率(在 2.4-2.4835GHz 频段以外) ≤-80 dBm / Hz (EIRP) ■ 杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)： ● ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz) ● ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz) ● ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz) ● ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz) ● ≤-30 dBm / 1 MHz (其它 1 - 12.75 GHz) 2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线； 3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有害干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用； 4. 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰； 5. 不得在飞机和机场附近使用。

Paese/ Regione	
Corea:	B 급 기기 (가정용 방송통신기자재) 이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.
Taiwan:	低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



Paese/ Regione	
Brasile:	Este equipamento opera em caráter secundário isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Para consultas, visite: www.anatel.gov.br
Kazaki- stan:	Denominazione del modello: NR-0V Produttore: Mitsubishi Electric Corporation Paese di esportazione: Giappone

Paese/ Regione	
Messico:	
Emirati Arabi Uniti:	

Relative informazioni

- Audio e media (p. 440)
- Lettore MD (p. 447)
- Automobile connessa (p. 464)
- Gracenote® (p. 450)
- Sensus - connessione e intrattenimento (p. 29)

Condizioni per i servizi e la Politica di privacy del cliente

Leggere le condizioni per i servizi e la politica di privacy del cliente all'indirizzo support.volvocars.com.

Condizioni per i servizi

Volvo desidera offrire i migliori servizi possibili per rendere sicura, confortevole e divertente la guida a tutti i proprietari di una Volvo. Volvo mette a disposizione un vasto assortimento di servizi che spaziano dall'assistenza in situazioni d'emergenza alla navigazione ed all'informazione/intrattenimento (Infotainment).

Leggere queste condizioni ("condizioni dei servizi") attentamente prima di utilizzare i servizi - support.volvocars.com.

Politica di privacy del cliente

La politica vale per i trattamento dei dati del cliente e delle generalità personali. La politica è implementata per fornire ai nostri clienti attuali, precedenti e potenziali una comprensione generale dei seguenti punti:

- Le circostanze in cui raccogliamo e trattiamo le generalità personali.
- I tipi di dati personali che raccogliamo.
- Le ragioni alla base della raccolta dei dati personali.
- Come gestiamo i dati personali.

La politica può essere letta nella sua interezza alla pagina support.volvocars.com.

Relative informazioni

- Contratto di licenza per audio e media (p. 472)
- Contratto di licenza per il display del conducente (p. 102)
- Omologazione dei gruppi radar (p. 318)

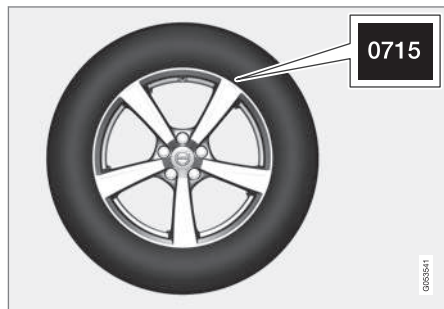
RUOTE E PNEUMATICI

Pneumatici

I pneumatici hanno diversi compiti, fra cui sostenere il carico, assicurare la tenuta di strada, smorzare le vibrazioni e proteggere le ruote dall'usura.

I pneumatici sono molto importanti per le caratteristiche di guida dell'automobile. Tipo, dimensioni, pressione e classe di velocità dei pneumatici sono importanti per la guida dell'automobile.

Pneumatici nuovi



I pneumatici sono deperibili. Dopo alcuni anni iniziano a indurirsi e le caratteristiche di attrito peggiorano gradualmente. Si raccomanda quindi di montare pneumatici più nuovi possibile quando si sostituiscono. Questo è particolarmente importante per i pneumatici invernali. Le ultime cifre della sequenza numerica indicano la settimana e l'anno di produzione. Questo è il marchio DOT (Department of Transportation) dei pneumatici,

indicato con quattro cifre, ad esempio 0715. Il pneumatico in figura è stato prodotto la settimana 07 dell'anno 2015.

Invecchiamento dei pneumatici

Tutti i pneumatici più vecchi di 6 anni devono essere controllati da un gommista, anche se sembrano integri. Infatti i pneumatici invecchiano e si deteriorano anche se sono usati poco o nuovi. Le prestazioni potrebbero ridursi. Quanto detto vale anche per i pneumatici conservati per utilizzo futuro. Un esempio dei segnali esterni che indicano che il pneumatico non è adatto all'uso è dato dalla presenza di spaccature o scoloriture.

Usura e manutenzione

Una pressione dei pneumatici corretta garantisce un'usura più uniforme. Stile di guida, pressione dei pneumatici, clima e caratteristiche della strada influenzano l'invecchiamento e l'usura dei pneumatici.

Per evitare differenze nella profondità del battistrada e prevenirne l'usura, si consiglia di invertire regolarmente i pneumatici anteriori con quelli posteriori. Invertirli la prima volta dopo circa 5000 km, quindi ogni 10000 km.

Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per un controllo in caso di incertezza circa la profondità del battistrada. Se i pneumatici presentano già notevoli differenze di usura (battistrada con divergenza di profondità >1 mm), i pneumatici meno usurati devono essere montati

sulle ruote posteriori. Solitamente è più facile compensare uno slittamento sull'asse anteriore rispetto all'asse posteriore. Nel primo caso l'automobile proseguirebbe in linea retta, mentre se slittasse posteriormente sbanderebbe di lato e il conducente potrebbe perdere completamente il controllo. Per questo è importante che le ruote posteriori non perdano mai l'aderenza prima delle ruote anteriori.

ATTENZIONE

Un pneumatico danneggiato può causare la perdita di controllo dell'automobile.

Rimessaggio

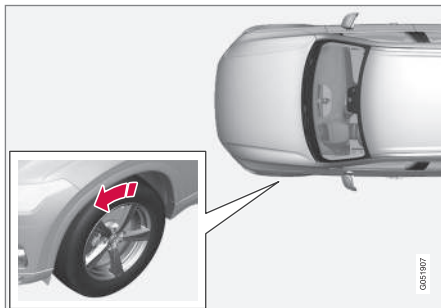
Le ruote con pneumatici montati devono essere conservate in posizione orizzontale o appese, non in posizione eretta.

Relative informazioni

- Controllo della pressione dei pneumatici (p. 486)
- Senso di rotazione dei pneumatici (p. 485)
- Indicatori di usura dei pneumatici (p. 485)
- Monitoraggio pressione pneumatici (p. 487)
- Kit di riparazione pneumatici provvisoria (p. 497)
- Designazione delle dimensioni dei pneumatici (p. 510)

Senso di rotazione dei pneumatici

I pneumatici con il battistrada studiato appositamente per ruotare in un solo senso sono contrassegnati da una freccia.



La freccia indica il senso di rotazione del pneumatico.

Infatti, i pneumatici devono ruotare nello stesso senso per l'intera durata di servizio. Possono essere scambiati solo fra anteriore e posteriore ma mai da sinistra a destra (o viceversa). I pneumatici installati in modo errato alterano le caratteristiche di frenata dell'automobile e la capacità di allontanare pioggia, neve e fango. I pneumatici con battistrada più profondo devono sempre essere montati sul retrotreno per ridurre il rischio di sbandamento.

NOTA

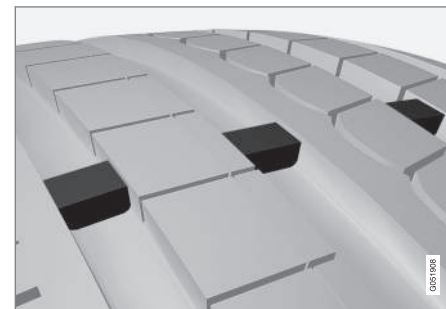
Controllare che i pneumatici siano tutti dello stesso tipo e della stessa dimensione. Inoltre devono essere della stessa marca su ogni coppia di ruote.

Relative informazioni

- Pneumatici (p. 484)

Indicatori di usura dei pneumatici

L'indicatore di usura visualizza lo stato di usura del battistrada.



L'indicatore di usura è rappresentato da piccole bande trasversali rialzate sui solchi longitudinali del pneumatico. La sigla TWI (Tread Wear Indicator) è stampata sul lato del pneumatico. Quando il pneumatico è consumato a tal punto che rimangono solo 1,6 mm di battistrada, queste bande sono chiaramente visibili. In tal caso, sostituire i pneumatici al più presto. Ricordare che un pneumatico con un battistrada così sottile ha un'aderenza molto scarsa in caso di pioggia o neve.

Relative informazioni

- Pneumatici (p. 484)

Controllo della pressione dei pneumatici

Una corretta pressione dei pneumatici aumenta la sicurezza di guida, fa risparmiare carburante e allunga la durata dei pneumatici.

La pressione dei pneumatici diminuisce con il tempo. Questo è del tutto normale. Inoltre, la pressione dei pneumatici varia in base alla temperatura ambiente. I pneumatici con una pressione insufficiente aumentano il consumo di carburante, inoltre presentano una vita utile inferiore e riducono le caratteristiche di guida. Durante la guida, i pneumatici con una pressione insufficiente possono surriscaldarsi e danneggiarsi. La pressione dei pneumatici influenza il comfort di guida, i rumori all'interno dell'abitacolo e le caratteristiche di guida.

Pressione pneumatici raccomandata



L'etichetta pressione pneumatici sul montante della portiera del conducente (tra portiera anteriore e posteriore) indica le pressioni dei pneumatici richieste in base al carico e alla velocità.

Maggiore risparmio di carburante con la pressione ECO

Per un maggiore risparmio di carburante a velocità inferiori a 160 km/h (100 mph), si raccomanda la pressione ECO sia a pieno carico che con carico leggero.

Controllo della pressione dei pneumatici

1. La pressione dei pneumatici deve essere controllata almeno una volta al mese. La pressione dei pneumatici deve essere controllata a pneumatici freddi, cioè a temperatura ambiente. I pneumatici si riscaldano dopo pochi chilometri e la loro pressione aumenta.
2. Gonfiare i pneumatici all'occorrenza in modo che la pressione corrisponda a quella approvata, indicata nell'etichetta pressione pneumatici.

NOTA

- Dopo aver gonfiato un pneumatico, rimontare sempre il cappuccio della valvola per evitare che ghiaia, sporcizia ecc. possano danneggiarla.
- Utilizzare esclusivamente cappucci delle valvole in plastica. I cappucci delle valvole in metallo possono ossidarsi e risultare difficili da svitare.

Relative informazioni

- Pneumatici (p. 484)
- Controllare la pressione dei pneumatici con l'apposito sistema (p. 489)
- Gonfiaggio dei pneumatici con il compressore nel kit di riparazione pneumatici provvisoria (p. 501)
- Pressioni dei pneumatici approvate (p. 580)

Monitoraggio pressione pneumatici³

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici Tyre Pressure Monitoring System (TPMS) visualizza un simbolo di controllo sul display del conducente quando la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa.

Se il simbolo dapprima lampeggia per circa un minuto e poi diventa fisso, ciò può dipendere da un sistema che non è in grado di rilevare la pressione o di avvertire per una condizione di bassa pressione così come progettato.

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici utilizza sensori ubicati all'interno della valvola dell'aria di ogni pneumatico. Quando si procede a una velocità di circa 30 km/h (20 mph) o superiore, il sistema rileva la pressione dei pneumatici. Se la pressione è insufficiente, si accende il simbolo di controllo corrispondente e viene visualizzato un messaggio sul display del conducente.

Simbolo	Funzione
	Il simbolo si accende quando la pressione dei pneumatici è insufficiente. In caso di anomalie al sistema TPMS, il simbolo prima lampeggia per circa 1 minuto, quindi resta acceso fisso.

Informazioni generali sul sistema di monitoraggio della pressione pneumatici

Ciascun pneumatico, incluso quello di scorta*, andrebbero controllati ogni mese. In occasione del controllo il pneumatico deve essere freddo ed avere la pressione raccomandata dal produttore dell'auto sull'etichetta delle pressioni dei pneumatici o nella tabella con le pressioni dei pneumatici. Se l'auto è dotata di pneumatici di dimensione diversa da quella raccomandata dal produttore, informarsi sul corretto livello di pressione per i pneumatici usati.

Come misura di sicurezza supplementare, l'auto è dotata di un sistema di monitoraggio della pressione pneumatici (TPMS) che informa quando uno o più pneumatici hanno una pressione bassa. Quando si accende il simbolo di segnalazione per bassa pressione dei pneumatici, fermarsi e controllare i pneumatici il prima possibile e gonfiarli alla corretta pressione.

Guidare con pneumatici sgonfi può portare al surriscaldamento dei pneumatici ed al conseguente rischio di forature. Una condizione di bassa pressione nei pneumatici comporta anche un maggior consumo di carburante e un'usura incrementata e può avere effetti negativi sul controllo dell'auto e sulle caratteristiche di frenata. Notare che TPMS non deve far trascurare la normale cura ed assistenza rivolte ai pneumatici. Il conducente è sempre responsabile di mantenere la corretta pressione dei pneumatici, anche se il limite di bassa pressione dei pneumatici non è stato raggiunto con la conseguente accensione del simbolo di segnalazione.

L'auto è dotata anche di un indicatore di guasto del sistema TPMS che avverte quando il sistema non funziona correttamente. L'indicatore di guasto del sistema TPMS è combinato con il simbolo di segnalazione per bassa pressione dei pneumatici. Quando il sistema rileva un guasto, il simbolo inizia a lampeggiare nel display del conducente per circa un minuto per poi diventare fisso. Questa sequenza è ripetuta ogni volta che l'auto è avviata finché il guasto non è rettificato. Quando il simbolo è acceso, potrebbe essere compromessa la capacità del sistema di rilevare una condizione di bassa pressione e di segnalare al conducente.

I guasti del sistema TPMS possono insorgere per vari motivi, ad esempio dopo l'installazione del

³ Di serie in alcuni mercati.

- ◀◀ pneumatico di scorta, o di altri pneumatici o ruote che impediscono il corretto funzionamento del sistema TPMS.

Controllare sempre il simbolo di segnalazione per TPMS dopo aver cambiato uno o più pneumatici per garantire che il nuovo pneumatico o ruota funzionino correttamente insieme al sistema TPMS.

Sia le ruote montate in fabbrica che quelle opzionali possono essere dotate di sensori TPMS nelle valvole. Se si utilizzano la ruota di scorta o ruote senza sensore TPMS, il display del conducente visualizza un messaggio di errore dopo alcuni minuti di guida.

Il sistema non sostituisce la normale manutenzione dei pneumatici.

Messaggio sul display del conducente

Il seguente messaggio può essere visualizzato assieme al simbolo di controllo:

- **Sistema press. pneum. Servizio richiesto.**
- **Sistema press. pneum. Temporaneamente non disponibile**
- **Bassa press. pneum.** e indicazione del/i pneumatico/i interessato/i.
- **Gonfiare pneumatico**, e indicazione del/i pneumatico/i interessato/i.

Se il sistema non è in grado di determinare quale sia il pneumatico con pressione insufficiente, viene fornito un avvertimento generico:

- **Bassa press. pneum. Controlla pneumatici**
- **Gonfiare pneumatico Controlla pneumatici**

Raccomandazioni

- Si raccomanda di montare sensori TPMS su tutte le ruote dell'automobile, compresi i pneumatici invernali.
- Si sconsiglia di spostare i sensori da una ruota all'altra.
- Se si sostituisce una ruota oppure si sposta il sensore TPMS su un'altra ruota è necessario sostituire la tenuta e il nucleo della valvola.
- All'installazione del sensore TPMS, l'automobile deve essere spenta da almeno 15 minuti, altrimenti il display del conducente visualizza un messaggio di errore.
- Controllare sempre il sistema dopo la sostituzione di una ruota per accertarsi che la nuova ruota sia compatibile. Verificare che le nuove ruote siano dotate di sensori TPMS per evitare avvertimenti di guasto del sistema.

NOTA

In caso di modifica della dimensione dei pneumatici che comporta la variazione dei valori raccomandati della pressione dei pneumatici è necessario riconfigurare il sistema TPMS. Per maggiori informazioni, rivolgersi a un concessionario Volvo.

Disattivazione della funzione⁴

È possibile disattivare il monitoraggio pressione pneumatici sul display centrale.

1. Parcheggiare l'automobile e spegnere il motore.
2. Portare il quadro in posizione I.
3. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
4. Premere **My Car → IntelliSafe** e deselezionare **Monitoraggio pressione pneumatici**.
> La funzione resta disattivata finché non viene riattivata.

Relative informazioni

- Pneumatici (p. 484)
- Controllare la pressione dei pneumatici con l'apposito sistema (p. 489)
- Taratura del monitoraggio pressione pneumatici (p. 492)

⁴ Solo in alcuni mercati.

- Interventi in caso di pressione dei pneumatici insufficiente nelle automobili con monitoraggio pressione pneumatici (p. 490)
- Omologazione del monitoraggio pressione pneumatici (p. 493)

Controllare la pressione dei pneumatici con l'apposito sistema⁹

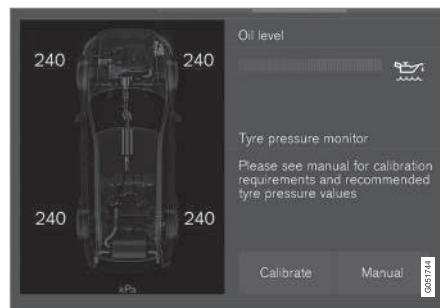
Con il sistema di monitoraggio della pressione pneumatici, Tyre Pressure Monitoring System (TPMS), è possibile vedere la pressione dei pneumatici nel display centrale.

Controllo dello stato



Aprire la app **Stato veicolo** nella videata app e premere **Stato** per visualizzare i valori di pressione pneumatici rilevati.

La grafica mostra la pressione di ogni pneumatico.



Videata di stato¹⁰

Indicazione dello stato

Quando la pressione è normale (cioè supera la soglia per bassa pressione dei pneumatici) è visualizzato solo il valore di pressione dei pneumatici.

- Una marcatura gialla sotto il valore di pressione pneumatici indica una condizione di bassa pressione dei pneumatici. Fermarsi e controllare/regolare la pressione dei pneumatici al più presto.
- Una marcatura rossa sotto il valore di pressione pneumatici indica una condizione di pressione dei pneumatici molto bassa. Fermarsi e regolare la pressione dei pneumatici immediatamente.
- Se il valore della pressione dei pneumatici non è visualizzato, può essere necessario guidare l'automobile per alcuni minuti a una velocità superiore a 30 km/h (20 mph) per visualizzarlo. Ciò può dipendere dal fatto che il sistema non ha ancora misurato nessun valore, o da una taratura in corso.
- Un simbolo di segnalazione lampeggiante che diventa fisso dopo circa 1 minuto ed il messaggio **Servizio richiesto** indicano la presenza di un guasto nel sistema.

⁹ Di serie in alcuni mercati.

¹⁰ L'immagine è schematica. La disposizione può variare a seconda del modello di automobile e della versione del software.

◀◀ **Impostazioni del monitoraggio pressione pneumatici**

Modifica dell'unità di misura della pressione dei pneumatici sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Sistema → Unità**.
3. In **Pressione pneumatici**, selezionare l'unità di misura desiderata per la pressione pneumatici: **Bar, kPa o Psi**.

Relative informazioni

- Monitoraggio pressione pneumatici (p. 487)
- Taratura del monitoraggio pressione pneumatici (p. 492)
- Interventi in caso di pressione dei pneumatici insufficiente nelle automobili con monitoraggio pressione pneumatici (p. 490)
- Stato dell'automobile (p. 512)

Interventi in caso di pressione dei pneumatici insufficiente nelle automobili con monitoraggio pressione pneumatici¹⁴

Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici, Tyre Pressure Monitoring System (TPMS) avverte il conducente quando la pressione di uno o più pneumatici è troppo bassa.



Effettuare i necessari controlli e ripristinare la pressione dei pneumatici quando si accende il simbolo di controllo TPMS e viene visualizzato il messaggio **Bassa press. pneum. o Gonfiare pneumatico**.

1. Controllare la pressione dei pneumatici indicati con un manometro per pneumatici.

2. Gonfiare i pneumatici alla pressione indicata nell'etichetta pressione pneumatici sul montante della portiera del conducente.



3. In alcuni casi può essere necessario guidare l'automobile per alcuni minuti a una velocità superiore a 30 km/h (20 mph) per cancellare il simbolo TPMS e il messaggio.

¹⁴ Di serie in alcuni mercati.

i NOTA

- Il sistema TPMS utilizza un valore di pressione compensato che tiene conto della temperatura dei pneumatici e di quella esterna. La pressione dei pneumatici può quindi differire leggermente dai valori raccomandati sull'etichetta pressione pneumatici sul montante della portiera del conducente (tra le portiere anteriore e posteriore). Pertanto può essere necessario gonfiare i pneumatici caldi circa 0,3 bar (30 kPa) oltre la pressione raccomandata affinché scompaia il messaggio di bassa pressione pneumatici.
- Per evitare una pressione dei pneumatici errata, si consiglia di controllarla a pneumatici freddi. Per pneumatici freddi si intendono i pneumatici a temperatura ambiente (dopo circa 3 ore dallo spegnimento del motore). I pneumatici si riscaldano dopo pochi chilometri e la loro pressione aumenta.

i NOTA

- Dopo aver gonfiato un pneumatico, rimontare sempre il cappuccio della valvola per evitare che ghiaia, sporcizia ecc. possano danneggiarla.
- Utilizzare esclusivamente cappucci delle valvole in plastica. I cappucci delle valvole in metallo possono ossidarsi e risultare difficili da svitare.

⚠ ATTENZIONE

Quando si gonfia un pneumatico dotato di TPMS, tenere l'ugello della pompa in posizione dritta rispetto alla valvola, che altrimenti potrebbe danneggiarsi.

⚠ ATTENZIONE

- Una pressione dei pneumatici errata può causare l'avaria dei pneumatici e la perdita di controllo dell'automobile.
- Il sistema non può indicare in anticipo i danni ai pneumatici improvvisi.

- Pressioni dei pneumatici approvate (p. 580)
- Gonfiaggio dei pneumatici con il compressore nel kit di riparazione pneumatici provvisoria (p. 501)

Relative informazioni

- Monitoraggio pressione pneumatici (p. 487)
- Controllare la pressione dei pneumatici con l'apposito sistema (p. 489)
- Taratura del monitoraggio pressione pneumatici (p. 492)

Taratura del monitoraggio pressione pneumatici¹⁸

All'occorrenza, modificare i valori di riferimento del sistema di monitoraggio pressione pneumatici, Tyre Pressure Monitoring System (TPMS).

Dopo la regolazione della pressione dei pneumatici, tarare il sistema TPMS seguendo le raccomandazioni sulla pressione dei pneumatici fornite da Volvo, ad esempio in caso di guida con carico elevato o alta velocità.

NOTA

L'automobile deve essere ferma quando si avvia la taratura.

1. Spegnerne il motore.

2. Gonfiare i pneumatici alla pressione desiderata, indicata nell'etichetta pressione pneumatici sul montante della portiera del conducente.



3. Accendere il motore.

4. Aprire la app **Stato veicolo** nella videata app.



5. Premere **Stato** per visualizzare il monitoraggio pressione pneumatici.

6. Premere **Taratura**, quindi **Fatto**.

La taratura può essere avviata anche dalla videata superiore sul display centrale. Premere **Impostazioni** → **My Car** → **IntelliSafe** e selezionare **Taratura pressione pneumatici**.

7. Guidare per almeno 10 minuti a una velocità minima di 30 km/h (20 mph).

> Una volta inizializzata, la taratura si esegue automaticamente. Il sistema non fornisce una conferma al termine della taratura.

I nuovi valori di riferimento rimangono validi finché non si ripete la taratura.

Relative informazioni

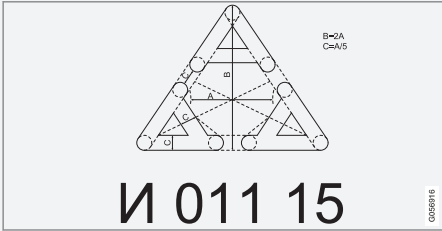
- Monitoraggio pressione pneumatici (p. 487)
- Controllare la pressione dei pneumatici con l'apposito sistema (p. 489)
- Interventi in caso di pressione dei pneumatici insufficiente nelle automobili con monitoraggio pressione pneumatici (p. 490)

¹⁸ Di serie in alcuni mercati.

Omologazione del monitoraggio pressione pneumatici²²

L'omologazione dei sensori di monitoraggio pressione pneumatici - Tyre Pressure Monitoring

System (TPMS) è riportata nella tabella seguente.

Paese/Regione	
Europa UE	Hereby, Schrader Electronics Ltd., declares that this TPMS is in compliance with the essential requirements and other provisions of directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at emcteam@schrader.co.uk
Serbia	
Moldavia	

²² Di serie in alcuni mercati.



Paese/Regione	
Ucraina	Schrader Electronics цім стверджує, що обладнання Радіопередавач моделі VHSS4 системи контролю тиску в шині автомобіля відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання (Постанова КМУ № 679 від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Schrader Electronics та надається за запитом на електронну адресу emcteam@schrader.co.uk
Brasile	
Emirati Arabi Uniti	TRA REGISTERED NO:ER36479/14 DEALER NO:DA0047074/10

Paese/Regione	
Filippine	 NTC Type Approved No:ESD-1510316C
Giordania	Giordania Type approval for tyre pressure sensor. Manufacturer: Schrader Electronics Ltd Model: VH SS4 Type Approval Number: TRC/LPD/2014/261
Singapore	Complies with IDA Standards DA 105282
Sudafrica	 ICASA TA-2015/071 Approved



Paese/Regione	
Marocco	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR10410 ANRT 2015 Date d'agrément: 21/05/2015
Argentina	Schrader VHSS4 Numero de Registro CNC: AFTIC: H-14802

Relative informazioni

- Monitoraggio pressione pneumatici (p. 487)

Kit di riparazione pneumatici provvisoria

Il kit di riparazione pneumatici provvisoria Temporary Mobility Kit (TMK) si utilizza per riparare una foratura nonché controllare e regolare la pressione dei pneumatici.

Il kit di riparazione pneumatici comprende un compressore e un flacone con il composto sigillante. Il sigillante è progettato per eseguire una riparazione provvisoria. Il composto sigillante ripara in modo efficace eventuali forature del battistrada dei pneumatici.

Il kit di riparazione pneumatici non è particolarmente adatto per riparare forature sul fianco del pneumatico. Non utilizzare il kit di riparazione pneumatici se i pneumatici presentano grossi solchi, crepe o danni simili.

i NOTA

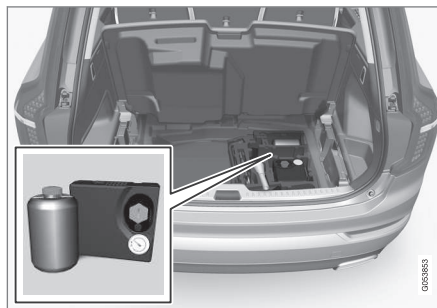
Il kit di riparazione pneumatici è progettato esclusivamente per riparare pneumatici che presentano fori nel battistrada.

i NOTA

Il compressore per la riparazione pneumatici provvisoria è testato e approvato da Volvo.

Posizionamento

Il kit di riparazione pneumatici si trova nel blocco in schiuma sotto il pavimento del bagagliaio.



Posizione nel bagagliaio.²⁴

Flacone con il composto sigillante

Sostituire il flacone con composto sigillante entro la scadenza e dopo l'eventuale utilizzo. Smaltire il flacone sostituito fra i rifiuti pericolosi.

⚠ ATTENZIONE

Il flacone contiene 1,2-etanolo e lattice di gomma naturale.

Tossico per ingestione. A contatto con la pelle può causare reazioni allergiche.

Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.

Conservare fuori della portata dei bambini.

⚠ ATTENZIONE

In caso di contatto con la pelle, rimuovere immediatamente il prodotto con acqua e sapone.

Relative informazioni

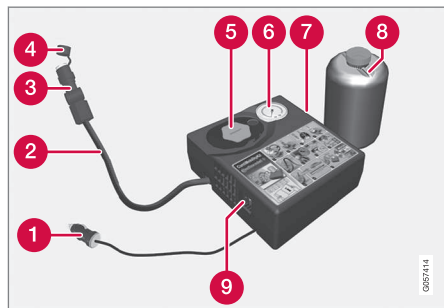
- Utilizzo del kit di riparazione pneumatici provvisoria (p. 498)
- Gonfiaggio dei pneumatici con il compressore nel kit di riparazione pneumatici provvisoria (p. 501)
- Pneumatici (p. 484)

²⁴ La figura è schematica - i dettagli possono differire a seconda del modello di automobile.

Utilizzo del kit di riparazione pneumatici provvisoria

Il kit di riparazione pneumatici provvisoria Temporary Mobility Kit (TMK) si utilizza per riparare una foratura.

Generalità

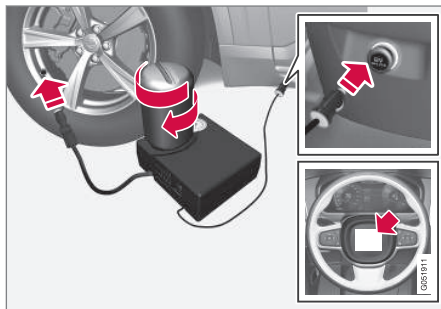


- 1 Cavo elettrico
- 2 Flessibile dell'aria
- 3 Valvola di riduzione della pressione
- 4 Coperchio protettivo
- 5 Supporto per flacone (coperchio arancione)
- 6 Manometro
- 7 Etichetta della velocità max consentita

8 Flacone con il composto sigillante

9 Interruttore

Inserimento



1. Esporre il triangolo di emergenza e attivare i lampeggiatori di emergenza se si deve riparare un pneumatico in un luogo trafficato.

Se la foratura è stata provocata da un chiodo o simile, non rimuoverlo dal pneumatico. Aiuta a tenere chiuso il foro.

2. Staccare l'etichetta della velocità max consentita (collocata su un lato del compressore) e applicarla sul volante. Dopo la riparazione provvisoria del pneumatico, non procedere a velocità superiori a 80 km/h (50 mph).

3. Controllare che l'interruttore sia in posizione **0**, quindi prendere il cavo elettrico e il flessibile dell'aria.
4. Svitare il coperchio arancione del compressore e togliere il tappo dal flacone.

NOTA

Rompere il sigillo del flacone solo al momento dell'uso. Il sigillo si rompe quando si avvita il flacone.

5. Avvitare il flacone a fondo nel supporto.
 - > Il flacone e il relativo supporto sono dotati di dispositivo antiriflusso per prevenire perdite di composto sigillante. Una volta avvitato, il flacone non può essere svitato dal supporto. Il flacone deve essere rimosso presso un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

ATTENZIONE

Il composto sigillante può irritare la pelle. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua e sapone.

ATTENZIONE

Non svitare il flacone. Il flacone è provvisto di dispositivo antiriflusso per prevenire perdite.

6. Svitare il cappuccio della valvola del pneumatico.

Controllare che la valvola di riduzione della pressione nel flessibile dell'aria sia avvitata a fondo, quindi avvitare a fondo il raccordo del flessibile dell'aria sulla filettatura della valvola del pneumatico.

7. Collegare il cavo elettrico alla presa da 12 V più vicina e avviare l'automobile.

NOTA

Verificare che non siano utilizzate altre prese da 12 V mentre il compressore è in funzione.

ATTENZIONE

Non lasciare bambini incustoditi nell'automobile a motore acceso.

8. Avviare il compressore portando l'interruttore in posizione **I**.

ATTENZIONE

Non rimanere mai vicino al pneumatico durante il gonfiaggio. In caso di crepe o irregolarità, spegnere immediatamente il compressore. Si sconsiglia di rimettersi in viaggio. Si raccomanda di rivolgersi a un gommista autorizzato.

NOTA

Quando si accende il compressore, la pressione può raggiungere 6 bar ma diminuisce dopo circa 30 secondi.

9. Gonfiare il pneumatico per 7 minuti.

IMPORTANTE

Rischio di surriscaldamento. Il compressore non deve funzionare per più di 10 minuti.

10. Spegnere il compressore per controllare la pressione sul manometro. La pressione deve essere compresa fra 1,8 bar e 3,5 bar. (Sfiatare l'aria con la valvola di riduzione della pressione se la pressione del pneumatico è eccessiva.)

ATTENZIONE

Se la pressione scende al di sotto di 1,8 bar, il foro nel pneumatico è troppo grande. Si sconsiglia di rimettersi in viaggio. Si raccomanda di rivolgersi a un gommista autorizzato.

11. Spegnere il compressore e scollegare il cavo elettrico.
12. Svitare il flessibile dell'aria dalla valvola del pneumatico e reinstallare il cappuccio della valvola sul pneumatico.
13. Installare il coperchio protettivo sul flessibile dell'aria per prevenire perdite di composto sigillante residuo.

14. Percorrere al più presto almeno 3 km a una velocità max di 80 km/h (50 mph) affinché il composto sigillante metta a tenuta il pneumatico.

NOTA

Alle prime rotazioni, dal foro del pneumatico fuoriuscirà del composto sigillante.

ATTENZIONE

Prima di mettersi in marcia, accertarsi che nessuno si trovi nelle vicinanze dell'automobile e possa essere colpito da eventuali schizzi di composto sigillante. Rispettare una distanza di almeno 2 metri.

15. **Controllo**

Collegare il flessibile dell'aria alla valvola del pneumatico e avvitare a fondo il raccordo sulla filettatura della valvola del pneumatico. Il compressore deve essere spento.

16. Leggere la pressione del pneumatico sul manometro.

- Se è inferiore a 1,3 bar, il pneumatico non è sufficientemente stagno. Si sconsiglia di rimettersi in viaggio. Rivolgersi a un gommista.
- Se la pressione del pneumatico è superiore a 1,3 bar, il pneumatico deve essere gonfiato alla pressione corretta indicata nell'etichetta pressioni pneumatici sul montante della portiera lato conducente (1 bar = 100 kPa). Sfiatare l'aria con la valvola di riduzione della pressione se la pressione del pneumatico è eccessiva.

17. Se è necessario gonfiare il pneumatico:

1. Collegare il cavo elettrico alla presa da 12 V più vicina e avviare l'automobile.
2. Avviare il compressore e gonfiare il pneumatico alla pressione indicata nell'etichetta pressioni pneumatici.
3. Spegnerne il compressore.

18. Staccare l'attrezzatura di riparazione pneumatici, installare il coperchio protettivo sul flessibile dell'aria e riporre il flessibile all'interno della scatola.

Risistemare il gruppo TMK nel bagagliaio.

ATTENZIONE

Non svitare il flacone. Il flacone è provvisto di dispositivo antiriflusso per prevenire perdite.

19. Reinstallare il cappuccio della valvola sul pneumatico.

NOTA

- Dopo aver gonfiato un pneumatico, rimontare sempre il cappuccio della valvola per evitare che ghiaia, sporcizia ecc. possano danneggiarla.
- Utilizzare esclusivamente cappucci delle valvole in plastica. I cappucci delle valvole in metallo possono ossidarsi e risultare difficili da svitare.

NOTA

Dopo l'utilizzo, sostituire il flacone con il composto sigillante e il flessibile. Si raccomanda di affidare queste sostituzioni a un riparatore autorizzato Volvo.

⚠ ATTENZIONE

Controllare regolarmente la pressione dei pneumatici.

Si raccomanda di recarsi presso il riparatore autorizzato Volvo più vicino per la sostituzione o riparazione del pneumatico danneggiato. Informare il riparatore che il pneumatico contiene composto sigillante.

⚠ ATTENZIONE

Dopo la riparazione provvisoria del pneumatico, non procedere a velocità superiori a 80 km/h (50 mph). Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per l'ispezione del pneumatico sottoposto a riparazione provvisoria (percorrenza max 200 km). Gli addetti valuteranno se il pneumatico può essere riparato o deve essere sostituito.

Relative informazioni

- Kit di riparazione pneumatici provvisoria (p. 497)

Gonfiaggio dei pneumatici con il compressore nel kit di riparazione pneumatici provvisoria

I pneumatici originali dell'automobile possono essere gonfiati con il compressore nel kit di riparazione pneumatici provvisoria.

1. Il compressore deve essere spento. Controllare che l'interruttore sia in posizione **0** e prendere il cavo e il flessibile dell'aria.
2. Svitare il cappuccio della valvola della ruota e avvitare a fondo il raccordo per la valvola del flessibile nella filettatura della valvola del pneumatico.
3. Collegare il cavo a una presa da 12 V dell'automobile e accendere il motore.

⚠ ATTENZIONE

Inalare i gas di scarico dell'automobile potrebbe essere letale. Non lasciare mai il motore acceso in spazi chiusi o poco ventilati.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare bambini incustoditi nell'automobile a motore acceso.

4. Avviare il compressore portando l'interruttore in posizione **I**.

⚠ IMPORTANTE

Rischio di surriscaldamento. Il compressore non deve funzionare per più di 10 minuti.

5. Gonfiare il pneumatico alla pressione indicata nell'etichetta pressioni pneumatici sul montante della portiera del conducente. (Sfiatare l'aria con la valvola di riduzione della pressione se la pressione del pneumatico è eccessiva.)



6. Spegner il compressore. Scollegare il flessibile dell'aria e il cavo.
7. Rimontare il cappuccio della valvola.

◀◀ **Relative informazioni**

- Kit di riparazione pneumatici provvisoria (p. 497)
- Pressioni dei pneumatici approvate (p. 580)

Sostituzione di una ruota

Le ruote dell'automobile possono essere sostituite, ad esempio, con ruote invernali o di scorta.

Rimuovere e montare le ruote seguendo le istruzioni specifiche.

Passaggio a pneumatici di altre dimensioni

Rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per l'aggiornamento del software, in caso di passaggio a pneumatici di altre dimensioni. Il download del software può essere necessario sia per il passaggio a pneumatici di dimensioni minori o maggiori, sia quando si passa dalle ruote estive a quelle invernali e viceversa.

Relative informazioni

- Rimozione di una ruota (p. 502)
- Montaggio della ruota (p. 504)
- Attrezzi nel bagagliaio (p. 507)
- Ruote invernali (p. 506)
- Ruota di scorta* (p. 506)
- Bulloni ruote (p. 505)

Rimozione di una ruota

Istruzioni per la rimozione di una ruota in caso di sostituzione.

1. Esporre il triangolo di emergenza e attivare i lampeggiatori di emergenza se si deve sostituire una ruota in un luogo trafficato.
2. Applicare il freno di stazionamento ed innestare la posizione del cambio **P**.

Vale per le automobili con **Controllo**

inclinazione*: Se l'automobile è dotata di sospensioni pneumatiche, queste devono essere disattivate prima di sollevare l'automobile con il martinetto.

Disattivare la funzione dalla videata superiore sul display centrale premendo **Impostazioni**

➔ **My Car ➔ Sospensione** e selezionando **Disatt. controllo assetto e sosp.**

⚠ ATTENZIONE

Controllare che il martinetto sia integro e pulito, con i filetti lubrificati correttamente.

3. Estrarre il martinetto*, la chiave per i dadi delle ruote* e gli attrezzi di rimozione dei cappucci in plastica dei dadi delle ruote dal blocco in schiuma.



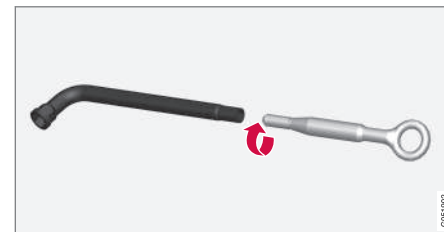
Attrezzo di rimozione dei cappucci in plastica dei dadi delle ruote.

❗ NOTA

Il tradizionale martinetto dell'automobile è progettato esclusivamente per un uso saltuario e limitato nel tempo, ad esempio la sostituzione di una ruota a seguito di foratura, il cambio dei pneumatici invernali/estivi ecc. Per sollevare l'automobile è consentito solamente l'uso del martinetto in dotazione al modello specifico. Se l'automobile viene sollevata con maggiore frequenza o per periodi più lunghi rispetto alla normale sostituzione di una ruota, si raccomanda un martinetto da garage. In tal caso, attenersi ai manuali di istruzioni in dotazione all'attrezzatura.

4. Bloccare davanti e dietro le ruote che rimangono sul terreno. Utilizzare, ad esempio, ceppi o grosse pietre.

5. Avvitare a fondo l'occhiello di traino con la chiave per i dadi delle ruote*.

**❗ IMPORTANTE**

L'occhiello di traino deve essere avvitato a fondo nella chiave per i dadi delle ruote.

6. Rimuovere i cappucci in plastica dei dadi della ruota con l'apposito attrezzo.
7. Allentare i dadi della ruota di 1/2-1 giro in senso antiorario con la relativa chiave.



⚠ ATTENZIONE

Non interporre alcun oggetto fra il terreno e il martinetto o fra il martinetto e il relativo attacco.

❗ IMPORTANTE

Il terreno deve essere solido, liscio e piano.

8. Durante il sollevamento dell'automobile è importante sistemare il martinetto o i bracci di sollevamento negli appositi punti del sottoscocca. Le marcature triangolari nella copertura di plastica indicano dove sono ubicati gli attacchi per martinetto/i punto di sollevamento. Ci sono due attacchi per martinetto su ciascun lato dell'auto. Presso ogni attacco è presente un'apertura per il martinetto.



Sollevare il martinetto in modo che aderisca all'apposito attacco. Controllare che la testa del martinetto sia posizionata correttamente nell'attacco, ovvero che il rialzamento al centro della testa sia allineato al foro dell'attacco, e che il piede sia posizionato verticalmente sotto l'attacco. Inoltre, ruotare il martinetto in modo che la manovella sia più distante possibile dal lato dell'automobile, con i bracci del martinetto perpendicolari al senso di marcia.

⚠ ATTENZIONE

Non infilarsi mai sotto l'automobile quando è sollevata con il martinetto.

Quando si solleva l'automobile con il martinetto, i passeggeri devono lasciare l'abitacolo. Se la sostituzione della ruota deve essere effettuata in condizioni di traffico, i passeggeri devono portarsi in un luogo sicuro.

9. Sollevare l'automobile quanto basta affinché la ruota si muova liberamente. Togliere i dadi e rimuovere la ruota.

Relative informazioni

- Sostituzione di una ruota (p. 502)
- Sollevamento dell'automobile (p. 519)
- Montaggio della ruota (p. 504)
- Attrezzi nel bagagliaio (p. 507)

Montaggio della ruota

Istruzioni per il montaggio della ruota in caso di sostituzione.

⚠ ATTENZIONE

Non infilarsi mai sotto l'automobile quando è sollevata con il martinetto.

Quando si solleva l'automobile con il martinetto, i passeggeri devono lasciare l'abitacolo. Se la sostituzione della ruota deve essere effettuata in condizioni di traffico, i passeggeri devono portarsi in un luogo sicuro.

1. Pulire le superfici di appoggio fra ruota e mozzo.
2. Montare la ruota. Serrare a fondo i dadi della ruota.
3. Abbassare l'automobile in modo che la ruota non possa girare.

4. Serrare i dadi della ruota in sequenza. È importante serrare i dadi alla coppia corretta. Serrare a 140 Nm. Controllare la coppia con una chiave torsiometrica.



5. Risistemare i cappucci in plastica sui dadi della ruota.

i NOTA

- Dopo aver gonfiato un pneumatico, rimontare sempre il cappuccio della valvola per evitare che ghiaia, sporcizia ecc. possano danneggiarla.
- Utilizzare esclusivamente cappucci delle valvole in plastica. I cappucci delle valvole in metallo possono ossidarsi e risultare difficili da svitare.

Relative informazioni

- Rimozione di una ruota (p. 502)
- Sostituzione di una ruota (p. 502)
- Ruota di scorta* (p. 506)

Bulloni ruote

I dadi delle ruote si utilizzano per fissare le ruote ai mozzi.

! IMPORTANTE

I dadi delle ruote devono essere serrati a 140 Nm. In caso di serraggio eccessivo, si può danneggiare il giunto a vite.

Utilizzare esclusivamente cerchioni originali Volvo collaudati e omologati. Controllare la coppia dei dadi delle ruote con una chiave torsiometrica.

Dadi bloccabili delle ruote*

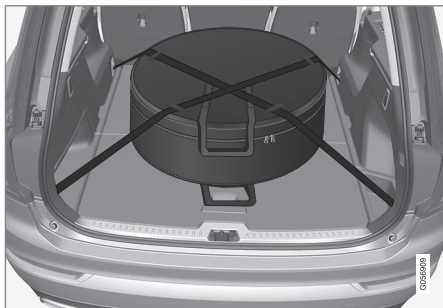
Nel blocco in schiuma sotto il pavimento del bagagliaio è previsto un vano per la chiave per i dadi bloccabili delle ruote.

Relative informazioni

- Sostituzione di una ruota (p. 502)

Ruota di scorta*

La ruota di scorta è destinata alla sostituzione di una normale ruota forata.



La ruota di scorta è contenuta in una custodia, che durante la marcia deve essere fissata con due cinghie al pavimento del bagagliaio. Gli schienali nella terza fila di sedili devono essere reclinati.

Le cinghie devono essere incrociate sulla ruota e agganciate ai quattro occhielli fermacarico dell'automobile.

Controllare regolarmente anche la pressione del pneumatico della ruota di scorta.

Relative informazioni

- Sostituzione di una ruota (p. 502)

Ruote invernali

Le ruote invernali sono adatte a fondi stradali ghiacciati o innevati.

Volvo raccomanda pneumatici invernali di determinate dimensioni. Le dimensioni dei pneumatici variano in base al tipo di motore. Occorre montare i pneumatici invernali corretti su tutte e quattro le ruote.

NOTA

Rivolgersi a un concessionario Volvo per informazioni sui cerchioni e sui tipi di pneumatici più adatti.

Consigli per il passaggio ai pneumatici invernali

Quando si passa dalle ruote estive a quelle invernali e viceversa, contrassegnare le ruote indicando la posizione in cui erano montate, ad esempio **S** = sinistra e **D** = destra.

Pneumatici chiodati

I pneumatici invernali chiodati devono essere rodati per 500-1000 km, guidando lentamente e con cautela, in modo che i chiodi si posizionino correttamente nei pneumatici. In questo modo si prolunga la durata dei pneumatici e, in particolare, dei chiodi.

NOTA

Le norme relative all'uso dei pneumatici chiodati variano da Paese a Paese.

Profondità del battistrada

I fondi stradali coperti di ghiaccio o neve e i climi rigidi comportano un impiego più gravoso dei pneumatici rispetto ai climi miti. Volvo consiglia quindi di utilizzare pneumatici invernali con una profondità del battistrada di almeno 4 mm.

Catene da neve

Volvo non raccomanda l'uso di catene da neve su dimensioni delle ruote maggiori di 19 pollici.

Le istruzioni di montaggio sono allegate alle catene originali Volvo.

Le catene da neve devono essere usate solo sulle ruote anteriori (anche nelle automobili a trazione integrale). Non superare mai una velocità di 50 km/h (30 mph) con le catene da neve. Non guidare su fondi stradali sconnessi per non usurare eccessivamente catene da neve e pneumatici.

ATTENZIONE

Utilizzare catene da neve originali Volvo o catene equivalenti adatte a modello di automobile, dimensioni dei pneumatici e cerchioni. Sono consentite solo catene da neve **monolato**.

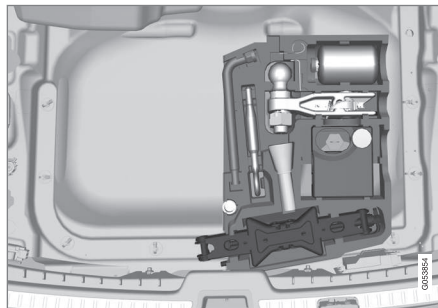
In caso di dubbi sulla compatibilità delle catene da neve, si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo. L'utilizzo di catene errate può causare gravi danni all'automobile e incidenti.

Relative informazioni

- Sostituzione di una ruota (p. 502)

Attrezzi nel bagagliaio

Nel bagagliaio dell'automobile si trovano attrezzi utili ad esempio in caso di traino o sostituzione di una ruota.



La figura è schematica - i dettagli possono differire a seconda del modello di automobile.

Il blocco in schiuma sotto il pavimento nel bagagliaio contiene occhiello di traino, kit di riparazione pneumatici, attrezzo di rimozione dei cappucci in plastica dei dadi delle ruote, martinetto* e chiave per i dadi delle ruote*. Qui è riposta anche la chiave per i dadi delle ruote antifurto.

Relative informazioni

- Sostituzione di una ruota (p. 502)
- Martinetto* (p. 508)
- Triangolo di emergenza (p. 507)
- Cassetta del pronto soccorso (p. 509)

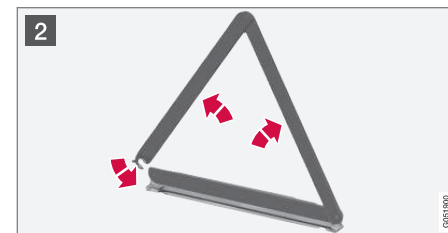
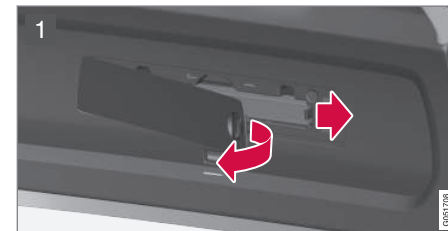
Triangolo di emergenza

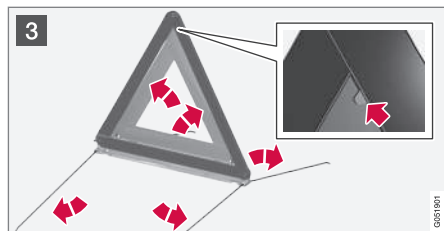
Il triangolo di emergenza si utilizza per avvertire gli altri utenti della strada della presenza dell'automobile ferma.

Attivare anche i lampeggiatori di emergenza.

Vani portaoggetti

Il triangolo di emergenza si trova nel vano sul lato interno del portellone.

Apertura del triangolo di emergenza



- 1 Aprire lo sportello ruotando dapprima la manopola di 90 gradi e poi tirando via lo sportello dai propri attacchi sul bordo superiore ed inferiore.

Premere leggermente verso destra la chiusura a scatto che fissa il triangolo di emergenza ed estrarre il fodero.

- 2 Prendere il triangolo di emergenza dal fodero, aprirlo ed assemblare le estremità.

- 3 Estrarre i supporti del triangolo di emergenza.

Utilizzare il triangolo di emergenza nel rispetto delle norme vigenti. Collocare il triangolo di emergenza in un luogo adeguato in base alle condizioni del traffico.

Verificare che il triangolo di emergenza con il fodero siano correttamente fissati nel relativo vano di custodia dopo l'uso e che lo sportello sia correttamente chiuso.

Relative informazioni

- Attrezzi nel bagagliaio (p. 507)
- Lampeggiatori di emergenza (p. 147)

Martinetto*

Il martinetto si utilizza per sollevare l'automobile, ad esempio per sostituire una ruota.

Utilizzare il martinetto originale solo per la sostituzione con la ruota di scorta o il passaggio dalle ruote estive a quelle invernali e viceversa. La vite del martinetto deve sempre essere lubrificata adeguatamente.



IMPORTANTE

Riporre gli attrezzi e il martinetto* nei relativi vani nel bagagliaio quando non vengono utilizzati.

Girare la manovella del martinetto in modo che occupi poco spazio.

i NOTA

Il tradizionale martinetto dell'automobile è progettato esclusivamente per un uso saltuario e limitato nel tempo, ad esempio la sostituzione di una ruota a seguito di foratura, il cambio dei pneumatici invernali/estivi ecc. Per sollevare l'automobile è consentito solamente l'uso del martinetto in dotazione al modello specifico. Se l'automobile viene sollevata con maggiore frequenza o per periodi più lunghi rispetto alla normale sostituzione di una ruota, si raccomanda un martinetto da garage. In tal caso, attenersi ai manuali di istruzioni in dotazione all'attrezzatura.

Automobili con controllo del livello*

Se l'automobile è dotata di sospensioni pneumatiche, queste devono essere disattivate prima di sollevare l'automobile con il martinetto.

Disattivazione della funzione sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Sospensione**.
3. Selezionare **Disatt. controllo assetto e sosp.**

Relative informazioni

- Attrezzi nel bagagliaio (p. 507)
- Sollevamento dell'automobile (p. 519)

Cassetta del pronto soccorso

La cassetta del pronto soccorso contiene l'attrezzatura del pronto soccorso.

La cassetta del pronto soccorso si trova a destra nel bagagliaio.

**Relative informazioni**

- Attrezzi nel bagagliaio (p. 507)

Designazione delle dimensioni del cerchione

Per la designazione delle dimensioni di pneumatici e cerchioni, vedere gli esempi nella seguente tabella.

Tutti i cerchioni presentano una designazione delle dimensioni, ad esempio 8Jx18x42,5.

8	Larghezza del cerchione in pollici
J	Profilo della flangia del cerchione
18	Diametro del cerchione in pollici
42,5	Offset in mm (distanza fra centro della ruota e superficie di contatto con il mozzo)

L'automobile è stata omologata come tale con determinate combinazioni di ruote e pneumatici.

Relative informazioni

- Pneumatici (p. 484)
- Designazione delle dimensioni dei pneumatici (p. 510)

Designazione delle dimensioni dei pneumatici

Designazione delle dimensioni, indice di carico e classe di velocità dei pneumatici.

L'automobile è stata omologata come tale con determinate combinazioni di ruote e pneumatici.

Designazione delle dimensioni

Tutti i pneumatici presentano una designazione delle dimensioni, ad esempio 235/60 R18 103 H.

235	Larghezza del pneumatico (mm)
60	Rapporto fra l'altezza del fianco e la larghezza del pneumatico (%)
R	Pneumatici radiali
18	Diametro del cerchione in pollici
103	Codice per carico pneumatici max consentito, indice di carico (LI)
H	Codice per velocità max consentita, classe di velocità (SS). (In questo caso 210 km/h (130 mph).)

Indice di carico

Ogni pneumatico ha una determinata capacità di carico, indicata dall'indice di carico (LI). Il peso dell'automobile determina la capacità di carico

richiesta dai pneumatici. Gli indici di carico minimi consentiti sono riportati in un'apposita tabella.

Classe di velocità

Per ogni pneumatico è prevista una determinata velocità max. La classe di velocità dei pneumatici SS (Speed Symbol) deve corrispondere almeno alla velocità max dell'automobile. La seguente tabella riporta la velocità max consentita per la corrispondente classe di velocità (SS). L'unica eccezione è rappresentata dai pneumatici invernali²⁵, per i quali è consentita una classe di velocità inferiore. Se si utilizzano questi pneumatici, l'automobile non deve procedere a velocità superiori a quelle della classe dei pneumatici (ad esempio, la classe Q prevede una velocità max di 160 km/h (100 mph).) Il tipo di fondo influenza la velocità max dell'automobile, non la classe di velocità dei pneumatici.

 NOTA Velocità max consentita riportata nella tabella.	
Q	160 km/h (100 mph) (si utilizza solamente sui pneumatici invernali)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)

V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

ATTENZIONE

L'indice di carico min consentito (LI) e la classe di velocità (SS) dei pneumatici per le singole versioni di motore sono riportati nel libretto di immatricolazione dell'automobile. Utilizzando un pneumatico con indice di carico o classe di velocità insufficiente, potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.

Relative informazioni

- Pneumatici (p. 484)
- Designazione delle dimensioni del cerchione (p. 509)
- Pressioni dei pneumatici approvate (p. 580)

²⁵ L'indicazione riguarda pneumatici chiodati e non.

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Programma di assistenza Volvo

Per mantenere sempre l'automobile su alti livelli di sicurezza e affidabilità, seguire il programma di servizio Volvo, indicato nel Libretto di Servizio e Garanzia.

Si raccomanda di affidare l'assistenza e la manutenzione a un riparatore autorizzato Volvo. I riparatori Volvo sono dotati del personale, della documentazione d'assistenza e degli attrezzi speciali che garantiscono la massima qualità dell'assistenza.

! IMPORTANTE

Affinché la garanzia Volvo sia valida, controllare e rispettare le indicazioni del Libretto di Assistenza e Garanzia.

Assistenza e riparazione

Sottoporre regolarmente l'automobile a manutenzione. Rispettare gli intervalli di assistenza raccomandati da Volvo.

I tagliandi e le riparazioni devono essere effettuati esclusivamente da riparatori autorizzati.

⚠ ATTENZIONE

Non effettuare riparazioni autonome del veicolo. Cavi elettrici e/o componenti staccati possono essere riparati esclusivamente da un'officina autorizzata - si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Cavo di carica con unità di controllo

! IMPORTANTE

Non modificare in alcun modo l'unità di controllo.

Relative informazioni

- Assistenza del climatizzatore (p. 527)

Stato dell'automobile

Lo stato generale dell'automobile può essere visualizzato nel display centrale insieme alla possibilità di prenotare il tagliando.



L'app **Stato veicolo** che si avvia dalla videata delle app nel display centrale è dotata di tre schede.

- **Messaggi** - messaggi di stato memorizzati
- **Stato** - controllo della pressione dei pneumatici e del livello dell'olio motore
- **Appuntamenti** - prenotazione di tagliando e riparazione.

Relative informazioni

- Gestione dei messaggi memorizzati dal display del conducente e dal display centrale (p. 112)
- Controllare la pressione dei pneumatici con l'apposito sistema (p. 489)
- Controllo e rabbocco dell'olio motore (p. 524)
- Prenotare assistenza e riparazione (p. 513)

Prenotare assistenza e riparazione³

Gestire le informazioni su assistenza, riparazione e prenotazione direttamente dall'automobile connessa.

Le informazioni sono gestite nell'app **Stato veicolo** che è aperta dalla videata app nel display centrale.

Su alcuni mercati, mediante questo servizio, è possibile prenotare comodamente il tagliando e le visite in officina direttamente dall'auto. Le informazioni sull'automobile sono trasmesse al proprio concessionario che successivamente potrà preparare la visita in officina. Il concessionario risponderà con una proposta di prenotazione. Su alcuni mercati il sistema invia un promemoria quando si avvicina la data dell'appuntamento ed il sistema di navigazione⁴ può inoltre guidare l'utente all'officina presso cui è stata prenotata la visita. L'utente ha accesso nell'auto anche alle informazioni sul proprio concessionario e può in qualsiasi momento contattare l'officina presso cui è fissato l'appuntamento.

Prima di utilizzare il servizio

Volvo ID

- Creare un Volvo ID, vedere la sezione "Volvo ID".
- Registrare il Volvo ID per l'automobile, vedere la sezione "Volvo ID". Se un Volvo ID già esi-

ste, usare l'indirizzo e-mail usato in occasione della creazione del Volvo ID.

Cambiare indirizzo di contatto

Desiderando usare un altro indirizzo e-mail, ciò potrà essere fatto contattando un concessionario Volvo.

Selezionare il concessionario Volvo

Selezionare il concessionario Volvo con cui si desidera entrare in contatto per il tagliando e la riparazione accedendo a www.volvocars.com e proseguendo al sito My Volvo.

Condizioni necessarie per prenotare dall'automobile

Per inviare e ricevere le informazioni sulla prenotazione nell'automobile, è necessario che essa sia connessa, vedere la sezione "Automobile connessa".

Utilizzo del servizio

Alla scadenza del tagliando e, in alcuni casi, quando l'automobile necessita di una riparazione, viene visualizzato un messaggio sul display del conducente e nel campo in alto sul display centrale. La scadenza del tagliando è determinata dal tempo intercorso, dalle ore di attività del motore o dalla distanza percorsa dall'ultimo tagliando effettuato.

L'intervento in officina può essere prenotato anche in un secondo tempo dal portale My Volvo.

Affinché il concessionario disponga di informazioni aggiornate sull'automobile, è possibile inviare i dati dell'automobile, vedere la seguente sezione "Invio dei dati dell'automobile".

Prenotazione di tagliando o riparazione

Compilare una richiesta di prenotazione all'occorrenza oppure quando il display del conducente e il campo in alto sul display centrale visualizzano un messaggio che segnala la necessità di assistenza o riparazione.

³ Vale solo in alcuni mercati.

⁴ Vale per Sensus Navigation*.

◀◀ **Compilazione e invio di una richiesta di prenotazione**

Per poter inviare la richiesta di prenotazione, il motore deve essere acceso.



1. Aprire la app **Stato veicolo** dalla videata app sul display centrale.
2. Premere il pulsante **Appuntamenti**.
3. Premere il pulsante **Richiesta appunta..**
4. Verificare che sia inserito il corretto **Volvo ID**.
5. Verificare che sia inserito il **Officina** desiderato.
6. Selezionare **Tecnico preferito**⁵.
7. Selezionare **Preferisco attendere durante la visita** o **Preferisco lasciare l'auto**⁵.
8. Se è stato selezionato **Preferisco lasciare l'auto**, selezionare anche **Desidero un trasporto alternativo** qualora si desiderasse un'auto a noleggio⁵.

9. Compilare le informazioni per l'officina nel campo **Info per l'officina**, ad esempio relative a lavori supplementari, o altre informazioni importanti per la propria officina.



In alternativa, premere il pulsante e pronunciare le informazioni. In tal modo, le informazioni vengono scritte nella richiesta di prenotazione.

10. Premere il pulsante **Invia richiesta appuntamento**.

> Sarà ricevuta una proposta di prenotazione nella propria auto entro un paio di giorni⁶. La stessa comunicazione sarà inviata anche via e-mail e visualizzata nel portale My Volvo.

Una volta trasmessa la richiesta di prenotazione, il messaggio di promemoria del tagliando sul display del conducente si spegne su alcuni mercati.

11. Premere il pulsante **Annulla richiesta** per pentirsi della richiesta.

La richiesta di prenotazione contiene le informazioni sull'auto quando essa è inviata dall'auto all'officina mediante connessione Internet. Le informazioni agevolano il lavoro di pianificazione dell'officina.

Accettare la proposta di prenotazione

L'automobile recupera la proposta di prenotazione quando essa è disponibile mediante la connessione Internet. Quando l'automobile ha ricevuto una proposta di prenotazione, il campo in alto sul display centrale visualizza un messaggio.

1. Premere sul messaggio.
2. Se la proposta di prenotazione è ritenuta accettabile, premere il pulsante **Accetta**. In caso contrario, premere il pulsante **Invia nuova proposta** o **Rifiuta**.

Quando si accetta una proposta di prenotazione, la risposta viene inviata al riparatore tramite la connessione Internet.

⁵ Vale solo in alcuni mercati.

⁶ Il tempo occorrente può variare a seconda del mercato.

Invio dei dati dell'automobile

Per poter inviare i dati dell'automobile, il motore deve essere acceso.

È possibile inviare dall'auto le informazioni sull'auto in qualsiasi momento. Ciò può essere utile ad esempio quando si prenota una visita in officina direttamente dal portale dei proprietari My Volvo e si desidera assistere l'officina con informazioni più precise.



1. Aprire la app **Stato veicolo** dalla videata app sul display centrale.
 2. Premere il pulsante **Appuntamenti**.
 3. Premere il pulsante **Invia dati auto**.
 - > Un messaggio nel campo in alto sul display centrale indica l'invio dei dati dell'automobile. È possibile interrompere il trasferimento dei dati premendo sulla x nell'indicatore di attività.
- I dati dell'automobile sono inviati tramite la connessione Internet.

Vedere le informazioni sull'officina



1. Aprire la app **Stato veicolo** dalla videata app sul display centrale.
2. Premere il pulsante **Appuntamenti**.
3. Premere il pulsante **Informazioni concess..**
 - > Si apre una finestra a comparsa con le informazioni sul proprio concessionario.
4. Se desiderato, telefonare al concessionario oppure selezionare un indirizzo o una coordinata GPS per attivare il navigatore fino al riparatore⁴.

Informazioni sulla prenotazione e dati dell'automobile

Quando dall'auto si prenota un tagliando o si inviano le informazioni sull'auto, saranno trasmesse le informazioni sulla prenotazione e i dati dell'automobile mediante la propria connessione Internet. I dati dell'automobile semplificano la pianificazione della visita presso il riparatore.

Le informazioni sull'auto consistono di dati relativi alle seguenti aree:

- richiesta di assistenza
- tempo trascorso dall'ultimo tagliando
- stato di funzionamento
- livelli dei liquidi
- Contachilometri totale
- Numero di serie dell'automobile (VIN⁷)
- versione software dell'automobile
- informazioni diagnostiche dell'auto.

Relative informazioni

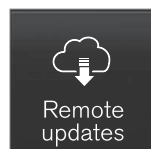
- Volvo ID (p. 23)
- Automobile connessa (p. 464)
- Stato dell'automobile (p. 512)

⁴ Vale per Sensus Navigation*.

⁷ Vehicle Identification Number.

Aggiornamenti a distanza

Con un'auto connessa, dal display centrale è possibile effettuare aggiornamenti per vari sistemi dell'auto.



L'app **Servizio di aggiornamento remoto** avviata dalla videata delle app sul display centrale consente di fare quanto segue:

- trovare ed aggiornare il software dei sistemi
- aggiornare i dati cartografici per Sensus Navigation
- scaricare, aggiornare e disinstallare le app.

Relative informazioni

- Aggiornamenti di sistema (p. 516)
- Download, aggiornamento e disinstallazione delle app (p. 471)

Aggiornamenti di sistema

Gli aggiornamenti di sistema riguardano le parti dell'automobile relative all'automobile connessa e Infotainment. Quando disponibili, gli aggiornamenti software di sistema possono essere effettuati singolarmente o in un'unica operazione.



Gli aggiornamenti di sistema si gestiscono tramite la app **Servizio di aggiornamento remoto** nella videata applicazioni sul display centrale. Premendo il pulsante si avvia una app di download nella videata

parziale inferiore della videata Home. Se non effettuata dall'ultimo avvio dell'impianto Infotainment, viene avviata la ricerca degli aggiornamenti disponibili. La ricerca non viene effettuata se è in corso l'installazione di un software. Un'icona nel pulsante **Aggiornamenti di sistema** della app di download indica il numero di aggiornamenti disponibili. Premendo il pulsante viene visualizzato un elenco degli aggiornamenti installabili nell'automobile. Per maggiori informazioni e risposte alle domande comuni in merito al funzionamento ed al download di alcuni aggiornamenti del sistema, accedere a support.volvocars.com.

Gli aggiornamenti di sistema sono effettuati a condizione che l'automobile sia connessa.

La ricerca in sottofondo degli aggiornamenti software è attivata alla consegna dell'automobile dalla fabbrica.

i NOTA

Il download di dati può influenzare altri servizi di trasmissione dati, ad esempio la radio online. Se l'influenza ad altri servizi risulta fastidiosa, è possibile interrompere il download. In alternativa può essere opportuno disattivare o sospendere altri servizi.

i NOTA

Un aggiornamento potrebbe interrompersi se si spegne il quadro e si lascia l'automobile.

Non occorre aspettare che l'aggiornamento sia terminato prima di lasciare l'automobile, perché riprenderà automaticamente al successivo utilizzo dell'automobile.

Aggiornamento di tutti i software di sistema

- Selezionare **Installa tutte** nel bordo inferiore dell'elenco.

Se non si desidera alcun elenco, si può selezionare l'opzione **Installa tutte** in corrispondenza del pulsante **Aggiornamenti di sistema**.

Aggiornamento di singoli software di sistema

- Selezionare **Installa** per il software desiderato.

Interruzione del download

- Premere la x nell'indicatore di attività che ha sostituito il pulsante **Installa** all'inizio del download.

Notare che è possibile interrompere solamente il download. Una volta avviata, l'installazione non può essere interrotta.

Ricerca in sottofondo degli aggiornamenti software

La funzione può essere disattivata sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Sistema → Servizio di aggiornamento remoto**.
3. Deselezionare **Verifiche aggiorn. software sullo sfondo**.

Se è disponibile un aggiornamento, il campo di stato sul display centrale visualizza il messaggio **Aggiornamenti software disponibili**. Premendo il messaggio si avvia una app di download nella videata parziale inferiore della videata Home. Non appena è avviata la app di download, un'icona nel pulsante **Aggiornamenti di**

sistema della app indica il numero di aggiornamenti disponibili.

Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Download, aggiornamento e disinstallazione delle app (p. 471)
- Aggiornamenti a distanza (p. 516)

Trasmissione di dati fra automobile e riparatore⁸

La durata di un intervento di riparazione presso un riparatore Volvo può essere abbreviata trasferendo i dati di ricerca dei guasti quando si porta l'automobile dal riparatore.

Il metodo più pratico per la trasmissione è rappresentato dalla selezione dell'opzione **Connetti automaticamente all'arrivo** nella videata impostazioni sul display centrale.

Ogni volta in cui l'automobile rallenta fino a una determinata velocità, inizia la ricerca di una rete Wi-Fi. Se viene trovata una rete Volvo autorizzata (presso un riparatore), viene visualizzato un messaggio o si apre una finestra pop-up sul display centrale (a meno che non sia stata selezionata la connessione manuale, vedere la sezione "Connessione manuale al riparatore" di seguito).

Connessione automatica al riparatore

NOTA

Per evitare che il conducente sia disturbato da richieste indesiderate di connessione (ad esempio se l'automobile viene parcheggiata spesso vicino a un riparatore con rete autorizzata Volvo), si passa alla modalità di connessione manuale qualora il conducente rifiuti la connessione 2 volte nel giro di 5 giorni.

◀ **Senza conferma da parte del conducente**

Questa opzione rappresenta il metodo più pratico per la trasmissione dei dati di ricerca dei guasti. Non occorre che il conducente confermi la connessione dell'automobile.

Se l'automobile si ferma presso il riparatore e si spegne il motore con l'interruttore di avviamento, in alto sul display centrale viene visualizzato un messaggio. L'automobile si connette automaticamente all'apertura della portiera del conducente, a meno che il conducente non prema il pulsante **Annulla** nel messaggio.

Con conferma da parte del conducente

Con questa opzione, il conducente deve confermare la connessione dell'automobile.

Se l'automobile si ferma presso il riparatore e si spegne il motore con l'interruttore di avviamento, si apre una finestra pop-up sul display centrale. L'automobile si connette automaticamente all'apertura della portiera del conducente, se il conducente preme il pulsante **Connetti** nella finestra pop-up. Se il conducente non interviene in alcun modo, oppure preme il pulsante **Annullare** nella finestra pop-up, non sarà effettuata alcuna connessione.

Connessione manuale al riparatore

In caso di connessione manuale, l'operazione è gestita dal meccanico.

Modifica della modalità di connessione

Nella videata impostazioni sul display centrale è possibile modificare la modalità di connessione dell'automobile.

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **Comunicazione → Reti di assistenza Volvo**.
3. Selezionare **Connetti automaticamente all'arrivo, Chiedi prima di connetterti** o **Non chiedere e non connettere mai** (connessione manuale).

Relative informazioni

- Automobile connessa (p. 464)
- Videata impostazioni (p. 173)

⁸ Questa funzionalità sarà gradualmente introdotta man mano che le officine di assistenza adeguano le proprie infrastrutture al servizio.

Sollevamento dell'automobile

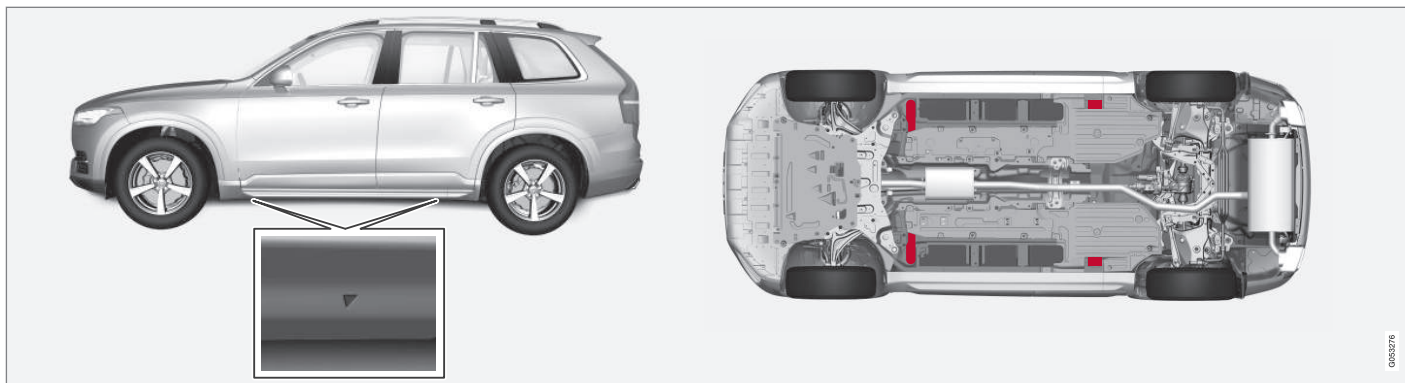
Durante il sollevamento dell'automobile è importante sistemare il martinetto oppure il martinetto da officina/garage negli appositi punti del sottoscocca.

Nelle automobili con controllo del livello*, se l'automobile è dotata di sospensioni pneumatiche, queste devono essere disattivate prima di sollevare l'automobile con il martinetto. Disattivazione della funzione sul display centrale:

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Sospensione**.
3. Selezionare **Disatt. controllo assetto e sosp.**

NOTA

Volvo raccomanda di utilizzare esclusivamente il martinetto specifico di ogni modello di automobile. Se si utilizza un martinetto diverso da quello raccomandato da Volvo, seguire le istruzioni in dotazione all'attrezzatura.



I triangoli nella copertura in plastica indicano dove si trovano gli attacchi per il martinetto/i punti di sollevamento (contrassegnati in rosso).

Per sollevare l'automobile con un martinetto da officina, sistemarlo sotto uno dei quattro punti di sollevamento. Sistemare il martinetto da officina in modo che l'automobile non possa scivolare e cadere. Accertarsi che il piatto del martinetto sia dotato di protezione in gomma affinché l'automobile poggi stabilmente e non subisca danni. Utilizzare sempre cavalletti o simili.

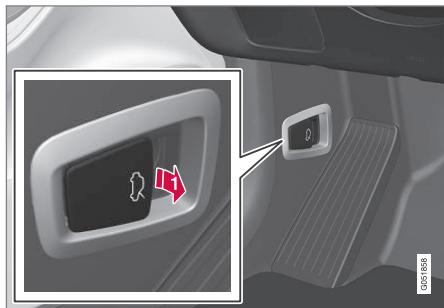
Relative informazioni

- Sostituzione di una ruota (p. 502)
- Martinetto* (p. 508)

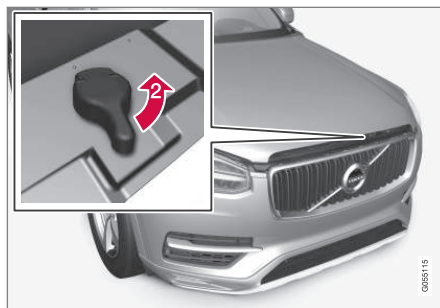
Aprire e chiudere il cofano motore

Il cofano motore è aperto mediante una maniglia nell'abitacolo ed una maniglia sotto il cofano.

Aprire il cofano



- 1** Tirare la maniglia presso i pedali per disimpegnare il cofano dalla posizione completamente chiusa.



- 2** Ruotare la maniglia sotto il cofano in senso antiorario per disimpegnare il cofano dal fermo della serratura del cofano e sollevare il cofano.

Avvertimenti - cofano non chiuso



Si accende la spia di avvertimento in combinazione con la visualizzazione della grafica nel display del conducente ed all'attivazione di un segnale acustico quando il cofano del motore è disimpegnato. Se l'auto è messa in marcia, sarà emesso ripetutamente un segnale acustico di avvertimento.

Per maggiori informazioni sulla grafica, vedere la sezione "Avvisatore portiere e cinture".

i NOTA

Se il simbolo di allarme è acceso oppure viene emesso il segnale acustico di avvertimento benché il cofano sia chiuso, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Chiudere il cofano

1. Abbassare il cofano finché esso non inizia a scendere per il proprio peso.
2. Quando il cofano si è fermato contro la serratura del cofano - premere sul cofano per chiuderlo completamente.

A ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento. Accertarsi che la via di chiusura sotto il cofano sia libera, altrimenti sussiste il rischio di lesioni personali.

A ATTENZIONE

Controllare che il cofano si blocchi correttamente quando viene chiuso. Il cofano deve scattare su entrambi i lati.



Cofano completamente chiuso.

ATTENZIONE

Non guidare mai l'automobile a cofano aperto!

Se durante la guida ci si rende conto che il cofano non è perfettamente chiuso, fermarsi immediatamente e chiuderlo correttamente.

Relative informazioni

- Panoramica del vano motore (p. 522)
- Avisatore portiere e cinture (p. 66)

Panoramica del vano motore

La panoramica visualizza alcuni componenti relativi all'assistenza.

Alcuni componenti dell'alimentazione elettrica dell'automobile sono situati sotto il cofano. Prestare attenzione e toccare solo i componenti interessati dalla normale manutenzione.

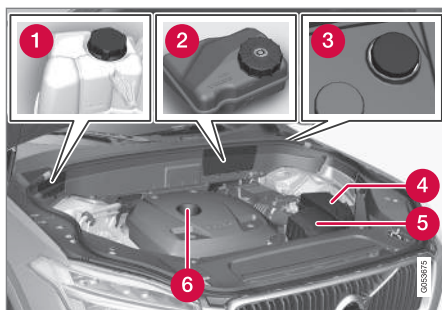
ATTENZIONE

I cavi arancioni possono essere movimentati solo da personale autorizzato.

ATTENZIONE

Numerosi componenti dell'automobile sono alimentati da un'alta tensione che può essere pericolosa in caso di interventi errati.

- Toccare i componenti solo quando indicato esplicitamente nel presente Libretto Uso e manutenzione.
- Fare attenzione nel controllo/rifornimento dei liquidi nel vano motore.



Il vano motore può differire leggermente da un tipo di motore all'altro.

- 1 Serbatoio di espansione dell'impianto di raffreddamento
- 2 Serbatoio dell'olio dei freni (sul lato conduttore)
- 3 Tubo di rabbocco del liquido lavacrystalli⁹
- 4 Basetta
- 5 Filtro dell'aria
- 6 Tubo di rabbocco dell'olio motore

⚠ ATTENZIONE

Ricordare che la ventola del radiatore (situata nella parte anteriore del vano motore, dietro il radiatore) può avviarsi automaticamente dopo lo spegnimento del motore.

Per il lavaggio del motore, rivolgersi sempre a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo. Se il motore è caldo sussiste il rischio di incendio.

⚠ ATTENZIONE

La tensione molto alta dell'impianto di accensione può comportare il pericolo di morte. Il quadro dell'automobile deve essere sempre portato in posizione **0** quando si effettuano interventi nel vano motore.

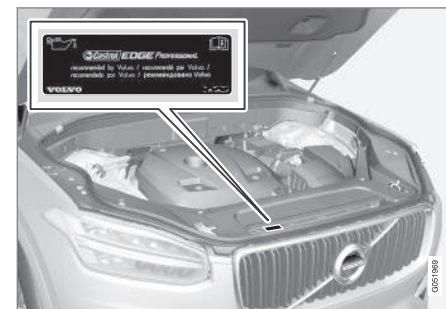
Non toccare le candele o la bobina di accensione se il quadro dell'automobile è in posizione **II** o il motore è caldo.

Relative informazioni

- Aprire e chiudere il cofano motore (p. 521)
- Rabbocco del liquido lavacrystalli (p. 536)
- Rabbocco del liquido refrigerante (p. 526)
- Fusibili nel vano motore (p. 543)
- Controllo e rabbocco dell'olio motore (p. 524)
- Posizioni del quadro (p. 378)

Olio motore

Gli intervalli di assistenza raccomandati sono validi solo se si utilizza un olio motore approvato.



Volvo raccomanda:

Castrol
EDGE
PROFESSIONAL

⁹ Rabboccare liquido lavacrystalli periodicamente, ad esempio in occasione del rifornimento.



❗ **IMPORTANTE**

Per soddisfare i requisiti previsti per gli intervalli di assistenza del motore, tutti i motori sono rabboccati in fabbrica con uno speciale olio motore sintetico. Questo olio accuratamente selezionato garantisce ottime caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità.

Gli intervalli di assistenza raccomandati sono validi solo se si utilizza un olio motore approvato. Utilizzare sempre un olio del tipo prescritto sia in sede di rabbocco che di sostituzione per non compromettere le caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità dell'automobile.

L'utilizzo di olio motore di tipo e viscosità diversi da quelli prescritti può comportare danni ai componenti connessi al motore. La garanzia Volvo non copre danni di questo tipo.

Si raccomanda di affidare il cambio olio a un riparatore autorizzato Volvo.

Volvo utilizza diversi sistemi di avvertimento in caso di livello dell'olio insufficiente/eccessivo o pressione dell'olio insufficiente. Alcune versioni di motore sono dotate di sensore di pressione dell'olio. In tal caso si utilizza il simbolo di bassa pressione dell'olio  sul display del conducente. Altre versioni sono dotate di sensore di livello dell'olio. In tal caso il conducente è avver-

tito dal simbolo di allarme  e messaggi sul display del conducente. Alcune versioni presentano entrambi i sistemi. Per maggiori informazioni, rivolgersi a un concessionario Volvo.

Sostituire olio motore e filtro dell'olio agli intervalli di sostituzione indicati nel Libretto di Assistenza e Garanzia.

L'utilizzo di olio di qualità superiore a quella prescritta è consentito. In caso di condizioni di guida sfavorevoli, Volvo raccomanda un olio di qualità superiore.

Relative informazioni

- Controllo e rabbocco dell'olio motore (p. 524)
- Condizioni di guida sfavorevoli per l'olio motore (p. 574)
- Specifiche per l'olio motore (p. 573)

Controllo e rabbocco dell'olio motore

Il livello dell'olio è rilevato con un sensore elettronico di livello dell'olio.



Tubo di rifornimento¹⁰.

In certi casi può essere necessario rabboccare l'olio nell'intervallo fra i tagliandi.

Non occorre rabboccare l'olio motore finché non viene visualizzato il relativo messaggio sul display del conducente.

ATTENZIONE



Se viene visualizzato questo simbolo assieme al messaggio **Livello olio motore Servizio richiesto**, rivolgersi a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo. Il livello dell'olio potrebbe essere troppo alto.

! IMPORTANTE



Se appare questo simbolo assieme al messaggio di basso livello dell'olio, ad esempio **Basso livello olio mot. Rabboccare 0,5 litri di olio motore.**, rabboccare solo la quantità indicata, ad esempio 0,5 litri.

ATTENZIONE

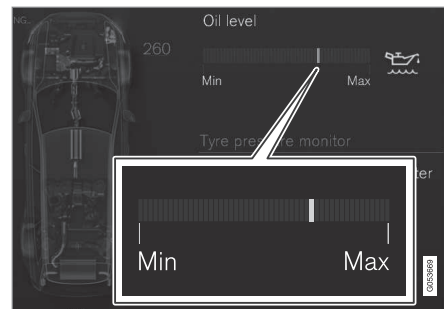
Prestare attenzione a non rovesciare olio sul collettore di scarico caldo. Pericolo di incendio.

Controllare il livello dell'olio



Car Status

Aprire l'app **Stato veicolo** dalla videate delle app sul display centrale e premere su **Stato** per visualizzare il livello dell'olio.



Grafica per il livello dell'olio nel display centrale.

Il livello dell'olio si controlla con l'asta elettronica di livello dell'olio sul display centrale a motore spento.

i NOTA

Il sistema non rileva immediatamente le variazioni di livello in caso di rabbocco o spurgo dell'olio. L'automobile deve aver percorso circa 30 km ed essere rimasta ferma per almeno 5 minuti a motore spento e in piano affinché il livello dell'olio visualizzato sia corretto.

¹⁰ I motori con sensore elettronico di livello dell'olio sono sprovvisti dell'asta di livello.



❗ NOTA

Se non sono soddisfatte le condizioni per la misurazione del livello dell'olio (tempo dallo spegnimento del motore, inclinazione dell'automobile, temperatura esterna ecc.), viene visualizzato il messaggio **Valori non disponibili** sul display centrale. Questo **non** indica la presenza di anomalie nei sistemi dell'automobile.

Relative informazioni

- Olio motore (p. 523)
- Specifiche per l'olio motore (p. 573)
- Condizioni di guida sfavorevoli per l'olio motore (p. 574)
- Posizioni del quadro (p. 378)
- Stato dell'automobile (p. 512)

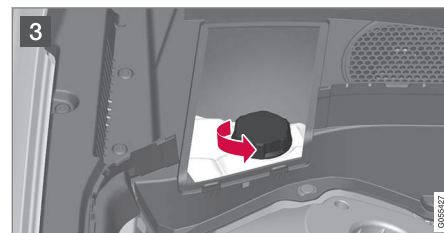
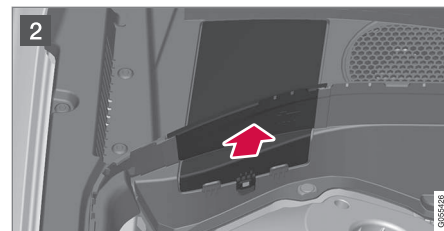
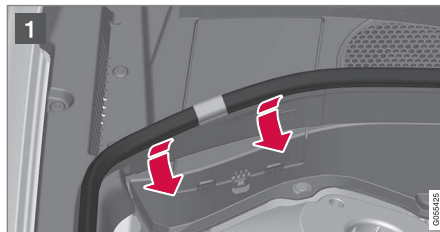
Rabbocco del liquido refrigerante

Il liquido refrigerante raffredda il motore a scopo alla temperatura di esercizio corretta. Il calore trasferito dal motore al liquido refrigerante può essere utilizzato per riscaldare l'abitacolo.

Per il rabbocco, seguire le istruzioni riportate sulla confezione. Non rabboccare mai soltanto con acqua. Il rischio di congelamento sussiste sia in caso di quantità insufficiente che eccessiva di refrigerante.

⚠ ATTENZIONE

Il refrigerante può essere molto caldo. Se si deve eseguire il rabbocco a motore caldo, svitare il tappo del serbatoio di espansione lentamente in modo da eliminare la sovrappressione.



- 1 Sollevare il profilo in gomma spingendolo all'interno del vano motore.
- 2 Sganciare lo sportello nella copertura in plastica piegando verso l'esterno il gancio di bloccaggio e ruotando lo sportello verso l'alto.
- 3 Svitare il coperchio e rabboccare il liquido refrigerante. Il livello deve essere compreso tra i segni **MIN** e **MAX** del serbatoio di espansione.

Rimontare i componenti nell'ordine inverso.

! IMPORTANTE

- Un contenuto elevato di cloro, cloruri e altri sali può corrodere l'impianto di raffreddamento.
- Volvo raccomanda di utilizzare sempre un refrigerante con agente anticorrosivo.
- La miscela del refrigerante deve sempre essere costituita dal 50% di acqua e dal 50% di refrigerante.
- Miscelare il liquido refrigerante con acqua potabile di qualità approvata. In caso di dubbi sulla qualità dell'acqua, utilizzare un liquido refrigerante premiscelato raccomandato da Volvo.
- In sede di sostituzione di liquido refrigerante/componenti dell'impianto di raffreddamento, risciacquare l'impianto con acqua potabile di qualità approvata o con liquido refrigerante premiscelato.
- Il motore deve funzionare sempre con l'impianto di raffreddamento riempito correttamente. In caso contrario potrebbe surriscaldarsi, con il conseguente rischio di danni (crepe) nella testata.

Relative informazioni

- Specifiche per il liquido refrigerante (p. 575)

Assistenza del climatizzatore

Assistenza e riparazione del climatizzatore devono essere effettuate esclusivamente da un riparatore autorizzato.

Controllo e riparazione

Il climatizzatore contiene una sostanza tracciante fluorescente. Utilizzare una luce ultravioletta per la ricerca di eventuali perdite.

Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

Automobili con refrigerante R134a**⚠ ATTENZIONE**

Il climatizzatore contiene refrigerante R134a in pressione. Assistenza e riparazione dell'impianto devono essere effettuate esclusivamente da un riparatore autorizzato.

Automobili con refrigerante R1234yf**⚠ ATTENZIONE**

Il climatizzatore contiene refrigerante R1234yf in pressione. Ai sensi della norma SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System) e per garantire la sicurezza degli impianti refrigeranti, l'assistenza e la riparazione di detti impianti sono riservate a tecnici addestrati e certificati.

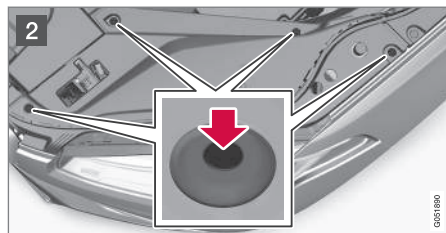
Relative informazioni

- Programma di assistenza Volvo (p. 512)

Sostituzione delle lampadine

Le lampadine a incandescenza in un faro alogeno possono essere sostituite dal conducente.

Le lampadine a incandescenza nei fari alogeni possono essere sostituite senza rivolgersi a un riparatore, ma prima è necessario rimuovere la copertura in plastica del faro.



- 1 Sollevare il profilo in gomma spingendolo all'interno del vano motore.

- 2 Liberare i perni nei quattro fermagli della copertura in plastica esercitando pressione con un cacciavite o simile, quindi asportare la copertura.

Rimontare la copertura nell'ordine inverso.

NOTA

Può essere necessario ritrarre completamente i perni interni, prima di risistemare i fermagli nella copertura.

Quando si risistema la copertura, premere i perni verso l'interno finché le estremità non sono allineate alle superfici dei fermagli.

Si accede alla lampadina dell'anabbagliante dopo aver staccato la copertura rotonda in gomma del faro.

Si accede alla lampadina di indicatore di direzione, abbagliante e luce diurna/di posizione dopo aver staccato la copertura allungata del faro.

Per guasti ad altre lampadine, rivolgersi a un riparatore¹¹. Quanto detto vale anche per le lampadine a incandescenza delle luci di retromarcia. In caso di guasto di lampade del tipo a LED¹², nella maggior parte dei casi si ricorre alla sostituzione del faro intero.

ATTENZIONE

Il quadro dell'automobile deve essere portato in posizione **0** durante la sostituzione delle lampadine.

IMPORTANTE

Non toccare il vetro delle lampadine a incandescenza con le dita. I grassi presenti sulle dita vengono vaporizzati dal calore delle lampadine e il riflettore si sporca e si danneggia.

NOTA

Se il messaggio di errore permane dopo che la lampadina a incandescenza difettosa è stata sostituita, si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.

NOTA

All'interno del vetro delle luci esterne come fari e luci posteriori può talvolta formarsi condensa. Il fenomeno è normale, tutte le luci esterne sono in grado di eliminare la condensa dopo essere state accese per un certo periodo.

¹¹ Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

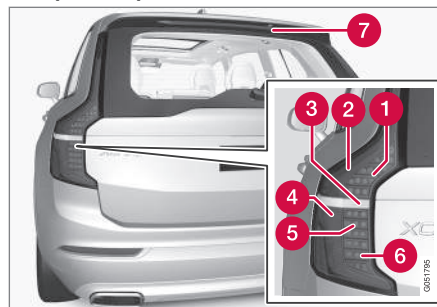
¹² LED (Light Emitting Diode)

Lampadine anteriori (automobili con fari alogeni)



- 1 Anabbaglianti
- 2 Abbaglianti
- 3 Luce diurna/di posizione
- 4 Indicatore di direzione
- 5 (Non utilizzato)

Lampadine posteriori



- 1 Luce di arresto a LED¹²
- 2 Luci di posizione (LED)
- 3 Luce di retromarcia¹³
- 4 Luci di posizione (LED)
- 5 Indicatore di direzione (LED)
- 6 Retronebbia (LED)
- 7 Luce di arresto centrale sopraelevata (LED)

Relative informazioni

- Sostituzione della lampadina dell'anabbagliante (p. 530)
- Distacco della copertura allungata del faro (p. 530)
- Specifiche per le lampadine (p. 533)
- Posizioni del quadro (p. 378)

¹² LED (Light Emitting Diode)

¹³ Rivolgersi a un riparatore per la sostituzione. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Sostituzione della lampadina dell'anabbagliante

La lampadina dell'anabbagliante in un faro alogeno può essere sostituita dal conducente.

Per sostituire la lampadina è necessario rimuovere la copertura in plastica del faro, vedere la sezione "Sostituzione delle lampadine".

! IMPORTANTE

Non toccare il vetro delle lampadine a incandescenza con le dita. I grassi presenti sulle dita vengono vaporizzati dal calore delle lampadine e il riflettore si sporca e si danneggia.



1. Rimuovere la copertura rotonda in gomma del faro.
2. Scollegare il connettore dalla lampadina a incandescenza.

3. Staccare la lampadina tirandola in linea retta.
4. Montare una nuova lampadina.
5. Il perno guida della lampadina deve essere rivolto verso l'alto durante l'inserimento nell'attacco.
6. Fissare il connettore.
7. Risistemare la copertura rotonda in gomma del faro.

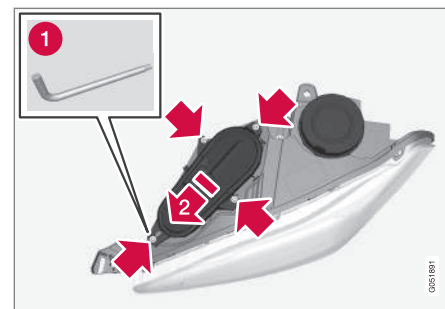
Relative informazioni

- Sostituzione delle lampadine (p. 528)
- Specifiche per le lampadine (p. 533)

Distacco della copertura allungata del faro

Si accede alla maggior parte delle lampadine dopo aver staccato la copertura allungata del faro.

Per staccare la copertura allungata è necessario rimuovere la copertura in plastica del faro, vedere la sezione "Sostituzione delle lampadine".



1. Svitare le quattro viti della copertura con un attrezzo per Torx, dimensione T20 (1). Non togliere le viti (è sufficiente svitarle di 3-4 giri).

➡ 2. Spostare la copertura a lato.

3. Rimuovere la copertura.

Rimontare la copertura nell'ordine inverso.

Relative informazioni

- Sostituzione della lampadina dell'abbagliante (p. 531)
- Sostituzione della lampadina della luce diurna/di posizione anteriore (p. 532)
- Sostituzione della lampadina dell'indicatore di direzione anteriore (p. 532)
- Sostituzione delle lampadine (p. 528)

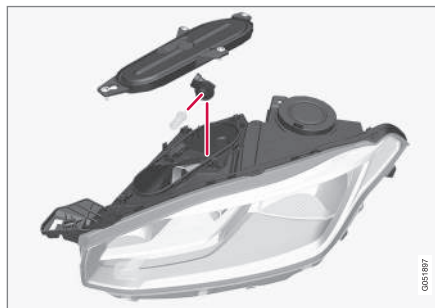
Sostituzione della lampadina dell'abbagliante

La lampadina dell'abbagliante in un faro alogeno può essere sostituita dal conducente.

Per sostituire la lampadina è necessario staccare la copertura allungata del faro, vedere la sezione "Distacco della copertura allungata del faro".

! IMPORTANTE

Non toccare il vetro delle lampadine a incandescenza con le dita. I grassi presenti sulle dita vengono vaporizzati dal calore delle lampadine e il riflettore si sporca e si danneggia.



1. Svitare la lampadina a incandescenza ruotando il portalampadina verso l'alto ed estrarla in linea retta.

2. Fare leva delicatamente sulla guaina in plastica in corrispondenza del fermo del connettore in modo che si stacchi.
3. Scollegare il connettore dalla lampadina.
4. Montare una nuova lampadina.
5. Centrare la lampadina nell'attacco e ruotarla verso il basso. La lampadina può essere fissata solo in un modo.

Relative informazioni

- Distacco della copertura allungata del faro (p. 530)
- Specifiche per le lampadine (p. 533)

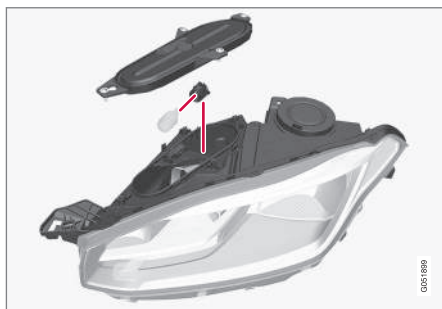
Sostituzione della lampadina della luce diurna/di posizione anteriore

La lampadina della luce diurna/di posizione in un faro alogeno può essere sostituita dal conducente.

Per sostituire la lampadina è necessario staccare la copertura allungata del faro, vedere la sezione "Distacco della copertura allungata del faro".

NOTA

Svitare la lampadina dell'abbagliante ruotando il portalampadina verso l'alto ed estrarla in linea retta. In questo modo si accede più facilmente alla lampadina della luce diurna/di posizione.



1. Estrarre il portalampadina in linea retta.

2. Staccare la lampadina a incandescenza tirandola in linea retta.
3. Montare una nuova lampadina.
4. Centrare il portalampadina nell'attacco e fissarlo in posizione.
5. Se è stata staccata la lampadina dell'abbagliante, centrarla nell'attacco e ruotarla verso il basso. La lampadina può essere fissata solo in un modo.

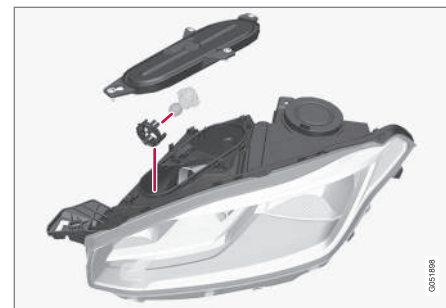
Relative informazioni

- Distacco della copertura allungata del faro (p. 530)
- Specifiche per le lampadine (p. 533)

Sostituzione della lampadina dell'indicatore di direzione anteriore

La lampadina dell'indicatore di direzione in un faro alogeno può essere sostituita dal conducente.

Per sostituire la lampadina è necessario staccare la copertura allungata del faro, vedere la sezione "Distacco della copertura allungata del faro".



1. Premere i ganci di bloccaggio ed estrarre il portalampadina in linea retta.
2. Montare un nuovo portalampadina con una nuova lampadina.
3. Centrare il portalampadina nell'attacco e fissarlo in posizione.

Relative informazioni

- Distacco della copertura allungata del faro (p. 530)
- Specifiche per le lampadine (p. 533)

Specifiche per le lampadine

Le specifiche riguardano le lampadine a incandescenza nei fari alogeni. In caso di guasti ad altre lampadine, rivolgersi a un riparatore¹⁴.

Funzione	[W] ^A	Tipo
Anabbaglianti	55	H7
Abbaglianti	65	H9
Indicatori di direzione	24	PY24W
Luce diurna/di posizione	21/5	W21/5W

^A Watt

Relative informazioni

- Sostituzione delle lampadine (p. 528)

Spazzole tergicristallo in posizione di assistenza

In alcune situazioni, ad esempio per sostituire le spazzole tergicristallo del parabrezza, portarle in posizione di assistenza.



Spazzole tergicristallo in posizione di assistenza.

Per la sostituzione, il lavaggio o il sollevamento (ad esempio quando si rimuove il ghiaccio dal parabrezza), le spazzole tergicristallo devono trovarsi in posizione di assistenza.

! IMPORTANTE

Prima di riportare i tergicristalli in posizione di assistenza accertarsi che le spazzole non siano bloccate dal ghiaccio.

¹⁴ Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

« Attivazione della posizione di assistenza

L'attivazione della posizione di servizio è possibile quando l'auto è ferma e i tergicristalli non sono attivi. La posizione di parcheggio è attivata in due modi dal display centrale:

Dalla videata funzioni



Premere il pulsante **Pos. servizio tergicristalli**. L'indicatore luminoso nel pulsante si accende quando la posizione di assistenza è attivata. Quando attivate, le spazzole tergicristallo si alzano e si fermano in

posizione verticale.

Tramite le impostazioni

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore.
2. Premere **My Car → Tergicristalli**.
3. Selezionare **Posizione di servizio tergicristalli**.
 - > Le spazzole tergicristallo si attivano e si fermano in posizione verticale.

Disattivazione della posizione di assistenza

La posizione di assistenza può essere disattivata in diversi modi:

Dalla videata funzioni



Premere il pulsante **Pos. servizio tergicristalli** sul display centrale. L'indicatore luminoso nel pulsante si spegne quando la posizione di assistenza è disattivata.

Tramite le impostazioni

1. Premere **Impostazioni** nella videata superiore sul display centrale.
2. Premere **My Car → Tergicristalli**.
3. Deselezionare **Posizione di servizio tergicristalli** per disattivare la posizione di assistenza.

Le spazzole tergicristallo escono dalla posizione di assistenza anche nei seguenti casi:

- È attivata la pulizia del parabrezza.
- È attivato il lavaggio del parabrezza.
- È attivato il sensore pioggia.

! IMPORTANTE

Se i bracci dei tergicristalli in posizione di assistenza sono stati sollevati dal parabrezza, devono essere riportati a contatto con esso prima che siano attivati. In questo modo si prevengono graffi alla vernice del cofano.

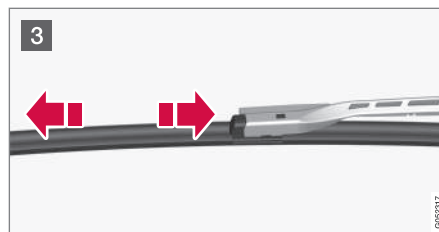
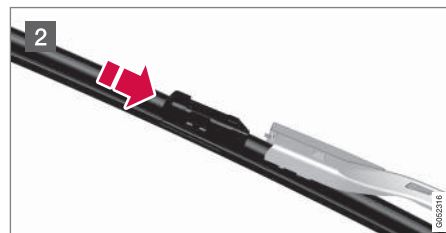
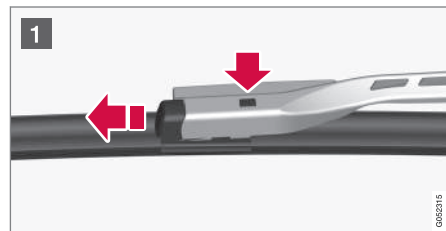
Relative informazioni

- Sostituzione delle spazzole tergicristallo (p. 535)
- Rabbocco del liquido lavacristalli (p. 536)
- Panoramica del display centrale (p. 33)
- Lavacristalli e lavafari (p. 154)

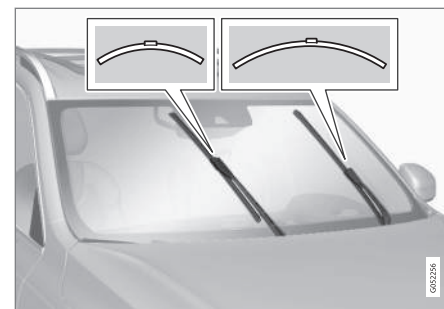
Sostituzione delle spazzole tergicristallo

Le spazzole tergicristallo rimuovono l'acqua da parabrezza e lunotto. Insieme al liquido lavacrystalli, puliscono i cristalli e assicurano una buona visibilità durante la guida. Le spazzole tergicristallo di parabrezza e lunotto possono essere sostituite.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo del parabrezza



- 1 Sollevare il braccio dei tergicristalli quando si trova in posizione di assistenza. Premere il pulsante sull'attacco dei tergicristalli ed estrarre tirando in direzione parallela al braccio dei tergicristalli.
- 2 Inserire la nuova spazzola dei tergicristalli premendo finché non si sente un "clic".
- 3 Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
4. Riportare il braccio dei tergicristalli a contatto con il parabrezza.

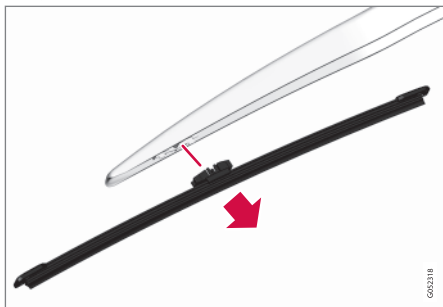


Le spazzole tergicristalli sono di lunghezza diversa.

i NOTA

Le spazzole dei tergicristalli sono di lunghezza diversa. La spazzola sul lato conducente è più lunga di quella sul lato passeggero.

◀ Sostituzione delle spazzole tergicristallo del lunotto



1. Sollevare il braccio del tergilunotto.
2. Afferrare la parte interna della spazzola (presso la freccia).
3. Girare in senso antiorario per utilizzare il finecorsa della spazzola sul braccio del tergicristallo come leva e staccare più facilmente la spazzola.
4. Fissare le nuove spazzole tergicristallo, che devono scattare in posizione. Controllare che sia fissata correttamente.
5. Abbassare il braccio del tergilunotto.

! IMPORTANTE

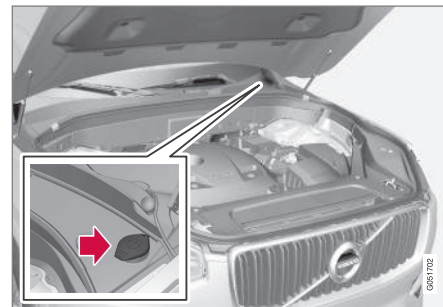
Controllare regolarmente le spazzole. La mancata manutenzione riduce la durata delle spazzole.

Relative informazioni

- Spazzole tergicristallo in posizione di assistenza (p. 533)
- Pulizia degli esterni (p. 555)

Rabbocco del liquido lavacrystalli

Il liquido lavacrystalli si utilizza per pulire fari e cristalli. A temperature inferiori al punto di congelamento, deve essere usato liquido lavavetri con protezione antigelo.



Il rabbocco del liquido lavacrystalli si effettua aprendo un tappo blu.

i NOTA

Quando rimane circa 1 litro di liquido lavacrystalli nel serbatoio, il display del conducente visualizza il messaggio **Liquido lavavetri Livello troppo basso, rabboccare** e il simbolo .

Tipo prescritto: Liquido lavacrystalli raccomandato da Volvo - con antigelo per climi freddi e temperature inferiori al punto di congelamento.

! IMPORTANTE

Utilizzare il liquido lavacrystalli originale Volvo, o un prodotto equivalente con pH raccomandato compreso fra 6 e 8, nella soluzione d'uso (ad esempio 1:1 con acqua neutra).

! IMPORTANTE

Utilizzare liquido lavacrystalli con antigelo quando la temperatura è inferiore al punto di congelamento in modo che il liquido non geli nella pompa, nel serbatoio e nei flessibili.

Volume:

- Automobili **con** pulizia dei proiettori: 5,5 litri.
- Automobili **senza** tergifari: 3,5 litri.

Relative informazioni

- Lavacrystalli e lavafari (p. 154)

Batteria di avviamento

L'impianto elettrico è unipolare e utilizza telaio e corpo motore come conduttori.

La batteria di avviamento è utilizzata per inserire l'impianto elettrico e alimentare le utenze elettriche. Per l'accensione del motore a scoppio si utilizza la batteria ibrida.

Si raccomanda di rivolgersi a un riparatore per la sostituzione della batteria di avviamento.

La batteria di avviamento è rappresentata da una batteria AGM da 12 V, dimensionata per le funzioni di riduzione delle emissioni di anidride carbonica Start/Stop, la ricarica rigenerativa e il funzionamento dei vari impianti dell'automobile.

La durata e le prestazioni della batteria sono influenzate da numero di avviamenti, scariche, stile di guida, condizioni di guida e climatiche ecc.

- Non scollegare mai la batteria a motore acceso.
- Controllare che i cavi della batteria siano collegati e serrati correttamente.

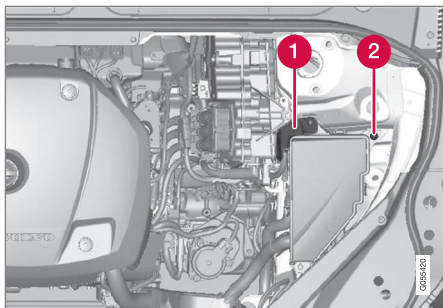
! ATTENZIONE

- La batteria di avviamento può sviluppare un gas altamente esplosivo. Una scintilla, che potrebbe essere generata collegando un cavo di avviamento in modo errato, è sufficiente a far esplodere la batteria.
- La batteria contiene acido solforico, che in ragione dell'alto potere corrosivo può causare gravi lesioni.
- Se l'acido solforico viene a contatto con occhi, pelle o indumenti, risciacquare abbondantemente con acqua. Se spruzzi di acido raggiungono gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico.

Per la ricarica con una batteria esterna o un caricabatterie, collegare i cavi ai punti di ricarica dell'automobile nel vano motore. **Non** utilizzare i poli della batteria di avviamento dell'automobile nel bagagliaio.

! IMPORTANTE

Non è possibile ricaricare la batteria di un'altra automobile con la corrente erogata dai punti di ricarica. Utilizzando i punti di ricarica per ricaricare la batteria di un'altra automobile, potrebbe saltare un fusibile e potrebbero smettere di funzionare i punti di ricarica.



- ❶ Punto di ricarica positivo
- ❷ Punto di ricarica negativo

! IMPORTANTE

Per caricare la batteria di avviamento, utilizzare esclusivamente un caricabatterie moderno a tensione di ricarica controllata. Non utilizzare la funzione di ricarica rapida in quanto potrebbe danneggiare la batteria.

i NOTA

Se sia la batteria di avviamento che la batteria ibrida sono scariche, è necessario ricaricarle **entrambe**. In tal caso, non è possibile ricaricare per prima solamente la batteria ibrida.

Per ricaricare la batteria ibrida, la batteria di avviamento deve presentare un determinato livello di carica.

! IMPORTANTE

Se non si procede come indicato di seguito, la funzione di risparmio energetico dell'Infotainment potrebbe disattivarsi temporaneamente e/o il messaggio sul display del conducente relativo al livello di ricarica della batteria di avviamento potrebbe non essere aggiornato dopo il collegamento della batteria esterna o del caricabatterie:

- Non utilizzare **mai** il terminale negativo della batteria di avviamento dell'automobile per il collegamento di una batteria esterna o un caricabatterie: l'unico punto di massa consentito è il **punto di ricarica negativo dell'automobile**.

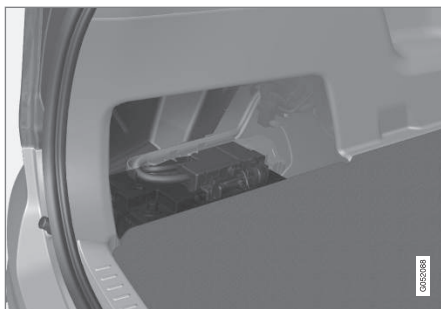
i NOTA

Se la batteria si scarica più volte, la sua durata diminuisce.

La durata della batteria è influenzata da diversi fattori, fra cui le condizioni di guida e climatiche. Poiché la sua capacità di accensione diminuisce gradualmente nel tempo, la batteria deve essere ricaricata se l'automobile rimane inutilizzata a lungo o viene utilizzata solo per tragitti brevi. Il freddo intenso limita ulteriormente la capacità di accensione della batteria.

Per mantenere la batteria in buone condizioni, si raccomanda di utilizzare l'automobile per almeno 15 minuti alla settimana o collegare la batteria a un caricabatterie con ricarica di mantenimento automatica.

Mantenendo la batteria completamente carica se ne garantisce la massima durata.



La batteria di avviamento si trova nel bagagliaio.

La seguente tabella riporta le specifiche della batteria di avviamento.

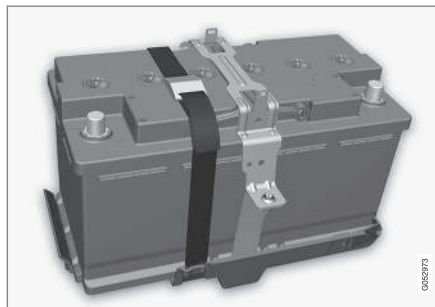
	Batteria H8 AGM
Tensione (V)	12
Capacità di avviamento a freddo ^A - CCA ^B (A)	850
Dimensioni , LxPxA (mm)	353×175×190
Capacità (Ah)	95

^A A norma EN.

^B Cold Cranking Amperes.

! IMPORTANTE

La batteria H8 AGM presenta una fascia di fissaggio. Accertarsi che la fascia di fissaggio sia sempre tesa correttamente.



Batteria H8 AGM con fascia di fissaggio.

Volvo raccomanda di affidare la sostituzione delle batterie a un riparatore autorizzato Volvo.

! IMPORTANTE

In sede di sostituzione della batteria di avviamento, si deve montare una batteria di tipo¹⁵ AGM.

! IMPORTANTE

In caso di sostituzione della batteria, utilizzare sempre una batteria con capacità pari a quella della batteria originale e dello stesso tipo (vedere l'etichetta sulla batteria).

i NOTA

Le dimensioni della batteria di avviamento devono corrispondere a quelle della batteria originale.

Relative informazioni

- Simboli sulle batterie (p. 540)
- Ausilio all'avviamento con un'altra batteria (p. 382)
- Batteria ibrida (p. 540)
- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)

¹⁵ Absorbed Glass Mat.

Simboli sulle batterie

Sulle batterie sono presenti simboli informativi e di allarme.

	Usare occhiali protettivi.
	Ulteriori informazioni si trovano nel Libretto Uso e manutenzione.
	Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
	La batteria contiene acido corrosivo.

	Evitare scintille e fiamme libere.
	Pericolo di esplosione.
	Consegnare a un centro di raccolta autorizzato.
i NOTA Le batterie esauste devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente in quanto contengono piombo.	

Relative informazioni

- Batteria di avviamento (p. 537)

Batteria ibrida

Per la trazione con il motore elettrico, l'automobile è dotata di una batteria ibrida: una batteria ricaricabile agli ioni di litio che non richiede manutenzione.

i NOTA

Se la batteria ibrida è scarica, l'automobile non si accende.

i NOTA

Se sia la batteria di avviamento che la batteria ibrida sono scariche, è necessario ricaricarle **entrambe**. In tal caso, non è possibile ricaricare per prima solamente la batteria ibrida.

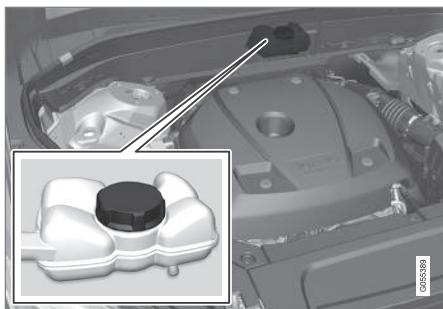
Per ricaricare la batteria ibrida, la batteria di avviamento deve presentare un determinato livello di carica.

⚠ ATTENZIONE

La sostituzione della batteria ibrida deve sempre essere affidata a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Liquido refrigerante

L'impianto di raffreddamento della batteria ibrida presenta un serbatoio di espansione separato.



! IMPORTANTE

Il rabbocco del liquido refrigerante della batteria ibrida deve sempre essere affidato a un riparatore. Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)
- Batteria di avviamento (p. 537)

Fusibili

Per impedire che l'impianto elettrico dell'automobile venga danneggiato da cortocircuiti o sovraccarichi, tutte le funzioni elettriche e i componenti sono protetti da fusibili.

⚠ ATTENZIONE

I cavi arancioni possono essere movimentati solo da personale autorizzato.

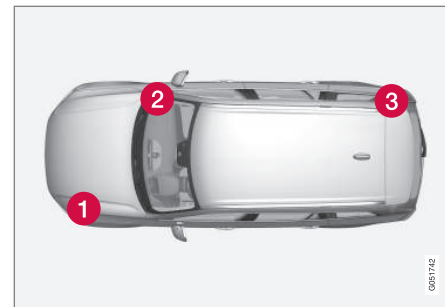
⚠ ATTENZIONE

Numerosi componenti dell'automobile sono alimentati da un'alta tensione che può essere pericolosa in caso di interventi errati.

Toccare i componenti solo quando indicato esplicitamente nel presente Libretto Uso e manutenzione.

Se un componente elettrico o una funzione non si attiva, è possibile che il fusibile del componente sia stato esposto a sovraccarico e sia bruciato. Se lo stesso fusibile brucia ripetutamente, il difetto risiede nel componente. Volvo raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo per il controllo.

Posizione delle basette



Posizione delle basette nelle automobili con guida a sinistra. Nelle automobili con guida a destra, la basetta sotto il cassetto portaoggetti è sull'altro lato.

- 1 Vano motore
- 2 Sotto il cassetto portaoggetti
- 3 Bagagliaio

Relative informazioni

- Sostituzione di fusibili (p. 542)

Sostituzione di fusibili

Per impedire che l'impianto elettrico dell'automobile venga danneggiato da cortocircuiti o sovraccarichi, tutte le funzioni elettriche e i componenti sono protetti da fusibili.

Sostituzione

1. Consultare lo schema dei fusibili per localizzare il fusibile.
2. Estrarre il fusibile e osservarlo di lato per vedere se il filo curvo è bruciato.
3. In tal caso sostituirlo con un fusibile nuovo dello stesso colore e amperaggio.

ATTENZIONE

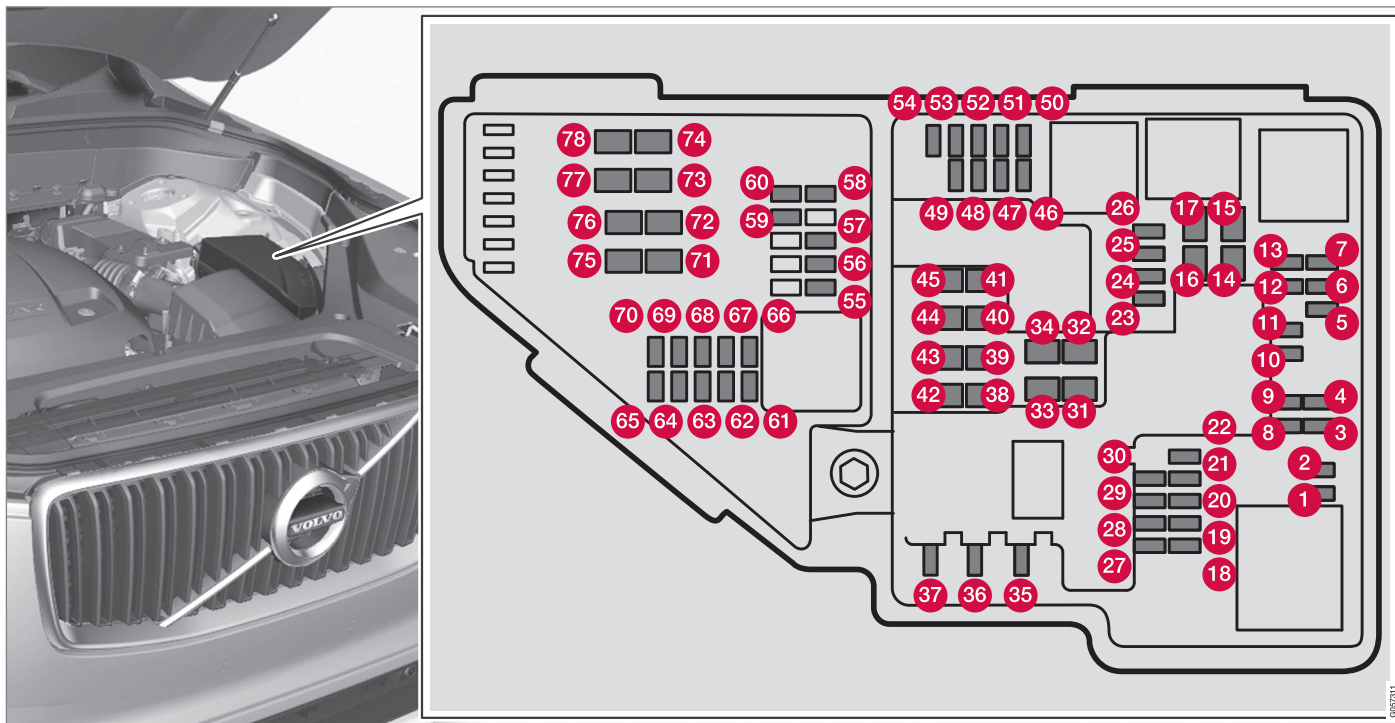
Non utilizzare mai un corpo estraneo o un fusibile di amperaggio maggiore rispetto alle specifiche in sede di sostituzione di un fusibile. Sussiste il rischio di gravi danni all'impianto elettrico e il pericolo di incendio.

Relative informazioni

- Fusibili (p. 541)
- Fusibili nel vano motore (p. 543)
- Fusibili sotto il cassetto portaoggetti (p. 547)
- Fusibili bagagliaio (p. 551)

Fusibili nel vano motore

I fusibili nel vano motore proteggono tra l'altro i sistemi di motore e freni.



- ◀◀ All'interno della copertura è collocata una pinza che semplifica la rimozione e l'installazione dei fusibili.

Nella basetta vi è anche posto per alcuni fusibili di riserva.

Posizioni

All'interno della copertura è collocata un'etichetta che illustra la posizione dei fusibili.

- I fusibili 1-13, 18-30, 35-37, 46-54 e 55-70 sono di tipo "Micro".
- I fusibili 14-17, 31-34, 38-45 e 71-78 sono di tipo "MCase" e dovrebbero essere sostituiti da un riparatore¹⁶.

	Funzione	[A] ^A
1	Trasformatore per la gestione dell'alimentazione al motore elettrico dell'asse posteriore	5
2	-	-
3	-	-
4	Centralina per gli attuatori di innesto/variazione posizioni del cambio automatico	5

	Funzione	[A] ^A
5	Centralina per il riscaldatore ad alta tensione del liquido di raffreddamento del motore a combustione interna	5
6	Centralina per l'aria condizionata; Unità di carica; Valvola di chiusura dello scambiatore di calore; Valvola di chiusura del liquido di raffreddamento che attraversa il climatizzatore	5
7	Centralina per la batteria ibrida; Trasformatore di alta tensione per l'alternatore ad alta tensione/motorino di avviamento combinati 500V-12V	5
8	-	-
9	Trasformatore per la gestione dell'alimentazione al motore elettrico dell'asse posteriore	10

	Funzione	[A] ^A
10	Centralina per la batteria ibrida; Trasformatore di alta tensione per l'alternatore ad alta tensione/motorino di avviamento combinati 500V-12V	10
11	Unità di ricarica	5
12	Valvola di intercettazione per il liquido refrigerante della batteria ibrida, pompa del liquido refrigerante 1 per batteria ibrida	10
13	Pompa liquido di raffreddamento per il sistema di propulsione elettrico	10
14	Ventola di raffreddamento per componenti ibridi	25
15	-	-
16	-	-
17	-	-
18	-	-

¹⁶ Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.

	Funzione	[A] ^A
19	-	-
20	-	-
21	-	-
22	-	-
23	Porta USB nel tunnel anteriore*	5
24	Presa da 12 V nel tunnel anteriore	15
25	Presa da 12 V nel tunnel presso lo spazio per le gambe della seconda fila di sedili ^B Presa da 12 V nel tunnel fra i sedili posteriori ^C , porte USB nel tunnel fra i sedili posteriori ^C	15
26	Presa da 12 V nel bagagliaio* Porte USB per supporto iPad ^C	15
27	-	-

	Funzione	[A] ^A
28	-	-
29	-	-
30	-	-
31	Parabrezza termico* lato sinistro	Derivazione
32	Parabrezza termico* lato sinistro	40
33	Lavafari*	25
34	Lavacristalli	25
35	-	-
36	Avvisatore acustico	20
37	Sirena dell'allarme antifurto*	5
38	Centralina dell'impianto frenante (valvole, freno di stazionamento)	40
39	Tergicristalli	30
40	Lavalunotto	25

	Funzione	[A] ^A
41	Parabrezza termico* lato destro	40
42	Riscaldatore di parcheggio*	20
43	Centralina dell'impianto frenante (pompa ABS)	40
44	-	-
45	Parabrezza termico* lato destro	Derivazione
46	Alimentazione a quadro acceso: Centralina motore, componenti della trasmissione, servosterzo elettrico, centralina elettronica centrale	5
47	Suono esterno dell'automobile (alcuni mercati)	5
48	Faro destro	7,5
49	-	-
50	-	-
51	-	-





	Funzione	[A] ^A
52	Airbag	5
53	Faro sinistro	7,5
54	Sensore pedale acceleratore	5
55	Centralina trasmissione Centralina della leva selettoria	15
56	Centralina del motore	5
57	-	-
58	-	-
59	-	-
60	-	-
61	Centralina motore; Attuatori; Gruppo farfalla acceleratore; Valvola per il turbocompressore	20
62	Solenoidi; Valvole; Termostato per il sistema di raffreddamento del motore	10

	Funzione	[A] ^A
63	Regolatori di vuoto, valvola	7,5
64	Centralina saracinesca dello spoiler, centralina saracinesca del radiatore	5
65	-	-
66	Sonda Lambda, anteriore; Sonda Lambda, posteriore	15
67	Solenoide per la pompa olio motore; Frizione magnetica A/C; Sonda lambda, centrale	15
68	-	-
69	Centralina del motore	20
70	Bobine di accensione; Candele	15
71	-	-
72	-	-
73	Centralina della pompa dell'olio della trasmissione	30

	Funzione	[A] ^A
74	Centralina della pompa del vuoto	40
75	Attuatore della trasmissione	25
76	-	-
77	-	-
78	-	-

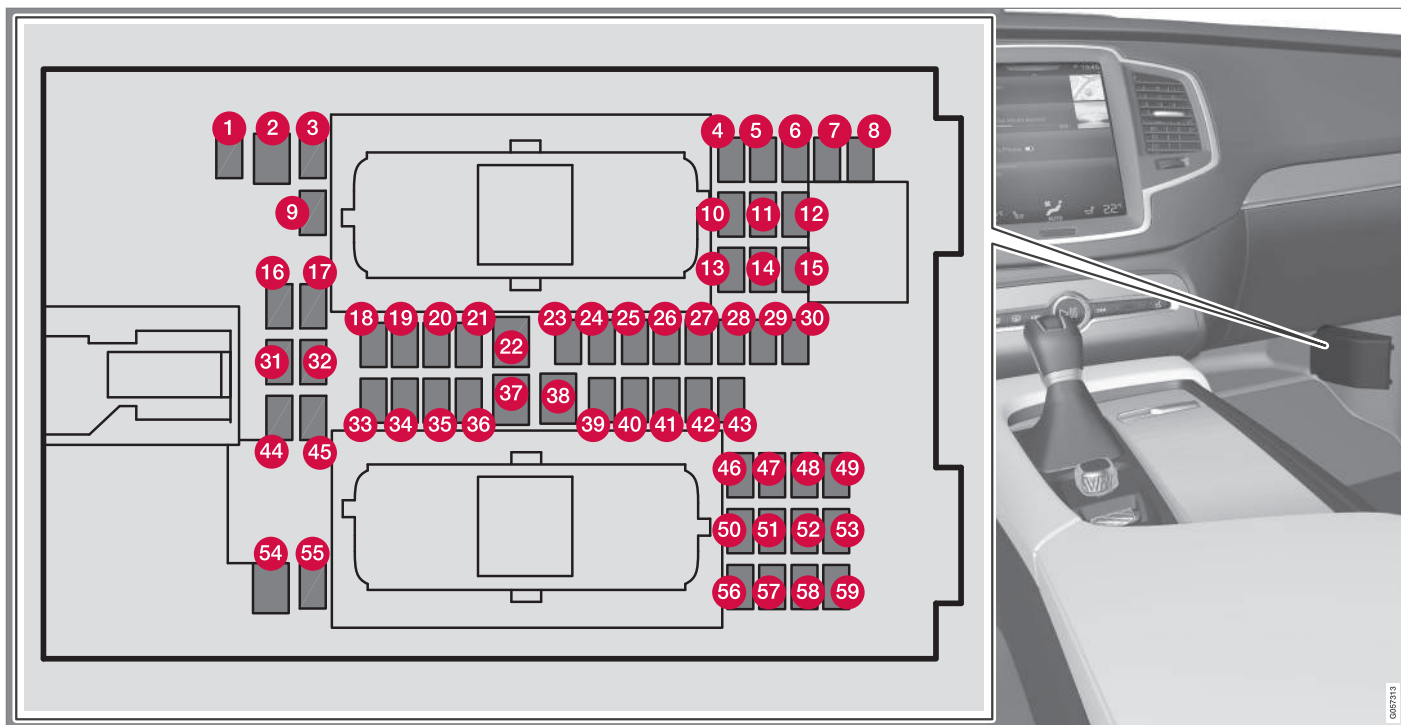
A Ampere
B Escluso Excellence
C Excellence

Relative informazioni

- Sostituzione di fusibili (p. 542)
- Fusibili sotto il cassetto portaoggetti (p. 547)
- Fusibili bagagliaio (p. 551)

Fusibili sotto il cassetto portaoggetti

I fusibili sotto il cassetto portaoggetti proteggono, fra l'altro, la presa da 230 V, i display e i moduli delle portiere.



All'interno della copertura della **basetta nel vano motore** è collocata una pinza che semplifica la rimozione e l'installazione dei fusibili.

Nella **basetta nel vano motore** vi è anche posto per alcuni fusibili di riserva.

Posizioni

- I fusibili 1, 3-21, 23-36, 39-53 e 55-59 sono del tipo "Micro".
- I fusibili 2, 22, 37-38 e 54 sono del tipo "MCASE" ed andrebbero sostituiti da un riparatore¹⁷.

	Funzione	[A] ^A
1	-	-
2	Presa da 230 V nel tunnel fra i sedili posteriori ^C	30 ^C
3	-	-
4	Sensore di movimento*	5
5	Lettore MD	5
6	Display del conducente	5
7	Comandi nel quadro centrale	5
8	Sensore solare	5
9	-	-
10	-	-

	Funzione	[A] ^A
11	Modulo del volante	5
12	Modulo per interruttore di avviamento e per il comando del freno di stazionamento	5
13	Modulo per volante elettroriscaldato*	15
14	-	-
15	-	-
16	-	-
17	-	-
18	Centralina del climatizzatore	10
19	Bloccasterzo	7,5
20	Presa diagnostica OBDII	10
21	Display centrale	5
22	Modulo della ventola per il climatizzatore anteriore	40

	Funzione	[A] ^A
23	-	-
24	Illuminazione comandi, illuminazione abitacolo, antiabbagliamento dello specchietto retrovisore interno*, sensore pioggia e luce*, comandi nel tunnel presso lo spazio per le gambe della seconda fila di sedili*^B, sedili anteriori elettrocomandati* Sedili posteriori elettrocomandati^C, display per le funzioni comfort dei sedili posteriori^C, moduli per il comfort dei sedili posteriori (massaggio)^C	7,5
25	Centralina per funzioni di supporto al conducente	5
26	Tettuccio panoramico con tendina parasole*	20
27	Head-Up Display*	5
28	Illuminazione abitacolo	5
29	-	-

¹⁷ Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.



	Funzione	[A] ^A
30	Display nella mensola del padi-glione (Avisatore cinture/indica-zione airbag passeggero ante-riore)	5
31	-	-
32	Sensore di umidità	5
33	Modulo della portiera posteriore destra	20
34	Fusibili bagagliaio	10
35	Centralina automobile connessa, centralina telematica	5
36	Modulo della portiera posteriore sinistra	20
37	Centralina audio (amplificatore)	40
38	Modulo della ventola per il clima-tizzatore posteriore*	40
39	Modulo per l'antenna multibanda	5
40	Moduli per il comfort dei sedili anteriori (massaggio)*	5
41	-	-

	Funzione	[A] ^A
42	Tergilunotto	15
43	Centralina della pompa del carbu-rante	15
44	Bobine relè basetta nel vano motore, bobina relè pompa dell'o-lio della trasmissione	5
45	-	-
46	Riscaldatore sedile anteriore lato conducente	15
47	Riscaldatore sedile anteriore lato passeggero	15
48	Pompa del liquido refrigerante	10
49	-	-
50	Modulo della portiera anteriore sinistra	20
51	Centralina sospensioni (telaio attivo)*	20
52	-	-
53	Centralina Sensus	10

	Funzione	[A] ^A
54	-	-
55	-	-
56	Modulo della portiera anteriore destra	20
57	Display per le funzioni comfort dei sedili posteriori ^C	5 ^C
58	TV* (alcuni mercati)	5
59	Fusibile principale per i fusibili 53 e 58	15

A Ampere

B Escluso Excellence

C Excellence

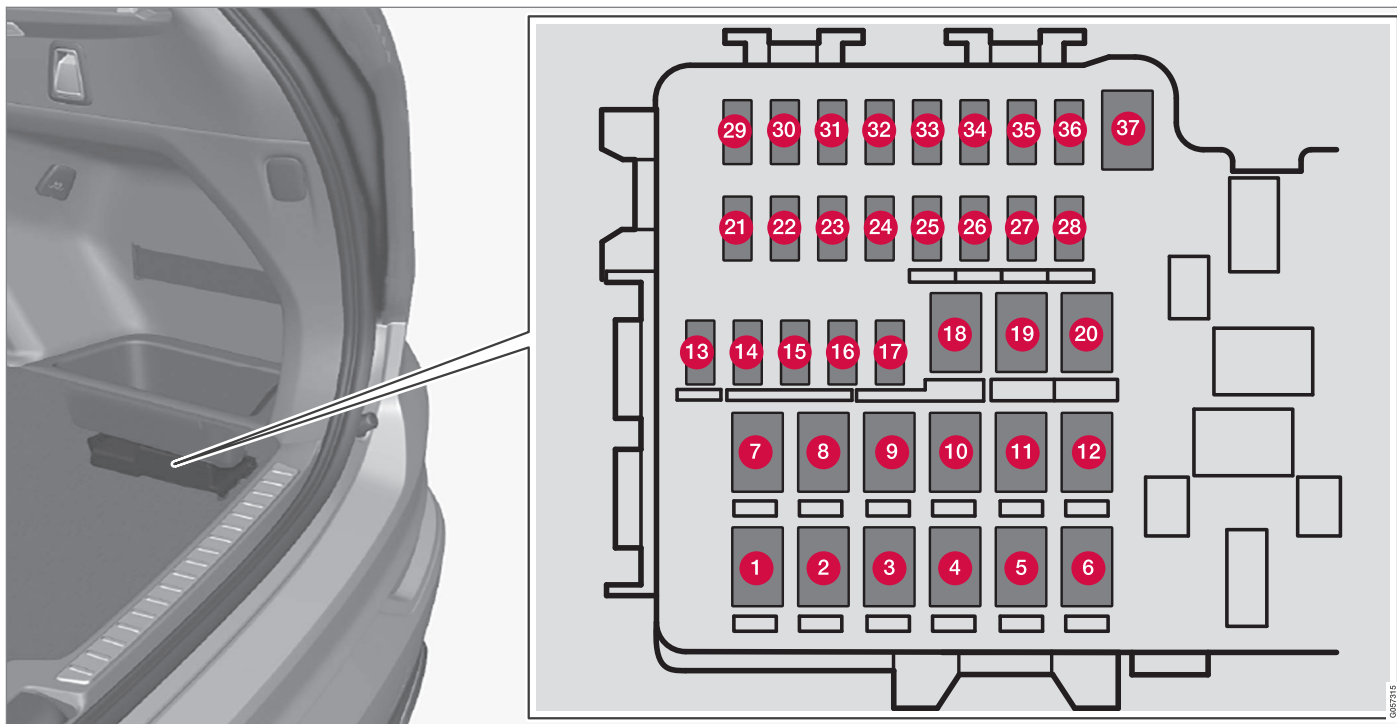
Relative informazioni

- Sostituzione di fusibili (p. 542)
- Fusibili nel vano motore (p. 543)
- Fusibili bagagliaio (p. 551)

Fusibili bagagliaio

I fusibili nel vano di carico proteggono fra l'altro i sedili elettrocomandati*, gli airbag ed i pretensionatori delle cinture.





La basetta si trova sotto il vano portaoggetti sul lato destro.

All'interno della copertura della **basetta nel vano motore** è collocata una pinza che semplifica la rimozione e l'installazione dei fusibili.

Nella **basetta nel vano motore** vi è anche posto per alcuni fusibili di riserva.

Posizioni

- I fusibili 13-17 e 21-36 sono del tipo "Micro".
- I fusibili 1-12, 18-20 e 37 sono del tipo "MCASE" e dovrebbero essere sostituiti da un riparatore¹⁸.

	Funzione	[A] ^A
1	Lunotto termico	30
2	Sedile elettrocomandato sul lato posteriore sinistro ^B	20 ^B
3	Compressore per le sospensioni pneumatiche*	40
4	Riscaldatore elettrico lato posteriore destro	30
5	-	-
6	Riscaldatore elettrico lato posteriore sinistro	30
7	Sedile elettrocomandato sul lato posteriore destro ^B	20 ^B
8	-	-
9	Portellone elettrocomandato*	25

	Funzione	[A] ^A
10	Sedile del passeggero anteriore elettrocomandato*	20
11	Centralina rimorchio*	40
12	Modulo di pretensionatore lato destro	40
13	Bobine relè interne	5
14	-	-
15	Modulo per il rilevamento di movimento del piede* (per l'apertura del portellone elettrocomandato)	5
16	-	-
17	-	-
18	Centralina rimorchio*	25
19	Sedile del conducente elettrocomandato*	20
20	Modulo di pretensionatore lato sinistro	40
21	Telecamera di parcheggio*	5

	Funzione	[A] ^A
22	-	-
23	-	-
24	Purificatore d'aria ionico ^B	5 ^B
25	Alimentazione a quadro acceso	10
26	Centralina per airbag e pretensionatori	5
27	Frigorifero ^B , portallattine riscaldato/refrigerato posteriore ^B	10 ^B
28	Riscaldamento sedile lato posteriore sinistro *	15
29	-	-
30	Blind Spot Information (BLIS)*	5
31	-	-
32	Moduli dei pretensionatori	5
33	Attuatore dei gas di scarico	5
34	-	-

¹⁸ Si raccomanda un riparatore autorizzato Volvo.



	Funzione	[A] ^A
 35	-	-
 36	Riscaldamento sedile lato posteriore destro*	15
 37	-	-

^A Ampere

^B Excellence

Relative informazioni

- Sostituzione di fusibili (p. 542)
- Fusibili sotto il cassetto portaoggetti (p. 547)
- Fusibili nel vano motore (p. 543)

Pulizia degli esterni

Lavare l'automobile non appena si sporca. Recarsi in una stazione di lavaggio dotata di separatore olio. Utilizzare uno shampoo per auto.

Lavaggio a mano

- Rimuovere al più presto eventuale guano presente sulla carrozzeria. Contiene sostanze chimiche che danneggiano la vernice, decolorandola molto velocemente. Utilizzare ad esempio un panno di carta morbida oppure una spugna abbondantemente inumidita. Per eliminare eventuali decolorazioni si raccomanda di rivolgersi a un riparatore autorizzato Volvo.
- Lavare il sottoscocca.
- Lavare tutta l'automobile eliminando completamente la sporcizia al fine di prevenire la formazione di graffi dovuti al lavaggio. Non dirigere il getto d'acqua sulle serrature.
- All'occorrenza, utilizzare uno sgrassante a freddo sulle superfici molto sporche. Notare che, in tal caso, le superfici non devono essere state riscaldate dal sole.
- Lavare con una spugna e uno shampoo per auto con abbondante acqua tiepida.
- Lavare le spazzole dei tergicristalli con acqua saponata tiepida o shampoo per auto.
- Asciugare l'automobile con una pelle di daino morbida e pulita o con una spatola asciugavetri. Evitando di lasciare asciugare le gocce d'acqua sotto una forte luce solare si

riduce il rischio di formazione di aloni difficili da rimuovere.

ATTENZIONE

Per il lavaggio del motore, rivolgersi sempre a un riparatore. Se il motore è caldo sussiste il rischio di incendio.

IMPORTANTE

I fari sporchi hanno una funzionalità ridotta. Pulirli regolarmente, ad esempio durante il rifornimento di carburante.

Non utilizzare detergenti altamente corrosivi. Utilizzare esclusivamente acqua e una spugna non abrasiva.

NOTA

All'interno del vetro delle luci esterne come fari e luci posteriori può talvolta formarsi condensa. Il fenomeno è normale, tutte le luci esterne sono in grado di eliminare la condensa dopo essere state accese per un certo periodo.

Autolavaggio

Il lavaggio automatico rappresenta un modo veloce e facile per pulire l'automobile, ma le spazzole non raggiungono tutti i punti dell'automobile.

Per una pulizia migliore, si raccomanda di lavare l'automobile a mano.

NOTA

Nei primi mesi, lavare l'automobile esclusivamente a mano. Infatti, la vernice nuova è più delicata.

IMPORTANTE

Prima di entrare in un autolavaggio, disattivare le funzioni Frenata automatica ad automobile ferma (Auto Hold) e Inserimento automatico del freno di stazionamento. Se le funzioni non vengono disattivate, l'impianto frenante si bloccherà mentre l'automobile è ferma e non sarà possibile mettere in movimento l'automobile.

Negli autolavaggi che trasportano in avanti l'automobile con le ruote in folle:

1. Entrare nell'autolavaggio.
2. Disattivare la frenata automatica ad automobile ferma (Auto Hold) con l'interruttore nel tunnel.
3. Disattivare l'inserimento automatico del freno di stazionamento sul display centrale.
4. Portare la leva selettore in posizione **N**.

- ◀ 5. Spegnerne il motore portando l'interruttore di avviamento nel tunnel su **STOP**. Mantenere l'interruttore in posizione **STOP** per almeno 4 secondi.
- > L'automobile è pronta per l'autolavaggio.

! IMPORTANTE

Se non si seguono i passi precedenti, il sistema commuterà automaticamente alla posizione **P**. In posizione **P** le ruote sono bloccate, condizione invece non corretta in un autolavaggio.

Lancia ad alta pressione

Quando si utilizza una lancia ad alta pressione, eseguire delle passate mantenendo una distanza di 30 cm fra l'ugello e tutte le superfici esterne dell'automobile. Non dirigere il getto d'acqua sulle serrature.

Controllo dei freni

Premere leggermente di tanto in tanto il pedale del freno, se si guida per lunghi tragitti sotto la pioggia o nel fango. Il calore generato dall'attrito riscalda e asciuga le pastiglie dei freni. Procedere allo stesso modo in climi molto umidi o freddi.

! ATTENZIONE

Dopo il lavaggio provare sempre il funzionamento dei freni, compreso il freno di stazionamento, per evitare che l'umidità e la corrosione danneggino le pastiglie dei freni compromettendone l'efficienza.

Spazzole dei tergicristalli

Residui di asfalto, polvere e sale sulla spazzola tergicristallo nonché insetti, ghiaccio e altri residui sul parabrezza riducono la durata della spazzola.

Per la pulizia, portare le spazzole tergicristallo in posizione di assistenza.

i NOTA

Lavare regolarmente le spazzole tergicristallo e il parabrezza con acqua saponata tiepida o shampoo per auto. Non utilizzare solventi forti.

Componenti esterni in plastica, gomma e decorativi

Per la pulizia e la cura dei componenti in plastica, gomma e decorativi verniciati, ad esempio i profili lucidi, si raccomanda un detergente speciale, disponibile presso i concessionari Volvo. Se si utilizzano detergenti speciali, attenersi sempre alle istruzioni per l'uso.

! IMPORTANTE

Non applicare la cera né lucidare le parti in plastica e gomma.

Se si applicano sgrassanti su plastica e gomma, strofinare solo leggermente e all'occorrenza. Utilizzare una spugna morbida.

La lucidatura dei profili lucidi può usurare o danneggiare lo strato superficiale.

Non utilizzare prodotti lucidanti abrasivi.

Cerchioni

Utilizzare esclusivamente i detergenti per cerchi raccomandati da Volvo.

Gli smacchiatori forti possono danneggiare la superficie e macchiare i cerchi in alluminio cromati.

Relative informazioni

- Lucidatura e applicazione di cera (p. 557)
- Spazzole tergicristallo in posizione di assistenza (p. 533)
- Freno automatico ad automobile ferma (p. 402)
- Utilizzo del freno di stazionamento (p. 400)
- Posizioni del cambio automatico (p. 384)

Lucidatura e applicazione di cera

Lucidare e applicare la cera all'automobile quando la vernice appare opaca o per proteggere la vernice. Non occorre lucidare l'automobile nel primo anno dopo l'acquisto. Tuttavia è possibile applicare la cera anche in questo periodo di tempo. Non applicare la cera né lucidare l'automobile alla luce solare diretta.

Lavare e asciugare l'automobile con molta cura prima di lucidarla o applicare la cera. Asportare le macchie di asfalto e bitume con l'apposito smacchiatore o con acqua e sapone. Le macchie più resistenti possono essere rimosse con l'apposita pasta abrasiva fine (smacchiante) per vernici.

Applicare prima il lucido, quindi una cera liquida oppure solida. Seguire con cura le istruzioni riportate sulla confezione. Molti prodotti contengono sia il lucido che la cera.

! IMPORTANTE

Non applicare la cera né lucidare le parti in plastica e gomma.

Se si applicano sgrassanti su plastica e gomma, strofinare solo leggermente e all'occorrenza. Utilizzare una spugna morbida.

La lucidatura dei profili lucidi può usurare o danneggiare lo strato superficiale.

Non utilizzare prodotti lucidanti abrasivi.

! IMPORTANTE

Utilizzare esclusivamente i prodotti per il trattamento della vernice raccomandati da Volvo. Altri trattamenti per conservare, isolare, proteggere o rendere più brillante la vernice e simili possono danneggiare la vernice. La garanzia Volvo non copre eventuali danni alla vernice dovuti a tali trattamenti.

Relative informazioni

- Pulizia degli esterni (p. 555)
- Danni alla vernice (p. 560)

Antiruggine

L'automobile presenta un'efficace protezione anticorrosione.

Per la carrozzeria, la protezione anticorrosione è rappresentata da moderni rivestimenti protettivi metallici per la lamiera, un processo di verniciatura di alta qualità, giunti fra le lamiere ridotti al minimo e con trattamento anticorrosione, componenti in plastica schermanti, protezioni antiusura e liquido anticorrosione integrativo nei punti esposti. Questa combinazione garantisce che la carrozzeria resista alla corrosione nel tempo. Nel telaio, i particolari esposti delle sospensioni sono realizzati in fusione di alluminio resistente alla corrosione.

Controllo e manutenzione

In genere non occorre sottoporre a manutenzione la protezione anticorrosione, ma tenendo pulita l'automobile si contribuisce sempre a ridurre il rischio di corrosione. Evitare l'utilizzo di detergenti alcalini o acidi forti sui particolari decorativi lucidi. Eventuali scheggiature devono essere rettificate non appena sono scoperte.

Relative informazioni

- Pulizia degli esterni (p. 555)
- Danni alla vernice (p. 560)

Pulizia degli interni

Utilizzare esclusivamente detergenti e prodotti automobilistici raccomandati da Volvo. Pulire regolarmente e, per un risultato ottimale, trattare subito le macchie. È importante passare l'aspirapolvere prima di pulire con il detergente.

❗ IMPORTANTE

- Alcuni indumenti colorati (ad esempio, jeans scuri e indumenti scamosciati) possono macchiare i rivestimenti. In tal caso, è importante pulire e ritrattare queste parti dei rivestimenti con la massima sollecitudine.
- Non pulire mai gli interni con solventi forti, ad esempio liquido lavacrystalli, smacchiatori a base di benzina o acqua-ragia, perché potrebbero danneggiare i rivestimenti e gli altri materiali interni.
- Non applicare mai detergenti spray direttamente su componenti dotati di pulsanti e comandi elettrici. Pulirli invece con un panno inumidito con il detergente.
- Oggetti appuntiti e velcro potrebbero danneggiare il rivestimento in tessuto.

Rivestimento in tessuto e rivestimento del padiglione

Volvo offre un prodotto completo per la cura di rivestimento in tessuto e padiglione che, se utilizzato come descritto nelle istruzioni, consente di mantenere a lungo le caratteristiche del rivesti-

mento. Il prodotto per la cura del rivestimento è disponibile presso i concessionari Volvo.

Interni in pelle*

Gli interni in pelle Volvo sono trattati per conservare l'aspetto originario.

Gli interni in pelle sono un prodotto naturale che invecchia e sviluppa un'affascinante patina. Per mantenere caratteristiche e tonalità, è necessario pulire e trattare la pelle periodicamente. Volvo offre un prodotto completo per la pulizia e il trattamento degli interni in pelle, Volvo Leather Care Kit/Wipes. Se utilizzato come descritto nelle istruzioni, consente di mantenere la protezione dello strato superficiale della pelle.

Per un risultato ottimale, Volvo raccomanda di pulire gli interni e applicare la crema protettiva 1-4 volte all'anno (o più spesso all'occorrenza). Volvo Leather Care Kit/Wipes è disponibile presso i concessionari Volvo.

Volante in pelle

La pelle deve respirare. Non installare mai coperture in plastica sul volante in pelle. Per la pulizia del volante in pelle si raccomanda Volvo Leather Care Kit/Wipes.

Pannello in pelle*

La pelle deve respirare. Non coprire mai il lato superiore del cruscotto o il pannello della portiera in pelle. Per la pulizia dei pannelli in pelle si raccomanda Volvo Leather Care Kit/Wipes.

Componenti interni in plastica, metallo e radica

Per la pulizia di superfici e componenti interni si raccomanda di inumidire con acqua un panno in fibre rinforzate o in microfibra, disponibile presso i concessionari Volvo.

Non grattare o strofinare le macchie. Non utilizzare mai smacchiatori forti.

Cinture di sicurezza

Utilizzare acqua e detergente sintetico; uno speciale detergente per tessuti è disponibile presso i concessionari Volvo. Prima di riavvolgere la cintura di sicurezza, accertarsi che sia asciutta.

Tappetini protettivi e tappetino del pianale

Rimuovere i tappetini protettivi per pulirli separatamente dal tappetino sul pavimento. Rimuovere polvere e detriti con un aspirapolvere. Ogni tappetino protettivo si fissa con gli appositi fermi.

Per estrarre il tappetino protettivo, afferrarlo in corrispondenza dei fermi e sollevarlo in linea retta.

Per risistemare il tappetino protettivo, fissarlo ai relativi fermi esercitando pressione.

ATTENZIONE

Utilizzare un unico tappetino protettivo per ogni posto e, prima di mettersi in marcia, controllare che il tappetino protettivo del conducente sia inserito e fissato saldamente nei fermi per evitare che rimanga impigliato accanto o sotto i pedali.

Per le macchie sul tappetino del pianale, si raccomanda di passare l'aspirapolvere e utilizzare un detergente speciale per tessuti. Pulire i tappetini del pianale con i prodotti raccomandati dal concessionario Volvo.

Relative informazioni

- Pulizia del display centrale (p. 559)

Pulizia del display centrale

Sporcizia, macchie e ditte possono pregiudicare le prestazioni e la leggibilità del display centrale. Pulire lo schermo spesso con un panno in microfibra.



Pulsante Home del display centrale.

1. Spegner il display centrale mediante una pressione prolungata sul pulsante home.
2. Pulire lo schermo con il panno in microfibra in dotazione oppure un panno in microfibra equivalente. Pulire lo schermo effettuando piccoli movimenti circolari con un panno in microfibra pulito e asciutto. All'occorrenza, inumidire leggermente il panno in microfibra con acqua pulita.
3. Attivare il display mediante una breve pressione sul pulsante home.

! IMPORTANTE

Per la pulizia del display centrale, il panno in microfibra deve essere privo di sabbia e sporcizia.

! IMPORTANTE

Per la pulizia del display centrale è sufficiente esercitare una leggera pressione. Una pressione eccessiva può danneggiare lo schermo.

! IMPORTANTE

Non pulire il display centrale applicando direttamente liquidi oppure sostanze chimiche corrosive spray. Non utilizzare detergenti per vetri, detersivi, spray, solventi, alcool, ammoniaca o altri prodotti contenenti abrasivi.

Non utilizzare mai panni abrasivi, fazzoletti di carta o carta seta, perché potrebbero graffiare il display centrale.

Relative informazioni

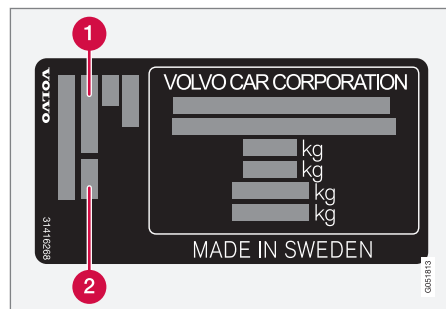
- Pulizia degli interni (p. 558)
- Panoramica del display centrale (p. 33)

Danni alla vernice

La vernice riveste un ruolo importante nella protezione dalla ruggine dell'automobile e deve essere controllata regolarmente. I danni più ricorrenti alla vernice sono scheggiature, graffi e segni, ad esempio su bordi di parafranghi, portiere e paraurti.

Codice colore

L'etichetta del codice colore è applicata sul montante della portiera ed è visibile aprendo la portiera posteriore destra.



- 1 Codice colore degli esterni
- 2 Eventuale codice colore secondario degli esterni

È importante utilizzare lo stesso colore.

Ritocco di piccoli danni alla vernice

Per evitare la formazione di ruggine, riparare immediatamente eventuali danni alla vernice.

Materiale occorrente

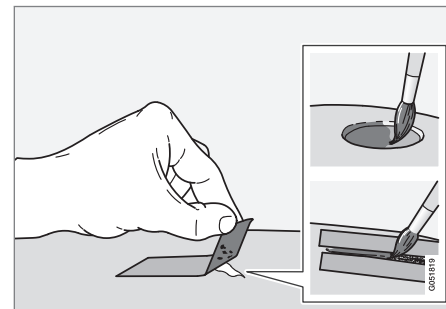
- Primer¹⁹ - per paraurti rivestiti in plastica ecc. è disponibile uno speciale primer di adesione in bomboletta spray.
- vernice base e vernice trasparente - sono disponibili in bomboletta spray o penne di ritocco/stick²⁰.
- Nastro adesivo protettivo.
- tela smeriglio fine¹⁹.

Relative informazioni

- Riparazione di danni alla vernice (p. 560)
- Denominazioni del tipo (p. 564)
- Antiruggine (p. 557)

Riparazione di danni alla vernice

In caso di riparazione dei danni alla vernice, l'auto deve essere pulita, asciutta e deve avere una temperatura maggiore di 15 °C.



1. Fissare un pezzo di nastro per carrozzai sulla superficie danneggiata. Rimuovere quindi il nastro in modo che gli eventuali residui di vernice si stacchino.

Se il danno ha raggiunto la superficie metallica (lamiera), è consigliabile applicare un primer. Se il danno interessa una superficie plastica, per risultati ottimali si consiglia l'utilizzo di uno speciale primer di adesione. Applicare utilizzando il tappo della bomboletta spray, quindi stendere un velo sottile.

¹⁹ Eventuali

²⁰ Seguire le istruzioni allegate alla confezione della penna di ritocco/stick.

2. Prima della verniciatura, levigare l'area interessata all'occorrenza (ad esempio se vi sono bave) con una tela smeriglio molto fine. Pulire accuratamente la superficie e lasciarla asciugare.
3. Mescolare bene il primer e applicarlo con un pennello fine, un bastoncino o simile. Concludere l'operazione applicando la vernice base e la vernice trasparente, quando il primer si è asciugato.

In caso di graffi, procedere come indicato sopra, applicando il nastro protettivo lungo il contorno della parte danneggiata per proteggere la vernice che è rimasta intatta.

Penne per ritocchi e vernici spray sono disponibili presso i concessionari Volvo.

i NOTA

Se la scheggiatura non ha raggiunto la lamiera e rimane uno strato di vernice intatto, si possono applicare la vernice base e la vernice trasparente direttamente dopo aver pulito la superficie.

Relative informazioni

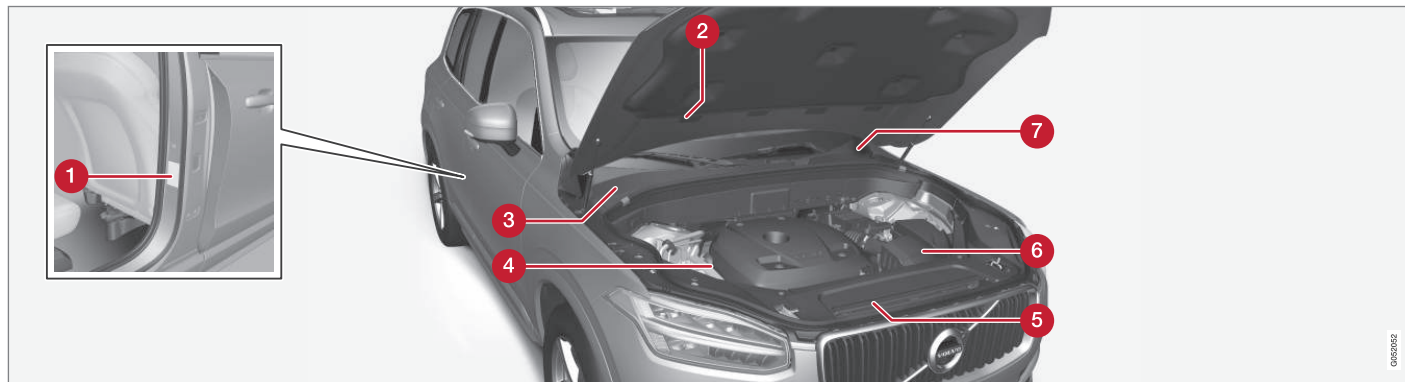
- Danni alla vernice (p. 560)
- Pulizia degli esterni (p. 555)

SPECIFICHE

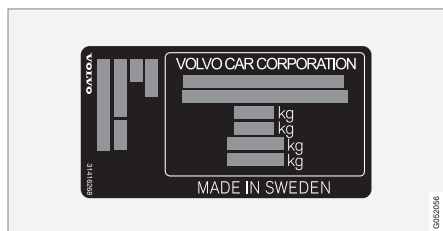
Denominazioni del tipo

Le informazioni identificative dell'automobile (denominazione del tipo, numero di telaio ecc.) sono riportate su etichette nell'automobile.

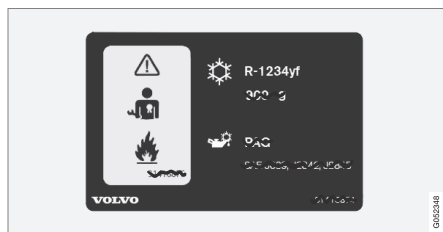
Posizione delle etichette



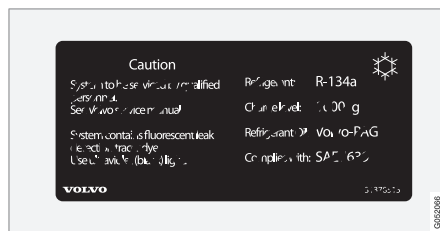
Quando ci si rivolge al concessionario Volvo circa la propria automobile o quando si ordinano accessori e ricambi, è importante indicare la denominazione del tipo di automobile, il numero di telaio e il numero del motore.



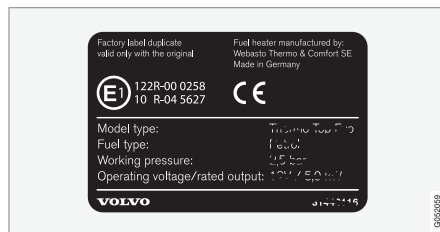
1 Denominazione del tipo, numero di telaio, pesi max consentiti, codice colore degli esterni e numero di omologazione. L'etichetta si trova sul montante della portiera ed è visibile aprendo la portiera posteriore destra.



2 Etichetta sulle automobili dotate di climatizzatore contenente refrigerante R1234yf.



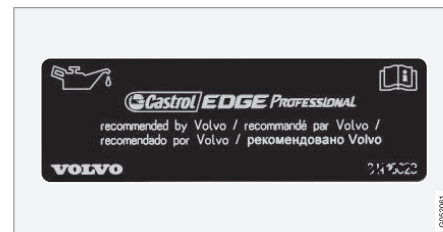
2 Etichetta sulle automobili dotate di climatizzatore contenente refrigerante R134a.



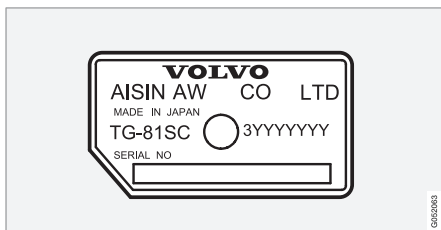
3 Etichetta del riscaldatore di parcheggio.



4 Codice motore e numero di produzione del motore.

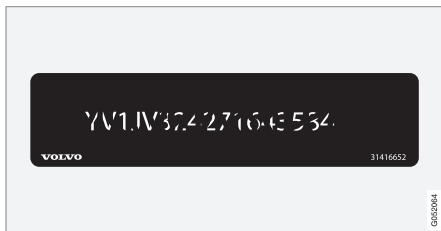


5 Etichetta dell'olio motore.



0052063

6 Indicazione del tipo di cambio e numero di serie.



0052064

7 Numero di serie dell'automobile (VIN - Vehicle Identification Number).

Sul libretto di immatricolazione sono riportate maggiori informazioni sull'automobile.



NOTA

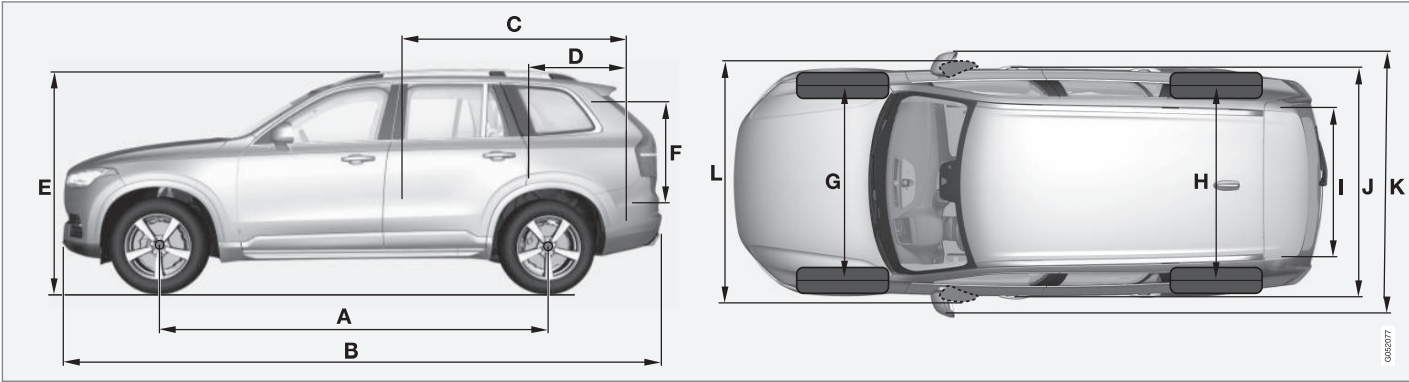
Le etichette illustrate nel manuale del proprietario non sono riproduzioni esatte di quelle presenti sull'automobile. Scopo del libretto è illustrarne indicativamente l'aspetto e la posizione sull'automobile. Le informazioni specifiche per il proprio modello sono riportate nelle etichette sull'automobile.

Relative informazioni

- Specifiche per il climatizzatore (p. 576)

Misure

La tabella illustra lunghezza, altezza ecc. dell'automobile.



	Misure	mm
A	Passo	2984
B	Lunghezza	4950
C	Lunghezza di carico, pavimento, sedile ribaltato ^A	2040 1260 ^B
D	Lunghezza di carico, pavimento	761/898 ^C 554 ^D
E	Altezza	1776

	Misure	mm
F	Altezza di carico	816
G	Carreggiata anteriore ^E	1673 ^F 1665 ^G 1676 ^F
	Carreggiata anteriore ^H	1668 ^G

	Misure	mm
H	Carreggiata posteriore ^E	1675 ^F 1667 ^G 1679 ^F
	Carreggiata posteriore ^H	1671 ^G
I	Larghezza di carico, pavimento	1192

SPECIFICHE



	Misure	mm
J	Larghezza	1923 ^I 1931 ^J 1958 ^K
K	Larghezza incl. specchi retrovisori	2140
L	Larghezza incl. specchi retrovisori ripiegati	2008

A Non vale per le automobili a 4 posti.

B Dalla seconda fila di sedili.

C Automobili a 4 posti.

D Automobili a 7 posti.

E Auto senza sospensioni pneumatiche.

F Vale per le ruote da 20, 21 e 22 pollici.

G Vale per le ruote da 19 pollici.

H Auto con sospensioni pneumatiche.

I Larghezza della carrozzeria.

J Larghezza per auto con ruote da 19 pollici.

K Larghezza per auto con ruote da 20, 21 e 22 pollici.

Pesi

Un'etichetta nell'automobile riporta il peso complessivo max ecc.

Il peso a vuoto comprende conducente, serbatoio del carburante riempito al 90 % e pieno di tutti gli oli e i liquidi.

Il peso dei passeggeri e degli optional montati nonché la pressione sulla sfera (per il collegamento di un rimorchio) limitano la capacità di carico e non sono conteggiati nel peso a vuoto.

Carico max consentito = Peso complessivo - Peso a vuoto.

NOTA

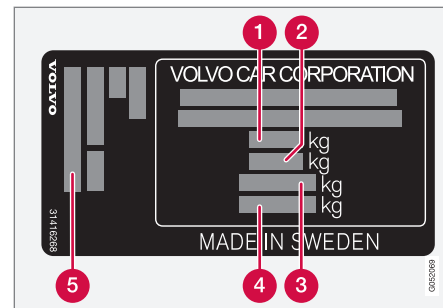
Il peso di servizio dichiarato si riferisce all'automobile nella versione base, senza attrezzature e optional. Di conseguenza, il peso di ogni optional aggiunto riduce la capacità di carico dell'automobile in misura corrispondente.

Alcuni esempi di optional che riducono la capacità di carico sono gli equipaggiamenti Kinetic/Momentum/Summum, oltre a gancio di traino, portapacchi, box sul tetto, impianto audio, fari supplementari, GPS, riscaldatore a carburante, griglia protettiva, tappetini, copribagagliaio, sedili elettrocomandati ecc.

Per conoscere il peso di servizio esatto dell'automobile si consiglia di pesarla.

ATTENZIONE

Le caratteristiche di guida dell'automobile cambiano in base al carico e alla sua sistemazione.



L'etichetta si trova sul montante della portiera ed è visibile aprendo la portiera posteriore destra.

- 1** Peso complessivo max
- 2** Peso max treno (automobile + rimorchio)
- 3** Carico max sull'assale anteriore
- 4** Carico max sull'assale posteriore
- 5** Equipaggiamento

Carico max: Vedere libretto di immatricolazione.

Carico max sul tetto: 100 kg.

Relative informazioni

- Denominazioni del tipo (p. 564)
- Peso di traino e pressione sulla sfera (p. 570)

Peso di traino e pressione sulla sfera

Il peso di traino e la pressione sulla sfera per la guida con rimorchio possono essere rilevati nelle tabelle.

Peso max rimorchio frenato

NOTA

Per i rimorchi di peso superiore a 1.800 kg si raccomanda l'utilizzo di uno stabilizzatore per dispositivo di traino.

Motore	Codice motore ^A	Cambio	Peso max rimorchio con freni (kg)	Pressione max sulla sfera (kg)
T8 Twin Engine	B4204T35	Automatico, TG-81SC	2400	140

^A Il codice motore, il numero componente e di produzione sono riportati sul motore.

IMPORTANTE

In caso di guida con rimorchio, è consentito superare il peso complessivo dell'automobile (compresa la pressione sulla sfera) di max 100 kg, a condizione che la velocità non superi 100 km/h (62 mph). Rispettare comunque le leggi nazionali applicabili alla guida con rimorchio (ad esempio la velocità consentita).

Peso max rimorchio non frenato

Peso max rimorchio senza freni (kg)	Pressione max sulla sfera (kg)
750	50

Relative informazioni

- Denominazioni del tipo (p. 564)
- Pesi (p. 569)
- Guida con rimorchio (p. 417)
- Controllo della stabilità per il traino* (p. 420)

Specifiche motore

Le specifiche del motore (potenza ed altro) per le rispettive motorizzazioni possono essere lette nella tabella.

La trazione della T8 Twin Engine è garantita da un motore a benzina e un motore elettrico (ERAD – Electric Rear Axle Drive).

Motore	Codice motore ^A	Potenza (kW / giri/min.)	Potenza (CV/giri/min)	Coppia (Nm / giri/min.)	Numero cilindri
T8 Twin Engine	B4204T35	235/5700	320/5700	400/2200-5400	4

^A Il codice motore, il numero componente e di produzione sono riportati sul motore.

Motore elettrico di trazione

Potenza in uscita max: 65 kW (88 CV).

Coppia: 240 Nm.

Relative informazioni

- Denominazioni del tipo (p. 564)
- Specifiche per l'olio motore (p. 573)
- Specifiche per il liquido refrigerante (p. 575)

Specifiche per l'olio motore

Il tipo e la quantità di olio motore per le rispettive motorizzazioni possono essere letti nella tabella.

Volvo raccomanda:



Motore	Codice motore ^A	Qualità dell'olio	Capacità, incl. filtro dell'olio (litri)
T8 Twin Engine	B4204T35	Castrol Edge Professional V 0W-20 o VCC RBS0-2AE 0w20	circa 5,9

^A Il codice motore, il numero componente e di produzione sono riportati sul motore.

Relative informazioni

- Denominazioni del tipo (p. 564)
- Condizioni di guida sfavorevoli per l'olio motore (p. 574)
- Controllo e rabbocco dell'olio motore (p. 524)
- Olio motore (p. 523)

Condizioni di guida sfavorevoli per l'olio motore

In caso di condizioni di guida sfavorevoli, la temperatura e il consumo di olio possono aumentare. Di seguito riportiamo alcuni esempi di condizioni di guida sfavorevoli.

Controllare il livello dell'olio più spesso in caso di guida su lunga percorrenza:

- con roulotte o rimorchio
- in zone montane
- ad alta velocità
- a temperature inferiori a -30 °C o superiori a +40 °C.

Quanto detto vale anche per i percorsi brevi a basse temperature.

Scegliere un olio motore completamente sintetico in caso di condizioni di guida sfavorevoli. Ciò garantirà una maggiore protezione del motore.

Volvo raccomanda:



! IMPORTANTE

Per soddisfare i requisiti previsti per gli intervalli di assistenza del motore, tutti i motori sono rabboccati in fabbrica con uno speciale olio motore sintetico. Questo olio accuratamente selezionato garantisce ottime caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità.

Gli intervalli di assistenza raccomandati sono validi solo se si utilizza un olio motore approvato. Utilizzare sempre un olio del tipo prescritto sia in sede di rabbocco che di sostituzione per non compromettere le caratteristiche di durata, accensione, consumo di carburante ed ecologicità dell'automobile.

L'utilizzo di olio motore di tipo e viscosità diversi da quelli prescritti può comportare danni ai componenti connessi al motore. La garanzia Volvo non copre danni di questo tipo.

Si raccomanda di affidare il cambio olio a un riparatore autorizzato Volvo.

Relative informazioni

- Specifiche per l'olio motore (p. 573)
- Olio motore (p. 523)

Specifiche per il liquido refrigerante

Tipo prescritto: Refrigerante raccomandato da Volvo miscelato con il 50% di acqua¹, vedere la confezione.

Specifiche per l'olio della trasmissione

Il tipo raccomandato di olio del cambio per le rispettive versioni di cambio può essere letto nella tabella.

Cambio automatico

	Olio del cambio prescritto
TG-81SC	AW1

i NOTA
In condizioni di guida normali, l'olio del cambio non deve essere sostituito.

Specifiche per l'olio dei freni

In un impianto frenante idraulico, l'olio dei freni è il mezzo utilizzato per trasferire la pressione, ad esempio, dal pedale del freno attraverso un cilindro del freno principale a uno o più servocilindri, che a loro volta azionano un freno meccanico.

Tipo prescritto: DOT 4

i NOTA
Si raccomanda di affidarsi a un riparatore autorizzato Volvo per la sostituzione o il rabbocco dell'olio dei freni.

¹ La qualità dell'acqua deve essere conforme allo standard STD 1285,1.

Serbatoio carburante - capacità

La capacità del serbatoio carburante per le rispettive motorizzazioni può essere letta nella tabella.

Motore	Capacità (litri)
Motore a benzina	circa 50

Relative informazioni

- Apertura/chiusura dello sportello del serbatoio e rifornimento (p. 409)

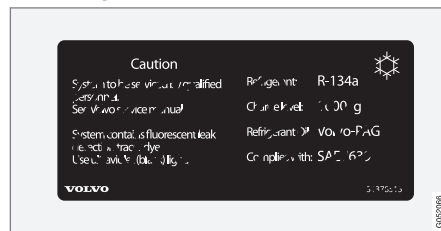
Specifiche per il climatizzatore

Il climatizzatore dell'automobile contiene refrigerante R1234yf o R134a a seconda del mercato. Il tipo utilizzato è indicato su un'etichetta all'interno del cofano.

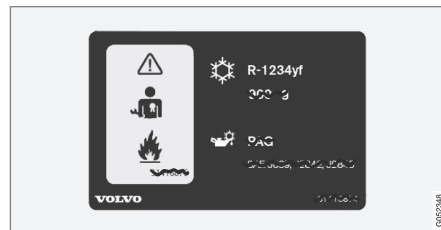
Tipi e quantità di liquidi e lubrificanti del climatizzatore prescritti sono indicati nella tabella seguente.

Etichetta del climatizzatore

Etichetta per R134a



Etichetta per R1234yf



Legenda per R1234yf

Simbolo	Spiegazione
	Cautela
	Climatizzatore portatile (MAC)
	Tipo di lubrificante
	L'assistenza al climatizzatore portatile (MAC) è riservata a tecnici di assistenza autorizzati.
	Refrigerante infiammabile

Refrigerante

Automobili con refrigerante R134a

Peso	Tipo prescritto
1070 g	R134a

ATTENZIONE

Il climatizzatore contiene refrigerante R134a in pressione. Assistenza e riparazione dell'impianto devono essere effettuate esclusivamente da un riparatore autorizzato.

Automobili con refrigerante R1234yf

Peso	Tipo prescritto
970 g	R1234yf

ATTENZIONE

Il climatizzatore contiene refrigerante R1234yf in pressione. Ai sensi della norma SAE J2845 (Technician Training for Safe Service and Containment of Refrigerants Used in Mobile A/C System) e per garantire la sicurezza degli impianti refrigeranti, l'assistenza e la riparazione di detti impianti sono riservate a tecnici addestrati e certificati.

Olio per compressori

Capacità	Tipo prescritto
120 ml	PAG SP-A2

Evaporatore

IMPORTANTE

Non è consentito riparare l'evaporatore dell'impianto A/C o sostituirlo con un evaporatore usato. Il nuovo evaporatore deve essere certificato e marcato a norma SAE J2842.

Relative informazioni

- Assistenza del climatizzatore (p. 527)
- Denominazioni del tipo (p. 564)

Consumo di carburante ed emissioni di CO2

Il consumo di carburante di un veicolo si misura in litri/100 km e le emissioni di CO2 in grammi di CO2/km.

Spiegazione

CO ₂	g CO ₂ /km
	litri/100 km

	Guida mista
aut	Cambio automatico
range	autonomia dell'automobile ad alimentazione elettrica (km)

 NOTA
I dati su consumi ed emissioni eventualmente mancanti sono riportati in un supplemento allegato.

				range
		CO ₂		
T8 Twin Engine (B4204T35)	aut	49	2,1	43 ^A

A Modalità di guida PURE

i NOTA

La capacità della batteria ibrida diminuisce con gli anni e l'uso. Il conseguente maggiore utilizzo del motore a combustione comporta un aumento del consumo di carburante e una riduzione dell'autonomia in caso di alimentazione elettrica.

I valori in tabella relativi a consumi di carburante ed emissioni si riferiscono ai cicli di guida UE² per un'automobile senza carico (peso a vuoto) nella versione base e senza dotazione supplementare. Il peso dell'automobile può aumentare a seconda dell'equipaggiamento. Questo fattore e il carico dell'automobile aumentano il consumo di carburante e le emissioni di anidride carbonica.

Il consumo di carburante può essere maggiore dei valori riportati in tabella per diversi motivi. Alcuni esempi sono:

- Se l'automobile non viene ricaricata regolarmente dalla rete elettrica.
- Stile di guida del conducente.
- Se il cliente ha richiesto delle ruote più grandi di quelle montate di serie nella versione base del modello, la resistenza al rotolamento risulterà aumentata.
- Velocità elevate, che aumentano la resistenza all'aria.
- Qualità del carburante, condizioni stradali e traffico, clima e stato dell'automobile.

Una combinazione di alcuni degli esempi citati può aumentare notevolmente i consumi. Per

maggiori informazioni, vedere la legislazione di riferimento².

Il consumo di carburante può variare notevolmente rispetto ai cicli di guida UE² utilizzati per la certificazione dell'automobile su cui si basano i valori riportati nella tabella.

i NOTA

Condizioni meteorologiche estreme e guida con rimorchio o ad alta quota, in combinazione con la qualità del carburante, influenzano il consumo di carburante.

Relative informazioni

- Denominazioni del tipo (p. 564)
- Pesì (p. 569)
- Guida economica (p. 411)

² I dati ufficiali dichiarati sui consumi di carburante e l'autonomia ad alimentazione elettrica si basano su due cicli di guida standard in laboratorio ("cicli di guida UE") in conformità a EU Regulation no 692/2008, 715/2007 (Euro 5 / Euro 6) e UN ECE Regulation no 101. Poiché i cicli di guida sono impiegati anche per il controllo di qualità, sono stabiliti requisiti rigidi per la ripetibilità dei test, che sono effettuati in modo estremamente controllato e utilizzando esclusivamente le funzioni base dell'automobile (ad esempio con condizionatore e radio spenti ecc.). Di conseguenza, i risultati dei test ufficiali non sono evidentemente rappresentativi per l'utilizzo effettivo. La legislazione riguarda i cicli "Guida su strade urbane" e "Guida su strade extraurbane". - Ciclo "Guida su strade urbane" - La misurazione inizia all'accensione a freddo del motore. La guida è simulata. - Ciclo "Guida su strade extraurbane" - Si effettuano accelerazioni e frenate a velocità comprese fra 0-120 km/h (0-75 mph). La guida è simulata. - Come previsto dalla legge, il valore per la guida mista riportato in tabella è una combinazione dei cicli "Guida su strade urbane" e "Guida su strade extraurbane". Emissioni di CO₂ - Per calcolare le emissioni di anidride carbonica durante i due cicli di guida si raccolgono i gas di scarico. I gas vengono quindi analizzati per determinare le emissioni di CO₂.

Pressioni dei pneumatici approvate

Le pressioni dei pneumatici approvate per le rispettive motorizzazioni può essere letta nella tabella.

Motore	Dimensioni dei pneumatici	Velocità (km/h)	Carico, 1-3 persone		Carico max		Pressione ECO ^A
			Anteriore (kPa) ^B	Post. (kPa)	Anteriore (kPa)	Post. (kPa)	Ant./post. (kPa)
T8 Twin Engine (B4204T35)	235/55 R 19	0-160 ^C	260	260	290	290	290
	275/45 R 20	160+ ^D	280	280	310	310	-
	275/40 R 21						
	275/35 R 22						

^A Guida economica.

^B In alcuni Paesi è riportato il valore in bar di fianco al valore in Pascal: 1 bar = 100 kPa.

^C 0-100 mph

^D 100+ mph

Relative informazioni

- Denominazioni del tipo (p. 564)
- Controllo della pressione dei pneumatici (p. 486)

Specifiche per la batteria ibrida

La batteria ibrida (la batteria per il propulsore) è usata per alimentare il motore elettrico durante la propulsione elettrica.

Tipo: Ioni di litio

Quantità di energia: 9,2 kWh.

Relative informazioni

- Ricarica della batteria ibrida (p. 423)

INDICE ALFABETICO

1, 2, 3 ...

4WD 395

A

Abbaglianti 142
 Abbaglianti automatici 143
 Abbassamento del retrotreno 229
 ABS
 freni antibloccaggio 396
 AC (Aria condizionata) 187
 Accendisigari 226
 Accessori e dotazione supplementare 22
 ACC - Regolatore elettronico della velocità
 adattivo 292, 300
 Adesivi 564
 Airbag 68
 Attivazione/disattivazione 70
 lato conducente 68
 lato passeggero 68, 70
 Airbag laterale 72
 Alimentazione 389
 Allarme 266
 disattivazione 269

livello di allarme ridotto 266
 riattivazione automatica 268
 All Wheel Drive (trazione integrale) 395
 Alta temperatura motore 406
 Alzacristalli 155
 Reset 156
 Anabbaglianti 142
 Antenna
 posizionamento 243
 Antiruggine 557
 Antislittamento 276
 App 470
 download, aggiornamento e disinstalla-
 zione 471
 impostazioni 177
 Apple CarPlay 454
 Applicazione della cera 557
 Aria condizionata 187
 Assistenza al parcheggio 350, 352, 354
 funzione 350, 352
 Assistenza al parcheggio attiva 361
 funzione 361
 Limitazioni 366
 Spie e messaggi 368
 utilizzo 363
 Assistenza al parcheggio - PAP 361

INDICE ALFABETICO

Assistenza avviamento in salita 402
 Assistenza in coda 305
 Asta di livello elettronica 524
 Attrezzatura di emergenza
 Cassetta del pronto soccorso 509
 triangolo di emergenza 507
 Attrezzi 421, 507
 Attrezzo di sollevamento 508
 Audio e media 440
 Ausilio all'avviamento 382
 Ausilio all'avviamento in salita
 Ausilio all'avviamento in salita (HSA) 402
 Ausilio alla frenata
 dopo una collisione 398
 Ausilio alla guida in discesa 404
 Autolavaggio 555
 Automobile connessa 464
 connessione assente o limitata 468
 connessione dell'automobile 465
 prenotare assistenza e riparazione 513
 Automobile connessa a Internet
 prenotare assistenza e riparazione 513
 Autonomia
 ad alimentazione elettrica 578
 Autovox 327

INDICE ALFABETICO

AUX	
presa per connessione di media	453
Avvertimento collisione	
rilevamento di pedoni	335
Sensore radar	313
Avvertimento distanza	329, 330
Limitazioni	331
Avviamento del motore	379
Avvisatore acustico	136
Avvisatore cinture	66
AWD, trazione integrale	395
Azzeramento contachilometri parziale	171

B

Bagagliaio	228
Illuminazione	150
Presa elettrica	222
punti di fissaggio	230
rete protettiva	234
Basetta portafusibili	541
Bassa tensione della batteria	
Batteria di avviamento	407
Batteria	
ausilio all'avviamento	382
Avviamento	537
HYBRID	540

manutenzione	537
Simboli sulla batteria	540
Spie di allarme	540
Batteria chiave scarica	261
Batteria di avviamento	537
Sovraccarico	407
Batteria ibrida	540
ricarica	423
Specifiche	581
Battistrada	485
Bicchieri	
laminato/rinforzato	32
BLIS	369, 370, 371
Bloccaggio/sbloccaggio	
portellone	250, 252
Bloccaporte	249
disattivazione	249
Blocco sterzo	381
Bluetooth	
cellulare	458
collegare	452
connettere l'automobile a Internet	465
impostazioni	467
Bulloni ruote	505
serrabile	505
Bulloni ruote antifurto	505

Bussola	160
taratura	161

C

Cambio	383
automatico	384
Cambio automatico	384
rimorchio	419
Cambio delle ruote	502
Carburante	410, 411
consumo di carburante	578
Carico	
bagagliaio	228
carichi lunghi	230
generalità	228
occhielli di fissaggio del carico	230
Carico max sul tetto	569
Carico sul tetto, peso max	569
Carta SIM	469
Cassetta del pronto soccorso	509
Cassetto portaoggetti	227
Catena cinematografica	
Cambio	383
Cavo di ricarica	426
Cerchio, dimensione	509

Cerchioni		climatizzatore, liquido		Contratto di licenza	472
Pulizia	556	quantità e tipo	576	Controllo del freno motore	276
Chiave	240, 246	Codice colore della vernice	560	Controllo della stabilità per il traino	277, 420
Chiave telecomando	240, 246	Codice colore vernice	560	Controllo del livello	394
Autonomia	242	codice PIN	469	Controllo del livello dell'olio motore	525
perdita	240	Cofano, apertura	521	Copertura	
sostituzione della batteria	261	Collisione	60, 62, 68, 74	bagagliaio	232
stelo staccabile della chiave	253	Comandi del climatizzatore	183	Copribagagliaio	232
Cintura, vedere Cintura di sicurezza	62	display centrale	184	Corner Traction Control	276
Cintura di sicurezza	62	sedile posteriore	186	Corrente di ricarica	424
allacciare/slacciare	64	Comando incidenza fari	140	CTA	371, 372, 373
allarme cinture non allacciate	66	Comando luci	138	Cura dell'automobile	555
gravidanza	60	Comando vocale	117	rivestimento in pelle	558
pretensionatori delle cinture	63	cellulare	119	Cuscino anteriore	
City Safety™	332, 334, 335, 336, 337, 340	Climatizzatore	120	Climatizzatore	184
Classi di velocità dei pneumatici	510	impostazioni	118	riscaldamento elettrico	202
Clean Zone Interior Package	182	navigazione sulla mappa	121	Temperatura	188
Climatizzatore	180, 183, 187	radio e media	119	Ventilazione	204
autoregolazione	186	Computer di bordo	169, 171, 172	Ventola	190
comando vocale	120	Condensa		Cuscino di rialzo integrato	87
Parcheggio	205	Condensa nei fari	555	apertura	87
regolazione della ventola	190	Condensa nei fari	555	ripiegamento	88
regolazione di temperatura	188	Contachilometri parziale	169	Cuscino elettrocomandato	123, 125
riparazione	527	Contachilometri parziale azzeramento	171	Cuscino gonfiabile, vedere Airbag	68
sensori	180	Contenuto di etanolo		CZIP (Clean Zone Interior Package)	182
temperatura percepita	181	max 10% in volume	411		
zone	180				

D

Dati	
registrazione	21
trasmissione fra automobile e riparatore	517
Decalcomania pressione pneumatici	486
Denominazioni del tipo	564
Dimensioni dei pneumatici	502, 510
Disinserimento dell'immobilizzatore leva selettiva	387
Display centrale	
comandi del climatizzatore	184
messaggi	109
modifica delle impostazioni	45
panoramica	33
Pulizia	559
simboli nel campo di stato	45
utilizzo	36, 40
Display del conducente	
Informazioni concernenti i modelli ibridi	95
menu delle applicazioni	107
messaggi	109
Display dell'unità di controllo	428
Display informativo	93
Dispositivo di traino	414, 415
Specifiche	417
Dispositivo di traino ripiegabile	415

Distribuzione dell'aria	196
bocchette di ventilazione	196, 197
modifica	197
ricircolo	195
sbrinamento	192
tabella delle opzioni	199
Drive-E	
Filosofia ambientale	25
Driver Alert Control	342
utilizzo	343
Durata approach light	152
Durata Home safe light	151

E

Economia di guida	411
Emissioni di anidride carbonica	578
Emissioni di CO ₂	578
Etichette	564

F

Fari attivi in curva	145
Fascio di luce, regolazione	146

Fascio di luce dei fari	
regolazione	146
regolazione in altezza	140
Fendinebbia	
posteriore	146
Fermo di sicurezza per bambini	265
Filtro dell'abitacolo	182
Finestrini	
tendina parasole	157
Finestrini e cristalli	32
Fondi stradali scivolosi	408
Foratura	497
Freni	396
automatico ad automobile ferma	402
freno a mano	399, 400, 401
impianto frenante	395
luci di arresto di emergenza	398
Luci stop	147
servofreno, BAS	398
sistema ABS (freni antibloccaggio)	396
Freno a mano	399, 400
Freno automatico	402
dopo una collisione	398
Freno di servizio	396, 398
Freno di stazionamento	399, 400, 401
Freno di stazionamento elettrico	399
bassa tensione di batteria	401

Freno motore automatico	404
Funzione antisbandamento	276
Funzioni dell'automobile sul display centrale	47
Funzioni freno	395
Fusibili	
generalità	541
nel bagagliaio	551
nel vano motore	543
sostituzione	542
sotto il cassetto portaoggetti	547

G

Ganci fermacarico	231
Gancio di traino estraibile	415
Gestione applicazioni	516
Gonfiaggio dei pneumatici	501
Gracenote®	450
Griglia in acciaio	236
Griglia protettiva	236
GSI - Ausilio alla leva selettiva	387
Guado	405

Guida	
con rimorchio	417
impianto di raffreddamento	406
Guida a bassa velocità	403
Guida con rimorchio	
peso del rimorchio	570
pressione sulla sfera	570
Guida economica	411
Guida invernale	408

H

HDC	404
Hill Descent Control	404
HomeLink®	166

I

IAQS (Interior Air Quality System)	183
IC (Inflatable Curtain)	73
Illuminazione	
abbaglianti	142
Abbaglianti automatici	143
Anabbaglianti	142
Comandi	138, 148
Comando incidenza fari	140

fari attivi in curva	145
illuminazione automatica dell'abitacolo	149
illuminazione comandi	139
Illuminazione degli strumenti	139
Illuminazione del display	139
illuminazione di sicurezza	152
lampadine a incandescenza, specifiche	533
Luce di pos.	141
luci di orientamento	151
luci diurne	141
nell'abitacolo	148
retronebbia	146

Illuminazione, sostituzione delle lampadine	528
abbaglianti	531
Anabbaglianti	530
indicatori di direzione anteriori	532
luci diurne/di posizione anteriori	532
Illuminazione abitacolo	148
automatismo	149
Illuminazione comandi	139
Illuminazione comfort	150
Illuminazione degli strumenti	139
Illuminazione del display	139
Immobilizer	264
Immobilizer comandato a distanza	264
Immobilizer elettronico	264

INDICE ALFABETICO

Immobilizzatore leva seletttrice	387
Impianto di raffreddamento surriscaldamento	406
Impianto elettrico	537
Impostare la distanza temporale	330
Impostazioni	173
Categorie	175
impostazioni di sistema	176
Ripristino	177
videata impostazioni	173
Impostazioni audio	440, 464
cellulare	464
media	454
Messaggi	463
riproduzione di media	448
Incidente, vedere Collisione	60
Indicatore cambio di marcia	387
Indicatore di collisione	332
Indicatore di usura	485
Indicatori di direzione	148
Indicazione di bloccaggio	246
Indicazioni sui segnali stradali	325
Limitazioni	329
utilizzo	325, 327, 328
Indice di carico	510
Inflatable Curtain	73

Informazioni per il proprietario	14
Informazioni sul traffico	446
Infotainment (Audio e media)	440
Ingombro	567
IntelliSafe	
Assistenza al conducente	28
Interior Air Quality System	183
Internet, vedere Automobile connessa	464
Interni dell'abitacolo	220
accendisigari	226
Parasole	228
posacenere	226
presa elettrica	222
tunnel	221
Interni in pelle, consigli per la pulizia	558
iPod®, collegamento	453

K

Kit di riparazione pneumatici	498
Kit di riparazione provvisoria pneumatici	
liquido sigillante	497
panoramica	498
posizionamento	497

L

Lampadine	528
Lampadine a incandescenza, specifiche	533
Lampeggiatori di emergenza	147
Lane Departure Warning - LDW	344, 346, 348
Lane Keeping Aid - LKA	344, 346, 348
Lavacrystalli	
liquido lavacrystalli, rabbocco	536
Lunotto	154
Parabrezza	154
Lavaggio automatico	555
Lavaggio parabrezza	154
LDW - Lane Departure Warning	344, 346, 348
Lettore CD	452
Lettore MD	447
comando vocale	119
formati di file compatibili	457
Limitatore di velocità	281, 285
disattivazione temporanea	284
ricordare	282, 283
spegnimento	285
Limitatore di velocità automatico	285
Liquidi, quantità	536, 575, 576
Liquidi e oli	575, 576

Liquido lavacrystalli	536	Manuale del proprietario	19	Metrico, Imperiale, USA	101
Liquido refrigerante	575	certificazione ambientale	32	Misura	567
Liquido refrigerante, rabbocco	526	sul display centrale	15, 16	Dispositivo di traino	417
Liquido sigillante	497	Manuale del proprietario nel telefono cellulare	17	Modalità di guida	390
Livello dell'olio basso	524	Manutenzione		Modalità di marcia	
Livello di forza della sterzata, vedere Sensibilità dello sterzo	276	antiruggine	557	sul display del conducente	95
LKA - Lane Keeping Aid	344, 346, 348	Marchio ambientale, FSC	32	Modalità di risparmio energetico	407
Luce di pos.	141	Marmitta catalitica		Modalità di sicurezza	74
Lucidatura	557	Trasporto	422	avviamento/spostamento	75
Luci diurne	141	Martinetto	508	Modem dell'automobile	
Luci stop	147	Messaggi di errore		connettere l'automobile a Internet	465
Lunotto		Lane Departure Warning	348	impostazioni	469
lavacrystalli	154	Regolatore elettronico della velocità		Monitoraggio pneumatici	487
riscaldamento elettrico	192	adattivo	304	Monitoraggio pressione pneumatici	
tergicristalli	154	vedere Messaggi e spie	304	bassa pressione dei pneumatici	490
		Messaggi di errore in BLIS	375	disinserire	487
		Messaggi e spie		Tarare	492
		Indicatore di collisione con freno automatico	340	Motore	
		Lane Departure Warning	348	avviare	379
		Regolatore elettronico della velocità		disinserire	381
		adattivo	304	surriscaldamento	406
		Messaggi in BLIS	375	Motore elettrico	
		Messaggi sui display	109	Specifiche	572
		memorizzati	112		
		uso	110		

O

Occhielli fermacarico	
bagagliaio	230
Occhiello di traino	421
Olio, vedere anche Olio motore	573, 574
Olio dei freni	
tipo	575
Olio del cambio	
tipo	575
Olio motore	523, 574
condizioni di guida sfavorevoli	574
filtro	523
tipo e quantità	573
Olio motore, rabbocco	524
Omologazione	
monitoraggio pressione pneumatici	493
sistema chiave telecomando	270
sistema radar	318
Orologio, impostazione	101
ottani	411

P

PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch)	70
Paletta al volante	136

Palette al volante	388	rimessaggio	484
Panoramica degli strumenti		riparazione pneumatici	497
automobile con guida a destra	91	Senso di rotazione	485
automobile con guida a sinistra	90	Specifiche	580
PAP - Assistenza al parcheggio attiva	361	Poggiatesta	130
Parabrezza		Portellone	
immagine proiettata	114	bloccaggio/sbloccaggio	250, 252
riscaldamento elettrico	192	elettrocomandato	256, 259
Parasole	228	Portellone elettrocomandato	256, 259
Passenger Airbag Cut Off Switch	70	Posacenere	226
Percorrenza	169	Posizione del freno	384
Alimentazione elettrica	413	Posizione del quadro	378
Pesi		Posizione di assistenza	533
peso a vuoto	569	Posizioni del cambio	
Peso a vuoto	569	Cambio automatico	384
Peso complessivo	569	Potenza	572
Peso del rimorchio e pressione sulla sfera	570	motore elettrico	572
Pilot Assist	305, 308	Pportiera posteriore	
Pneumatici invernali	506	tendina parasole	157
Pneumatico	484	Precondizionamento	205
distacco	502	avviamento/spegnimento	207
indicatori di usura	485	timer	208
monitoraggio pressione pneumatici	487	Prenotare assistenza e riparazione	513
montaggio	504	Presa diagnostica	22
Pneumatici invernali	506	Presa elettrica	222
pressione	486, 580	Pressione ECO	486
profondità battistrada	506		

Prestazioni del conducente	172
Pretensionatori delle cinture	63
Profondità battistrada	485, 506
Programma di assistenza	512
Proiettori	
copertura	530
Pronto soccorso	509
Protezione contro il colpo di frusta	61
Protezione per bambini	76
cuscino di rialzo integrato	87
posizione/montaggio	76
punti di fissaggio inferiori	79
Punti di fissaggio i-Size/ISOFIX	82
Punti di fissaggio superiori	78
tabella di posizionamento	80
tabella per i-Size	86
tabella per ISOFIX	83
Pulizia	
Cerchioni	556
cinture di sicurezza	558
display centrale	559
Lavaggio automatico	555
lavaggio dell'automobile	555
rivestimento	558
Rivestimento in tessuto	558
Pulizia a intermittenza	152

Q

Qualità dell'aria	181, 183
allergia e asma	182
filtro dell'abitacolo	182
Qualità della benzina	411
Queue Assist	305

R

Raccomandazioni per la guida	408
Radio	441
cambio e ricerca di una stazione radio	442
comando vocale	119
DAB	445
impostazioni	446
Radio DAB	445
Radio digitale (DAB)	445
Refrigerante	527
Regolatore elettronico della velocità	288, 289
disattivazione temporanea	290
disinserire	291
gestire la velocità	289
Regolatore elettronico della velocità adattivo	292, 300
andare avanti	299
disattivazione temporanea	298

funzione	292
gestire la velocità	295, 296
impostazione intervallo temporale	297
modo di attesa	298
passare alla funzione di regolazione velocità	302
Ricerca dei guasti	302
Sensore radar	313
Regolazione automatica del climatizzatore	186
Regolazione del fascio di luce	146
Regolazione del fascio di luce dei fari	146
Regolazione delle caratteristiche di guida	276, 390
Regolazione del volante	137
Regolazione in altezza	394
Rete	
bagagliaio	234
Ribloccaggio automatico	246
Ricarica	431
avvio della ricarica	432
interruzione della ricarica	435
Stato	434
Ricerca dei guasti	
Regolatore elettronico della velocità adattivo	302
Ricerca dei guasti al sensore telecamera	322
Ricircolo dell'aria	195

INDICE ALFABETICO

Rifornimento		Riscaldatore di parcheggio	205, 215	Schienale	
Rabbocco	409	Spie e messaggi	213	sedile anteriore, regolazione	122, 123, 125
Rifornimento di carburante	409	Riscaldatore supplementare	216	sedile posteriore, reclinazione	133, 135, 136
Rilevamento di ciclisti	335	Riscaldatore supplementare (Riscaldatore supplementare)	216	sedile posteriore, regolazione	132, 135
Rilevamento galleria	142	Rivestimenti	558	Sedile, vedere Sedili	122
Rimessaggio prolungato	436	Roll Stability Control	281	Sedile anteriore elettrocomandato	123, 125
Rimorchio	420	RSC (Roll Stability Control)	281	comando multifunzione	125
cavo	418	Ruota di scorta	506	funzione di memoria	124
guida con rimorchio	417, 419	Ruote		massaggio	125
oscillazione	420	Catene da neve	506	regolare il sedile	123, 129
Riparazione provvisoria pneumatici	497, 501	distacco	502	salita e discesa agevolate	129
esecuzione	498	montaggio	504	Sedile anteriore manuale	122
pompaggio del pneumatico	501	Ruote e pneumatici		Sedile posteriore	130
post-controllo	498	indice di carico e classe di velocità	510	Climatizzatore	184, 186
Ripristino degli alzacristalli	156	Ruotino di scorta		poggiatesta	130
Ripristino degli specchi retrovisori esterni	158	Ruota di scorta	506	regolare in lunghezza	132
Ripristino delle impostazioni	178			regolare l'inclinazione dello schienale	132
Riscaldamento elettrico		S		ripiegamento dello schienale	133, 136
Cristalli	192	Salvavita	430	riscaldamento elettrico	202
Sedili	202	Sbloccaggio		salita/discesa	135
volante	205	con lo stelo della chiave	254	temperatura	188
Riscaldatore	214	dall'esterno	244	Ventola	190
Riscaldatore di parcheggio	215	Sbrinamento	192	Sedili	
riscaldatore supplementare	216	Scheggiature e graffi	560	funzione di memoria del sedile anteriore	124
Riscaldatore abitacolo (Riscaldatore di parcheggio)	215			protezione contro il colpo di frusta	61
				riscaldamento elettrico	202

sedile anteriore elettrocomandato	123, 125	Sicurezza dei bambini	76	Specchi retrovisori	
sedile anteriore manuale	122	Side Impact Protection System	72, 73	Bussola	160, 161
sedile posteriore	130	Simboli		elettrocomandati	158
Ventilazione	204	Spie di controllo	97	esterni	157
Segnale acustico		SIPS (Side Impact Protection System)	72, 73	interni	159
Freno di stazionamento	401	Sistema chiave telecomando, omologazione	270	riscaldamento elettrico	192
Sensibilità dello sterzo dipendente dalla velocità	276	Sistema di monitoraggio		Specchi retrovisori elettrocomandati	158
Senso di rotazione	485	Press. pneum.	487	Specchi retrovisori esterni	157
Sensore pioggia	153	Sistema di stabilità	276	funzione antiabbagliamento automatica	158
Sensore radar	292	Sistema di stabilità e controllo trazione	276, 279	Reset	158
Limiti	315	Sistema di stabilità e trazione		Specifiche motore	572
Sensore telecamera	337	cura	277	Spegnimento del motore	381
sensori		Sollevamento dell'automobile	519	Spia di allarme	
Qualità dell'aria	183	Sollevamento del retrotreno	229	regolatore elettronico della velocità	
Sensori		Sostanze che provocano reazioni allergiche e asmatiche	182	adattivo	292
Climatizzatore	180	Spazzole tergicristallo		sistema di stabilità e controllo trazione	276
Sensus		Posizione di assistenza	533	Spie di allarme	99
connessione e intrattenimento	29	sostituzione	535	airbag - SRS	99
Serbatoio del carburante		Specchietto di cortesia		allarme cinture non allacciate	99
volume	576	Illuminazione	149	anomalia nell'impianto frenante	99
Serrature		Specchio retrovisore interno	159	Avvertimento	99
bloccaggio	244, 248	funzione antiabbagliamento automatica	159	Bassa pressione dell'olio	99
sbloccaggio	244, 248			freno di stazionamento inserito	99
Sicurezza	60			l'alternatore non carica	99
gravidanza	60			la batteria di avviamento non si ricarica	99
				sicurezza	60
				Spie di controllo	97

INDICE ALFABETICO

Spie e messaggi	
campo di stato sul display centrale	45
concernenti i modelli ibridi	437
Indicatore di collisione con freno automatico	340
Lane Departure Warning	348
Regolatore elettronico della velocità adattivo	304
riscaldatore di parcheggio	213
Spin control	276
Stabilizzatore	414
rimorchio	420
Standard di unità di misura	
Computer di bordo	171
Statistica di bordo	172
Stato dell'automobile	512
Press. pneum.	489
Strada allagata	405
Strade scivolose	408
Strumentazione e comandi	90, 91
Suonare	136
Supporto	18
Supporto per borse della spesa	231
Surriscaldamento	406, 419
System	
aggiornamenti	516

T

Tastiera	49
Tastierina al volante	136
Tel.	458
Chiamata	461
collegare	459
comando vocale	119
Messaggi	463
Telecamera di assistenza al parcheggio	355, 357, 360
Impostazioni	359
Telecomando HomeLink®	
programmabile	166
Telefono cellulare, vedere Telefono	459
Temperatura	
percepita	181
Regolazione	188
Tendina gonfiabile	73
Tendina parasole	
Pportiera posteriore	157
tettuccio panoramico	162
Tergicristalli	152
Sensore pioggia	153
Tergicristalli e lavacrystalli	152
Termometro della temperatura esterna	101

Tettuccio panoramico	
apertura e chiusura	163
Posizione di ventilazione	164
tendina parasole	162
Tettuccio panoramico elettrocomandato	162
TPMS - Tyre Pressure Monitoring	487, 489, 492
Traction Control	276
Traino	422
Trasmissione	383
Trasporto	422
Trasporto su carro-attrezzi	422
Trasporto su traghetti	394
Trazione integrale (AWD)	395
Triangolo di emergenza	507
TSA - controllo della stabilità per il traino	277, 420
Tunnel	221
Twinn Engine	
generalità	54
Spie e messaggi	437

U

Ugelli di lavaggio riscaldati	154
Ugelli lavacrystalli riscaldati	154

Unità di controllo	430
USB	
connettere l'automobile a Internet	465
presa per connessione di media	453

V

Vani portaoggetti	220
cassetto portaoggetti	227
tunnel	221
Vano motore	
liquido refrigerante	526
Olio motore	523
panoramica	522
Vapori di carburante	410
Ventilazione	196, 197
Sedili	204
Ventola	
bocchette di ventilazione	197
Distribuzione dell'aria	197
Regolazione	190
Vernice	
codice colore	560
danni alla vernice e ritocchi	560
Vetro laminato	32
Video	453
impostazioni	448

Volante	136, 137
paletta	136
Regolazione del volante	137
riscaldamento elettrico	205
Tastierina	136
Volvo ID	23

W

Whiplash Protection System	61
WHIPS (Whiplash Protection System)	61
WiFi	
condivisione della connessione Internet,	
hotspot	467
connettere l'automobile a Internet	465
rimozione della rete	469
tecnica e sicurezza	469

